



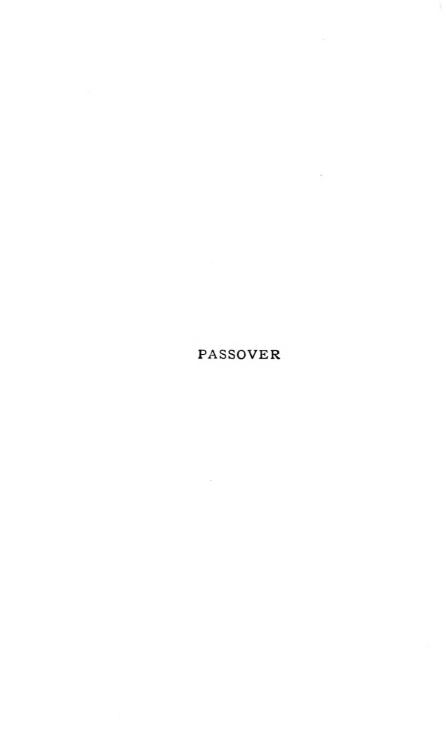
# DATE DUE

197, E. 11, 154

The Theological Seminary

Division

Section









# A New Edition of the Festival Prayers with an English Translation in Prose and Verse

LONDON

New York: H. D. BUEGELEISEN
489 Fifth Avenue

# מחוור עברת אחל מוער

כמנהג פולץ

מונה ומדויק הימב כפי מחזור של החכם וואלף היידנהיים ז'ל וכתבי יד ישנים

על ירי

יעקב בן ר' יצחק דעוים ז'ל ונפתלי בן הח' ר' מרדכי אדלר הכהן

עם תרגום אנגליש

עברת חג המצות

# CONTENTS

						PAGE
Blessing on Lighting the Festival	Lights	,				I AGE
AFTERNOON SERVICE FOR THE EVE			• /ED	•	•	I
Evening Service for Passover	COLI	. ASSO	EK	•	•	
Mourners' Kaddish	•	•	•	•	•	9 10
T7	•	•	•	•	•	20
COUNTING OF THE OMER	•	•	•	•	•	20 21
Morning OF THE OMER	•	•	•	•	•	
Hymns of Unity	•	•	•	•	•	24
	•	•	•	•	•	42
The Hymn of Glory	•	•	•	•	•	63
HALLEL	•	•	•	•	•	97
READING OF THE LAW		· -	•	•		IOI
Portion of the Law and Prophets-				•	٠	105
		nd Da		11 (1	•	110
				abbath		116
		nth I		•	•	121
	Eigh	ith Da	ıy	•	•	129
MEMORIAL OF THE DEPARTED .	•	•	٠	•	•	138
Additional Service	•	•	•	•	٠	142
PRAYER FOR DEW-FIRST DAY.	•	•	•	•	•	148
AFTERNOON SERVICE		•	•	•		158
SERVICE FOR THE INTERMEDIATE I	3.1YS		•	•		161
THE SONG OF SONGS			•			165
PIYUTIM (ADDITIONAL HYMNS) REC	ITED I	in Soi	IE Co	ONGREG	A-	
TIONS—						
EVENING OF THE FIRST D						172
Morning of the First I						175
EVENING OF THE SECOND	$\mathbf{D}\mathbf{A}\mathbf{Y}$					187
MORNING OF THE SECOND	$\mathbf{D}_{\mathbf{A}\mathbf{Y}}$					194
MORNING OF THE INTERM	EDIATI	E SAB	ватн			2 I I
EVENING OF THE SEVENTE	1 DAY					219
MORNING OF THE SEVENT	H DAY					223
EVENING OF THE EIGHTH	Day					247
MORNING OF THE EIGHTH	DAY					252
Note on the Counting of the Omer			•			273
Names of Composers and Translate	ors.	•				274
Table of Civil Dates on which the Fe		of Pa	ssove	r falls		276
					-	-,-

*		





### On lighting the festival lights in the home say:

Blessed art thou, O Lord our God, King of the Universe, who hast sanctified us by thy commandments, and hast commanded us to light the lights for [the Sabbath and] the Festival.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the Universe, who hast kept us in life, and hast preserved us, and enabled us to reach this season.

### AFTERNOON SERVICE

FOR

#### THE EVE OF PASSOVER

HAPPY are they that dwell in thy house; they will be ever praising thee. Selah. Happy is the people that is in such a case; happy is the people whose God is the Lord.

### Psalm cxlv. A Psalm of Praise of David.

I will extol thee, my God, O King; and I will bless thy name for ever and ever. Every day will I bless thee; and I will praise thy name for ever and ever. Great is the Lord and greatly to be praised; and his greatness is unsearchable. One generation shall laud thy works to another, and shall declare thy mighty acts. Of the glorious honour of thy majesty, and of thy wondrous works, will I speak. And men shall speak of the might of thy terrible acts: and I will declare thy greatness. They shall utter the memory

# עירוב תבשילין

בָּרוּךְ אַתָּה וְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְשְׁנוּ בְּמִצְוֹתְיוּ וְצִוְּנִּ עַל מִצְוַת צֵרוֹב:

בַּדְבִין עֵרוּכָא יְהַא שָׁרֵא לָנֶא לְמֵיפֵא וּלְבַשְּׁלָא וּלְאַמְּמָנָא וּלְאַדְלָקָא שָׁרְנָא וּלְמֶעְבַּד כָּל צָרְכָּנָא מִיּוֹמָא טָכָא לְשֵבְּתָא לְנוּ וּלְכָל הַדְּרִים בַּעִיר הַוֹּאת:

On lighting the festival lights in the home say:

בְּרוּךְ אַתָּרוּ יְיָ אֱלֹבוִינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קְדְּשְׁנוּ בָּמִצְוֹתִיו וְצִוְּנוּ לְהַדְּלִיק נֵר שֶׁל וֹשַׁבָּת וְשֶׁלוֹ יוֹם מוֹב:

בְּרוּךְ אַהָּה וְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם · שֶׁהֶחֲנֵנוּ וְקוְּמֶנוּ וְהִנִּיצֵנוּ לַוְּמֵן הַנָּה:

# תפלת מנחה

אַשְׁרֵי יוֹשְׁבֵּי בֵיתֶּךּ עוֹד יְהַלֵּלְיּךְ פֶּלְה: אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁבְּכָה לּוֹ אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁיִי אֱלֹדְיו:

# קהֹלְיה לְדְּתִר

נֵצֵוּנוּ נִוֹרָאִנֵּוֹךְ וִאִבֻּרִנּ וִּגִּרְבֵּוֹתִּוֹךְ אַסַפְּרָנִּה: הַּוֹר כְּבִוֹר וִשְׁבַּוֹ מִצְּמִיךְ וִבְּלִתְ שִׁמְּךְ לְעוֹלְם וָעֵּר: בַּנִר לְרוֹר וְשַׁבַּוֹ מַצְּמֵּתִׁךְ וֹלְנְרְלְּתוֹ אֵיוֹ חֵלֶר: בָּכִל-וֹם אַבְּרָכֵּךְ וַאֲבַלְלָה שִׁמְּךְ לְעוֹלְם וָעֵּר: אַרוֹכִים אַבְּרָכֵּךְ וַאֲבַרְלָה שִׁמְךְּ לְעוֹלְם וָעֵּר:

of thy great goodness, and shall sing of thy righteousness. The Lord is gracious and full of compassion; slow to anger and of great mercy. The Lord is good to all; and his tender mercies are over all his works. All thy works shall give thanks unto thee, O Lord; and thy pious servants shall bless thee. They shall speak of the glory of thy kingdom, and talk of thy power; to make known to the sons of men his mighty acts, and the glory of the majesty of his kingdom. Thy kingdom is an everlasting kingdom, and thy dominion endureth throughout all generations. The Lord upholdeth all that fall, and raiseth up all those that be bowed down. The eyes of all wait upon thee; and thou givest them their meat in due season. Thou openest thine hand, and satisfiest the desire of every living thing. The Lord is righteous in all his ways, and merciful in all his works. The Lord is nigh unto all them that call upon him, to all that call upon him in truth. He will fulfil the desire of them that fear him; he also will hear their cry, and will save them. The Lord preserveth all them that love him; but all the wicked will he destroy. My mouth shall speak the praise of the Lord; and let all flesh bless his holy Name for ever and ever.

And as for us, we will bless the Lord from this time forth, and for evermore. Praise ye the Lord.

Reader. Magnified and sanctified be his great Name in the world he hath created according to his will. May he establish his kingdom in your life-time and in your days, and in the life-time of all the house of Israel, speedily and at a near time; and say ye, Amen.

Cong. Let his great Name be blessed for ever and ever.

Reader. Blessed, praised and glorified, exalted, extolled and honoured, adored and lauded be the Name of the Holy One, blessed be he, beyond all blessings and hymns, praises and songs, which are uttered in the world, and say ye, Amen.

זַבֶּר רַב-מִּוּבְן וַבִּיעוּ וְצִּדְבֶּלְתְּךְ יְרַנִּוּוּ: בונון וְרַחַוּם יְרוֹדֶהְ אֶרֶךְ אַפַּיִם וּנְּדְוֹל-חֶסֶר: א יתור די מָּוֹב־יְדֹנֶה לַבָּל וְרַהְמָיו עַל־בָּל־מְעֲשִיו: יורור ורוה בל-מִצְשֶׁיר וֹחַסִידִּיד יְבָרְכִּוּכָה: בַּבוֹר מַלְכִוּתְךָּ יאמֻרוּ וּנְבוּנַתְךְּ יְדַבּּרוּ: לְהוֹדֵיעַוֹ לִבְנֵן הָאָדָם נְבְוּרֹתָיוֹ וֹבְבֹוֹד הֲדֵר מַלְכוּתְוֹ: מַלְבִוּתְדָּ מַלְכִוּת בָּל־עִלָמִים וֹמֶמְשַׁלְתְדָּ בְּכָל־דְּוּר וְדְרּ: סומה והנה לכל-הופלום ווומף לכל-הכפופים: צַינֵי כָל אַלֶּיך יְשַׂבֵּרִי וְאַתָּה נַוֹתֵן־לָהֶם אֶת־אָכְלָם בְּעִּחְוֹּז פּוֹתָחַ אֶת־יָבֶךְ וּמִשְׂבִּיעֵ לְכָל־חַיַּ רְצִוֹּן: צַדָּיק יֲהוָה בְּכָל-דְּרָכֵיו וִחָסִיר בִּכָל-מַצַשֵּיו: קרוב יהוה לבל-קראיו לכל אַשֶּׁר יִקְרָאֵהוּ בֶאֶבֶתוּ רָצוֹן־וָרַאָיוֹ וַצַשֶּׁה וְאֶת-שַוְעָתֶם יִשִׁמַע וְיִושׁיעֵם: שוֹמֵר יָהוָה אֶת־כָּל־אְהָבְיו וְאֵת כָּל־הָרְשָׁעִים יַשְׁמִיד: תַּוֹרִלַת יְרוֹיָה וְדַבֶּרוּפִי וִיבְרַךְ בְּכִּל-בְּשָׂר שָׁם לְּוְשׁׁוּ לעולם ועד:

וֹאָנְחְנוּ נְבָרֶךְ יָה מֵעַתָּה וְעֵד עוֹלָם הַלְּלוּיָה:

יִתְנַּדֵּל וְיִתְכַןדֵּשׁ שְׁמֵה רַבָּא בְּעֶלְמָא דִי בְרָא כִרְעוּתֵהּ. וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵה בְּחַיֵּיכוֹן וּכְיוֹמֵיכוֹן וּכְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲנָלָא וּבִוְמַן קָרִיב וְאִמֶּרוּ אָמֵן:

יבא שָׁבֵה רַבָּא מְבָרַך לְעָלַם וּלְעָלְבֵי עָלְבֵיּא: Cong.

יִתְבָּרֵךְ וְיִשְׂתַבַּח וְיִתְבָּעֵׁר וְיִתְרֹמֵם וְיִתְנַשֵּׁא וְיִתְרֹתֵא וְיִתְבַּרֵץ בְּעִלְאָ מִן וְיִתְבַּרֵלְ שְׁמֵה דְּקְדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא לְעֵלָּא מִן נְאִמְרוּ אָמֵן: וֹאִמְרוּ אָמֵן: The Amidah until as in ancient years, on p. 8, is said silently.

O Lord, open thou my lips, and my mouth shall declare thy praise.

Blessed art thou, O Lord our God and God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, O great, mighty and awful God, most high God, who bestowest gracious favours and who possessest all things, who rememberest the piety of the patriarchs, and who in love wilt bring a redeemer to their children's children, for the sake of thy Name. O King, Helper, Saviour and Shield; blessed art thou, O Lord, the Shield of Abraham.

Thou art mighty for ever, O Lord; it is thou who quickenest the dead and art mighty to save.

On the Eve of the First Day add:

Thou causest the wind to blow and the rain to descend. Thou sustainest the living with loving-kindness, quickenest the dead with great mercy, supportest the falling and healest the sick, loosest the bound, and keepest thy faith unto them that sleep in the dust. Who is like unto thee, Lord of mighty acts, and who can be compared unto thee, O King, who killest and restorest to life and causest salvation to spring forth? And faithful art thou to quicken the dead. Blessed art thou, O Lord, who quickenest the dead.

Thou art holy and thy Name is holy, and holy beings praise thee daily. Selah. Blessed art thou, O Lord, the holy God.

In repeating the Amidah, the Reader substitutes from We will sanctify to Holy God for the preceding paragraph.

We will sanctify thy Name in the world, as they sanctify it in the highest heavens, as it is written by the hand of thy prophet: and one cried unto another and said,

Cong. and Reader. Holy, holy, holy is the Lord of hosts; the whole earth is full of his glory.

Reader. Those over against them say, Blessed-

Cong. and Reader. Blessed be the glory of the Lord from his place.

The קדמניות until קדמניות on page 8 is said silently.

אָרנָי שְׂפָתֵי תִּפְתָח וּפִי יַנִּיד תְּהִלְּתֶךְ:

בְּרוּךְ אַתָּה וְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתִינוּ• אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַצְּקֹבֹ• הָאֵל הַנְּדוֹל הַנְּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶּלְיוֹן• גוֹמֵל הֲסָּדִים מוֹבִים וְלְנֵה הַכּלֹ• וְזוֹכֵר חַסְהֵי מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמְגִן• בָּרוּךְ אַתָּה וְיָ מָגַן אַבְרָהָם:

אַתָה גָבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ•

On the Eve of the First Day add:

מְכַלְבֵּל חַיִּם בְּחֶפֶּר מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים. סומֵךְ לִישֵׁנִי עָפָּר. מִי כָמִּדְ בַּעַל נְבוּרוֹת וּמִי רוֹמֶה לְדְּ. מֶלֶךְ לִישֵׁנִי עָפָּר. מִי כָמִדְ בַּעַל נְבוּרוֹת וּמִי רוֹמֶה לְדְּ. מֶלֶךְ מַמִּית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה: וְנָאֱמָן צִּתָּה לְחַחֲיוֹת מֵתִים. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְחַיֵּה הַמֵּתִים:

שַּׁלָה בָּרוּף אַתָּה יִיָּ הָאֵל הַכְּּרוּשׁ: אַתָּה לְרוּשׁ וְשִׁכְּף כָּרוּשׁ וּלְרוּשִׁים בְּכָל יוֹם וְהַלְּלְוּף

In repeating the מידה the Reader substitutes from תאל הקרוש to למידה for the preceding paragraph:

יְכַדֵּשׁ אֶת שִׁמְךּ בָּעוֹלָם כְּשֵׁם שֶׁמַּקְדִּישִׁים אוֹתוֹ בִּשְׁמֵּר מָרוֹם כַּבָּתוֹב עַל יַד וְבִיאֶדְּי וְכָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמֵרי

לא ייִ יְּבְאוֹת• מְרוֹשׁ לְרוֹשׁ לְרוֹשׁ בְּרוֹשׁ בְּרוֹשׁ יִי יְּבְאוֹת• מְלֹא Cong. and Reader. כָל דָאָרֶץ בְּבוֹרוֹ:

יאמרו יאמרו לְעָמָתִם בְרוּך יאמרוּ Reader.

נור יי מבור ברוד לכוי Cong. and Reader

Reader. And in thy holy words it is written, saying— Cong. and Reader. The Lord shall reign for ever, thy God, O Zion, unto all generations. Praise ye the Lord.

Reader. Unto all generations we will declare thy greatness, and to all eternity we will proclaim thy holiness; and thy praise, O our God, shall not depart from our mouth for ever; for thou art a great and holy God and King. Blessed art thou, O Lord, the holy God.

Thou dost graciously give knowledge unto man, and teachest mortals understanding; O graciously give us knowledge, understanding and discernment from thee. Blessed art thou, O Lord, gracious giver of knowledge.

Cause us to return, O our Father, unto thy Law; draw us near, O our King, unto thy service, and bring us back in perfect repentance unto thy presence. Blessed art thou, O Lord, who delightest in repentance.

Forgive us, O our Father, for we have sinned: pardon us, O our King, for we have transgressed; for thou dost pardon and forgive. Blessed art thou, O Lord, who art gracious and dost abundantly forgive.

Look upon our afflictions, and plead our cause, and redeem us speedily for the sake of thy Name; for thou art a mighty Redeemer. Blessed art thou, O Lord, the Redeemer of Israel.

Heal us, O Lord, and we shall be healed, save us and we shall be saved; for thou art our praise. And bring perfect healing to all our wounds; for thou, Almighty King, art a faithful and merciful healer. Blessed art thou, O Lord, who healest the sick of thy people Israel.

Bless this year unto us, O Lord our God, and every kind

Bless this year unto us, O Lord our God, and every kind of the produce thereof for our benefit; grant dew and rain for a blessing upon the face of the earth.

On the Intermediate Days of the Festival say: Set a blessing upon the face of the earth.

O satisfy us from thy goodness, and bless our year like other good years. Blessed art thou, O Lord, who blessest the years.

Sound the great horn for our freedom; lift up the ensign

יבְרַבְי קְדִשְׁךְ בְּתוּב לֵאמֹר. Reader.

בּמִּפּר. בְּינָה נְיִהְהַ בִּינָה נְנְיִה נְּנְיה בִּינָה נְצְהִים בְּינָה בִּינָה נְאָדָם בְּעָה בְּינִה לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלִם וְעֶד. בִּינְה אֵלְהִישׁ. נְעָדִים בְּעָה בִּינָה לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלִם וְעֶד. בִּינְה בִּינָה הַנְּנִוּ בִּינְה הַנְּנִוּ בִּינָה בִּינָה הַנְּנִוּ בִּינְה בִינָה הַנְּנִוּ בִּינְה בִּינָה בִינְה. הַנְּנִוּ בִּינְה. הַנְּנִוּ בִּינְה. הַנְּנִוּ בִּינְה. בִּינְה בִינָה וְהַשְּׁבִּל. בִּרוּך אַתְּה בִינָה וְהַשְּׁבֵּל. בִּרוּך אַתְה בִינָה וְהַשְּׁבִּל. בִּרוּך אַתְה בִינָה וְהַשְּׁבִּל. בִּרוּך אַתְה בִינָה וְהַשְּׁבִּל.

הַשִּׁיבֵנוּ אָבִינוּ לְתוֹרָתֶךְ וְקְרַבֵנוּ מַקְּבֵנוּ לַצְבוֹרָתֶךְ וְהַחֲוֹיִתֵנוּ בִּתְשׁוּבָה שְׁלֵמָה לְפָנֶוְךּ• בְּרוּךְ אַתְּה וְיִ הְרוּצֶה בִתְשׁוּבָה:

מוחל וְסוּלֵח אָתָה בִּרוּך אַתָּה וְיָ חַנוּן חַמַּרְבֶּה לִקְלוּחַ: מְחַל לֵנוּ מֵלְבֵנוּ כִּי פְּשֶׁעְנוּ כִּי

בּי גוֹאֵל חָזֶּק אֶתָה. בָּרוּך אַתָּה וְיָ גוֹאֵל יִשְׂרָאֵל: בּי גוֹאֵל חָזֶּק אֶתָה. בָּרוּך אַתָּה וְיָ גוֹאֵל יִשְׂרָאֵל:

רופא ייָ וְנֶרָפֵא הוֹשִׁיצֵנוּ וְנִיְשֵׁצְה כִּי תְהַלְּתֵנוּ אֶתָה וְנִישְׁצְה רִיפִא וְנַרְפַא הוֹלֵי עַמּוּ וִשְּׂרָאֵל: יְבַצְּלֵה רְפוּאָה שְׁלַמְה לְכָל מַפּוֹתֵינוּ כִּי אֵל מֶלֶךְ רוּפֵא וְבַּצְלָה וְבַּוֹיִם אֲתָּה בָּרוּךְ אַתָּה וְיָ רוּפֵא חוֹלֵי עַמּוּ וִשְּׂרָאֵל:

בּוֹרְדְּ צָלֵינוּ וְיָ אֶלֹהֵינוּ אֶת הַשְּׁנָה הַוֹּאֹת וְאֶת כָּל מִינִי תְבוּאָתָה לְשוֹבָה וְתֵן שַׁל וּמָטָר לִבְרָכָה עַל פְּנֵי הָאֲדְמָה

On the Intermediate Days of the Festival say: וְתֵן בְּרָכָה עַל פְּגֵי הְאַדְמָה

וְשַׂבְּעֵנוּ מִפוּבֶךְ וּבָרֵךְ שְׁנָתֵנוּ כַּשָּׁנִים הַפּוֹבוֹת· בְּרוּךְ אַתָּה וִי מְבָרִךְ הַשָּׁנִים:

הְּכַע בְּשׁוֹפָר נָדוֹל לְחֵרוּתֵנוּ וְשָׂא גֵם לְכַוְבֵץ נָלְיוֹתֵינוּ

to gather our exiles, and gather us together from the four corners of the earth. Blessed art thou, O Lord, who gatherest the outcasts of thy people Israel.

Restore our judges as at the first, and our councillors as at the beginning: remove from us sorrow and sighing; reign thou over us, O Lord, thou alone, in kindness and tender mercy, and justify us in judgment. Blessed art thou, O Lord, thou King who lovest righteousness and judgment.

And for slanderers let there be no hope; and let all wickedness perish in a moment; let all thine enemies be speedily cut off, and the dominion of arrogance do thou uproot and crush and cast down and humble speedily in our days. Blessed art thou, O Lord, who breakest the enemies and humblest the arrogant.

Upon the righteous and the pious, upon the elders of thy people the house of Israel, upon the remnant of their scribes, upon the proselytes of righteousness and upon us may thy tender mercies be moved, O Lord our God. O grant a good reward unto all who faithfully trust in thy Name; set our portion with them for ever; so that we may not be put to shame; for we have trusted in thee. Blessed art thou, O Lord, the stay and trust of the righteous.

And to Jerusalem, thy city, return in mercy, and dwell in the midst thereof as thou hast spoken; rebuild it soon in our days as an everlasting building, and speedily set up therein the throne of David. Blessed art thou, O Lord, who buildest up Jerusalem.

Speedily cause the offspring of David, thy servant, to flourish, and let his horn be exalted by thy salvation; for we wait for thy salvation all the day. Blessed art thou, O Lord, who causest the horn of salvation to flourish.

Hear our voice, O Lord our God, pity and compassionate us, and accept our prayer in mercy and favour: for thou art a God who hearkenest unto prayers and supplications. And from thy presence, O our King, turn us not away empty; for thou hearkenest in mercy to the

וְרַקְרָאֵל: וְרַחֵר צַמּוּ יִשְׂרָאֵל: וְרַחֵר צַמּוּ יִשְׂרָאֵל:

דְרָקָה שֹׁפְּמִינוּ בְּבָרִאשׁנָה וְיִצְׁצֵינוּ בְּבַהְּחָלָה וְהָבֵר הַבְּרַדְמִים וְצַדְּכֵּנוּ בַּמִּשְׁפָּמיּ בָּרוּךְ אַתָּה וְיָ לְבַרְּךְ בִּחֶכֶּר הַבְּרַדְמִים וְצַדְּכֵנוּ בַּמִשְׁפָּמיּ בָּרוּךְ אַתָּה וְיָ לְבַרְּךְ בְּחֶכֶּר הַבְּרַבְּמִים וְצַדְּכֵנוּ בִּמִּשְׁפָּמיּ בָּרוּךְ אַתָּה וְיִ לְבַרְּךְ בִּחְכֶּר הַבְּרַבְּמִים וְצַדְּכֵנוּ בְּבִּיִשְׁפָּמיּ

וְלַמַּלְשׁינִים אַל תְּהִי תִקְנָה וְכָל הָרִשְׁעָה כְּהָנֵע תּאֹבֵרּ וְכָל אוֹיְבֶיךְ מְהַרָה יִבָּרָתוּ וּמֵלְכוּת וָדוֹן מְהַרָה תְעַבֵּן וֹתְשַׁבֵּר וּתְמַנֵּר וְתַכְנִיעַ בִּמְהַרָה בְיָמֵינוּ בָּרוּךְ אַתָּה וְיָ שֹׁבֵר אוֹיְבִים וּמַכְנִיעַ וַדִּים:

צל הַצַּדּיכִּים וְצַל הַהָםיִדִּים וְצַל וַקְגִי צַּמְּדְּ בֵּית יִשְׂרָאֵל וְצַל פְּלִישַׁת סוּפְּרִיהֶם וְצַל נֵּרִי הַצָּדֶּרֶק וְעָלִינוּ יָהֶמוּ רַחָּמֶיךְ יְיָ אֶלהֵינוּ וְתֵן שְׁכָר מוֹב לְכל הַבּוֹמְחִים בְּשִׁמְךְ בָּאֶהְנוּי יִמְשְׁצָן וּמִבְּטָח לַצַּדִּיכִים: בִּי בְדְּ בָּמָחְנוּי בָּרוּדְ אַתָּה יְיָ מִשְׁצָן וּמִבְטָח לַצַּדִּיכִים:

וְלִירוּשָׁלֵים עִיְרְדְּ בְּרַדְמִים חָשׁוּב וְתִשְׁכּוֹן בְּתוֹכָה כַּאֲשֶׁר דְּבְּרָתְ וּבְנֵה אוֹתָה בְּלָרוֹב בְּיָמֵינוּ בִּנְיַן עוֹלָם וְכִפֵּא דִוֹד מְבָרָה לְתוֹכָה תָּכִין בּרוּךְ אַתָּה וְיָ בּוֹנֵה וְרוּשָׁלֶיִם:

מַצְמִיחַ כֶּרֶן יְשׁוּצָּהְדְּ כְּוְינוּ כָּל תַיּוֹם· בָּרוּדְ אַתְּה יִיְ בִּישׁוּעָתֶדְ כִּי לִישׁוּצָתְדְּ כְּוְינוּ כָּל תַיּוֹם· בָּרוּדְ אַתְּה יִיְ מַצְמִיחַ כֶּרֶן יְשׁוּצָה:

שְׁמַע קוֹלֵנוּ יְיָ אֱלֹדֵונוּ חוּם וְרַחֵם עְלֵינוּ וְלַבֶּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת הְפִּלְתֵנוּ בִּי אֵל שׁוֹמֵעַ הְפָלּוֹת וְתַחֲנוּנִים אֶתָה. וּמִלְפָנֶיךּ מַלְבֵנוּ רֵילָם אַל הְשִׁיבֵנוּי בִּי אַתָּה שׁוֹמֵעַ prayer of thy people Israel. Blessed art thou, O Lord, who hearkenest unto prayer.

Accept, O Lord our God, thy people Israel and their prayer; restore the service to the innermost part of thine house; receive in love and favour the fire-offerings of Israel and their prayer; and may the service of thy people Israel be ever acceptable to thee.

During the Intermediate Days of the Festival, the following paragraph is added:

Our God and God of our fathers, may our remembrance and our name, and the remembrance of our fathers, the remembrance of Messiah the son of David, the remembrance of Jerusalem thy holy City, and the remembrance of all thy people the house of Israel, rise and go up, approach to thy presence and find grace; may it be heard, visited, and remembered, for deliverance and for good, for grace, loving-kindness and mercy, for life and for peace on this Day of the Feast of Unleavened Bread. Remember us, O Lord our God, thereon for good; visit us with a blessing, and save us unto life. And with thy word of salvation and mercy spare us and be gracious unto us; have mercy upon us and save us; for unto thee our eyes are turned, for thou art a gracious and merciful God and King.

And let our eyes behold thy return in mercy to Zion. Blessed art thou, O Lord, who restorest thy divine presence unto Zion.

We make acknowledgment unto thee, that thou art the Lord our God and the God of our fathers for ever and ever; thou art the Rock of our lives, the Shield of our salvation through every generation. We will give thanks unto thee and declare thy praise for our lives which are delivered into thy hand, and for our souls which are committed unto thy charge, and for thy miracles which are with us every day, and for thy wondrous benefits which are with us at all times, even, morn and noon. Thou art the Beneficent One, for thy mercies never fail; thou art the Merciful One, for thy kindnesses never cease. We have ever hoped in thee.

הְפַלַּת עַמְּך וִשְׂרָצֵל בְּרַחֲמִים· בְּרוּךְ אַתָּה וְיָ שׁוֹמֵעַ תִּפִּלַה:

רְצֵה יִיָּ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךּ יִשְׂרָאֵל וּבְתְפִּלְּתָם. וְהָשֵׁב אֶת הָצְבוֹדָה לִדְבִיר בֵּיתֶךְ וְאִשֵׁי יִשְׂרָאֵל וּתְפִּלְּתָם בְּאַהֲכָה הְלַבֵּל בְּרָצוֹן. וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךְ.

During the Intermediate Days of the Festival, the following paragraph is added:

וְעֶהֶתֶנְיָה עֵינִינוּ בְּשׁוּכְךְּ לְצִיוֹן בְּרַחֲמִים בְּרוּךְ אַתְּה וְיָ הַמַּחֲוִיר שְׁכִינָתוֹ לִצִיוֹן:

מודים אָנַחְנוּ לְדִּ שָׁאַתָּה הוּא יְי אֶלּהֵינוּ וִאלֹהֵי אֲבוֹתִינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר חַיֵּינוּ מְנֵן יִשְׁצֵנוּ אַתְּה הוּא לְדוֹר וְדוֹר. נוֹדָה לְדְּ וּנְסַפֵּר תְּהִלְּעֶדְ עַל תַפֵּידְ שֶׁבְּכָל יוֹם נִּבְּוֹנוּ וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּּקוּדוֹת לְדְ וְעַל נִפֶּידְ שֶׁבְּכָל יוֹם נִבְּמִנוּ וְעַל הַפּוֹב כִּי לֹא כָלוּ רַהֲמֶּיךְ וְהַבְּרָתֵם כִּי לֹא תַמוּ חֲסָהֶיךְ הַמִּילָם קְנִינוּ לֶדְ: When the Reader repeats the Amidah, the Congregation substitute for the above paragraph:

We make acknowledgment unto thee, that thou art the Lord, our God and the God of our fathers, the God of all flesh, our Creator and the Creator of all things in the beginning. Blessings and thanksgivings be to thy great and holy Name, because thou hast kept us alive and supported us. So continue to keep us alive and support us; and gather our exiles to thy holy courts to observe thy statutes, to perform thy will and to serve thee with a perfect heart; for this we give thanks unto thee. Blessed be God to whom thanksgivings belong.

And for all these things, O our King, thy Name shall be continually blessed and exalted for ever and ever. And every one that liveth shall give thanks unto thee, Selah; and shall praise thy Name in truth, O God, our salvation and help, Selah. Blessed art thou, O Lord, whose name is the Beneficent One, and unto whom it is becoming to give thanks.

Grant abundant peace unto Israel thy people for ever, for thou art Sovereign of all peace; and may it be good in thy sight to bless thy people Israel at all times and in every hour with thy peace. Blessed art thou, O Lord, who blessest thy people Israel with peace.

O my God, guard my tongue from evil and my lips from speaking guile; and to such as curse me, let my soul be silent, yea, let my soul be unto all as the dust. Open thou my heart to thy Law, and let my soul pursue thy commandments. And as to any who devise evil against me, speedily make their counsel of none effect and frustrate their design. Do thou it for the sake of thy Name, do it for the sake of thy right hand, do it for the sake of thy holiness, do it for the sake of thy Law, that thy beloved ones may be delivered. O save with thy right hand and answer me. Let the words of my mouth and the meditation of my heart be acceptable before thee, O Lord, my Rock and my Redeemer. He who maketh peace in his high places, may he make peace for us and for all Israel, and say ye, Amen. May it be thy will,

When the Reader repeats the קמיך, the Congregation substitute for the preceding paragraph:

מזרים אָנְדְינּי לָךְ שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֶלֹבִינוּ וַאלֹבִי אָבוֹתֵינוּ אֱלֹבֵי כָל בָּשָּׁר יוֹצְרֵנוּ יוֹצֵר בְּרֵאשִׁית. בְּרָכוֹת וְהוֹדְאוֹת יְּתְלַיְמֵנוּ וְתָצֶׁסוֹף נְּלְיוֹתֵינוּ לְחַצְרוֹת כְּןְרְשֶׁךְ לִשְׁמֹר חֻכֶּוֹי יְלַצְשׁוֹת רְצֵּוֶךְ וּלְצְרָדְּךְ בְּלֵבְב שָׁלֵם עַל שֶׁאֲנַחְנוּ מוֹדִים לָךָ. בְּרוּךְ צֵּל הַהוֹדָאוֹת:

וְעֵל כְּלָם יִתְבָּרְדְ וְיִתְרוֹמֵם שִׁמְדְ מֵלְבֵנוּ תָּמִיד לְעוֹלְם וָעֶד: וְכל הַחַיִּים יוֹדִוּדְ פֶלָה וִיהַלֵלוּ אֶת שִׁמְדְּ בָּאֱמֶת הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעָוְרַתֵנוּ כֶלָה• בָּרוּדְ אַתָּה יִיְ הַפּוֹב שִׁמְדְּ וֹלְדְּ נָאֶה לְהוֹדוֹת:

שְׁלוֹם רָב עַל יִשְׂרָאֵל עַפְּּךְ תְּשִׁים לְעוֹלְם• כִּי אַתְּה הוֹא מֶלֶךְ אָדוֹן לְבָל הַשָּׁלוֹם• וְטוֹב בְּצֵינֶיךְ לְבָרֵךְ אֶת עַפְּּךְּ יִשְׂרָאֵל בְּבָל עֵת וּבְבָל שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךְ• בָּרוּךְ אַתְּה יִיְּ הַבְּבָרַךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בַּשָּׁלוֹם:

וְעַל כָּל יִשְׂרָצֵל וְאָמָרוּ אָמֵן: יְהִי רָצוֹן לְפָּנֶוְךְ יִי צֶּלְהֵיִּנוּ וְלִמְכַּלְלַי נַפְשִׁי תִּדִּוֹם וְנַפְשִׁי כָּעָפָר לַכּל תִּהְיָה: פְּתַח לְמִיּ רָעָה מְהַרָּה הָפִּר עִצְּתָם וְלַלְּלֵל מַחְשְׁבוֹתָם: עֲשֵׁה לְמִינֵן שְׁנֶךְ הַשְׁה לְמִעֵּן יִהִילְצוּן יִדִידֶרְה הוֹשִׁיעָה יְמִינְךְ לְמִעֵן שְׁנֶרְ בְּעָה לְמִעֵּן יִהִלְצוּן יִדִידֶרְה הוֹשִׁיעָה יְמִינְךְ לְמִעַן הוֹיְרָתֶךְ: לְמִעַן יִמְלְצוּן יִדִידֶרְה הוֹשִׁיעָה יְמִינְךְ לְמִעַן הוֹיְרָתֶךְ יִשְׁרָבוֹן אִמְנִי מִרְע וְּהָיִיוֹן לִבִּי לְפָנֶוְךְ יִי צִּילִה וְנֵלְמְלַיִי נִשְּׁה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמִיו הוּא יַעְשָׁה שָׁלוֹם עְּלְבוֹי וְעַל כָּל יִשְׂרָצֵל וְאִמְרוּ אָמֵן: יְהִי רָצוֹן לְפָּנֶיךְ יִי אֶּלוֹם עְּלִבוֹי וְנִבְּל בָּל יִשְׂרָצֵל וְאִמְרוּ אָמֵן: יְהִי רָצוֹן לְפָּנֶיךְ יִי אֶּלוֹם בְּמְרוֹם בִּמְרוֹנְיוֹ וְהוֹא יַנְעָּים בְּבָּיִים בְּיִבְּיוֹ בְּעִים בְּבָּיוֹים וְנִבְּלְנִיוֹ בְּעִים בְּבָּיים בְּבָּיים בְּיִבְּיוֹ בְּבְּיִים וְבִּיְיִם בְּבְּיִים בְּבְּיִים וְבִּיְיִם בְּלְיבִי וְבָּלְים בְּבִּיוֹ וְיִנְיִים בְּבְּעִים וְבְּעָּים בְּבְּיִים בְּבְּעִים וְבְּבְּיִם בְּיִים בְּבְּעִים וְשְׁרָב בִּיִים בְּלִבְיים בְּבְּעִים בְּבְּיִים בְּבְּבְיוֹים בְּבְּעִים בְּבְּעִים בְּבְּיִים בְּבְּעִים וְיִבְּיִים בְּבְּעִים בְּבְּבְּעִים בְּבְּעִים בְּבִּים בְּבְּיִים בְּבְּיִים בְּבְּעִים בְּבְּבְיוֹים בְּבְּבְיוֹים בְּבִּים בְּבִּים בְּבְּבְיוֹים בְּבְּבְיוֹים בְּבְּיִים בְּבְּבְיוֹים בְּבִים בְּבְיוֹים בְּבְּיִים בְּבְּיוֹים בְּבְּיִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבְּיִים בְּבְּיִים בְּבְּישִׁי בְּבְּבְּיוֹים בְּבְּיִים בְּבִים בְּבְיוֹים בְּבְיוֹים בְּבְּבְיוֹים בְּבְבְּעִים בְּבְּבְיוֹים בְּבְּיִים בְּבְּישִׁיוֹם בְּעִבְּיוֹם בְּבְּבְיוֹים בְּבְּבְיים בְּבְּעִים בְּבְּיוֹים בְּבְבְיוֹיים בְּבְּבְיוֹבְיוֹים בְּבְיבְיוֹים בְּבְּבְיוֹים בְּבְּיִים בְּבְּבְיוֹיים בְּבְּבְיוֹיים בְּבְבְיוֹים בְּבְיוֹייוֹים בְּבְבְיוֹים בְּבְבְּיוֹים בְּבְבְּיים בְּבְבּיוֹי בְּבְּבְיוֹים בְּבְבְּיים בְּבְבּבּיוֹם בְּבְבְּבְייִים בְּבְּבְיוֹיי בְּבְּבְיוֹיים בְּבְבּבּיוֹיים בְּבְבְּיוֹם בְּבְבּבְּיוֹיים בְּבְבְּבְיוֹיי בְבְּבְיוֹיים בְּבְּבְּיוֹיים ב O Lord our God and God of our fathers, that the temple be speedily rebuilt in our days, and grant our portion in thy Law.

And there we will serve thee with awe, as in the days of old and as in ancient years. And the offering of Judah and Jerusalem shall be pleasant unto the Lord, as in the days of old and as in ancient years.

The Reader repeats the Amidah aloud to Israel with peace above, and continues with the following Kaddish:

Magnified and sanctified be his great Name in the world which he hath created according to his will. May he establish his kingdom in your life-time and in your days, and in the life-time of all the house of Israel, speedily and at a near time; and say ye, Amen.

Cong. Let his great Name be blessed for ever and ever.

Blessed, praised and glorified, exalted, extolled and honoured, adored and lauded be the Name of the Holy One, blessed be he, beyond all blessings and hymns, praises and songs, which are uttered in the world; and say ye, Amen.

May the prayers and supplications of the whole house of Israel be accepted in the presence of their Father who is in heaven; and say ye, Amen.

May there be abundant peace from heaven, and life for us and for all Israel; and say ye, Amen.

May he who maketh peace in his high places, make peace for us and for all Israel; and say ye, Amen. נאלהי אֲבוֹתֵינוּ שֻׁיִּבְּנֶה בֵּית הַמִּקְדְּשׁ בִּמְהַרָה בְּיָמֵינוּ וְתַן חַלְבֵנוּ בִּתוֹרָתֶךִ:

וְשָׁכִם נַעֲבָרְדְּ בִּיִרְאָה כִּימֵי עוֹכְלֹם וּכְשָׁנִים כַּלְרְמֹנִיוֹת: וְשָּׁרְבָה לַיִּי מִנְחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלֵיִם כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַרְמֹנִיוֹת:

The Reader repeats the מידה aloud to שראל בשלום above and continues with the following קדיש:

יתְנַּדֵּל וְיִתְכַדֵּשׁ שְׁמֵה רַבָּא בְּעָלְמָא דִי בְרָא בִּרְעוּתֵהּ יִמְלִידְ מַלְּלֹא וּבִוֹמֵן לְרִיב וְאִמְרוּי אָמֵן: יִשְׂרָאֵל בַּעֲנָלָא וּבִוֹמֵן לָרִיב וְאִמְרוּי אָמֵן:

יָבא שְׁמֵה רַבָּא מְבָרַך לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמֵיָא: Сопо.

יָרְעָבֶּרָף וְיִשְׁתַּבָּח וְיִתְּפָּאַר וְיִתְרֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְרַדַּרּ וְיִתְבַּלָּה וְיִתְהַלֵּל שְׁמֵה דְּלֶךְשָׁאּ בְּרִיךְ הוּאּ לְעֵלָּא מִן יִרְבָּרָה וְיִשְׁתַּבָּח וְיִתְּפָּאַר וְיִתְרֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְרַדַּרּ יִרְבָּרָה וְיִשְׁתַּבָּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְרַדַּרּ

בּי בִשְׁמֵיָּא וְאִמְרוּ• אָמֵן: הַתְּלַבָּל צְלוֹתְהוֹן וּבָעוּתְהוֹן דְּבָל יִשְׂרָאֵל בְּןְדֶם אֲבוּהוֹן

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְּׂרָאֵל וְאִמְרוּ• אָמֵן:

עשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַצְשָׁה שָׁלוֹם עָבִינוּ וְעֵּל בָּל יִשְׂרָאֵל וָאִמְרוּ• אָמֵן:

### EVENING SERVICE

#### FOR

#### PASSOVER

On Sabbath the following Psalms and Kaddish are said:

Psalm xcii. A Psalm, a Song for the Sabbath Day.

It is a good thing to give thanks unto the Lord, and to sing praises unto thy Name, O Most High: to show forth thy lovingkindness in the morning, and thy faithfulness every night, upon an instrument of ten strings, and upon the psaltery; upon the harp with a solemn sound. For thou, Lord, hast made me glad through thy work: I will triumph in the works of thy hands. How great are thy works, O Lord! thy thoughts are very deep. A brutish man knoweth not; neither doth a fool understand this. When the wicked spring as the grass, and when all the workers of iniquity do flourish; it is that they shall be destroyed for ever. But thou, O Lord, art most high for evermore. For, lo, thine enemies, O Lord, for, lo, thine enemies shall perish; all the workers of iniquity shall be scattered. But my horn hast thou exalted like the horn of the wild ox: I am anointed with fresh oil. Mine eye hath seen mine enemies; mine ears have heard of the wicked who rise up against me. The righteous shall flourish like the palm tree: he shall grow like a cedar in Lebanon. They shall be planted in the house of the Lord; they shall flourish in the courts of our God. They shall still bring forth fruit in old age; they shall be full of sap, and green; to show that the Lord is upright: he is my rock, and there is no unrighteousness in him.

#### Psalm xciii.

The Lord reigneth, he is clothed with majesty; the Lord is clothed with strength, wherewith he hath girded himself; the world also is stablished, that it cannot be moved. Thy throne is established of old: thou art from everlasting. The floods have lifted up, O Lord, the floods have lifted up their voice; the floods lift up their waves. The Lord on high is mightier than the noise of many waters, yea, than the mighty breakers of the sea. Thy testimonies are very sure: holiness becometh thine house, O Lord, for ever.

# תפלת ערבית לפסח

On Sabbath the following Psalms and קדיש are said:

בני מוֹמִיר שִׁיר לְיוֹם הַשַּבְּת: מוֹב לְהוֹדְוֹת לִיהוֹה וּלְוֹמֵּר בִּיּבְיּוֹן בְּשִׁבְּן הַלְּיִבְיּ וְלָבִין בְּשַּׁבְּתוּ מִיבְּוֹן בְּבִּיִּוֹן בְּבִיּיִבְּיִם בְּבְּיִּבְוֹן בְּבִּיִּוֹן בְּבְּיִּבְיוֹ בְּבְּיִּבְּיִ בְּבְּיִּוֹן בְּבְּבִּיִּוֹן בְּבְּבִּיִּוֹן בְּבְּבִּיִּוֹן בְּבְּבִּיִּוֹן בְּבְּבִּיִּוֹן בְּבְּבִיּוֹן בְּבְּבִיּוֹן בְּבְּבִּיִּן בְּבְּבִּיִּן בְּבְּבִּיִן בְּבְּבְּיִוֹן בְּבְּבְּיוֹן בְּבְּבְּיִוֹן בְּבְּבְּיוֹן בְּבְּבְּיוֹן בְּבְּבְּיִוֹן בְּבְּבְּיוֹן בְּבְּבְיוֹן בְּבְּבְיוֹן בְּבְּבְיוֹן בְּבְּבְיוֹן בְּבְּבְיוֹן בְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְיוֹן בְּבְּבְיוֹן בְּבְּבְּיִוֹן בְּבְּבְּיִוֹן בְּבְּבְּיִוֹן בְּבְבְּבְיוֹן בְּבְּבְּבְיוֹן בְּשְׁבְּבְיוֹן בְּבְּבְיוֹן בְּבְבְּיִבְּיוֹם בְּבְבְּיוֹם בְּבְּבְיוֹן בְּבְּבְיוֹן בְּבְּבְיוֹן בְּבְּבְּבְיוֹן בְּבְּבְּיוֹם בְּבְבְיוֹן בְּבְּבְּבְיוֹן בְּבְבְּבְיוֹן בְּבְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְיוֹן בְּבְּבְיוֹן בְּבְבְיוֹם בְּבְּבְיוֹן בְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְבְּוֹן בְּבְבְּבְיוֹם בְּבְבְיוֹם בְּבְבְּבְיוֹם בְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְּבְּיוֹן בְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְּבְיוֹן בְּבְּבְּבְיוֹן בְּבְבְיבְּבְּבְיוֹן בְּבְבְּבְּבְיוֹם בְּבְבוּוּן בְּבְּבְיוֹן בְּבְבוּבְםוּן בְּבְבְיוֹן בְּבְבְיוֹן בְּבְּבְבְיוֹן בְּבְבְיוֹם בְּבְבְיוּבְם בְּבְבוּבְיוֹם בְּבִיבְיוֹם בְּבִיבְיוֹם בְּבִיבְיוֹם בְּבִיבְיוֹם בְּבִיוּבְם בְּבִיוּם בְּבִיוּם בְּבוּבְבוּים בְּבְ

צנ יְהוֹנָה מָלֶךְ נֵאָנת לְבֵשׁ לְבֵשׁ יְהוֹנה עוֹ הִתְאַזְּרֵ אַף־
תְּבְּיוֹ תִּבֵּל בַּל־תִּמְוֹט: נְבְוֹן בִּסְאַךְ מֵאֶז מֵעוֹלֵם אֶתָה:
הָבְיָם: מִקְלוֹת ו יְהוָה נָשְׁאַוּ נְהָרוֹת קוֹלְם יִשְׂאוּ נְהָרוֹת
הַבְּמְרוֹם יְרוֹה: עֵדְתֶּיךְ וֹנָאֶמְנוֹ מְאֹד לְבֵיתְךְ נַאֲזָה־קּוְדְשׁ
עולחה קיי

#### Mourners' Kaddish.

Mourner. Magnified and sanctified be his great Name in the world which he hath created according to his will. May he establish his kingdom in your life-time and in your days, and in the life-time of all the house of Israel, speedily and at a near time; and say ye, Amen.

Cong. and Mourner. Let his great Name be blessed for ever and ever.

Mourner. Blessed, praised and glorified, exalted, extolled and honoured, adored and lauded, be the Name of the Holy One, blessed be he, beyond all blessings and hymns, praises and songs, which are uttered in the world; and say ye, Amen.

May there be abundant peace from heaven, and life for us and for all Israel; and say ye, Amen.

May he who maketh peace in his high places, make peace for us and for all Israel; and say ye, Amen.

<sup>1</sup> Reader. Bless ye the Lord, who is blessed.

## Congregation silently:

Biessed, praised, glorified, exalted and extolled be the Name of the supreme King of kings, the Holy One, blessed be he, who is the first and the last, and beside him there is no God. Extol him that rideth upon the heavens whose Name is Jah, and rejoice before him. His Name is exalted above all blessing and praise.

Blessed be his glorious, sovereign Name for ever and ever. Let the Name of the Lord be blessed from this time forth and for evermore.

Cong. and Reader. Blessed be the Lord, who is blessed for ever and evermore.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> For the Service in those Synagogues in which Ma'aravoth (additional hymns) are said, see pages 172–175 (First Night); 187–194 (Second Night); 219–222 (Seventh Night); 247–251 (Eighth Night). They are not said on Sabbath.

### Mourners' Kaddish.

יתְנַדֵּל וְיִתְקְדֵּשׁ שְׁמֵה רַבָּא בְּעֶלְמָא דִי בְרָא Mourner. כִרְעוּתֵהּ וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתָה בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בִּיְעָלָא וּבוְמֵן כָּרִיב וְאִמְרוּ אָמֵן: בּית יִשְׂרָאֵל בַּעְנָלָא וּבוְמֵן כָּרִיב וְאִמְרוּ אָמֵן:

יהא שְׁמֵה רַבְּא מְבָרַך לְּעָלְם וּלְעָלְם וּלְעָלְם הּלְעָלְם הּלְעָלְם הּלְעָלְם וּלְעָלְם וּלְעָלְם הּלְעַלְם הּלְעָלְם היא:

יְתְבָּרֶךְ וְיִתְבַּלֵּמְא וְאִמְרוּי אָמֵן: לְצֵלְּא מִן בָּלְמָא וְאִמְרוּי וְיִתְבַלֵּל שְׁמֵה הְּלְּדְשָׁאי בְּרִיךְ הוּאי וְיִתְבַּבּר וְיִתְבַלָּמְא וְאִמְרוּי וְיִתְבַּלֵּל שְׁמֵה הְּלְּדְשָׁאי בְּרִיךְ הוּאי יִתְבָּלַמְא וְאִמְרוּי אָמֵן:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עְלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ• אָמֵן:

עשה שלום במרומיו הוא יצשה שלום עלינו ועל כל ישראל ואמרוי אמן:

# בּרְכוּ אֶת יִי רַמְבֹרְדִי \* Reader.

## Congregation silently:

יִתְבָּרֵדְ וְיִשְׁתַבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׁא שְׁמוֹ שֶׁל מֶלֶדְ מַלְבִי הַקְּבִי הַקְּבִי הַמְּלְכִים הַכְּּרִוֹשׁ בָּרוּדְ הוּא שֶׁהוּא רִאשוֹן וְהוּא אַחְרוֹן וּמִבּלְעָדָיו אִין אֱלֹהִים: סְלֹּוּ לָרֹכֵב בָּעֲרָבוֹת בְּיָה שְׁמוֹ וְעִלְוּוּ לְפָנְיוּ וּשְׁמוֹ מְעֹרָם וְעֵד: יְהִי עֵל בְּל בְּרָכָה וּתְהִלָּח: בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מֵלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וְעֵד: יְהִי שֵׁם יְיָ מְבֹרָךְ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם:

:קעוֹלְם וְעֶד הַבְּרוּך לְעוֹלְם וְעֶד Cong. and Reader.

<sup>#</sup> For the Service in those Synagogues in which מצרבות are said, see pages 172—175 (First Night); 187—194 (Second Night); 219—222 (Seventh Night); 247—251 (Eighth Night). מצרבות are not said on Sabbath.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the Universe, who at thy word bringest on the evening, with wisdom openest the gates, and with understanding changest the times and variest the seasons and orderest the stars in their watches in the firmament according to thy will. Thou createst day and night; thou rollest away the light from before the darkness, and the darkness before the light; thou makest the day to pass and the night to approach, and dividest the day from the night: the Lord of hosts is thy Name; O God, living and enduring continually, who wilt reign over us for ever and ever. Blessed art thou, O Lord, who bringest on the evening.

With everlasting love hast thou loved the house of Israel, thy people; a law and commandments, statutes and judgments hast thou taught us. Therefore, O Lord our God, when we lie down and when we rise up, we will meditate on thy statutes, and we will rejoice in the words of thy Law and in thy commandments for ever and ever; for they are our life and the length of our days, and on them we will meditate day and night. And mayest thou never take thy love away from us. Blessed art thou, O Lord, who lovest thy people Israel.

## Deuteronomy vi. 4-9.

Hear, O Israel: the Lord our God, the Lord is One.

The following verse is said silently:

Blessed be his glorious, sovereign Name for ever and ever.

And thou shalt love the Lord thy God with all thine heart, and with all thy soul, and with all thy might. And these words, which I command thee this day, shall be in thine heart: and thou shalt teach them diligently unto thy children, and shalt talk of them when thou sittest in thine house, and when thou walkest by the way, and when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt bind them for a sign upon thine hand, and they shall be for frontlets between thine eyes. And thou shalt write them upon the door-posts of thine house and upon thy gates.

בְּרוּךְ אַתָּה וְיָ אֶרֹבִינוּ מֶלֶךְ הְעוֹלָם אֲשֶׁר בִּרְבְּרוּ מַעִרִיב עַרְבִּים בְּחָבְמָה פּוֹתִחַ שְׁעָרִים וּבִחְבוּנָה מְשַׁנֶּה עִתִּים וּמַחָלִיף אֶת הַוְּמֵנִים וּמְטַדֵּר אֶת הַבּּכְבִים בְּמִשְׁמְרֹתִיהֶם בְּרָבְוִעַ בִּרְצֹנוֹ בּוֹבֵא יוֹם וְלְוֵלֶה נוֹלֵל אוֹר מִבְּנִי חְשֶׁךְ וְחְשֶׁךְ מִבְּנוֹ בּוֹבֵא יוֹם וְלְוֵלֶה נוֹלֵל לְוֹלָה וּמַבְּדִיל בֵּין יוֹם וּבֵין לְוֹלְה וְיָ צְבָאוֹת שְׁמוּי אֵל לְוֹלָה וְמַבִּי בְּרוּךְ אַלְינוּ לְעוֹלָם וְעֶרי בְּרוּךְ אַתְּה יְיָ הַמַּעֲרִיב עָרָבִים:

אַהְבּת עוֹלָם בֵּית יִשְׂרָאֵל עַמְּדְ אָהַבְּתְּי תּוֹלָם הִיתְּלְם הַיִּתְנוּ לְמִּיְהָ אַבְּרָתְּי הַבְּתְּבִית הֹלָם וֹלִילָם וָעָד. כִּי הֵם חַיֵּינוּ וְאָרֶךְ יְמִינוּ וּבְרֶם וֹבְיִלֶּם וֹמִינוּ וְאָרֶךְ יְמִינוּ וְבְרֶם בְּיִבְּית וֹלְתִּךְ בְּמִים וֹמִשְׁפְּטִים וּמִשְׁפְּטִים וּמִשְׁפְּטִים וּמִיְבְּתְּר בְּיִבְית תּוֹרְתֶךְ בְּיִבְית וֹלְתִרְּ בְּיִבְית וֹלְתִרְּ בְּיִבְית וֹלְתִרְּ בְּיִבְּית וֹלְבִתְר וְמִיבְ בְּיִבְּית וִשְׁרְצֵּל בִּיִים וְמִיבְּת וִיִּבְּתְר בְּעִבּוֹ וְשְׁרָצִל:

דברים ו' ד" – פ"

# שָׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהֹנָה אֱלֹהֵינוּ יְהֹנָה אָקְּדְיּ

The following verse is said silently:

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מֵלְכוּתוּ לְעוֹלָם וָעֶד:

### Deuteronomy xi. 13-21.

And it shall come to pass, if ye will hearken diligently unto my commandments which I command you this day, to love the Lord your God, and to serve him with all your heart and with all your soul: that I will give the rain of your land in its season, the first rain and the latter rain. that thou mayest gather in thy corn and thy wine and thine oil. And I will send grass in thy fields for thy cattle, that thou mayest eat and be satisfied. Take heed to yourselves, that your heart be not deceived, and ye turn aside, and serve other gods, and worship them: and the Lord's wrath be kindled against you, and he shut up the heaven, and there be no rain, and that the land yield not her fruit, and ye perish quickly from off the good land which the Lord giveth you. Therefore shall ye lay up these my words in your heart and in your soul, and bind them for a sign upon your hand, and they shall be for frontlets between your eyes. And ye shall teach them your children, speaking of them when thou sittest in thine house, and when thou walkest by the way, when thou liest down and when thou risest up. And thou shalt write them upon the door-posts of thine house and upon thy gates: that your days may be multiplied, and the days of your children, in the land which the Lord sware unto your fathers to give them, as the days of the heavens upon the earth.

# Numbers xv. 37-41.

And the Lord spake unto Moses, saying: Speak unto the children of Israel, and bid them that they make them fringes in the corners of their garments throughout their generations, and that they put upon the fringe of the corner a thread of blue: and it shall be unto you for a fringe, that ye may look upon it and remember all the commandments of the Lord, and do them; and that ye seek not after your own heart and your own eyes, after which ye use to go astray: that ye may remember and do all my commandments, and be holy unto your God. I am the

## יברים יא ייג – כ"א

וְהָיָה אִם־שָׁכַּוֹעַ הַשְּׁמְעוֹ אֶל־מִצְוֹתַׁי אֲשֶׁרַ אָנֹכֵי מְצַנֶּה אָרְכֶּם הַיָּוֹם לְאָהֶבָּה אָת־יְהוֹיָה אֱלְהֵיכָם וּלְעָבְרוֹ בְּכָל־ לְבַרְכֶּם וֹבְכָל־נַפְּשְׁכֶּם: וְנְתַתַּיַ מְמַר־אַרְצְכֶם בְּעִתְּוֹ יוֹרֶה וּפִּלְלֵוֹשׁ וָאָסַפְּתָּ דְנָגֶּׁדְ וְתִירִשְׁדֶּ וְיִצְהָרֶדְ: וְנָתַתִּי עַשֶּׁב בְּשִׂרָהָ לִבְהֶּמְתָּהְ וָאָבַלְתָּ וְשָׁבֵעְתָּ: הִשְּׁמְרֵוּ לָבֶּׁם פֶּן־ יִפְתֶּדה לְבַרְבֶּבֶ וְכַרְמָּב וַעֲבַרְתָּם אֱלֹתִים אֲחֵרִים וָהִשְׁתַּחֲוִיתָּם לָהֶם: וְחָרָה אַף־יְהוָה בָּכֶּם וְעָצַרְ אָת־ הַשְּׁבַּׁיִם וְלֹא־יִרְיָהַ כְּשָּׁר וְהָאֲדָבֶּה לְא תִתֵּן אֶת־יְבוּלְאַה וַאֲבַדְתֶּם מְדֵנָרה בִּעַל הָאָרֶץ הַפֹּבְּה אֲשֶׁר יְהוֹּיָה נֹתֵן לָבֶם: וְשַׂמְהֶבֹ אֶת־דְּבָרַי אֵׁלֶה עַל־לְבַבְכֶם וְעַל־נַפְשְׁבֶּם וּקְשַׁרְתָּם אֹתָם לִאוֹת עַל־יֶדְבֶּם וְדָיוּ לְטִוּטְבָּת בֵּין עִיגִיבֶם: וְלֹמַּרְתָּם אֹתָם אֶת־בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר בָּטַ בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיעֶׂךְ וּבְלֶבְתְּךָ בַנֶּרֶדְ וּבְשָׁבְבָּךְ וּבְקוּמֶדְ: וּכְתַבְתָם עַל־מְוּוּוֹת בַּיתֶךְ וּבִשְׁעָרֶיך: לְבַּעוֹ יִרְבַּוּ יְמֵיכֶבׁ וִימֵי בְנֵיכֶב עַל הָאָדָכָּה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה לַאֲלְתִיכֶם לָתַת לָהֶם כִּימֵי הַשָּׁמֵים עַל־הָאָרֶץ:

## במרבר ש'ו ל"ז - מ"א

וֹיִאמֶר יְרוּיְהְ אֶל־מֹשֶׁה לֵאמְר: דַבֵּר אֶל־בְּגַן יִשְׂרָאֵל וְאָמֵרְהָ אֲלֵהֶם וְעָשׁוּ לָהֶם אִיצְרת עַל־בּנְבִּי בּגְדִיהָם לְבֶבְּלְם וְנְתְנְּוּ עַל־צִיצִת הַבָּנְף פְּתִיל הְבַלְרת: וְהִיְה וְעֲשִׁיתֶם אֹתָם וְלְא־תָתׁוּרוּ אַהֲרֵי לְבַבְּכָם וְאַחֲבֵר עִינִיכֶם וְעֲשִׁיתֶם אֹתָם וְלְא־תָתׁוּרוּ אַהֲרֵי לְבַבְּכָם וְאַחֲבר עֵינִיכֶם אָשֶׁר־אָמְוֹתְ וְהְיִיתֶם לְּלְדִיכִם: לְמַעַן הִּוְבִּי וְנַעֲשִׁיתָם אֶרְהִיכֶם בְּל־מִצְוֹתְן וְהְיִיתֶם לְּלְדִשִים לֵאלְהֵיכֶם: אַנִּי יְהַנְּה אֱלְהִיכֶם בְּל־מִצְוֹתְן וְהְיִיתֶם לְּלְדִשִׁים לֵאלְהֵיכֶם: אַנִּי יְהַנְּה אֱלְהִיכֶם Lord your God, who brought you out of the land of Egypt, to be your God; I am the Lord your God.

True and faithful is all this, and it is established with us that he is the Lord our God, and there is none beside him. and that we, Israel, are his people. It is he who redeemed us from the hand of kings; he is our King who delivered us from the hand of all the terrible ones; the God, who on our behalf dealt retribution to our adversaries, and requited all the enemies of our soul; who doeth great things past finding out, and marvellous things without number; who hath appointed our soul in life, and hath not suffered our feet to be moved; who made us tread upon the high places of our enemies, and exalted our horn over all them that hated us; who wrought for us miracles and vengeance upon Pharaoh, signs and wonders in the land of the children of Ham; who, in his wrath, smote all the first-born of Egypt. and brought forth his people Israel from among them to everlasting freedom; who made his children pass between the division of the Red Sea, and sank their pursuers and their enemies in the depths. Then his children beheld his might; they praised and gave thanks unto his Name, and willingly accepted his sovereignty. Moses and the children of Israel sang a song unto thee with great joy, saving all of them:

Who is like unto thee, O Lord, among the mighty ones? Who is like unto thee, glorious in holiness, fearful in praises, doing wonders?

Thy children beheld thy sovereign power as thou didst cleave the sea before Moses; they exclaimed, This is my God! and said: The Lord shall reign for ever and ever.

And it is said, For the Lord hath delivered Jacob, and redeemed him from the hand that was stronger than he. Blessed art thou, O Lord, who hast redeemed Israel.

Cause us, O Lord our God, to lie down in peace, and raise us up, O our King, unto life, and spread over us the canopy of thy peace; direct us with thy counsel, and

אֲשֶׂר הוֹצַאָתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְהָיִוֹת לְכֶם לֵאלהֻים אֲנֶי יְהֹוָה אֱלְהֵיכֶם:

צָּמֶת נָצֵמוּנָה כָּל זֹאת וְקִים עָלֵינוּ כִּי הוּא יִי צֵּלהֵינוּ צֵּמֶת נָצְמוּנְה כָּל זֹאת וְקִים עָלֵינוּ כִּי הוּא יִי צֵּלהֵינוּ מִיַּד מְלְכִים מַלְבֵּנוּ הַנּוֹאָלֵנוּ מִבַּף כָּל אוֹיְבִי נַפְּשׁנוּ הָעִשָּׁה נְּרְלוֹת מִדְּצִּין הַמְּרִיצִים הָאֵל הַנְּפְּרָע לְנוּ מִיְּבְרִינוּ וְהַמְשְׁבֵם נְּמוּל לְכָל אוֹיְבִי נַפְּשׁנוּ הָעשָׁה נְּרְלוֹת מֵד צִין הַלָּא נָתוֹ לַמִּים וְנְקְמָה בְּבִּיִים וְנְלְא נָתוֹ לַמִּים רְנִבְּלְאוֹת עֵד צִין מִוֹבִי וְבְּיִם וְנְקְמָה בְּבַּרְעה מִוֹלְת וֹבִינוּ בִּיוֹבִינוּ וְנְיְרָם בִּיוֹצֵא אֶת עַמוֹ יִשְׂרָאֵל מִחוֹכְם לְחֵרוּת מִלְּכִיר הְנִין בִּין וְבִירְה בְּעִבְּרְתוּ שִׁלְם: הַמִּעְבִיר בְּנִיוֹ בִּין וְנִיְרְה בְּעִבְרְתוּ שִׁבְּרוֹ וְבִוֹרְתוֹ שִׁבְּרוֹת מִבְּיוֹ וְבִוֹרְתוֹ שִׁבְּחוּ שִּבְּחוּ וּמִלְבוֹרוּ בִּיְרְתוֹ שִׁבְּחוּ מִבְּיוֹ וְבִוֹרְתוֹ שִּבְּחוּ מִבְּיוֹ וְבִוֹרְתוֹ שִׁבְּחוּ בְּנִיוֹ נְבוֹרְתוֹ שִׁבְּחוּ בְּנִיוֹ בְּנִיוֹ נְבוֹרְתוֹ שִׁבְּחוּ וְמִילְה בְּנִיוֹ נְבוֹרְתוֹ שִׁבְּחוּ בְּנִיוֹ נְבוֹרְתוֹ שִׁבְּחוּ בִּנִיוֹ נְבוֹרְתוֹ שִׁבְּרוֹ בִּיוֹ וְנִילְה בִּיִוֹ וְבִּבְירוֹ מִבְּרְתוֹ שִׁרְהוֹ בִּנְיוֹ בְּנִיוֹ וְבִוּרְתוֹ שִׁבְירוֹ בִּנִיוֹ בְּנִיוֹ בְּנִיוֹ בְּבְוֹתוֹ בִּנְתוֹ בִּיוֹ בְּנִיוֹ בְּנִיוֹ בְּנִיוֹ בְּנִיוֹ בְּבִירְתוֹ מִילְבוֹתוֹ בִּנְיוֹ בְּנִיוֹ וְנִבוֹרְתוֹ שִׁבְּיִוֹ בְּבִיתוֹ בְּנִיוֹ בְּנִיוֹ בְּנִיוֹ בְּנִיוֹ וְנִבוֹרְתוֹ שִׁיְרָה בְּשִׁמְחוֹתוֹ בְבְּיוֹ נְנִיוֹ בְּבִירְתוֹ מִילִים בִּיוֹ מִּוֹים בִּיִים בְּנִיוֹ בְּבִיוֹים נִיוֹ שִּיְרָה בְּשִׁמְחוֹ בְּבְּיִוֹ בְּבִיוֹ בְּבִיוֹ בְּבִּיוֹ בְּבִיוֹ בְּבִיוֹ בְּבוֹי בְּבִיוֹ בְּבוֹים בְּתְבִיתוֹ בִּיְתְּיִים בִּיוֹ בְּבִיוֹי בְּבִיוֹ בְּבוֹים בִּיוֹ בְּבְנִיוֹ בְּנִיוֹ בְּנִיוֹ בְּבִיתוֹ בְּיִבְיים בְּיִים בְּבְיוֹ בְּבְּבִיוֹ בְּבִּיתְיוֹ בִיוֹ בְּבִיוֹ בְּבְיוֹי בִּיוֹ בְּבְנִיוֹ בְּבִיוֹ בְּבְּבִיוֹ בְּבְּבְיוֹ בְּבְּבְיוֹ בְּבְּיוֹ בְּיוֹ בְּבְּבְיוֹ בְּבְּבְיוֹ בְּבְּיוֹ בְּבְּיוֹי בִיוֹ בְּבְּבְיוֹ בְּבְּיוֹי בְּבְּיוֹ בְּבְּבְיוֹ בְּבְּיוֹי בְּבְּיוֹי בְּיִים בְּבְּיוֹי בְּבְיוֹי בְּבְּיוֹ בְּבְּבְיוֹי בְּבְּיוֹי בְּיִבְיוֹי בְּבְּבְיוֹי בְּבְּיוֹי בְּבְיוֹ בְּבְּבְ

מִי כָּמְּכָה בָּאֵלִים וְיָ מִי כָּמְכָה נָאָדָר בַּקְּדֶשׁ נוּרָא תְּהִלֹּת עֲשֵׁה כֶּלֶא:

בַּלְכוּתְדְּ רָאוּ בָגֶיְדְ בּוֹקְעַ יִם לִפְנִי משָׁה זֶה אֵלִי ענוּ וְאָמְרוּי יִי יִמְלֹדְ לְעלָם וָעֵד:

ּוְנֶאֱמֵר כִּי פָּרָה יְיָ אֶת יַעַקֹב וּנְאָלוֹ מִיֵּר חָוָק מִמְנוּי בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ נָאַל יִשְׂרָאֵל:

- הַשְּׁבִּיבֵנוּ זְי אֱלֹבֵינוּ לְשָׁלוֹם וְהַעְּמִידֵנוּ מַלְבֵּנוּ לְחַיִּים וּבְּרוֹשׁ עָלֵינוּ סְבַּת שְׁלוֹמֶךְ וְתַקְּגֵנוּ בְּעַצָּה מוֹבָה מִלְּבָּנֵיךְ save us for the sake of thy Name. Be thou a shield about us; remove from us every enemy, pestilence, sword, famine and sorrow; remove also the adversary from before us and from behind us. Shelter us beneath the shadow of thy wings. For thou, O God, art our Guardian and our Deliverer; yea, thou, O God, art a gracious and merciful King. Guard our going out and our coming in, unto life and peace from this time forth and for evermore; and spread over us the canopy of thy peace. Blessed art thou, O Lord, who spreadest the canopy of peace over us, and over all thy people Israel, and over Jerusalem.

#### On Sabbath add until and rested:

And the children of Israel shall keep the Sabbath, to observe the Sabbath throughout their generations, as an everlasting covenant. Between me and the children of Israel it is a sign for ever; for in six days the Lord made heaven and earth, and on the seventh day he ceased from work and rested.

And Moses declared unto the children of Israel the appointed seasons of the Lord.

Reader. Magnified and sanctified be his great Name in the world he hath created according to his will. May he establish his kingdom in your life-time and in your days, and in the life-time of all the house of Israel, speedily and at a near time; and say ye, Amen.

Cong. and Reader. Let his great Name be blessed for ever and ever.

Reader. Blessed, praised and glorified, exalted, extolled and honoured, adored and lauded be the Name of the Holy One, blessed be he, beyond all blessings and hymns, praises and songs, which are uttered in the world; and say ye, Amen.

יַהוֹשִׁיצֵנוּ לְמַעַן שְׁמֶךּ וְדָנוּן בַּעֲדֵנוּ וְדָּמֵר מֵעָלֵינוּ אוֹיֵב זְבֶר וְבֶּעֶר וְרָעָב וְיָגוֹן וְדָמֵר שִׁטְּן מִלְּפָּגונוּ וּמֵאַחָרֵינוּ זְּבֶל כְּנָפֶּיךְ חַפּוּן וְרַחוּם אֶחָה וּשְׁמוֹר צֵאתֵנוּ וּבוֹאֵנוּ לְחַיִּים זְלְשָׁלוֹם מֵעַתָּה וְעַד עוּלְם וּפְרוֹשׁ עָלִינוּ וְמַבְּילוּ אְחָה כִּי בְּרוּךְ אַחָּה יִיְ הַפּוֹרַשׁ סְכַּת שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל עַמּץ יִשְׂרָאֵל וְעַל יְרוּשָׁלֵים:

## On Sabbath add until שביו:

וְשָׁמְרוּ בְנֵי וִשְׂרָאֵל אֶת הַשַּׁבָּת לַנְשׁוֹת אֶת הַשַּׁבָּת לְּלֹלָם כִּי שֲׁשֶׁת וָמִים עְשָׁה וֵי אֶת הַשָּׁמִים וְאֶת הָאֶרֶץ לְעֹלָם כִּי שֲשֶׁת וָמִים עְשָׂה וֵי אֶת הַשָּׁמִים וְאֶת הָאֶרֶץ וָּבִיּוֹם הַשְּׁבִינִי שָׁבַת וַיִּנָּפַשׁ:

# וּוְדַבֵּר משֶׁה אֶת מעֲׁדֵי וְיָ אֶל בְּנֵי וִשְׂרָאֵל:

רי בְרָא די בְּעֶלְמָא די בְּרָא שְׁמֵה רַבָּא בְּעֶלְמָא די בְרָא בִּרְעוּתֵה וְנִמְלִיךְ מַלְכוּתֵה בְּתַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בִּיְעוּתְה וְמִינִיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בִּיְעָנְלָא וּבִוְמֵן כְּוְרִיב וְאִמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁמֵה רַבָּא מְבְרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמִי Cong. and Reader. נָּלְמַיָּא:

אַפּמפר. פָּלְכָא וְאָמְרוּ• אָמֵן: רְאַכִּירָן בְּצָלְכָא וְאִמְרוּ• אָמֵן: הַאָּמִירָן בְּצָלְכָא וְאִמְרוּ• אָמֵן: הַאָּמִירָן בְּצָלְכָא וְאִמְרוּ• אָמֵן: The Amidah until in ancient years, on page 18, is said standing and in silence.

O Lord, open thou my lips, and my mouth shall declare thy praise.

Blessed art thou, O Lord our God and God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, O great, mighty and awful God, most high God, who bestowest gracious favours, and who possessest all things, who rememberest the piety of the patriarchs, and who in love wilt bring a redeemer to their children's children, for the sake of thy Name. O King, Helper, Saviour and Shield; blessed art thou, O Lord, the Shield of Abraham.

Thou art mighty for ever, O Lord; it is thou who quickenest the dead, and art mighty to save.

On the First Evening add:

Thou causest the wind to blow and the rain to descend.

Thou sustainest the living with loving-kindness, quickenest the dead with great mercy, supportest the falling and healest the sick, loosest the bound, and keepest thy faith unto them that sleep in the dust. Who is like unto thee, Lord of mighty acts, and who can be compared unto thee, O King, who killest and restorest to life and causest salvation to spring forth? And faithful art thou to quicken the dead. Blessed art thou, O Lord, who quickenest the dead.

Thou art holy and thy Name is holy, and holy beings praise thee daily. Selah. Blessed art thou, O Lord, the holy God.

Thou hast chosen us from all peoples; thou hast loved us and taken pleasure in us, and hast exalted us above all tongues. Thou hast sanctified us by thy commandments, and hast drawn us near, O our King, unto thy service, and hast called us by thy great and holy Name.

On Saturday night the following is added:

Thou hast made known unto us, O Lord our God, thy righteous judgments, and hast taught us to perform the statutes of thy will. Thou hast given us, O Lord our God, just ordinances and laws of truth, statutes and commandments that are good. Thou hast caused us to inherit joyous seasons and holy days, and festivals of freewill offering. Thou hast endowed us with the sanctity of the Sabbath.

The Amidah until קרמניות on page 18 is said standing and in silence. אָרנָי שְׁפָּתֵי תִּפְתָּח וּפִּי יַנִיד תְּדִלְּתֶךְ

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹחֵינוּ וַאלֹחֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹחֵי אַבְרָהָם אֱלֹחֵי יִצְּחָכְ וַאלֹחֵי יַצְּכֹּןב הָאֵל הַנְּרוֹל הַנְּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן ּ נּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְכֹנְה הַכֹּל ּ וְזוֹכֵר הַסְּדִּי אָבוֹת וּמִבִיא נוֹאֵל לִבְנִי בְנִיהֶם לְמַצְן שְׁמוֹ בְּאַהָבְה: מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיצַ וּמְנֵן • בְּרוּךְ אַתָּה יִיָ מָנֵן אַבְרָהָם:

אַהָר לְעוֹלָם אֲדֹנָי מְחַיֵּה מֵתִים אַהָּר רַב לְהוֹשִׁיעַ

On the First Evening add: בְּשָׁם: מַשְׁיב הָרָיִם וּמוֹרָיד הַנְּשֶׁם:

בְּכֵלְכֵּל חַיִּים בְּחֶטֶר מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סומְךְ לִישֵׁנֵי עָבָּר מִי כְמְוֹךְ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לְּךָּ מֶלֶךְ לִישֵׁנֵי עָבָּר מִי כְמְוֹךְ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לְהַחֲיוֹת מֵתִים מַמִּית וֹמְדָּמִי וְשִׁנְּים וְמָתִים: בְּרוּךְ אַתָּה וְיָ מְחַיֵּה הַמֵּתִים:

אָתָה כָּרוֹשׁ וְשִׁמְדְ כָּדוֹשׁ וּקְרוֹשִׁים בְּכָל יוֹם יְהַלְּלְוּדְ אָתָה בָּרוּדְ אַתָּה וְיָ הָאֵל הַכְּּרוֹשׁ:

On Saturday night the following is added:

נתּוֹדִיעֵנוּ וְיָ אֶלהֵינוּ אָת מִשְׁפְּטֵי צִדְּכֶּןְדְּ וַתְּלַמְּתוּ לְנוּ וְיָ אֶלהִינוּ מִשְׁפְּטִים יְשְׁרִים וְתִּוֹרוּת אֶכֶּת הְפִּים וּמִצְוֹת מוֹבִים וַתִּּנְיוֹ מְשְׁפְּטִים יְשְׁרִים וְתוֹרוֹת אֶכֶת הְפִּים וּמִצְוֹת מוֹבִים וַתּּוֹרִישֵׁנוּ קְרָשְׁת שַׁבָּת וֹכְבוֹד מוֹעֵד מוֹעֵד מוֹעֵד מוֹעֵד מוֹעֵד the honour of the holy days, and the festive delight of thy feasts. And thou hast bidden us, O Lord our God, to distinguish between holy and profane, between light and darkness, between Israel and other peoples, between the seventh day and the six days of work. Thou hast set a distinction between the holiness of the Sabbath and the holiness of the Festival, and hast hallowed the seventh day above the six days of work. Thou hast distinguished and sanctified thy people Israel with thy holiness.

## On Sabbath add the bracketed words:

And thou hast given us in love, O Lord our God, [Sabbaths for rest,] festivals for rejoicing, feasts and seasons for gladness, [this Sabbath day and] this Day of the Feast of Unleavened Bread, the season of our freedom, [in love:] a holy convocation, a memorial of the departure from Egypt.

Our God and God of our fathers, may our remembrance and our name, and the remembrance of our fathers, the remembrance of Messiah the son of David, the remembrance of Jerusalem thy holy City, and the remembrance of all thy people the house of Israel, rise and go up, approach to thy presence and find grace; may it be heard, visited, and remembered, for deliverance and for good, for grace, loving-kindness and mercy, for life and for peace on this Day of the Feast of Unleavened Bread. Remember us, O Lord our God, thereon for good; visit us with a blessing, and save us unto life. And with thy word of salvation and mercy, spare us and be gracious unto us; have mercy upon us and save us; for unto thee our eyes are turned, for thou art a gracious and merciful God and King.

Grant us, O Lord our God, the blessing of thy festivals, for life and peace, for joy and gladness, even as thou hast graciously promised to bless us. [Our God and God of our fathers, accept our rest,] sanctify us by thy commandments, and grant our portion be in thy Law; satisfy us with thy goodness, and gladden us with thy salvation

L

וְבְגִינֵת הָרֶגֶל. וַתַּבְּדִּילֵנוּ וְיָ אֶלֹבֵינוּ בֵּין קְנָשׁ לְחוּל בֵּין אור לְחְשֶׁךְ בִּין יִשְׁרָאֵל לָעַמִּים בֵּין יום הַשְּׁבִיעִי לְשֵׁשֶׁת יְמֵי הַמַּצְשֶׁה. בִּין קְּךְשַׁת שַׁבָּת לִקְךְשַׁת יום מוֹב הִבְּדְלְתְּ וְאֶת יוֹם הַשְּׁבִיעִי מִשְׁשֶׁת יְמֵי הַמַּצְשֶׁה כְּדְּשְׁתָּך. וְבָּרְשְׁתָּ אֶת צַמְּךְ יִשְׂרָאֵל בִּקְרְשָׁתֶך:

## On Sabbath add the bracketed words:

וַתִּתֶּן לֵנוּ יָיָ אֶלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וֹשַׁבְּתוֹת לִמְנוּחָה וּ) מוֹצֵּדִים לְשִׁמְּחָה חַנִּים וּוְמֵנִים לְשָׁשוֹן• אֶת יוֹם וֹהַשַּׁבְּת הַזֶּה וְאֶת יוֹם] חַג הַמֵּצוֹת הַזֶּה• וְמֵן חֵרוּתֵנוּ ובְּאַהֲבָה] מִקְרָא לְדֶשׁ וֹבֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם:

מֶלֶךְ חַנוּן וַרַחִּם אֲבָּה:

אֶלֹדְינוּ וַאלֹדֵי אֲבוֹתֵינוּ יַעֲלֶה וְיָבֹא וְיִנְיְעַ וְיִרָאֶה וְיִרָאֶה

וִישְׁמֵע וְיִפְּקֵר וְיִנָּכֵר וִכְרוֹנְנוּ וּפִּקְדוֹנֵנוּ וְוֹכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ כִּי עִיְרְיִ עַבְּרָבוּ וְיִבְּעוֹר בְּיִבְרוֹן בְּרִוֹנְנוּ וְוֹכְרוֹן בְּלִבְיִם עִיר לְבְּרָבוֹי וְלְשְׁלוֹם בְּיוֹם לְחַיִּים וּלְשְׁלוֹם בְּיוֹם לְחַיִּים וּלְשְׁלוֹם בְּיוֹם לְחַיִּים וְלְשְׁלוֹם בְּיוֹם לְחַיִּים וּלְשְׁלוֹם בְּיוֹם עִירְ וְיִבְּבוּ וְבִּרְבוּוּ אֲבוֹתֵנוּ בּוּ לְמוֹבְרוּ וְבַּבוֹיִם עִיר בִּי לְמוֹבְרוּ וְבִּבוֹים עִיר יְשׁוּעָנוּ בּוּ לְחַיִּים: וּבְּרְבוּ וְשִׁיעֵנוּ בּוּ לְחַיִּים וְרָבוּוּ אֲבוֹתֵנוּ בּוּ לְחַיִּים וְּבִּרוֹן אֲבוֹתֵנוּ בּוּ לְחַיִּים וְנִבְּרוֹן אֲבוֹתְיוֹ בִּי לְבִינוּ וְבְּרִבוּי וְשִׁילֵנוּ בִּי לְחַיִּים בּוֹ לְחַיִּים בּי וְחַבֵּיוֹי אָבוֹתְיוֹנוּ בּוֹ לְחַיִּים בְּלְיוֹי אֲבוֹתְנוּ בּוֹ לְחַיִּים בְּבִּר וְשִׁיְבָּיה בְּיִבְּיִים וְבִיבוֹי וְבִבוּתוֹי אָבוֹתְנוּ וְרָחִים אָבְיִי וְבִּבְּרוֹי וְבְבוֹיוֹי בִּילְיוֹי בְּבְּבוֹי וְבְּבוֹתְנוּ בּוֹ לְחַיִּים בּוֹ לְחַיִּים בּיוֹ וְבִיתוֹי בִּיוֹי וְבִבוֹיוֹי בִּיְבְיִים וְבִּבְייִי בְּבְיבִיים וְבְּבֵּוֹי וְבִבוּים בְּבְּבְיים וְבִבּיוֹי וְבְבוֹיוֹי בְּבְבוֹתְיוֹ בְּבְּבוֹתְיוֹ בְּבְּבוֹתְיוֹ בְּבוֹתְיוֹ בְּבוֹתְיוֹי בְּבְבוֹי וְבְבוֹתוֹי בְּבְבוֹתְיוֹ בְּבְבוֹתְיוֹי בְּבְיבְיוֹי בְבוֹתְיוֹי בְבְבוֹתְיוֹי בְּבְבוֹתְיוֹי בְבְבוֹבְייִי בְּבְּבוֹתְיוֹי בְּבְבוֹיוֹי בְבְּבוֹי בְּבְבוֹי וְבְבוֹתְיוֹם בְּבְבוֹי בְּבְּבְיוֹי בְּבוֹתְיוֹי בְּבְבוֹתְיוֹי בְּבוֹתְיוֹי בְבוֹתְיוֹי בְבוֹתְיִים בְּבְּבְיוֹי בְּבוֹתְיוֹי בְבְיבוֹי בְּבְבוֹי בְּבְבוֹתְיוֹי בְּבְיבְיוֹי בְּבְבוֹתְיוֹי בְּבְיתְיוֹי בְּבְיבְייִי וְבְבְיתִיי בְּבְיתְיוֹי בְּבְיוֹים בְּבְיבְיוֹי בְבוֹיוֹי בְבְיוֹיוֹי בְּבְיבְיוֹי בְבְיוֹיוֹי בְבוֹיוֹי בְבְיוֹי בְיבְיבְייוֹי בְּבְיבְייוֹי בְבְבוֹיוֹי בְּבְיבְיוֹי בְּבְיוֹי בְּבְיוֹבְיי בְּבְּבְיוֹי בְּבְיוֹבְיי בְּבְּבְיוֹי בְּיבְיוֹי בְּיוֹבְייוֹי בְּבְיוֹי בְּבְיבְיוֹי בְּבְיוֹבְייוֹ בְּבְיוֹבְי בְּבְיוֹבְיי בְּבְיוֹם בְּיבְיוֹבְייוֹ בְבְּבְיוֹבְיוֹי בְּבְיבְיוֹי בְּבְבְּבְיוֹם בְּבְיוֹבְיי בְּבְבְיוֹב בּיוֹבְיוֹי בְּבְיו

וְהַשִּׁיאֵנוּ יָיָ אֱלֹחֵינוּ אֶת בּּרְבַּת מוֹצְדֶיךְ לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם לְשִׁמְחָה וּלְשָׁשוֹן בַּאֲשֶׁר רָצִית וְאָמַרְתָּ לְבָרְבֵנוּ: וֹאֱלֹחֵי נאלֹחֵי אֲבוֹתִינוּ רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ] כַּדְּשֵׁנוּ בִּמִצְוֹתֵיךְ וְתֵּן הַלְבֵנוּ בִּתוֹרָתֶךְ שַׂבְּצֵנוּ מִפוּבֶךְ וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךְ וְפַתֵּר and purify our hearts to serve thee in truth. Cause us, O Lord our God, [in love and favour,] in joy and gladness to inherit thy holy [Sabbath and] Festivals; and may Israel rejoice in thee who sanctify thy Name. Blessed art thou, O Lord, who sanctifiest [the Sabbath and] Israel and the appointed seasons.

Accept, O Lord our God, thy people Israel and their prayer; restore the service to the innermost part of thine house; receive in love and favour the fire-offerings of Israel and their prayer; and may the service of thy people Israel be ever acceptable to thee. And let our eyes behold thy return in mercy to Zion. Blessed art thou, O Lord, who restorest thy divine presence unto Zion.

We make acknowledgment unto thee, that thou art the Lord our God and the God of our fathers for ever and ever; thou art the Rock of our lives, the Shield of our salvation through every generation. We will give thanks unto thee and declare thy praise for our lives which are delivered into thy hand, and for our souls which are committed unto thy charge, and for thy miracles which are with us every day, and for thy wondrous benefits which are with us at all times, even, morn and noon. Thou art the Beneficent One, for thy mercies never fail; thou art the Merciful One, for thy kindnesses never cease. We have ever hoped in thee.

And for all these things, O our King, thy Name shall be continually blessed and exalted for ever and ever. And every one that liveth shall give thanks unto thee, Selah; and shall praise thy Name in truth, O God, our salvation and help, Selah. Blessed art thou, O Lord, whose Name is the Beneficent One, and unto whom it is becoming to give thanks.

Grant abundant peace unto Israel thy people for ever; for thou art Sovereign of all peace; and may it be good in thy sight to bless thy people Israel at all times and in every hour with thy peace. Blessed art thou, O Lord, who blessest thy people Israel with peace.

יִשְׂרָאֵל וְהַנְּקִים: בְּשִׂלְאֵל מְלַבְּדְּךְ בָּאֶמֶת וְבִּנְחִילֵנוּ וְיָ אֶלוֹדֵינוּ וּבְּאַהָּה וְּבְעָבְהוּ לִבֵּנוּ לִצְבְּדְּךֵ בָּאֶמֶת וְבַנְחִילֵנוּ וְיָ אֶלוֹדֵינוּ וּבְאַהְּה וְהַשְּׁבְּת וְז לִבֵּנוּ לִצְבְּדְּךָ בָּאֶמֶת וְבַנְחִילֵנוּ וְיָ אֶלוֹדֵינוּ וּבְאַהְבָה וּבְרָצוֹז]

רצה יִי אֱלֹבִינוּ בְּעַבְּּוּן: הְלֵבֵּל בְּרָצוֹן וּהְהִי לְרָצוֹן הָּבִרְחַמִים בְּרוּך אַהָּה יִי הְלֵבֵּל בְּרָצוֹן וּתְהִי לְרָצוֹן הָמִיד עְבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךְּ הְצְבוֹדָת שְׁרָצוֹן וְּמָבִינוּ בְּעַבְּּוֹךְ וְאָשֵׁי יִשְׂרָאֵל וּתְפִּלְּתָם בְּאַהְרָאַ הַמַּחְוִיר שְׁכִינְתוּ לְצִיּוֹן:

מוּדִים אֲנַדְוּנוּ לָדְ שָׁאַתָּה הוּא יִיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלְם וְעֶדּי צוּר תַנִינוּ כְּנֵן יִשְׁצֵנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וְדוֹרי נוֹדָה לְדְּ וּנְסַפֵּר תְּהִלְּתֶדְ עַל נִפֶּיךְ שֶׁבְּכָל יוֹם עִפְּנוּ וְעַל נִשְׁמוֹתִינוּ הַפְּכוּדוֹת לָדְ וְעַל נִפֶּיךְ שֶׁבְּכָל יוֹם עִפְנוּ וְעַל נִפְלְאוֹתֵיךְ וְמוֹבוֹתֵיךְ שֶׁבְּכָל עֵת עֶרֶב וְבְלֶּךְ וְצְהָרֵיִם הַמוֹלְם כִּוֹינוּ לְדְ:

וְעַל בְּלָם וִתְבָּרֵך וְיתְרוֹמֵם שִׁמְךּ מֵלְבֵנוּ הָּמִיד לְעוֹלָם וְעֵר: וְכֹל דַרַיִּים יוֹדִוּך פֶּלָה וִיהַלְּלוּ אֶת שִׁמְךּ בּאֶמֶת הָאֵל וְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶוֹרָתֵנוּ מֶלְה. בִּרוּך אַתְּה וְיִ הַפּוֹב שִׁמְךּ וְעַל בְּלָם וִתְבַּרֵך וְיתְרוֹמֵם שִׁמְךּ מֵלְבֵנוּ הָּמִיד לְעוֹלָם

שְׁלוֹם רָב עַל יִשְׂרָאֵל עַפְּּךְ תְּשִׁים לְעוֹלָם· כִּי אַתְּה דוּא מֶלֶךְ אָדוֹן לְכָל הַשָּׁלוֹם· וְמוֹב בְּעֵינֶיךְ לְבָרֵךְ אֶת עַפְּךְ יִשְׂרָאֵל בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךְ• בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמְבָרִךְ אָת עַפּוֹ יִשְׂרָאֵל בַשְּׁלוֹם:

O my God, guard my tongue from evil and my lips from speaking guile; and to such as curse me, let my soul be silent, yea, let my soul be unto all as the dust. Open thou my heart to thy Law, and let my soul pursue thy commandments. And as to any who devise evil against me, speedily make their counsel of none effect and frustrate their design. Do thou it for the sake of thy Name, do it for the sake of thy right hand, do it for the sake of thy holiness, do it for the sake of thy Law, that thy beloved ones may be delivered. O save with thy right hand and answer me. Let the words of my mouth and the meditation of my heart be acceptable before thee, O Lord, my Rock and my Redeemer. He who maketh peace in his high places, may he make peace for us and for all Israel, and say ye, Amen. May it be thy will, O Lord our God, and God of our fathers, that the temple be speedily rebuilt in our days, and grant our portion in thy Law.

And there we will serve thee with awe, as in the days of old and as in ancient years. And the offering of Judah and Jerusalem shall be pleasant unto the Lord, as in the days of old and as in ancient years.

If the First Day fall on Sabbath, the following until created and made is said:

If the Seventh or Eighth Day fall on Sabbath, the succeeding paragraphs until who sanctifiest the Sabbath are also added.

Reader and Cong. Thus the heavens and the earth were finished, and all the host of them. And on the seventh day God had ended his work which he had made; and he rested on the seventh day from all his work which he had made. And God blessed the seventh day and sanctified it, because that in it he had rested from all his work which God created and made.

Reader. Blessed art thou, O Lord our God and God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, O great, mighty and awful God, most high God, who possessest heaven and earth.

Reader and Cong. He was a Shield unto our ancestors, according to his word; he quickeneth the dead with his command. He is the Holy God, and there is none like unto him, who hath granted rest unto his people on his

אָלְהְיָרָ נְצוֹר לְשׁוֹנִי מֵרָע וּשְׂפָּרֵי מִרָּבּר מִרְמָה לְבִּיִּ מִנְשׁי נִצְּיִר לְשׁוֹנִי מֵרָע וּשְׂפָרֵי מִרָּבּר מִרְּיָה: פְּתַח לִבְּיִלְי נִפְּשִׁי תְּהוֹם וְנַפְּשִׁי בָּעְפָּר לַבּל תִּרְיָה: פְּתַח לְמִצּן שְׁמֶךְ צְשׁה לְמֵצּן שְׁהָבּיִר הְבִּינִי עְבָּיוֹ שְׁכִּוּ בְּמִצוֹ לְבָּיִי עְבָּיוֹ וְבִייִךְ הִוֹּשְׁיִבִּה לְמָצּן שְׁהָבּיִ עְבִּינִי לְמַצּן שְׁהָבִי עְבָּיוֹ וְבִינִיךְ הַמְּיִן שְׁמֶבְ בְּמִבּוֹ מִיְנְשְׁה לְמֵצּן שְׁהָבִיּ בְּמִנִי עִבְּיִיךְ בִּיְעִרְ וְנִייִרְ הוֹשִׁיעָה יְמִינְּךְ נְעִיּה לְמֵצּן שְׁהָבִי לְפְנֶוְךְ יִיְ צִּיּהְי וְבִייִּ בְּמִצְּוֹ וְנִינִיךְ הִיּיִ עְבְּיִבְּי בִּמְרוֹמִי וְבִייִּ בְּמִינִוּ שְׁלִבּ בִּיְתְּהְ בִּיְמִינוּ וְבִּיְתְּבְּ בִּיתְּה בְּמְבִּוֹי בְּבְּבִירְ בְּיִבְּיִי עִּבְּיִבְּ בִּיְרָאָה וְנִבְיִי עִבְּיִבְּר בְּיִבְיִי עִּבְּיִים בְּבְבִּיוֹת: וְנִיְיִם בְּמְבִייִ מִּנְיִם בְּיִבְיִי עִּבְּיִים בְּבְּבִייִי בִּיִי מִנְיִים בְּיִבְיִי עִּבְּיִים בְּיִבְיִים בִּיְבְיִים בִּיְבְיִים בִּיְבְּיִים בְּרְבִּיִיוֹ בְּיִיבְי בְּיִבְּיִים בְּיִבְיִים בְּרְבִּיִים בְּרְבִּיִים בְּיִבְיִים בְּיִבְיִים בְּיִבְיִים בִּיבִיים בִּיִבְיִים בִּיבְיִים בִּיִבְיִים בִּיִבְיים בִּיבִייִים בִּיבִיים בִּיבִיים בִּיבִּיים בִּיבִיים בִּיבִים בִּיבְּבְייִם בְּיִבְּיִים בְּיִבְּבִיים בְּיִבְיִים בִּיבְייִם בְּיִבְּיים בְּבְּבִייִים בְּיבְבִייִם בְּיבִּבְיִים בְּיבִּבְייִם בְּיבְּיִם בְּיבִים בְּבִיבְּיים בְּיבִּבְיים בִּיבִּיים בִּיבְּיִבּיים בִּיבִים בְּבְּבִּיים בְּבִּבּייִם בְּיִבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיבִּיים בִּיבִּייִים בְּיבִּבְיוֹם בְּבְּבִּייִם בְּבְּבְּיִים בְּיבִּיִים בְּבְּיִים בְּבְּיִים בְּבְּבְּיִים בְּבְּבְּיִים בְּבְּיִים בְּבְּבְּיִים בְּבְּיִים בְּבְּבְּיִיים בְּבְּבְיבְּייִים בְּבְבְּבְיבְּייִים בְּבְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְיבְייִים בְּבְּבְּבְּבְיוּייִים בְּבְבְּבְייִייִים בְּבְּבְּבְּייִייִים בְּבְּבְּבְּייִייִים בְּבְבְּבְּיוּייִים בְּבְבְּבְּבְּייִיי בְּבְּבְּייי בְּבְּבְייִייִּייִייִּיוּ בְּבְּבְּבְּייִייִּיוּ בְּבְּבְּבְּבְּבְּבְייִייְּבְּבְּבְּיייִייִייִייְבְּבְּייִייִּיְיְבְּבְייִייי בְּבְּבְּבְיייִיים בְּבְבְּבְּבְּבְּבְּבְּבְּייִייִּייִיוּ בְבְ

If the First Day fall on Sabbath, the following until לעשוח is said.

If the Seventh or Eighth Day fall on Sabbath, the succeeding paragraphs until מקרש השבח are also added.

בּלהים בּנִים הַשְּׁבִילִי מְלַאּכְחָוֹ וְנָכְלֹּי הַשָּׁמִים וְהָאָרֶץ וְכָל־צְּבָאֵם: וַיְכַל אֵלהִים בּנִים הַשְּׁבִילִי מְלַאּכְחָוֹ אֲשֶׁר עְשָׂה וַיִּשְׁבּתֹ בּיִים אֱלהִים אֶת־הְיִּבְינִים הַשְּׁבִילִי מְבָּל־מְלֹאַכְתֹּוֹ אֲשֶׁר נְשְׁהֵּי: וַיְבְרֶךְ אֱלֹהִים אֶת־נִים הַשְּׁבִילִי מִבְּל־מְלֹאַכְתּוֹ נִיבְרָךְ אֱלֹהִים לְצֵשְּוֹת:

בּרוּך אַתָּה יִיָּ אֶלהֵינוּ וַאלהֵי אָבוֹתִינוּ אֱלהֵינוּ אֱלהֵינוּ אֱלהֵי אַבְּרָרָם אֱלֹבִי יִצְקֹב רָאָרֹין הַנְּבוֹר הַנְּבוֹר הַנְּבוֹר אַל עֶלְיוֹן קוֹנֵה שָׁכַיִם וָאֶרֶץ:

קבוֹת בְּדְבָרוֹ מְחַיֵּה מֵתִים בְּמַאֲמְרוֹ Reader and Cong. הָאֵל הַקְּרוֹשׁ שָׁאֵין בְּמְוֹחוּ הַמֵּגִיחַ לְעֵּמוֹ בְּיוֹם שַׁבַּת

holy Sabbath; forasmuch as he delighted in them to give them repose. Him will we serve with awe and reverence, and every day give thanks unto his Name continually, from the appointed form of blessings. He is God of thanksgivings and Lord of peace, who halloweth the Sabbath and blesseth the seventh day, and who in holiness granteth rest unto a people satisfied with his delights, a memorial of the work of the creation.

Reader. Our God and God of our fathers, accept our rest. Sanctify us by thy commandments, and grant our portion be in thy Law; satisfy us with thy goodness, gladden us with thy salvation, and purify our hearts to serve thee in truth. And cause us, O Lord our God, in love and favour to inherit thy holy Sabbath, and may Israel find repose thereon, who sanctify thy Name. Blessed art thou, O Lord, who sanctifiest the Sabbath.

Magnified and sanctified be his great Name in the world which he hath created according to his will. May he establish his kingdom in your life-time and in your days, and in the life-time of all the house of Israel, speedily and at a near time; and say ye, Amen.

Cong. Let his great Name be blessed for ever and ever. Blessed, praised and glorified, exalted, extolled and honoured, adored and lauded be the Name of the Holy One, blessed be he, beyond all blessings and hymns, praises and songs, which are uttered in the world; and say ye, Amen.

May the prayers and supplications of the whole house of Israel be accepted in the presence of their Father who is in heaven; and say ye, Amen.

May there be abundant peace from heaven, and life for us and for all Israel; and say ye, Amen.

May he who maketh peace in his high places, make peace for us and for all Israel; and say ye, Amen.

On the First Evening, the Service is continued with It behoveth us (page 21); On the Second Evening, with the Counting of the Omer.

לְבְשׁוֹ כִּי בָם רָצָה לְרָגִיחַ לְהֶם· לְפָנָיו נַעֲבוֹד בְּיִרְאָה וָפַחַד וְנוֹדָה לִשְׁמוֹ בְּכָל יוֹם תָּמִיד מֵצֵין הַבְּּרָכוֹת· אֵל הַהוֹדָאוֹת אָדוֹן הַשָּׁלוֹם מְלַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת וּמְּבְרֵךְ שְׁבִיעִי וּמֵנְיִחַ בִּלְּדְשָׁה לְעַם מְּדְשָׁנִי עִנָּג זֵכֶר לְמַצְשֵׂה בְרַאשִׁית:

יתְנַּדֵּל וְיִתְכַדִּשׁ שְׁמֵה רַבָּא בְּעָלְמָא דִי בְרָא כִּרְעוּתֵה. וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵה בְּתַנֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַנֵּי דְבָּל בִּיר יִשְׂרָאֵל בַּצְנָלָא וּבִוְמַן לְרִיב וְאִמְרוִּי אָמֵן:

תּתְכַּבָּל צְלוֹתְהוֹן וּבָעוּתְהוֹן דְּכָל יִשְׂרָאֵל כֵּןְדֶם אֲבוּהוֹן דִּי בִשְׁכַיָּא וְאִמְרוּ• אָמֵן:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עֶּקֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ• אָמֵן:

עשָׁה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַצְשֶׂה שָׁלוֹם עְלֵינוּ וְעַל בָּל יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ• אָמֵן:

On the First Evening, the Service is continued with עלינו (page 21); on the Second Evening, with חצמר העמר

#### KIDDUSH.

On the Seventh and Eighth Evenings the Reader takes a cup of wine in his right hand and says the following blessings. The bracketed words are added on Sabbath.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the Universe, who createst the fruit of the vine.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the Universe, who hast chosen us from all peoples and exalted us above all tongues and sanctified us by thy commandments. Thou hast given us in love, O Lord our God, [Sabbaths for rest,] festivals for rejoicing, feasts and seasons for gladness, [this Sabbath day and] this Day of the Feast of Unleavened Bread, the season of our freedom, [in love,] a holy convocation, a memorial of the departure from Egypt. For thou hast chosen us and hast sanctified us above all nations; and thou hast caused us to inherit thy holy [Sabbath and] Festivals [in love and favour,] in joy and gladness. Blessed art thou, O Lord, who sanctifiest [the Sabbath and] Israel and the appointed Seasons.

On Saturday night the following until holy and holy is added:

Blessed art thou, O Lord our God, King of the Universe, who createst the light of the fire.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the Universe, who hast made a distinction between holy and profane, between light and darkness, between Israel and other peoples, between the seventh day and the six days of work. Thou hast set a distinction between the holiness of the Sabbath and the holiness of the Festival, and hast hallowed the seventh day above the six days of work; thou hast distinguished and sanctified thy people Israel by thy holiness. Blessed art thou, O Lord, who hast made a distinction between holy and holy.

## קירוש

On the Seventh and Eighth Evenings the Reader takes a cup of wine in his right hand and says the following blessings. The bracketed words are added on Sabbath.

בּרוּך אַתָּה וְיָ אֶלֹהֵינוּ מֶלֶדְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא פְּרִי הַנָּפֶּן:

On Saturday night the following until לקדש is added.

בָּרוּךְ אַתָּה וְיָ אֶלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלְם בּוֹרֵא מְאוֹרֵי הָאֵשׁ:

בְּרוּךְ אַתָּה וָיָ הַמִּבְּדִּיל בֵּין לְּדָשׁ לְלְנָדְשׁ: לְחוּל בֵּין אוֹר לְחְשֶׁךְ בִּין וִשְׂרָאֵל לְעַמִּים בֵּין יוֹם הַשְּׁבִיעִי לְשֵׁשֶׁת יְמֵי הַמַּעֲשֶׁה. בֵּין לְּרָשֵׁת שַׁבָּת לְלְרָשַׁת הַשְּׁבִיעִי לְשֵׁשֶׁת יְמֵי הַמַּעֲשֶׁה. בִּין לְּרָשֵׁת שַבָּת לְלְרָשֵׁת הַבְּרוּךְ אַתָּה יָיָ אֵלְהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלְם הַמַּבְּהִיל בֵּין לְּרָשֵׁת בִּרוּךְ אַתָּה יִיָּ אֵלְהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלְם הַמַּבְּהִיל בֵּין לְּרָשׁ בְּרוּךְ אַתָּה יִיָּ אֵלְהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלְם הַמַּבְּיִיל בֵּין לְּרָשׁ

## COUNTING OF THE OMER.1

The Counting of the Omer is begun on the Second Evening:

Blessed art thou, O Lord our God, King of the Universe, who hast sanctified us by thy commandments, and hast commanded us concerning the counting of the Omer

On the Second Evening. This day is the first day of the Omer.

On the Seventh Evening. This day is the sixth day of the Omer.

On the Eighth Evening. This day is the seventh day, making one week of the Omer.

May the All-merciful restore the service of the temple to its place. May it be thy will, O Lord our God and God of our fathers, that the temple be speedily rebuilt in our days, and grant our portion in thy Law. And there we will serve thee with awe, as in the days of old and as in ancient years.

It behoveth us to praise the Lord of all, to ascribe greatness to him who formed the world in the beginning; that he hath not made us like the nations of other lands, and hath not placed us like other families of the earth, that he hath not given unto us a portion as unto them, nor a lot as unto all their multitude; for we bend the knee and prostrate ourselves and make acknowledgment before the supreme King of kings, the Holy One, blessed be he, who stretched forth the heavens and laid the foundations of the earth, the abode of whose glory is in the heavens above, and the dwelling of whose majesty is upon the loftiest heights. He is our God, there is none else: in truth he is our King, there is none beside him, as it is written in his Law, Know therefore this day, and lay it to thine heart that the Lord he is God in heaven above and upon the earth beneath; there is none else.

<sup>1</sup> See note on page 273.

## ספירת העמר

The counting of the Omer is begun on the Second Evening.

בְּרוּך אַתָּה וְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלְם• אֲשֶׁר קְדְשְׁנוּ בְּמִצְוֹתִיו וְצִוָּנוּ עֵל סְפִירַת הָעְמֶר:

יוֹם אָחַר לְעִמֵר: On the Second Evening.

יוֹם שִׁשָּׁה יָבִים לְעְבֶּׁר: On the Seventh Evening.

עָבְוּעַ שְׁבְעָּה יָמִים שֶׁבְעָה On the Eighth Evening. אֶּחָר לַעְמֶּר:

הַרַחֲמָן הוּא יַחֲזִיר עֲכוֹדֵת בֵּית הַמִּקְדֶּשׁ לִמְקוֹמָה: יְהִי רָצוֹן לְפָּנֶיןדּ יְיָ אֶלהֵינוּ וֵאלהֵי אֲכוֹתִינוּ שֶׁיִבְּנֶה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בִּמְהַרָּה רְמָיֵנוּ וְתֵן חֶלְּלֶנוּ בְּתוֹרָתֶדּ: וְשָׁם נַצְּבָדְדּ בְּיִרְאָה כִּימֵי עוֹלְם וּרְשָׁנִים לַדְמֹנִיוֹת:

עָלֵינוּ לְשַׁבֵּחַ לַאָּרוֹן הַכּל לָתֵת נְּדְלָה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית שֶׁלֵּא עָשְׂנוּ לְשָׁבֵּחַ לַאָּרוֹן הַכּל לָתֵת נְּדְלָה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית שֶׁלֹּא עָשְׂנוּ בְּנִינִ הָאָרָצוֹת וְלֹא שָׁמְנוּ בְּכִּלְ הַמוֹנִם: וֹאֲנְחְנוּ בּּרְנִים וּמִשְׁתַחוִים וּמוֹרִים לְּבְנֵּוּ בְּכְּלְ הַמִּלְבֵי הַמְּלְכִים הַמְּעַל וּשְׁבִינֵת עֲזֹוֹ בְּנְבְהֵי מְרוֹמִר אָרֶץ וּמוֹשֵׁב הָבְּרוֹנ מִין עוֹד. אֶמֶת מַלְבֵנוּ אֶפֶּם זוּלְתוֹ בַּבְּתוֹּב בְּתוֹרְתוֹ הַבְּעוֹנִת עֲזֹוֹ בְּנְבְהֵי מְרוֹמִים: הוּא אָלהִים וְנְבִעְּה הַאֶּלהִים הַמְּעַל וְשָׁבִינִת עְזֹוֹ בְּנְבְּה כִּי יִיְ הוּא הָאֶלהִים בְּשְׁבֵּת וְעַל הָאֶרֶץ מִתְּחַת אֵיז עוֹד:

Therefore we hope in thee, O Lord our God, that we may speedily behold the glory of thy might, when thou wilt remove the abominations from the earth, and the idols shall be utterly cut off; when the world shall be set under the kingdom of the Almighty, and all the children of flesh shall call upon thy Name, when thou wilt turn unto thyself all the wicked of the earth. All the inhabitants of the world shall know and acknowledge that unto thee every knee must bend, every tongue must swear. Before thee, O Lord our God, shall they kneel and fall, and they shall give honour unto thy glorious Name; they shall all accept the yoke of thy kingdom, and over them thou wilt speedily reign for ever and ever. For the Kingdom is thine, and to all eternity wilt thou reign in glory, as it is written in thy Law, The Lord shall reign for ever and ever. And it is said, The Lord shall be King over all the earth; in that day shall the Lord be One, and his Name One.

#### Mourners' Kaddish.

Mourner. Magnified and sanctified be his great Name in the world which he hath created according to his will. May he establish his kingdom in your life-time and in your days, and in the life-time of all the house of Israel, speedily and at a near time; and say ye, Amen.

Cong. and Mourner. Let his great Name be blessed for ever and ever.

Mourner. Blessed, praised and glorified, exalted, extolled and honoured, adored and lauded, be the Name of the Holy One, blessed be he, beyond all blessings and hymns, praises and songs, which are uttered in the world; and say ye, Amen.

May there be abundant peace from heaven, and life for us and for all Israel; and say ye, Amen.

May he who maketh peace in his high places, make peace for us and for all Israel; and say ye, Amen.

על כן נְכַנָּה לְּךְ יְיָ אֶלֹהֵינוּ לִרְאוֹת מְהַרָּה בְּתִפְּאֶרָת עָזְּדְ לְהַעָּבִיר נִּלּוּלִים מִן הָאָרֶץ וְהָאֶלִילִים כְּרוֹת יִבְּרֵתוּן לְהַבָּלוֹת אֵלֵּוֹךְ כָּל בְּנֵי בָשְׁר יִכְּרְאוּ בִשְׁמֵךְ לְהַבְּנוֹת אֵלֵּוֹךְ כָּל רִשְׁצִי אָרֶץ יַבְּירוּ וְיִדְעוּ כָּל יוֹשְׁבֵי לְהַבְּנוֹת אֵלֵּוֹךְ כָּל הִשְׁרֵי וְלִבְּנוֹת אֵלֵּוֹךְ כָּל בְּנֵיךְ תִּשְׁבִע כָּל לְשׁוֹן: לְפָּנֶוְךְ תְבִּלוֹר שִׁבְּיר וְלִבְּרְוּ וְלִבְּרְוֹךְ וְלִבְּרְוּ וְלִבְּרְוּ וְלִבְּרְוּ וְלִבְּרְוּ וְלִבְּרְוּ וְלִבְּרְוּ וְלִנִילְם וְעִרּי וְנִילְם וְעִלִּם וְעִרּי וְנִילְם בְּתוֹלְם וְעִרּי וְבִייִ וְבְּלוּ בְּתִּלְם וְנִיךְ בִּיוֹם בְּחוֹבְי וְעִלִּיךְ בִּיוֹם בְּחוֹב בְּתוֹלְם וְעִר: וְנִישְׁבִּרוֹ שְׁבִין וְנִבְּיוֹ בְּתוֹילְם וְעִרּי וְנִישְׁבְּיוֹ וְנִיבְּוֹים בְּחוֹבְּלוּ וְיִי עִבְּיִים בְּתוֹנְתִים בְּתוֹנְתְּבְּיוֹ בְּיוֹבְבְּיוֹת בְּתִוֹלְם וְעִילִם וְעִבּיוֹ וְנִיבְּיוֹ בְּעִלְּים בְּתוֹנִי וְנִיבְוּ בְּתְוּבְיוֹת בְּיוֹבְיוֹ בְּוֹבְרִית בְּלְבוּתְם בְּתוֹבְּתְּיוֹ בְּיוֹבְם בְּתוֹבְים בְּחִוּבְיוֹ בְּתְּיוֹבְיוֹ בְּתְּבְיוֹת בְּבְּבְּלוּ בְּוֹבְבְיוֹבְנִי וְנִבְּבְּיוֹם בְּחוֹב בְּתְוּבְבְיוֹבְ בְּבְנִיתְּיוֹ בְּבְּבְּיוֹם בְּחוֹב בְּתְוֹבְיוֹת בְּבְיוֹב בְּתוֹבְיוֹם בְּחִוּב וְיִבְּיוֹבְיוֹ בְּבְבְּיוֹם בְּחוֹב בְּבְבְּבְוֹבְיוֹב בְּבְוֹבְיוֹבְיוֹם בְּחִוּבְיוֹם בְּבוֹבוֹית וְבְבְּבְבוּים בְּבְּוֹבוֹים בְּבְּבוֹים בְּבְּיוֹים בְּיוֹבוֹי בְּבְּבוּים בְּבוֹים בְּבְּוֹבְיוֹים בְּבְּיוֹבוּיוּיוֹים בְּבְּיוֹבוּית וְּבְּבְיוֹם בְּיוֹבוּיוֹיוֹים בְּיוֹבְיוֹים בְּיוֹים בְּיוֹם בְּבְיוֹתוּיוּיוֹים בְּיוֹת בְּיוֹבְיוֹיוֹיוֹים בְּיוֹבְיוֹם בְּבְּוֹבוֹית וּבְּבְיוֹם בְּבוֹית וּיבְּבְיוֹם בְּבוֹבוֹיוֹם בְּבְּיוֹם בְּבְּיוֹבוּיוֹם בְּבְּבְּבְּבְיוֹבְיוֹם בְּבְּיוֹבְיוֹים בְּבְּבוֹת וּבְיוֹם בְּבְּבוֹית בְּבְּיוֹבְיוֹם בְּבוֹית וּיב

## Mourners' קדיש.

יתְנַדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵה רַבָּא בְּעָלְמָא דִי בְּרָא הַרְעוּתֵה וְיִמְלִיךְ מַּלְכוּתֵה בְּתַנִיכוֹן וּבְּחַנֵי דָכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעָנֶלָא וּבּוְמֵן כָּוְרִיב וְאִמְרוּי אָמֵן:

יְבֵא שְׁבֵה רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְם הּלָעָלְם הּלָעָלְם הּלָעָלְם הּלָעָלְם הּלָעָלְם הּלָעָלְם הּל יָעָלְמֵיָא:

הַאָּמִירָן בְּעַלְמָא וְאִמְרוּי אָמֵן: Mourner וְיִתְעַלֶּה וְיִתְעָּא וְיִתְעָּא וְיִתְעָּא וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְעָּא וְיִתְעָּא וְיִתְעָּא וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְּבָּר וְיִתְעַלֶּא וְאִמְרוּי אָמֵן:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מן שְׁמֵיָא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמֶרוּי אָמֵן:

עשה שְׁלוֹם בִּמְרוֹמִיו הוּא יַעשה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַלֹּ בָּל יִשִׂרָאֵל וָאִמְרוּי אָמֵן:

- The living God O magnify and bless, Transcending Time and here eternally.
- 2. One Being, yet unique in unity; A mystery of Oneness measureless.
- Lo! form or body He has none, and man No semblance of His holiness can frame.
- 4. Before Creation's dawn He was the same; The first to be, though never He began.
- He is the world's and every creature's Lord;
   His rule and majesty are manifest,
- And through His chosen, glorious sons exprest In prophecies that through their lips are poured.
- Yet never like to Moses rose a seer, Permitted glimpse behind the veil divine.
- This faithful prince of God's prophetic line Received the Law of Truth for Israel's ear.
- The Law God gave He never will amend, Nor ever by another Law replace.
- 10. Our secret things are spread before His face; In all beginnings He beholds the end.
- II. The saint's reward He measures to his meed; The sinner reaps the harvest of his ways.
- 12. Messiah He will send at end of days, And all the faithful to salvation lead.
- 13. God will the dead again to life restore In His abundance of almighty love.

Then blessed be His Name, all names above, And let His praise resound for evermore. יָגָדַל אֱלֹדִים חַי וִישָׁתַבַּחי נִמְצָא וְאֵין עֵת אֶל מְצִיאוּתוֹ: י אָרָר וְאֵין יָרִיר בְּיִרוּרוֹי נֶעְלָם וְנֵם אֵין סוֹף לְאַרְהוּתוֹי: אין לוֹ דְמוּת הַגּוּף וְאֵינוֹ גוּף. לֹא נַעַרוֹךְ אֵלָיו קְךְשָּׁתוֹ: קַרְמוֹן לְכָל דָּבָר אֲשֶׁר נִבְרָאי רִאשׁוֹן וְאֵין רֵאשִׁית לראשיתו הנו אַדון עולם לְכָל נוֹצָר. יוֹרֶה וְּדֶלְתוֹ וּמַלְכוּתוֹ שָׁפַע נְבוּאָתוֹ נְתָנוֹ אֶל אַנְשֵׁי סְגְּלָּתוֹ וְתִפְאַרְתוֹ לא קם בְּישְׂרָאֵל בְּמשֶׁה עוֹדי נְבִיאי וּמַבִּים אֶת הְמוּנְתוֹ: תּוֹרַת אֶמֶת נָתַן לְעַמּוֹ אֵלֹּ עַל יַד נְבִיאוֹ נָאֶמַן בֵּיתוֹ לא יַחֲלִיף הָאֵל וְלֹא יָמִיר דָּתוֹ לְעוֹלָמִים לְזוּלָתוֹ צוֹפֶּה וְיוֹבֵעַ סְתָבִינוּי כַּבִּים לְסוֹף דָּבָר בְּכַּןְרְטָתוֹ נוֹמֵל לְאִישׁ חֶסֶר בְּמִבְּעַלוֹי נוֹתֵן לְרָשָׁע רַע בְּרִשְּעָתוֹ : יִשְׁלַח לְבֵץ יָמִין מְשִׁיחֵנוּ לִפְּדּוֹת מְחַבֵּי בֵץ יְשׁוּעָתוֹ : בָּתִים יְחַיֶּה אֵל בְּרֹב חַסְהוֹ • בְּרוּךְ עֲדֵי עַר שֵׁם תְּחִלְּתוֹ :

The last verse is repeated,

## MORNING SERVICE.

## Prayers on entering the Synagogue:

AND as for me, in the multitude of thy loving-kindness I will come into thy house: in thy fear will I worship toward thy holy temple.

Into the house of God we will walk in company.

How goodly are thy tents, O Jacob; thy tabernacles, O Israel. And as for me, in the multitude of thy loving-kindness I will come into thy house: in thy fear will I worship toward thy holy temple. Lord, I love the habitation of thy house and the place where thy glory dwelleth. And I will worship and bow down, I will bend the knee before the Lord, my Maker. And as for me, my prayer be unto thee, O Lord, in an acceptable time: O God, in the multitude of thy mercy, answer me in the truth of thy salvation.

At the dawn I seek Thee,
Refuge, Rock sublime;
Set my prayer before Thee in the morning,
And my prayer at eventime.

I before Thy greatness
 Stand and am afraid:All my secret thoughts Thine eye beholdeth
 Deep within my bosom laid.

And withal what is it

Heart and tongue can do?

What is this my strength, and what is even

This the spirit in me too?

But indeed man's singing
May seem good to Thee;
So I praise Thee, singing, while there dwelleth
Yet the breath of God in me.

# תפלת שחרית

Prayers on entering the Synagogue:

ַלָּרִשְׁדְּ בְּיַרְאָתֶּדְ: וַאָּנִי בְּרֹב חַכְּדְּדְ אָבוֹא בַיתֶּדְ אָשְׁתַּחְנָוּח אָל הֵיכַל

בְּבֵית אֱלֹהִים וְהַלֵּךְ בְּרֶנֶשׁ:

מַה מְבּיּ אָהָלֶיךּ יַעַקְב מִשְׁבְּלֹתֶיךְ יִשְׁרָאֵל: וַאֲנִי בְּרֵב הַּחְּדְּךְ אָבוֹא בִיתֶךְ אֶשְׁתַדְּוֶה אֶל הֵיכַל קְּדְשְׁךְּ בְּיִרְאָתֶךְ: הַחְּדְרָ אָבוֹץ בִיתֶךְ אֶשְׁתַדְוֶה אֶל הֵיכַל קְּדְשְׁךְ בְּיִרְאָתֶךְ: הַחְּבְּרִי מְשִׁין בֵּיתֶךְ אִשְׁתַדְוֹה אֶל הֵיכַל קְּדְשִׁךְ בִּיתְרָב וַאֲנִי תְפְּלֶתִי קְּדְ יָיָ עִת רְצוֹן אֱלֹהִים בְּרָב חַסְהֶּךְ עַנֵנִי בָּאֵמֶת יִשְּעֶךְ:

> שַׁחַר אָבַכֶּשְׁדְּי צוּרִי וּמִשְׂנַבִּי אָעֶרְדְּ לְבָּנֶיְדְּ שַׁחָרִי וְגַם עַרִבִּי:

לִפְנֵי וְדְלְתְּדְ שָׁעֵמֹד וְשֶׁבְּהֵל ּ בִּי עֵינְדְּ תִרְאֶה כָל מַחִשִׁבוֹת לְבֵּי:

מַה זָה אֲשֶׁר יוּכַל הַלֵּב וְהַלְּשׁוֹן לַעֲשׁוֹת· וּמַה כֹּחִי רוֹחִי בְּתוֹך קִרבִּי:

הנה לְדְּ תִימַב וְמְרַת צֵנושׁ עַל בֵּן אוֹדְדְּ בְּעוֹד תִּהְיָה נִשְׁמַת אֵלְוֹהַ בִּי:

## The Reader commences here.

- The living God O magnify and bless, Transcending Time and here eternally.
- One Being, yet unique in unity;
   A mystery of Oneness measureless.
- 3. Lo! form or body He has none, and man No semblance of His holiness can frame.
- 4. Before Creation's dawn He was the same; The first to be, though never He began.
- He is the world's and every creature's Lord;
   His rule and majesty are manifest,
- And through His chosen, glorious sons exprest In prophecies that through their lips are poured.
- Yet never like to Moses rose a seer, Permitted glimpse behind the veil divine.
- 8. This faithful prince of God's prophetic line Received the Law of Truth for Israel's ear.
- The Law God gave He never will amend, Nor ever by another Law replace.
- 10. Our secret things are spread before His face; In all beginnings He beholds the end.
- II. The saint's reward He measures to his meed; The sinner reaps the harvest of his ways.
- Messiah He will send at end of days, And all the faithful to salvation lead.
- 13. God will the dead again to life restore In His abundance of almighty love.

Then blessed be His Name, all names above, And let His praise resound for evermore.

Lord of the world, He reigned alone
While yet the universe was naught.
When by His will all things were wrought,
Then first His sovran name was known.

And when the All shall cease to be, In dread lone splendour He shall reign. He was, He is, He shall remain In glorious eternity.

## The Reader commences here.

יָנְדַּל אֱלֹהִים חַי וְיִשְׁתַּבַּח ּ נִמְצָא וְאֵין עֵת אֶל מְצִיאוּתוֹ: אָרֶר וְאֵין יָרִיד כְּיִרוּרוֹּ , נְעְלָם וְגַם אֵין סוֹף לְאַרְוּרוּתוֹ: אין לוֹ דְמוּת הַגּוּף וְאֵינוֹ גוּף. לֹא גַעַרוֹדְ אֵלָיו קְדְשָׁתוֹ: קַרְמוֹן לְבָל דָּבֶר אֲשֶׁר נִבְרָא. רִאשׁוֹן וְאֵין רֵאשִׁית לראשיתו **‡** הַנוֹ אֲדוֹן עוֹלֶם לְכָל נוֹצֶרי יוֹרֶה נְדְלַתוֹ וּמַלְכוּתוֹ שָׁפַע נְבוּאָתוֹ נְתָנוֹ אֶל אַנְשֵׁי קְנְלָתוֹ וְתִפְאַרְתוֹ לא קם בְּיִשְׂרָאֵל בְּמשֶׁה עוֹדי נְבִיאי וּמַבִּיט אֶת תִּמוּנָתוֹ: יתוֹרַת אֶמֶת נָתַן לְעַמוֹ אֵלֹי עַל יַד נְבִיאוֹ נָאֶמַן בֵּיתוֹ : לא יַבְקִיף הָאֵל וְלֹא יָמִיר דָּתוֹ לְעוֹלָמִים לְזוּלָתוֹ צופה וְיוֹבֵעַ סְתָבִינוּ סַבִּים לְסוֹף דָבָר בְּכַּךְכָּתוֹ נוֹמֵל לְאִישׁ חֶסֶד בְּמִבְּעַלוֹי נוֹתֵן לְרָשָׁע רַע בְּרִשְּׁעָתוֹ : יִשְׁלַח לְבֵץ יָמִין מְשִׁיחֵנוּ לִפְּדּוֹת מְחַבֵּי בֵץ יְשׁוּעָתוּ : בּתִים יְתַנֶּה אֵל בְּרֹב חַקְהוֹ• בָּרוּךְ עֲרֵי עַד שֵׁם תְּהַלְּתוֹ•

אָרוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מָלַךְּ בְּמֶּרֶם כָּל וְצִיר נִבְרָא: לְעֵת נַעֲשָׂה בְּחֶבְּצוֹ כֹּל אַזִי מֶלֶךְ שְׁמוֹ נִקְרָא: נְעָשָׁה בְּלִּלּל לְבַהוֹ וִמְלוֹךְ נוֹרָא: נְרָא וֹ וְהוֹא הָיָה וְהוֹא הֹיֶה בְּתִבְּאָרָה: נִוֹרָא

The last verse is repeated.

For He is one, no second shares
His nature or His loneliness;
Unending and beginningless,
All strength is His, all sway He bears.

He is the living God to save,
My Rock while sorrow's toils endure,
My banner and my stronghold sure,
The cup of life whene'er I crave.

I place my soul within His palm Before I sleep as when I wake, And though my body I forsake, Rest in the Lord in fearless calm.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the Universe, who hast sanctified us with thy commandments and commanded us concerning the washing of the hands.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the Universe, who hast fashioned man in wisdom and created in him many orifices and tubes. It is revealed and known before thy glorious throne that if but one of these be stopped or opened it would be impossible to exist and to stand before thy presence. Blessed art thou, O Lord, who healest all flesh and workest wondrously.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the Universe, who hast sanctified us with thy commandments and commanded us to study the words of the Law.

And mayest thou make the words of thy Law, O Lord our God, pleasant in our mouth and in the mouth of thy people, the house of Israel, so that we and our descendants and the descendants of thy people, the house of Israel, may all have knowledge of thy Name and may study thy Law for its own sake. Blessed art thou, O Lord, who teachest the Law to thy people Israel. Blessed art thou, O Lord our God, King of the Universe, who hast chosen us from all peoples and hast given us thy Law. Blessed art thou, O Lord, giver of the Law.

The Lord bless thee and keep thee. The Lord make his face to shine upon thee and be gracious unto thee. The Lord incline his countenance unto thee and give thee peace.

לְהַמְשִׁיל לוֹ לְהַחְבִּירָה וָהוּא אֶחָר וְאֵין שׁנִי בְּלִי רֵאשִׁית בְּלִי תַבְּלִיתי וְלוֹ הָעוֹ וְהַמִּשְׂרָה וְהוּא אֵלִי וְחֵי נּוֹאֲלִייּ **‡** וְצוּר חֶבְלִי בְּעֵת צָרָה וְהוּא נִפִּי וּמְנוֹם לִייּ **‡** מְנֶת כּוֹכִי בִּיוֹם אֶקְרָא \* בְּעַת אִישַׁן וְאָעֵירָה בְּיָרוֹ אַפְּקִיר רוּחִי• וְיָ לִי וְלֹא אִירָא • וַעָם רוּהִי נִוּיָתִיי

בְּרוּךְ אַתָּה וְיָ אֶלהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר כְּךְשְׁנוּ בְּמִצְוֹתִיו וְצִוְנוּ עַל נְמִילַת יָדֵיִם:

בְּרוּךְ אַתָּה וְיָ אֱלֹחֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלֶם אֲשֶׁר יָצַר אֶת הָאָדֶם בְּחָכְמָה וּבָרָא בוֹ וְלֶבִים וְלֶבִים חֲלוּלִים חֲלוּלִים נְלוּי וְיִדְוּעַ לִפְנִי כִמָּא כְבוֹדֶךְ שָׁאִם יִפְּתֵחַ אֶחָד מֵהֶם אוֹ יִפְתֵם אֶחָד מֵהֶם אִי אֶפְשַׁר לְהִתְּלַיָם וְלַעֲמוֹד לְפָנֶיךְ• בְּרוּךְ אַתָּה יִיָּ רוֹפֵא כָל בְּשֶׂר וּמַפְּלִיא לַעֲשוֹת:

בְּרוּךְ אַתָּה וְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלֶם אֲשֶׁר כְּדְשְׁנוּ בְּמִצְוֹתִיו וְצְוָנוּ לַעֲסוֹל בְּדִבְרִי תוֹרָה:

וְהַעַרֶב נָא יָיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת דִּבְרֵי תוֹרָתְךּ בְּפִינוּ וּבְפִּי עַפְּּךְ בֵּית יִשְׂרָאֵל ּ וְנִהְיֶה אֲנַחֲנוּ וְצָאֵצְאֵינוּ וְצָאֵצְאֵי עַפְּּךְ בִּית יִשְׂרָאֵל כְּלְנוּ יוֹדְעֵי שְׁמֶּךְ וְלוֹמְדִי תוֹרְתֶךְ לִשְׁכְהוּ בָּרוּךְ אַתָּה וְיָ הֻלְּהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלְם אֲשֶׁר בְּחַר בְּנוּ מִכְּל אַתָּה וְיָ אֶלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלְם אֲשֶׁר בְּחַר בְּנוּ מִכְּל הַעַמִּים וְנָתַן לְנוּ אֶת תּוֹרָתוֹי בִּרוּךְ אַתָּה וְיָ נוֹתֵן הַתּוֹרָה:

יָּרָ פְּנְיו אֵלֶיךּ וְיָשֵׁם לְדְּ שָׁלוֹם: יָבָרָרָךּ וְיָ וְיִשְׁמְרֶדּ: יָאֵר וְיָ פָּנְיו אֵלֶיךּ וִיךְּעֶּדְּ: יִשְׁא Mishnah Peah 1, and Baraithoth.

The following are the commandments as to which no measure is imposed: leaving the corner of the field, offering the first-fruits, gifts on appearing at the sanctuary on the three festivals, charity and the study of the Law. The following are the commandments of which a man enjoys the fruit in this world, whilst the principal is laid up for him in the world to come: honouring one's father and mother and practising charity, visiting the house of study morning and evening, entertaining wayfarers, visiting the sick, dowering a bride, following the dead to the grave, praying with devotion and making peace between a man and his fellow; but the study of the Law is equal to all of them.

O my God, the soul which thou hast set within me is pure. Thou didst create it, thou didst fashion it, thou hast breathed it into me and thou preservest it within me. Thou wilt take it from me; but thou wilt restore it to me again hereafter. Whilst yet the soul is within me, I will give thanks unto thee, O Lord my God and God of my fathers, Sovereign of all works, Master of all souls. Blessed art thou, O Lord, who restorest the soul to the dead.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the Universe, who hast given the cock understanding to distinguish between day and night.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the Universe,

who hast not made me a heathen.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the Universe, who hast not made me a slave.

Men say:

Blessed art thou, O Lord our God, King of the Universe, who hast not made me a woman.

Women say:

Blessed art thou, O Lord our God, King of the Universe, who hast made me according to thy will.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the Universe, who enlightenest the blind.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the Universe,

who clothest the naked.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the Universe, who loosest the bound.

## משנה פאה פ"א וכרייתות

אָלוּ דְבָרִים שָׁאֵיןְ לָהֶם שָׁעוּר. הַפּּאָה וְהַבְּכּוּרִים וְהָרַאִּיוֹן וּנְמִילוּת חֲסָדִים וְתַלְמוּד תּוֹרָה: אֵלוּ דְבָרִים שׁאָדָם אוֹבל פֵּרוֹתִיהֶם בָּעוֹלָם הַזֶּה וְהַקֶּרֶן כַוְּמֶת לְעוֹלָם הַבָּא. וְאֵלוּ הֵוּ בִּכּוּד אָב וָאֵם וּנְמִילוּת הֲסָדִים וְהַשְּׁכְּמֵת בִּית הַפִּדְרָשׁ שַׁדְּרִית וְעַרְבִית וְהַכְּנְםַת אוֹרְהִים וּבִקּוּר חוֹלִים וְהַכְּנָסַת כַּלָּה וְהַלְנִית הַמֵּת וְעִיּוּן תְּכִּלָּה וַהְבָּצִת שָׁלוֹם בֵּין אָדָם לַחֲבֵרוֹּ וְתַלְמוּד תּוֹּרָה בְּנֶגֶר כְּלָּם:

אֵלדִי נְשָׁמָּה שֶׁנְתַתְּ בִּי מְהוֹרָה הִיאּ אַתָּה בְּרָאתְהּ אַתָּה יְצַרְתָּה אַתָּה נְפַּחְתָּה בִּי וְאַתָּה מְשַׁמְּרָה בְּקְרְבִּי וְאַתָּה עָתִיד לִמְּלָה מִמֶּנִי וּלְהַחֲוִירָה בִּי לֶעָתִיד לְבֹא: בָּל וְמֵן שֶׁהַנְּשָׁמָה בְּכִּרְבִּי מוֹדֶה אֲנִי לְבָּנֶיְךְ יְיָ אֱלֹהֵי וַאלֹהֵי אֲבוֹתִי רְבּוֹן כָּל הַמַּעֲשִים אֲדוֹן כָּל הַנְּשָׁמוֹת: בָּרוּךְ אַתָּה וְיָ הַמַּחֲוִיר נְשָׁמוֹת לִפְּנָרִים מֵתִים:

בִּרוּךְ אַתְּהֹ יִיָ אֵלהֵינוּ בֶּלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר נָתַן לַשֶּׂבְוִי בִינָה לְהַבְּחִין בֵּין יוֹם וּבֵין לֵיְלָהְ:

בָּרוּךְ אַתָּה וְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלְם שֶׁלֹא עִשְׂנִי נְכְרִי: בָּרוּךְ אַתָּה וְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלְם שֶׁלֹא עִשְׂנִי עָבֶר:

בָרוּךְ אַתָּה יִיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶּךְ הָעוֹלָם שֶׁלֹּא עָשְנִי אִשְׁה:

Women sav:

בָרוּךְ אַתָּה יָיָ אֵלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁעְשַׂנִי כִּרְצוֹנוֹ: בָּרוּךְ אַתָּה יָיָ אֵלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם פּוֹקְהִישׁ עֻרְמִּים: בָּרוּךְ אַתָּה יִיָ אֵלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלֶם מַלְבִּישׁ עֻרְמִּים: בָּרוּךְ אַתָּה יִיָּ אֵלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלֶם מַתִּיר אֲסוּרִים: Blessed art thou, O Lord our God, King of the Universe, who raisest them that are bowed down.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the Universe, who stretchest out the earth upon the waters.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the Universe, who hast provided me with all my necessities.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the Universe, who hast ordained the steps of man.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the Universe, who girdest Israel with might.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the Universe, who crownest Israel with glory.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the Universe, who givest strength to the weary.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the Universe, who causest sleep to pass from mine eyes and slumber from mine eyelids. And may it be thy will, O Lord our God and God of our fathers, to cause us to walk in thy Law and to cleave to thy commandments; bring us not into sin, transgression or iniquity, nor lead us into temptation or contempt. Let not the evil inclination rule over us, but keep us far from evil men and evil companions, and cause us to cleave to our good inclination and to good deeds. O bend our will to thy service, and grant us this day and every day grace, favour and mercy both in thy sight and in the sight of all who see us, and bestow thy loving-kindness upon us. Blessed art thou, O Lord, who bestowest loving-kindnesses upon thy people Israel.

May it be thy will, O Lord my God and God of my fathers, to deliver me this day and every day from shamelessness and shameless men, from an evil man, an evil companion and an evil neighbour, and from an evil occurrence: from the corrupting tempter, from an unjust judgment and an unjust opponent, be he a son of the covenant or be he not a son of the covenant.

A man should ever fear Heaven even in private. He should acknowledge the truth and speak the truth in his heart. Let him rise up early and say:—

בָּרוּךְ אַתָּה יִיָּ אֲלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלֶם זוֹכֵןף כְּפוּפִים: בָּרוּךְ אַתָּה יִיָּ אֵלהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלֶם רוֹכַע הָאָרֶץ עַל הַמְּיִם: בָּרוּךְ אַתָּה יִיָּ אֵלהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלֶם אַשֶׁר הַכִין מִצְעַדִי נְבֶר: בָּרוּךְ אַתָּה יִיָּ אֵלהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלֶם אוֹזֵר יִשְׂרָאֵל בִּנְבוּרָה: בָּרוּךְ אַתָּה יִיָּ אֵלהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלֶם אוֹזֵר יִשְׂרָאֵל בְּתִפְּאָרָה: בָּרוּךְ אַתָּה יִיָּ אֵלהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלֶם הַנוֹתֵן לַיָּעֵף כְּהַבּיִרה:

בְּרוּךְ אַתָּה יִי אֲלֹחֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלֶם הַפַּוְעָבִיר שֵׁנָה מֵעִינֵי מְעַבְּעַבִּיר שֵׁנָה מֵעִינִי מְעַבְּעַבִּיר שְׁלָה הָעוֹלְם הַפַּוְעָבִיר שֵׁנָה מֵעִינִי אֲלֹחֵינוּ מֶלֶבְינוּ בְּעוֹלְתְּדְּוֹבְבְּבְנְוּ בְּמִצְוֹתֶיךְ וְאַל תְּשְׁלֵם בְּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךְ וְאַל תִּשְׁלֵם בְּנוּ בִּצְר הַפּוֹב וּבְמַעֲשִׁים מִּלֹּא לִידִי עַבְּרָה וְעוֹן וְלֹא לִידִי נִפְּיוֹן וְלֹא לִידִי בְּמִוֹנְ בְּיִבְיְנוּ בְּיִצֶּר הַפּוֹב וּבְּכְּלְנוּ בְּיִבֶּי הָנוֹ בִּיְרָת וְבִּרְהוֹנְוֹ בְּיִבְיִנוּ בְּיִבְיִ בְּנוֹ בְּבְּרָנוּ בְּיִבְיִנְי בְּיִבְיוֹ בְּנְבִיְ וְבִּיְבְּתְנִיךְ וְבִּלְּהַתְּבֵּר לְדְּי וּהְנִנְיוֹ בְּיִבְיִם בְּנוֹ בְּבְּבְנוּ בְּבְבְּבְנוּ בְּבְבְנוּ בְּבְבְנוּ בְּבְבְנוּ בְּבְבְנוּ בְּבְבִינְ הְיִנְיוֹם וּבְּכְל מִבְּנוֹ בְּבְבְנוֹ בְּבְבְנוֹי בְּבְבְנוֹ בְּבְבְנוֹ בְּבְבְנוֹ בְּבְבְנוֹ בְּבְבְנוֹ בְּבְבְנוֹ בְּבְבְנוֹ בְּבְבְנוֹ בְּבְבְנוֹ בְּבְבְּוֹ בְּבְבְנוֹ בְּבְבְנוֹ בְּבְבְנוֹ בְּבְבְנוֹ בְּבְבְנוֹ בְּבְבְנוֹ בְּבְבְנוֹ בְּבְבְנוֹ בְּבְבְנוֹ בְּבְבְנוֹן בְּבְבְנוֹ בְּבְנוֹי בְּבְנוֹי בְּבְנוֹיִנְיךְ בְּלְבוֹים בְּנוֹי בְּבְנִינִיךְ בְּלְבוֹים בְּנוֹיוֹ בְּבְבְנוֹי בְּבְבְיוֹים מוֹבִיל וְבְבְיוֹ בְּבְבְיוֹ בְּבְבְיוֹ בְּבְבְיוֹ בְּבְבְנוֹ בְּבְבְנוֹי בְּבְבְיוֹ בְּבְבְיוֹ בְּבְבְיוֹ בְּבְבְנוֹי בְּבְבְיוֹ בְּבְבְיוֹ בְּבְבִיוֹ בְּבְבְיוֹים מוֹבְיל הְבְבְיוֹים מוֹבְיל בְּעִבּוֹי בְּעָבִיוֹ לְעָמוֹי וְשְּרָב בְּיוֹים מוֹבִיל בְיִים בְּבְבְיוֹים בְּבְבִיוֹ בְּבְבְיוֹבְיל בְּבְבְיוֹים מוֹבִיל בְּעִבּוֹי בְּעִבְיוֹי בְּיִבְיוֹים מִוֹבְיל בִּיוֹם בּיִים בְּבְבְיוֹים בּיִבְּיוֹים בּיִּבְיוֹבְיּים בְּבְּבְבְיוֹיוֹ בְּבְיוֹבְיּים בְּבְּבְבְיוֹים בְּבְבְיוֹיוֹיוֹם בְּבְבְיוֹים בּבְּבְבְיוֹים בְּבְיבְיוֹים בּבּיוֹבְיוֹים בְּבְבְיבְיוֹיוּ בְּבְיוֹבְיוֹ בְּבְבְיוֹיוֹם בְּבְבְיוֹבְיוֹיוֹי בְּבְיוֹבְיוֹ בְּבְבְיוֹבְיוֹבְיוֹ בְּבְּבְבְּבְיבְּבְיוֹבְיוֹ בְּבְבְיבְיוֹבְיוֹ בְּבְבְּבְיבְּבּיוֹ בְבְּבְבּוֹבְיוֹ בְבְבְבּיבְיוֹ בְּבְיבוֹי בְּבְבְיוֹבְיוֹיוֹ בְּבְיוֹי בְּבְיוֹבְיוֹ בְּבְבְיוֹבְיוֹ בְּבְיבְּבְיוֹבְיוֹבְיוֹבְיוֹ בְבְּבְיוֹבְיבְבְיוֹבְבְבְיוּבְבְיוֹבְיבְּבְבְּבְיוֹבְיוֹבְיוֹבְיוֹם בְּבְיבְיוּבְיוֹבְ

יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶוְךּ יְיָ אֱלֹהֵי וֵאלֹהֵי אֲבוֹתִי שֻׁתַּצִּילֵנִי הַיּוֹם וּבְכָל יוֹם מֵעַוִּי פָּנִים וּמֵעַזוּת פָּנִים· מֵאָדָם רַע וּמִהְבֵּר רַע וּמִשְּׁבֵן רַע וּמִבֶּנַע רַע וּמִשְּׁמָן הַמַּשְׁחִית מִדִּין לְשָׁה וּמִבַּעַל דִּין לְשָׁה בֵּין שֶׁהוּא בָן בְּרִית וּבֵין שַׁאֵינוֹ בֵן בְּרִית:

לְעוֹלָם יְהֵא אָדָם יְרֵא שָׁמַיִם בְּמֵתֶר וּמוֹדֶה עַל הָאֲמֶת יַּדוֹבֵר אֲמֶת בִּלְבָבוֹ וְיַשְׁבֵּם וְיֹאמֵריּ Sovereign of all the worlds, not because of our righteous deeds do we present our supplications before thee, but for thy great mercies. What are we? What is our life? What is our piety? What our acts of righteousness? What our salvation? What is our strength? What is our might? What shall we say before thee, O Lord our God and God of our fathers? Are not all the mighty ones like naught before thee, and men of fame as though they were not, wise men as if they were without knowledge, and men of understanding as though they were void of discretion? For the multitude of their works is emptiness, and the days of their life are vanity before thee; and the preeminence of man over beast is naught: for all is vanity.

Howbeit we are thy people, the children of thy covenant, the children of Abraham that loved thee and to whom thou didst make oath on Mount Moriah, the seed of Isaac his only son, who was bound upon the altar, the congregation of Jacob thy son and first-born, whose name out of the love thou didst bear him and the joy with which thou didst rejoice over him thou didst call Israel and Jeshurun.

It is therefore our duty to give thanks unto thee, to praise thee and to glorify thee, to bless and hallow and render praise and thanksgiving to thy Name. Happy are we! How goodly is our portion, how pleasant our lot, how beautiful our inheritance! Happy are we who pray morning and evening, at sunrise and sunset, saying twice every day:—

Hear, O Israel: the Lord our God, the Lord is One. Blessed be his glorious, sovereign Name for ever and ever.

Thou wast ere yet the world was created. Thou wast after its creation, thou art in this world and will be in the world to come. O hallow thy Name through them that call it holy. Yea, hallow thy Name in thy world, and in thy salvation uplift and exalt our horn. Blessed art thou, O Lord, who hallowest thy Name amongst the multitude.

רבון כָל הָעוֹלְמִים לֹא עַל צִדְקוֹתֵינוּ אֲנַחְנוּ מַפִּילִים תַּחֲנוּנִנוּ לְפָנֶיךְ כִּי עַל רַחֲמֶיךְ הָרַבִּים ּ מָה אֲנַחְנוּ ּ מָה חַיֵּנוּ מָה חַסְדֵנוּ מַה צִּדְקוֹתִינוּ מַה יְשׁוּעְתֵנוּ מַה בֹּתְנוּ מַה נְּבוּרָתֵנוּ מַה נֹאמֵר לְפָנֶיךְ יְי שֻלֹחֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתִינוּ הַלֹא כָּל הַנְּבוֹרִים כְּאָין לְפָנֶיךְ וְאַיְשׁי הַשֵּׁם כְּלֹא הָיוּ הַבְלִי הַשְּׁבֵלּ כִּי רַבּ מַעֲשִיהֶם תְּהוּ וִימֵי חַיֵּיהֶם הָבֶל לְפָנֶיךְ וּמוֹתַר הָאָדָם מִן הַבְּהַמָּה אָיִן כִּי הַכּל הָבֶל:

אָבָל אָנְחָנוּ עַמְּדְ בְּנֵי בְרִיתֶדְּי בְּנֵי אַבְרָהָם אֹהַבְּדְ שׁנְשְׁבְּעָתִּ לּוֹ בְּהֵר הַמִּרְיָהִי זֶרֵע יִצְּחָק יְחִידוּ שֶׁנֶּעֻקְדּ שַׁלְ נַב הַמִּוְבְּתִי עַמְרָ בִּנְדְ בְּכוֹוֶדְ שֶׁמֵּאַהְבְּתְדְ שִׁלְ נַב הַמִּוְבְּתִי עַמְּדְ הַשִּילְהִי שֶׁשְׁמִדְּ שְׁמְלֵּבְ בְּנִי אַבְרָהָם אֹהַבְּקְדּ שִׁלְנִבְ וִישְׁרוּן:

אַשְׁרֵינוּ שָּאָנִדְוּנוּ מַשְׁבִּימִים וּמַעַרִיְבִים עָרֵב וְבְּכֶּר וְאוּמְּרִים מַח פוֹב הֶלְכֵנוּ וּמַה נָעִים נוֹרַלֵנוּ וּמַה יָפָּה יְרְשָׁתֵנוּ וֹלְבָרֵדְ וּלְכַּרֵדְ וּלְתָת שֶׁבַח וְהוּדְיָה לִשְׁמֶדְ: אַשְׁרֵינוּ לְפִּיכָדְ אֲנַחְנוּ חַיָּבִים לְהוּדוּת לְךְ וּלְשָׁבֶּחַךְ וּלְפָּאָרֵךְ

פַּעַמֵים בְּבָל יום

יִשְׁרָאֵל יִי אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶּקְּד: בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹר מֵלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶר:

אַהָּה הוּא עַד שֶׁלֹּא נִבְרָא הְעוֹלָם · אַהָּה הוּא מִשֶּנְבְרָא הָעוֹלָם · אַהָּה הוּא בָּעוֹלָם הַיֶּה וְאַהָּה הוּא לְעוֹלָם הַבְּא: כַּהִשׁ אָת שִׁמְדּ עַל מַקְדִּישֵׁי שְׁמֶדְ וְכַהֵדִשׁ אֶת שִׁמְדּ בְּעלְמֶדְּ · וֹבִישׁוּעְתְדְּ תִּרִים וְתַנְבִּיהַ כַּןְרֵנְוּ · בְּרוּדְ אַהָּה וְיִ מְכַהַדִּשׁ אֶת שִׁמְדְּ בְּרַבִּים:

Thou art the Lord our God in heaven and on earth and the highest heaven of heavens. Of a truth thou art the first and thou art the last, and beside thee there is no god. O gather those that hope in thee from the four corners of the earth. Let all that come into the world understand and acknowledge that thou alone art God over all the kingdoms of the earth. Thou hast made the heavens and the earth, the sea and all that is therein. And who is there of all thy handiwork of those above or those below that shall say unto thee. What doest thou? Our Father which art in heaven, deal mercifully with us for the sake of thy great Name by which we are called; and fulfil unto us, O Lord our God, that which is written: At that time will I bring you in, and at that time will I gather you: for I will make you a name and a praise among all the peoples of the earth, when I bring again your captivity before your eyes, saith the Lord.

#### Numbers xxviii. 1-3.

And the Lord spake unto Moses, saying, Command the children of Israel, and say unto them, My offering, my food for my sacrifices made by fire, of a sweet savour unto me, shall ve observe to offer unto me in their due season. And thou shalt say unto them, This is the offering made by fire which ve shall offer unto the Lord; two he-lambs of the first year without blemish day by day, for a continual burnt offering. The one lamb shalt thou offer in the morning, and the other lamb shalt thou offer at even; and a tenth part of an ephah of fine flour for a meal-offering, mingled with the fourth part of an hin of beaten oil. It is a continual burnt offering, which was ordained on Mount Sinai for a sweet savour, a sacrifice made by fire unto the Lord. And the drink-offering thereof shall be the fourth part of an hin for the one lamb: in the holy place shalt thou pour out a drink-offering of strong drink unto the Lord. And the other lamb shalt thou offer at even: as the meal-offering of the morning, and as the drink-offering thereof, thou shalt offer it, a sacrifice made by fire, of a sweet savour unto the Lord.

אַהָּה הוּא יִיָּ אֵלהֵינוּ בַּשְּׁמִיִם וּבְאֶרֶץ וּבִשְּׁמִי הַשָּׁמִיִם הָעֶלְיוֹנִים אַסָּת אַהָּה הוּא רַאשׁוֹן וְאַתָּה הוּא אַחֲרוֹן וְאַתָּר הוּא אַחֲרוֹן וְאַבָּיך הוּא הָאֶרִין וּמִבְּלְעָהֶיך אֵין אֱלֹהִים: לַבֵּץ לְנֶוְךְ מֵאַרְבַּע כַּנְפוֹּח הָאָרֶץ יַבְּירוּ וְוִדְעוּ כָּל בָּאֵי עוֹלְם כִּי אַהָּה הוּא הָאֶלּהִים לְנִיךְ בָּתְרֹוֹנִים וְאָרִין אָת הַיָּם וְאֶת כָּל אֲשֶׁר בָּם וֹמִי הַשְּׁמִים וְאָתְרֹם אוֹ בַתַּחְתוֹנִים שִׁיְאמֵר לְךְ מַה מַּעְשֶׂה: אָבְינוּ שֶׁבַּשְׁמִים עֲשֵׂה עָמֵנו הָטֶּר בַּעְבוּר שִׁמְּדְ מַה תַּנְעשׁה: אָבִינוּ שֶׁבַּשְׁמִים עֲשֵׂה עָמֵנוּ הָטֶר בַּעְבוּר שִׁמְדְּ מַה הַנְעִים וֹנְיִע מְּלְהִינוּ מֵה שֶּבְּתוֹב בָּעִבוּר שִׁמְדְּ בָּעִר לְּעָב לְנוּ יִיְ אֶלְהֵינוּ מֵה שֶּבְּתוֹב בִּעְבוּר לְשֵׁב וְנִילְתִּלְּר בְּכֹל עַמֵּי הָאָרֶץ בְּשׁוֹבִי אֶר בְּעִבוּר לְשֵׁב לְנוּ יִי אֶלְהֵינוּ מֵה שֶּבְּתוֹב אָר בְּעִבוּר לְשֵׁב לְנוּ יִי אֶלְהֵינוּ מֵה שֶּבְּתוֹב אָר בְּעִר לְנִינִי בְּעְבוּר לְשִׁב בְּעבוּר שִׁמְדְּב בְּעבוּר לְשֵׁב לְנוּ יִי אֶלְהֵים לְנוּ יִי אֶלְהָבם בִּעְרוּ בְּשׁוּבִי אָר בְּעִבוּר לְשֵׁב לְנִיל בְּעִבוּר לְשָׁב לְעִבּי הָּאָבְי הְבָּע בְּיִר בְּעִבוּר הָּבְער בְּיִבּי אָרִי בְּעִבוּי הָּבְּי הָּבְּי הְרָי בְּבְּי בְּיִב בְּבְּי לְנִים לְנוּ יִי בְּבְּיוֹם לְנִים לְנִים לְנִים לְנִים לְּעֵב לְנִי בְּילְב בְּי אָבְיי אָבְיִב אְבִיי אָבְיִים לְּשֵׁב וְנִיבְּם אְנִינִיכֶם אְּמֵב וְיִי:

## במדבר כיח איי-חיי

נִיְדַבֵּר יְהֹּוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמְר: צֵו אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵׁל וֹאְמִרְהָּ אֲלֹהֶם אֶת־כְּרְבָּנִי לַחְמִי לְאשִׁי ֻרִיחַ נִיחְחִי וֹאְמַרְהָּ אֲשִׁר רְבִּקְרָב לִי בְּמִוֹעֲרְו: וְאָמֵרְתָּ לְהָם זֶה הָאשֶׁה בִּיִּים שְׁנִים עְּלָה תְמִיב לִיהֹוָה בְּבְשִׁים בְּנֵי־שְׁנְהַ תְמִימֶם שְׁנִים לִיְּהְרֵב לִיהֹוָה בְּבְשִׁים בְּנִי־שְׁנְהְ תְמִיתְם שְׁנִים עַלְה תְמִיד: אֶת־הַבֶּבֶשׁ אָחֶר בְּעִשְׁה בַּבְּלֶר וְאֵתְּ מְּנִים שְׁנִים לְּהָוֹיִ נִיחֹחַ אִשֶּׁה לִיהוֹה: וְנִסְכּוֹ מִעְשֶׁה בְּיִלְה בְּשֶׁמֶן בְּתִית רְבִיעָת הַהְּיִן: עלַתְּ מְעִשְׁה בְּלִּלְה בְּשֶׁמֶן בְּתִית רְבִיעָת הַהְּיוֹ: וְנִסְכּוֹ מְעִשְׁה בְּלִּלְה בְּשֶׁמֶן בְּתִיחַ נִיחֹחַ אִשֶּׁה לִיהוֹה: וְנִסְכּוֹ הַעֲשֶׂה בְּיִן וֹבְעִרְבְּיִם בְּמִוֹתְ מִיְבְּוֹת בְּכִּוֹי בְּנִים בְּמִּנְתְּה בְּלִיתְ וִיִּחְת בְּיִבְוֹת בְּנִים בְּמִנְיחָה וֹיִיחְת לִיתְּהְיֹם בְּנִיתְּה בְּנִים בְּמִנְּתְּה בְּשְׁבְּי הַעְּשְׁה בִּילְה בְּעָּים הַשְּׁבְּר וֹבְּעָשֶׁה בִּיוֹ הְעָשְׁיִב בִּלְּנְה בְּשְׁבָּי הְבִּעְשְׁיה בְּנִים בְּמִנְתְּה בִּיְבְּת הַבְּבֶשׁ הַשְּׁה תִּשְׁה בִּין הַנְעִּהְה בִּיוֹ בְּנִים בְּמִיתְ בִּיִים נִיחְחָב לִיהְוָה. בְּעִים בְּתְּבִים בְּמִבְּים בְּעִּים בְּשְׁיִר וֹבְנִים בְּתְּיב בְּלְּה בְּעָּבֶּי הַבְּעְשְׁי הְבִּים בְּמִבְּים בְּבִּים בְּבְּבְּב בּיוֹ בְּבְּבְים בְּבִּבְּים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּבְים בְּבִּבְּים בְּבִּבּים בְּבִּבְים בְּבִּים בְּבִּב בְּיִים בְּבִּים בְּבְּבִים בְּבִים בְּבְּבְים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּבִּים בְּבְּבִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּבְּים בְּבִּים בְּבִּבְּים בְּבְּבְּבְּים בְּבִּים בְּבִּבְּים בְּבִּים בְּבִּבּים בְּבְּבְּבּים בְּבִבּים בְּבְּבְּבּים בְּבְּבּים בְּבְּבְּים בְּבְּבְּבְים בְּבְּבְים בְּבְּבְּבְיב בְּבְּבְים בְּבְּבְּבּב בְּבְּבְים בְּבְּבְּבּים בְּבְּבְּבוּב בְּבְּבְּבְּבּים בְּבְּבּים בְּבְּבְּבּים בְּבִּבְּים בְּבְּבְּבּים בְּבְּבְּבּב בְּבְּבּבְּים בְּבְּבְּבְּבּים בְּבִּבּים בְּבְּבְּבְּבְּים בְּבְּבְּים בְּבְּבְּבּים בְּבְּבְּבְּבּבּים בּיוֹבְיתְּתְם בְּבְּבְּים בְּי

#### Leviticus i. 11.

And he shall kill it on the side of the altar, northward before the Lord; and the priests, Aaron's sons, shall sprinkle its blood upon the altar round about.

# On Sabbath the following is added: Numbers xxviii. 9-10.

And on the Sabbath day two he-lambs of the first year without blemish, and two tenth parts of fine flour for a meal-offering, mingled with oil, and the drink-offering thereof; this is the burnt offering of every Sabbath, beside the continual burnt-offering and the drink-offering thereof.

### Mishnah Zebachim v.

I. Which are the places where the sacrifices were offered? The most holy were killed at the north of the altar. The bull and he-goat of the Day of Atonement were killed at the north, and their blood, which was received in a vessel of ministration at the north, required sprinkling between the staves of the ark, before the veil and on the golden altar. The omission of any of these sprinklings invalidated the ceremony. The rest of the blood the priest poured upon the western base of the outer altar; but if he did not do so, the ceremony was not invalid. 2. The bulls and hegoats which had to be burnt were killed at the north, and their blood, which was received in a vessel of ministration at the north, required sprinkling before the veil and on the golden altar. The omission of either of these sprinklings invalidated the ceremony. The rest of the blood the priest poured upon the western base of the outer altar; but if he omitted to do so, the ceremony was not invalid. Both alike were burnt in the repository of ashes. 3. As to the sinofferings of the congregation and of the individual-the following are the sin-offerings of the congregation: the hegoats of new moons and festivals-these were killed at the north, and their blood, which was received in a vessel of ministration at the north, required four sprinklings on the four horns of the altar. How was this done? The priest went up the ascent, and, turning to the middle ledgment bordering the altar, he walked along it to the southeast, north-east, north-west and south-west corners successively. The rest of the blood he poured upon the southern base. These sacrifices had to be eaten within the hangings of the court by males of the priesthood, and might be dressed in any fashion, but had to be consumed within the same day

ויקרא א' י"א

וְשָׁהַם אֹתוֹ עַל יָנֶדְ הַמִּוְבָּה צָפְנָה לְפְנֵן יְהוָּדֶה וְזְרְקֹּוּ בָּנֵי אָהָרֹן הַכְּהָנָים אֶת־דָּמָוֹ עַל־הַמִּוְבָּחַ סָבִיב:

On Sabbath the following is added: "במדבר כ'ח מ" במדבר ...

וּבְיוֹם הַשַּׁבָּת שְׁגִי־בְבָשִים בְּגִי־שָׁנָהְ הְמִימִם וּשְׁנֵי עשְרֹנִים סָלֶת מִנְחָה בְּלוּלֶה בַשֶּׁמֶן וְנִסְבְּוֹ: עֹלַת שַׁבַּת בְשַׁבַּתִּוֹ עַל־עַלַת הַתָּמִיר וְנִסְבָּה:

משנה זבחים פ״ה אָינֶהוּ מְקוֹמָן שֶׁל זְבָחִים כְּרְשִׁי קְרָשִׁים שְׁחִימָתְן \* בַּצָפוֹן • פָר וְשָׁעִיר שֶׁל יוֹם הַבִּפוּרִים שְׁחִישְׁתָן בַּצָּפוֹן וָקבוּל דָּטָן בִּכְלִי שָׁרֵת בַּצָּבוֹן וְדָטָן טְעוּן דַוָּיָה עַל בֵּין הַבַּרִים וְעַל הַפָּרֹכָת וְעַל מִוְבַּח הַזָּהָב מַתָּנָה אַהַת מֵהֶן מְעַבֶּבֶתי שְׁיָבִי הַדָּם דָנָה שׁוֹפֵּךְ עַל יְסוֹד מַעַרָבִי שֶׁל בְּוֹבֶתַ הַרִּיצוֹן אָם לֹא נָתַן לֹא עַבֶּב: • פָּרִים הַנְּשְׂרָבִּים ושְעירים הַנִשְּׂרָפִים שְׁחִישָׁתָן בַּצָּפוֹן וְקְבוּל דְּמָן בִּבְּלִי שָׁרַת בַּצָּפוֹן וְדָבֶן טְעוּן הַנְיָה עַל הַפָּרֹכֶת וַעַל מִוּבֶּח דַּוָּרֶב בַּיְתָנָה אַתַת בִיהֶן בְּעַבֶּבֶת. שְׁיָרֵי הַדָּם הָיָה שׁוֹבֵּךְ על יְסוֹד מַעַרָבִי שָׁל מִוְבֵּחַ הַחִיצוֹן אָם לא נָתַן לא עבבי אַלוּ וָאֵלוּ נִשְׂרָפִין בְּבִית הַדְּשֶׁן: י הַמּאת הַצְּבּוּר וְהַנְּחִידּי אֵלּוּ הֵן חַפּאת הַצָּבּוּר שְׂעִירִי רָאשֵׁי הְדָשִׁים וְשֶׁל מִוְעַדוֹת. שְׁדִימָתוֹ בַּצָּפוֹן וְקְבוּל דָמָן בִּכְלִי שָׁוַת בַּצָפוֹן וָדָבֶן טְעוּן אַרְבַע מַהָנוֹת עַל אַרְבַע קְרָנוֹרת: ביצדי עָלָה בַבֶּבֶשׁ וּפָנָה לַפּוֹבֵב וּבָא לוֹ לְגֶןרֶן דְּרוֹמִית בְּוְרָתִית בְּוְרָתִוֹת צְפּוֹנִית צְפּוֹנִית בְּעַרָבִית בַּוְעַרְבִית בַּוְעַרְבִית בַּוֹעַרְבִית דְּרוֹמִית ּ שְׁיָבִי הַדָּם דָיָה שׁוֹפַדְ עַל יְסוֹד דְרוֹמִי ּ וְנֶאֱכָלִין לפנים מן הַקְּלָעִים לְוּכְהֵי כְהָנָה בְּבָל מַאֲבָל לְיוֹם

and the following night until midnight. 4. The burnt offering belonged to the most holy sacrifices. It had to be killed at the north, and its blood, which was received in a vessel of ministration at the north, required two sprinklings at opposite angles of the altar, making four in all. The offering had to be flaved and cut up, and entirely consumed by fire. 5. As to the peaceofferings of the congregation and trespass-offerings—the following are the trespass-offerings: the trespass-offerings for robbery, for appropriating sanctified objects, in regard to a betrothed handmaid, the trespass-offerings of a Nazarite who has become defiled, of a leper on his cleansing, and for a sin, the commission of which is doubtful-all these were killed at the north, and their blood, which was received in a vessel of ministration at the north, required two sprinklings at opposite angles of the altar, making four in all. They had to be eaten within the hangings of the court by males of the priesthood, and might be dressed in any fashion, but had to be consumed within the same day and the following night until midnight. 6. The thankoffering and the ram offered by the Nazarite on the termination of his vow were of a minor degree of holiness. They might be killed in any part of the court, and their blood required two sprinklings at opposite angles of the altar, making four in all. They might be eaten, dressed in any fashion, in any part of the city and by any person; but had to be consumed within the same day and the following night until midnight. The heaved and waved portions were treated like the rest, except that they might only be eaten by the priests, their wives, children and servants. 7. Peace-offerings were also of a minor degree of holiness. They might be killed in any part of the court, and their blood required two sprinklings at opposite angles of the altar, making four in all; and they might be eaten, dressed in any fashion, in any part of the city, and by any person within two days and one night. The heaved and waved portions were treated like the rest, except that they might only be eaten by the priests, their wives, children and servants. 8. The first-born, the tithe of animals and the paschal lamb, were of a minor degree of holiness. They were killed in any part of the court, and their blood required one sprinkling; only the priest had to direct it towards the base of the altar. The difference in their consumption was that the firstborn might only be eaten by the priests, but the tithe by any person. They might both be eaten, dressed in any fashion, in any part of the city, and by any person within two days and one night. The paschal lamb, however, might only be eaten by night, only up till midnight, only by members of each previously appointed number, and only roasted.

F

וַלַיְלָה עַר חֲצוֹת: י הָעוֹלָה לְנֶשׁ לְנָשִׁים שְׁחִישְׁתָה בֹּצָפוֹן וְלְכוּל דָּבֶה בִּרְלִי שָׁרֵת בַּצָּפוֹן וְדָבְה טְעוּן שְׁתֵי בַּתְנוֹת שֶׁהֵן אַרְבַּע וּמְעוּנָה הַפְּשׁם וְנִתְּוֹהַ וְבָלִיל לָאִשִּׁים: הּ וָבְחֵי שַׁלְמֵי צִבּוֹר וַאֲשָׁמוֹת. אֵלוּ הֵן אֲשָׁמוֹת אֵשַׁם נְיִר אֲשֵׁם מְעִילוֹת אֲשֵׁם שִׁפְּחָה חֲרוּפָּה אֲשֵׁם נְוִיר אָשַׁם מְצוֹרָע אָשָׁם תָלוּיי שְׁחִימָתָן בַּצָּפוֹן וְקְבּוּל דָּמָן בּבְלִי שָׁבַת בַּצָּפוֹן וְדָכָּן טָעוּן שָׁתֵי מֵהָנוֹת שָׁבֵן אַרְבַּעי וָנֶאֶבֶלִין לְפָנִים מִן הַקְּלָעִים לְוֹכְרֵי כְהַנָּה בְּבָל מַאֲבֶל לְיוֹם וַלַּיֵלָה עַד הַצוֹת: י הַתּוֹדָה וְאֵיל נְוִיר כְּדָשִׁים קַלִּים שְׁחִישָׁתָן בְּבָל בָּלוֹם בָּעַוָּרָה וְדָבֶּן שָעוּן שְׁחֵי מַתָּנוֹת שָׁהַן אַרְבַּעי וְנָאֶבְלִין בְּבָל הָעִיר לְבָל אָרָם בְּבָל פַאָבֶל לְיוֹם וָלַוְלָה עַד דְצוֹת: הַמּוֹרָם מֵהֶם כַּיוֹצֵא בָהֶם אָלָא שָׁהַפּוּרָם נָאֶבָל לַבּהַנִים לִנְשֵׁיהֶם וְלִבְנִיהֶם וּלְעַבְּדִיהֶם: י שְׁלָמִים קָדָשִׁים קַלִּים שְׁחִימָּתָן בְּכָל פָקוֹם בָעַוָרָה וְדָבָן פָעוּן שְׁתֵי מַתְנוֹת שֶׁהֵן אַרְבַע וְנָאֱכְלִין בְּבֶל הָעִיר לְבָל אָדָם בְּבָל מַאֲבָל לִשְׁנֵי וָמִים וְלַוְלֶה אָחָר: הַמּוּרָם מֵהֶם כַּיּוֹצֵא בָהֶם אָלָא שֶׁהַמּוּרָם נָאֶכְל לַבּהָנִים לּנְשֵׁיהֶם וְלִבְנִיהֶם וּלְעַבְדִיהָם: חַבְּבוֹר וְהַפַּּעשׁר וְהַבָּּכַח קָדָשִׁים כַלִּים שְׁחִישָׁתָן בְּכָל מְקוֹם בָּעַוָרָה וְדָמָן מָעוּן מַחָּנָה אַחַת. וּבִלְבַר שִׁיחֵן בְּנֶגֶר הַיְסוֹר: שׁנָּה בַּאֲבִילָתְן הַבְּכוֹר נָאֱבָל לַכּהֲנִים וְהַבּּוְעשֵׁר לְבָל אָדָם וְנָאֶבְלִין בְּבָל הָעִיר בְּכָל מַאֲכֶל לִשְׁנֵי יָמִים וְלַוְלָה אָחָדיּ הַפֶּּסָח אֵינוֹ נָאֶכָל אָלָא בַלַּוְלָה וְאֵינוֹ נָאֶכָל אֶלָא עַד הָצוֹת וְאֵינוֹ נָאֶכָל אֶלָא לִמְנוּיָו וְאֵינוֹ נַאָּכָל אֵלָא צֵלִי:

#### Sifra i.

Rabbi Ishmael says the Torah is expounded by thirteen methods:—

I. From a light case and from a weighty one.

2. From an identical expression.

3. From a principle drawn from one text and from a principle drawn from two texts.

4. From a general and a special law.

5. From a special and a general law.

6. A general law, a special and a general law; one may not draw inferences save in accordance with the meaning of the special law.

7. From a general law that requires a special one, and from a special law that requires a general one.

8. Any matter which is included in a general law and which is detached therefrom to predicate concerning a special case, is not detached to predicate concerning that case only, but concerning the whole of the general law.

9. Any matter which is included in a general law and which is detached to elucidate something in harmony therewith, is detached to relax and not to

restrict.

10. Any matter which is included in a general law and which is detached to elucidate something different and not in harmony therewith, is detached both to relax and to restrict.

II. Any matter included in a general law and detached to determine something fresh, must not be restored to the general law until the text itself so restores it.

12. A passage that is understood from its context, and a passage that is understood from its concluding terms.

13. And thus two texts may contradict each other until a third text is found that will harmonize the two.

May it be thy will, O Lord our God and God of our fathers, that the Temple be speedily rebuilt in our days, and grant our portion in thy Law. And there we will serve thee with awe, as in the days of old and as in ancient years.

### מפרא א'

רַבִּי יִשְׁמָעֵאל אוֹמֵר בִּשְׁלֹש עִשְׂרֵה מִדּוֹת הַתּוֹרָה נְרְרְשֶׁת: מִכֵּל וָחְמֶּר·

וּמְנֵוֹרָה שָׁוָהי

מִבְּלָן אָב מִבָּתוּב אֶחָד. וּמִבּנְיָן אָב מִשְׁנֵי בְתוּבִים. מִבְּלָל וּפְרָט וּמִבְּּרָט וּכְלָל.

- בְּלָל וּפְרָט וּכְלָל אִי אַתָּה דְן אֶלָא בְעִין הַפְּרָט

בְּבְּלֶל שֶׁהוּא צְּרִיךְ לִבְּרָמי וּמִבְּרָמ שֶׁהוּא צְרִיךְ לְבְלֶלי בֶּל דְבָר שֶׁהְוָה בִּבְלֶל וְיָצָא מִן הַבְּלֶל לְלַמֵּר לֹא לְלַמֵּר על עַצְמוּ יָצָא אֶלָּא לְלַמֵּר עַל הַבְּלֶל בְּלוּ יָצָאי

בְּל דָּבָר שֶׁדָיָה בִּכְלֶל וְיָצָא לִמְעוֹן מְעַן אַחֵר שֶׁהוּא בְעַנְיָנוֹ יָצָא לְהָכֵל וְלֹא לְהַחֲמִיר·

בָּל דְּבֶר שֶׁהְיָה בִּבְלָל וְיָצָא לִמְעוֹן מְעַן אַחֵר שֶׁלּא בְעַנְיָנוֹ יָצָא לְהָקֵל וּלְהַחֲמִיר·

בֶּל דְּבֶר שֶׁדְיָה בִּכְלָל וְיָצָא לִהוֹן בְּדֶבֶר הֶדְּדָשׁ אִי אַתְּה יָכוֹל לְהַחֲוִירוֹ לִכְלָלוֹ עֵד שֶׁיַחֲוִירֶנוּ הַבְּתוּב לִכְלְלוֹ בפרושי

דָּבֶר הַלְּמֵר מֵעִנְיָנוֹ ּ וְדָבָר הַלְּמֵר מִפּוֹפוֹי וְבֵן שְׁנֵי כְתוּבִים הַמַּכְהִישִׁים וָה אֶת וָה עֵד שָׁיָבוֹא הַכְּתוּב

ָּרֶשְׁלִישִׁי וְיַבְּרָיעַ בֵּינֵיהֶם: הַשְּׁלִישִׁי וְיַבְרָיעַ בִּינֵיהֶם:

יְהִי רָצוֹן לְפָּנֶּיְךּ יִיָּ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתִינוּ שֶׁיִּבְּנֶה בִּית הַמִּקְדָּשׁ בִּמְהַרָּה בְיָמֵינוּ וְתֵן הֶלְּמֵנוּ בְּתוֹרָתֶךְ: וְשָׁם נַעֲבְּדְדְּ בְּיִרְאָה בִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים כַּןְדְמֹנִיוֹת: On putting on the Tallith say:

Blessed art thou, O Lord our God, King of the Universe, who hast sanctified us with thy commandments and hast commanded us to robe in the garment with fringes.

How excellent is thy loving-kindness, O God! therefore the children of men put their trust under the shadow of thy wings. They shall be abundantly satisfied with the fatness of thy house; and thou shalt make them drink of the river of thy pleasures. For with thee is the fountain of life: in thy light shall we see light. O continue thy loving-kindness unto them that know thee, and thy right-eousness to the upright in heart.

Psalm for the first day of the week:

This is the first day in the week, on which the Levites in the  $T{
m cmple}$  used to say:

Psalm xxiv. A Psalm of David.

The earth is the Lord's, and the fulness thereof; the world, and they that dwell therein. For he hath founded it upon the seas, and established it upon the floods. Who shall ascend into the hill of the Lord? or who shall stand in his holy place? He that hath clean hands, and a pure heart; who hath not lifted up his soul unto vanity, nor sworn deceitfully. He shall receive a blessing from the Lord, and righteousness from the God of his salvation. This is the generation of them that seek him, that seek thy face; O Jacob. Selah. Lift up your heads, O ye gates; and be ye lift up, ye everlasting doors; and the King of glory shall come in. Who is this King of glory? The Lord strong and mighty, the Lord mighty in battle. up your heads, O ye gates; even lift them up, ye everlasting doors; and the King of glory shall come in. Who is this King of glory? The Lord of hosts, he is the King of glory. Selah.

Psalm for the second day of the week:

This is the second day in the week, on which the Levites in the Temple used to say:

Psalm xlviii.: A Song and Psalm for the sons of Korah.

Great is the Lord, and greatly to be praised in the city of our God, in the mountain of his holiness. Beautiful in elevation, the joy of the whole earth, is mount Zion, on the

On putting on the Tullith say:

בְּרוּךְ אַהָר וְיִ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלְם· אֲשֶׁר כְּדְשְׁנוּ בְּמִצְוֹתִיו וְצִוְנוּ לְהִתְעַמֵּךְ בַּצִּיצִת:

לִישָׁרֵי לָב: הַיִּים בְּאוֹרָךְ נִרְאֶה אוֹר: מְשׁׁךְ חַסְּדְּךְ לְיִדְעֶיְהְ וְצִּדְּלְתְּדְ יַרְוֹיִן מִדְּשָׁן בִּיתֶּךְ וְנַחֵל עֲדָנִיךְ תַשְׁכֵּוֹם: כִּי עִפְּּדְ מְכּוֹר יַרְוֹיִן מִדְּשָׁן בִיתֶּךְ וְנַחָל עֲדָנִיךְ תַשְׁכֵּוֹם: כִּי עִפְּדְ יְחָסְיוּן:

Psalm for the first day of the week:

יוֹם יוֹם רִאשׁוֹן בְשַׁבָּת שֶׁבּוֹ הַלְוִיִּם הָיוּ אֹמְרִים בַּמִּקְדָּשׁי

כ״ר לְדִּוֹד מִּוְמִוֹד לֵיחֹוֹה הָאָרֶץ וִמְלוֹאָה הֵבֹל וְוַשְׁבֵּי בְּה: כֵּי הָוּא עַל־יַמִּים יְסָבְה וְעַל־יְהָרוֹת יְכִוֹנְגָה: מִּד וֹבֵּר בַבְּב אֲשֶׁר לְא־נְשָׁא לַשְּׁוֹא נַפְּשׁוֹ וְלָא נִשְׁבַּע לְמִרְמְה: עָלְה בְּבָרוֹר: מִי וֹנֶה הַנְּר וֹבְּלְה מֵעֶל הְנִבְּא שְׁעָרִים וּ הְאשׁיכִּם וְעָלְב מָלֶה בַּבְּרוֹר: מִי זֶה מֶלֶה הַּבְּרוֹר: מִי זֶה מֶלֶה הַבְּבוֹר וְבְּנִי עִוֹלְם וְיָבוֹא מֶלֶה הַבְּבוֹר: מִי זֶה מֶלֶה הַבְּבוֹר וְבְּנִי עִוֹלְם וְיָבֹא מֶלֶה הַבְּבוֹר: שְׁאִוּ שְׁעִרִים וּ הָאשׁיכִּם וְשְׁאוּ פִּתְבוִי עוֹלְם וְיָבֹא מֶלֶה הַבְּבוֹר: שְׂאוּ שְׁעִרִים וּ הָאשׁיכִּם וְשְׁאוּ פִּתְבוֹי עוֹלְם וְיָבֹא מֶלֶה הַבְּבוֹר: מִי זֶה מֶלֶה הַבְּבוֹר וְרְנִה עִּלְה הַבְּבוֹר וְרְבוֹּה נִבְּרוֹר: מִי וְנִבּוֹה וְנִבְּוֹר וְרְנִה הַנְּבוֹר וְהְנָה בְּבְּבוֹר וְהְנָה בְּבְּרוֹר: מִי וֹנְה עִלְּה הַבְּבְוֹר וְרְנִה הַבְּבוֹר וְהְנָה בְּבְּרוֹר: מִי זֶה מֶלֶה הַבְּבְוֹר וְרְנִה הַנְּבְוֹר וְרְנִה הַנְּבְּוֹר וְהְנָה הַבְּבְוֹר: מִילְהָמְה הַנְּבְּוֹר וְהְנִבְיוֹה מִילְה הַוֹּבְיוֹר וְנִבְּוֹר וְהְנָה הַבְּבְוֹר: מִילְהְמָה הַנְּנִי וְנִבְּוֹר וְהְנְה הַבְּבְוֹר וְהְנִה הַנְבְּוֹר וְהְנִית וֹבְּבְּיוֹר וְבְּבְּוֹר וְנִבְיוֹת הְנִבְיוֹת הִיוֹים וּתְנִים וְבְבְּבוֹר מִילְהְחָב הַבְּבְוֹר: מִילְוֹה הַנְנִיוֹת וְנִבְּלוֹר וְהְנִבְיוֹת הְנִינִים וְנִבְּיוֹת הְנִינִים וְבְבְּבוֹר וְהְנִבְיוֹך הַבְּבְּוֹר וְבְּבְּבוֹך וְבְּבְּיוֹר מִילְהוֹב מְלְּהוֹב מִילְה וְיִבּבְּוֹר וְבִּיוֹר מִילְיה הְבִּבְיוֹר וְבִּבְּיוֹר וְבִיּבְיוֹב בְּבְּיוֹר וְנִבְּיוֹר וְבְּבְּבוֹר וְבִיּבְיוֹת בְּבְּיוֹת הְיִים וְנְבְּבִיוֹת וְבְּבְּיוֹר וְיִבְּיוֹת וְיִבְּיִים וְיִבְּבְיוֹת בְּבְּיוֹת הְיִים וְנִבְּבְיוֹת וְנִבְּבְּיוֹת וְבְּבְּבְיוֹית וְבְּבְּוֹית וְבְּבְיוֹב בְּבְיוֹים בְּיִבְיוֹת וְיִיבְּיוֹם וְנְבְּבְּיוֹים בְּבְיוֹית וְנְבְּבְּיוֹר וְבְּבְּבְיוֹב בְּיוֹים בְּבְּבְיוֹר מְיִבְּבְּיוֹב בְּיוֹים בְּיוֹבְיוֹת וְבְיבְּבְיוֹב בְּבְיוֹב בְּבְּיוֹב וְיִבְּבְיוֹב בְּבְּיוֹב בְּיוֹבְיוֹת וְבְּבְּבְיוֹית וְבְיוֹבְיוֹים בְּבְּבְיוֹם בְּבְּיוֹים וְבְּבְּבְיוֹם בְּבְּיוֹם בְּבְּבְיוֹם בְּיוֹבְיוֹם בְּבְּבְּבְיוֹם בְּבְּיוֹם בְּיוֹבְיבְי

Psalm for the second day of the week:

הַיּוֹם יוֹם שֵׁנִי בְּשַׁבָּת שֶׁבּוֹ הַלְוִיִם הָיוּ אֹמְרִים בַּמִּקְדְּשׁי מ״ח שָׁיִר מִוְמָוֹר לִבְנִי־קְרַחו: נְּדְוֹל יְהוְנָה וּמְדְּלָל מְאָד בְּעִיר אֶלהֵינוּ הַרּ-קָּרְשִׁוֹ: יְבָּה נוֹךְ מְשָׁוֹשׁ בָּל־הָאָרֶץ sides of the north, the city of the great King. God hath made himself known in her palaces for a refuge. For, lo, the kings assembled, they passed by together. They saw it, then they were amazed; they were troubled, and hasted away. Trembling took hold upon them there, and pain, as of a woman in travail. Thou breakest the ships of Tarshish with an east wind. As we have heard, so have we seen in the city of the Lord of hosts, in the city of our God: God will establish it for ever. Selah. We have thought of thy loving-kindness, O God, in the midst of thy temple. According to thy Name, O God, so is thy praise unto the ends of the earth: thy right hand is full of righteousness. Let mount Zion rejoice, let the daughters of Judah be glad, because of thy judgments. Walk about Zion, and go round about her: tell the towers thereof. Mark ye well her bulwarks, consider her palaces; that ye may tell it to the generation following. For this God is our God for ever and ever: he will be our guide even beyond death.

Psalm for the third day of the week:

This is the third day in the week, on which the Levites in the Temple used to say:

Psalm lxxxii. A Psalm of Asaph.

God standeth in the congregation of the mighty; he judgeth among the judges. How long will ye judge unjustly, and accept the persons of the wicked? Selah. Judge the poor and fatherless: do justice to the afflicted and destitute. Deliver the poor and needy: rid them out of the hand of the wicked. They know not, neither do they understand; they walk on in darkness: all the foundations of the earth are moved. I have said, Ye are gods; and all of you are children of the most High. But ye shall die like men, and fall together, all ye princes. Arise, O God, judge the earth: for thou shalt inherit all nations.

Psalm for the fourth day of the week:

This is the fourth day of the week, on which the Levites in the Temple used to say:

Psalm xciv.

O Lord God, to whom vengeance belongeth; O God, to whom vengeance belongeth, shine forth. Lift up thyself, thou

הַר־צִיוֹן יַרְפְּתֵי צְפִּוֹן כִּוְרַיִּת מֶלֶךְ רֶב: אֱלֹהִים בְּצִּרְמְנוֹתֶיהָ נוֹדְעֹ לְמִשְׁנֵב: בִּי־הִנֵּה הַמְּלְכִים נוֹעֵדִוּ עִבְרוּ יַחְהָּוּ: הַמָּה רָאוּ בֵּן תִּמָהוּ נִבְהַלְּוּ נֶחְפֵּוּ: רָעָדָה אֲחָוָתַם שְׁם הַמָּה רָאוּ בֵּן תִּמָהוּ נִבְהַלְּוּ נֶחְפֵּוּ: רָעָדָה אֲחָוָתַם שְׁם הַמְלְהַים יְכִוֹנְנֶה עַד־עוֹלְם מֶלְה: דְּמִינוּ אֱלֹהִים הַמְּעֵר יֵבְּלְּהִים תַּחְעָּרְ בְּנִרְב הִיכְלֶּך: בְּשִׁמְךְ וֹ אֶלְהִים בֵּן תְּהִלְּתְּךְ עַל־כְּצְנִי אָרֶץ צֶׁדֶק מֵלְאָה יְמִינֶךְ: תַּשְׁמְדְ וֹ אֲלְהִים בֵּן תְּהַלְּתְּהְ עַל־כְּצְנִי אָרֶץ צֶּדֶק מֵלְאָה יְמִינֶךְ: תַּשְׁמְד וֹ הַבְּינִתְּיִהְ לְמַעַן הְּמַבְּרוֹּ הַנְיִרְנִי בְּלָבְם וֹ לְחֵילְה פַּפְנִוּ אַרְמְנוֹתֶיִיְ לְמַעַן הְמִבְּלְיִה: לְרָוֹר אַחְרוֹן: כִי זָה וֹ אֱלֹהֵים אֱלֹהֵינוּ עוֹלְם זְנֶעֵר הוֹא יְנֵבְנִנִּנִי עַלִּ־מִוֹת:

Psalm for the third day of the week.

הַיוֹם יוֹם שְׁלִישִׁי בְּשַׁבָּת שָׁבּוֹ הַלְוִיִם הָיוּ אֹמְרִים בַּמְּקְדָּשׁי

פ״בּ בִּוְּמוֹר לְאָׁמְף אֱלֹהִים גָצָב בַּעֲדַת־אֵל בְּכֶרֶב אֱלֹהִים נִשְׁפְּטוּ עַרְיּ הְשְׁפְטוּ עָנִי וְנְשׁ הַצְּדְיקוּ: פַּלְּטוּ דְלְלּ וְיָתֵוֹם עָנִי וְנְשׁ הַצְּדִיקוּ: פַּלְּטוּ דְלֹּ וְיָתֵוֹם עָנִי וְנְשׁ הַצְּדִיקוּ: פַּלְּטוּ דְלֹּ וְיָתֵוֹם עָנִי וְנְשׁ הַצְּדִיקוּ: פַּלְּטוּ דְלֹ וְיָתֵוֹם עָנִי וְנְשׁ הַצְּדִיקוּ: פַּלְּטוּ דְלֹ וְיָתִוֹם עָנִי וְנְשׁ הַצְּדִים הְּמוּתֵוֹן וּכְאַהַוֹם יִּתְּהִים הַבְּּעִרִם הַבְּילוּ: לְא יִדְעוֹּ וּ וְלְא־יָבִינוּ בְּחֲשׁבְּה יִתְּהַלְּנִים הִפְּלֵּוֹן בְּלְּכֶם: אֲלְהִים שִׁפְּטֵּה הָאָרֶץ כִּי־אַתְּה הַאָּרָם הִפּלוֹי: קוּבְּה אֵלהִים שִׁפְּטֵּה הָאָרֶץ כִּי־אַתְּה הִיּאָרָן בִּילְנִים: הַנְּלְוֹיִם הָּבְּלוֹים:

Psalm for the fourth day of the week:

ביום יום רְבִיעִי בְּשַׁבְּת שֶׁבּוֹ הַלְּוִיִם הָיוּ אְמְׁרִים בַּמִּקְדְּשׁי ב"ר אֵל־וְלָקְמִוֹת יְהָוָרָה אֵל וְלָקְמָוֹת הוֹפִיעַ: הָנָּשֵא שֹׁבְּּשׁ judge of the earth: render to the proud their desert. Lord, how long shall the wicked, how long shall the wicked triumph? They prate, they speak arrogantly: all the workers of iniquity boast themselves. They break in pieces thy people, O Lord, and afflict thine heritage. They slay the widow and the stranger, and murder the fatherless. Yet they say, The Lord shall not see, neither shall the God of Jacob consider. Understand, ye brutish among the people: and ye fools, when will ye be wise? He that planted the ear, shall he not hear? he that formed the eye, shall he not see? He that chastiseth the heathen, shall not he correct, even he that teacheth man knowledge? The Lord knoweth the thoughts of man, that they are vanity. Blessed is the man whom thou chastenest, O Lord, and teachest him out of thy Law; that thou mayest give him rest from the days of adversity, until the pit be digged for the wicked. For the Lord will not cast off his people, neither will he forsake his inheritance. But judgment shall return unto righteousness: and all the upright in heart shall follow it. Who will rise up for me against evildoers? or who will stand up for me against the workers of iniquity? Unless the Lord had been my help, my soul had almost dwelt in silence. When I said, My foot slippeth, thy mercy, O Lord, held me up. In the multitude of my doubts within me thy comforts delight my soul. Shall the throne of iniquity have fellowship with thee, which frameth mischief by statute? They gather themselves together against the soul of the righteous, and condemn innocent blood. But the Lord hath been my fortress; and my God the rock of my refuge. And he hath brought upon them their own iniquity, and shall cut them off in their own wickedness; yea, the Lord our God shall cut them off.

## Psalm for the fifth day of the week:

This is the fifth day of the week, on which the Levites in the Temple used to say:

Psalm lxxxi.: To the chief Musician upon Gittith, a Psalm of Asaph.

Sing aloud unto God our strength: make a joyful noise unto the God of Jacob. Take up the psalm, and bring hither the timbrel, the pleasant harp with the psaltery. Blow ye the trumpet on the new moon, in the time appointed, on our solemn feastday. For it is a statute for Israel, an ordinance of the God of Jacob. This he ordained in Joseph for a testimony, when he went out through the land of Egypt: where I heard a language that I understood not. I removed his shoulder from

הָאָרֶץ הָשָׁב גְּמוּל עַל־נִאִים: עַד־מָתָי רְשָׁעִים ו וְהוְדֶה עד־בְּתֹי רְשָׁעִים יַעֲלְזוּ: יַבִּיעוּ יְדַבְּרַוּ עָתָק יִׁתְאַמְּוֹרוּ בָּל־ פַעלֵי אָון: עַמְּךָ יְהֹנָה יְדַבְּאָוּ וְנַחֲלֶתְךָּ יְענִּוּ: אַלְמְנָה וְגַר יַבֶּרֶנוּ וְיתוֹמֵים יָבַאָּחוּ: וַיְּאֹמְרוּ לָא יִרְאָה־יָדֶה וְלֹא־יָבִין אֶלהֵי וַעַקְב: בִּינוּ בְּעַרֵים בָּעָם וֹכְסִילִים מָתִי תַּשְׁבִּילוּ: הַנְשַע אָוֶן הַלָּא וִשְׁמֵע אִם־וָצֵר עַון הַלָּא ובִּיש: הַיֹּבֵר וְּוֹיִם הֶלָא יוֹבֶיתַ הַמְּלַמֵּר אָדָם דְעת: יְדוֹּיָה יֻדַע בַּוּחְשְׁבְוֹת אָדֶם בִּידַבְּהְ הָבֶל: אַשְׁרֵי הַנֶּבֶר אֲשֶׁר־הְּיַפְּרֶנוּ יָדָּ וֹמְתּוֹרְתְּךְ תְלַמְּעֶנוּ: לְהַשְּׁבִוּט לְוֹ מִימֵי בֻע עַד יִבְּבֶּה לָרָשֶׁע שֶׁחַת: כַּיִ ו לְאַ־יִפְשׁ יְדְּוָה עַמֶּוֹ וְנְחֲלְתוֹ לָא יְעֵוְב: בּי־עַד־עָדֶר יִשְׁוּב מִשְׁבָּט וְאַחָרִיו בָּל־יִשְׁבִי־לֵב: מִי־ יָקוּם לִי עם־מְרַעִים מִי־יִתְיַצֵּב לִי עִם־פַּעַלֵי אָוֶן: לּוֹלֵי יְהוָה עַוְרָתָה לֹּיָ כִּמְעַׁמּ וֹ שֶׁבְנָהְ דוּמָה נַפְשִׁי: אִם־אֲמַרְתִּי מָמָה רַנְּלֵי חַסְדְּךָ יְׁהֹנָה יִסְעָרֵנִי: בְּרַב שַׂרְעַפַּי בְּקְרַבְּי הַּנְחוּבֶּיך וְשָׁעַשְׁעָוּ נַפְּשִׁי: הַיְחָבְרְדְ בִּפֵּא הַוְּוֹת יֹצָר עָבָּל עַלִּי־הְק: יָנוֹהוּ עַל־נֶבֶּשׁ צַדֶּיק וְדָם נָקֵי יַרְשִׁיעוּ: וַיְהִיּ יְהוָה לַי לְמִשְּׁוֹגֶב וַאַלהַי לְצוּר מַחְמִי: וַיָּשֶׁב עֲלֵיהֶם וּ אָת־אוֹנָם וּבְרֶעָתָם יַצְמִיתֵם יַצְמִיתִם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ:

Psalm for the fifth day of the week:

הַיּוֹם יוֹם חֲמִישִׁי בְּשַׁבָּת שֶׁבּוֹ הַלְוִיִם הָיוּ אמְרִים בַּמְּקְדָּשׁי

פ״א לַבְּנַצֵּחַ עַל־דַּנְּהִּית לְאָסֶף: דַּרְינוּ לֵאלֹדִים עוּזִגִּוּ דְּרִיעוּ לֵאלֹדֵי יַעַלְב: שְׁאוּ־זִמְּרָה וּתְנוּ־תְּף כִּנְוֹר נָעִים עַם־נְבֶל: תִּקְעֵוּ בַּדְדֶּשׁ שׁוֹפֶּר בַּכָּסֶה לְיִוֹם חַנֵּנוּ: כִּי חַלְ לְיִשְׂרָאֵל הָוּא מִשְׁבָּט לֵאלֹבִי יַעַלְב: עַדְּוֹת וּ בִּיהוֹםַף שָׁמוּ בְּצִאתוֹ עַל־אֶרֶץ מִצְרֵיִם שְׁפַּת לְא־יִדְעָתִּי אֶשְׁמְע:

the burden: his hands were delivered from the basket. Thou calledst in trouble, and I delivered thee; I answered thee in the secret place of thunder: I proved thee at the waters of Meribah. Selah. Hear, O my people, and I will testify unto thee: O Israel, if thou wouldst hearken unto me! There shall no strange god be in thee; neither shalt thou worship any strange god. I am the Lord thy God, which brought thee out of the land of Egypt: open thy mouth wide, and I will fill it. But my people would not hearken to my voice; and Israel would none of me. So I let them go after the stubbornness of their heart: and they walked in their own counsels. Oh that my people would hearken unto me, Israel would walk in my ways! I should soon subdue their enemies, and turn my hand against their adversaries. The haters of the Lord would have submitted themselves unto him: but their time should have endured for ever. He would feed them also with the finest of the wheat; and with honey out of the rock would satisfy thee.

Psalm for the sixth day of the week:
This is the sixth day in the week, on which the Levites in the Temple used to say:

Psalm xciii.

The Lord reigneth, he is clothed with majesty; the Lord is clothed with strength, wherewith he hath girded himself; the word also is stablished, that it cannot be moved. Thy throne is established of old: thou art from everlasting. The floods have lifted up, O Lord, the floods have lifted up their voice; the floods lift up their waves. The Lord on high is mightier than the noise of many waters, yea, than the mighty breakers of the sea. Thy testimonies are very sure: holiness becometh thine house, O Lord, for ever.

Psalm for the Sabbath:

Psalm xcii. A Psalm, a Song for the Sabbath Day.

It is a good thing to give thanks unto the Lord, and to sing praises unto thy Name, O Most High: to show forth thy loving-kindness in the morning, and thy faithfulness every night, upon an instrument of ten strings, and upon the psaltery; upon the harp with a solemn sound. For thou, Lord, hast made me glad through thy work: I will triumph in the works of thy hands. How great are thy works, O Lord! thy thoughts are very deep. A brutish

Psalm for the sixth day of the week:

הַיּוֹם יוֹם שָׁשִּׁי בְּשַׁבָּת שֶׁבּוֹ הַלְוִיִם הְיוּ אֹמְרִים בַּמִּקְדְּשׁׁי

ב״נ יְהְנָה מָלְךְּ נֵאֶת לָבֶשׁ לָבֵשׁ יְהנָה עֵּו הִתְאַזָּר אַף־
תִּפְּוֹן הַבָּל בַּל־תִּמְוֹם: נְכָוֹן כִּסְאַךְּ מֵאָוֹ מִעוֹלָם אָתָה:
מָשְׂאַנּ נְהָרוֹת וְיְהֹּנִה נְשְׁצִּנֹּ נְהָרוֹת כְּוֹלְמֵישְׁאַנִּ נְהָרוֹת הַּכְּוָם
יְהנָה: עֵרֹתִיךְ וֹ נָאֶמְנֹוּ מְאֹר לְבֵיתְךְּ נַאֲנִה־כִּּלְרָשׁ יְהנָה
לְאָרֶךְ יִמִים:
לְאָרֶךְ יִמִים:

## ${\it Psalm for the Sabbath:}$

הַיוֹם יוֹם שַבַּת לְדֶשׁ שָׁבּוֹ הַלְוִיִם הָיוּ אֹמְרִים בַּמִּקְדְּשׁי

ב״בּ מִוְמִוּר שִּׁיר לְיוֹם הַשַּׁבְּת: מוֹב לְהוּדוֹת לֵיהוּדְוֹה וּלְוַמֵּר לְשִׁמְךְּ עֻלְיוֹן: לְהַנִּיד בַּבִּכֶּןר חַסְדֶּךְ נֻאֱמוּנְתְּךְ בַּלִילְוֹת: עֵלִי־עְשוֹר וַעֲלֵי־נָבֶל עַלֵּי הִנְּיוֹן בְּכִנְּוֹר: כַּי שִׁמַּחְתַּנִי יְהנְיָה בְּבָּעֶלֶךְ בְּמֵעשֻׂיִי לְּתָּר בְּנִין מָה־נְּוְן בְּכִנּוֹר: בִּי שִׁמַּחְתַנִי יְהנְיָה

man knoweth not; neither doth a fool understand this. When the wicked spring as the grass, and when all the workers of iniquity do flourish; it is that they shall be destroyed for ever. But thou, O Lord, art most high for evermore. For, lo, thine enemies, O Lord, for, lo, thine enemies shall perish; all the workers of iniquity shall be scattered. But my horn hast thou exalted like the horn of the wild ox: I am anointed with fresh oil. Mine eve hath seen mine enemies; mine ears have heard of the wicked who rise up against me. The righteous shall flourish like the palm tree: he shall grow like a cedar in Lebanon. They shall be planted in the house of the Lord; they shall flourish in the courts of our God. They shall still bring forth fruit in old age; they shall be full of sap, and green; to show that the Lord is upright: he is my rock and there is no unrighteousness in him.

## Psalm for the First Day of the Festival: Psalm cv.

Give thanks unto the Lord, call upon his Name, make known his deeds among the people. Sing unto him, sing psalms unto him, talk ye of all his wondrous works. Glory ye in his holy Name: let the heart of them rejoice that seek the Lord. Seek the Lord and his strength: seek his face continually. Remember his marvellous works that he hath done, his wonders, and the judgments of his mouth; O ye seed of Abraham his servant, ye children of Jacob, his chosen ones. He is the Lord our God; his judgments are in all the earth. He hath remembered his covenant for ever, the word which he commanded to a thousand generations, the covenant which he made with Abraham, and his oath unto Isaac; and confirmed the same to Jacob for a statute, and to Israel for an everlasting covenant, saying. Unto thee will I give the land of Canaan, the lot of your inheritance; when they were but few, even a few, and strangers in it. And when they went from nation to nation, from one kingdom to another people; he suffered no man to do them wrong: yea, he reproved kings for their sakes, saying, Touch not mine anointed, and do my prophets no harm. Moreover he called for a famine upon the land: he brake the whole staff of bread. He sent a man before them, even Joseph, who was sold for a servant. His feet they hurt with fetters: his soul entered into the אָת־וֹאת: בּפְּרָהַ וְשְׁיבִּעֵר לָאׁ יֵדֶע וֹּכְּטִיל לְאִ-יָבִין אָתִּרְוֹאת: בּפְּרָהַ וְשִׁיבִּעַר לָאׁ יֵדֶע וֹּכְּיִלִי אָנֶן אָבָרְיֹם בְּעַלְם יְדּוְה: כֵּיְ הָנֵּיִלִי אָנֶן: וַתְּבָּעַר בִּשְּׁמִיְרָם בְּעַלֵּם יְדּוְה: כֵּיְ הִנְּיִלִי בְּעָּיִם וְבְּעָנִוֹן יִשְׂנִים וְתְּעֵנְיִים בְּבְיִר בְּעָבִין וְשְׁבָּעַר לְאֹבְרִוֹ בְּלְתִי בְּשְׁמִוֹן וְשְׁנֵּוְוֹ בְּשִׁיבְּיִר אָנְיִי בְּלְתִי בְּשְׁמִוֹן וְשְׁנֵּוְוֹ בְּקְבִיוֹן וְשְׁנֵּוְוֹ בְּשִׁיבְּיִה אִוֹנְיִ בְּלְתִי בְּלְתִי בְּלְתִי בְּלְתִי בְּלְתִי בְּלְתִי בְּלְתִי בְּלְתִי בְּיִבְיִי בְּיִבְיוֹן וְשְׁבְּעִי בְּיִבְיִים בְּבְיִים בְּבִיים בְּבִיים בְּבְיִם בְּבִיים בְּבִיים בְּבִיים בְּבִיים בְּבְיִים בְּבִיים בְּבְיִם בְּבִיים בְּבִיים בְּבִיים בְּבִיים בְּבִיים בְּבִיים בְּבְיִים בְּבְיִים בְּבְיִים בְּבְיִים בְּבְיִים בְּבְיִים בְּבְיים בְּבְיִים בְּבְּיִים בְּבְּיִים בְּבְיִים בְּבְיִים בְּבְיִים בְּבְיִים בְּבְיִים בְּבְּיִים בְּבְיִים בְּבְיִים בְּבְיִים בְּבְיִים בְּבְיִים בְּבְיִים בְּבְיִים בְּבְיִים בְּבְיִים בְּבְּים בְּבְיִים בְּבְיוֹם בְּבְיִים בְּיִים בְּבְּיִים בְּבְיוֹם בְּבְּיִים בְּבְּיִים בְּבְּיִים בְּבְּיוֹם בְּבְיִים בְּבְּיִים בְּבְּיוֹי בְּבְּבְיִים בְּיִבְּיוֹם בְּבְּבִיים בְּיִים בְּבְּיִים בְּיִים בְּבְיוֹם בְּבְּיִים בְּיִבְיוֹם בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּבְּיִים בְּבְּיוֹם בְּבְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּבְיוֹיוֹי בְּבְיבְיים בְּיוֹיוֹי בְּיבְיבְיים בְּיִיים בְּבְּיוֹי בְּיִים בְּיִים בְּבְּיוֹיוֹ בְּבְּיבְייִים בְּיִים בְּיִיוֹיוֹי בְּבְיוֹים בְּבְּיבְיוֹים בְּבְיוֹם בְּבְּיוֹם בְּבְּיוֹם בְּבְּיוֹם בְּבְיוֹיוֹי בְּבְיבְיוֹם בְּבְּבְיוֹם בְּבְיוֹם בְּבְיוֹים בְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְיוֹים בְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְּבְיוֹם בְּב

## Psalm for the First Day of the Festival:

iron: until the time that his word came to pass, the word of the Lord tried him. The king sent and loosed him; even the ruler of the people, and let him go free. He made him lord of his house and ruler of all his substance: to bind his princes at his pleasure, and teach his elders wisdom. Israel also came into Egypt; and Jacob sojourned in the land of Ham. And he increased his people greatly; and made them stronger than their enemies. He turned their heart to hate his people, to deal subtilly with his servants. He sent Moses his servant, and Aaron whom he had chosen. They set among them his signs, and wonders in the land of Ham. He sent darkness, and made it dark; and they rebelled not against his word. He turned their waters into blood, and slew their fish. Their land swarmed with frogs, in the chambers of their kings. He spake, and there came swarms of flies, and lice in all their borders. He gave them hail for rain, and flaming fire in their land. He smote their vines also and their fig trees; and brake the trees of their borders. He spake, and the locust came, and the cankerworm, and that without number, and did eat up every herb in their land, and devoured the fruit of their ground. He smote also all the firstborn in their land, the chief of all their strength. He brought them forth also with silver and gold: and there was not one that stumbled among his tribes. Egypt was glad when they departed: for the fear of them had fallen upon them. He spread a cloud for a covering; and fire to give light in the night. They asked, and he brought quails, and satisfied them with the bread of heaven. He opened the rock, and the waters gushed out; they ran in the dry places like a river. For he remembered his holy promise, and Abraham his servant. And he brought forth his people with joy, and his chosen with singing. And he gave them the lands of the nations: and they inherited the labour of the peoples; that they might observe his statutes, and keep his laws. Praise ve the Lord.

For the Second Day of the Festival:

Psalm lxxx. To the chief Musician; set to Shoshannim-Eduth,
A Psalm of Asaph.

Give ear, O Shepherd of Israel, thou that leadest Joseph like a flock; thou that dwellest between the cherubim,

צָת בְּא-דְבָרֵוֹ אִמְרַת יְהֹנָה צְרָפֶּתְהוּ: שֶׁלַח בֻּלֶךְ וַיַּתִּיתֵהוּ משל עַפִּׁמִם וַיְפַּתְּחֵהוּ: שְׁמִּוֹ אָרָוֹן לְבֵיתֵוֹ וֹמשׁׁל בְּכָרֹי קְנָינְוֹ: לֶאְסָר שָׁרָיו בְּנַפְּשָׁוֹ וֹּזְבֵנְיו יְחַבֵּם: וַיָּבָא ישְׂרָאֵל מָצְרֵים וְיַצֵּלְבׁ נָּךָ בְּאֶרֶץ־הַם: וַנַּבֶּר אָת־עַפְּוֹ מְאָד וֹיצֵצִמָּהוּ מִצְּרֵיו: הָפַּךְּ לָבָּם לִשְׂנָא עַמָּוּ לְהַתְנַבֵּׁר בַּצַבְרֵיו: שָׁלַח משֶׁה עַבְדִּוֹ אַהְבֹּן אֲשֶׁר־בָּחַר בְּוֹ: שָׂמוּ בֶם דַּבְרֵי אָתוֹתֶיו וֹמְבְּתִים בְּאֶנֵרץ חָם: שָׁלַח חָשֶׁדְ וַיַּחֲשֶׁדְ וְלָא בְּוֹרוּ אֶת־דְּבָרְיוֹו: רָפַּךְ אֶת־מִימֵיהֶם לְּדֶם וַיְּשֶׁת אָת־דְּנָתֶם: שָׁרָץְ אַרְצָם צְפַרְדְּעָיִם בְּחַרָבִי מִלְכֵיקֶם: אַמַר נַיָּבָא עָרָב בָּנִים בְּכָל־נְבוּלֶם: נָתַן נִשְׁמֵיהֶם בָּרֶד אָשׁ לֶּהָבָוֹת בְּאַרְצָם: וַיַּךְ גַּבְּנָם וּתְאָנָתָם וַיְשַׁבֵּר צֵץ נְבוּלָם: אָמַר ניָבָא אַרְבֶּה וְיָבֶלן וְאֵין מִסְפֶּר: נַיֹאֹכַל כָּל־עֵשֶׂב בְּאַרְצֶם וֹיָאֹכַל פְּרִי אַרְמָתָם: וַיַּךְ כָּל־בְּכָוֹר בְאַרְצֶם באשית לְכָל־אוֹנֶם: וַיִּוֹצִיאֵם בְּכֶכֶף וְזָהֶב וְאֵין בִּשְׁבְמְיוֹ בושל: שָמַח מִצְרָים בְצֵאתָם בִּי־נָבֻּל בַּחְדֵּם צֵלִיהֶם: פָּרַשׁ עָנָן לְמָקֶךְ וְאֵשׁ לְהָאִיר לֵיְלָה: שֻׁאַל נִיבַא שְּׁלָוָ וְלֶחֶם שָׁמֵּים יַשְׂבִּיצָם: בָּתַח אַוּר וַיַּוַוּבוּ מָיָם הַלְבוּ בַּצִּיָּוֹת נָהֶר: כָּי זָבַר אֶת־דְּבַּר קָּדְשָׁוֹ אֶת־אַבְרָהַם עַבִּדְּוֹ: וַיוֹצָא עַמָּוֹ בְשָשְׁוֹן בְּרִנָּה אֶת־בְּחִירֵיו: וַיַּתֵן לֱהֶם אַרְצוֹת נַוֹעֶם וַצְּמַל לְאָמִים יִירָשׁוּ: בַּצְבַוּר וִשְׁמְרַוּ חֲקָּיו וְתְּוֹרֹתָיוּ וָנצרוּ הַלְלוּיַה:

## For the Second Day of the Festival:

פּ לַמְנַצְּחַ אֶל־שְׁשַׁנֶּים צִּדוּת לְאָסֶף מִוְמְוֹר: רּצְיָה יִשְׂרָאֵׁלוּ הַאֲזִינָה נהַנ כַּצְּאוֹ יוֹמֶף ישֻׁב הַכְּרְבִים הוֹפִינָה: לִפְּנֵי

<sup>\*</sup> דברו קרי \* שליו קרי

shine forth. Before Ephraim and Benjamin and Manasseh stir up thy might, and come and save us. Turn us again, O God, and cause thy face to shine; and we shall be saved. O Lord God of hosts, how long wilt thou be angry against the prayer of thy people? Thou hast fed them with the bread of tears, and given them tears to drink in copious measure. Thou makest us a strife unto our neighbours: and our enemies laugh among themselves. Turn us again. O God of hosts, and cause thy face to shine; and we shall be saved. Thou didst bring a vine out of Egypt: thou didst drive out the nations, and plant it in. Thou preparedst room before it, and it took deep root, and filled the land. The mountains were covered with the shadow of it. and the boughs thereof were like goodly cedars. She sent out her boughs unto the sea, and her shoots unto the river. Why hast thou then broken down her hedges, so that all they which pass by the way do pluck her? The boar out of the wood doth ravage it, and the wild beast of the field doth feed on it. Turn again, we beseech thee, O God of hosts: look down from heaven, and behold, and visit this vine and the stock which thy right hand hath planted, and the branch that thou madest strong for thyself. It is burned with fire, it is cut down: they perish at the rebuke of thy countenance. Let thy hand be upon the man of thy right hand, upon the son of man whom thou madest strong for thyself. So shall not we go back from thee: quicken us, and we will call upon thy name. Turn us again, O Lord God of hosts; cause thy face to shine, and we shall be saved.

For the Seventh Day of the Festival:

Psalm lxxvii. To the chief Musician; after the manner of Jeduthun, A Psalm of Asaph.

I will cry unto God with my voice; even unto God with my voice, and he will give ear unto me. In the day of my trouble I sought the Lord: my hand was stretched out in the night, and slacked not; my soul refused to be comforted. I remember God, and am disquieted; I muse, and my spirit is overwhelmed. Selah. Thou holdest mine eyes watching: I am so troubled that I cannot speak. I have considered the days of old, the years of ancient times. I call to remembrance my song in the night: I commune with mine own heart: and my spirit made diligent search. Will the Lord cast off for ever? and will he be favourable no more? Is his mercy clean gone for ever? doth his

אָפַרַיִם וּ וּבִנְיָבֶן וּמְנַשָּׁה עִוֹרְרָה אֶת־וּבְוּרָתֶדְ וּלְבֶה לִישְׁעָתָה לַנוּ: אֱלֹדֹוִים הַשִּׁיבֵנוּ וְהָאֵר פְּגִיךּ וְנִנְשֵׁנְה: יְהֹוָה אֶלוֹתִים צְבָאָוֹתְ עַד־מָתִי עִּשִׁנְתָּ בִּתְבִּלְתַ עַמֶּך: הָאֶבַלְתָם לֶהֶם דִּמְעָה וַתִּשְׁבַּוֹמוּ בִּדְמָעוֹת שָׁלִישׁ: הְשִּימֵנוּ מָדוֹן לשְׁבֵנֵינֵנּ וְאִיְבִׁינוּ יִלְעֲנוּ-לֶמוֹ: אֱלֹדְיָם צְבָאוֹת הַשִּׁיבֵנָוּ וְהָאֵר פִּגֹוֶך וְנִנְשׁעְנָה: נָפָן מִמִּצְרַיִם תַּמָיַעַ הְנְרָשׁ גֹּוֹיִם וַתִּשְּעֶהָ: פִּנִיתָ לְפָנֶיֶהָ וַתַשְׁרֵשׁ שְׁרָשֶׁיהָ וַתְּמַלֵּא־אֶרֶץ: פָפַוּ דָרִים צִּלְּהָ וְעֲנָבֶּיהָ אַרְזִי־אֵל: הְשַׁלַּח קְצִירֵיהָ עַד־ יָם וָאֶל-נָּהָר וְוֹנְקוֹתֶיהָ: לֵפָּה פָּרַצְּהְ נְדַרֵּיה וְאָרִיהָ כָּל־ צַּבְרִי דֶרֶדְ: יְבַרְסְמֶנֶּה חֲזֵיר מִיֶּצֶר וְזְיִז שְׂדֵי יִרְעֶנְּה: אֱלֹדַיִם צְבָאוֹת שָׁוֹב נָא הַבַּט מִשְּׁמַיִם וּרָאָה וֹפְּלִד נֶבֶּן זאת: וֶכַנָה אֲשֶׁר-־נָמְעָה יִמִינֶד וְעַלּ-בֹּן אִמַּצְחָה כַּןד: שְׁרְפָּה בָאֵשׁ כְּסוּחָה מִנַּצְרַת פָּנֶיְדּ יאֹבֵרוּ: מְּהִי־ְיִדְדְּ עַלֹּ-אַיש יִמִינֶד עַל־בֶּן־אָדִם אִפַּוִצְהָ כֵּןד: וְלְארנִסְוֹג ׁ מִמֶּדְ הְחַיֵּינוּ וּבְשִׁמְךָּ נִקְרָא: יְהֹנָהַ אֶלוֹנִים אַבְאַוֹת הַשִּׁיבֵנֵּוּ האַר פִּנֶיך וְנִנְשֵׁעְה:

For the Seventh Day of the Festival:

עז לַמְנַצְּחַ עַל־יְדּיֹתוּן לְאָפֶף מִוְמִוּר: כְּוֹלֵי אֶל־אֶלהַנִּם נְאָצְעֶבֶה כְּוֹלִי אֶל־אֶלהִים וְהַאֲנוּן אֵלֵי: בְּיִוֹם צְרָתִּ אֲדֹנָּי בְּיִנֹם אֶרָתִּ אֲדֹנָי בְּיִנֹם אֶרָתִּ אֲדֹנָי בְּיִלִּה נְמִים נְפְשִׁי: בְּיִלִּה עָבְּיִּה אֲלְהִים וְבָאֲנוּן אֵלֵי: בְּיִנֹם צְרָתִי אֲדֹנָי כָּלְהִים אֶבְּבָר: חִשְּׁבְתִּי יָמִים אֶנְוֹתְ שִׁלְמִים: אָוְבְּרָה וְלְא אֲדַבֵּר: חִשְּׁבְתִּי יָמִים אֶנְוֹת עִוֹלְמִים: אָוְבְּרָה וְלְא אֲדַבֵּר: חִשְּׁבְתִּי יָמִים אֶנְוֹת עִוֹלְמִים: אָבְּרָה וְלִא אֲדָנִי בַּלְיִלְה עִם־לְבָבִי אָמִר אְנִילְה עִם־לְבְבִי אָמִר וֹנְחַוּ אִבְּלִי וְלְאִיסִיְף לְנֵצִח חַסְרָּוֹ נָמַר אִׁמְר לְּרָר וְלִא־סִיְף לְנִצְח חִסְרָוֹ נָמַר אִבְּרָה עִרְהִי הַאָּבָּם לְנָצַח חַסְרָוֹ נָמַר אִבְּר לְּרָר וְלִיר הְיִים בְּיִבְּים לְנָצַח חַסְרָוֹ נָמֵר אִבְּר לְּרָר לְרָר וִיִּים בְּיִבְּים לְנָצַח חַסְרָוֹ נָמֵר אִבְּר לְּרִר לְּרִר וְרִים וְבָּאָם לְנָצֵח חַסְרָּוֹ נָמֵר אִבְּיבְר לְּרִר הְיִנִים וְבָּאָם לְנָצֵח חַסְרָוֹ נָמִים וְנְנְחִי וְבְּבְּתִּים לְנָצֵח חִסְרָּוֹ נְמִים וְנְנְים וְבְּאָבְים לְּנִילְם בְּבְּיִים לְּנִצְח חִסְרָּוֹ נְמִים וְנְנִים וְבִּיִים לְּבִית עִוֹבְים לְנָצֵח חַסְרָּוֹ נְמִים וְנְבִים לְבִים לְנִבְּים לְנָצֵח חַסְרָּוֹ נְמִים וְנְבִיים לְּבִים לְבִּים לְנָבֵים לְנָצֵח חִסְרְיוֹ נְמִים וְנְנִחְ וֹבְיּים לְּבִים לְנִבְּים לְּנִצֵּח חִסְרְיוֹ נְמִים וְנְבִים בְּיִים בְּבְּיוֹם לְּבִים לְנִנֵּים לְנָבֵים לְנְבִים לְנָבֵים לְנְבִים לְבִּים לְּבִים לְּיבִים לְּבִים לְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִבְּים לְּבִים בְּיִיבְיוֹ בְּיִים בְּיִבְּים לְּיִבְים בְּיִים בְּיִים בְּיִים לְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִבְּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִבְיים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיוֹם בְּיוֹים בְּיִים בְּיִים בְּיבְּים בְּיוֹים בְּיִים בְּיבְים בְּיוֹבְים בְּיוֹים בְּיים בְּבִים בְּייִים בְּיִים בְּיבְים בְּיִבְים בְּבְיוֹם בְּיִים בְּיבְים בְּיִים בְּיבְים בְּיבְים בְּיבְים בְּיבְים בְּיבְים בְּיבְים בְּיוֹם בְּיִים בְּיבְים בְּיבְים בְּיבְים בְּיבְים בְּים בְּיוֹם בְּיִבְים בְּיבְים בְּיבְּים בְּיבְבְים בְּיִים בְּים בְּיבְים בְּיבְים בְּיבְים בְּיבְּים בְּיבְים בְּי

ידותון קרי

promise fail for evermore? Hath God forgotten to be gracious? hath he in anger shut up his tender mercies? Selah. And I said, This is my infirmity: the years of the right hand of the most High. I will remember the works of the Lord: surely I will remember thy wonders of old. I will meditate also upon all thy work, and talk of thy doings. Thy way, O God, is in the sanctuary: who is a great god like unto God? Thou art the God that doest wonders: thou hast made known thy strength among the peoples. Thou hast with thine arm redeemed thy people, the sons of Jacob and Joseph. Selah. The waters saw thee, O God, the waters saw thee; they were afraid: the depths also were troubled. The clouds poured out water: the skies sent out a sound: thine arrows also went abroad. The voice of thy thunder was in the whirlwind: the lightnings lightened the world: the earth trembled and shook. Thy way was in the sea, and thy path in the great waters, and thy footsteps were not known. Thou leddest thy people like a flock by the hand of Moses and Aaron.

For the Eighth Day of the Festival:

Psalm lxvi. For the chief Musician. A Song or Psalm.

Make a joyful noise unto God, all the earth. Sing forth the glory of his name: make his praise glorious. Say unto God. How terrible are thy works! through the greatness of thy power shall thine enemies submit themselves unto thee. All the earth shall worship thee, and shall sing unto thee: they shall sing to thy name. Selah. Come and see the works of God: he is terrible in his doing toward the children of men. He turned the sea into dry land: they went through the flood on foot: there did we rejoice in him. He ruleth by his power for ever; his eyes observe the nations: let not the rebellious exalt themselves. Selah. O bless our God, ye peoples, and make the voice of his praise to be heard: which hath appointed our soul in life, and hath not suffered our feet to be moved. For thou, O God, hast proved us: thou hast tried us, as silver is tried. Thou broughtest us into the net; thou layedest a sore burden upon our loins. Thou hast caused men to ride over our heads; we went through fire and through water: but thou broughtest us out into a wealthy place. I will go into thy house with burnt offerings: I will pay thee my vows, which my lips have uttered, and my mouth hath spoken, when

מַשֶּׁה וְאַבְּרוֹ; יִמִיר לְּא נוֹבְעוֹ: יָמִיר לְּה ימִיר יִמִיר לְּא נוֹבְעוֹ: יָמִיר לְּה ימִיר לְּא נוֹבְעוֹ: יָמִיר כַצְּאוֹ עַפֶּוֹר בְּבָּים וְעִּבְּרוֹ בְּנִים וְעִּבְּרוֹ בְּבָּים וְעִּבְּרוֹ בְּבָּים וְעִבְּיִם וְאַבְּיִלוֹתֵי בְּנִים וְאַבְילוֹתֵי בְּבָּים וְאַבְּיִרוֹ בְּבָּיִם וְאַבְּיִם וְאַבְּיִר מִעַּלְבִי וְעִנִּי בְּבָּים וְאָבִים וְאָבִים וְאָבִים בְּנִּים וְאָבִים בְּנִים וְאָבִים וְאָבִים בְּנִים וְאָבִים וְאַבְּים בְּבְּיִם בְּבָּים וְאַבְים בְּנִים וְאָבִים וְאָבִים וְאָבִים וְאָנִים בְּבָּים וְאַבְים וְאָבִים וְאָבִים וְאָבִים וְאָבִים וְאָבִים וְאַבְּים וְאָבִים וְאָבִים וְאַבְּים וְאָבִים וְאָבִים וְאָבִים בְּבָּוֹים בְּבָּוֹים בְּבָּוֹים בְּבָּוֹים בְּבָּוֹים בְּבְּיִבְּם בְּבָּבְים בְּבָּוֹים בְּבְּבִים בְּבִּבְים בְּבָּבְים בְּבִּים בְּבִּים בְּבְּבִּים וְאָבִים וְאָבִים וְאָבִים וְאָבִים בְּבָּבְים בְּבָּבְים בְּבָּבְים בְּבִּבְים בְּבִּבְים בְּבִּבְים בְּבִּבְּים בְּבִּבְים בְּבִּבְים בְּבִּבְּים בְּבִּבְים בְּבִּבְּים בְּבִּבְים בְּבִּבְּים בְּבִּבְּים בְּבִּבְּים בְּבִּבְים בְּבִּבְּים בְּבִּבְּים בְּבְּבִים בְּבְּבִּים בְּבְּבִים בְּבְּבִּים בְּבְּבִּים בְּבְּבְּים בְּבִּבְים בְּבִּבְּים בְּבִּבְים בְּבִּבְּים בְּבִּבְּים בְּבִּים בְּבִּיִים וְבְּבִּים בְּבְּבְּיִבְּים בְּבִּבְּים בְּבִּבְּים בְּבִּים בְּבִּיִים בְּבִּים בְּבִּיִים בְּבִּים בְּבִּיִים בְּבִּים בְּבִּיִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּיִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּיִים בְּבִּים בְּבִּבְּיִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּבְּים בְּבִּבְים בְּבִּים בְּבִּבְּיִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּבְים בְּבִּבְים בְּבִּבְּים בְּבִּבְּים בְּבִבּים בְּבִּבְּבִּים בְּבִּבְים בְּבִּבְים בְּבִּבְים בְּבִּבְּבְים בְּבִּים בְּבִּבּבְים בְּבִּבְים בְּבִּבְּבְּבְילִיוֹם בְּבִּבְּבְּבִים בְּבִּבְים בְּבִּבְּבְיבְים בְּבְּבְּבְּבְים בְּבִּבְּבְים בְּבִבּבּים בְּבִּבְיבְים בְּבִּבְּבְּבִים בְּבִּבְבּבּבְים בְּבִּבּבּבְים בְּבְבּבּבּבּים בְּבּבּבּבּבּבְיים בְּבְּבְבּבּבְים בְּבִבּ

For the Eighth Day of the Festival:

מין לַמְנֵצְהַ שִׁיר מִוֹמֶוּר הָרִיעוּ לֵאלהֹים כְּלּרהְאָרֶץ: זַמְּרוּ בְּבְּוּד־שְׁמִוּ שִׁימוּ לָבִוּד תְּהִלְּתוּ: אִמְרֵּי לֵאלהִים מַדּה־ נְוְרֵא מֵצְשֶׁיךְ בְּרָב עְּוְדְּ יְבְּהְיוֹ שִׁמְרָּ לְבְּרָהְאָרֵץ: אַמְרָוּ לֵבְּיִרְ לְּבִּיּ לְּבִּי וְעִבְּרָוּ שִׁמְּיִ בְּנִים מִּדְּ-בְּיִּ לְנִי לְבִּי וְעִבְּרָוּ שִׁמְיִּ בְּנִים תִּבְּבְּיִרְ שִׁמְּרָוּ לְבְּיִ וְנִיּיְ בְּנִינִוּ בְּנִינִי וְבְּרָּרִים וּ אַלְּבִינִי לְנִייְ בְּנִינִי בְּנִינִי בְּנִינִי בְּנְיִרְים וּ אַלְּבְיִים וּ אַלְּבִינִי בְּנְיִרְים וּ אַלְּבְיִים וּ אַלְּבִינִי בְּנְיִרְים וּ אַלְּבִינִי בְּנִינִי בְּנְיִי בְּנִייִ בְּנִייִ בְּנִייִ בְּנִייִ בְּנִייִ בְּנִייִ בְּנִייִ בְּנִייִ בְּנִייִי בְּנִינִי בְּנִייִי בְּנִייִי בְּנִייִי בְּנִייִי בְּנִינִי בְּנִינִי בְּבְּנִייִי וְּבְּבְיִיתְּוּ לְּבְיִייִ בְּנִייִי בְּנִינִיי בְּנִייִי בְּיִייְנִיי בְּיִייִי בְּיִייְיוּ בְּבְיִייִי בְּיִייִי בְּנִייִי בְּיִייִי בְּיִייִי בְּיִייִי בְּיִייִי בְּיִייִי בְּבְיוֹייִי בְּיִייִי בְּיִייְיוּ בְּיִייִיוּ בְּיִייִי בְּיִייְיוּ בְּיִייִיוּ בְּיִייְיוּ בְּיִייְיוּ בְּיִיְיוּי בְּבְּיִייִי בְּיִיְיוּי בְּיִיוֹיוּ בְּיִייְיוּ בְּיִייְיוּי בְּיוֹייִיוֹי בְּיִיוּי בְּיִייוּ בְּיוּיוּי בְּיוֹייִי בְּיוּיוּלוּיים בְּיוּבְיוּבְיוּי בְּיוּבְיוּ בְּיוֹבְיוּי בְּיוּבְיוּייוּיוּי בְּיוּבְיוּיוּ בְּיוּבְיוּיוּי בְּיוּבְיוּיוּי בְּיוּיוּיוּיוּ בְּיוּבְיוּיוּיוּי בְּיוּבְיוּיוּיוּ בְּיוּבְיוּיוּיוּי בְּיוּיוּיוּי בְּיוּבְיוּיוּ בְּיוּבְיוּיוּ בְּיוּבְיוּיוּי בְּיוּיוּיוּ בְּיוּבְיוּיוּיוּ בְּבְּיוּיוּבְיוּיוּ בְּיוּבְיוּיוּיוּ בְּיוּבְיוּיוּי בְּיוּבְיוּיוּיוּיוּיוּיוּבְיוּיוּיוּיוּיוּיוּי I was in trouble. I will offer unto thee burnt sacrifices of fatlings, with the incense of rams; I will offer bullocks with goats. Selah. Come and hear, all ye that fear God, and I will declare what he hath done for my soul. I cried unto him with my mouth, and he was extolled with my tongue. If I regard iniquity in my heart, the Lord will not hear me. But verily God hath heard me; he hath attended to the voice of my prayer. Blessed be God, which hath not turned away my prayer, nor his mercy from me.

### HYMN OF UNITY FOR THE FIRST DAY OF THE WEEK.

The verses of these hymns are said by the Reader and Congregation alternately.

- I will sing songs to my God while I yet have being—God who hath shepherded me since I have been.
- Until this day thou hast held fast hold of my hand; life and lovingkindness hast thou given to me.
- Blessed be the Lord, and blessed be his glorious Name; for unto his servant his mercy is wonderful.
- How shall I come before God, the most high? and how shall I bow before the God of old?
- If the mountains were an altar, and all the wood of Lebanon were laid thereon;
- If all cattle and all beasts were slain, prepared, and laid upon the wood;
- And if blood covered the corners of the altar, as the waters cover the sea;
- If fine flour, rich and abundant as sand, were mingled with ten thousand rivers of oil;
- And for a memorial, frank-incense and spices, yea, all the chief spices;
- If the lights on the lamps were radiant as the two great luminaries; And if the shew-bread, arranged upon tables within, were like high mountains:
- And if for drink-offering there were wine like the rain of heaven, and strong drink abundant as fountains of water;
- If all the sons of men were priests; Levites chanting like winged songsters;

הְפִלְתִי וְחַסְדִּוּ מָאִתִּי: אָטֶר עָשָׁרָ רְּלָפְשִׁי: אָלִיוּ פִּי־קְרָאתִי וְרוֹּטְׁם אַעֲּרָ לְאִ־חֵמִר אָשֶׁר עָשָּׁר לְנַפְשִׁי: אֲלִיוּ פִּי־קְרָאתִי וְרוֹּטְם תַּחַת לְשׁוֹנִי: אָשֶׁר עָשָּׁר לְנַפְשִׁי: אֲלִיוּ פִּי־קְרָאתִי וְרוֹּטְם תַּחַת לְשׁוֹנִי: אָשֶׁר עָשְׁרָי בְּלָבִי לָא יִשְׁמַע אֲרֹנִים אֲשֶׁר לְאִ-חֵמִר אָשֶׁר עָשְׁרָים מָלָח: לְבִּיּשְׁיִי:

# שיר היחוד ליום ראשון

The verses of these Hymns are said by the Reader and Congregation alternately.

אָשִׁירָה וַאֲוַמְּרָה לֵאלֹהַי בְּעוֹרִי· הָאֶלֹהִים הָרוֹעָה אוֹתִי מֵעוֹרִי:

עַר הַיּוֹם הַנֶּה הָהֶנְקְתָּ בְּנָדִי. הַיִּים נְחֶכֶּד עָשְׂיתָ עִּמְּדִי:
בְּרוּךְ יִיְ וּבְרוּךְ שֵׁם בְּכוֹדוֹ. כִּי עַל עַבְדּוֹ הִפְּלִיא הַסְדּוֹ:
אֶלֹבֵי מְרוֹם בַּמְּה אָכְדֵּם. וּבַמְּה אָכַּרְּ לֵאֵי לְבָנוֹן בַּכּל עֲרוּכְה:
אָלוֹ הָרִים לְמַצְרָכָה. וְכָל עֲצֵי לְבָנוֹן בַּכּל עֲרוּכְה:
וְאַם כְּל בְּהֵמוֹת וְהַיִּוֹת קְרוּצִים. נְתְחִים עֲרוּכִים עַל הָעֵצִים:
וְאַלּוּ נֵרוֹת מִוְבָּח מְבוּסִים. וְלִקְמְרֶת כָּל רָאשֵׁי בְשְׁמִוֹ:
וְאָלּוּ נֵרוֹת עַל הַמְּנוֹרוֹת. יִדְיוּ מְאִירוֹת כִּשְׁנִי הַמְּאוֹרוֹת:
וְאָלּוּ נֵרוֹת עַל הַמְּנוֹרוֹת. יִדְיוּ מְאִירוֹת בִּשְׁנִי הַמְּאוֹרוֹת:
וְאָלוּ נֵרוֹת עַל הַמְּנוֹרוֹת. יִדְיוּ מְאִירוֹת בִּשְׁנִי הַמְּאוֹרוֹת:
וְאָלוּ נֵרוֹת בִּלְּבָּר לְנֶכֶּךְ בְּנִינוֹת מְיִבּים בּבְּנִים:
וְאָלוּ בָּל בְּנִי אָדָם בֹּבְנִים. לְנִים מְשׁוֹרְרִים בִּנְנִים:

And all the trees of Eden and all the trees of the forests were harps and viols for the singers;

If all the angels gave their voice in song and the stars did sing from their courses—

All Lebanon would not suffice for fuel, nor all its beasts for burnt-offering—

Lo! all these were not enough to serve, to come therewith before the God of glory.

For thou, our King, art exceeding glorious: how then should we bow down before our Lord?

Verily none living can honour thee—how then can I, thy servant? Seeing I am despised and least of men, contemptible in mine own eyes, and lowly among mankind;

And thy servant hath naught wherewith to honour thee, to render unto thee for all thy loving-kindness.

For thou hast multiplied good things towards me—for thou hast magnified thy mercy unto me.

Great are the debts I owe thee for the good thou hast wrought for me.

But thou owest no debt of benefit to me; for thou needest not to bestow aught upon me.

I have not served thee in accordance with thy benefits; one in ten thousand I have not repaid thee.

If I say, I will declare their number, I know not how to count them.

And what shall I return unto thee, seeing that all is thine? thine are the heavens, and the earth also is thine.

The seas and all that is within them are in thine hand, yea, and out of thine hand all these are satisfied.

We are thy people and thy sheep, who delight to obey thy will. But how shall we serve, since our hand hath no power, and our sanctuary is burnt with fire?

How shall we serve without sacrifice and meat offering? for we are not yet come unto our rest.

Neither is there water to wash away defilement; lo! we are upon unpurified ground.

But I rejoice at thy word, and I am come according to thy bidding; For it is written: I will not reprove thee for thy sacrifices, or thy burnt offerings.

Concerning your sacrifices and your burnt offerings I commanded not your fathers.

What have I asked, and what have I sought of thee but to fear me? To serve with joy and a good heart; behold, to hearken is better than sacrifice,

And a broken heart than a pure offering. The sacrifices of God are a broken spirit.

וְכָל עַצִי עָדֶן וְכָל עַצִי יְעָרים • כּנוֹרוֹת וּנְבָלִים לַשָּׁרִים: וְבָל בְּנֵי אֱלֹהִים בְּקוֹל תְּרוּעָתָם • וְהַבּוֹכָבִים מִמְּסִלּוֹתָם: וְבָל הַלְּבָנוֹן וְהַיָּה בְלָה. אֵין הֵי בָער וְאֵין הֵי עוֹלָה: בון בְּכָל אֵלֶה אֵין בִּי לַעֲבוֹדי וְאֵין בִּי לְקַבִּם אֵל הַכְּבוֹד: פּי נִכְבַּדְהָ מָאד מַלְבֵנוּ וּבַמֶּה נִכַּף לַאֲּדוֹנֵנוּ: אָמְנָם לֹא יוּכְלוּ כַבְּּהֶדְּ בָּל חֵי אַף בִּי אֲנִי עַבְּהֶדְ: וַאָנִי נִבְוֶה וַחֲדַל אִישִׁים• נִמְאָם בְּעִינֵי וּשְׁפַּל אֲנָשִׁים: וָאֵין לְעַבְרָּדָ כל לְבַבְּנֶדֶר לְהָשִׁיב לְדְ נְמוּל עַל חֲסְבֶירְ: פי הַרְבֵּיתָ מוֹבוֹת אֵלֶי בִּי הִנְּדְלְתָּ חַסְדְּדְ עָלִי: וָרַב שָׁלוּמִים לְךָּ חָיַבְתִּיי כִּי עָשְיתָ טוֹבוֹת אָתִי: וְלֹא דְיַבְרָת לִי נְמוּלֶיךָי כָּל מוֹבְתִי בַּל עֲלֶיךְיּ על הַפּוֹבוֹת לֹא עַבַּרְתִּיךָ. אַחַת לְרַבּא לֹא נְמַלְתִּיךְ: אָם אָמַרְתִּי אֲסַפְּרָה נָא כְמוֹּ לֹא יָדַעְתִּי סְפוֹרוֹת לָמוֹ: וֹמָה אָשִׁיב לָךְ וְהַכּל שֶׁלֶדְיּ לְדְּ שָׁמַיִם אַף אֶרֶץ לֶדְיּ יַמִּים וְכָל אֲשֶׁר בָּם בְּיָדֶדְיּ וְכְלָם יִשְׂבְעוּן מִיֶּדֶדְי וַאָנְקְנוּ עַבְּּוֹך וְצֹאָנֶךְי וַתְּפָּצִים לַעֲשׁוֹת רְצוֹנֶךְ: וְאֵיךְ נַעֲבד וְאֵין לְאֵל יָבְנוּי וְלִשְׂרֵפַת אֵשׁ בִּית מִקְדִּשֵׁנוּ: וְאֵיךְ נַעֲבוֹד וְאֵין זֶבָח וּמְנְחָה. כִּי לֹא בָאנוּ אֶל הַמְּנוּחָה: וּמֵים אַין לְהַעָבִיר טְמְאָהי וַאֲנַהְונוּ עַל אֲרָמָה מְמֵאָה: ישָׁשׁ אָנֹכִי עַל אֲכָּרֶידָּי וַאֲנִי בָאתִי בִּדְבָרֶידְ: בִּי כָתוֹב לֹא עַל וְבָהֶיךָּ וְעוֹלֹתֶיךָ אוֹבִיחֶךְ: על דְּבַר וֶבָח וְעוֹלתֵיכֶם לֹא צְוֹיִתִי אֶת אֲבוֹתֵיכֶם: בַה שָׁאַלְתִי וּמַה דָּרַשְׁתִי מִמְדּי בִּי אָם לְיִרְאָה אוֹתִי: לַעַבוֹד בְּשִׂמְדָה וּבְלֵבָב מוֹבי הִנָה שְׁמְוֹעַ מִזֶּבַה מוֹב: וַלֵב נִשְׁבָּר מִמִּנְחָה מְהוֹרָה. וִבְחֵי אֱלֹהִים רְוּחַ נִשְׁבְּרָה: In sacrifice and meat-offering thou delightest not; sin-offering and burnt-offering thou hast not asked.

I will build an altar of the broken fragments of my heart, and will break my spirit within me.

The haughty heart I will humble, yea, the haughtiness of mine eyes; and I will rend my heart for the sake of the Lord.

My broken spirit—that is thy sacrifice; let it be acceptable upon thine altar.

I will proclaim aloud thy praise, I will declare all thy wonders.

That which my soul knoweth I will tell; I will speak and declare thy mighty acts.

But what should I set forth, when I know naught? Lo! is there anything that I can utter?

For there is no searching out his greatness, and his understanding is beyond measure.

Wise of heart, who is like unto him? Mighty in strength, we cannot comprehend him.

Doing great things and abundant in marvels, thou art great and workest wonders

That are without number, yea, they are not to be searched out; neither can they be understood, for they are inscrutable.

Where is the eye that can testify of thee? and where is the mouth that can tell of thee?

None living hath seen thee, and no heart knoweth thee; then where is the praise that shall comprehend thee?

Even thy ministering angels have not seen thee, neither can the wise of heart perceive thee.

Thou alone knowest thy praise, and none beside thee hath knowledge of thy strength,

And none knoweth beside thee the praises befitting thy glory.

Therefore be thou blessed as it befitteth thee, according to thy holiness, thy glory and thy greatness;

Yea, from the mouth of all, with their whole strength, according to the knowledge wherewith thou hast graciously endowed them.

The heavens shall acknowledge thy wonders, and the voice of the waters shall glorify thee.

And all the earth shall shout unto thee, and all the kings of the earth shall give thanks unto thee.

Yea, all the people shall give thanks unto thee, and all the nations shall praise thee;

And all the seed of Jacob, thy servant; for upon them have thy loving-kindnesses been exceeding great—

They all shall praise the Name of the Lord God, the true God and everlasting King.

זָבָח וּמִנְחָה לֹא חָפַּצְתָּי חַמָּאת וְעוֹלָה לֹא שָׁאֶלְתְּיּ בּוְבִים אֶבְנֶה בְּשִׁבְרוֹן לִבִּיי וַאֲשַׁבְּרָה אַף רוּחִי בְּקְרְבִּי: רום לב אַשְׁפִּיל וְאָת רוּם עִינִי ּ וְאֶקְרַע לְבָבִי לְמַעֵן אֲדֹנִי: שִׁבְרֵי רוּחִי הֵם וְבָחֶיְדִּי יַעֲלוּ לְרָצוֹן עַל מִוְבְּחֶדְּ: וָאַשִּׁמִיעַ בְּקוֹל הוֹדִיוֹתֶידִי וַאֲסַבְּּרָה כָּל נִפְּלְאוֹתֶידִּ: אָשֶׁר יָדְעָה נַפְשִׁי אַהְבִּירָה אֲמֵלֵל נְבוּרוֹת נַאֲדַבֵּרָה: וּמָה אָעֵרוֹךְ וְלֹא יָדַעְתִי מָה • הַיְכוֹל אוֹכַל דַבֵּר מְאִוֹמָה: בּי אֵין חֵקֶר לִנְדְּלָתוֹּ וְגַם אֵין מִסְפָּר לִתְבוּנְתוֹ: הַכַם לַבָב הוא מִי כְמְוֹהוּי שַׂנִיא כְחַ לֹא מְצָאוְוֹהוּי עושה גְדלות וְרַב נוֹרָאוֹתי נָדוֹל אַהָה וְעוֹשׂה נִפְּלְאוֹת: נַר אֵין מִסְפָּר וְעַר אֵין חֵכֶר. וְלֹא נוֹדַע כִּי לֹא נַחָבֶר: ניידר פון אַשֶּׁר תִעיבֶדי וְאֵיוָה פָּה אֲשֶׁר וַנִּיבֶדְּי יַנְיעֶדְּי וְאַיֶּעָה שָׁבַח אֲשֶׁר יַצִּיעֶדְי נַם מְשַׁרְתֶּידְ לֹא רָאִוּדְי וְבָל חַכְמֵי לֵב לֹא מְצָאִוּדְ: צַּתָה לְבַרָּה מַכִּיר שִׁבְתֶּךְּ וְאֵין זוּלָתְּהְ יוֹדֵעַ כֹּתֶף: וְאֵין יוֹדֵעַ בִּלְעָדֶידָּ שְׁבָחוֹת רְאוּיוֹת לִכְבוֹנֶדְ: יַעַל בֵּן תִבוֹרַך בָּרָאוּי לָדָי כִּפִּי לָדְישֶׁך כְּבוֹרְדְּ וְנָרְלָדְ: וֹמִפִּי הַכּל בְּכָל אֶיָלוּתָם ּ כְּפִי מַדְּע אֲשֶׁר אַתָּה הַנַנְתָם: יוֹדוּ פִּלְאֲדְ הַשָּׁמָיִם וּיאַדְּרוּדְ כְלֹת מָיִם: וְיָרִיעוּ לְדָּ בָּל הָאָרֶץ יוֹרוּדְ בָּל מַלְבֵי אָרֶץ: אַף יוֹרוּך כָּל הָעַמִּים. וִישַׁבְּחְוּךְ כָּל הָאָמִים: בָּל זֶרַע יַעַקֹב עַבָּדֶיךִי פִּי עַלֵיהֶם נָּבְרוּ חֲסָקִיף: אָת שֵׁם יָי יְהַלֵּלוּ כְלָם • אֵל אֱלֹהִים אֱמֶת וּמֶלֶּךְ עוֹלָם:

### HYMN OF UNITY FOR THE SECOND DAY.

- I, THY servant, the son of thine handmaid, I will speak, I will tell of thy might.
- I will declare but the uttermost border of the ways of thy praise;
  I will say how tremendous are thy works.
- Thy praises cannot be set forth in a book; if I would declare them, they would be beyond my power to tell.
- The secret of God cannot be found, and the perfection of the Almighty cannot be limited.
- Is there any searching out his understanding? and can the number of his years be discovered?
- There is no number to thy troops; in thine hosts is the sign of thy glory.
- Where is the eye that shall testify of thee? for none living hath seen the face of thy glory.
- The understanding and the wise—lo! they know not; how then can I set forth that whereof I have no knowledge?
- If a man should say: "I will prepare meet praise unto him, yea, unto the full measure thereof;
- I will come and I will discover the perfection of his praise," verily his spirit is not steadfast with God.
- He would be confounded, for he knoweth not the estimation thereof; when he hath exhausted the words of his mouth, he hath told but the beginning of God's way.
- It is not thus with me; I will not suffer my mouth and my lips to sin.
- I will declare unto my brethren but a part of God's ways, and unto Israel what God hath wrought.
- As it is written: "Say ye unto God, How terrible are thy works, O God!"
- And thou hast said: "This people which I formed for myself shall declare my name and my praise.
- In Egypt I performed my wonders in order that thou shouldst declare my signs."
- Therefore I, thy servant, will declare that which I may seek out of the Book.
- My soul shall praise the might of thy works, and all that is within me thy holy Name;

# שיר היחוד ליום שני

וַאָנִי עַבְדְּדָּ בֶּן אֲמָתֶךּי אֲדַבֵּר אֲמַלֵל נְבוּרוֹתֶיךִּ: בּוְרֵבִי שִׁבְחָד קְצָּתָם אֲסַפְּּרָה. כַּוְעַשֶׂיך כַּה נוֹרָא אוֹמְרָה: אין אַלֶיךּ עַרוֹדְ בַּמַפֶּרי אַנִּידָה עַצְמוּ מִסַפֵּר: הַכֶּר אֱלְוֹהַ לֹא וִפְּצִאי וְתַכְלִית שַׁדֵּי לֹא תִּקְצָה: וְלַתְבוּנָתוֹ הַלֹא אֵין הַכֶּור וּמִקְפַר שָׁנָיו לֹא יַחְבֵּר: וָנַם אֵין מִסְפָּר לִנְדוּדֶיךִי בְּצִבְאוֹתֵיךְ אוֹת בְּבוֹדֶךְ: אַיווֹ עָיִן אֲשֶׁר הְעִיבֶדְּי וְחַי לֹא רָאָה פְּנֵי כְבוֹּבֶדְּ: נָבוֹן וְחָבָם הֵן לֹא יֵדָעי וְאֵיךְ אָעָרוֹךְ עַל אֲשֶׁר לֹא אֵדָע: וָאָם יאמַר אִישׁ עַר תַּבְלִיתוֹּ אָעֶרוֹךְ אֵלְיו וּבְמַתְבְּנְתוֹּ: אָבֹא וָאֶמְצָא תַּכְלִית שִׁבְחוֹי לֹא נָאֶמְנָה אֶת אֵל רוּחוֹ: יָבְלָע כִּי לֹא וַדַע עָרְכּוֹּ אַחֲרִית פִּיהוּ רֵאשִׁית דַּרְכּוֹּ: וְעִפָּוִרי לֹא כֵן אָוְכִיי וּפִי לֹא אֶתֵן לַחֲטוֹא וְחִכִּי: אָםַפְּרָה לְאַחַי קְצוֹת דַּרְבֵי אֵלֹי וּלְיִשְׂרָאֵל מַה פְּעַל אֵלֹּ: בָּבָתוֹב אִמְרוּ לֵאלֹהִים ּ מַה נוֹרָא מַעֲשֶׂיךְ אֱלֹהִים: וָאָמֵרָת עַם זוּ נָצַרְתִּי לִיי יְםַפְּרוּ שָׁמִי וּתְהַלְתִי: בְּמִצְרַיִם שַּׂמְתִּי עֲלִילוֹתֵי לְמֵעֵן הְּסַבֵּר אָת אוֹתוֹתֵי: נאָני עַבְדָּדְ עַל בֵּן אֲסַפֵּר כַּאֲשֶׁר אָדְרוּשׁ מֵעַל מַפֶּר: הַהַלֵּל נַבְּשִׁי בְּחַ בַּזָעשֶׂיךּי וְכָל קְרָבֵי אֶת שֵׁם קְרְשֶׁךְּ: And I will bless thee in all my thoughts, and with my whole heart I will thank the Lord.

Yea, my throat and my mouth will I fill with thine exaltation and thy praise.

For my mouth shall declare thy praise, and thy glory all the day. I will say, how mighty are thy terrible deeds; and I will meditate on the words which tell of thy wonders.

I will make mention of thy goodness and thy righteous deeds; thy mercies and thy might.

I know that thou art great, that thou art very great above all gods. For these give no reward unto them that serve them; wherefore then do they honour them?

In the time of trouble, then they pray; but they answer not, nor can they profit them.

They seek with all their heart that which hath no spirit; but the Lord is nigh unto the people near unto him.

For all the gods of the heathen are dumb idols; there is no spirit in them.

He who hath formed all, he is our God; he made us, and unto him alone do we belong,

People of his pasture and sheep of his hand; we will bless his Name, for his mercy endureth for ever.

In our distress thou art verily found of us, for thou forsakest not them that seek thee.

And continually is thy praise in our mouth, praises unto thy glorious Name.

Thou art witness of thyself and of thy glory; yea, also thy ministering angels and thy servants,

That thy glory is the fulness of the whole earth, and that thy glory is over all the earth.

Our fathers chose thee alone to serve, and no strange god beside thee.

We also will serve thee alone, and, as a son his father, will we honour thee.

Behold us, thy witnesses by day and by night, to declare thy unity. Yea, all of us declare from our heart that thou alone art our God. Thou art our God; we are witnesses to thy unity, we thy servants.

There is no beginning to thine existence, neither is there any limit or end to thy being;

First and last, without beginning and without end; no heart can conceive it.

There is no limit to thine exaltation, and there is no fathoming the depth of thine attributes.

וַאֲבֶרֶכְכָה בְּכָל עִנְיָנִי וּבְכָל לִבִּי אוֹדֶה אֶת אֲדֹנִי: נַם בּנְרוֹנִי רוֹמְמוֹתֶיךִי וְאֶתֹ פִּי אֲמַלֵא תְּדִלְּתֶךִּ: בִּי בִּיר תְהַלֶּתֶךְי כָּל הַיּוֹם אֶת תִּפְאַרְתֶּךְ: וְאֹמְרָהֹ נָא עֵזוּז נוֹרָאוֹתֶיךָּ וְאָשִׂיחָה דִּבְרֵי נִפְּלְאוֹתֶיךְּּ וֹאַוְפִיר מוּבָּף וְאַרְקוֹתֶיף. חַסָּבֶיף וּנְבוּרוֹתֶיף: יָדַעָתִי כִּי נֶדוֹל אַתָּה. עַל כָּל אֱלֹהִים מְאד נָדֵלְתִּ: בולעובריהם בְּמוּל אֵין מְשִׁיבִים ּ וְלֶמְּהלָהֶם הַמְּח בִמִיבִים: וּבְעֵת צָרָה אָז יִתְפַּלְלוּ וְלֹא יַעַנוּם כִּי לֹא יוֹעֵילוּ: דּוֹרְשִׁים בְּבֶל לֵב לְרוּחַ אֵין בּוֹּ וְכָרוֹב וְיָ אֶל עַם קְרוֹבוֹ: בִּי כָל אֱלֹהֵי הָעַמִּים הֵם • אֱלִילִים אִלְמִים רוֹחַ אֵין בָּהֶם: ביוצר כל הוא אַלהֵינוּי הוא עָשָׂנוּ וְלוֹ לְבַד אַנְרְנוּ: עַם מַרְעִיתוֹ וְצאׁן יָדוֹ ּ נְבָרֵךְ שְׁמוֹ כִּי לְעוֹלָם חַקְדּוֹ: בַּצַר לֶנוּ מְאד נִמְצֵאתָי כִּי דוֹרְשֶׁיךְ לֹא עָזְבְהָּ: וָתָמִיר בְּפִינוּ תְּהַלֶּתֶךְ. וּמְהַלְלִים לְשֵׁם תִּפְאַרְתֶּךְ: צר אַהָּר בְּך וּבִכְבוֹדֶךָי וּכְיִשְׁרְתֶיךּ אַף גַעָבֶרֶיךּ: אָשֶׁר בְּבוֹרְךְ מְלֹא כָל הָאָרֶץ. וּכְבוֹרְךְ עַל בָּל הָאָרֶץ: נאָבוֹתִינוּ בָּחַרוּ אוֹתָדִּי לְבַדְּדְּ לַעַבוֹר וְאֵין לְזָר אִתְּדְּי נַם אַנַחָנוּ אוֹתְדּ לְבַדֶּדְּי נַעַבוֹד כְּבֵן אָב וּנְבַבְּדֶדְי: וְהִנְנוּ עַל יִרוּדֶךְיּ יוֹמֶם וָלַיְלָה עֵדֶיךְיּ בְּפִי כְלֶנוּ וּבִלְבָבֵנוּ• שָׁאַתָה לְבַדְּךְ אֶלֹבִינוּ: אָלהֵינוּ אַהָּה עַל יִחוּדֶךָּי עַדִים אָנַחְנוּ וַעַבָּדֶיף: צין הְחַלָּה אָל באשִׁיתֶדּי וְאֵין בֵץ וְתִכְלָה לְאַחַריתָדּ: ראשון וְאַחֲרוּן מִבְּלִי הַאשִׁיתי וּמִבְּלִי אַחֲרִית וְאֵין לֵב לְהַשִׁית:

אַין בַעָּה אָל נַבְרוּתֶדִּי וְאֵין סוֹף לְעְטָּק מִדוֹתֶידִּ:

There is no boundary unto thee nor any limit; wherefore none living hath seen thee.

Surface and side do not enclose thee; to thee neither breadth nor length nor depth can be ascribed.

There is no confine that can encompass thee, neither is space contained within thee.

There is no wisdom that can know thee, and no knowledge that can approach thee;

For naught of it can reach unto thee, and there is no intelligence that can understand and know

Aught of thee whatsoever, or how, from nothing, thou hast created all.

### HYMN OF UNITY FOR THE THIRD DAY.

In truth, I know that thou, O God of Jacob, art he that hath formed all things.

Thou art the Creator, but thou wast not created; thou art the Former, but thou wast not formed.

Thou killest and thou causest all to pass away; thou bringest down to the grave, and bringest up. Thou art faithful to revive the dead, and this hast thou made

known by the hand of thy prophet.1 Thou, who art the living God, wilt ever live; thou art from

eternity to eternity. Thou bringest to the birth and causest to bear, but thou existest of thyself; thou dost wound and heal, but thou art invulnerable.

Death and disease are not before thee; slumber and sleep are not in thine eyes.

Lo! thou art the living God from eternity; from ever thou art changeless.

Unto everlasting thou art the same; and thy divine attributes will never be dimmed.

Thou existest! new and old are naught unto thee; thou renewest all, but thou art immutable.

Nor old age nor youth have rested upon thee; neither hoary age nor dawn of years.

Joy and pain come not unto thee; nor can form or shape image

Substance cannot encompass thee; neither canst thou be likened unto any breathing thing.

Thou hast set limits around every being, from their beginning unto their end.

<sup>1</sup> Deut. xxxii. 39.

אין לְךּ סוֹבֵב וְאֵין לְךּ פַּאָה. עַל כֵּן אוֹתְדּ חַי לֹא רָאָה: אֵין צַד וָצֶלַע יַצְלִיעִיף. וְרַחַב וְאָרֶךְ לֹא יַמְצִיעִיף: אֵין פָּאָה לִסְבִיבוֹתִיךְ. וְאֵין מָלֶךְ מַבְּדִּיל בִּינוֹתֶיךְ: אֵין חָרְמָה אֲשֶׁר תִּרָעֶךְ. וְאֵין מַלֶּע אֲשֶׁר יִבִּין וְיֵרָע: וְלֹא יַשִּׁיג אוֹתְדְּ כָּל מַדְּע. וְאֵיךְ בְּלִי מְאִיּמָה כֹּל בְּרָאת: מִפְּדְ מְאִיּמָה וַאֵיכָה אַתָּה. וְאֵיךְ בְּלִי מְאִיּמָה כֹּל בְּרָאת:

# שיר היחור ליום שלישי

אָמְנָם יָדַעְתִּי כִּי אַתָּה. אֵלהֵי יַעַלְב כּל יָאָרָתָ:
אַתְּה בוֹרֵא וְלֹא נִבְרָאתָ. אַתָּה מוֹרִיד שְׁאוֹל וְאַרְתַּעָלָה:
אָתְה בוֹרֵא וְלֹא נִבְרָאתָ. אַתָּה מוֹרִיד שְׁאוֹל וְאַרְתַּעָלָה:
וְנֵאֶמָן לְהַתִּיוֹת מֵתִים אָתָה. וְעַל יְבִי נְבִיאַדְּ כֵּן הוֹדְעָלָה:
מַשְׁבִּיר וּמוֹלִיד וְלֹא נוֹלַדְתָּ. מוֹחֵץ וְרוֹפֵא וְלֹא חְנִיעָרְּ:
מְשְׁבִּיר וּמוֹלִיד וְלֹא נוֹלַדְתָּ. מוֹחֵץ וְרוֹפֵא וְלֹא חְנִיעָרְ:
וְעֵר הָעוֹלָם לֹא תִשְׁתַנָּה. וִמֵאֲשֶׁר בְּּדְּ לֹא נִשְׁתַּנִיר:
וְלֵא חָלוּ וִכְנָה וּבַחַרוּת. עַלֶּדְ. נִם שִׁיבָה וְשַׁחַרוּת:
לֹא יְחוּלוּ וִכְנָה וּבַחַרוּת. עַלֶּדְ. נִם שִׁיבָה וְשַׁחַרוּת:
לֹא יְחוּלוּ וִכְנָה וּבַחַרוּת. עַלֶּדְ. נִם שִׁיבָה וְשַׁחַרוּת:
וְלֹא חָלוּ בִּן שִׁמְרִוּת נִשְׁב. וְנִשְׁתַּר בִּרְ לֹא חָרְנָּה וּבַחַרוּת:
נְלֹא חָלוּ בְּךְ שִׁמְחָר וְעָצֶב. וְרָבְי לִבְּר מִבְּבוֹר מִלְּבָּר מִבְּרָתוּת מִּלְ בֹּל נִשְׁתִּי בִּי לֹא יִסוֹבֵב אוֹתְךּ נִשְׁכּוּ נְשָׁם. אָל בֹא תִיְכָה וּלְבָּר וְבָּל חָבָּבְרָם. אָל בִא תִיבְה וְלֵא הָנְיִנְיִם וְּבִּיל מִבְּבּרְתִם. אָל בִּל לִבְּב. וְבָּל הָבְּר שִׁמְחָר וְנָעְב בִּוֹ בִּתְּים אָל בִּא מִיבְנָה וְנִים וְּבָּב לִיתְנִים וְּבָּבֹּוֹ מִבְּבְּי מִוֹבב אוֹתְךְּ נְשָׁם. אָל בִיל בִין בּיוֹ בִבּיוֹ מִוֹבִים וְבָּבוֹ מִבְּבִי מִבְּיִב בְּבִּן מִוֹבְיִים וְבִּלּים וְבָּבוֹי מִיבוּב אוֹתְךְ בָּבְים. אָלִים בִּב מִיבּיל הָבְּרִים וְבָּבוֹי מִבְּיל מִבְּבּי מִבְּיִם בְּבִּיל מִבְּבּי מִיבּיל בִילְבוּים בְּבִיל בִּילְים בְּבִּים מִיבִים בְּבִּלּים בְּבּוֹת מִיבְּיִים בְּבִּילִים בְּבִּיל מִבְּבִים בְּיִים בְּבִּיל מִיבְיוֹם בְּבִּיל מִבְּים בְּיִים בְּבִיל בִּיִים בְּבִּיל בִיּב מִים בְּיִבּיוֹם בְּבוֹל מִבְּיל מִבְּים בְּיִבּיוֹים בְּבִּיל מִבְּיל מִבְּים בְּיִבּיּים בְּבִּלּיל מִבְּיל מִבְּים בְּיִבּיוֹים בְּבִּלּיל מִבְּרָים בְּבִּיל בִיּבְיּים בְּבִּיל מִיבְיּים בְּבּבּיל בִּיְבְּב בִּי בְּיִבְּיוֹים בְּבִּיל מִבְּיל מִבְּיל מִבְּיבְים בְּבּב מִיבְּבְיוֹב בִּבְיוֹים בְּבִּבּיל מִיוֹבְיוֹים בְּבְּילְם בְּיבּיל בִּיּבְיוֹב בְּיִבְים בְּבּיוֹים בְּבְיוֹבְים בְּבְּים בְּבְיוֹב בּיּבְים בְּבּים בְּיִים בְּיִים בְּבְּיִים בְּבְּיוֹם בְּבְ

Yea, thou hast set all creatures within bounds; and the days of their appointed time hast thou encircled with a border.

But unto thee there are no bounds, nor to thy days, thy years, or thy being.

Wherefore thou hast no need of anything; but of thine hand, and of thy mercy, all have need.

Yea, all have need of thy charity; but thou hast no need of thy creatures.

While yet naught was formed, thou alone didst exist; and nothing was wanting unto thee.

The beginning and the end of all things are ordered by thine hand; thou art in them, and they grow by thy spirit.

Lo! all that was at the beginning, and all that shall be hereafter; Every created being, and all their works, their words and their thoughts

Thou knowest, from the beginning unto the end; thou wilt not forget them, for thou art near unto them.

Thou didst create them, and thy wisdom hath directed them; thou alone knowest their place and their way.

thou alone knowest their place and their way.

Lo! nothing is hid from thee; for all things are set before thee.

There is no darkness, nor refuge, nor secret place, whither a man may flee to hide himself.

For that which thou seekest, thou turnest not aside; at the time thou desirest, thou findest.

For thou seest all things at once; thou doest all things, thou alone, and thou art never weary.

Thou speakest in one moment concerning all; yea, of all nations and all mankind together.

In one moment thou hearest every voice, cry and whisper, and every prayer.

Thou dost also observe their every action, and in a moment thou searchest all their hearts.

Thou tarriest not in thy purposes, neither haltest thou over thy counsel.

Thy decree is instantaneous with thy counsel, to the appointed time that thou hast proclaimed.

And all is done in truth and rectitude and justice; nothing is superfluous, and nothing is deficient.

Naught can fail thee; nothing can be too difficult for thee.

All that thou desirest thou canst do; and no one may stay thy hand.

The power of the Lord is bound within his will; and when the Lord willeth, there is no delay.

Η

פִי חַבְּרוּאִים בִּגְבוּל שַמְתָּם · וְלִימֵי צְבָאָם נְבוּל הַכַּפְתָּם:
זֹלְךְ אֵין נְּבוּל וּלְיָמֶיךְ · לְבַדְּךְ וּלְעַצְמֶךְ:
עַל כֵּן אֵינְךְ צָרִיךְ לַכֵּל · לְיָרְךְ וּלְעַצְמֶךְ:
הַכּל צְרִיכִים לְצִרְּכְוֹתִיךְ · וְלִימֶיךְ צְרִיךְ לִבְרִיוֹתֶיךְ:
הַכּל צְרִיכִים לְצִרְּכְוֹתִיךְ · וְלִיבֶּיךְ צְרִיךְ לִבְרִיוֹתֶיךְ:
הַכְּל יְצִיר הָיִיְתָי יְצִירְ וְלִימֵי צְבָּאָוּמָה לֹא נִצְרְכְתָּ:
שִׁרוּכִים:
שִׁרוּכִים:

פָּל אֲשֶׁר דָיָה בָּרִאשׁוֹנָה. וַאֲשֶׁר יִדְיֶה בָּאַחֲרוֹנָה: פָל הַיְצוּרִים וְכָל מִעֲשֵׁיהָם. וְכָל דִּבְרֵיהֶם וּמַחְשְׁבוֹתִיהֶם: מֵראשׁ וְעֵר סוֹף תֵּדַע כְּלֶם. וְלֹא תִשְׁכַּח כִּי אַתָּה אֶצְלָם: אַהָּה בְרָאתָם וְלִבְּךְ עַרְכָּם. לְבַדְּךְ תֵדַע מְלוֹמְם וְדַרְכָּם: הוֹ אֵין חְשֶׁךְ וְאֵין מָנוֹם וָמֵתֶר. לְנוּם שְׁמָּה וּלְהִפְּתֵר: אָת אֲשֶׁר תְּבַקִּשׁ אַתָּה מוֹצֵא. בְּלִי נְמוֹת אֲלֵיהֶם בְּעֵת שֶׁתִּרְצָה:

נְלֶלֶת יְיָ בְּחָפִּצוֹ קְשׁוּרָה. וְבִרְצוֹת יִי לֹא אִדְרָה:

מִּשְׁמִע בְּלֵנֵע פָּל מִעֲשׁוּר. עַל כּל הְדַבֵּר בְּלֵנֵע אֶּדְר:

מִּשְׁמִע בְּלֵנֵע כָּל מִעשׁיהֶם. בְּלֵנֵע תַּחְקוֹר כָּל לִבְבֵיהֶם:

וְלֹא תַאֲּרִיךְ עַל מִּחְשִׁבוֹתֶיךְ. וְלֵא תִתְמֵדְמֵה עַל עַצְתֶּךְ:

אָצֶל עַצְתְּךְ וְּלֵנְע וֹלְי וְלֶבוֹ וְלֵבְר לִא יִכְבֵּר חְפֶר:

מִּפְל בְּבָעשׁוֹת.

וְלֹא תַאֲּרִרְ וְּבְר לֹא יִאַבֵּר וְנְישֶׁר. מִבְּלִי עְרֶף וֹמִבְּלִי חְפֶר:

מְפְל בְּעֲשׁוֹת!

בְּלֶת וְיָ בְּחָפִּצוֹ לְשׁוֹת תִּוְיִבְּר מִמְּוֹ לְא אִבְּרְר מִמְּוֹ לִּע אִרָּרְה:

בְּלְעְשׁוֹת!

בְּלֹת וְיָ בְּחָפִּצוֹ לְשׁוֹּרָה. וִבְרְצוֹת יִי לֹא אִדְּרָה;

בְּלֹת וְיָ בְּחָפִצוֹ לְשׁוֹת תִּוֹרָה. וְבִרְצוֹת וֹי לֹא אִדְּרָה:

No secret thing can be hid from thee; the things of the future and the things of the past are the same with thee.

From everlasting unto everlasting all things are in thee, and thou art in all.

Unto thy servants and messengers thou hast declared the things to come, and the mystery of thy ways.

There is no need to tell thee, to make known any concealed and secret thing.

For with thee, every mystery is revealed, while yet it hath not come up upon the heart of any creature.

No man's heart can comprehend thee; then let not arrogancy come out of our mouth.

He is infinite and indivisible; no heart can perceive him; no mouth can depict him.

For he hath no boundaries, and includeth no space; so that words fail to tell of him.

Who can fetch his knowledge from afar, to reach unto him who is without beginning and without end?

For midst, end and beginning are bound together. I will restrain both mouth and heart from seeking, and from deep research.

Height and depth are one as in a turning sphere; 1 lo! the wise man and the understanding cannot conceive it.

Thou encompassest all and fillest all; and since thou art the All, thou art in all.

There is none above thee, and there is none below thee; there can be nothing without thee, and naught can be in the midst of thee.

Colour and shape cannot be applied to thy Oneness, nor body to the essence of thy Unity.

Neither is anything separate from thee in the midst; nor is the smallest place void of thee.

Thou art not derived or detached from anything; nor is any place empty or devoid of thee.

Accident and change do not exist in thee, nor time, nor discord, nor any imperfection.

Thou hast arranged all seasons and times; thou appointest and changest them.

No knowledge can reach thee; no understanding can comprehend thee.

For thy wisdom is according to thine attribute, and thine understanding is according to thy greatness.

Thou art wise of thine own self, living of thyself, and there is none like unto thee.

Except thy wisdom, there is no wisdom; save for thine understanding, there is no counsel.

Thou hast imparted intelligence to the heart of the wise; thy spirit filleth them, and thou directest their knowledge.

Without thy power, there is no strength; and without thy might, there is no help.

1 See Ibn Gabirol's Kether Malchuth.

אֵין ְּבַר מֵתֶר מִּפְּּך נִכְּחָר ּ עֲתִידוֹת ְעַבְרוֹת לְּךְ הֵם וְחַד:
אֲשֶׁר מֵעוֹלָם וְעַד הָעוֹלָם · הֵם כְּלָם בְּּךְ וְאַתָּה בְּכְלָם:
חֲדָשׁוֹת תַּנִּיד וְסוֹד דְּרָכֶיךְ · אֶל עֲבְדִיךְ וּמֵלְאָכֶיךְ:
וְאֵינְדְ צְרִיךְ לְהַשְׁמִיעֶךְ · וְּבַר סוֹד וָמָתֶר לְהוֹדִיעֶךְ:
בְּּלֵב כְּל נִבְרָא לֹא תִמְּצֵא · מִבְּינוּ עָתָק לֹא וֵצֵא:
בְּאֵין לוֹ כְּצָה וְלֹא וִהְצָה · לֵב לֹא יְתוֹר וְאֵין פֶּה פוֹצָה:
בְּאֵין לוֹ רִוּחוֹת וְלֹא רְנָחוֹת · אֵין לוֹ שִׁיחוֹת בּוֹ מוֹכִיחוֹת:
בְּאֵנִידִים אֲחוֹדִים תָּוֶךְ וְסוֹף וְרֹאשׁ · פָּה וְלֵב אָבְלוֹם מְּדִרוֹשׁ אֲמֵוֹרוֹשׁ:
בְּתְרוֹשׁ אֲמָהַרוֹשׁ:

בְּכָה זְעְמֶל זְעִיצִית בְּסוֹבֵבי חַכַּם לֵב זְנְבוּב לֹא יִלְבֵב:

מוֹבֵב חַפּל וּמְלֵּא אֶת פּלי וּבְרְיוֹת חַפּל אַתָּה בַפּל:

אין עֻלֶּיךְ וְאֵין תַּחְמֶּיךְ אֵין תּוֹץ לֶדְ וְאֵין בֵּינֹתֶיךְ:

אֵין מַרְאָר וְנֵב לְאָחוֹּדֶךְ וְאֵין מָלוֹם דֵּל מִמְּדְ נְחְדָּל:

מִלְרָה וְשִׁינִי אֵין בְּּדְּלִי וְאֵין מָלוֹם דֵל מִמְּדְ נְחְדָּל:

מְלְרָה וְשִׁינִי אִיןבְּדְ נִמְצָא וְלֹא וְמִין מְלוֹם דֵל מִמְּדְ וְנְחְדָּל:

מְלְרָה וְשִׁינִ אוֹתְדְּ. מֵין שֵׁכֶל אֲשֶׁר יִמְצָא אוֹתְדְ:

מְלְרָה וְשִׁינִ לֹא יַשִּינ אוֹתְדְּ. אֵין שֵׂכֶל אֲשֶׁר יִמְצָא אוֹתְדְּ:

חבם אִסְה מִאלִיד. חִי מִטְצְמָד וְאִין בִּנִילְדָּ:

ָסִבּלְעֵדִי כֹחֲךּ אֵין נְּבוּרָה. וּמִבּלְעֵדִי עָוְךּ אֵין עָוְרָה: חַלַלְתָּ בְּלֵב חֲכָמִים שֵּׁכֶל. וְרוּחֲדְּ תְּמֵלְאֵם וְדַעְתָּם תַּשְׁבֵּל: תַּבָּלְעֵדִי כֹחֲךָ אֵין הָבְמָר. בִּלְתִי בִינְתְדְּ אֵין מְוֹמָה: None is honourable unless thou hast honoured him; and no man is great, unless thou hast exalted him.

Everything precious and good is from thine hand, for him to whom thou delightest to shew thy mercy.

Thy greatness cannot be searched out, nor can thine understanding be declared.

There is no being but thine, O living God; thou canst do all things, and there is none beside thee.

Before anything was, thou wast the All; and when all was, thou didst fill all.

Thy creation did not weary thee; neither did it turn thee aside nor diminish thee.

When thou hadst made all, thou wast not separated, nor didst thou cease from being in the midst of thy works.

When thou didst make the heavens, the earth and the waters,

They did not draw thee nearer, nor did they distance thee; for no walls can separate thee.

Torrents of water cannot overwhelm thee; nor can the mighty wind drive thee.

No impurity can touch thee; thou who art a consuming fire, no fire can consume thee.

Thy existence is without defect; and thy Oneness hath no fault. As thou hast been, so thou wilt ever be; less and more have no existence in thee.

Thy Name testifieth of thee: thou hast been, art and ever wilt be; and thou art in all.

Thou existest eternally, and thus hast thou made thyself known; we testify of thee, for thus hast thou testified of thyself—

That thou art he who existeth in all; all is thine, and all is from thee

Thy glorious Names declare and bear witness; yea, they testify to the power of thy glory.

אַין נִכְבָּר בִּי אָם בְּבַּרְתוֹּ וְאֵין נָרוֹל כִּי אָם נָדַּלְתוֹ: בָּל יְכָר וְכָל מוֹב מִיֶּדֶדְּי לַאֲשֶׁר תַּחְפּוֹץ עֲשׁוֹת חֲסָדֶידְּ: אין בקר לְּנָדְלָתֶדְיּ וְאֵין מִסְפָּר לְתְבוּנְתֶדְּ: אין עור וולַת בָנְיוֹתֶיף. תַי וְכֹל תּוֹכַל וְאֵין בִּלְתֶּדְ: וְלִפְנֵי הַכַּל כַּל הָיֶיתָי וּבְהְיוֹת הַכַּל כַל מִלֵאתָ: לא לווְצוּה וְלֹא הִמְּוֹה יְצוֹנֶיוְה אַף לֹא מְעַמְוֹה: בַּעַשוֹתְד כל לא נִבְדַּלְתָּ מִתוֹדְ מְלַאכְתְדְ לֹא נָחְדֶּלְתָּ: בַּעשוֹתְדּ אֶת הַשָּׁבִּיִם ּ וְאֶת הָאֶרֶץ וְאָת הַמָּיִם: לא בַרְבִוּדְ וְלֹא רְהַקּוּדְי בִּי כָל קירוֹת לא יְהַלְּקוּדְ: זֶרֶם מַיִם לֹא יִשְׁמְבֶּךּ וְרוּחַ כַּבִּיר לֹא יָרְדְּבֶּךְ: אַף בָּל מִנְפָת לֹא תְטַנְפֶדִי אֵשׁ אֹכְלָה אֵשׁ לֹא תִשְׂרְפֶּדְּזּ לַהַנְיוֹתֶיךְ אֵין חִפְּרוֹן וּלְיִחוּדְךְ אֵין יִתְרוֹן: בְּמוֹ דְיִיֹתָ לְעוֹלָם תִּהְנָה ּ חְפֶר וְעְדֶּף בְּדְּ לֹא וִהְנָה: וְשִׁמְךְ מְעִירְךָ בִּי הָיִיתָ. וְהוֶה וְתִרְיֶה וֹבַכּל אָתָה: דּנֶה לְעוֹלֶם וְבֵן נּוֹדַעְתָּ יְעִיְדְדְּ וְבֵן בְּדְ הַעִיְדְוֹתָּ שָׁאַתָּה הוּא וְהוֶה בַכּלֹי שֶׁלְךְ הַכּל וּמִמְךְ הַכּלֹּ: שְׁמוֹת יָכֶרְדְ יָעֵנוּ וְיָעִידוּ בְּתְּכֶּךְ יְכֶּרְדְ בְּדְ יַבְּרִידוּ

#### HYMN OF UNITY FOR THE FOURTH DAY

I will extol the God of my father and my God; yea, I will praise my God, my Rock and my Redeemer.

Twice will I proclaim every day the Unity of the God of heaven and earth.

The one living God, he created us; the Mighty One of Israel, Father to us all.

Our Lord, Lord of all the earth; how glorious is thy Name in all the earth!

There is none like God, a devouring fire and jealous. The Lord is true for ever, he is the faithful God,

My Light and my Salvation, the Stronghold of my life; all my desires centre in him.

He is the God of truth, the living God; the nations and the isles cannot endure his wrath,

Glorious and mighty in strength, and great in power; God of gods and Lord of lords.

God is my Maker, my Beloved and my Lord, Guide of my youth, my Guardian and my Refuge,

Creator of all and Redeemer of Israel; blessed be God, the God of Israel.

Creator of the wind, former of the mountains, from thee no design is withheld.

The exalted One will render a reward unto the proud, unto the lofty, and those who are lifted up.

He is mighty when he ariseth to strike terror with his wrath; at the glory of his majesty who shall not be afraid?

He is most high, he beareth up all that is under him; and, great in strength, he doeth great deeds.

He is great and his Name is mighty; if a lion roar who is not afraid? My Beloved is the chiefest among ten thousand; a God very terrible in the council of the holy ones.

He sitteth to judge as the Ancient of Days; his host is upon the left hand and upon the right.

His honour and his majesty are upon the children of his servants; he is honoured by all his saints.

He is God, God of the spirits of all flesh; he hearkeneth unto the prayer of all.

True and perfect, he knoweth and beareth witness; the Lord shall reign for ever and ever,

Who is the sword of our excellency 1 to fight our battles.

1 Deut. xxxiii. 29.

# שיר היחוד ליום רביעי

אַרוֹמִם אֱלֹהֵי אָבִי וְאֵלִיּ אַנְוֶה אֱלֹהֵי צוֹרִי וְנוּאֱלִי: אַיַחַר אֶלהֵי הַשְּׁמִיִם ּ וְהָאֶרֶץ בְּכָל יוֹם פַּעָמֵיִם: אַל חַי אָחָד הוּא בְרָאָנוּי אֲבִיר יַעַקֹב אָב לְרָלְנוּ: אַרוֹנִנוּ אַרוֹן כָּל רָאָרֶץ• מָה אַדִּיר שִׁמְדְּ בְּכָל רָאָרֶץ: צין בָאַל אַשׁ אוֹבְלָה וְכַנָּאי לְעוֹלָם וְיָ אֶמֶת אֵל אֱמוּנְה: אוֹרִי וְיִשְׁעִי בָּעוֹו חַיָּי • עָלָיו הְלוּיִם כָּל מַאֲוַיִּי: אַלהים אָבֶּת הוּא אֱלהִים חַיִּים • לֹא נְבְילוּ וַעֲמוֹ נּוֹיִם וְאִיִים: צַּרִיר וְצַּבִּיץ בְּחַ וְרַב אוֹנִים ּ צֶּלֹהֵי הָצֶלֹהִים וַצֵּרֹנֵי הָצֵּרֹנִים: בּוֹעַלִיי עוֹשִׁי אִישִׁי ובוְעַלִיי אַלּוּף נְעוּרֵי שׁוֹבְיִרי וְצִלְי: בורא כל וְישְׂרָאֵל נוֹאֵל • בְּרוּךְ אֱלֹהִים אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל: בורא רוח הרים יוצרי ממף מומה לא יפצר: נָאָה מֵשִׁיב נְמוּל עַל נָאִים על הָרָמִים וְעַל הַנְשָּׁאִים: נָבוֹר בְּקוּמוֹ לַעַרוֹץ בְּעָבְרָה. מֵהֲדַר נְאוֹנוֹ מִי לֹא יִירָא: נָּבְוֹהַ כָּל צֲשֶׁר תַּחְתִּיו נושֵאי וּנְדָל כְּחַ נְּדלוֹת עוֹשֶׂה: נָדוֹל הוא ושְׁמוֹ בִּנְבוּרָה. אַרְיֵה שָׁאַג מִי לֹא יִירָא: דּוֹדִי דָּנוֹל הוּא מֵרְבָבָה ּ אֵל נַעָרָץ בְּסוֹד קְדוֹשִׁים רַבָּה: דין יְתִיב בְעַתִּיק יוֹמִין וּצְבָאוֹ עַל שְמאל וְעַל יָמִין: בָּרָרוֹ וְהוֹדוֹ עַל בְּנֵי עֲבָדָיוֹ • הָרוֹר הָדֶר הוּא לְבָל חֲסִידִיוֹ: הוא אַל אֶלהֵי הָרוּחוֹת לְבָלֹּ בְּשֶׂרִּ שׁוֹמֵעַ הְפִּלָּה מִכּלֹּ: נדאי וָתִיק יוֹדֵע וָערֹי וְיָ יִמְלֹךְ לְעלָם וָעָר: He remembereth for ever the covenant of the ancestors; a thousand years are with him but as yesterday.

This is our God, in him we hope; the Lord is our song, he will save us.

The portion of Jacob, the Former of all, the Lord is merciful and gracious unto all.

The Lord who liveth for ever is my portion; the Lord, wise in secret things, is my strength.

Good and beneficent is he that teacheth knowledge; too pure of sight to look upon evil.

Upright is the Lord and upright his word; most lovely are his holy tabernacles.

He counselleth and decreeth, who can frustrate it? he worketh suddenly, who shall undo it?

My Beloved is fair; they shall see and behold his beauty and his excellence when he returneth unto Zion.

Like a mighty man he shall go forth, like a man of war; he shall arouse his anger to do vengeance.

Like an eagle on eagles' wings he carried his servants, and he made the rugged places plain.

Like a bear bereaved, like a fierce leopard, like destruction, and like the moth; his spirit also is as a torrent.

Like a bear bereaved, like a leopard will he hasten, and as the rod of an almond tree, to perform his word.

Mighty in power as a leopard; like a lioness and a lion; his spirit also is like a torrent.

Like a choice cedar is his greatness; yet he is gentle as the green fir tree.

Like the fragrance of an apple tree is the strength of his love; his majesty is over Israel.

Like an apple tree among the trees of the forest, thus is my beloved among those who sit in the gate.

Mighty in power, he taketh vengeance on them that provoke him; but he is like the dew unto Israel.

My cup, the portion of mine inheritance, and my lot; I am the heritage of my Beloved, and my Beloved is mine.

The Lord is my glory, I will not turn from him; he hath plighted troth unto us, and we have plighted troth unto him.

Like a lion he will rage, and roar like a young lion; he will not be like a stranger, like a man astonied;

Like a shepherd who is unable to deliver his flock, so they become a prey;

Like a mighty man whose strength is gone; nor like a wayfarer that fleeth and hasteth away lamenting bitterly.

He will be like a ravening lion, like a strong lion, unto them that forsake him; like destruction, even like the moth, unto his enemies.

Of mighty strength, he will destroy them like the thorn and the briar; he shall not leave aught of them, even as when the olive tree is shaken.

<sup>1</sup> Num. xvii. 8; Jer. i. 11.

וַאָשֶׁר הֶרֶב נַאֲוָתֵנוּ לְהַלְּחֵם מִלְחַמְתֵנוּ: זוֹבֵר לְעוֹלָם בְּרִית רִאשׁוֹנִים • בְּיוֹם אֶתְמוֹל לוֹ אֶלֶךְ שָׁנִים: נָה אֱלֹבוִינוּ וְלוֹ כְנְינוּ וְוֹמְרָת יָה הוּא יִשְׁצֵנוּ: הַלֶּק יַעָּקב יוֹצֵר הַכַּלֹּ חַנוּן יְיָ וְחָסִיד בַּבּלֹּ: בו לעולם וְיָ חָלְקִי חֲכַם הָרוִים וְיָ חִוְקִי: פוֹב וּמֵמִיב הַבְּלַמֵּד הַעָה. מְהוֹר עֵינֵיִם מֵרְאוֹת בְּרָעָה: יָשֶׁר יָיָ וְיָשֶׁר דְּבָרוֹ• יְדִידִי יְדִירוֹת מִשִׁבְּנוֹת דְבִירוֹ: יוֹעץ וְגוֹנֵר וּמִי וְפִירֶנָה וְנַרְוּתוֹף וְיִפְעַל וּמִי וְשִׁיבֶנָה: נָפֶה דוֹדִיי יָפְיוֹ וְטוּבוֹי יִרְאוּ וְיֶחֲווּ צִיּוֹן בְשׁוּבוֹי: בְּגְבּוֹר וֵצֵא בְּאִישׁ מִלְּחָמוֹת ּ יָעִיר קְנְאָה לַעֲשׁוֹת נְקָמוֹת: בָּגָשֶׁר עַל בַּנְפֵּי נְשָׁרִים• נָשָׂא עַבְדִיו וְיִשֵּׁר הַדוּרִים: בָּרוֹב שַׁכּוּל וּכְנָמֵר שְׁחַלֹּ בְּרָקָב וּכְעָשׁ וְרוּחוֹ בַּנְחַלֹּ בְּרוֹב שַׁכּוּל וּבְנָמֵר שוֹמֵרי דְבָרוֹ לַעֲשוֹת בְּמַקֵּל שָׁמֵר: בַּבָּיר כְּחַ לֵב כְּמוֹ שַׁחַלֹּ בְּלָבִיא וְכַאֲרִי וְרוּחוּ בַּנְחַלֹּ: בָּאֶרֶז בָּהוּר בִּנְדְלָתוֹ• בִּבְרוֹשׁ רַענִן אַנְוְתָנוּתוֹּ: בְּתַפְּוֹתַ בְּרֵיחוֹ עוֹז אַהָבָתוֹ• עַל יְשְׂרָאֵל נַּאָנְתוֹי בְּתַפְּוּחַ בַּעָצִי הַוְּעַר. כֵּן דּוֹדִי עם יוֹשְׁבֵי שֶׁעַר: בַּבִּיר כְּחַ לְמַרְגִיוִי אֵלֹּ נוֹכֵם ּ וְכַפַּל הוֹא לְיִשְׂרָאֵלֹּ: פוסי מְנֶת הֶלְקִי וְנוֹרֶלִי• אֲנִי לְדוֹדִי נַחֲלָה וְדוֹדִי לִי: בּבוֹדִי וְיָ לֹא אֲמִירֶנוּ הָאֱמַרְנְּוֹהוּ וְהָאֱמִירֶנוּ: בָּאַרְנֵה וִשְׁאַג וְכַבְּפִיר וִנְהָם • אַל וִרְנֶה כְנֵר וּכְאִישׁ נִרְהָם: בְּרוֹעֶה אֲשֶׁר לֹא יוּכַלֹּ צאנוֹ לְהַצִּיל וְהָיָה לְמַאֲכָל: בָּנִבּוֹר אֵין אֶיָל וּכְאוֹרֵחַ• נָם וּבוֹרֵחַ מַר צוֹרֵחַ: בְּצַרְיֵה מַשְׁחִית וְכִבְּבִּיר לְעוֹבָיוּ בְּרָכָב נַם בְּעָשׁ לְאוֹיְבָיוּ: בַבִּיר כְּחַ בְּשָׁמִיר וַשַּׁיְת. וְלֹא יַשְׁאִיר כְּנְוֹכֶןף וְיֵת: Like the thorn and briar, he will consume his enemies; like winged birds, he will fly to shield his city.

Like welcome rain, he will come unto us; like the latter rain, and like dew, to those that cleave unto him.

Like the eagle hovereth over its young, so in the shadow of his wings all those who trust in him will find shelter.

Like birds, he will protect his city; and in the shadow of his wings we will sing joyful songs.

The Lord alone worketh great wonders, God, awful in deeds.

My Beloved is like the hart and the young roe; my God of mercy goeth before me.

Before his people he will make the rugged places plain; he will bear them upon eagles' wings.

The Lord is my portion for ever, and the Rock of my heart; my flesh and my heart pine for him.

The Lord alone worketh great wonders, and he is great in terrible deeds.

Thou art the place of thy world; and no one knoweth thy place.

God is my fear, my shepherd and my former; the Rock who bore me and brought me forth; yea, he is my Rock.

He is a high place and a stronghold unto me, and my shelter; a tower of strength is the Name of the Lord my Refuge.

The King of Jacob is a high tower unto us; he is our law-giver and our Saviour.

A tower of salvation and a support he shall be unto me; God is my trust, the Lord is my strength.

Thy kingdom is an everlasting dominion; thy rule is throughout all generations.

O that thou wert as my brother in my distress! Save, O Lord, for thy hand is not waxen short.

Fountain of life, Hope of Israel, I will not forsake him; for God is my strength.

Shield of my salvation and sword of excellence, the soul longeth for thy Name and the remembrance of thee.

He is a shield unto all that trust in him; happy is the man whose strength is in him.

Pure and gracious, radiant and awful; his Name is glorious and girt with might.

He is faithful, the strength of Israel and his deliverer; he lieth not; happy are all that trust in him.

The strength of Jeshurun, the faithful God; Judah is not forsaken of his God.

Wonderful is he above all wonders, exalted above all that are exalted.

My holy God is sanctified and feared; abiding and exalted is the Lord, my banner.

He avengeth and keepeth anger: he is Lord of wrath against them that vex him, a man of war unto his enemies.

בְּשָׁמִיר וָשַׁיִת צָרִים יְמַגּןי בְּצִפְּרִים עָפוֹת לְעִירוֹ יָגֵן: בּגִשְׁמֵי נְדָבָה לָנוּ יָבאי בְּמַלְקוֹשׁ וְכַמֵּל לַדְּבַקִים בוּ: בְּנֶשֶׁר יְרַבֶּוּ עַל גּוֹזְלָיוּ וּבְצֵל בְּנָפִיו יָהֶסוּ מְיַהְלִיוּ: בְּגִפְּרִים עַל עִירוֹ יָגֵןי וּבְצֵל בְּנָפָיו רְנָנֹת נְנַגַּן: לְבַהּוֹ הוּא וְנִפְּלָאוֹת נְּדוֹלוֹת ּ עוֹשֶׂה ּ אֵל נוֹרָא עֲלִילוֹת: לִצְבִי וְעָפֶר הּוֹמֶה דוֹדִי כִּי וְקַדְּמֵנִי אֱלֹהֵי חַסְהִי: לְפְנֵי עַמוֹ יְיַשֵׁר הָדוּרִים וִינַשְׂאֵם עַל כַּנְפֵּי נְשָּׁרִים: לְעוֹלָם הֶלְקִי הוּא וְצוּר לְבָבִי בְּלָה שְׁאֵרִי לְךְ וּלְבָבִי: לְבַדּוֹ יְנָ הוּאֹ וְנִפְּלָאוֹת • נְדוֹלוֹת עוֹשֶׂה וְרַב נוֹרָאוֹת: בָּקוֹם אַתָּה לְעוֹלָמֶךּ וְאֵין יוֹדֵעַ אֶת מְקוֹמֶךּ: בּוֹרָאִי אֵל רוֹעִי וְיוֹצְרִיי צוּר יְלָדְנִי מְחוֹלְלִי וְצוּרִי: בְּרוֹם וּמָעוֹז הוּא לִי וּמַהְסִי מִנְהַל עוֹ שֵׁם יְיָ מְנוּסִי: בַּעֶלֶך יַעַלְב בִּשְׁנָב לֶנוּי הוא מְחוֹקְבְנוּ וּמוֹשִׁיעֵנוּ: בּוְרוֹל וְשׁועוֹת מִשְעוֹ וְהִי לִיי מִבְמַח אֱלֹהִים וְיָ חֵילִי: מושל עולם מַלְבוּתֶדְיּ בְּבָל הוֹר וָדוֹר מֶקְשׁלְתֶּדְ: בִּי יָהֶנְךְ כְּאָח לִי לְצָרָה. הוֹשַׁע יְיָ בִּי יְדְךְ לֹא כְצָרָה: מְלוּר חַיִּים מִקְוָה יִשְׂרָאֵלֹי לֹא אֶעֶוּוֹב כִּי מָעַיִי אֵלֹּ: בָּגֵן וִשְׁעִי וְחֶרֶב נַאֲוָה. לְשִׁמְךּ וּלְוִכְרְךּ נֶבֶשׁ תַּאֲוָה: בּוֹג לְכֹל הַחוֹסִים בּוֹּי אַשְׁרֵי אָדָם אֲשֶׁר עוֹ לוֹ בּוֹג נָבֶר וְנָעִים נָאוֹר וְנוֹרָא• נָאְדֶר וְנָאָזֶר שְׁמוֹ בִּנְבוּרָה: נָאֶפָן נַצָּח יִשְׂרָאֵל וְנוֹאֲלוֹ • לֹא יְשַׁבֵּר אַשְׁרֵי כָּל חוֹבֵי לוֹ: נִצָּח וְשָׁרוּן הָאֵל הַנֶּאֱמָן ּ מֵאֶלהָיו יְהוּדָה לֹא אַלְמָן: נְפְלָא עַל כָּל הַנִּפְלָאִים • וִּמְתְנֵשֵא עַל כָּל הַנְשָּאִים: נְקְדָשׁ וְנַעָרָץ אֱלֹהֵי קְרוֹשִׁי נְכוֹן וְנִשְׁנָב וְיָ נִפִּי: נוֹבֶם וְנוֹמֵר וּבַעַל הַמָּה. לְצָרָיוֹ לְאוֹיבָיוֹ אִישׁ מִלְחָמָה: The Lord is my lamp, when he sheddeth his light upon my head; and his word is as a lamp unto my feet.

The Lord, my Rock, upholdeth and supporteth; he beareth and pardoneth, and forgiveth my transgression.

The Lord is my witness, my Rock and my hiding-place; he pardoneth and is patient; he is my support and my hope.

The Lord is our Rock and our Stronghold, our Help and our Deliverer,

Powerful and mighty, my Might and my Help; the Most High is strength unto me; let him not be mine enemy.

Angels and holy ones hath he set round about his secret place; verily, O God, thou art concealed from us.

He is a speedy witness to render a reward unto his enemies; he keepeth his covenant and his mercy with them that love him.

He delivered Abraham his beloved; he will deliver Israel his servant.

The fear of Isaac will set his fear upon the enemies of the sons of his servant Jacob.

He worketh and seeketh out and inquireth, and searcheth narrowly all hearts; unto him I will ascribe righteousness.

As a bundle of myrrh, as a cluster of copher; 1 he delivereth unto his people his enemies for a ransom.

My Beloved is white and ruddy, an ensign among his hosts; therefore is his Name called the Lord of Hosts.

Righteous is the Lord, the perfect Rock; I will trust for evermore in the everlasting Rock,

The host of heaven boweth down before him; above him stand the seraphim.

He is holy with all manner of holiness; three bands of holy ones thrice cry, Holy.

The living God abideth for ever, Lord of the earth and Lord of heaven.

My possessor is compassionate, he is jealous against his enemies; the horn of my salvation, he is nigh unto them that call upon him.

He is far from all, yet he seeth all; for the Lord is exalted, yet beholdeth he the lowly.

The Lord is my Shepherd, I shall not want; and he is of great strength and of abundant mercy unto all.

Merciful is the Lord: he healeth and bindeth up the broken of heart, and subdueth iniquity.

My Beloved is altogether lovely; his judgments are true, sweet and pleasant.

First and last, from everlasting unto everlasting, thou art God, who dwellest in eternity.

The Ruler, king of heaven throughout all generations; him we praise, exalt and glorify.

גרי יָי בְּהִלּוֹ גֵרוֹּ עֲלֵי רֹאשִׁי וְגֵר לְרַנְּלִי דְּבָרוֹ:
סוֹמֵך וְסוֹצֵר יִי סַלְעִי סוֹבֵל וְסוֹלֵחַ וְנוֹשֵׂא פִּשְׁעִי:
סְּבְּרִי יְיָ סַלְעִי וְסִתְּרִי סוֹבֵל וְסוֹלֵחַ וְנוֹשֵׂא פִּשְׁעִי:
סַּלְצְנוּ יְיָ יִּסְלְעִי וְסִתְּרִי טוֹלֵחַ וְסוֹבֵל סַעֲדִי וְסִבְּרִי:
עִיר וְלַבְּרִישׁ שָׁת סְבִיבִיו בַעֶרי אָכן אַתָּה אֵל מִסְתַּתֵר:
עִיר וְלַשְׁלֵם נְּמוּל לְאוֹיְבָיוּ שׁוֹמֵר הַבְּרִית וְהַתֶּסֶר
עֵר מְמַבֵּר לְשַׁלֵּם נְּמוּל לְאוֹיְבִיוּ שׁוֹמֵר הַבְּרִית וְהַתֶּסֶר

לאוֹהַבֵּיו: פָּרָה אֶת אַבְרָהָם וָדִידוֹּ הוֹא וִפְּרֶה אֶת וִשְׂרָאֵל עַבְדּוֹ: בַּחַר יִצְחָק יִתֵּן בַּחְרוֹי עַל צָרֵי בְנֵי יַעַקֹב עַבְרוֹ: פועל וְחוֹבֶר וְדוֹרִשׁ וּבוֹדֵקי בָּל לְבָבוֹתי לוֹ אָתֵן אֶדֶק: אָרוֹר הַמּד אֶשִׁכּל הַכְּפֶּר נוֹתֵן לְעַמוֹ צָרָיו כִּוֹפֵר: צַח וְאָדוֹם דּוֹדִי בִּצְבָאָיו אוֹת. עַלֹבֵן וִקְרָא שְׁמוֹ יִי צְבָאוֹת: צַדִּיק וְיָ הַצוּר הָמִים ּ אֶבְמַח עֲבִי עַד בְּצוּר עוֹלְמִים: צָבָא הַשָּׁמֵיִם מִשְׁתַּחֲוִים לוֹי שְׂרָפִים עוֹמְדִים מִמְּעַל לוֹ: קָדוֹשׁדוּאבְּכָלֹמִינִיקְדָשׁוֹת • בִּתּוֹת שָׁלֹשׁ קָדוֹשׁמְשַׁלְשׁוֹת: ַכָּיָם לְעַלְמִין אֱלָבָא הַיָּאי מָבֵא דְאַרְעָא וּמָרֵא דִשָּׁמַיָּא: קוני מֶרֶהֶם מְקַנֵּא לְשוֹנְאָיוּ בֶּרֶדן יִשְׁעִי וְקָרוֹב לְקוֹרְאָיוּ: בַרוֹלן מְבֵּל וְאֶת כֹּל רוֹאֶה. כִּי רָם יְיָ וְשָׁבְּל יִרְאָה: רוֹעי וֹיָ לֹא אָחְסַר כֹּלֹי וְרַב כְּחַ וְרַב תֶּסֶר לַכֹּלֹּ: בַרוּים יָיָ רוֹפָא וּמְחַבֵּשׁ לִשְׁבְוּרֵי לֵבי וְעָוֹן כּוֹבַשׁ: בעי בְּלוֹ הוֹא מַחֲמַדִּים • מִשְׁפָּטְיו אֶמֶת מְתוֹּקִים וַחֲמוּדִים: יאשון וְאַחֲרוֹן בֵעוֹלָם וְעַרי עוֹלָםי אַהָּה אֵל שוֹבֵן עַר: שַׁלִּים מֶלֶךְ שְׁמַיָּא בְּכָל דָּר וְדָרי לֵיה אֲנָא מְשַׁבַּח מְרוֹמֵם וּמְהַדָּר:

Sun and shield is the Lord God; he judgeth uprightly and casteth down the haughty.

Excellent in strength, we have not found him; he doeth loftily in his power, and who is like unto him?

His Name is Peace, for peace is his; he speaketh peace unto his pious ones.

The Name of the Lord is: "I am that I am"; the strength of the wild ox is his, he is like a young lion, yea, a mighty lion.

Almighty, my Light, my King and my God; praise ye the Lord, praise his Name, O my soul.

Thou wilt show thyself perfect with the inhabitants of Netaim,<sup>1</sup> the noble branches of the three shepherds.

Thou wilt show thyself merciful and pure unto them; but with the perverse thou wilt appear froward, to confound them.

Perfect is thy way, mighty beyond all; thou art able, thou alone, to do all things.

For thee I wait, thou art my trust and my hope; my soul longeth for thee, thou art my desire.

Thou art he who brought me forth from my mother's womb; my praise, my glory and my strength.

Perfect in knowledge, God of knowledge, thou art One; all hearts thou searchest together.

#### HYMN OF UNITY FOR THE FIFTH DAY

Who is like unto thee who teachest knowledge and createst the fruit of the lips?

Thy purposes are deep and exalted, and thy years have no end. None taught thee thy wisdom nor imparted to thee thy understanding. Thou didst not succeed to thy kingdom, nor inherit thy dominion. For all time shall the glory of thy majesty be thine alone and unshared by others;

For thou wilt not yield of thy praise unto other gods, unto graven images and idols.

Glory and honour proceed from thee, idols shall not share them with thee.

Thy Unity is declared by thee, by thy law and by thy servants; Yea, O our God, to thy Unity thou art thyself a faithful witness, and we thy servants.

No god preceded thee, and there was no stranger with thee in thy work.

Thou wast not counselled, nor instructed when thou madest all things new; for understanding is thine.

1 I Chron. iv. 23; Talmud Babli, Baba Bathra, 91b.

שֶׁמֶשׁ וּמָגֹן וְיָ אֶלְהִים שׁוּפֵּט אֶדֶק וּמִשְׁפִּיל גְּבוֹהִים:
שַׁנִיא לְחַ לֹא מְצָאנְוֹהוּ יַשְׁנִּיב בְּכֹחוֹ וּמִי כְמְהוּ:
שַׁנִיא לְחַ לֹא מְצָאנְוֹהוּ יַשְׁנִּיב בְּכֹחוֹ וּמִי כִמְהוּ:
שַׁמִיְנְאָרְיָהְאֲשֶׁר אֶּרְיָה שְׁמוֹ נַפְשִׁי הַלְלִי:
שַׁחִיְנְאָרְיִה מֵלְפִי וְאֵלִי הַבְּלוֹיָה שְׁמוֹ נַפְשִׁי הַלְלִי:
תִּתְּמִם עִם יוֹשְׁבֵי נְטָעִים הַשְּׂרִינִים שְׁלְשֶׁת הָרוֹעִים:
תִּתְּבָּר תִּמָבְר עִמָּם וְעִם עִקְשִׁים תִּתַפָּל לְהָפְּם :
תִּתְבְּר תִּמְבָר וְמִבְּיוֹ וְעָזִי מִבְּעִׁי וֹנְיִים:
תְּהַבְּרִר וְתִבְּאַרְתִּי וְעָזִי מִבְּעִי אִמִּי וּוֹחִי וְנוֹוִי:
תְּהִים אֵל הֵעוֹת אֶּהָר בְּל הַלְּבְבוֹת הּוֹרִשׁ וְחַר:

## שיר היחוד ליום חמישי

לאלם וֹלא לְפֹּוֹבְהֹי בְּחַבִּשְׁבֵּ בְּרִאוֹת כִּ וְבִּיוֹנְתֹ:
 לא נוֹתֹאָם וֹלְא לְפִּוֹבְהִי נִיבְ שְׁכְּנִיבְ לֵא בְּנִבְיוֹבְ אֵלְ לַפְּנִיבְ וֹלְא לַפְּנִיבׁ וֹלְא לַפְּנִיבְ וֹלְא לַמְּבֹינִם אֵמָבוֹ וֹלְא לְמִבוֹרִם בְּכוֹבְ הוֹנְבְיּ וֹלְא לַמְּחִיכִּ בְּכִּילִם וְזִרִם אִפְּרֵּ וֹלְא לְמִבוֹרִם בְּכוֹבְ הוֹנְבְיּ וֹלְא לְמִבוֹרִם בְּכוֹבְ הוֹנֶבְיּ וֹלְא לַמְּחִינִי עֻלְּנִיבְים וְזִרִים אִמְּבְּי וֹלְא לַמְּחִינִים בְּכוֹבְ הוֹנֶבְיּ וֹלְא לַמְּחִינִים בְּכוֹבְ הוֹנֶבְיֹּ וְלְא לַבְּנִיבְ וֹלְא לַמְּחִינִים בְּכוֹבְ הוֹנֶבְי:
 לא למִיבְ לְּהַ לְּבַנֶּבְּי וְלֹא לַמְּחִבְּיוֹבְ לֹא לְמָבִיים וְזָרִים אִתְּבְּ:
 לא נוֹעְאָחָ וֹלְא לְכִּיוֹבְ וֹלְא לִבְּנִים אָתְּה וֹנְבְיִים וְזִרִים אִנְּבְייִ וְלָבְיִים וְזְנִרִים בְּכוֹבְ וֹלְנִים בְּלְנִי בְּלְבְיִבְּי לְּא יִבְשְׁהוֹ וֹנְבְייִבְ וֹיִבְיִים וְזְנִים בְּלְנִים לְּבִילְים וְנִיבִים אָחִרִּים בְּבִינִים אַתְּה בְּבִינִים אִנְבְיוֹבְ לִּבְיִילִם וְנִינִים אָּתְבֹּי וְלִבְייִם וְנִבְיים וְּיִבְייִם בְּבְיוֹבְים בְּבְיִילִם וְנִינִים אָבְיִים וְנִיבִים אִבְּיוֹם בְּבְּיִים וְנִיבִים אְבִּילִים וְנִיבִים אְנִבְיוֹם בְּבְיוֹים בְּבְיוֹלִים וְנִיבִים אִנְבְיוֹם בְּיִים וֹבְּיִים וֹבְּיִים וְּבִייִם בְּבִּילִים וְנִיבְים בְּבְּיוֹלִם וְנִינִים בְּבְּיוֹים אָּבְיוֹבְים בְּבְּיוֹבְיים בְּיִבְּיוֹם בְּבְּיוֹם בְּבִיוֹים בְּיִים בְּיוֹבְיוֹים בְּבִיוֹים בְּבִינְם בְּבִיוֹים בְּיִים בְּבִּיוֹים בְּבִינְיוֹם בְּיִילְים וְּבִילְיוֹם בְּבִיוֹלִים בְּיִים בְּיִים בְּבְּיִילִים וְבִּילִים וְבְיִבְיוֹים בְּיִים בְּבְיוֹים בְּבְּיִילִם בְּיִבְיוֹים בְּיִים בְּיִבְּיִים וְבִּילְים בְּיִים בְּבְיוֹלִים וְבִילְיוֹים בְּבִילְיוֹם וְבִייִים בְּיִילְיוֹבְייִים בְּבִינְיוֹתְיים בְּיִילְים וְבִּילִים וְלֹילִים בְּיוֹבְיוֹבְייִים בְּבְיוֹבְיים בְּבְיוֹבְיים בְּבְיוֹבְיים בְּבְיוֹבְיים בְּבְבְיוֹבְיוֹבְיים בְּבְיוֹבְיוֹים בְּבְּבְיוֹבְיים בְּבְּבְיוֹים בְּבְיוֹבְיים בְּבְיוֹים בְּבְיוֹבְיים בְּבְבְּיוֹים בְּבְּבְיוֹים בְּבְּבְיוֹים בְּבְּבְיוֹם בְּבְבְיוֹבְים בְּבְבְיוֹם בְּבְּבְיוֹים בְּבְּיוֹם בְּבְבְיוֹים בְּבְּבְיוֹבְיוֹים ב

From the depths of thy mind and from thine own heart thou didst conceive all thy works.

Have we not discerned a little portion of thy ways? Lo! we have learnt from thy works

That thou art the God who unaided didst create everything, thyself undiminished.

Thou wast not compelled to perform thy work, and hadst no need of a helper.

Yea, thou wast before all, and couldst need naught when naught existed.

For from thy love to thy servants, thou didst create the whole world unto thy glory.

No God save thee is known, none like thee, none beside thee; Nor ever hath arisen or existed, or been heard or seen;

Nor after thee shall there be any god. First and last is the God of Israel.

Blessed art thou, O one and only God; the Lord is one and his Name is one.

For who can do like unto thy works, thy deeds, thy mighty actions? There is no form save of thy forming, no creature save of thy creation.

Thou workest thy pleasure over all, for thou art exalted above all. Yea, there is none like thee and none beside thee, for there is no God save thee.

Thou art He who performest marvels, but unto whom naught is marvellous.

Who is like unto thee, tremendous in praise, O God who alone workest wonders?

There are no signs like thy signs, no portents like thy portents; There is no knowledge like thy knowledge, no greatness like thy greatness.

For thy purposes are very deep, and the paths of thy treading are very lofty.

There is no majesty like thy majesty, yea, and there is no gentleness like thy gentleness;

No holiness like thy holiness, no nearness like nearness to thee; No righteousness like thy righteousness, no salvation like thy salvation;

No strength like thy strength, no sound like the thunder of thy might.

There is no mercy like thy mercy, and no grace like thy graciousness.

There is no divinity like thy divinity, and naught full of wonders like thy glorious Name.

מִמַעמַמֵן מַחְשְׁבוֹתֶיך. וּמִלְבְּדְ בָּל פְּעַלוֹתֶיך: בְּצוֹת דְרָבֶיְךְ הַלֹא הִבַּרְנוּי וּמִבּוֹעשִׂיךְ הֵן יְדְעַנוּ: שַאַתָּה אַל כֹּל נָצַרְתָּי לְבַּדְּדְ מְאִנְּמָה לֹא נְנְרַעְתָּ: לַעֲשוֹת מְלַאּכְתְּךְ לֹא לְחַצְתָּי וְנֵם לְעָנֶר לֹא נִצְרַכְתָּ: בִּי הָיִיתָ לִפְנִי הַכּלֹּ וְאָז בְּאֵין כֹּל לֹא נִצְרַכְתָּ כֹּלֹּ פִּי מֵאַהֶּבְתְּדְ אֲבָדֶידְּי כֹּל בָּרָאתָ לִבְבוֹדֶדְּ: וַלֹא נוֹדַע אַל זוּלְתֶדּי וְאֵין כָּמְוֹדְּ וְאֵין בִּלְתֶדְּ: וַלֹא נִשְמֵע מִן אָז וָהֶלְאָה ּ וְלֹא כָּם וְלֹא נִדְנֶה וְלֹא נִרְאָה: וְגַם אַחֲבֶיך לֹא יִהְיֶה אֵלֹּ רִאשׁוֹן וְאַחֲרוֹן אֵל יִשְׂרָאֵלֹּ: בָרוּךְ אַתָּה יָחִיד וּבְיוּחָד. יָיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד: אָשֶׁר מִי יַעשָּה בִּמְלַארְתֶּךְי בְּמַעשֶׂיךּ וְבִוְבוּרֹתֶיךְ: צין וְצִיר זוּלַת וְצִירָתֶדְּי וְצִין בְּרִיאָה כִּי אִם בְּרִיאָתֶדְּ: בָּל אֲשֶׁר תַּחְפּוֹץ תַּעשֶה בַכֹּל כִּי אַתָּה נַעֲלֵיתָ עַל כֹּל: אין בָּקוֹד וָאִין בִּלְתֶדִי בִּי אֵין אֶלהִים ווּלְתֶדִּ: אַתָה הָאֵל עושה פֶּלֶא• וְדָבָר מִפְּדְ לֹא יִפְּלֵא: בי כָבְוֹדְ נוֹרָא תְהַלּוֹת ּ אֱלֹהִים לְבַדְּדְ עוֹשֶׁה נְדוֹלוֹת: צין אותות כְמוֹ אותוֹתֶיך. אַף אֵין מוֹפֵת כְמוֹ מוֹפְתֶיך: אין הְבוּנָה בּחָבוּנָתֶדְּי אין נְּדְלָה בִּנְדְלָתֶדְ: בּי מָאד עָמְקוּ מַּחְשְׁבוֹתֶיךִי וְנָבְהוּ דַרְבֵי אוֹרְחוֹתֶידְּ: אין נַאָנָה כְּמוֹ נַאַנֶהֶד. אַף אִין עַנָוָה כְּעַנְנָהֶד: אין קדשה בקדשתף. אין קבבות במו קבותד: אין צָרָכָּה כְּמוֹ צִרְכָתֶבִּי אֵין הְשׁוּעָה כִּתְשׁוּעָתֶבְּ: אין וְרוֹעַ כִּוְרעוֹתֶיךִּ אין קוֹל כְּרַעַם נְבוּרוֹתֶיךְ: און רַחֲמִים בְּרַחֲבָנוּתֶדְי און חֲנִינוּת בַּחַנִינוּתֶדְ: אַין אַלהות באלהוּתֶדּי וְאֵין מַפְּלִיא כְּשֵׁם תִפְאַרְתֶדְּ:

For thy Names are swift angels who speed upon thy miracles, when thou rememberest the oppressed.

No enchanter or magician can compel thee, no spell or sorcery can prevail against thee.

Not all the wizards, the enchanters and magicians can avail against thee.

Thou turnest the wizards back, and the subtle enchanters strive in

To annul thy designs, to frustrate the purpose of thy secret decree. From thy will they cannot move thee, nor hasten thee, nor delay

For thy counsel frustrateth the counsel of all counsellors, and thy strength dissolveth the heart of the mighty.

Thou commandest, and thy terror levelleth all before thee, but over thee lies no directing power.

Thou knowest not hope, who art the Hope of the world, and in whom every soul that hopeth is satisfied.

Among all thy manifold creatures there is naught to compare with thy great majesty.

Their thoughts are not thy thoughts, for there is no creator beside thee.

Our God is wondrous beyond compare, yea, our Lord is exalted past conception;

More hidden than aught that is hidden or stored up or treasured,

Finer than the finest substance, invisible of the invisible, mightiest of the mighty.

Highest is he of the high, and most impenetrable; his Name also is eternal.

He is loftier than the loftiest, greater than the greatest; most mysterious

Of all that is mysterious; he is unsearchable above all else, and the heart of all knowledge centres about him.

For no understanding, no wit, no wisdom can bring aught to compare with him.

For these cannot predicate manner or quantity of him; they cannot find analogy to him,

Nor any chance or accident, association or combination, light or darkness.

They cannot find in him form or colour nor any corporeal property. Wherefore every investigation of him is baffled, and every calculation is confounded.

All thoughts and all reflections weary themselves to find terms for him.

To estimate him, to delimit him, to delineate him, to reveal him.

כִּי שְׁמוֹתֶיךְ אֵלִים מְרוּצִים· בְּוָכְרְךְ לְחוּצִים לְהַפְּלִיא נהוּצִים:

וֹאָשָׁף וְחַרְמוֹם לֹא יְלַחֲצִוּךְי וְכָל שׁם וְלַהַמּ לֹא יְנַצְּחִוּךְ: לא וְנַאָּחוּך כָּל הַחֲכָמִים ּ כָּל הַקּוֹסְמִים וְהַהַרְשְׁמִים: אַתָה מֵשִׁיב לְאָחוֹר הֲבָמִים ּ לֹאיוּבְלוּ לְךְ עֲרוּמִים ְ לְּוֹםְמִים: לְהָשִׁיב לְאָחוֹר מְזִמּוֹתֶיךִי לְהָפֵּר עֲצַת סוֹד נְוַרָתֶךְ: בּרְצוֹנְךָ לֹא יַעָבִירִוּדָּ לֹא יְמַדְרִוּדְּ וְלֹא יְאַדְוְרוּדְ: יַעָּצִים: אַפִּר אָצַת כָּל יוֹעַצִים וְעָוְדְּ מַחֲלִישׁ לֵב אַפִּיצִים: אַתָה מְצַנֶּה וּפַּחְדְּךְ מַשְׁנֶה וּאַן עָלֶיךְ פָּקִיד מְצַנָּה: אַתָה מִקְנֶה וְאֵינְדְ מְכַנֶּה. לְדְ כָּל מְכַנֶּה נֶפֶשׁ תִּרְנָה: וְכָל הַיְצוּרִים וְכָל עִנְיָנֶם וּכָל יְכָר אֲשֶׁר בְּדָ אֵין דִּמְיוֹנָם: לא מַרְשְׁבוֹתָם מַרְשְׁבוֹתֶיךּי כִּי אֵין בּוֹרֵא וּוּלְתֶּדְּ: וְאֵין דִּמְיוֹן נִפְּלָא אֶלֹהֵינוּי וְאֵין חֵקֶר נִשְׂנָב אֲדוֹנֵנוּ: סְתוּר מִבֶּל סְתוּר וְעָמוּם מִבְּל עָמוּם וּמִבָּל בְמוּם: דַק מִבֶּל דַק וְצָבוּן מִכּל. צָבוּן. וְיָכוֹל מִבָּל יָכוֹל: נִשְּׂנָב מִבֶּל נִשְׂנָב וְנָעְלָם • מִבָּל נָעְלָם • וֹשְׁמוֹ לְעוֹלָם: נָבְוֹהַ מִבָּל נָבְוֹהַ וְעֶלְיוֹן ּ מִבָּל עֶלְיוֹן ּ ומִבָּל הֶבְיוֹן: הָבוּיי וְעָמֹק מִבָּל עָמֹקי לֵב בָל דַעַת עָלְיו הָמוּק: שָׁצֵין שֶׁבֶל וּמַדִעוְחָבְמָה. יְכוֹלִים לְהַשְׁווֹת לוֹ בָּל מְאִוּמָה: לא מַשִּׁיגִים לוֹ אֵיךְ וְכַמֶּה. לא מוֹצְאִים לוֹ דָבָר דּוֹמֶה: בִּקְרֶה וְעַרְעַר וְשִׁנֹּוּי וְטָבֵּל ּ וְחֶבֶר וּמִסְמַדְ אוֹר וְגַם אְוֹבֶּל: יָלאמוֹצְאִיםלוֹמַרְאָהוְצֶבַעי וְלאכָלמֶבַעאֲשֶׁרשׁשׁוָשֶׁבַע: לָבן נְבוּכוֹת כָּל עִשְׁתוֹנוֹת ּ וְנִבְהָלוֹת בָל הַהֶשְׁבּוֹנוֹת: וְבָל שַׂרְעַפִּים וְכָל הַרְהוֹרִים . נִלְאִים לָשׁוֹם בּוֹ שִׁעוּרִים: מִלְשַׁצֵרֶרהוּ וּמִלְדַנְבִּילֵהוּ • מִלְתָאֲרֶהוּ וּמִלְפַרְסְמֵהוּ: Though with all our wit and mind we have searched to discover what he is.

Yet we have not found him nor known him. Howbeit from his works we recognize and learn

That he is the sole Creator, Living, Omnipotent, and All-wise;

That he is older than aught, wherefore he is called the God of old. Forasmuch as he made everything from nothing, we know that he is almighty.

Forasmuch as all his works are wise, we know that he fashioned them with understanding.

As day by day he reneweth them all, we know that he is an everlasting God;

And since he existed before any of them, we know that he is living and everlasting.

Therefore we may not attempt to reason of our Creator by thought or speech.

We may not class him with matter or substance, or ascribe to him accident or attribute.

We may not think of him as of root or stem, as genus or species, or as in any wise limited.

All things that are seen or conceived or known are included in the ten categories.

There are seven kinds of quantity and six kinds of motion, three modes of predication, three times, and three dimensions.

Lo! in the Creator not one of them exists, for he created them all together.

They shall all wither and pass away, yea, they shall perish and be no more.

But thou wilt abide and see them all to fade, for thou livest and endurest to all eternity.

בָּכֶל שִׂרְבֵּוֹנוּ חָפַּשְׁוְוּהוּי בְּמַדְעֵנוּ לִמְצוֹא מַה הוא: לא מְצָאנְוֹהוּ וְלֹא יְדַעְנְוֹהוּ אַךְ מִמְעֲשֶׂיו הִכַּרְנְוֹהוּ: ישהוא לְבַדּוֹ יוֹצֵר אָחָדי חֵי וְכֹל יוּכָל וְחָכָם מְיוּחָד: פִי הוא דִנָה לַפֹּל קוֹבִם. עַל בֵּן נִקְרָא אֱלהֵי בֶּןבֶם: בַּעשוֹתוֹ בְּלִי כָל מְאוֹם אֶת כֹל יִדְעָנוֹ כִּי הוֹא כֹל יָכוֹל: בַּאֲשֶׁר מַעֲשָׂיו בְּחָרְמָה בָּלָם יִדְעָנוּ כִּי בְּבִינָה בְּעֻלָם: בָּכָל יוֹם נְיוֹם בְּחַדְשׁוֹ כְלָם • נָדַעְנוּ כִּי הוּא אֱלֹבֵי עוֹלָם: בַּאֲשֶׁר הָיָה קוֹבִם לְבָלָם יִדְעְנוּ בִּי הוּא חֵי וְכַוְּם לְעוֹלְם: וְאֵין לְהַרְהֵר אַחַר יוֹצְרֵנוּ בְּלִבְנוּ וְלֹא בְּסִפּוֹרֵנוּ: לָמֶמֶשׁ וָנֶדֶשׁ לֹא נְשַׁצֶבְהוּי לְמָבֵּל וָהְאַר לֹא נְדַבְּאְרוּי יַלֹא יְחַשְּׁבְהוּ לְעָקְר וְנִצָּב • וְלֹא לְמִין וְכָל אוֹן וּלְכָל נִקְצָב: בֶּל הַנְרָאִים וְהַנִשְׂבָּלִים • וְהַבַּּיָדְעִים בְּעָשֶׂר בְּלוּלִים: וְשֶׁבַע בַּבְּיוֹת וְשֵׁשֶׁת נִדּוֹת. וְשָׁלֹשׁ נְוַרוֹת וְעָתוֹת וּמִדּוֹת: הַן בַּבּוֹרֵא אֵין גַּם אֶחָדי כִּי הוּא בְרָאָם כְּלָם וְחַד: בָּלֶם יִבְלוּ אַף יַחֲלְוֹפוּי הַם יאבְדוּ וְאַף יָסְוּפוּ: וְאַתָּה תַּגָעמוֹד וּתְבַלֶּה כְלָם • כִּי חֵי וְכַוְיָם אַתָּה לְעוֹלָם:

#### HYMN OF UNITY FOR THE SIXTH DAY.

Thou alone art the Creator of all things, but naught in creation can be likened unto thee.

Not all the earth can contain thee, nor heaven itself sustain thee. Of yore the living waters trembled at thy presence, O God of Life; The earth quaked, and the waters fled and streamed from the sky. Thou who stretchest out the heavens by thyself and spreadest out

the earth upon the waters,

Alone thou didst complete thy whole purpose, and hadst no need of a helpmate.

There is none that could assist thee; for everything is from thee and of thy hand.

As were thy power and knowledge then, so are they now; for thy glory abideth with thee to eternity.

Thou wast not weary, thou wast not faint; for in thy work was no labour.

By thy word thy creatures were formed, and the design of thy purpose by thy mere utterance.

Thou didst not delay it, thou didst not speed it, but madest everything good in its due season.

From nothingness thou broughtest forth a new world, forming everything from nothing.

Before any foundation existed, thou didst found the universe, and by the will of thy spirit thou didst suspend it.

Yea, the everlasting arms support the world from the beginning to the end of time and grow not weary.

Naught is difficult in thy sight, for thy will performeth every mandate of thy Spirit.

Thou art not like unto thy work, nor comparable to any shape. No work preceded thine, but thy wisdom prepared everything.

Thy creatures were fashioned nor earlier nor later than thy will; they neither overstepped thy pleasure nor fell short of it.

Thou didst not forget aught of thy purpose, nor leave aught unfinished.

There was nothing deficient, nothing superfluous, nothing useless in all thy works.

Thou didst approve of them; who, then, could reject them? No matter of reproach can be found in them.

In wisdom thou didst begin them, and with understanding and knowledge didst complete them.

## שיר היחוד ליום ששי

אַתָּה לְבַדְּךָ יוֹצֵר כּל הוֹאי וְלֹא יִדְמֶה מַעֲשֶׂה לְעוֹשֵׂהוּ: בָּל הָאֲרָצוֹת לֹא יְכִילְוּדִּי וְאַף שָׁמֵיִם לֹא יְכַלְבְּלְוּדְּ: אָז יָחִילוּ מָיִם חַיִּים• מִפָּנֶיְךְ אֱלֹהִים חַיִּים: רַעַשָּה אֶרֶץ וְנָסוּ מָיִם וְנָמְפוּ מִיִם מִן הַשְּׁמְיִם: נֹמֶה לְבַדְּךָ הַשְּׁמֶוִם רוֹקַע הָאָרֶץ עַל הַמֶּוִם: געשית כל הפצד לבהדי ולא נצרכת עור פנוהד: סוֹעַר אֵין מִי יִסְעָדֶךִּי הַכּל מִמְּדְ וּמִיָּדֶדְי בְּבַוֹּדֶךְ אָוֹ בֵּן עַתָּה וְדַעְתָךְ וּלְעוֹלֶם כָּל בְּבוּדְךְ אָתְך: וְלֹא יִעְפְתָּ וְלֹא יָנַעְתִּי כִּי בִמְלַאַרְתְּךְ לֹא עָמֶלְתִּ: בּי בִדְבָרָך בָּל יְצוֹרֶיךִּי וּמִעשׁה הָבִּצְךְ בְּמַצְּמֶבֶּרֶ וְלֹא אַחַרְתוֹ וְלֹא מִהַרְתוֹ • הַכּל עֲשִׂיתוֹ יָפֶה בְעִתוֹ: מִבְּלִי מְאִוֹמָה כּל חִדְשְׁתִּי וְאֶת הַכּל בְּלִי כל בָּעֵלְתִּ: וְעַר לֹא וְסוֹד הַכּל וָסַרְתָּי בִּרְצוֹן רוּחֲדְּ כּל תָּלְיתָ: יְרעת עלֶם אֶת כל נשְׁאוֹתי מֵראשׁ וְעֵד סוֹף וְאֵינֶן נִלְאוֹת: בָּעִינֶוְהַ לֹא דָבָר דָקְשָׁה. רְצוֹנְךְ פָּל דְּבַר רוּחֲדְּ עוֹשָׁה: לַבְּעַלְתָדְ לֹא דָמִיתָּ אֶל בָּל הְאַר לֹא שָׁוִיתָ: וְלֹא קַדְמָה לִמְלַאכְתְּךְ מְלָאכָה • חָבְמָתְדְּ הִיא הַכּּל עָרֶכָה: לַרְצוֹנְךְ לֹא קַדְמוּ וְאָחֲרוּ וְעַל חֶפְצְדְ לֹא נוֹסְפוּ וְחָסְרוּ: מָבָּל הֶפְּצְּךְ לֹא שָׁכַחְתִּי וְדָבָר אֶדְר לֹא דְמָרְתְ: לא הַחָפַרָתּ וְלֹא הָעֶדְפְתִּי וְדָבָר בֵק בָּם לֹא בָּעֶלְתִּ: צַּתָּה תְשַׁבְּחֵם וּמִי הַתְעִיבָם • וְשֶׁמֶץ דְּבָר לֹא נִמְצָא בְם: בַּחַלּוֹתָ בְּּחָבְמָה עֲשִׁיתָם בַּחְבוּנָה וּבְדְעַת בִּלִיתָם: From the first of them to the last, they were fashioned in truth and in righteousness; yea, and thou didst declare them good.

Before thy handiwork thou didst send forth the abundance of thy mercies and loving-kindness;

For, as for these, are they not of old unto thy servants?

Before the birth of each living thing, its sustenance was provided; before the eater existed, thou didst prepare his eating.

For all thy creatures thou didst provide food, for each of them according to his wants.

Thus thou didst make the first three days a prelude to the latter three.

First thou didst clothe thee with light as with a garment, even with the splendid mantle of the luminaries.

Thou wast exceeding great before all, and exceeding great after all.

Before any raiment was fashioned, he was arrayed in glory and honour; ere yet a weaver breathed, he was clothed in majesty,

Who covereth himself with light as with a garment and a mantle, who stretcheth out the heavens as a curtain.

Therein thou didst set pathways for the stars that travel calmly onward.

Thou didst separate the waters with the curtain of the firmament.

The depths of ocean thou madest the feeding-ground of wateranimals, and the sky of winged birds.

The earth was clad with grass and herbs, food for every kind of beast and cattle.

In a fruitful spot thou didst plant a garden for the man thou madest:

And gavest him a helpmate that should make his life complete.

All thy works thou didst place in his hand; yea, and didst set them beneath his feet,

That of them he might offer oxen and sheep, an acceptable offering upon thine altar.

Thou madest him a garment that he might minister therein in the beauty of holiness and glory.

In his heart thou didst set the wisdom of God, for in the image of God thou didst form him for thee.

And from the face of the earth in wisdom thou didst supply all his wants, leaving none unsatisfied.

Lo! thy works are very many and very great, and all of them shall praise thy Name, O Lord.

Yea, and in all their greatness and multitude, O Lord, they shall give thanks unto thy Name.

Thou hast created the whole world for thy sake, and all thy possessions exist but for thy glory.

בָבאשִׁית וְעַד אַדְרִית עֲשׂוּיִם • בָּאֶבֶת וּבְיְשֶׁר וְמוֹב רְאוּיִם: :הַקְהָּמְת בְּמַעשׁי יָדֶיף. רֹב רַחֲמֶיך וַהְסָדֶיף פִּי רַהַמֶּיְדְ וַהַסְרֶיִדְּי הַלֹא מֵעוֹלָם עַל עֲבָרֶיךְ: וַעַר לֹא כָל חַי הוּכַן לְכַלְכֵּלי לִפְנִי אוֹכֵל חָתֶן אָבֶל: וּמְזוֹן וּמְבוֹן תַעֲשֶׁה בְּפִי כל • צְרְבֵי הַבּל בַּאֲשֶׁר לַבּל: שָׁלְשֶׁת יָמִים הָראשׁוֹנִים אָז הֶבִינוֹתָם לְאַהֲרוֹנִים: אָז עָמִיתָ אוֹר בַּשַּׂלְמָה. אָדֶר מְאוֹרוֹת מִמּוּל שַׁלְמָה: בָּמֶרֶם כָּל יְצוּר מְאוֹד נָרַלְתָּי וְאֲחַר כֹּל מְאוֹד נִתְנַהַלְתְּי יאָז בְאֵין לְבוּשׁ הוֹד וְהָדָר לוֹבִשׁי עַד לֹא אוֹרֵג גַאוּת לָבִשׁ: אור בַשַּלְמָה וְבִמְעִיל עֹמֶה • שָׁמַיִם בַּיְריעָה נֹמֶה: צְשִיתָ בָּם לְאוֹרִים דְּרָכִים ּ וְרָצוֹא וְשׁוֹב בְּנַחַת מְהַלְּכִים: הַבְּדַּלְתָּ בֵּין מַיִם לְמָיִם בּמְתִיחַת רְקִיעַ הַשָּׁמָיִם: בְּוֹנוֹת בְעוֹנוֹת לְשָׁרֶץ בָּיִם ּ וְעוֹף וְעוֹבֵף עַל הַשְּׁבְיִם: גַשֶּׁב וְהָצִיר לְבְשָׁה אֲדָמָה • מַאֲכָל לְהַיָּה וּלְכָל בְּהֵמָה: בָּרֶרֶן שֶׁמֶן גַּן נָמַעְתָּי אֶל הָאָדָם אֲשֶׁר עִשְיתִי צָנֶר בְּנֶנְהוֹ עָשִיתָ לּוֹי הֵי מַּחְסוֹרוֹ אֲשֶׁר יָחְסַר לוֹ: בָּל מַעַשֶּׂיךְ בְּיָרוֹ מַתָּהי וְתַבַת רַנְלִיו הַכּל שָׁתָה: לְרַצּוֹן: מֶלֶה בָּקָר וָצֹאֹן על מִוְבַּהְדְּ יַעַלוּ לְרָצוֹן: עשית לו כְתֹּנֶת לְשָׁבִת. לְהַדְבַת קְדֶשׁ וּלְתִפְּאָרֶת: שַׂמְתָ בְקַרְבּוֹ חָבְמַת אֱלֹהִים • כִּי יְצַרְתוֹ לְךְ בְּצֶלֶם אֱלֹהִים • לא מָנַעֶת, עַל פָּנִי אֲדָמָה. צְרְבֵי אָדָם וְכֻלָּם בְּּדְכְמָה: בַּעַשֶּׂיךְ בְאַר רַבּוּ וְנָדְלוּי וְשִׁבְּךְ יְיִ בְּלָם יְהַבֵּלוּי בבּוּ וְגָּדְלוּ מְאַר מַעֲשֶׂיךְּי יוֹדְוּךְ יִיְ בָּל מַעֲשֶׂיךְּי בל פַּעַלְתָּ לַפַּוַעַנֶדִּי וְלִבְבוֹדְדְּ בָּל קְנְנֶגְדְּ:

#### HYMN OF UNITY FOR THE SABBATH

On the seventh day thou didst rest of old, and therefore thou hast blessed the Sabbath.

Thy pious servants will continually bless thee in well ordered praise for all thy works.

Blessed be the Lord who hath created them all, the living God and everlasting King.

From eternity the abundance of thy mercies and loving-kindnesses have been extended to thy servants.

In Egypt thou didst begin to make it known how greatly thou art exalted

Above all gods, when thou didst execute great judgments on the nation and its gods.

And when thou didst cleave the Red Sea, thy people saw thy great Hand and were afraid.

Thou didst guide them on their way to make thee a glorious name, and to show forth thy might.

Thou spakest to them from heaven, and the clouds dropped water. Thou didst observe their journeying in the wilderness, in a parched land untrodden by man.

And thou gavest thy people the corn of heaven, flesh abundant as dust, and water from the rock.

Thou didst drive out many nations and peoples, whose land and whose labour they inherited.

That so they might observe statutes and laws, even the sayings of the Lord, which are pure.

They enjoyed fat pastures and pools of oil from the flinty rock. And when they had rest, they built thy holy city and glorified thy sanctuary.

And thou saidst: "In Zion I will dwell for aye, and her substance I will greatly bless."

There her people were wont to offer up righteous sacrifices, and thy priests clothed themselves with righteousness.

The house of Levi sang sweet melody and praised thee with triumphant song.

The house of Israel, too, and all that feared the Lord gave thanks unto thy Name, O Lord.

Thou didst deal very kindly with those that went before: deal kindly, too, with those that come after.

# שיר היחוד ליום השבת

אָז בַּיוֹם הַשְּׁבִיעִי נַקְתָּי יוֹם הַשַּׁבָּת עַל בֵּן בַּרָכִתָּ: וְעַל בָּל פְּעַל הְּהַלָּהְערוּכָה. חֲסִידֶיךְ בְּכָל עֵת יְבָרְכְוּכָה: בָּרוּךְ וְיָ יוֹצֵר בְּלָם • אֶלֹהִים הָוִים וּמֶלֶךְ עוֹלָם: פי מעולם על עַבָּדֶיף. רוֹב רַחֲמֶיךְ וַחֲסָדֶיף: וּבְמִצְרֵים הַחִלּוֹתָי לְהוֹדִיעַ בִּי מְאדׁ נַעֲלֵיתָ: עַל כָּל אֱלֹהִים בַּעֲשוֹת בָהֶם • שְׁפָטִים נְדוֹלִים ובַאלהֵיהֶם: בּבְרְעָדְ יַם סוּף עַבְּיּךְ רָאוּ בִיִּד הַנְּדוֹלָה וַיִּירָאוּ: נַהַנְהָ עַפְּדְ לַעֲשוֹת לָךְי שֵׁם הִפְּאֶרֶת לְהַרְאוֹת נָּדְלָךְ: וְדִבּּרְתָּ עִפְּם מִן הַשְּׁמִים וְנֵם הָעָבִים נְמְפוּ מְיִם: יָדַעְהַ לֶּבְהָם בַּמִּדְבָּרי בְּאֶרֶץ צִיָּה אִישׁ לֹא עָבָר: נַתְּתָה לְעַמְּךְ דְנַן שָׁמִיִם ּ וְכָעָפָּר שְׁאֵר וּמִצוּר מָיִם: הָנָרֵשׁ גּוֹיִם רַבִּים עַבִּים יִיְרְשׁוּ אַרְצָם וַעַמַל לְאָבִּים: בַּעַבוּר יִשְׁמְרוּ הְקִּים וְתוֹרוֹת • אִמְרוֹת יְנְ אֲמָרוֹת מְהוֹרוֹת: וַיִּתְעַדְנוּ בְּמִרְעָה שָׁמֵן • וּמֵהַלְמִישׁ צוּר פַּלְנֵי שְׁמָן: בְּנוּחָם בָּנוּ עִיר קָרְשֶׁךְּי וִיפְאֲרוּ בִּית מִקְרָשֶׁךְּ: וַהְאֹמֶר פּה אֵשֵׁב לְאָרֶךְּי וָמִיםי צֵירָה בָּרֵךְ אֲבָרֵךְ: בּי שָׁם יִוְבָּחוּ וִבְחֵי אֶדֶק. אַף כּהַנֶּיך יִלְבְשׁוּ אֶדֶק: וּבֵית רַבּוֹי נְעִימוֹת יְוַבְּּרוּי לְךְ יִתְרוֹעַעוּ אַף יָשְירוּ: בַית ישְׂרָאֵל וְיִרָאֵי יְיָּ יְכַבְּרוּ וְיוֹדוּ שִׁבְּדְ יְיָ: דָּמִיבְוֹתָ מְאד לָראשׁוֹנִים - בֵּן תַּימִיב גַּם לָאַדְּורוֹנִים:

Yea, rejoice over us, O Lord, as thou didst rejoice over our ancestors, To multiply us and to prosper us, that we may thank thee forever for thy goodness.

O Lord, build thy city speedily, for it is called by thy Name; Cause the horn of David to spring up in it, and do thou, O Lord, dwell in its midst for ever.

Let us there again offer up righteous sacrifices, and let the meatoffering be accepted as in the days of old.

O bless thy people with the light of thy countenance; be it thy will to do their longing,

Even as they long to do thy will. O Lord, we beseech thee, we are all thy people.

Thou hast chosen us to be unto thee a peculiar people, and upon us thou hast set thy blessing. Selah!

We will continually declare thy praise and extol thy glorious Name. Let thy people be blessed of thee, for whomso thou blessest is blessed.

And as for me, whilst yet I live, I will praise my Creator, yea, I will bless thee all the days of my pilgrimage.

Blessed be the Name of the Lord from everlasting unto everlasting.

As it is written, "Blessed be the Lord God of Israel for ever and ever. And all the people said Amen, and Praise to the Lord." "And Daniel answered and said: Blessed be the name of God for ever and ever: for wisdom and might are his." And it is said, "Then the Levites, Jeshua and Kadmiel, Bani, Hashbaniah, Sherebiah, Hodijah, Shebeniah and Pethahiah said: Stand up and bless the Lord your God for ever and ever, that all may bless thy glorious name, which is exalted above all blessing and praise." And it is said: "Blessed be the Lord God of Israel from everlasting to everlasting, and let all the people say Amen, Praise ye the Lord." And it is said: "David blessed the Lord before all the congregation; and David said, Blessed be thou, Lord God of Israel our father, from everlasting unto everlasting."

בּפָתוּב בָּרוּךְ יְיָ אֵלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָעוֹלָם וְעַד הָעוֹלָם עַּרֵוּא נֵיאֹמְרוּ כָל הָעָם אָמֵן וְהַכֵּל לַיִי: עָנֵה דָנְאַל וְאָמֵר לֶהָוֹא שְׁמֵה הִי אֶלְהָא מְבָרַךְ מִן עִלְמָא וְעַד עַלְמָא הִי חָכְמְתָא וֹיִבּלְיִה מִבְּרָךְ מִן עִלְמָא וְעַד עַלְמָא הִי חִכְּמְתָא וֹיִנְבְּיִה שְׁבִיְיָה שֵׁבִּנְיָה שְׁבַנְיָה שְּבַנְיָה שְׁבַנְיָה שְׁבַנְיָה שְׁבַנְיָה שְּבַנְיָה שְּבַנְיָה שְּבַנְיָה שְּבַיְרָה שִׁבְּיִרְה שְׁבַנְיָה שְׁבַנְיָה בְּרוּךְ עִוֹלְם וְעָד הְעוֹלְם וְעָב הְעוֹלָם וְעָב בְּרוּךְ יִי בְּעִב בְּרוּךְ אָמֵר בָּל הָעָם יִי אֶבְיעֹּל מִן הָעוֹלְם וְעַד הְעוֹלְם וְאָמֵר בָּל הָעָם יִי אָבְרֹּל מִן הְעוֹלְם וְעַד הְעוֹלְם וְאָמֵר בָּל הְעָם בְּרוּךְ אָמָר וְיִבְּרָה וִיְבֶּרֶךְ הְעוֹלְם וְאָמֵר בְּלְיִה; יִשְׂרָאֵל אָבְיע בְּרוּךְ אָהָה וְיִי לְעִינִי כָּל הְנְבְר וּוֹיְב, בְּרוּךְ אָמָר וְיִבְּרָה וְיִבְּר אָתְה וְיִיִּבְיִי שְׁרָאֵל אָבְיע בְּרוּךְ אָבְרוּך וְיִדְּע אָבְר בִּוֹיִר אָת וְיִע לְעִינִי בְּלִים וְעֵר עוֹלְם וְעֵר עוֹלְם וְעֵר עוֹלְם וְעֵר עוֹלְם: מְער עוֹלְם: מִער עוֹלְם: מִער עוֹלְם: בִּרוּן בִּרְיִר בִּרוּן בְּיִיר עוֹלְם וְעֵר עוֹלְם וְעִר עוֹלְם: בְּרוּיִי בִּר בִּיִר בְּיִיר בִּיִים בְּרוּן בְּבִייִים בְּרוּן בִּיִיר שִּיִבְּים בְּיִיר בִּיִּים בְּרוּוְיִיר. בְּרוּן בְּיִר עוֹלְם וְעֵר עוֹלְם וְעִר עוֹלְם:

#### THE HYMN OF GLORY

#### The Ark is opened.

I

Sweet hymns shall be my chant and woven songs, For Thou art all for which my spirit longs—

To be within the shadow of Thy hand And all Thy mystery to understand.

The while Thy glory is upon my tongue, My inmost heart with love of Thee is wrung.

So though Thy mighty marvels I proclaim, 'Tis songs of love wherewith I greet Thy name.

#### TT

I have not seen Thee, yet I tell Thy praise, Nor known Thee, yet I image forth Thy ways.

For by Thy seers' and servants' mystic speech Thou didst Thy sov'ran splendour darkly teach,

And from the grandeur of Thy work they drew The measure of Thy inner greatness, too.

They told of Thee, but not as Thou must be, Since from Thy work they tried to body Thee.

To countless visions did their pictures run. Behold through all the visions Thou art one.

#### III

In Thee old age and youth at once were drawn, The grey of eld, the flowing locks of dawn,
The ancient Judge, the youthful Warrior,
The Man of Battles, terrible in war,
The helmet of salvation on His head,
And by His hand and arm the triumph led,

His head all shining with the dew of light, His locks all dripping with the drops of night.

#### IV

I glorify Him, for He joys in me, My crown of beauty He shall ever be!

His head is like pure gold: His forehead's flame Is graven glory of His holy name.

And with that lovely diadem 'tis graced, The coronal His people there have placed.

### שיר הכבוד

The Ark is opened.

זְּלָנֶה בְּיוֹם הִין וּבַחֵרוּת בְּיוֹם קְרָב. בִּאִישׁ מִלְּחָמוֹת.
נְּבְּיִתְי חָמְּדְה בְּצֵל יָנֶדְף. לְדְעַת בְּל רָז סוֹנֶדְף:
על כֵּן אֲדַבֵּר בְּדְ נִבְבְּרוֹת. וְשִׁקְּרְ אֲבַבְּר בְּשִׁירִי וְדִידוֹת!
אֲסַפְּּרָה כְבוֹדְרְ בִּבְרוֹת. וְשִׁקְרְ אֲבַבְּר בְּשִׁירִי וְדִידוֹת!
בְּמֵי וֹבְיִרְהָ בְּרֹב חֶוְיוֹנוֹת. רִנְּדְ אָחָר בְּכָל דִּמְיוֹנוֹת:
בְּמִי אוֹתְדְ וְלֹא כְפִי יָשְׁךְ. וַיִּשְׁוֹרְ לְפִי מֵעשִׁיך:
בְּמִי וֹבְרָב הְיִנְוֹת. בִּיוֹם קְרָב. בְּמִינִוֹת!
בְּמִי וְמִירוֹת. בְּיוֹם קְרָב. בְּמִינִוֹת!
בִּמְיִ וְבִילְהָה בְּרֹב חָוְיוֹנוֹת. רִאשְׁךְ בְּמִיכְה וְשִׁחָרוֹת:
בְּמִי וְמִיךְ וְבִיּיִ בִּיְנִיתוֹת.
בִּמִי וְמִיךְ וְבִיּיִוֹרוֹת. בְּיוֹם קְרָב. בְּמִינִוֹת!
בִיוֹן וֹלוֹת. בְּיוֹם הְיוֹ וֹבְּתְבִי וֹבְעִתְיִם וְמִירוֹת!
בִיוֹן לוֹ רָב.
בִיוֹן לוֹ בְּבְרוֹת בְּיוֹם מְנְבִי בִּיִים וְבִּיִים וְבִיים וְבִיוֹם בְּיוֹם בִּיוֹנוֹת!

דְבַשׁ כְּוֹבַע יְשׁוּעָה בְּרֹאשׁוּ הוֹשִׁיעָה כּוֹ וְמִינוֹ וּוְרוֹעַ כְּרְשׁוֹ: מַלְלֵי אוֹרוֹת ראשׁוּ נִמְלָא וּקְנָצוֹתִיוֹ רְמִיםֵי לְיְלָה: יִתְפָּאַר בִּי כִּי חָבֵּץ בִּי וְהוּא יִהְיֶה לִּי לַעַמֶּרֶת צְּבִי: כֶּתֶםמָהוֹר פָּו דְּמוּת ראשׁוּ וְחַקעל מֶצַח בְּבוֹד שֵׁם כְּךְשׁוֹּ: לְחֵן וּלְכָבוֹד צָבִי תִפְּאָרָה אָמָתוֹ לוֹ עִמְּרָה עֻמָּרָה: His hair as on the head of youth is twined, In wealth of raven curls it flows behind.

His circlet is the home of righteousness; Ah, may He love His highest rapture less!

And be His treasured people in His hand A diadem His kingly brow to band.

By Him they were uplifted, carried, crowned, Thus honoured inasmuch as precious found.

His glory is on me, and mine on Him, And when I call He is not far or dim.

Ruddy in red apparel, bright He glows When He from treading Edom's wine-press goes.

Phylacteried the vision Moses viewed The day he gazed on God's similitude.

He loves His folk; the meek will glorify, And, shrined in prayer, draw their rapt reply.

#### v

Truth is Thy primal word; at Thy behest The generations pass—O aid our quest

For Thee, and set my host of songs on high, And let my psalmody come very nigh.

My praises as a coronal account, And let my prayer as Thine incense mount.

Deem precious unto Thee the poor man's song, As those that to Thine altar did belong.

Rise, O my blessing, to the lord of birth, The breeding, quickening, righteous force of earth.

Do Thou receive it with acceptant nod, My choicest incense offered to my God.

And let my meditation grateful be, For all my being is athirst for Thee.

Thine, O Lord, are greatness and power, glory, victory and majesty; for all that is in the heaven and in the earth is thine: thine is sovereignty, O Lord, and pre-eminence supreme. Who can utter the mighty acts of the Lord? Who can show forth all his praise?

The Ark is closed.
The Mourners' Kaddish is said (p. 10).

מַחְלְפּוֹתראשׁוֹפְבִימִיבְחְרוֹת·קְוְצוֹתְיוֹתַלְתַּלִּיםשְׁחוֹרוֹת:

יְנֵה הַצֶּדֶק צְבִי תִפְּצִּיְחוֹי יַעֲלֶה נָּא עַל רֹאשׁ שִּׂמְחָתוֹ:

סְגְּלָתוֹ תְּהִי בְיָדוֹ עֲמֶרֶת יִנְיְדם מְּגִשֶׁר יִכְּרוֹ בְּצִייְיוֹ בִּבְּדָם:

מְּמֵרוֹ עַלִי וּפְצִרִי עַלְיוֹי וְכְּרוֹב צֵּלֵי בְּכְרְוֹּ בְצִייְיוֹ בִּבְּדָם:

מְשָׁרוֹ עָלִי וּפְצִרִי עַלְיוֹי וְכְּרוֹב צֵּלֵי בְּכְרְוֹּאִ צֵּלִיו:

בוֹצֶר הְבִּלְיוֹ הַרְאָה לֶעְנִוּי תְּמִינַת יְיָ לְנָנֶר עֵינִיו:

בוֹצֶה בְעַמוֹ עֲנִוִים יְבָּצֵרי יוֹשֵׁב הְּהַלּוֹת בָּם לְהִתְפָּצֵר:

בוֹצֶה בְעַמוֹ עֲנָוִים יְבָּצֵרי יוֹשֵׁב הְּהַלּוֹת בָּם לְהִתְפָּצֵר:

בוֹצִי בְּבְרָדְ צֵּמֶרִי כְּוֹבִי מִרְצִיוֹ:

בוֹצִר בְּבִיוֹ בְּבְרִב בְּבוֹשׁוֹ בְּבִוֹים:

בוֹנִי בְּבְרָדְ צֵּמֶרוֹ בְּבְרִב מִרְאֹי בְּבְרִוֹ בִּיִּבְיִים יְבָּצֵרִי יוֹשֵׁב הְּהַלּוֹת בָּם לְהִתְפָּצֵר:

בוֹנִי בְּבְרָדְ צֵמֶרִים יְבָּצִרִי כְּוֹבִי בְּבְרָב בְּבוֹיוֹ:

בוֹנִי בְּבְרָדְ צֵּמֶרִי בְּרִוֹשׁ:

שׁית הַמּוֹן שִׁירֵי נָא עַלֶּיך. וְרְנָתִי תִּלְרַב אֵלֶיך: תִּדְלָתִי תְּעַלֶּה לְרִאשׁמֵשְׁבִּיר. וּתְפַּלָּתִי תִּכּוֹן לְמְוֹרֶת: בּּרְכָתִי תַעַלֶּה לְרִאשׁמֵשְׁבִּיר. מְחוֹלֵל וּמוֹלִיר צַּדִּיּלְכַּבִּיר: יְבָבְרְכָתִי תְעַלֶּה לִי רִאשׁי וְאוֹתָה לַח לְךְ בִּבְשְׁמִים רֹאש: יָעָרַב נָא שִׁיחִי עָלֶיךָ. כִּי נַפְשִׁי תַערוֹּג אֵלֶיךָ:

ַלְךְ יָיָ דַנְּיֶּדְלָּה וְהַנְּבוּרָה וְיַהַהִּפְּאֶרֶת וְהַנִּצֵח וְהַהוֹד כִּי כל בַּשָּׁמִים וּבָאָרֶץ לְךּ יִיָּ הַמַּמְלָכָה וְהַמִּתְנַשֵּא לְכל לָראש: מִי יָמַלֵּל נְּבוּרוֹת יִי יִשְׁמִיעַ כָּל תְּהַלְּתוֹ:

The Ark is closed.

A mourner says Kaddish (p. 10).

Blessed be he who spake and the world was, blessed be Blessed be he who created the world in the beginning. Blessed be he who speaketh and doeth. Blessed be he who ordaineth and performeth. Blessed be he who hath compassion upon the earth. Blessed be he who hath compassion upon his creatures. Blessed be he who bestoweth a good reward upon them that fear him. Blessed be he who liveth for ever and endureth to all eternity. Blessed be he who ransometh and delivereth; blessed be his Name. Blessed art thou, O Lord our God, King of the Universe, O God, merciful Father, praised by the mouth of thy people, extolled and glorified by the tongue of thy pious ones and servants. With the psalms of David thy servant we will praise thee, O Lord our God; with hymns and songs we will magnify thee and extol thee and glorify thee; we will make mention of thy Name and do homage to thee, our King and God, that art one, the Life of worlds. O King, who art extolled and glorified, thy Name endureth to all eternity. Blessed art thou, O Lord, King adored with praises.

#### 1 Chronicles xvi. 8-36.

Give thanks unto the Lord, call upon his Name, make known his deeds among the people. Sing unto him, sing psalms unto him, talk ye of all his wondrous works. Glory ve in his holy Name: let the heart of them rejoice that seek the Lord. Seek the Lord and his strength, seek his face continually. Remember his marvellous works that he hath done, his wonders, and the judgments of his mouth: O ve seed of Israel his servant, ye children of Jacob, his chosen ones. He is the Lord our God; his judgments are in all the earth. Remember his covenant for ever; the word which he commanded to a thousand generations, the covenant which he made with Abraham, and his oath unto Isaac; and confirmed the same to Jacob for a statute, and to Israel for an everlasting covenant, saying, Unto thee will I give the land of Canaan, the lot of your inheritance; when ye were but few, even a few, and strangers in it. And when they went from nation to nation, and from one kingdom to another people; he suffered no man to do them wrong: yea, he reproved kings for their sakes, saving, Touch not mine anointed, and do my prophets no harm.

בְּרוּךְ שֶׁאָמַר וְהָיָה הָעוֹלְם· בְּרוּךְ הוֹא· בְּרוּךְ עוֹשֶׁה בְּרוּךְ שֶׁאָמַר וְהָיָה הָעוֹלְם· בְּרוּךְ הוֹאִר בְּרוּךְ עוֹשֶׁה בְּרוּךְ הֹוֹגר וּמְלֵבֵם בְּרוּךְ מְרֵבְם עַל הַבְּרִיוֹר. בְּרוּךְ מְרֵבְם עַל הַבְּרִיוֹר. בְּרוּךְ מְיַבִם עַל הַבְּרִיוֹר. בְּרוּךְ מְשַׁבְּחוֹת וּבְוְמִים שָׁכָר מוֹב לִירֵאָיוֹ בְּרוּךְ שְׁמוֹי בְּרוּךְ מִעְבְּרִיוֹ וְעַבְּרִיוֹ וּבְעִּיְרָךְ וְנִשְׁבִּח וְמְבִּבְּרוֹר מִבְּרָרְוֹ וְעַבְּרִיוֹ וּבְעִבְּרִיוֹ וּבְעִבְּרִיוֹ וּבְעִבְּרִיוֹ וּבְעָבְרִיוֹ וּבְעָבְרִיוֹ וּבְעִבְּרִין וּנִוְבְּיִר שִׁבְּרוֹ וְעַבְּרִיוֹ וּבְעָבְרִיוֹ וּבְעָבְרִיוֹ וּבְעָבְרִיוֹ וּבְעָבְרִיוֹ וּבְעָבְרִיוֹ וּבְעְבְּרִין וְיִ אֶלְבִינוֹ בִּיְבְּבְּיוֹ וְעַבְּרִיוֹ וּבְעָבְרִיוֹי וּבְעְבְּרִיוֹ וְעָבְּרִיוֹי וּבְעְבְּרִין וְיִ אֶלְבְיִיוֹ וְעַבְּרִיוֹי וְנְבְּבְּיִי עִמוֹי בְּנְוֹיִי בְּעְבְּרִין וְיִ אֶלְבְיִי מְשְׁבְּחוֹת וּבְוְבִייִוֹלְים בְּעִבְּיִי עְמוֹי בְּנְוֹלְבְיִי בְּעִבְּרִין עִבְּבְרִיוֹי וְעָבְּרִיוֹי וְנְבְּבְיִי עִבְּיִי בְּעִבְּרִין וְנִעְבְּבְיוֹי וְנִבְּבְּיִי עִבְּיִר שְׁבְּבְוֹי וְנִישְבְּחוֹים וְנִינִילְבְּיִי עְמִוֹי בְּנִבְיִילְבְּיוֹ מְיִבְּבְּרְוֹיִ עִבְּבְיוֹ בְּנִינִייִי וְעִבְבְּרִיוֹ וְנִבְיִיר שִׁבְּבְּוֹיוֹ וְנִבְבְּיִי עְמוֹי בְּנִבְיוֹלִיי בְּנִייְ בְּתִוּבְּיִי בְּבִילְיִים בְּעִבְּיוֹ בְּיִיבְיִים בְּעִבְיוֹת וְעִבְּבְּיוֹי וְעִבְּבְּיוֹי בְּיִבְּבְּיוֹי וְנִבְיִילִיים בְּרִיוֹי בְּעִבְּבְּיוֹ בְּיִבְּיִים בְּבִייִים בְּבִייִים בְּבְבְּיִיוֹי בְּבְבְיִים בְּבִּייִים בְּעִבְּבְיוֹיוֹי וְעִבְּבְיוֹיוֹי וְנִבְיִייִיוֹ בְּבְעִיבְיוֹי בְּיִבְיִבְּיוֹים בְּיִבְּבְיוֹי בְּיִבְּיוֹיוֹי בְעִבְיוֹבְייִיוֹ בְּבְיבְבְּיוֹים בְּיִבְיוֹיוֹי בְּבְיִבְיוֹיוֹי בְּעִבְּבְיוֹיוֹי בְּיִבְיבְּיוֹי בְּיִבְיוֹי בְּיוֹבְייוֹי בְּיִבְיבְייוֹי בְּבְבְיוֹייִי בְּבְיבְיוֹייוֹי בְּבְבְיוֹיבְייִיוּ בְּיִבְיוֹים בְּיוֹבְייוֹי בְּיוֹבְייוֹיוֹי בְּיוֹבְיוֹי בְּבְיוֹיוֹי בְּבְּבְיוֹים בְּבְּיוֹבְייוֹי בְּבְּבְיוֹיוֹיי בְּיִבְיוֹיוֹי בְּיוֹיוֹי בְּבְיוֹיוֹיוֹי בְּבְּבְיוֹיוֹייִיי בְּיוֹבְיוֹי בְּיוֹבְייוֹי בְיִייִייוֹ בְיוִבְיוֹיים בְּיוֹבְיוּבְייוֹ בְּבְייוֹיוֹי בְּבְיוֹי בְּיוֹבְייוֹ בְיוֹיי

### דברי הימים א' ט'ז ח"-ל"ו

הוֹדָוּ לִיהוָהֹ קְרְאַוּ בִשְּׁמֹוֹ הוֹדִיעוּ בָעַמִּים עַלִילֹתִיוּ: מְיִהוֹהֹ לְנִילְּתִּיוּ: מְיִהְהַלְלוּ בְּשֵׁם שִׁירוּ לוֹ וַמְּרוּ־לוֹ שִׁיחוּ בְּכָל־נִפְּלְאֹתִיוּ: הַתְּהַלְלוּ בְּשֵׁם קַרְשׁוּ יִשְׂמָח לֵבִ מְבַקְשֵׁי יְהוֹה: דְּרְשׁוּ יְהוֹה וְעִוּוֹ בַּקְשׁוּ יִבְּלוֹ בְּשְׁפִּטִיר: זִכְרוּ לְשִׁרְ עִשְׂה מִפְּתִייו וֹמִשְׁפְּטִיר: זְכְרוּ לְעוֹלְם בְּרִיתוֹ וְמִשְׁפְּטִיר: זְכְרוּ לְעוֹלְם בְּרִיתוֹ וְמִשְׁבְּטִיר בְּרֵת אֶת־אַבְרְרָהָם וּשְׁבְוּעְתוֹ אֵלְם: אַלֹּה לְאָלֶף דְּוֹר: אֲשֶׁרְ בָּרֵת אֶת־אַבְרְרָהָם וּשְׁבְוּעְתוֹ לִיִּעְקֹב לְחֹק לְיִשְׁרְבְּל בְּרִית עוֹלְם: לִיִּבְּלְבְּרְ בְּרִית עוֹלְם: לִּאֹר לְּרְ בְּרִית עוֹלְם: לְּמִי בְּרָּ בְּתְּעִים וְנִּרִים בְּה: וַיְּתְבִּלְכְוֹ מִנְיוֹ אֶלְיוֹי אָל־נִּי בְּבִּית עוֹלְם: בְּהִינִי מְבְּרְ בִּתְעִם אָחֵר: לְאִ־הְנִיחַ לְאִישׁ לְעִשְׁלְם וַיִּוֹבַח מְבִּית עִּלִּרְ בְּבְיתוֹ אֵלִיתְם בְּבִּית לְבִים: אַלְ־תִּנְעוֹ בִּמְשִׁירְי וֹבְנְרִמְי בְּבְּרִית עוֹלְם: מְבִין מִבְּרְ בִּיְעָם אָחַר: לְאִרְים בְּבְּרִי לְנִישְׁלְּם וַיִּוֹבְח בְּיִישׁ לְעִשְׁלְם וַיִּוֹבְח בְּיִנִים בְּבִּית וֹיִנִי וְבִּיִּלְיִישׁ לְעִשְׁלְם וַיִּוֹבְח בִּיִּתְם מְלְבָּים: אַלְּרִתְּנִיוֹ בִּבְּתְיִים בְּבִּית וִיבְּיִים בְּבִּרִיאִי אַלִּים בְּעִוֹבְים בְּעִרִּים בְּבִּית וְּבִּיִים בְּבִּייִי אַיִּעְם בְּבִּיִים: אַלִּישְׁלְם וַיִּוֹבְּת עִּיִּם בְּבִּבִיים: אַלִּיתְם: אַלִּים: אַלִּיתְיִם בְּבִּישִיים וְּבִּבְיִיאִי אַלִּים: אַלִּים: אַלִּיתְנִיוֹ בִּיבְּיאִישׁ לְעִשְׁבְּוֹם בְּיִנִּים: אַלִּיתְנִיים בְּבִּישִׁי וְיִבּים בְּבִּישִׁים בְּיִנִּים בְּיִים בְּיִּים בְּיִבְּיִים בְּבִּים בְּיִים בְּיִבְּים בְּיִים בְּיִּים בְּיִּים בְּיִבְּים בְּיִים בְּיִּים בְּיִבְּים בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיִּוֹים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּבִּים בְּיִּים בְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִים בְּעִים בְּיִים בְּיוֹבְּים בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּבְּים בְּיִים בְּיוֹם בְּיוֹם בְּיִּבְּם בְּיוֹם בְּיִים בְּבִּים בְּיִים בְּבְּים בְּיוֹם בְּיוֹם בְּיִים בְּבִּים בְּיוֹבְּבְּים בְּיבְם בְּיוֹים בְּיוֹם בְּיוֹים בְּיִּיּבְּבְּים בְּיוֹם בְּיִים בְ

Sing unto the Lord, all the earth; shew forth from day to day his salvation. Declare his glory among the heathen; his marvellous works among all nations. For great is the Lord, and greatly to be praised: he also is to be feared above all gods. For all the gods of the people are idols: but the Lord made the heavens. Glory and honour are in his presence; strength and gladness are in his place. unto the Lord, ye kindreds of the people, give unto the Lord glory and strength. Give unto the Lord the glory due unto his Name: bring an offering, and come before him: worship the Lord in the beauty of holiness. Tremble before him, all the earth: the world also shall be stablished, that it be not moved. Let the heavens be glad, and let the earth rejoice: and let men say among the nations, The Lord reigneth. Let the sea roar, and the fulness thereof: let the fields rejoice, and all that is therein. Then shall the trees of the wood sing for joy before the Lord, because he cometh to judge the earth. O give thanks unto the Lord; for he is good; for his mercy endureth for ever. And say ye, Save us, O God of our salvation, and gather us together, and deliver us from the nations, to give thanks unto thy holy Name and to triumph in thy praise. Blessed be the Lord God of Israel for ever and ever. And all the people said, Amen, and praised the Lord.

Exalt ye the Lord our God, and worship at his footstool; for he is holy. Exalt ye the Lord our God, and worship at his holy hill; for the Lord our God is holy. And he being full of compassion forgiveth iniquity and destroyeth not: yea, many a time he turneth his anger away and stirreth not up all his wrath. Thou, O Lord, wilt not withhold thy tender mercies from me: let thy loving-kindness and thy truth continually preserve me. Remember, O Lord, thy tender mercies and thy loving-kindnesses; for they are of old. Ascribe ye strength unto God: his excellency is over Israel, and his strength is in the skies. O God, thou art terrible out of thy holy places: the God of Israel is he that giveth strength and power unto his people. Blessed be God. O Lord God, to whom vengeance belongeth; O God to whom vengeance belongeth, shine forth. Lift up thyself, thou judge of the earth: render to the proud their שַׁירוּ לֵיהוָהׁ כָּל־הָאָרֶץ בַּשְּׂרוּ מִיוֹם־אָל־יוֹם יְשְׁוּעְהוּ: מַיְּהוֹרָ בְּנוֹיִם אֶת־בְּבוֹהוֹ בְּכָל־הַעָּמִים נִבְּלְאֹתְיו: כֵּי נְרוֹל מַבְּלְּהְיִהְ וֹנְרָא הָוֹא עַל־בָּל־אֶלְהִים: כִּי נְרוֹל אֶלְהִי הְעָבִים אֶלְהִי הְנִרְא הָא עַל־בָּל־אֶלְהִים: כִּי נְרוֹלְ אֵלְהִי הְעִבִּים אֶלְּיִלִים וִיהוָה שְׁמִים עֲשָׁה: הַוֹּד וְהְדָר לְבְּנִיוֹ עֵוֹ וְהָדְוֹהְ בִּבְּלְיוֹ הִשְׁבְּוֹוֹ הַבְּוֹ לֵיהוֹהְ בְּבְּוֹד שְׁמִוֹ שְׁאִוּ הְבְּבוֹ לִיהוֹהְ בְּבְּוֹד שְׁמִוֹ שְׁאִוּ הְבָּבוֹ לִיהוֹהְ בְּבְּוֹי בְּבְּוֹי הִשְּבְּוֹוֹ הַבָּל בַּלִיתְּמוֹם: יִשְׂמְהוּ הַבְּיֹי בְּנִיוֹ בְּלִי הְשָׁרָוּ הַבְּלּי לִיהוֹהְ בְּבוֹיִם יְהְנָה בְּבִיוֹ הִשְּׁבְוֹי הִבְּלִי בְּנִיוֹ הִישְׁרָאוֹ הַבְּלִי בְּנִיוֹ הְשְׁבְּוֹי הִשְּׁרָאוֹ הַבְּלִי בְּנִיוֹ הְשִׁבְּוֹי בְּלִיתְרוֹ בְּנִייִ הְבָּבְי וְהְנָה בְּיִבְּיוֹ הִבְּלִי הְבְּבִי וְהְנִבְּיוֹ בְּנִיוֹ הְשְׁרָבְּוֹ הַבְּלִי בְּנִיוֹתְ הְבָּבְיוֹ הִיבְּלִי הְבְּבִי וְהְנִבְּיוֹ בְּנִיוֹ הְשְׁהְבָּוֹ הַבְּלִי הְבְּיִבְּיוֹ הִיבְּלִי הְיִבְּיִלְיוֹ בְּנִיוֹ הְשְׁהָבְוֹי בְּנִיוֹ הְשְׁהְבָּוֹ הִבְּלִי הְבְּבְּיוֹ הְבָּעִי הְוֹלְיְם הַשְּבְּוֹי בְּנִייִם וְהִבְּנִי וְהְנִבְּיִ הְנִיבְיּ הְנִיבְּי בְּנִייִם וְהִבְּלְיוֹ בְּנִילְיִם הְיִבְּבְּי הְנִייְ הְבְּבְּיִי הְנִילְיִם בְּרִבְּיְיוֹ בְּנִי הְנִבְּי הְנִילְיִם בְּיִבְּיוֹ בְּנִייְם הְבְּבְּיבְיוֹ בְּיִבְּיוֹ הְבָּבְיִי וְנִילְבְּ בְּיוֹבְּיוֹתְ בְּבְיוֹבְיּתְרְבִי בְּיִבְּיִי הְנִילְבְּי בְּיִבְּעִי הְיִבְּיִבְּיוֹ בְּבְּיִבְיוֹ בְּבְּיוֹ בְּנִילְבְיוֹ בְּיִבְיוֹ בְּבְּיוֹ בְּנִילְתְיְ בְּבְּיִבְיוֹ בְּיוֹבְיוֹתְ בְּבְיוֹה בְּיִבְיְיִם בְּבְּיִבְיּיוֹ בְּבְיוֹהְיִבְיְיוֹם וְיִשְרְבְיוֹ בְּבְיוֹתְיּבְיּיוֹ בְּבְּיִבְיוֹ בְּבְיוֹבְיתְּיְ בְּבְיוֹבְיוֹתְיּי בְּיוֹבְיוֹתְיתְיְיִים בְּיוֹבְיּיוֹתְ בְּבְיבְיוֹתְיוֹי בְּיִבְּיוֹ בְּיוֹבְיְיִים בְּיוֹבְיוֹתְיתְיוֹ בְּבְיוֹבְיוֹ בְיוֹבְייִים בְּיוֹבְיְיוֹם בְּבְיוֹבְייוֹ בְּיִבְיוֹ בְּיוֹבְייוְ הְבְּבְיוֹים בְּבְּבְיוֹ בְּיוֹבְיוֹים בְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְיוֹם בְּבְּיוֹם בְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְיוֹ בְּבְיוֹם בְּבְּבְייוֹם בְּבְיוֹבְיוֹם בְּבְיוֹם בְּבְּבְּבְיוֹ בְּבְיוֹים בְּבְיוֹים בְי

רוֹמְמוּ יִיָּ אֱלֹהֵינוּ וְהִשְּׁתַּחֲוּוּ לַבְּרֹם רַגְּלָיו קְרוּשׁ הוּאּ:
רוֹמְמוּ יִיָּ אֱלֹהֵינוּ וְהִשְׁתַחֲוּוּ לְהַר קְּרְשׁוֹ כִּי קְרוּשׁ יִיְ
אֱלֹהֵינוּ: וְהוּא רַחוּם יְכַפּר עוֹן וְלֹא יַשְׁחִית וְהִרְכָּה לְּהָשִׁיב אַפּוּ וְלֹא יָעִיר כָּל חֲמָתוֹ: אַהָּה יִיִּ לֹא תִכְלָא רַחֲמֶּיךְ מִמֶּיךְ מִמְּיֹלְם הַמְּיִר יִאְרוּנִי: זְכֹר רַחֲמֶיךְ יִיְּ וֹחַכְּרִיךְ כִּי מֵעוֹלָם הַמְּהוּ וְתָנוּ עוֹ לֵאלֹהִים עַל יִשְׂרָאֵל יִיִּיְרָא אֱלֹהִים מִפִּקְּדְּשֶׁיךְ אֵל יִשְׂרָאֵל הַנִּא וֹנְיִא אֱלֹהִים מִפִּקְּדְּשֶׁיךְ אֵל יִשְׂרָאֵל הִים: אֵל וְקְמוֹת הוֹפִיעֵ: הִנְשֵׁא שׁוֹפִּם הָאָרֶץ הְשֵּׁב נְּמוֹל יִיִּי אֵל וְכְמוֹת הוֹפִיעֵ: הְנְשֵׂא שׁוֹפִם הָאָרֶץ הְשֵּׁב נְּמוֹל יִיִּי אֵל וְכְמוֹת הוֹפִיעֵ: הְנְשֵׂא שׁוֹפִם הָאֶרֶץ הְשֵּׁב נְּמוֹל

desert. Salvation belongeth unto the Lord: thy blessing be upon thy people. Selah. The Lord of Hosts is with us; the God of Jacob is a high tower unto us. Selah. O Lord of Hosts, happy is the man that trusteth in thee. Save. O Lord: may the King answer us on the day we call. Save thy people and bless thine inheritance: feed them also, and lift them up for ever. Our soul hath waited for the Lord; he is our help and our shield. For our heart shall rejoice in him, because we have trusted in his holy Name. Let thy mercy, O Lord, be upon us, according as we have hoped in thee. Shew us thy mercy, O Lord, and grant us thy salvation. Rise up for our help and redeem us for thy mercy's sake. I am the Lord thy God which brought thee out of the land of Egypt: open thy mouth wide and I will fill it. Happy is the people that is in such a case; happy is the people whose God is the Lord. And as for me, I have trusted in thy mercy; my heart shall rejoice in thy salva-I will sing unto the Lord, because he hath dealt bountifully with me.

Psalm xix. For the Chief Musician, a Psalm of David.

The heavens declare the glory of God; and the firmament sheweth his handiwork. Day unto day uttereth speech, and night unto night sheweth knowledge. There is no speech nor language, where their voice is not heard. Their line is gone out through all the earth, and their words to the end of the world. In them hath he set a tabernacle for the sun, which is as a bridegroom coming out of his chamber, and rejoiceth as a strong man to run a race. His going forth is from the end of the heaven, and his circuit unto the ends of it: and there is nothing hid from the heat thereof. The Law of the Lord is perfect, restoring the soul: the testimony of the Lord is sure, making wise the simple. The statutes of the Lord are right, rejoicing the heart: the commandment of the Lord is pure, enlightening the eyes. The fear of the Lord is clean, enduring for ever: the judgments of the Lord are true and righteous altogether. More to be desired are they than gold, yea, than much fine gold: sweeter also than honey and the honeycomb. Moreover by them is thy servant warned: and in keeping of them there is great reward. Who can discern his errors? clear

על גאים: לַיִּי הַיְשׁוּעָה עַל עַמְּּך בִּרְכָּתֶךְ פֶּלָה: יִיְ צְּבְאוֹת עַמְּנוּ מִשְׁנַב לְנוּ אֱלֹהֵי יַעַלְב פֶּלָה: יִיְ צְּבְאוֹת צְּשְׁנִּוּ מִשְׁנַב לְנוּ אֱלֹהֵי יַעַלְב פֶּלָה: יִיְ צְּבְאוֹת צִּשְׁרֵ הוֹשִׁיעָה הַמֶּעֶךְ יִעְנֵנוּ בְיוֹם צִּלְיבִוּ הוֹשִׁיעָה הַמְּעָךְ וֹשְׁיעָה הַמְּעָרְ וֹבְיִנְנוּ וְהִצְּנוּ הוֹא: זְיִּ עַלְינוּ בַּצְּשֶׁר יִחַלְנוּ לְּךְ: הַרְאֵנוּ יִיְ חַסְהֶּךְ וִישְׁעַךְ הִמְּעָן וְיִבְּיִנוּ וְבְּיִעִּן הַבְּעָרְ וֹבְּבְּעִרְ וֹבְּבְעוֹ וְבְּבְעוֹ וְבְּבְעוֹ וְבְּבְּעוֹ וְבְּבְעוֹ בְּבְּבְעוֹ וְבְּבְעוֹ וְבְּבְעוֹ וְבְּבְעוֹ וְבְבְעוֹ בְּעְבְּר לְנִוֹ וְבְּבְעוֹ וְבְבְעוֹ בְּבְעוֹ וְבְּבְעוֹ וְבְּבְעוֹ בְּעָבְּרוֹ וֹנִי בְּעִבְּר לְנִי בְּבְעוֹתְרָה לְנִי בִּישׁנְעָהְךְ אָשְׁיִרָה לַיִּי בִּישׁוּעָהֶךְ אָשִׁיְרָה לַיִּי בִּיְעִבְּי בְּעְבִיוֹ וְבִּבְעוֹ וְבְבְּבְוֹתוֹ לְבִי בִּישׁוּעָהְךְ אָשְׁיִרָה לַיִּי בִּיְעִם שִׁיְרָה לִיִּי בִּיְעִבְּיוֹ בְּרָבְּה לְּוֹ אַשְׁרִי הְעָם שִׁיִּיְ אֵלְרִיוּ בִּנְיִם בְּבְבְּהְהִיוֹ בִּיְעָם שְׁבְּבְבְּוֹתְיִבְּר בְּבְּחְהִתִּי יָנֵל לְבִי בִּישׁוּעָהְךְ אְשִׁיְרָה לַיִי בִּיִי בְּיִבְּיוֹ בְּבְּבְּבְיוֹנִי וְבִּיוֹ בְּבְּבְיוֹתְיִבְּי בְּבְּבְּתְוֹתְיִבְרָ בְּיִבְּבְּיוֹ בְּנִי בְּישׁוּעָהֶךְ אְשִׁיְרָה לַיִי בִּיְבְּיוֹתְיוֹי וְנִלְייִי בְּיִבְּיוֹ בְּיִבְּבְּי בִּישׁוּעָהֶךְ אִיבְיִי בְּיִבּי בְּיִישִׁיּעְהְרָה לְיִייִי בְּיִים בְּיִבְּיוֹתְיוֹ בְּיִי בְּיִבְּיוֹבוֹי בְּיִבְיוֹ בְּבְיִבְיוֹי בְּיִיבְיוֹ בְּבְּבְיוֹהוֹי וְעִייְם שְׁבְּבְּי בְּישׁוּעְבְרָּבְיְבְּיִי בְּיִיבְּי בְּבְּבְּבְּיוֹבְיי בְּבְּבְּבְיוֹבְיוֹ בְּעְבְיוֹבְיּבְיי בְּיִיבְיוֹ בְּבְיוֹבְיוֹ בְּבְיוֹבְיוֹ בְּבְיוֹבְיוֹבְייִים בְּבְּבְיוֹבְיּבְיוֹ בְּיוֹבְיוֹיוֹ בְּבְיבְיוֹ בְּבְיוֹבְיוֹ בְּיוֹבְיוֹ בְּבְּיוֹים בְּבְּבְיוֹבְיוֹ בְּיוֹבְיוֹי בְּבְּבְיוֹתְיוֹ בְבְיוֹבְיוֹי בְּיוֹבְיוֹי בְּבְּבְיוֹים בְּיוֹבְיוֹ בְּיוֹבְיוֹי בְּבְיוֹבְיוֹי בְּבְּיוֹבְיוֹיוֹ בְּיוֹבְיוֹיוֹי בְּבְּבְיוֹבְיוּבְּיוֹבְיוּבְיוּבְיוּיוּבְיוֹיוֹים בְּבְּיוֹבְיוֹיוֹי בְּבְיוֹיו

 thou me from secret faults. Keep back thy servant also from presumptuous sins; let them not have dominion over me: then shall I be upright, and I shall be clear from great transgression. Let the words of my mouth and the meditation of my heart be acceptable before thee, O Lord, my Rock and my Redeemer.

Psalm xxxiv. A Psalm of David; when he changed his behaviour before Abimelech, who drove him away, and he departed.

I will bless the Lord at all times: his praise shall continually be in my mouth. My soul shall make her boast in the Lord: the meek shall hear thereof, and be glad. O magnify the Lord with me, and let us exalt his name together. I sought the Lord, and he answered me, and delivered me from all my fears. They looked unto him, and were lightened: and their faces were not ashamed. This poor man cried, and the Lord heard him, and saved him out of all his troubles. The angel of the Lord encampeth round about them that fear him, and delivereth them. O taste and see that the Lord is good: blessed is the man that trusteth in him. O fear the Lord, ye his holy ones: for there is no want to them that fear him. The young lions do lack, and suffer hunger: but they that seek the Lord shall not want any good thing. Come, ye children, hearken unto me: I will teach you the fear of the Lord. What man is he that desireth life, and loveth many days, that he may see good? Keep thy tongue from evil, and thy lips from speaking guile. Depart from evil, and do good; seek peace, and pursue it. The eyes of the Lord are toward the righteous, and his ears are open unto their cry. The face of the Lord is against them that do evil, to cut off the remembrance of them from the earth. The righteous cry, and the Lord heareth, and delivereth them out of all their troubles. The Lord is nigh unto them that are of a broken heart: and saveth such as be of a contrite spirit. Many are the afflictions of the righteous: but the Lord delivereth him out of them all. He keepeth all his bones: not one of them is broken. Evil shall slay the wicked: and they that hate the righteous shall be desolate. The Lord redeemeth the soul of his servants: and none of them that trust in him shall be condemned.

עַקָּב רֶב: שָׁנִיאִוֹת מִידיָבֵין מִנְסְהָּרוֹת נַקְּנִי: נַסְ מִזּדִׁים! חַשׁךְ עַבְּדָּדְ אַלֹּדִימְשְׁלִּוּ־בִי אָז אֵיְתָם וְנִבְּיִתִי מִפְּשֵׁע רֶב: יְהְיֹּוּ לְרָצוֹן וּ אָמְבִי־פִּׁי וְהָנְוֹן לָבָּי לְפָּנֶוְךְ יְהֹּוָה צוּרִי וְנִוֹצְלִי:

לייר לְדָוֹר בְּשַׁנוֹתוֹ אֶת־טֻעְמוֹ לִבְנֵי אֲבִימֶלֶךְ וַיְגְרֲשֵׁהוּ וַיַּלַך: אַבָּרָבָה אֶת־יְהוָֹה בְּבָל־גֻעת הָׁמִּיד הְהַלְּתוֹ בְּפִי: בְּיהֹנָה תִּתְהַבֵּל נַבְּשָׁי יִשְׁמְעָוּ עַנָנִים וְיִשְׂמְחוּ: נַּדְּלַוּ לַיהֹנָה אָתֶי וּנְרוֹמְמֶה שְׁמָוֹ יַחְדֶּו: דְּרַשְׁתִי אֶת־יְהוָה וְעָנָגִי וּמִבֶּל־ בְּנִירוֹתַי הִצִּילָנִי: הִבִּישוּ אַלָיו וְנָהָרוּ וֹפְנֵיהֶׁם אַל־יֶּחְפְּרוּ: זָרָ עָנִי כֶּרָא וִידּוָר שָׁמֵעַ וּמִכָּל־צְּרוֹתִיו הְוּשִׁיעוֹ: הֹנֶהָ מַלְאַדְ־יְהֹוָהׁ סָּבֶיב לִיִראָיו וַיְחַלְּאֵם: מַעְמֵּוּ וְּרְאוּ כִּי־שַּוֹב יְהוָדֶה אַשְׁרֵי הַנָּבֶר יָחְפֶּה־בְּוֹ: יְרַאוּ אֶת־יְהוְּיָה קְרשָׁיֵו בִּי אָין בַּקוֹר לְירַאָיו: בַּפִירִים חַשַּׁוּ וְרַעֻבוּ וְדְרַשֵׁי יְהַנָּה לא־יַהְסְרוּ כָל־מִוֹב: לְרָוּ־בָּנִים שִׁמְעוּ־לֵי יִרְאַת יְׁדֹּוָה אָלַמֶּרְכֶם: מִי־הָאִישׁ הֶחָפֵּץ חַיֵּיִם אֹתַב יְמִׁים לֹרְאָוֹת מוב: נְצָר לְשִׁוֹנְךָ מֵרֶע וֹשְׂפָּנִיךְ מִדַּבֶּר מִרְמָה: מַוּר בֶּרָע וַעַשַּׂה־אָוֹב בַּקָשׁ שָׁלְוֹם וְרָדְפֵּהוּ: עִינֵי וְהוָה אֶל־ צַּרִיתִים וְאָזְנִיו אֶל־שַׁוְעָתָם: פְּנֵי יֲהוָה בְּעַשֵׁי דֶע לְהַבְּרִית בַּאֶרֶץ זִכְרֶם: אָצֶעַקוּ וַיְהוָה שָׁמֵעַוּמִכָּל־צָּרוֹתָם הִאִּילֶם: קָרוֹב יֶהנָה לְנִשְׁבְּרֵי־לֵבְ וְאֶת־דַּבְּאֵי־רָוּחַ יוֹשִׁיעַ: ֻרַבּוֹת רַעַוֹת צַוּדֶיק וֹמִבְּלָם יַאִּילֶנוּ וְהוָה: שוֹמֵר בְּלֹ-עַצְמוּתְיוֹ צָּתַת בַּבֹנָה לָא נִשְׁבֵּרָה: הְמוֹתֵת רָשָׁע רָעָה וְשְׂנְאֵי צַדִּיק יָאְשָׁמוּ: פּוֹדָה יְהוָה נָפֶשׁ עַבָּדָיו וְלָא יָאְשְׁמוּ בָּלֹ־ בתקקים בו: Psalm xc. A Prayer of Moses the man of God.

Lord, thou hast been our dwelling place in all generations. Before the mountains were brought forth, or ever thou hadst formed the earth and the world, even from everlasting to everlasting, thou art God. Thou turnest man to destruction; and sayest, Return, ye children of men. For a thousand years in thy sight are but as yesterday when it is past, and as a watch in the night. Thou carriest them away as with a flood; they are as in sleep: in the morning they are like grass which groweth up. In the morning it flourisheth and groweth up; in the evening it is cut down and withereth. For we are consumed by thine anger, and by thy wrath are we troubled. Thou hast set our iniquities before thee, our secret sins in the light of thy countenance. all our days are passed away in thy wrath: we spend our years as a tale that is told. The days of our years are threescore years and ten; and if by reason of strength they be fourscore years. yet is their pride labour and sorrow; for it is soon cut off, and we fly away. Who knoweth the power of thine anger? even according to thy fear, so is thy wrath. So teach us to number our days, that we may apply our hearts unto wisdom. Return, O Lord; how long? and let it repent thee concerning thy servants. O satisfy us early with thy mercy; that we may rejoice and be glad all our days. Make us glad according to the days wherein thou hast afflicted us, and the years wherein we have seen evil. Let thy work appear unto thy servants, and thy glory unto their children. And let the beauty of the Lord our God be upon us: and establish thou the work of our hands upon us; yea, the work of our hands establish thou it.

#### Psalm xci.

He dwelleth in the secret place of the most High, he abideth under the shadow of the Almighty. I will say of the Lord, He is my refuge and my fortress: my God; in him will I trust. For he shall deliver thee from the snare of the fowler, and from the noisome pestilence. He shall cover thee with his pinions, and under his wings shalt thou trust: his truth shall be a shield and a buckler. Thou shalt not be afraid for the terror by night; nor for the arrow that flieth by day; nor for the pestilence that walketh in darkness; nor for the destruction that wasteth at noonday. A thousand shall fall at thy side, and ten thousand at thy right hand; but it shall not come nigh thee. Only with thine eyes shalt thou behold and see the reward of the wicked. For thou, O Lord, art my refuge;

יי תְפִּלָה לְמשֶׁה אִיש־הָאֱלֹהִים אֲדֹנִי מְעַוּן אֲתְּה הָיִיתְ בְּנוּ בְּדַר וְדִר: בְּשָׁנֶם ו דְּרַים יְבְּרוּ וַהְּחָוֹבֵלְל אָנֶרוּ וְתַבֶּל וּמֵעוֹלָם עַד־עוֹלָם אַתָּה אֵל: תִּשַׁב אֱנוֹש עַד־ דַּבָּא וֹתֹאֹמֶר שַׁוּבוּ בְגוִ־אָדֶם: כִּיַ אָלֶף שָׁנִים בְּעִינִיף פְנוֹם אֶתְמוֹל פֵּי יַעֶבֶר וְאַשְׁמוּרֶה בַּלְּיֵלְה: זְרַמְחָם שׁנְהַ יַהְגִיּ בַּבֹּקֶר בֶּחָצִיר יַחֲלְף: בַּבֹּקֶר יָצִיץ וְחָלֶף לְעָׁרֶב יְמוּלֵל וְיָבֵשׁ: בִּי־כָּלִינוּ בְאַפֶּּךְ וּבַחֲמָּחְדְּ נִבְהָלְנוּ: שַׁתָּ אַן בּוַינוּ לְנָנָהָךְ אַלְבֹונוּ לִמְאוֹר פָּנֶוְד: בִּי כָל־יָבִינוּ פְּנָוּ בָעָבְרָתֶךְ בִּלֹּינוּ שְׁנִינוּ בְּמוֹ־הֶנֶה: יְמֵי־שְׁנוֹתֵׁינוּ וּ בְּתֶם שָׁבְעֶים שָׁנָּה וְאָם בִּנְבוּרֹת שְׁמוֹנִים שָׁנָה וְרָהְבָּם עָמָל וָאָנֶן כִּידנָן הושׁ נַנְעֲפָה: מִי־יִוֹבע עוֹ אַפֶּּך וֹכְיְרָאָחְדְּ נֶבְרָתֶךּ: לִמְנוֹת יָמֵינוּ בֵּן הוֹדֻע וְנָבִיא לְבַב חְבְמָה: שוּבָה יֶהוָה עַד־מָתֶי וְהוּנָהם עַל־עַבְרֶיף: שַּׂבְעֵנוּ בַבְּכֶּך חַקְּדֶרְ וֹנְרַנְּנָה וְנִשְׂמְחָה בְּכָל־יָמֵינוּ: שֲׂמְחֵנוּ בִּימַוֹרת ענִיתָנוּ שְׁנוֹת רָאִינוּ רָעָה: וַרָאָה אֶל־עַבְרֶיךּ בְּעָלֶוְד וֹתֵבֶרְרְדָּ עַל־בְּנִיהֶם: וִיהֵי וּ נַעַם אֲדֹנְי אֱלֹבִינוּ עַֿלְינוּ וּבַועשַה וָבִינוּ בְּוֹנְנָה עָבֹֹינוּ וּבַוְעַשֵׂה יָבִינוּ בְּוֹנְנַהוּ:

יא ישב בְּבַתֶר עֶלְיֵּוֹ בְּצֵל שַׁבִּי יִתְלוּגָן: אֹבֵּר לֵּיְהוָה בַּחְפֵי וּמְצִּיְרְתִּי צֵּלהִי אָבְטְּחִרבְּוֹ: כֵּי הָוֹא יִצִּילְךּ מִבָּח יָּקוֹשׁ מִדֶּבֶר הַוְּוֹת: בְּאָבְרָתוֹ וּ יָבֶךְ לְדְּ וְתְחַתּבְּנְבָּיִוּ מַחְפֶּה צִּנָה וְסְבַרָה אֲמִחְוֹ: לָא תְירָא מִפְּחַר לְיֵלְה מִחְין יְעִוּף יוֹמָם: מִדְּבֶר בְּאַבֶּל יַהֲלֶךְ מִפְּחַר לְיֵלְה מִחְים: יִפְּל מִצְּהְרֹ וְאָלֶף וְיִבְבָּה מִימִיגֶךְ אַלֶּיךְ לָא מִנְיִיךְ הַּצִּינֶיְךְ תַבָּים וְשִׁלְּמֵת רְשְׁעֵים הִּרְאָה: בִּיי וּנְשׁ: רָלְ בְּעִינֶיךְ תַבָּים וְשָׁלְמֵת רְשְׁעֵים הִּרְאָה: בִּיי thou hast set thine habitation on high. There shall no evil befall thee, neither shall any plague come nigh thy tent. For he shall give his angels charge over thee, to keep thee in all thy ways. They shall bear thee up in their hands, lest thou dash thy foot against a stone. Thou shalt tread upon the lion and adder: the young lion and the dragon shalt thou trample under foot. Because he hath set his love upon me, therefore will I deliver him: I will set him on high, because he hath known my Name. He shall call upon me, and I will answer him: I will be with him in trouble; I will deliver him, and honour him. With long life will I satisfy him, and shew him my salvation.

#### Psalm cxxxv.

Praise ye the Lord. Praise ye the Name of the Lord; praise him, O ye servants of the Lord. Ye that stand in the house of the Lord, in the courts of the house of our God, praise the Lord; for the Lord is good: sing praises unto his Name; for it is pleasant. For the Lord hath chosen Jacob unto himself, and Israel for his peculiar treasure. For I know that the Lord is great, and that our Lord is above all gods. Whatsoever the Lord pleaseth, that hath he done in heaven and in earth, in the seas and all deeps. He causeth vapours to ascend from the ends of the earth; he maketh lightnings for the rain; he bringeth the wind out of his treasuries. Who smote the firstborn of Egypt, both of man and beast. Who sent tokens and wonders into the midst of thee, O Egypt, upon Pharaoh, and upon all his servants. Who smote great nations, and slew mighty kings; Sihon king of the Amorites, and Og king of Bashan, and all the kingdoms of Canaan: and gave their land for an heritage, an heritage unto Israel his people. Thy Name, O Lord, endureth for ever; thy memorial, O Lord, throughout all generations. For the Lord will judge his people, and he will repent him concerning his servants. The idols of the heathen are silver and gold, the work of men's hands. They have mouths, but they speak not; eyes have they, but they see not; they have ears, but they hear not; neither is there any breath in their mouths. They that make them shall be like unto them: yea, every one that trusteth in them. Bless the Lord, O house of

אַתָּה יְהוְנָה מַהְמֵי עֻלְיוֹן שַמְתָּהְ מְעוֹנֶךְ: לְארּהְאָנֶה אֵלֵיךְ לְשָׁמְרְדְּ בְּכָל־דְּרָכֶיךְ: עַל־כַּפָּיִם יִשְׁאָוּנְךְ פָּן־תִּגְּן: נְצִיּה־לֵּךְ לִשְׁמְרְדְּ בְּכָל־דְּרָכֶיךְ: עַל־כַּפָּיִם יִשְׁאָוּנְךְ פָּן־תִּגְּן: כֵּי בִי חֲשַׁק וַאֲפַּלְּמֵהוּ אֲשַׂנְּכֵהוּ כִּי־יָרָע שְׁמִי: יִכְּרָאֵנִי וּ וֹאֶצֶעֹנהוּ עִפִּוֹ אָנִכִּי בְצָּרָה אֲשַׂנְּכֵהוּ כִּי־יָרָע שְׁמִי: יִכְּרָאֵנִי וּ אַשְׂבִּיצֶהוּ וְאַרָאָהוּ בִּישְׁוּעָתִי:

The last verse is repeated.

מל"ה הַלְלוֹיָה ו הַלְלוֹי אָת־שֵׁם יְהוְיָה הַלְלוֹי עַבְרֵי יְהוְוֹה: שֶׁעְמְדִים בְּבֵית יְהַוֹּהָ בְּהַצְרוֹת בַּיִת צֶּלהֵינוּ: הַלְלוּיָה פִּרֹשׁוֹב יְדּוָגָה זַמְּרִוּ לִשְׁמוֹ כֵּי נָעִים: בִּירַיְעַלְב בְּחַר-לָוֹ יָהָ וִשְׂרָאֵל לִסְגָּלָתְוֹ: כֵּי אֲנִי יָרַעְתִּי כִּי־נָרַוֹּל יְהֹוָדֶה וַאֲדֹנֵינוּ מָבָּל־אֶלהִים: כַּל אֲשֶׁר־חָבָּץ יְהוָֹה עָשְׂה בַּשְּׁמַיִם וּבָאָבֶץ בַּיַפִּים וְכָל־תְּהֹמְוֹת: מַעֲלֶה וְשִׂאִים מִקְצֵה הָאָרֶץ בְּרָכֵים לַבְּּשְׁבֶר עָשָׂה מָוֹצֵא הוֹתַ מֵאְוֹצְרוֹתָיו: שֻׁהִבָּה בְּכוֹרֵי מִצְרָיִם בֹּאָרָם עַד־בְּהַמֶּה: שָׁלַיְח וֹאֹתַוֹת וְּמִבְּתִים בְּתוֹבֵבִי מִצְרָיִם בְּפַרְעֹה וּבְכָל־זַעבָדְיו: שֶׁהִכָּה נּוֹיָם רַבִּים וְׁדְרַב מְלָבִים עַצוּמִים: לְבִיחָוֹן וּ מָלֶדְ הָאֱמֹרִי וְלְעִוֹג ְמֵלֶדְ הַבְּשָׁן וֹלְכֹל מַמְלְכִוֹת בְּנָעֵן: וְנָתַן אַרְצָם נֹחֲלָה נַחֲלָה לְיִשְׂרָאֵל עַבְּוֹ: וְהוָה שִׁבְּוּךְ לְעוֹלֶם וְהוָּה וִכְרְךָּ לְדְרֹר וָדְרֹ: בִּי־יָרָין יְדּוָרָה עַבָּוֹ וְעַלֹּדְעַבְנָיו יִתְנֶקְם: עֲצַבֵּי הֲנּוֹיִם בֶּסֶף וְזָהֶב בַּוֹעֲשֵׂה וְדֵי אָדֶם: בֶּה לֻהֶם וְלָא וְדַבֵּרוּ עֵינֵים לָהֶׁם וְלָא יִרְאָוּ: אָוַנֵים לֶהֶם וִלְא יַאַוֹנִנוּ אַף אֵין־יַשׁ־ רות בפיהם: במוהם וַהְנוּ עְשִׁיהָם כְּל אֲשֶׁר־בֹּמַתַ בָּהֶם: Israel: bless the Lord, O house of Aaron: bless the Lord, O house of Levi: ye that fear the Lord, bless the Lord. Blessed be the Lord out of Zion, which dwelleth at Jerusalem. Praise ye the Lord.

#### Psalm cxxxvi.

O give thanks unto the Lord; for he is good: for his mercy endureth for ever.

O give thanks unto the God of gods: for his mercy endureth for ever.

O give thanks to the Lord of lords: for his mercy endureth for ever.

To him who alone doeth great wonders: for his mercy endureth for ever.

To him that in wisdom made the heavens: for his mercy endureth for ever.

To him that stretched out the earth above the waters: for his mercy endureth for ever.

To him that made great lights: for his mercy endureth for ever:

The sun to rule by day: for his mercy endureth for ever: The moon and stars to rule by night: for his mercy endureth for ever.

To him that smote Egypt in their firstborn: for his mercy endureth for ever:

And brought out Israel from among them: for his mercy endureth for ever:

With a strong hand, and with a stretched-out arm: for his mercy endureth for ever.

To him which divided the Red Sea into parts: for his mercy endureth for ever.

And made Israel to pass through the midst of it: for his mercy endureth for ever:

But overthrew Pharaoh and his host in the Red Sea: for his mercy endureth for ever.

To him which led his people through the wilderness: for his mercy endureth for ever.

To him which smote great kings: for his mercy endureth for ever:

And slew famous kings: for his mercy endureth for ever: Sihon king of the Amorites: for his mercy endureth for ever:

And Og the king of Bashan: for his mercy endureth for ever:
And gave their land for an heritage: for his mercy endureth for ever:

בֵּית וִשְּׂרָצֵל בָּרְכִּוּ אֶת־יְדְוָּה בִּית צִּׁהֲרֹן בָּרְכִוּ אֶת-יְדְוָּה: בֵּית הַבֹּוִי בָּרְכִוּ אֶת־יְדְוָּה יִרְצִי יְדְנָּה בְּרְכִוּ אֶת-יְדְוָּה: בָּרוּך יְדְוָה וּ מִצִּיוֹן שׁוֹכֵן יְרְוּשָׁלֵם הַלְּלוּיָה:

קל"י הוֹדָוּ לַיְרוֹנָה כִּי־מָוֹב בִּי לְעוֹלְם חַסְרוֹ: בִּי לְעוֹלָם חַקְרוֹ: הָוֹרוּ לֵאלהֵי הָאֶלהָים הָוֹדוּ לַאֲדֹנֵי הָאֲדֹנִים בִּי לְעוֹלָם הַסְרוֹ: לְעשׁיָה נִפְּלָאַוֹת נְּדֹלְוֹת לְבַדָּוֹ בִּי לְעוֹלָם חַקְרוֹ: בִּי לְעוֹלָם הַסְּדְוֹ: לְעשֵׁה הַשְּׁמִים בִּתְבוּנָהָ לְרוֹנַקע הָאָרֶץ עַל־הַּפְּּיִם בִּי לְעוֹלָם הַקְרוֹ: לֵעשׁה אוֹרֵים נְּדֹלְיִם בִּי לְעוֹלָם הַקְּרוֹ: בִּי לְעוֹלָם חַקְּרוֹ: אָת־דָשֶׁמֶשׁ לְמֶמְשֶׁלֶת בַּיֶּוֹם אָת־הַנֶּרֶהַוְנְלוֹבָבִים לְמֶּמְשִׁלְוֹת בַּלָּוֶלֶה בִּי לְעוֹלֶם הַסְרוֹ: לְמַבֵּר מָצְרַיִם בִּבְרְוֹרִיהֶם בִּי לְעוֹלָם חַסְרוֹ: וַיוֹצֵא יִשְׂרָאֵל מִתּוֹכָּמֵ בָּי לְעוֹלָם חַסְרוֹ: בִּי לְעוֹלָם חַסְרוֹ: בְּיֶר הֲוֹקָה וּבְוְרוֹעַ וְמוּיָה בִּי לְעוֹלָם חַסְרוֹ: לְגוֹרָ יַם־סִוּף לְנִוֹרִים בִּי לְעוֹלָםַ חַסִרְוֹ: וָהֶעֶבֶיר יִשְׂרָאֵל בְּתוֹכָוּ בִּי לְעוֹלְם חַסְרוֹ: וָנָעָר פַּרָעָה וְחֵילָוֹ בְיֵם־סְוּףּ בִּי לְעוֹלָם חַסְרוֹ: למוליך עמו במדבר ּ בָּי לְעוֹלָם הַקְּרוֹ: לַמַבַּה מְלָבֵים נְּדּלִים בִּי לְעוֹלָם חַקְּדוֹ: וַיַּדְרֹג מְלְכִים אַדִּירִים בִּי לְעוֹלָם חַסְרוֹ: לָסִיחוֹן מֶלֶךְ הָאֱמֹרֵי בִּי לְעוֹלֶם חַסְרוֹ: וַלְעוֹג מָלֶךְ הַבִּשָׁן וְנָתַן אַרְאָם לְנַחֲלָה בִי לִעוֹלֵם חַסְרוֹ:

An heritage unto Israel his servant: for his mercy endureth for ever.

Who remembered us in our low estate: for his mercy endureth for ever:

And hath redeemed us from our enemies: for his mercy endureth for ever.

Who give the food to all flesh: for his mercy endureth for ever.

O give thanks unto the God of heaven: for his mercy endureth for ever.

#### Psalm xxxiii.

Rejoice in the Lord, O ye righteous: for praise is comely for the upright. Give thanks unto the Lord with harp: sing unto him with the psaltery of ten strings. Sing unto him a new song; play skilfully with a loud noise. For the word of the Lord is right; and all his works are done in faithfulness. He loveth righteousness and judgment: the earth is full of the goodness of the Lord. By the word of the Lord were the heavens made; and all the host of them by the breath of his mouth. He gathereth the waters of the sea together as an heap: he layeth up the depth in storehouses. Let all the earth fear the Lord: let all the inhabitants of the world stand in awe of him. For he spake, and it was done; he commanded, and it stood fast. The Lord bringeth the counsel of nations to naught: he maketh the devices of peoples of none effect. The counsel of the Lord standeth for ever, the thoughts of his heart to all generations. Happy is the nation whose God is the Lord; the people whom he hath chosen for his own inheritance. The Lord looketh from heaven; he beholdeth all the sons of men. From the place of his habitation he looketh upon all the inhabitants of the earth, he that fashioneth the hearts of them all, that considereth all their works. king is not saved by the multitude of an host: a mighty man is not delivered by much strength. An horse is a vain thing for safety: neither shall he deliver any by his great strength. Behold, the eye of the Lord is upon them that fear him, upon them that hope for his mercy; to deliver their soul from death, and to keep them alive in famine. Our soul hath waited for the Lord: he is our help and our shield. For our heart shall rejoice in him, because we have trusted in his holy Name. Let thy mercy, O Lord, be upon us, according as we have hoped in thee.

L

כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ: כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ: כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ: כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ: כִּי לְעוֹלָם חַסִדּוֹ: נְחֲלָה לְיִשְׂרָאֵל עַבְדֵּוֹ שָׁבְּשִׁבְּלֵנוּ זָכַר לְגִּנּ וֹיִפְרַלָנוּ מִצְּרֵינוּ מַתַן לֶחֶם לְכָל־בְּשָׂר קוֹרוּ לְאֵל הַשָּׁמָיִם

ל״ בְּנְנָּ צִַּדִּיקִים בִּיהוֹוֶה לַיְשָׁרִים נָאוָה תְהַלְּה: הוֹדַיּ ליהוָה בְּכִנְוֹר בְּנֵבֶל עשׁוֹר זַמְרוּ־לְוֹ: שִׁירוּ לְּוֹ שִׁיר דָּרֶשׁ בֿימִיבוּ נַבֹּן בִּתְרוּנְעָה: כִּי־יָשָׁר דְבַר־יְהוָּדֶה וְכָּלֹ־ בַּעֲעֵשׁהוּ בֶּצֶמוּנָה: אָהֵב צְדָרָה וּמִשְׁפָּט תֶכֶר יְהֹנָה מֶלְאָה דָאָרֶץ: בִּרְבַר וְדֹּוָה שָׁמַיִם נַעֲשֵׂוּ וּבְרָוּחַ פִּיו כָּל־צְבָאָם: פֿגַם בַּגַּר מֵי דַיָּבָ נֹתֵן בְּאִוֹצָרוֹת תְּהוֹמְוֹת: יִירְאַוּ מֵיְדְוֹּ פָּל־הָאֶָרֶץ מִמֶּנוּ יָנוֹרוּ פָּל־יְשְׁבֵי תַבֵּל: כַּי הַוּא אָמַר וַיָּהָי הָוֹא־צָוָה וַיַּעַמְר: יָהוָֹה הַפִּיר עַצַת גוֹיָם הַנִּיא מַחְשָׁבָוֹת עַמְּים: עַצַת וְהוָה לְעוֹלֶם הַעָעֶה מַחְשָׁבָוֹת לִבֹּוֹ לְדֵר וָדְר: אַשְׁרֵי הַנּוֹי אֲשֶׁר־יְהוָה אֱלֹהֶיו הָעָׁם ו בָּחַר לְנַחֲלָה לְוֹ: מָשָׁמַיִם הִבָּים וְהוֹגָה רָאָה אֶת־בָּל־ בְּנֵי הָאָדֶם: מִהְּכוֹן־שִׁבְתוֹ הִשְׁנֵיחַ אֶל בָּל־יִשְׁבֵי הָאָרֶץ: הַיֹצֵר יַחַד לִבָּח הַמֵּבִין אֶל־בָּל־מַעשִיהָם: אַין הַמֶּלֶד נושָע בְּרָב־חָגִל גִּבּוֹר לְאִ־יִנְּצֵל בְּרָב־כְּחַ: שֶׁקֶר הַפּוּם לְתְשׁוְעֶה וּבְרָב בֿוּלוֹ לָא יְמַלֵּמ: הִנָּה עֵין יְהוָה אֶל־ יָרַאָיו לַמְיַהַלִּים לְהַפְדוֹ: לְהַצִּיל מִפְּנֶת נַבְּשָׁה וֹלְהַיּוֹתָם בָּרָעָב: נַפִּשׁנוּ חִבְּתָה לַירוּוָה עוְרֵנוּ וּמְוּנֵנוּ הָוּא: בִּירְבוֹ ישְׁמַח לִבּגנו כּנִ בְשֵׁם קְדְשָׁוֹ בְּמָּדְנוּ: יְהִי־חַקְּדְּ יְהֹנָה ָּעָלֵיֶנוּ בַּאֲשֶׁר יִּתַלְנוּ לֵּךְ: Psalm xcii. A Psalm, a Song for the Sabbath Day.

It is a good thing to give thanks unto the Lord, and to sing praises unto thy Name, O most High: to shew forth thy loving-kindness in the morning, and thy faithfulness every night, upon an instrument of ten strings, and upon the psaltery; upon the harp with a solemn sound. For thou, Lord, hast made me glad through thy work: I will triumph in the works of thy hands. How great are thy works, O Lord! thy thoughts are very deep. A brutish man knoweth not; neither doth a fool understand this. When the wicked spring as the grass, and when all the workers of iniquity do flourish; it is that they shall be destroyed for ever: But thou, O Lord, art most high for evermore. For, lo, thine enemies, O Lord, for, lo, thine enemies shall perish; all the workers of iniquity shall be scattered. But my horn hast thou exalted like the horn of the wild ox: I am anointed with fresh oil. Mine eye hath seen mine enemies; mine ears have heard of the wicked who rise up against me. The righteous shall flourish like the palm tree: he shall grow like a cedar in Lebanon. They shall be planted in the house of the Lord; they shall flourish in the courts of our God. They shall still bring forth fruit in old age; they shall be full of sap, and green; to shew that the Lord is upright: he is my rock, and there is no unrighteousness in him.

#### Psalm xciii.

The Lord reigneth, he is clothed with majesty; the Lord is clothed with strength, wherewith he hath girded himself; the world also is stablished, that it cannot be moved. Thy throne is established of old: thou art from everlasting. The floods have lifted up, O Lord, the floods have lifted up their voice; the floods lift up their waves. The Lord on high is mightier than the noise of many waters, yea, than the mighty breakers of the sea. Thy testimonies are very sure holiness becometh thine house, O Lord, for ever.

Let the glory of the Lord endure for ever; let the Lord rejoice in his works. Blessed be the Name of the Lord from this time forth and for evermore. From the rising of the sun unto the going down of the same the Lord's Name is praised. The Lord is high above all nations, and his glory above the heavens. Thy Name, O Lord, endureth for ever; thy

יניכון בְשׁיכָה שִׁיר לְנִים הַשַּבְּת: פוֹב לְהוּנִוֹ לִיהֹנִיך לִאַינִין: לְהַנִּיִר בַּבְּכֶּוֹר הַנְּיִוֹן: לְהַנִּיִר בַּבְּכֶּוֹר הַנְּיִוֹן בְּכִנִּיר בַּבְּכֶּוֹר הַנְּיִוֹן בְּכִּנִּיר: בַּבְּלֵּוֹת הַנְּיִוֹן בְּכִּנִּיר: בַּבְּלֵּוֹת הַנְּיִוֹן בְּכִּנְּיֹר: בַּבְּלֵּוֹת הְשִׁבְּיִר בְּבְּכָּוֹן הִנְּיִר בִּבְּכָּוֹן הַנְּיִר בְּבְּכָּוֹן הִשְּׁבְּיִר בְּבְּכָּוֹן הַשְּׁבְּיִר בְּבְּכָּוֹן הַשְּׁבְּיִר בְּבְּכָּוֹן הַשְּׁבְּיִר בְּבְּלֵּוֹן הַשְּׁבְּיִר בְּבְּכָּוֹן הַשְּׁבְּיִר בְּבְּבְּיוֹן הַשְּׁבְּיִים בְּרָבוֹן הַבְּיִּר בְּבְּבְּיוֹן הִשְּׁבְּיִם בְּרְבִּיוֹ בְּבְּיִוֹן הִשְּׁבְּיִ בְּעִּיִּ בְּשִׁיְרִי בְּשִּׁבְּיוֹן הַבְּּבְּוֹן הִשְּׁבְּיִ בְּשִׁבְּיִי בְּשִׁבְּיוֹ בְּבְּבְּוֹן הִשְּּבְּיוֹן הִשְּּבְּיוֹן הִשְּּבְּיוֹן הִשְּּבְּיוֹן הְשְּׁבְּיוֹ בְּבְּבְנוֹן הְשְּׁבְּיִ בְּיִבְּיִר בְּבְּבְנוֹן הִשְּׁבְּי בְּשִׁבְּיוֹ בְּבְּבְנוֹן הִשְּּבְיוֹ בְּבְּבְנוֹן הִשְּבְּיוֹ בְּבְּבְנוֹן הִשְּּבְיוֹ בְּבְּבְנוֹן הִשְּּבְּי בְּבְּבְנוֹן הְשְׁבְּיוֹ הְבְּבְּרוֹוֹ הְשְׁבְּיוֹ הְנִיּבְּי בְּבְּבְנוֹן הִשְּּבְּי בְּיִבְּיִים בְּבְּבְנוֹן הִשְּבְּיוֹ בְּבְּבְּיוֹן הִשְּבְּרוֹ בְּבְּבְנוֹן הִשְּבְּר בְּבְבְּנִין הְשִּבְּיוֹ בְּבְּבְנוֹן הְשְּבִּיוֹ בְּשְׁבִייוֹן בְּבְּבְנוֹן הִשְּבְּרוֹ בְּבְּבְיוֹן הִשְּבְּרוֹ בְּבְּבְנוֹן הְשְּבִּי בְּבְּיוֹם הְבְּבְּבְּוֹן הְשְּבְּר בְּבְבְּעוֹן הְשִּבְיוֹן בְּבְּבְּיוֹן הְשִּבְיוֹן בְּבְּבְּיוֹם הְבְּבְּבְיוֹים הְבְּבְּבְּבְּיוֹן בְּבְּבְּוֹן הְשִּבְיוֹ בְּבְּבְּיוֹם בְּבְּבְּיוֹם בְּבְּבְּיוֹם בְּבְּבְּבְּבְּוֹן הְשִּבְּיוֹ בְּבְּבְּיוֹם בְּבְּבְּיוֹם בְּבְּבְיוֹן הְשְּבִים בְּבְּבְּוֹן בְּבְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְּיוֹבְיוֹן בְּבְּבְּבְיוֹן בְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְּבְּבְּוֹן בְּבְּבְּוֹם בְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְוֹם הְבִּבְיוֹם בְּבְּבְּוֹם בְּבְּבְּוֹם בְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְוֹם בְּבְּבְוֹם בְּבְּבְוֹם בְּבְּבְוֹם בְּבְּבְוֹם בְּבְּבוֹן הְשִבּיוֹם בְּבְּבְּוֹם בְּבְּבְּוֹן בְּבְּבְּוֹם בְּבְּבוּוֹם בְּבְּבְוֹם בְּבְּבְוּוֹם בְּבְּבְּוֹם בְּבְּבְוֹם בְּבְּבוּם בְּבְּבְוֹם בְּבְּבְּוֹם בְּבְּבְּוֹם בְּבְּבְּוֹם בְּבְ

ביי יְהְוָה מָלְךְּ נֵאָית לְבֵשׁ לְבֵשׁ יֻהְיָה עֵּו הִתְאַזְּר אַף־ הִפְּוֹן הֵבֵל בַּל־הִּמְּוֹם: נְכָוֹן בִּסְאַךְ מֵאָוֹ מִעוֹלָם אָתָה: נְשְׂאַוּ יְהָרוֹתוּיִדְּיָה נֶשְׁאַוּ יְהָרוֹת כְּוֹלֶם יִשְׁאוּ יְהָרוֹת דְּכְוֶם: מִפְלּוֹת וּמֵיִם רַבִּים אַדִּירִים מִשְׁבְּבִי־יָסְ אַדְּיר בַּמְּרוֹם: מְפְלּוֹת וּמֵיִם רַבִּים אַדִּירִים מִשְׁבְּבִי־יָסְ אַדְּיר בַּמְרוֹם: מְפְלּוֹת וּמֵיִם:

יָהִי כְבוֹד יָיָ לְעוֹלָם יִשְׂמַח יָיָ בְּמַעֲשָׂיו: יְהִי שֵׁם יְיָ מְבֹרָךְ מֵעַהָּה וְעַד עוֹלָם: מִמִּוְרַח שֶׁמֶשׁ עַד מְבוֹאוֹ מְהָלָּל שֵׁם יְיָ• רָם עַל כָּל גּוֹיִם יְיָ עַל הַשְּׁמִיִם כְּבוֹדוֹ: memorial, O Lord, throughout all generations. The Lord hath established his throne in the heavens; and his kingdom ruleth over all. Let the heavens rejoice and let the earth be glad, and let men say among the nations, The Lord reigneth. The Lord reigneth: the Lord hath reigned: the Lord will reign for ever and ever. The Lord is King for ever and ever: the heathen are perished out of his land. The Lord bringeth the counsel of nations to naught: he maketh the devices of peoples of none effect. There are many devices in a man's heart; but the counsel of the Lord, that shall stand. The counsel of the Lord standeth for ever, the thoughts of his heart to all generations. For he spake and it was done; he commanded, and it stood fast. For the Lord hath chosen Zion; he hath desired it for his habitation. For the Lord hath chosen Jacob unto himself, and Israel for his peculiar treasure. For the Lord will not cast off his people, neither will he forsake his inheritance. And he being full of compassion forgiveth iniquity and destroyeth not: yea, many a time he turneth his anger away and stirreth not up all his wrath. Save, O Lord: may the King answer us on the day we call.

Happy are they that dwell in thy house; they will be ever praising thee. Selah. Happy is the people that is in such a case; happy is the people whose God is the Lord.

#### Psalm cxlv. A Psalm of Praise of David.

I will extol thee, my God, O King; and I will bless thy Name for ever and ever. Every day will I bless thee; and I will praise thy Name for ever and ever. Great is the Lord and greatly to be praised; and his greatness is unsearchable. One generation shall laud thy works to another, and shall declare thy mighty acts. Of the glorious honour of thy majesty, and of thy wondrous works, will I speak. And men shall speak of the might of thy terrible acts: and I will declare thy greatness. They shall utter the memory of thy great goodness, and shall sing of thy righteousness. The Lord is gracious and full of compassion; slow to anger, and of great mercy. The Lord is good to all; and his tender mercies are over all his works. All thy works shall

וְיָ שִׁמְדְּ לְעוֹלָם וְיָ זִכְרְדְּ לְּדֹר וָדֹר: וְיָ בַּשְׁמֵיִם הַכִּין בְּסְאוֹ וּמַלְכוּתוֹ בַּפֹּל מְשְׁלָה: יִשְׂמְחוּ הַשְּׁמִים וְתְגֵּל הָאָרֶץ וְיאמְרוּ בֵּגוֹיִם יְיִ מֶלֶךְ: יִי מֶלֶךְ יִי מָלֶךְ יִי יִמְלְדְ לְעלָם וָעֵר: יְיָ מֶלֶךְ עוֹלְם וָעֶד אָבְרוּ גוֹיִם מֵאַרְצוֹ: יִי הַפִּיר עַצַּת נִיִם הַנִּיא מַחְשְׁבוֹת עַמִּים: רַבּוֹת מַחֲשְׁבוֹת הַבְּלֶב אִישׁ וַעַצַת יִי הִיא תָקוּם: עַצַּת יְיִ לְעוֹלָם הַעֲמֹד הַמְּלֶב אִישׁ וַעַצַּת יִי בְּצִיוֹן אָנָה לְמוֹשָׁב לוֹ: כִּי רָא צְנְהִי הוֹא צְנָה וַנְּחָלְתוֹ לֹא יַעֵּוֹב: וְהוּא רַחוּם יְבַבֶּר עְוֹן וְלֹא יַשְׁחִית וְבְּבֶּר לְּהְשִׁיב אַפּוֹ וְלֹא יָעִיר כְּל חֲמְתוֹ: יְיָ הוּשִׁיעָה הַמֶּלֶךְ יַעֵנְנְוּ כִיוֹם כְּרָאֵנוֹ:

אַשְׁרֵי יוֹשְׁבֵי בֵיתֶךּ עוֹד וְהַלֵּלְוּדְ פֶּלְה: אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁבָּכָה לּוֹ אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁיִי אֱלֹהָיו:

קמיה קָּרָנֶר

מְוֹב־יְהוָה לַבֶּל וְהַחֲמִיו עַל־בָּל־מַעֲשֵיו:

תַנּוֹן וַבַחַנִּם יְּבִּלָּהַ אָּרֶבְ אַפָּּיִם וּגְּדִוֹלְ-חְמֶב:
זֹכֵר בַבַּיִּלְּבָּ יִאָּכֵּרְ וּגְּבְלָּתְּלְּבְּ יְבְּנִּוֹן יְנִינִּוּ יִּבְיִּלִּהְ וְּצְבְּלָתְּלְּבְּ יְבְּנִוּוּ:
זַכֵּר בַבִּיִּלְּבְּ יִאָּכֵּרִוּ וּנְּבְּלְתִּיִּבְ אְמִיּלְבִּ וְעִיּלְם וְעֵּב:
זַבְּר בְּבָּוֹר בְּבָּוֹר בּוֹבְּלִי וִּנְּבְלְתִּיִּךְ אְמִיּלְם יְעִירִּוּ:
זְבְּרִר בְּבָּוֹר וְמָבָּבְּ יִאָּבְּרְנִינִּן אָמִיּחְה:
זְּבְּרִר בְּבְּוֹר וְמָבְּבְּ יִאָּבְרְנִוּ אִיִּוֹן מִנְּרָּוּ
זְּבְּרִר בְּבְּוֹר וְמִבְּבְּ יִבְּנִוּוּ:
זְבְּרְלִים נְעָר:
זְבְּרְלִים נְעָר:
זְבְיִרְיִם אָבְּבְּרְבָּרְ וַבְּבְּרְנִיךְ אְמִיּלְם וְעִר:
זְבְּרְלִים נְעָבְּרְ וְבְּבְּרְנִיוֹ אַבְּרְבְּרִים וְעָּר:
זְבְּרְלִים נְבְּבְּיִבְּיִים וְבְּבְּרִבְּרְ וְבְּבְּרְבְּרְ וְבְּבְּרִים וְעָר:

give thanks unto thee, O Lord; and thy pious servants shall bless thee. They shall speak of the glory of thy kingdom, and talk of thy power; to make known to the sons of men his mighty acts, and the glory of the majesty of his kingdom. Thy kingdom is an everlasting kingdom, and thy dominion endureth throughout all generations. The Lord upholdeth all that fall, and raiseth up all those that be bowed down. The eyes of all wait upon thee; and thou givest them their meat in due season. Thou openest thine hand, and satisfiest the desire of every living thing. The Lord is righteous in all his ways, and merciful in all his works. The Lord is nigh unto all them that call upon him, to all that call upon him in truth. He will fulfil the desire of them that fear him; he also will hear their cry, and will save them. The Lord preserveth all them that love him; but all the wicked will he destroy. My mouth shall speak the praise of the Lord; and let all flesh bless his holy Name for ever and ever.

And as for us, we will bless the Lord from this time forth, and for evermore. Praise ye the Lord.

#### Psalm cxlvi.

Praise ye the Lord. Praise the Lord, O my soul. While I live will I praise the Lord: I will sing praises unto my God while I have any being. Put not your trust in princes, nor in the son of man, in whom there is no help. His breath goeth forth, he returneth to his earth; in that very day his purposes perish. Happy is he that hath the God of Jacob for his help, whose hope is in the Lord his God. Which made heaven and earth, the sea and all that therein is: which keepeth truth for ever: which executeth judgment for the oppressed: which giveth food to the hungry. The Lord looseth prisoners: the Lord openeth the eyes of the blind: the Lord raiseth them that are bowed down: the Lord loveth the righteous: the Lord preserveth the strangers; he relieveth the fatherless and widow: but the way of the wicked he subverteth. The Lord shall reign for ever, thy God, O Zion, unto all generations. Praise ye the Lord. יורוד יְרוּד כָּל־מֵעשׁיֶד וְהָסִידִּיך יְבְרְרּוּבְה: בְּבוֹד מַלְּכְוּתְּךָ יִאֹמֵרוּ וּנְבוּרָתְיוֹ וֹכְבוֹד הֲבֵרוּ: לְהוֹדִיעַ וֹלְבְנִי הָאָדָם נְּבוּרֹתֻיוֹ וֹכְבוֹד הֲבֵר מַלְבוּתְוֹ: מַלְבְוֹתְ יְרֹנָה לְבָל־הַנְּפְּלִים וְזוֹמֵך לְבָל־הַנְּבְּבְּים: מַלְבְוֹתְ אֶת־יָּבֶדְ וּמִשְּׁבִיעַ לְבָל־הַיִּ יְבְּוֹן: מַלְבְוֹתְ יְרִנְיוֹ יְעָשֶׂה וְאֶתִּשְׁיִעְם יִשְׁמֵע וְיִוֹשִׁיעִם: מוֹמֵר יְרּנָה לְבָל־קּוְאִיוֹ לְכָל אֲשֶׁר יִלְנְאִיוֹ: מוֹמֵר יְרּנָה לְבָל־קּוֹבְיִי וְנְשָׁהָיִ לְבָל־הַיִּ יְבְנִוֹן: מוֹמֵר יְרּנָה לְבָל־קּוֹבְיִי וְנְבָּרָוֹ וְמְשָׁבְּיוֹ וְלָבִי וְיִבְּרָבְיוֹ וְמָשִׁיִי יִבְּבְרִי וְנִשְׁיִם: מוֹבְר יְרּנָה לְבָל־קּוֹבְיִי וְנְשָׁבְּיוֹ וֹבְבְּרִי וְנִשְׁיִם וְיִּבְּבָּיוֹ וְמִשְׁר שִׁמְלִים וְמִבְּיִי בְּבְּרִבְיִי וְנִישְׁיִם יִשְׁמִים: מוֹבְר יְרּנְה אָת־בָּל־הְנְיִבְיוֹ וְלְבָּלִי וְנְבָּרָוֹ וְבְבָּרִי בְּבְלִיתְוֹ יִעְשָׁיִר וְמָשְׁבְּיִי וְנְבְּרָוֹ וְנִבְּרָוֹ וְבְבִּיוֹ וְנִבְּיִם וְמִבְּיוֹ וְנִילְיִם וְנִוֹשִׁיעִם: מוֹבְר יְרִנְיה אָת־בְּלִיתְ וְבְבָּרִי וְבְבָּרִי וְבְבָּרִי וְנִבְּרָוֹ וְבְּבָּרִי וְנִבְּרָוֹ וְנִילִים יִישְׁמֵיר מִיִּבְרָיוֹי וְיִבְבָּר יִבְּיִם וְנִיתְּיוֹי וְבְּבְר יְבִּרְיוֹ וְנִיתְּיִי וְנִיתְּיוֹ וְנִי בְּבָּר יִבְּיִי וְיִבְּרָי וְנִיתְּיִי וְנִייְיִי וְנִייְיִי וְנְבָּר יִבְּבְּרִי וְנְבְּבְייִי וְנְבְּרָי וְבְּבְיוֹי וְבְּבְיִי וְנְשְׁיִי וְנִיי וְנְבְּרִי וְיִייְיִי וְנְבְּבְייִי וְנְבְּרִי וְנְרִי וְנְיִי וְנְיִי וְנְיִי וְנְיִי וְנְיִר:

וָאַנַרְנוּ נְבָרַךְ יָה מֵעַהָּה וְעַר־עוֹלָם הַלְּלוּיָה:

קמיי הַלְלוּיָה הַלְלִי נַפְּשִׁי אָת־יְהנְּה: אֲהַלְלָה יְהנְּה בְּחָיְי, אֲהַלְלְנִה יְהנְּה בְּקְלִּה יְהנְּה בְּקְלִּה יְהנְּה בְּקְלִּה יִבְּלְנִה יְהנְּה בְּקְיִי, אֲהַלְלְנִה בְּעִוֹרִי בְּעוֹרִי: אַלְּהוֹי בְּעִרְה בְּעִוֹרִוּ שִׁצִּא רְוּחוּ יְשְׁב לְאַרְטְּתוֹ בִּיִם בְּכֶּוֹ שְׁבִיוֹ עְשְׁהוֹ שָׁמִים וְאָרֶץ אֶת־הַיְּם וְאָרִי שִׁבְּרוֹ שִׁבְרוֹ עַעְּה בִּשְׁבָּים וְאָרֶץ אֶת־הַיְּם וְאָרִים יְהוֹּה שִׁבְּרוֹ שְׁבִּרוֹ אַבְּרוֹ בְּעוֹרִוֹ שִׁבְּרוֹ שְׁבִּרוֹ בְּעִבְים יְהוֹיְה בְּעִבְים וְאָלְם: עַשְׁה מִשְׁפְּם וְבְעִבְים וְאַלְבְיִה בְּעוֹרִוֹ שִּבְּרוֹ אַשְׁרִים: יְהוֹּה וֹבְּלִים עְּעִרִּים יְהוֹיְה וֹבְּלְיִה בְּעִבְים יְהוֹיְה וֹבְּלְוֹים: עְשָׁה מִשְׁפְּם וְבְעָבְים יְהוֹה וֹבְּלִים עְּלִינְה בְּעִבְים יְהוֹיְה וֹבְּלְנִיה וְבְּרָך וְבְּבְּרִים בְּעוֹרִי וִבְּלִּהְוֹ בְּעִרְה וְעִבְּר בְּעִבְיִם וְתְּלִּה וְשְׁבִּים וְהְנִיף בְּיִוֹרְ בִּיְרִים וְתִּלְם אָּלְבְיִרְ בְּיוֹרְ וְתְּבִּיךְ וְהְיִה וְבְּרָר וְבְּלִינְה וְיִוֹיְה וְתְּבִיךְ בְּיִוֹיִם וְתִּוֹרְ בִּיִּה וְבְּיִבְּיִם וְתִּיְה וְנִיבְּר וְנִיְהְוֹים וְתְּלִבְיִים בְּיִנְוֹתְ בְּיִבְּיִים וְתְּוֹת בְּבִיים וְתְּיִבְים וְתִּלְבִים וְתִּיְתִבְים וְתְּוֹב בְעִבְּים וְתְּיִבְּים וְתְּיִבְים וְתִּיִבְים בְּיִנְיִה בְּיוֹים בְּעִבְּים וְתִּיְם בְּבִּים בְּשִׁבְּים וְתְּנִיה וְתִּיבְים וְתִּיְם בְּיִים וְתִּיִם וְתְנִיף בְּיִים וְתִּיִם וְתִּיִּם וְעִוֹרְים אָּבְיוֹים בְּיִבְּיוֹם בְּבְּיִים בְּיִנְהוֹי בְּיוֹבְי בְּיִים וְתִּיִם וְתְּיִבְיִים בְּיִבְּיִים וְתִּיִּם וְעִיוֹיְם בְּיִבְּיִים וְתִּיִים וְתִיוֹים בְּעִבְּיִים וְתְּיִים בְּיִּיִים וְתְּיִים וְתְיִים וְתִּיִים וְתִיוֹם בְּבִיּבְים וְתִּיִּים וְתִיוֹים בְּיִים וְתִּיְיִם בְּיִבְיוֹים בְּיִבְּיוֹם בְּיִבְיוֹים בְּיוֹבְיוֹם בְּיוֹבְיוֹים בְּיִבְּיוֹם בְּיוֹים בְּיוֹבְיוֹים בְּיוֹים בְּיוֹבְיוֹים בְּיוֹים בְּיוֹיוֹים וְתְּיוֹבְייִים בְּיוֹבְיוֹם בְּיוֹבְּים בְּיוֹים בְּיוֹים בְּיוֹבְיוֹם בְּיוֹים בְּיוֹם בְּבְּיוֹים בְּיוֹים בְּיוֹבְיוֹם בְּיוֹים בְּיוֹבְּיוֹם בְּיוֹים בְּיוֹים בְּיוֹים בְּיוֹים בְּבְּיוֹם בְּיוֹים בְּיוֹים בְּיוֹיוֹם בְּיוֹים בְּיוֹיוֹם בְּיוֹים בְּיוֹם בְּיוֹים בְּי

#### Psalm cxlvii.

Praise ye the Lord: for it is good to sing praises unto our God; for it is pleasant; and praise is comely. The Lord doth build up Jerusalem: he gathereth together the outcasts of Israel. He healeth the broken in heart, and bindeth up their wounds. He telleth the number of the stars; he calleth them all by their names. Great is our Lord, and of great power: his understanding is infinite. The Lord lifteth up the meek: he casteth the wicked down to the ground. Sing unto the Lord with thanksgiving; sing praise upon the harp unto our God: who covereth the heaven with clouds, who prepareth rain for the earth, who maketh grass to grow upon the mountains. He giveth to the beast his food, and to the young ravens which cry. He delighteth not in the strength of the horse: he taketh no pleasure in the legs of a man. The Lord taketh pleasure in them that fear him, in those that hope for his mercy. Praise the Lord, O Jerusalem; praise thy God, O Zion. For he hath strengthened the bars of thy gates; he hath blessed thy children within thee. He maketh thy border peace; he filleth thee with the fat of the wheat. He sendeth forth his commandment upon earth: his word runneth very swiftly. He giveth snow like wool: he scattereth the hoarfrost like ashes. He casteth forth his ice like morsels: who can stand before his cold? He sendeth out his word, and melteth them: he causeth his wind to blow, and the waters flow. He sheweth his word unto Jacob, his statutes and his judgments unto Israel. He hath not dealt so with any nation: and as for his judgments, they have not known them. Praise ve the Lord.

#### Psalm cxlviii.

Praise ye the Lord. Praise ye the Lord from the heavens: praise him in the heights. Praise ye him, all his angels: praise ye him, all his hosts. Praise ye him, sun and moon: praise him, all ye stars of light. Praise him, ye heavens of heavens, and ye waters that be above the heavens. Let them praise the name of the Lord: for he commanded, and they were created. He hath also stablished them for ever and ever: he hath made a decree which shall not pass. Praise the Lord from the earth, ye sea monsters, and all

פמיי הַלְלוּנָה ו בִּי־שִוֹב זַמְּרָה אֱלהַנְנוּ בִּי־נְעִים נָאוָה יתָהלֶה: בּוֹנָה יְרוּשָׁלָם יְהוֹנָה נִרְהֵי יִשְׂרָאֵל יְכַנֵּם: הָרוֹפַא לִשְׁבָוּרֵי לֵבַ וֹמְחַבָּשׁ לְעַצְבוֹתָם: מוֹנֶהְ מִסְפָּר לַבְּוֹכָבִים לְּכָלָם שֵׁמְוֹת יִקְרָא: נָרָוֹל אֲרוֹגֵינוּ וְרַבּ־בָּחַ לְתְבְּוּנִתוֹ אַין מִסְפֶּר: מְעוֹרֵד עָנָוִים יְהוָדָה מַשְׁפִּיל רְשׁעִים עַבִּי־ אָרץ: עָנָי לַיְהֹוָה בְּתוֹדֶה וַפְּיְרוֹ לֵאלֹהֵינוּ בְּכִנְוֹר: הַמְבַפֶּה שָׁמַּיִם וּ בְּעָבִים הַמֵּבֶין לָאָרֶץ מְטָר הַמַּצְמָיה הָרֵים דָּצִיר: נוֹתֵן לִבְהַמָּה לַחְמָה לִבְנִי עׁרַב אֲשֶׁר יִקְרֵאוּ: לָא בְּנְבוּרֵת הַפָּוּם יֶחְפָּּץ לְא־בְשׁוֹבֵן הָאַישׁ יִרְאֶה: רוֹאָה יְהוָה אֶת־יְרִאָּיו אֶת־הַמְיַחֲלִים לְחַמְּהוֹ: שַׁבְּתַי יְרוּשָׁלַם אָת־יְהוֹּדֶת הַלְּלִי אַלהַיִּך צִיּוֹן: בִּי־הְוַּכְ בְּרִיתֵי שְׁעָרֶיִּך בַּרַךְ בְּנַיִרְ בְּלִרְבֵּךְ: הַשְּׁם־נְּבוּלֵךְ שָׁלֵוֹם חֵלֶב חִשִּׁים יַשְׂבִּיעֶדְ: הַשֹּׁלֵחַ אִמְרָתַוֹ אָבֶץ עַד־מְּהַרָּה יָרָוּץ דְּבָרְוֹ: דַּנֹתַן שֶׁלֶג בַּצָּבֶּר בְּפוֹר בָאַפֶּר יְפַזֵּר: מַשְׁלֵיךְ כַּרְתוּ בְפָּתֵים לִפְגִי בְּרָתוֹ מִי וַעַמְר: יִשְׁלַח דְּבָרוֹ וְיַמְחֵם יַשִּׁב רוֹהוֹ וֹיְלוּ־מֶּיִם: מַנִּיַד דְבָרֵוֹ לְיַעֲלֵב הְאָקִיו וֹמִשְׁפְּטִׁיוּ לְישִׂרָאֵל: מֹא־עָשָה בֹן וֹ לְכָל־נֹוֹי וֹמִשְׁפְּמִים בַּל־יְׁדְעׁוֹם הַלְלוּנְהַ: \*דבריו קרי

קמ״ח הַלְּלוּיָה וּ הַלְלַוּ אָת־יְרוּיָה מִן־הַשְּׁמֵיִם הַלְלוּהוּ בּמְרוֹמִים: הַלְלוּהוּ כָּל־מִלְאָכָיוּ הַלְלוּהוּ כָּל־אָבָאוֹ: הַלְלוּהוּ בָּלִיבִּי אִוֹר: הַלְלוּהוּ בְּלִיבִּי אִוֹר: הַלְלוּהוּ שְׁמֵי הַשְּׁמִים: יְהַלְלוּ אָת־שְׁמִי הַשְּׁמִים וְתַבְּיוֹ אָשֶׁר וּ מֵעַל הַשְּׁמִים: יְהַלְלוּ אָת־שְׁמִי הַשְּׁמִים וְתַּלְּוּ אָת־שְׁכִי וְנִבְּרָאוּ: וַיְּעֲמִיהַם לְעַר לְעוֹלְהָ שָׁר יְנוֹלְהָ מִן יְרִוּאַ הַנִּינִים לְעַר לְעוֹלְהָ מִּרְיְנִהְ מִן־הָאָרֶץ הַּנִּינִים יִּבְּיוֹ הִיּלְלוּ אָת־יְרוּיָה מִן־הָאָרֶץ הַנִּינִים יִּבְּיוֹ הַלְלוּ אָת־יְרוּיְה מִן־הָאָרֶץ הַנִּינִים יִּבּיי מְיוֹ deeps: fire, and hail; snow, and vapours; stormy wind fulfilling his word: mountains, and all hills; fruitful trees, and all cedars: beasts, and all cattle; creeping things, and flying fowl: kings of the earth, and all peoples; princes, and all judges of the earth: both young men, and maidens; old men, and children: let them praise the Name of the Lord: for his Name alone is exalted; his glory is above the earth and heaven. He also hath lifted up the horn of his people, the praise of all his saints, even of the children of Israel, a people near unto him. Praise ye the Lord.

#### Psalm cxlix.

Praise ye the Lord. Sing unto the Lord a new song, and his praise in the congregation of his pious servants. Let Israel rejoice in him that made him: let the children of Zion be joyful in their King. Let them praise his Name in the dance: let them sing praises unto him with the timbrel and harp. For the Lord taketh pleasure in his people: he will beautify the meek with salvation. Let his pious servants be joyful in glory: let them sing aloud upon their beds. Let the high praises of God be in their throat, and a two-edged sword in their hand; to execute vengeance upon the nations, and punishments upon the peoples, to bind their kings with chains, and their nobles with fetters of iron; to execute upon them the judgment written: He is the honour of all his saints. Praise ye the Lord.

#### Psalm cl.

Praise ye the Lord; praise God in his sanctuary: praise him in the firmament of his power. Praise him for his mighty acts: praise him according to his excellent greatness. Praise him with the sound of the horn: praise him with the psalter and harp. Praise him with the timbrel and dance: praise him with stringed instruments and the pipe. Praise him upon the loud cymbals: praise him upon the high sounding cymbals. Let every thing that hath breath praise the Lord; praise ye the Lord.

### The last verse is repeated.

Blessed be the Lord for evermore. Amen and Amen. Blessed be the Lord out of Zion, who dwelleth in Jerusalem. Praise ye the Lord. Blessed be the Lord God, the God of

וְכָל־תְּהֹמְוֹת: אֵשׁ וְבָרָד שֶׁלֶג וְקִימְוֹר רְוֹחַ סְׁעָרָה עֵשְׁה דְבָרְו: הֶהָרִים וְכָל־גְּבָעוֹת עֵץ פְּרִי וְכָל־אָרְזִים: הַחֵיּנְה וְכָל־בְּהֵמָה רֶמֶשׁ וְצִפְּוֹר בְּגָף: מֵלְבִי־אָרֵץ וְכָל־לְאְמֵים עְּלִים וְכָל־שִׁפְמֵי אָרֶץ: בַּחוּרִים וְגַם־בְּתוּלֶת וְבָלִים עִם־ נְעָרִים: יְהַלְּלֵוּ ו אֶת־שֵׁם יְהוֹה בִּי־נִשְׁנָב שְׁמִוֹ לְבַדְּוֹ הוֹהוֹ עַל־אָרֶץ וְשָׁבְמִים: וַיְּרֶם כֶּרָן וֹלְעַמוֹ תְּהַלְּה לְבָל־ הְסִיּדִיוֹ לִבְנֵן יִשְׂרָאֵל עַם בְּרֹבוֹ הַלְלוֹיְה:

קמ״ם הַלְלוּיָה ו שִׁירוּ לְיהוָה שֵׁיר הָדְשׁ הְּהִלְּתוֹ בִּקְהַל הַסִידִים: יִשְׁמַח יִשְּרָצֵּל בְּעשׁיוֹ בְּגִּי־צִּיוֹן יָגִילוּ בְמַלְבָּם: יְהַלְלֵּוּ שְׁמָוֹ בְּמָחֻוֹּל בְּתֹף וְבִנּוֹר יְוַמְּרוּ־לְוֹ: בִּי־רוֹצֶה יְרַנְנוּ עַל־מִשְׁבְּבוֹתָם: רוֹמְמִוֹת אֵל בִּנְרוֹנָם וְהָרֵב בִּיפִנוֹת בְּיָדְם: לַעֲשׁוֹת וֻכְּמְה בַּנּוֹיִם הְּוֹבֵחוֹת בַּלְאָמִים: לָאְפַר מִלְבִיהָם בְּוֹבֶן וִנְכְבְּדִיהָם בְּנַבְלֵי בַרְגוֹל: לַעֲשְוֹת בָּלֶּם וּ מִשְׁבְּם בְּתֹנֵ הָבָרְ הְוּא לְכָל־הַמִׁסִידִיוֹ הַלְלוּיָה:

מ״י הַלְלוּהוּ בְּרְבּיִר בְּלוּר: בְּלְלוּהוּ בְּרְבִיע עְזְּוֹּ הַלְלוּהוּ בִּנְּבְוּרֹתִיוּ הַלְלוּהוּ בְּרָב נְּדְלוֹּ: הַלְלוּהוּ בְּתַבְע שוֹפֶּר הַלְלוּהוּ בְּנֵבֶל וְבִנְּוֹר: הַלְלוּהוּ בְּתִלְּ וּמְחָוֹל הַלְלוּהוּ בְּמִנִים וְעָנֶב: הַלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי־שָׁמַע הַלְלוּהוּ בְצִלְצְלֵי תְרוּעָה: בָּל הַנִּשְׁמָה תְּהַלֵּל יָה הַלְלוּיָה:

The last verse is repeated.

בְרוּךְ וְיָ לְעוֹלָם אָמֵן וְאָמֵן: בְּרוּךְ וְיָ מִצְיּוֹן שׁוֹכֵן יְרוּשָׁלָם הַלְלוּיָה: בָּרוּךְ וְיָ אֱלֹהִים אֱלֹבֵי יִשְׂרָאֵל עשׁׁה Israel, who alone doeth wondrous things. And blessed be his glorious Name for ever: and let the whole earth be filled with his glory; Amen and Amen.

From And David to worshippeth thee is said standing.

1 Chronicles xxix. 10-13.

And David blessed the Lord before all the congregation: and David said, Blessed be thou, Lord God of Israel our father, for ever and ever. Thine, O Lord, are greatness and power, glory, victory and majesty; for all that is in the heaven and in the earth is thine: thine is sovereignty, O Lord, and pre-eminence supreme. Both riches and honour come of thee, and thou reignest over all; and in thine hand is power and might; and in thine hand it is to make great, and to give strength unto all. Now therefore, our God, we thank thee, and praise thy glorious Name.

#### Nehemiah ix. 6-11.

Thou, even thou, art Lord alone; thou hast made heaven, the heaven of heavens, with all their host, the earth, and all things that are therein, the seas, and all that is therein, and thou preservest them all; and the host of heaven worshippeth thee. Thou art the Lord the God, who didst choose Abram, and broughtest him forth out of Ur of the Chaldees, and gavest him the name of Abraham; and foundest his heart faithful before thee, and madest a covenant with him to give the land of the Canaanites, the Hittites, the Amorites and the Perizzites and the Jebusites and the Girgashites even to give it unto his seed, and hast performed thy words: for thou art righteous: and didst see the affliction of our fathers in Egypt, and heardest their cry the Red sea; and shewedst signs and wonders upon Pharaoh, and on all his servants, and on all the people of his land: for thou knewest that they dealt proudly against them, and didst get thee a name, as it is this day. And thou didst divide the sea before them, so that they went through the midst of the sea on the dry land; and their pursuers thou didst cast into the depths, as a stone into the mighty waters.

נִפְּלָאוֹת לְבַדּוֹ: וּבָרוּךְ שֵׁם כְּבוֹדוֹ לְעוֹלָם וְוִפְּוֹבֵא כְבוֹדוֹ אֶת כָּל הָאֶרֶץ אָמֵן וְאָמֵן:

From יברך to משתחוים is said standing.

דברי הימים א כ'פ י" – י"נ

וֹנְבֶּרֶךְ דְּוִידֹ אֶתְיְדְּוֹיְה לְעֵינֵיְ כָּלְ־הַכָּקְהָל וַיַּאֹמֶר דְּוִיִּדְ בְּרוּךְ אַתָּה יִהְוָּה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אָבִינוּ מֵעוּלָם וְעַדִּ־עוּלְם: לְךְאש: וְהָעָשֶׁר וְהַבְּּבוֹרְ הַפְּבְּעָׁרָת וְהַנִּצְּח וְהַהֹּוֹר כִּי־ לְרְאש: וְהָעָשֶׁר וְהַבְּּבוֹרְ הַפְּבְּעָׁרָת וְהַנִּצְח וְהַהֹּוֹר כִּי־ לְרְאש: וְהָעָשֶׁר וְהַבְּּבוֹרְ הְלְבָּלְּ וְחַבְּבּלְּרָה וְהַבְּּעָהְ וְאַתָּה מוּשֵׁל בַּבֹּל לְרְאש: וְהָעָשֶׁר וְהַבְּנְרָה וְבְנְרָה וְבְנְּהָר וּלְהַבְּלֹיִם לְשֵׁם תִּפְּאַרְתָּךְ: וְעַהָּה אֶלְהֵינוּ מוֹדְים אָנָחְנוּ לֵדְ וּמְהַרְּלִים לְשֵׁם תִּפְּאַרְתָּךְ:

נחמיה מ' ו" – י"א

אַתְּדּרָנְיּא יְדּנְהְ לְבַדֶּךְ אַתְּ עָשִׁיתְ שָּתִּים שְׁמִים שְׁמִים בַּמְּנִם מָנְים:

אַשָּר בְּטָם וְאַהָּ בְּטִּרְ אָשָׁר עָלֶיהָ דִּיּשִּׁים שְׁכִּיִּעָּ שְׁמִים וְבָּלִרְ אַשָּׁר עָלֶיהָ דִּיּשָּׁמִים וְבָּלִּ מִּעְרָיִ בְּעָרִי וְבִּיְּלִם הַאָּרִי וְבִּיְּלִם הַאָּרִי וְבִּיְּלִם הַאָּרִי וְבִּיְּלִם הְּאָבִי וְבִּיְּלִם וְאַבְּאַ הַשְּׁמִים וְבָּלְּ שִׁם בְּבַיְיוֹם בַּיְּהָם אַשֶּׁר בְּטָם וְאַבְּאָר בְּיִבְיִם וְאָבְּיִ וְבִּיְבִּים שְׁמִיּעְ שִׁרְבִּיְ וְבִּיְבִּים וְאָבְּיִ וְבִּיְּבִיְיִם וְאָבְּרִים וְאָבְּיִ וְבִּיְבִּים שְׁמִיּעְ שָׁרִים בְּנְבְּיִ וְבְּבְּבְּיִים וְאָבְּיִ וְבִּבְּרִין וְבְּבְּלְבְּיִם וְאָבְיִים וְאָבְּיִים וְאָבְּיִרְ וְבְּבְּרִין וְבְּבְּלְבִים אָּבְיְתְּה בְּבְּיִין וְבְּבְּבְיוֹ וְבְּבְּלְבְיִים וְאָבְּיִים וְאָבְרִין וְבְּבְרִין וְבְּבְּרְעָה בְּנִייְ וְבִּבְּבְּיִיוֹ וְבְּבְּבְיִים וְאָבְּרִים וְאָבְּרִין וְבְּבְּרִין וְבְּבְּרִיוֹת אָבְרְרִים וְאָבְּיִי וְבְּבְּבְיִין וְבְּבְרִים וְאָבְיִים וְאָבְיוֹ וְבְּבְּבְיִין וְבְּבְּרְעָה בְּיִבְייִ וְבְּבְּבְיִין וְבְּבְּבְיִיוֹ וְבְּבְּבְיִיוֹ בְּנְיִייְם וְאָבְרִיוֹ בְּבְּבְיִיְ וְבִּבְּבְיִין וְבְּבְּבְיִיוֹ אָבְיִיוֹ שְׁמִיים עַנְיִי וְבִייִּים וְאָבְרִיוֹ בְּבְּבְיִין וְבְּבְּבְיִין וְבְּבְּבְיוֹים וְאָבְיוֹ שְׁבְּבְּיִיוֹ שְׁבְּבְּיוֹ שְׁבְּבְיוֹים וְאָבְיוֹים וְבְּבְּיוֹים שְּבִּיוֹים שְּיִבְּיִי וְבְּבְּבְיוֹים שְּיִים שָּיִים שְּיִבְּייוֹ בְּבְּיִים בְּיִבְייִים וְבְּבִּיוֹם בְּבְּבִייוֹ שְּבְּבִּיוֹ שְׁבִייוֹ שְׁבִּיוֹ שְׁיִם בְּבְּיִים בְּיִבְיִים וְבְּבִּיוֹם בְּבְּיִים בְּיִבְיים שְּבִּיוֹם שְּבִייִים וְבְיּבְיִים וְבְּבְּבְיוֹ בְּבְּבְיִים שְּיִבְים שְּיִבְּים בְּיִבְיִבְּיִם בְּיִבְּבְּיוֹם בְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְיוֹבְּבְּיוֹים בְּבְבְּיוֹם בְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְּבְיוֹים בְּבְּבְיוּבְיוֹ בְּבְּבְיוּם בְּבְּבְיוּבְיוֹ בְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְיוּ בְּבְבְּבְיוּם בְּבְּבְּיוּם בְּבְּבְיוּם בְּבְּבְּבְיוּם בְּבְּבְיוּם בְּבְּבְיוּם בְּבְּבְיוּם בְּבִיוּבְיוּבְיוּ בְּבְּיוּם בְּבְּבְיוּ בְּבְּבְיוּים בְּבְּבְיוּ בְּבְּבְיוּם בְּבְּבְיוּ בְּבְיוּבְיוּ בְּבְּבְיוּבְיוּ בְּבְּבְיוּבְּבְיוּבְּבְּבְיוּיוּ בְּבְ

Exodus xiv. 30-xv. 18.

Thus the Lord saved Israel that day out of the hand of the Egyptians; and Israel saw the Egyptians dead upon the sea shore. And Israel saw that great work which the Lord did upon the Egyptians: and the people feared the Lord, and believed the Lord and his servant Moses.

Then sang Moses and the children of Israel this song unto the Lord, and spake, saying, I will sing unto the Lord, for he hath triumphed gloriously: the horse and his rider hath he thrown into the sea.

The Lord is my strength and song, and he is become my salvation: he is my God, and I will prepare him an habitation; my father's God, and I will exalt him.

The Lord is a man of war: the Lord is his name.

Pharaoh's chariots and his host hath he cast into the sea: his chosen captains also are drowned in the Red sea.

The deeps covered them: they sank into the depths as a stone.

Thy right hand, O Lord, is glorious in power: thy right hand, O Lord, hath dashed in pieces the enemy.

And in the greatness of thine excellency thou overthrowest them that rise up against thee: thou sendest forth thy wrath, it consumeth them as stubble.

And with the blast of thy nostrils the waters were gathered together, the floods stood upright as an heap, and the depths were congealed in the heart of the sea.

The enemy said, I will pursue, I will overtake, I will divide the spoil; my lust shall be satisfied upon them; I will draw my sword, my hand shall destroy them.

Thou didst blow with thy wind, the sea covered them: they sank as lead in the mighty waters.

Who is like unto thee, O Lord, among the mighty ones? who is like thee, glorious in holiness, fearful in praises, doing wonders?

Thou stretchedst out thy right hand; the earth swallowed them.

Thou in thy mercy hast led forth the people which thou hast redeemed: thou hast guided them in thy strength unto thy holy habitation.

The people have heard, they tremble: pangs have taken hold on the inhabitants of Philistia.

#### שמות ייד ליי – מיו ייה

וַיּוֹשֵׁע יְהוָּה בַּיּוֹם הַהָּוֹּא אֶת־יִשְּׂרָאֵל מִיֵּד מִּצְּרֵים וַיַּרָא יִשְׂרָאֵל אֶת־מִצְרַיִם מֵת עַל־שְׁבַּת הַוָּם: וַיַּרְא יִשְׂרָאֵל אֶת־הַיָּר הַנְּדֹלָה אֲשֶׁר עָשְׂה יְהוָה בְּמִצְרַיִם וַיִּיְרְאוּ הָעָם אֶת־יִהוָּה וָיַאֲמִינוֹ בַּיִהוָּה וּבְמשֶׁה עַבְדּוֹ:

אָויִשְׁר־משָהוּבְנֵייִשְׂרָאֵלאָתיהַשִּירָההַוּאתֹלַיְהוָהוַיִּאמְרוּ לאמֶר אָשִׁירָה לֵיהוָה בִּידּנָה נָאָה סָוּם וְרָבְבָּוֹ רָמָה בַּוָּם: עוֹיַ וְוִמְרָת יָה וַיְהִי־לִי לִישׁוֹעֶה װָן אַלְהוֹי נְהַ אֵלִי וְאַלְהוֹי שֶּׁלֹהֵי אָבִי וַאַרְמְּמֶּוְהוּ: נְהוֹיָה אִישׁ מִלְּחָמֶּה וְהוֹיָה שְׁמְוֹ : מַרְבְּלָת פַּרְעָה וְחֵילוֹ וָרָה בַיָּבְ וּמִבְתַר שָׁלִשָּׁיושְׁבְעִוּ בְיַם־סִוּף: תְּהַלִּת יְכַסְיְאֵוּ יֶרְדוּ בִמְצוֹלְתבְּמוֹ-אָבֶן: יְמִינְהָּ יָאְדָּרָי בַּבָּח יְמִינְהָּ יְהֹנֶהְ תִּרְעִץ אוֹיֵב: וּבְרָב נְאִוֹנְהְ תִּרְבׁ יִאֹרְלֵמוֹ כַּקְשׁ: וּבְרָב נְאִוֹנְהְ תִּרְבׁרֹם יִבְרָב אַפּּידּ נֶעָרְמוּ־מַיִם לּוֹלִים נְאָרָה רְהֹלִית בְּלֶבריִם: אָמַר מַּפִּיף נָאָרְמוּ־מִים בָּלֶבריִם: אָמַר אוֹבֶ אֶרְדֶּף אַשִּׁינ אֲחַלֵּל חִּמְלְאֵמוּ נַפְשִׁי אָרִיק חַרְבִּי תְּוֹרִישֵׁמוֹ יְדִי: נְשַׁפְּתְּ בְרְוֹחֲךְ בִּפְמוֹ יָתִ אַרְלוֹּ כַּעוֹפֶּׁרֶת בְּמֵים אַרְלוֹּ כַּעוֹפֶּׁרֶת בְּמֵים אַרְלוֹּ כַּעוֹפֶּׁרֶת בְּמֵים בְּחַכְּה נָאְדֶּר בַּקְּדֶשׁ נוֹרֵא תְהַלְּת עְשֵּהֹד בָּחַכְּה נָאִדֶּר בַּקְּדֶשׁ יִמִינְן הִבְּלָעָמוּ אָרֶץ: נְתִית בְּחַכְּה נָאִדֶּר בַּקְּדֶשׁ יִמִינְן הִבְּלָעָמוּ אָרֶץ: נְתִיתְ בִּחַכְּה נָאִדֶּר בַּקְּדֶשׁ קַרְשֶׁר: שְׁמְעִי עַמִּים יִרְנְּוֻוֹן Then were the dukes of Edom amazed; the mighty men of Moab, trembling taketh hold upon them; all the inhabitants of Canaan are melted away.

Terror and dread fall upon them; by the greatness of thine arm they shall be as still as a stone; till thy people pass over, O Lord, till the people pass over, which thou hast gotten.

Thou shalt bring them in, and plant them in the mountain of thine inheritance, in the place, O Lord, which thou hast made for thee to dwell in, in the Sanctuary, O Lord, which thy hands have established.

The Lord shall reign for ever and ever.

The last verse is repeated.

For sovereignty is the Lord's: and he is ruler over the nations. And saviours shall come up on mount Zion to judge the mount of Esau and sovereignty shall be the Lord's. And the Lord shall be King over all the earth; in that day shall the Lord be One and his Name One. And in thy Law it is written: Hear, O Israel: the Lord our God, the Lord is One.

The breath of every living thing shall bless thy Name, O Lord our God, and the spirit of all flesh shall glorify and extol thy memorial, O our King, continually. From everlasting unto everlasting thou art God, and beside thee we have no King, O thou who redeemest and savest, who rescuest and deliverest, who supportest and hast compassion at all times of trouble and distress. Yea, we have no King but thee. Thou art the God of the first and of the last, God of all creatures, Lord of all generations, adored in innumerable praises, governing thy world with lovingkindness and thy creatures with compassion. Lo, the Lord slumbereth not nor sleepeth, but arouseth sleepers and awakeneth them that slumber. He maketh the dumb to speak, he looseth the bound, he stayeth the falling and supporteth them that are bowed down. thee alone do we give thanks. Though our mouths were full of song as the sea, our tongues of exultאָלוּ וְשְׁבֵּי פָּלְשֶׁת: אָז נְבְנֵּלוֹ אַלּוּפֵי אֶדוֹם אִיבִּי מוֹאָב וְאֹדְוֹמֵוֹ רֻעַד נְמִגוּ פָּל וְשְׁבֵּי כְנָעַן: תִּפֹּל וְעֹלֵים אִיפְּׁתְהֹ וְשַּׁבְּר עַמְּהְ יְדֹּנְי בְּנְעִל וְרוֹעֵךְ וִדְּמֵוּ בָּאָבֶן עַדְּי יַעֲבָר עַמְהְ יְדֹּנְי בְּנְל וְרוֹעֵךְ וִדְּמֵוּ בָּאָבֶן עַדְּי לְעִירִ: תְּבָאֵמוֹ וְתִפְּעֵמוֹ בְּתַר נַחֲלְתְךְ עַבְּוֹנְ לְשִׁבְּחְךְ בְּעַלְתְּ וְדֹנֶר בְּוֹנְנִי בְּיִבְירִ וְמִלְם וָעֵר:

The last verse is repeated.

פִּי לַייָ הַמְּלוּכָה וּמוֹשֵׁל בַּנּוֹיִם: וְעָלוּ מוֹשִׁיעִם בְּחַר צִיוֹן לִשְׁפֹּט אֶת הַר עַשָּׁו וְהָיְתָה לַייָ הַמְּלוּכָה: וְהָיָה וְיִ לְּמֶלֶּךְ עַל כָּל הָאָרֶץ בִּיוֹם הַהוּא יִהְיֶה וְיָ אֶחָר וּשְׁמוֹ אֶחְר: וּבְתוֹרָתְךְּ כָּתוּב לֵאמֹר שְׁמַע יִשְׂרָאֵל וְיָ אֱלֹבִינוּ וְיָ אֶחָר:

נְשְׁמַת כָּל חֵי תְּבָרֵךְ אֶת שִׁמְךּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְרְוּחַ כָּל בְּשֶׁר תְּפָּאֵר וּתְרוֹמֵם זִכְרְךְ מֵלְכֵּנוּ תָּמִידׁ מִן דְנוּ מֶלֶךְ וּוֹאֵל וְמוֹשִׁיעַ פּוֹדֶה וּמַצִּיל וּמְבַּלְעָרֶיךְ אֵין לְנוּ מֶלֶךְ וּוֹאֵל וְמוֹשִׁיעַ פּוֹדֶה וּמַצִּיל וּמְבַּלְעָרֶיךְ אֵין לְנוּ מֶלֶךְ וּוֹאֵל וְדּוּבְחַרוֹנִים אֵלְוֹהַ כָּל בְּרִיוֹת אֲחוֹ כָּל תּוֹלְדוֹת הַמְּדְּלְּל וְדָאַבְּחוֹת הַמְּעָוֹרֵר יְשֵׁנִים וְבַבּוֹלִין נְרְדָּמִים וְיִי לֹא יָנוֹם וְלֹא יִישָׁן הַמְּעוֹרֵר יְשֵׁנִים וְהַפּוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְהַמֵּמִשִׂיִם אִלְּמִים וְלָא יִישָׁן הַמְּתוֹר אֲמַוֹרִנוֹ מוֹדִים: אַלּוֹ בִּינִי וְהַמִּמִלְרוֹ בְּבִּרִים וְבַבּּוֹלִי בְּיִנִים וְהַבּּוֹנִים וְלָבִים וּלְבִּים וְבַּמִּלִים וְלָּא יִישָׁן הַבְּבְּרָךְ אֲנַהְנוֹ מוֹדִים: אַלּוֹ בִּינִים וְהַמֵּבִים וְלָא יִישָׁן לְבְּדְּךְ אֲנַהְנוֹ מוֹדִים: אִלּוֹ בִּינִים וְבַּבּוֹבְיִים וְבִּבּוֹלְיוֹ וְבִּנְיִם וְּבִּבְּרִים וְלֵּא יִישָׁן הַבְּבְּרְיִים וְבְּבִּיִם וְבִּמִּיתְים אִלְּבִים וְּלָּבְּיִים וְּבְּבִּיִם וְּלִבְיִרִם וְּבְּבִּנִים וְלִים אָּלְבִים וְּבְּבִּים וְּלְבִיים וְבִּבְּיִים וְבִּבּוֹים וְבִּבְּיִים וְבִּבְּיִים וְבִּבְּיִים וְבִּבְּיִים וְבִּבְּיִים וּבְיִים וְבִּיִים וְבִּבְּיִים וְבְּבִיים וְבִּבְּרְיִים וְבִּבּיִים וְבִּבְּיִים וְבִּבְּיִים וְבִּבְּיִים וְבִּבְּיִים וְבִּבְּיִים וְבִּבְּבְּיִים וּבְּבְּבִיים וּבְּבִּבְּיִים וְבִּבְּיִים וּבְּבְּיִים וְבִּבְּיִים וּבְּבִּים וּבְּבְּיִים וּבְּבִים וּבְּבְּיִים וְבִּיִים וְבִיּבְּיִים וְבִּבְּיִים וְּעִינִים וְבִיּבְיִים וְבִּבְּיִים וְבִּבְּיִים וְבִּבְּיִים וְבְּבְּבְיִים וְבִּיבְּיִים וְּבִים וְבְּבְּיִים וְבִיבְּיִים וְבִּיִים וּבְּבְּבְּיִים בְּבְּיִים בְּבְּיבְים וּבְּבּים בְּבְּבְּיבְּים בְּבִּיבְים וּבְּיִים וּבְּבְּיבְים וּבְּבְּיִים בְּיבְּיִים בְּבְּיבְּיִים בְּיבְּים בְּנִיוֹבְיּיִים וּבְּיִים בְּיבְּיִים בְּיבְּיִבְיִים בְּיִּבְּיִּים בְּיִיבְּיִּיִים בְּיבְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִבְּיִּיִים בְּיִּבְּיִּים בְּבְּיִים בְּיִבְּיִּים בְּיִבְּיִים בְּיִבְיוֹים בְּיִים בְּיִּיִים בְּבְּיִיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִיוֹים בְּיִיוֹים בְּבְּבְּיִים בְּיִּבְּיוֹים בְּבְּיוֹים ב ation as the fulness of its waves, and our lips of praise as the plains of the firmament: though our eyes gave light as the sun and moon: though our hands were outspread as the eagles of heaven, and our feet were swift as hinds, yet should we be unable to thank thee, O Lord our God and God of our fathers, and to bless thy Name for even one of the countless thousands and tens of thousands of kindnesses which thou hast done by our fathers and by us. Egypt didst thou redeem us, O Lord our God, and from the house of bondage thou didst release us; in famine thou didst feed us and in time of plenty it was thou who didst sustain us. Thou hast delivered us from the sword, saved us from pestilence and rescued us from dire and lingering sicknesses. Until now thy mercies have helped us and thy loving-kindnesses have not failed us; and mayest thou never forsake us. O Lord our God. Therefore the members which thou hast planted in us, and the spirit and the soul which thou hast breathed into us, and the tongue which thou hast placed in our mouths, lo, they shall thank and bless, extol and glorify, exalt, reverence, hallow and do homage to thy Name, O our King. For every mouth shall thank thee and every tongue shall swear allegiance unto thee. Before thee shall every knee bend and every stature be prostrated. Every heart shall fear thee, and the inward parts and reins shall all sing praises to thy Name, even as it is written: All my bones shall say, O Lord who is like thee? Thou deliverest the needy from him that is stronger than he, yea, the needy and poor from him that spoileth him. Who is like unto thee, who is equal to thee, who can be compared to thee, O God, great, mighty, awful and supreme God, founder of heaven and earth? We will praise thee, extol thee and glorify thee; we will bless thy holy Name, as it is said by David, Bless the Lord, O my soul, and all my inward parts his holy Name.

מָלֵא שִׁירָה כַּיָם וּלְשׁוֹנֵנוּ רַנָּה כַּדָמוֹן נַּלְיו וְשִׂבְּתוֹתְינוּ שָבַח בְּמֶרְחָבֵי רָקִיעַי וְעִינֵינוֹ מְאִירוֹת בַּשֶּׁמֶשׁ וְבַיָּרְחַיּ וְיָדֵינוּ פְרוּשוֹת בְּנִשְׁרֵי שָׁמָיִם וְרַגְלֵינוּ כַּלְּוֹת בָּאַיְלוֹתי אַין אַנַהְנוּ פַּסְפִּיקִים לְהוֹדוֹת לְדְּ וְיָ אֱלֹהֵינוּ וַאלֹהֵי אָבוֹתִינוּ וּלְבָרֵךְ אָת שְׁאֶךְ עַל אַחַת מֵאֶלֶךְ אֶלֶךְ אַלְפֵּי אָלָפִים וָרִבֵּי רְבָבוֹת פְּעָמִים הַפּוֹבוֹת שֶׁעְשְׂיתָ עִם אֲבֹתֵינוּ וְעִמְּנוּ: מִמְצְרַיִם נְאַלְתָנוּ וִיְ אֱלֹחֵינוּ וּמִבֵּירת עַבְּדִים פְּדִיתָנוּ בְּרָעָב זַנְתָנוּ וּבְשָׁבָע בִּלְבַלְתָנוּ בִּקְבַר הַצַּלְתְנוּ וּמְדֶבֶר מִלַּמִתָנוּ וּמֵחַלָּיִם רָעִים וְנֶאֱמָנִים דִּלִיתְנוּ: עַד הַנָּה עַזְרוּנוּ רַהֲמֶּיִדְּי וְלֹא עַזְבְוּנוּ חֲסְבֶּיִדְי וְאַל תִּפְשׁנוּ יָיָ אֶלהֵינוּ לְנֶצַח: עַל כֵּן אַבְּרִים שָׁפִּלְנְתָ בָּנוּ וְרְוּחַ וּנְשָׁמָה שָׁנָפַּחְתָּ בְּאַבֵּינוּ וְלְשׁוֹן אֲשֶׁר שַׂמְתָּ בְּבִּינוּ הַן הם יורו ויבְרָכוּ וִישַׁבְּחוּ וִיפָאַרוּ וִירוֹבְּוֹטוּ וְיַעַרִיצוּ וְיַקְדְּישׁוּ וְיַמְלִיכוּ אֶת שִׁמְד מַלְבֵנוּ: כִּי כָל כָּה לְד יוֹדָה וְכָל לְשׁוֹן לְדַּ תִשָּׁבַע וְכָל בֶּנֶדְ לְדְ תִּבְרַע וְכָל קוֹמָה לְפָּנֶוְד תִשְׁתַּחֲנֶה: וְכָל לְבָבוֹת יִירָאִוּךְ וְכָל גֶקֶבב וּכְלִיוֹת וְזַמְּרוּ לִשְׁמֶדְי פַדָּבָר שֶׁבָּתוּב כָּל עַצְמוֹתֵי תּאֹמַרְנָה וְיָ מִי בְמְוֹךְ מַצִּיל עָנִי מֵדְוָק מִמֶּנוּ וְעָנִי וְאֶבְיוֹן מִנּוֹוְלוֹ: מִי יִדְמֶה לָּדְ וּמִי יִשְׁוֶה לָּדְ וּמִי יַעַרְדְּ לָדְּי הָאֵל הַנְּרוֹל הַגָּבוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן קוֹנֵה שָׁמַיִם וָאָרֶץ: נְהַלֶּלְךְּ וּנְשַׁבַּחָד וּנְפָּאָרְד וּנְבָרֵד אֶת שֵׁם כָּוְדְשֶׁדְ בָּאָמוּר. לְדִוֹד בָּרַכִי נַפִּשִׁי אֶת יִי וְכָל קְרָבַי אֶת שֵׁם קְּדְשׁוֹ:

#### Thou art God

in the vastness of thy power; thou art great in the glory of thy Name, mighty through thine Eternity and awful in thine awful works. Thou art the King who sitteth upon a throne, high and exalted.

He abideth to eternity; exalted and holy is his Name. And it is written, Rejoice in the Lord, O ye righteous: for praise is comely for the upright. Through the mouth of the upright thou shalt be praised; with the words of the righteous thou shalt be blessed; thou shalt be exalted by the tongue of the pious, and hallowed in the midst of the holy.

And in the assemblies of the tens of thousands of thy people, the house of Israel, thy Name, O our King, shall be glorified, with song throughout every generation. For such is the duty of all creatures before thee, O Lord our God and God of our fathers, to give thanks unto thee, to praise, laud, glorify, exalt, adore, bless, magnify and acclaim thee with all the words of song and praise of David, the son of Jesse, thine anointed servant.

Praised be thy Name, O our King for ever, thou God and King that art great and holy in heaven and on earth. For unto thee, O Lord our God and God of our fathers, song and praise are meet, psalm and hymn, power and dominion, supremacy, greatness, might, psalmody and glory, holiness and sovereignty, blessings and thanksgivings henceforth and evermore. Blessed art thou, O Lord, God and King, great in praises, God of thanksgiving, Lord of wonders, who makest choice of song and psalmody, sovereign God, the Life of worlds.

Magnified and sanctified be his great Name in the world he hath created according to his will. May he establish his kingdom in your life-time and in your days, and in the lifetime of all the house of Israel, speedily and at a near time; and say ye, Amen.

# הָאֵל

וְדַנּוֹרָא בְּנוֹרְאוֹתֶיךְּ• דַנְּרוֹל בִּרְבוֹד שְׁמֶדְּ• דַנִּבּוֹר לְּנֶצְח וְדַנּוֹרָא בְּנוֹרְאוֹתֶיךְּ• דַמֶּלֶךְ יוֹשֵׁב עַל כִּפֵא רָם וְנִשְּׁא:

שׁוֹבֵן עַד מָרוֹם וְכְָּרוֹשׁ שְׁמוֹּ וְכָתוּב. רַנְנוּ צַדִּירִים בַּיִּי לַיְשָׁרִים נָאוָה תְּהִכָּה:

וּכֹלְשוֹן דֹסִיבִים שִּׁלִרוִמִּם. וּכְצֵלְרֵב לְבוּשִׁים שִּׁלְכַלְבָש: בָּפֹּ, וְשָׁנִים שִׁלְנַלַּל. וּבְנִבְנִי אַבִּילִם שִׁלְבַּנַבְ.

וּבְמַּקְהָהֹלוֹת רִבְבוֹת צַמְּּהְ בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּרָנָה יִתְפָּאַר לְבִּבְּית הָוֹד בֶּן יִשִׁי עַבְּהְד בְּית יִשְׂרָאֵל בְּרָנָה יִתְפָּאַר לְבִּבְּית בְּלְבִּית בְּלְבִית בְּבְּבִית בְּלְבִית בְּבְּית בְּבְּבִית בְּלְבִית בְּבְּבִית בְּלְבִית בְּבְּבִית בְּבְּבִית בְּבְּבִית בְּלְבִית בְּבְּבִית בְּבְּבִית בְּבְּבִית בְּבְּבִית בְּבְבִית בְּבְבִית בְּבְבִית בְּבְבִית בְּבְּבִית בְּבְבִית בְּבְּבִית בְּבְבִית בְּבְבִּית בְּבְבִית בְּבְבִּית בְּבְיבִית בְּבְבִית בְּבְּבִית בְּבְּבִית בְּבְבִית בְּבְבִּית בְּבְבְּבִית בְּבְבִית בְּבְבִית בְּבְבִית בְּבְבִית בְּבְבִּית בְּבְּבְּבְית בְּבְבִית בְּבְבִית בְּבְּבְּבִית בְּבְבִּית בְּבְבִּבְית בְּבְבִית בְּבְבִית בְּבְבִית בְּבְבִית בְּבְּבִית בְּבְּבִית בְּבְבִּית בְּבְבִּבְית בְּבְבִּבְית בְּבְבִית בְּבְבִית בְּבְבִית בְּבְבִית בְּבְבִּית בְּבְבִית בְּבְבִית בְּבְבִית בְּבְבִית בְּבְבִית בְּבְבִית בְּבְבִית בְּבְבִית בְּבְבִית בְּבְבּית בְּבְבִית בְּבְבִית בְּבְבִית בְּבְבִית בְּבְבּית בְּבְבּית בְּבְבִּית בְּבְבְּבְית בְּבְבִּית בְּבְבִית בְּבְבִית בְּבְּבְּבְית בְּבְּבְבִית בְּבְבְית בְּבְבִּית בְּבְבְּבְּבְית בְּבְבִית בְּבְבּית בְּבְבּית בְּבְבּית בְּבְבּית בְּבְּבְבִית בְּבְבּית בְּבְבּית בְּבְבּית בְּבְבּית בּבּית בְּבּבּית בְּבּבּית בְּבְבּית בְּבְבּית בְּבְבּית בְּבְבּית בְּבּבּית בְּבּבּית בְּבּבּית בְּבּבּית בְבּבּית בְּבּבּית בְּבּבּית בְּבּבּית בְּבּבּית בּבּבּית בְּבּבּית בְּבּבּית בְּבְבּבּית בְּבּבּית בְּבּבּית בְּבְּבּית בּבּית בְּבְבּבּית בְּבְּבּית בְּבְבּית בְּבְבּבּית בּבּית בְּבְבּבּית בְב

בְּשִׁירֵי זְמָרָה. מֶלֶךְ אֵל הֵי הָעוּלְמִים: בַּתִּשְׁכָּחוֹת. אֵל הַהֹּלְבְּוֹת. בְּנִיתוֹ וַאַלְהִי אֲבוֹת וְבִּנְּפְּלָאוֹת. הַבּוֹתִי וְאַרָה וֹיִ אֶלְהִי וְאַרָה וְיִבְּלָה וְנְבִיּלְה וְמִלְכוּת בְּרָכוֹת וְהִיּבְאוֹת. הַמִּלְכוּת בְּרָכוֹת וְהִלְּה וְנִבְּיִרְה עוֹ יִמְלְכוּת בְּרָכוֹת וְהוּדְאוֹת בַּוֹתְי וֹיִ אֵלְבוֹית בְּרָכוֹת וְהוּדְאוֹת בַּוֹתְר וֹיִ אֵלְבוֹית בְּרָכוֹת וְהוּדְאוֹת בַּוֹתְר בִּיִּלְה וֹיִבְּאוֹת. הַבּוֹתְר בִּילְבְּיוֹ וֹיִלְבְה בִּלְבְּיוֹת וְבִּיִּלְה וֹיִבְּאוֹת. הַבּוֹתְר בִּיִּלְבִּים:

יְתְנַדֵּל וְיִתְכַּדִּשׁ שְׁמֵה רַבָּא ּ בְּעָלְמָא דִי בְרָא בִרְעוּתֵה. וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵה בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּצֵנָלָא וּבִוֹמֵן כָּרִיב וְאִמְרוּ אָמֵן: Cong. Let his great Name be blessed for ever and ever Blessed, praised and glorified, exalted, extolled and honoured, adored and lauded be the Name of the Holy One, blessed be he, beyond all blessings and hymns, praises and songs, which are uttered in the world; and say ye, Amen.

Reader. Bless ye the Lord, who is blessed.

#### Congregation silently:

Blessed, praised, glorified, exalted and extolled be the Name of the supreme King of kings, the Holy One, blessed be he, who is the first and the last, and beside him there is no God. Extol him that rideth upon the heavens whose Name is Jah, and rejoice before him. His Name is exalted above all blessing and praise. Blessed be his glorious, sovereign Name for ever and ever. Let the Name of the Lord be blessed from this time forth and for evermore.

Cong. and Reader. Blessed be the Lord, who is blessed for ever and evermore.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the Universe, who formest light and createst darkness, who makest peace and createst all things.

The Piyutim, or Hymns, in the Morning Service which are said in some Synagogues will be found on pages 175–186 (First Day); 194–211 (Second Day); 211–218 (Intermediate Sabbath); 223–246 (Seventh Day); 252–272 (Eighth Day).

On a week-day continue with Thou givest light, page 85.

On Sabbath from here until glorify thee; selah, on page 85 is said:

All shall give thanks unto thee, and all shall praise thee, and all shall say, There is none holy like the Lord. All shall extol thee, thou Creator of all; selah: O God, who openest every day the doors of the gates of the East, and cleavest the

נְאִמְרֵךְ אָמֵן: כּאַלְמֵירָן בְּעָלְמֵי עָלְמֵיּא וְנֶחֲמְתֹּא וְנֶחֲמִירָן בְּעָלְמֵי עָלְמֵיָא: יִתְבְּרַךְ וְיִתְבַּתֹּא וְיִתְבַּתִּא וְיִתְבַּתֹּץ וְיִתְבַּלֵּא מִן בָּל יִתְבַּרַךְ וְיִתְבַּלֵּא מְן בְּל יִתְבַּרַךְ וְיִתְבַּלֵּא מְן בְּל יִתְבַּרָץ וְיִתְבַּלֵּא מִן בְּל יִתְבִּילִא וְיִתְבַּתָּא וְיִתְבַּתִּא וְיִתְבַּלֵּא מִן בְּלִמְי אָמֵן:

## בון דור את יי המבור Reader.

Congregation silently.

יִתְבָּרֵךְ וְיִשְּתַבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׁא שְׁמוֹ שֶׁל מֶלֶךְ מֵלְכִי הַמְּלְכִים הַקָּרוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא שָהוּא רִאשוֹן וְהוּא אַחֲרוֹן וּמִבּלְעָדְיוּ אֵיןְ אֱלֹהִים: סְלֹּוּ לָרֹבֵב בְּעֲרָבוֹת בְּיָה שְׁמוֹ וְעִלְוֹוּ לְפָנִיוּ וּשְׁמוֹ מְרוֹמֶם עֵל כָּל בְּרָכָה וּתְהִלְּה: בָּרוּךְ שֵׁם כְּכוֹד מֵלְכוּתוֹ לְעוֹלְם וָעֶד: יְהִי שֵׁם יְיָ מְבַרָּךְ מֵעֵתָה וְעֵד עוֹלְם:

נער יִנְ דַבְּרוּךְ לְעוֹלָם וְעֶר. Cong. and Reader.

בְּרוּךְ אַתָּה וְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלְם · יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא הְשֶׁךְ עֹשֶׁה שָׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת הַכּל:

The פיוטים in הרוח, which are said in some Synagogues, will be found on pages 175—186 (First Day); 194—211 (Second Day); 211—218 (Intermediate Sabbath); 223—246 (Seventh Day); 252—272 (Eighth Day).

On a week-day continue with המאיר, page 85.

On Sabbath from here until כלה on page 85 is said.

הַכּל יוֹדְוּדְ וְהַכּל יְשַׁבְּחְוּדְּ וְהַכּל יאֹמְרוּ אֵין קְדוֹשׁ כֵּיָ: הַכּל יְרוֹמְמְוּדְ כֶּלָה יוֹצֵר הַכּלי הָאֵל הַפּוֹתֵח בְּכָר יוֹם הַלְתוֹר. שַׁצְרֵי מִוְרָח וֹבוֹקַצַ חַלּוֹנֵי רָקִיצֵי windows of the firmament, bringing forth the sun from his place. and the moon from her dwelling; giving light to the whole world and the inhabitants thereof, whom thou createdst by the attribute of mercy. In mercy thou givest light to the earth and to them that dwell thereon, and in thy goodness renewest the creation every day continually. O King, thou alone hast been exalted of vore; praised, glorified and extolled from days of old. everlasting God, in thine abundant mercies have mercy upon us, Lord of our strength, Rock of our stronghold, Shield of our salvation. O thou Stronghold around us. There is none to be compared unto thee, neither is there any beside thee; there is none but thee! who is like unto thee? There is none to be compared unto thee, O Lord our God, in this world, neither is there any beside thee, O our King, for the life of the world to come: there is none but thee, O our Redeemer, for the days of the Messiah; neither is there any like unto thee. O our Saviour, for the resurrection of the dead.

God, the Lord over all works, blessed is he; yea, blessed by the mouth of everything that hath breath. His greatness and goodness fill the Universe; knowledge and understanding surround him. He is exalted above the holy Chayoth, and is adorned in glory above the Chariot 1; purity and rectitude are before his throne; loving-kindness and mercy before his glory. The luminaries are good which our God hath created: he formed them with knowledge, understanding and discernment; he gave them might and power to rule in the midst of the world. They are full of lustre, they radiate brightness; beautiful is their lustre over all the world. They rejoice in their going forth, and are glad in their coming in, performing with awe the will of their Master. Glory and honour they render unto his Name, joy and song at the remembrance of his sovereignty. He calleth unto the sun, and it shineth forth in light; he looketh and setteth the phases of the moon. All the hosts on high give praise unto him: the Seraphim, the Ophanim and the holy Chayoth render glory and greatness-

To God who rested from all his works, and on the seventh day exalted himself and sat upon the throne of his glory; who robed himself in majesty on the day of rest, and called the

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Cf. Isaiah vi., Ezech. i., iii. and x.

מוציא חַפְּשׁיחַ. וְאִין דּוֹמֶה וּלְבָנָה מִמְּכוֹן שִׁבְתָּה. וּמֵאִיר לְעוֹלָם כְּלוֹ וּלְיוֹשְׁבְיוּ. שֶׁבָּרָא בְּמִדַּת רַחֲמִים: הַמֵּאִיר יְשׁבְּיִרִים צְּלֵינִי בְּנִיבְּים וּבְּמִיבָּת רַחֲמִים: הַמָּאִיר יְשׁבְּיִרִים צְּלֵינִי בְּנִיבְּיִם וּבְּמִיבְּים וְהַמְּבְּיִוּ בְּנִיבְיִם עִּלִינוּ אֵין וּוּלְתָךְּ. אֶפֶּם בִּלְתְּךְ וֹמִילְם הַבְּא: אֶפֶם בִּלְתְּךְ מִשְׁנָבְּנוּ מְאֵוֹ בִּיִּים הַבְּא: אֶפֶם בִּלְתְּךְ מִשְׁנִנוּ לְחָרִיּת בְּעִּוֹלִם הַנְּאֵי מִימִוֹת עוֹלְם: אֱלֹהֵי עוֹלְם הַנְּיִי בְּעוֹלְם הַנְּבִיוּ בְּעִוֹלִם הַבְּא: אֶין וּיּלְתְךְּ מִשְׁנְנִוּ לְחָרִיִּת בְּעִּוֹלְם הַנְּיִם בְּלְתְּךְ נִוֹלְם הַנְּיִם בְּעִרְנִּךְ בְּעִּלְם הַנְּיִי בְּעוֹלִם הַנְּיִם הַלְּבִי בְּעִרְנִי בְּעוֹלְם הַנְּיִבְּי וְנִייִ הְעוֹלְם הַנְּיִבְּי וְיִּלְּהְ בִּעְּוֹלְם הַבְּעוֹי לְחָרִיִּת הַמְּעִבִּים לְּחְבִּי וְנִייִ הְעוֹלְם הַבְּעוֹ לְתְרִינִית הַמְּעִבִּים לְּבְּיוֹ וְיִבְּיִי הְעוֹלְם הַבְּעוֹ לְתְרִינִת בְּעוֹלְם הַנְּבִי בְּעוֹלְם הַבְּעוֹי לְתְרִינִית הַמְּשְׁבָּוֹ לְּחָבְי הְנִיי הְעוֹלְם הַבְּעוֹי לְתְרִבִּים בְּלְּהְרְ וֹמִי הָּלְם הְּבְּיוֹי בְּיִי הְעִּבְיוֹ בְּבְּיִי בְּעִיבְיוֹם הְנִילִית הַבְּשְׁבְּיוֹ וְיוֹלְם הְנִבְּיוֹ בְּיוֹבְיתְים הְנִבְּיוֹ בְּבְּיוֹים הְנִית הָשְׁבְּים הְנִיי הְנִייִי הְעוֹבְית הְבְּבְּיִים בְּבְּבְּיוֹ בְּיִיי הְעִּבְיִים הְּבִּים הְבִּיי בְּיִבְּיוֹ בְּיִיים הְנִייִים וְּבְּבְּיוֹי לְּבְּבִיי לְבְיתִיים וּיִבְּיוֹים בְּבְּבְּיוֹם בְּבְּיִים הְבְּבְיוֹים בְּעִיים הְיִים הְּבְּבְיוֹ בְּבְּיוֹם בְּעִיתְים בְּבְּבְּיוֹ וְיִייִים בְּבְּבְּיוֹ וְיִבְּיוֹים בְּיִבְּיוֹם בְּבְּיוֹם הְיִבְּיוֹם בְּבְּבְּבְיוֹ בְּבְּיוֹם בְּבְּיוֹם בְּבְּבְּיוֹ בְּבְיוֹים בְּיוֹבְיוֹים בְּבְּיוֹבְיוֹ בְּבְּיוֹם בְּיִים בְּבְּיוֹבְיים בְּבְּבְּבְיוֹ בְּבְּבְּבְיוֹ וּבְיוֹים בְּבְּבְיוֹי בְּיבְיוֹים בְּבְּיוֹם בְּיוֹים בְּיוֹבְיים בְּבְּבְבְּיוֹי בְּיבְּיוֹם בְּבְּבְּבְיוֹים בְּבְיוֹים בְּבְּבְבְיוֹם בְּבְיוֹים בְּבְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְבְיוֹם בְּבְּבְיוֹ בְּבְּבְיוֹים בְּבְּבְבְיוֹ בְּבְּבְבְּבְיוֹבְיוֹם בְּבְבְּבְיוּ בְּבְבְבְיוֹ בְּבְּבְבְּבְּבְיוֹ בְּבְּבְבְּבְיוֹים בְּבְבְבְּבְּבְיוֹבְיוֹ

אַל אָרוֹן עַל כָּל הַמַּעֲשִׁים. בְּרוּך וּמְבוּרְהְ בְּפִּי כָּל וְשִׁמְיֹם מְּלְם. בְּעַת וּתְבוּנָה סבְּכִים אוֹתוֹ: הַמִּתְנָּאָה עַל חַיּוֹת הַקְּדֶשׁ. וְנֶהְדָּר בְּכְבוֹד עַל הַמִּיֹם מְאוֹרת שֶׁבְּרָא אֵלהֵינוּ. יְצָרָם הַבְּיִבְּת בְּכִינְה וּבְהַשְׁבִּל: בְּהַ וּנְבוּרָה נְתַן בְּהָם. לְהַיוֹת בְּבְּרָא אֵלהֵינוּ. יְצָרָם בְּבַעִּת בְּבִינְה וּבְהַשְׁבִּל: בְּהַ וּנְבוּרָה נְתַן בְּהָם. לִהְיוֹת בְּבְּרָא מֵלְהִים בְּבֹאָהם וְשְׁשִׁים בְּבֹאָם. זְיִנְם בְּבִּאְם וְנְבִּה לְנֵבְּר מִלְכוֹתוֹ: כְּבְיה נְתְּנִם לְשָׁמִשׁ וַיִּוְרָה אוֹר. עִשְׁבְיה וְבְבוֹך מִוֹתְנִם לִשְׁמִים בְּבֹאָם. עִשְׁים בְּבִאָּם וְשְׁשִׁים בְּבֹאָם. עִשְׁכִּוֹה בְּבְּאָם וְנְבְּוֹר נִוֹתְנִם לִשְׁמִים בְּבִּאָם וְיִנְיִה לְוֹבֶר מִלְכוֹתוֹ: כְּרָא לַשֶּׁמֶשׁ וַיִּוְרָה אוֹר. עִבְּרָה לְוֹבֶר מַלְכוֹתוֹ: כְּרָא לַשֶּׁמֶשׁ וַיִּוֹרָה אוֹר. בִּבְּנִה וְנִבְּה שְׁרָבִים וְאוֹפַנִים וְחִיוֹת הַבְּנְדָשׁ. מִילְבִיה וְנִבְּלָה שְׁרָפִים וְאוֹפַנִים וְחִיוֹת הַבְּלָּה שִׁרְפִים וְאוֹפַנִים וְחִיוֹת הַבְּלָּרִשׁ. מִּעְיֹם בְּבִּאָר, וּנְדְלָּה שְׁרָפִים וְאוֹפַנִים וְחִיוֹת הַבְּלָּרָשׁ.

לָאֵר אֲשֶׁר שָׁבַת מִכְּר הַמַּצְשִׁים· בַּיוֹם הַשְּׁבִיצִי הָתְעַלְּרוֹ וְיָשָׁב עַל בִּפָּא כְבוֹדוֹ: תִּפְאֶרֶת עְמָה לְיוֹם Sabbath day a delight. This is the praise of the seventh day, that God rested thereon from all his work; and the seventh day uttered praise and said 1: "A Psalm, a Song for the Sabbath day. It is a good thing to give thanks unto the Lord." Therefore let all his creatures glorify and bless God; let them render praise, honour and greatness unto God, the King and Creator of all, who in his holiness giveth an inheritance of rest unto his people Israel on the holy Sabbath day. Thy Name, O Lord our God, shall be sanctified, and thy remembrance, O our King, shall be glorified in heaven above and on the earth beneath. Be thou blessed, O our Saviour, for the excellency of thy handiwork, and for the bright luminaries which thou hast made: they shall glorify thee; selah.

Continue with Be thou blessed.

On week days:

Thou givest light in mercy to the earth and to them that dwell thereon, and in thy goodness renewest the creation every day continually. How great are thy works, O Lord! in wisdom hast thou made them all; the earth is full of thy possessions. O King, thou alone hast been exalted of yore, praised, glorified. and extolled from days of old. O everlasting God, in thine abundant mercies have mercy upon us, Lord of our strength, Rock of our stronghold, Shield of our salvation, O thou Stronghold around us. The blessed God, who is great in knowledge, hath designed and made the radiance of the sun: the Beneficent One hath wrought glory unto his Name; he hath set luminaries round about his strength. Chiefs of holy hosts continually declare the high praises of the Almighty, the glory of God and his holiness. Be thou blessed, O Lord our God, for the excellency of thy handiwork and for the bright luminaries which thou hast made: they shall glorify thee; selah.

Be thou blessed, O our Rock, our King and our Redeemer, Creator of holy beings. Praised be thy Name for ever, O our King, Creator of ministering angels: whose ministering angels all stand in the heights of the Universe and together proclaim with awe aloud the words of the living God and everlasting King. All of them are beloved: all of them are pure: all of them are mighty, and all of them in dread and awe do the will of their

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Cf. Midrash Tehillim on Psalm xcii.

דַּמְּנוּדְה ְּצְנָּג כָּרָא לְיוֹם הַשַּׁבְּרוּ: זָה שֶׁבַה שֶׁלַּיוֹם הַשְּׁבִינִי שָׁבוּ שָׁבַת מְיִם הַשַּׁבְּרוּ וְיוֹם הַשְּׁבִינִי מְשָׁבִי שְׁבִּר מִיְּבְיִּנִי מְשָׁבִי שְׁבִּר מִיּבְלְּהוּ וְיִּבְּרִכוּ לְאֵל כְּל מְלַאְכְתוּ וְיִוֹם הַשְּׁבִיעִי מְעָהְה לְעֵמוּ וֹיִבְרְכוּ לָאֵל כְּל יְצוּרְיוּ שְׁבָּח יְנְרְּ מִלְּבְּנוּ יִתְבָּאַר בּל הַמְּנְחִי שְׁבְּר יִיְבֶּר בּל הַמְּנְחִי שְׁבְּר יִיְבֶּר בּל הָצִּיְרִיוּ שְׁבְּר יִיְבֶּר מִיּבְיִי שְׁבְּר יִיְבֶּר בּל הַבְּיִיִּי שְׁבְּר יִיְבִיךְ מִלְבְּנוּ יִתְבָּאַר בִּל הָבְּיִים מִשְּׁבְּרוּ יִיְבְּלְּהְוֹי שְׁבְּח מַצְּשִׁה יִיְ אֶלְהִיּוֹ מְשְׁבְּר יִיְבְּר מִיִּבְּת מִבְּר וְבְּבְּר מִיְבְּיִבְּי מְּבְּר מְּבְּיִם שְׁבָּח מַצְּשֵׁה יִיְבְּיְבְּיוֹם שְׁבָּת מְּבְּר יִבְּיִבְר מִוֹשְׁרִוּ מְלְבְּנוּ יִתְבָּאַר בְּל שְׁבָח מַצְשֵׁה יִיְ אֶלְהִיךְ וְעֵל הָאָרָיִּךְ מְלְבְּיוֹם הַשְּבְּתוֹם מְמְצִשְׁר יִיְבְּר מְלְבִּיוֹם שְּבָּת מִבְּים מְבְּבְּר יִבְּיִבְּי מְיִבְּיוֹם שְׁבָּת מְּבְּיוֹם מְבְּעִילְ הְיִבְּיִים מְּבְּבְיוֹם מְבְּעִילְ וְעִל הְאָבֶיוֹם מִבְּשִׁתְּים מִבְּעִים מִבְּעִים מִּבְּיִבְּיוֹם מְבְּעִים מְּבְּבְיוֹם מְבְּבְּיִים וְיִבְּבְּיוֹם מְבְּבְּיוֹם הַשְּבְּתוּ מְבְּיוֹם מְבְּבְּיוֹם הְשְּבְּבוֹי יִתְבְּבְיוֹם מְּבְּבְּיוֹם מְּבְּיוֹם מְבְּעִים מְבְּבְיוֹם מְבְּעִים מְּבְּבְיוֹם מְּבְּבְיוֹם מְבְּבְּיוֹם מְבְּבְּיוֹם מְבְּבִיים מְּבִּבְיוֹם מְבְּבְּיוֹם מְבְּבְּיוֹם מְבְּבְּיוֹם מְבְּבְּיוֹם מְבְּבִיוֹם מְבְּבְּיוֹם מְבְּבְּיוֹם מְּבְּבְיוֹם מְבְּבְּיוֹם מְבִּבְּיוֹם מְבְּיִים מְּבְּבְּיוֹם מְבְּיוֹם מְבְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְיוֹם מְבְּיוֹם מְּבְּבְּיוֹם מְבְּבְּבְיוֹבְים מְּבְּבְּבְיוֹם מְבְּבְּבְיוֹם מְּבְּבְיוֹם מְבְּבְּיוֹם מְבְּבְּבְּבְּיוֹם מְבְּבְּבְיוֹם מְבְבְּבְיוֹם מְבְּבְּבְיוֹם מְבְּבְּבְיוֹבְם מְבְּבְּבְּבוֹם מְבְּבְּיוֹם מְבְּבְּיוֹם מְבְּבְבּבוּים מְבְּבְּבְיוֹבְם מְבְּבְּבוּים מְבְּבְבְּיוֹם בְּבְבּיוֹם בְּבְבּיוֹם בְּבְּיוֹם מְבְּבּבְיוֹם מְבְּבְּיוֹם מְבְבּבּיוֹם מְבְבּבּיוֹם מְבְבְּיוֹם בְּבְבּיוֹם מְבְבּבּיוֹם מְבְבּבּיוֹם מְבְּבְבְיוֹם מְבְבּבּיוֹם בְּבְבְבּיוֹם בְּבְּבְּבְיוֹם בְּבְבּבּיוֹם בּיוֹם בְּבְּבְיוֹם בְּבְבּיוֹם

Continue with תתברך צורנו.

On week-days:

דַפּאִיר לְאָרֶץ וְלַדָּרִים עְּלֶּיִהְ בְּרַהֲמִים וּבְטּוּבוֹ מְחָבֵּשׁ הְּמִיר מְסַפְּּרִים כְּבוֹד אֵל וְלָדָרִים עְּלֶיה הָאָרן וְהַמְּפּאָר וְהַמִּעִּיך: הַּתְּעָּיך: הַמְּלָּה הָאָרוּ בְּעָרֵוּ: אֵל בְּרוּךְ עִוֹלְם בְּרַבְּים רַבִּוּ מִאָּוֹ הַמְשָׁבְּח וְהַמְפּאָר וְהַמִּתְנִשׁא מִימוֹת עִוֹלְם אָרוֹן וּפְעַל זְהֵבִי חַמְּה כְּבְעַבְנוּ: אֵל בְּרוּךְ עִוֹלְם אָרוֹן הַבְּעָרְנוּ: אֵל בְּרוּךְ עִוֹלְם בְּרַבְּוֹ מָגוֹן יִשְׁעֵנוּ מִשְׁנָּב בַּעֲבְונוּ: אֵל בְּרוּךְ עִוֹלְם אָרוֹן הַבְּיִל זְהֵבִי חַמְּה מִיֹלְ וְהָבִי לְשְׁמוֹּל מִאוֹרוֹת נְחָן בְּבוֹר לִשְׁמוֹל מְאוֹרִי אוֹר שֶׁנְשִׁיתְ יְבְּאָרוֹן מַלְּלִיהְ בְּבוֹר לִשְׁמוֹל מְאוֹרוֹת מָלְיִבְּי בְּבוֹר לִשְׁמוֹל מְאוֹרוֹת מְלְבִיה בְּבוֹר לִשְׁבִוֹן מְלְּבִרוֹן מְלְּבִין וְבְּלִיתְּל בְּבוֹר לִשְׁמוֹל מְאוֹרוֹת נְמָן בְּבוֹר לִשְׁבְּח וְבְּבְּר בְּבוֹר לִישְׁבְּח וְבְּבְּלְבוֹי מְבְּוֹל מְאוֹרֵי אוֹר שְׁנְשִׁית וְבְּבְּוֹל מְאוֹב מְעָלְיִי בְּבוֹר לִשְׁבְּח בְּבוֹר לִישְׁבְּח וְבְּבִּלְיתוֹן וְלָבְיִים בְּבוֹר לִשְׁבְּח וְבְּבְּל מְאוֹב בְּבְעְבוֹן בְּבְּל מְאוֹב בְּבְּעְבוֹי בְּבוֹים בְּבוֹר לִשְׁבְּיוֹן בְּבִיל מְאוֹב בְּבְּעִים בְּבוֹר לִשְּבִין שְׁבִּיל מְאוֹב בְּבוֹי מְבִיל מְאוֹב בְּבְּעְבוֹר בְּבְּעִים בְּבוֹר לִישְׁבְּיוֹים בְּבוֹר מְעִבְּיוֹם בְּבוֹים מְבְּעִבְּיוֹ בְּבוֹים מְעִבְּיוֹם בְּבוֹים מְעִבְּישׁה וְבִּיל מְאוֹבוֹי מְיִבְּים בְּבוֹים בְּבוֹים בְּבוֹים בְּבוֹים בְּבוֹים בְּבוֹים בְּיִבְּים בְּבוֹים בּוֹים בְּעִבְיוֹים בְּבוֹים בְּעִבְּים בְּבוֹים בְּיִבְּבְּים בְּבוֹים בְּבוֹים בְּבוֹים בְּבוֹים בְּבוֹים בְּיִבְּיל מְיוֹב בְּעִבְים בְּבוֹים בְּיוֹב בְּיל מְאוֹב בְּיבְּל מְאוֹב בְּבְיב בְּבוֹים בְּבוֹב בְּבוֹים בְּיבְּבְים בְּבוֹים בּיוֹב בּיוֹם בְּבְּבְיים בְּבוֹים בּיוֹב בְּבְּבְיבוּם בּיבוֹם בְּבְּבְּבְיוֹם בְּבוֹים בְּבְיוֹם בְּבּבוֹים בּוֹים בּיוֹב בּיוֹם בְּבְיל בְּבְיל מְבְּבְיל בְּבְיל בְּבְּים בְּבִיל בְּבְּבְּבְים בְּבְּבְיל בְּיבְּבְים בְּבְבְּבְיבְים בְּבְּבְים בְּבְיבְים בְּבְבְּבְים בְּבְּבְים ב

תּתְבָּרַךְ צוּרֵנוּ מַלְבֵּנוּ וְגוֹאֲלֵנוּ בּוֹרֵא קְרוּשִׁים יִשְׁתַבֵּח שִׁמְךְ לְעַר מַלְבֵּנוּ יוֹצֵר מְשְׁרְתִים וַאֲשֶׁר מְשְׁרְתִיו בְּלְם עוֹמְדִים בְּרוּם עוֹלָם וּמִשְׁמִיעִים בִּיְרְאָה יַחַד בְּקוֹר בְּרוּרִים בְּלָם וּבּוֹרִים וְכָלָם עשִׁים בְּצִימָה וּבְיִרְאָה רְצוֹן בְּרוּרִים בְּלָם וּבּוֹרִים וְכָלָם עשִׁים בְּצִימָה וּבְיִרְאָה רְצוֹן Master: and all of them open their mouths in holiness and purity, with song and psalm, and bless and praise, glorify and reverence, sanctify and ascribe sovereignty—

To the name of God, the great, mighty and awful King; holy is he; and they all take upon themselves the yoke of the kingdom of heaven one from the other, and they give leave, one unto the other, to declare the holiness of their Creator. In tranquil spirit, with pure speech and holy melody they all respond in unison and exclaim with awe:

Holy, holy, holy, is the Lord of hosts: the whole earth is full of his glory.

And the Ophanim and holy Chayoth with a sound of mighty rushing raise themselves toward the Seraphim, and thus confronting each the other, they utter praise and say, Blessed be the glory of the Lord from his place.

To the blessed God they offer sweet song; to the King, the living and ever-enduring God, they utter hymns and make their praises heard; for he alone worketh mighty deeds, and maketh new things. He is the Lord of battles; he soweth righteousness, causeth salvation to spring forth and createth remedies. He is fearful in praises. He is the Lord of wonders, who in his goodness reneweth the creation every day continually, as it is said: Give thanks to him that made great lights: for his mercy endureth for ever. O cause a new light to shine upon Zion, and may we all soon be worthy of its brightness. Blessed art thou, O Lord, Creator of the luminaries.

With much love hast thou loved us, O Lord our God, and with great and exceeding tenderness hast thou pitied us. O our Father, our King, for the sake of our fathers, who trusted in thee and whom thou didst teach the statutes of life, be gracious unto us also and teach us. O our Father, compassionate Father, who art merciful, have mercy upon us and put it into our hearts to understand and to discern, to hearken, to learn and to teach, to observe, to do and to

קוֹנָבֵּי וְכָלֶם פּוֹתְהִים אֶת פִּיהֶם בִּקְרְשִׁה וּבְטְהֵרָה בְּשִׁירָה וּבְּוֹמְרָה וּמְבָרְכִים וּמְשַׁבְּחִים וּמְפָּאֲרִים וּמִצְרִיצִים וּמֵקְרִישִׁים וּמַמְלִיכִים·

אֶת שֵׁם הָאֵל הַמֶּלֶךְ הַנְּדוֹל הַנְּבּוֹר וְהַנּוֹרָא כְּדוֹשׁ הוּא: וְכָלָם מְּלַבְּלִים עְלֵיהֶם על מַלְכוּת שְׁמִים זֶה מִזֶּה. וְנוֹתְנִים רְשׁוּת זֶה לְזֶה לְהַלְְדִּישׁ לְיוֹצְרָם. בְּנַחֲת רְוּחַ בְּשָׁפָּה בְרוּרָה וּבִנְעִימָה קְדְשָׁה כְּלָם בְּאָחָד עוֹנִים נְאוֹמְרִים בְּיִרְאָה.

בָּרוֹשׁ כָּרוֹשׁ יָיָ צְבָאוֹת מְלֹאׁ כָל הָאֶרֶץ בְּבוֹרוֹ:

וְהָאוֹפַנִּים וְחֵיוֹת הַקּדֶּשׁ בְּרַעֵּשׁ נְּדוֹל מִתְנַשְּׂאִים לְעְפֵּת שְׁרָפִּים ּ לְעְמָּתָם מְשַׁבְּחִים וְאוֹמְרִים ּ בְּרוּךְ כְּבוֹד וְיָ מִמְּקוֹמוֹ:

לְאֵל בָּרוּךְ נְעִימוֹת יִתְּנוּ לְמֶלֶךְ אֵל חֵי וְכַיְּם וְמִירוֹת יִשְׁמִיעוּ בִּי הוּא לְבַהוֹ פּוֹעֵל נְבוּרוֹת עשֶׁה חֲדָשׁוֹת בַּעַל מִלְחָמוֹת זוֹרֵעַ צְּדָקוֹת מַצְמִיחַ יְשׁוּעוֹת בּעֵל מְלְחָמוֹת זוֹרֵעַ צְדָקוֹת מַצְמִיחַ יְשׁוּעוֹת בּוֹרָא רְבּוֹאוֹת נִוֹרָא תְהַלּוֹת אֲדוֹן הַנִּפְּלָאוֹת הַבְּחִהַהַשׁ בְּבֹאשִׁית בְּבָאשִׁית בְּבָאשִׁית בְּבָאשִׁית בְּבָאשִׁית בְּבְאשִׁית בְּבְאשִׁית בְּבְאשִׁית בְּבְאשִׁית בְּרִים בִּי לְעוֹלְם חַמְהוּז: אוֹר חָדְשׁ עַל צִיוֹן אִזֹרִים בְּי לְעוֹלְם חַמְהוֹ: אוֹר חָדְשׁ עַל צִיוֹן הָאִיר וְנִוְכָּה כְלָנִוֹ מְבִרָּה לְאוֹרוֹי. בְּרוּךְ אַהָּה וְיִ יוֹצֵר הַבְּאוֹרוֹת:

אַהַבָּה נַבָּה אָהַבְּהָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ הֶמְלָה נְדוֹלָה וִיתֵּרָה הַמְלְתָּ עָלִינוּ: אָבִינוּ מַלְבֵנוּ בַּעֲבוּר אֲבוֹתִינוּ שֶׁבִּמְחוּ כְךְּ הַתְלַמְּדֵם חָבֵּי חַיִּים כֵּן תְּחָנֵנוּ וּתְלַמְּוֹתֵוּ: אָבִינוּ הָאָב הָרַחֲמָן הַמְרַהם• רַחֵם עָלֵינוּ וְתֵן בְּלִבֵּנוּ לְהָבִין וּלְהַשְׁכִּיל fulfil in love all the words of instruction in thy Law. Enlighten our eyes in thy Law, and cause our hearts to cleave to thy commandments, and unite our hearts to love and fear thy Name, so that we be never put to shame. For we have trusted in thy holy, great and awful Name. Let us rejoice and be glad in thy salvation. O bring us in peace from the four corners of the earth, and make us go upright to our land; for thou art the God who worketh salvation. Thou hast chosen us from all peoples and tongues, and hast brought us near unto thy great Name in truth; selah: that we may give thanks unto thee and proclaim thy Unity in love. Blessed art thou, O Lord, who hast chosen thy people Israel in love.

### Deuteronomy vi. 4-9.

Hear, O Israel: the Lord our God, the Lord is One.

Blessed be his glorious, sovereign Name for ever and ever.

And thou shalt love the Lord thy God with all thine heart, and with all thy soul, and with all thy might. And these words, which I command thee this day, shall be in thine heart: and thou shalt teach them diligently unto thy children, and shalt talk of them when thou sittest in thine house, and when thou walkest by the way, and when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt bind them for a sign upon thine hand, and they shall be for frontlets between thine eyes. And thou shalt write them upon the door-posts of thine house and upon thy gates.

## Deuteronomy xi. 13-21.

And it shall come to pass, if ye will hearken diligently unto my commandments which I command you this day, to love the Lord your God, and to serve him with all your heart and with all your soul: that I will give the rain of your land in its season, the first rain and the latter rain, that thou mayest gather in thy corn and thy wine and thine oil. And I will send grass in thy fields for thy cattle, that thou mayest eat and be satisfied. Take heed to your-

לְשְׁמְעַ לִלְמֵּד וּלְלַמֵּד לִשְׁמִד וְלַצֲשׁוֹת וּלְלַנֵּם אֶת בָּל לִשְׁרֵי תַלְמוּד חּוֹרָתֶּךְ בְּאַהַבְּה: וְהָאֵר עִיגִינוּ בְּתוֹרָתֶּךְ בְּאַהַבְרוּ וְלָצְשׁוֹת וּלְכַנֵּם אֶת בָּל יְהַבְּרוּ תְּלְמוּד לְבָבֵנוּ לְאַהַבְרוּ וּלְיִרְאָה אֶת לְשִׁלוּם מֵאַרְבַּע בַּנְפוֹת הָאָרֶץ וְתוֹלִיכֵנוּ לְאַהַבְרוּ וּלְיִרְאָה אֶת לְשִׁלוֹם מֵאַרְבַע בַּנְפוֹת הָאָרֶץ וְתוֹלִיכֵנוּ לְאַהְבִיוֹת לְאַרְצֵנוּ לְשִׁלְוֹם מֵאַרְבַע בַּנְפוֹת הָאָרֶץ וְתוֹלִיכֵנוּ לְוֹמְלִחְרָּ וְנִבְּרְאֵנוּ לְשִׁלְוֹם מֵאַרְבַע בַּנְפוֹת הָאָרֶץ וְתוֹלִיכֵנוּ לְמִילְתְּ לְבִּינִי לְשִׁלְּוֹ בְּעִבוּוֹ לְשִׁלְּבֵּע בַּנְפוֹת הָאָרֶץ וְתוֹלִיכֵנוּ לְהַבְּתוֹי לְבְּבִנוּ לְשִׁרְבִּע בִּנְפוֹת הָאָרֶץ וְתוֹלִיכֵנוּ לְהַבְּתוֹי לְשִׁלְבִּי וְשִׁרְבִּע בִּנְפוֹת הָאָרָה וְנִישְׁבְּתוֹ בְּעֲמוֹּוֹ וְשִׂרָאֵל בְּאַבְּרוּ בְּעִמוֹּן וְשִּבְּתוֹי לְשִׁלְּבִי בְּנִבְּוֹת הְאָבְרִבְּת בְּבְּבוֹוֹ לְשִׁלְבִי וְבִּיוֹי בְּבְּבוֹת וְלְשִׁלְּבִי בְּנִבְּוֹת בְּעִבוֹי וְתוֹלְבִית בְּבְּבוֹיוֹ לְשִׁלְּבִי וְתִּלְיתְּלְם הָאֵבְיבְתוּ לְשִׁלְּבְּ בְּעִבּוֹן לְשִׁלְבִּי בְּלְבוֹת בְּעִבְּיוֹ לְשִׁלְּה בְּבְּבְּתוֹי לְשִׁלְבוֹי בְּעִבְּיוֹ לְּבְּבְּיוֹבְיוֹ בְּבְּבְּתוֹי בְּבְּבְבְּיוֹי בְּלְבִים בְּבְּבְבוֹי בְּבְבְּבְנִים בְּעִבְּבְיוֹי בְּנִים בְּעִבְּיוֹ בְּבְבְּבְבִּע בַּנְפוֹת לְשְׁלְבוֹת בְּעבּיוֹ לְשְׁבְּבְים בְּבְּבְיוֹי בְּיוֹבְיים בְּעִבְּיוֹ בְּבְּבְבְּתוֹי לְשִׁבְּבוֹי בְּיִבְיוֹי בְּעִבְּיוֹי בְּעִבְּיוֹ בְּעִבְבְּיוֹם בְּיוֹבְייוֹ בְּוֹבְיוֹם בְּיוֹבְיוֹי בְּיִבְּיוֹם בְּעִים בְּיבְּיוֹבְייִי בְּבְּבוֹית בְּעִבְּיוֹי בְּעִים בְּיבְּבְיוֹבְייִי בְּעִבְּיוֹי בְּעִבְּיוֹי בְּיוֹבְעִים בְּיוֹבְיוֹבְיוֹיוֹי בְּעִבְיוֹים בְּיוֹבְיוֹבְים בְּיוֹבְיוֹים בְּבְבְבּיוֹיוֹיוֹים בְּיבְבְּיוֹיוֹי בְּבְיבְיוֹיוֹיוֹי בְּעְבְּבְיוֹיוֹי בְּבְיבְיוֹיוֹי בְּבְיבְיוֹיוֹי בְּיוֹבְיוֹיוֹי בְּבְבְבְיוֹיוֹי בְּיוֹים בְּבְבְבּיוֹיוֹי בְּבְבְיוֹיוֹיוֹי בְּיוֹבְיוֹבְיוֹיוֹיוֹי בְּיוֹבְיוֹי בְּיוֹבְיוֹבְבְיוֹיוֹיוֹי בְּבְבְיוֹיוֹי בְּעְיוֹיוֹיוֹי בְּבְיוֹיוֹיוֹי בְיוֹיוֹים בְּישְׁבְיוֹבְיוֹיוֹי בְּבְבְיוֹיוֹיוֹי בְּבְישְׁים בְּבְּבְיוֹיוֹי בְּיוֹבְיוֹים בְּבְּבְבְיוֹיו

## דברים ו' ד' – ט' שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוֶֹה אֱלֹהַינוּ יְהוָֹה וּ אֶקְרְד: בָּרוּךְ שֵׁם כְּכוֹר מֵלְכוּתוֹ לְעוֹלְם וָעֶר:

וְאַהַבְּהְּ אֶת יְהְוָהְ אֶלהֶיְךְ בְּכְלּרְלְבְּךְ וּבְכְלּרִנְיםְ בִּילְבְּרִ וְבְּלְבְּרִוּ וְבְּרָלִיםְ בְּלִיךְ וְבְּרְתְּם בְּלִיךְ וְבְבְּרְתִּ בְּהְבְּרְתִּם בְּלִיךְ וְבִבְּרְתִּ בְּבְּלְבְּרְתְּ בְּלִיךְ וְבְּבְרְתִּ בְּבְּרְתְּם בְּלִיךְ וְרִבְּרְתִּ בְּבְּלְבְּרְתְּ בְּלִיךְ וְבְּרְתִּם בְּלִיךְ וְרִבְּרְתִּ בְּכְלּ־נְקְבְּרְ וְבְּרְתִּם בְּלִיךְ וְבְּרְתִּם בְּלִיךְ וְבְּרְתִּם בְּלִיךְ וְבְּרְתִּם בְּלִיךְ וְבְּרְתִּם בְּלִיךְ וְבְּרְתִּם בְּלִיךְ וְבְּרְתִּם בִּלִיךְ וְבְּרְתִּם בְּלִיךְ וְבְּיִיךְ וְבְּרְתִּם בְּלִיךְ וְבְּיִיךְ וְבְּיִיךְ וְבְיִיְיִם בְּלִיךְ וְבְּיִבְּרְתִּם בְּלִיבְרְתְּוֹיְ בִּיְבְּרְתְּוְ בְּיִבְּרְתִּם בְּלִיךְ וְבְּיִיךְ וְבְּיִיךְ וְבְּיִיְתְּם בְּלִיבְרְיִם בְּלִיבְרְוּ וְבְּיִבְרְתִּם בְּלִיבְרְתְּוּ בְּיִבְּרְתִּוּ בְּבְּרְתִּם בְּלִיבְרְיִים בְּיִבְּרְתִּוּ בְּיִבְּרְתִּוּ בְּיִבְּרְתִּם בְּבְּרִיוּ בְּיִבְּרְתִּוּ בְּיִבְּרְתִּוּ בְּיִבְּרְיוּוּ בְּיִבְּרְתִּם בְּיִבְּרְיוֹיִ בְּיִבְּרְתְּוְ בְּיִיבְרְיוּוּ בְּיִבְּרְתִּם בְּיִּבְּיוֹיְ בְּיִבְּיִיוְ בְּיִבְּיִיתְּיִם בְּיִבְּיִיתְּיִים בְּיִיבְרְיוּבְיוּ בְּיִבְּיִיתְּיִים בְּיִבְּיוֹים בְּיִבְּיוֹים בְּיִבְּיוּתְיִים בְּיִבְּיוּיוּיוּ וְבִינְיִים בְּבְּיוֹיוּ בְּיִבְּיוּתְּיִם בְּיִיבְּיוּיוּים בְּבְּיִיבְּיוּים בְּבְּיוּים בְּבְּיוּים בְּבְּיוּים בְּבִירִים בְּבְּיוּים בְּבְּיוּים בְּבְּיוּיִים בְּיִבְּיוּים בְּבְּיוּים בְּיִיבְּיוּים בְּבְיוּיִים בְּיִיבְיִים בְּבְּיוּיוּים בְּבְּיוּיוּים בְּיִיבְּיוּים בְּיִיבְּיוּים בְּבְּיוּיוּים בְּיוּבְיוּיים בְּבְּיוּיוּים בְּיוֹים בְּבְּיוּיוּים בְּיוּיוּים בְּבְּיוּיוּבְיוּיוּים בְּבְּיוּיוּבְייִים בְּבְּיוּיוּבְיוּיוּים בְּבְּיוּיוּבְיוּיוּים בְּיוּיוּים בְּבְּיוּיוּבְייִים בְּבְּיוּיוּבְיוּיוּיוּים בְּבְּיוּיוּבְייִים בְּבְּיוּבְיוּיוּים בְּיוּיוּבְייִיבְיוּיוּבְייוּיים בְּבְּיוּבְיוּים בְּבְּיוּיוּבְייוּיוּים בְּבְּיוּיוּבְיוּיוּיוּים בְּבְּיוּיוּבְיוּיוּים בְּבְּיוּיוּבְיוּיוּים בְּבְיוּיוּיוּים בְּיוּבְיוּיוּייוּים בְּבְּיוּים בְּבְּיוּיוּבְיוּיוּים בְּבְּיוּיוּים בְּיוּבְיוּיוּייוּיים בְּבְיוּיוּים בְּיוּיוּיוּיים בְּיוּיוּים בְּיוּיוּים בְּיוּבְיוּיוּייוּים בְּי

## דברים יא' י"ג – כ"א

וְהָנָה אִם־שָּׁמְעַ תְּשָׁמְעוּ אָל־מִצְוֹתֵי אָשֶׁר אָנֹכֵי מְעַּהְ לְבַבְּכֶם וֹבְכָל־נַפְּשְׁכֶם: וְנְתַתַּי מְפַר־אַרְצְכֶם בְּעָהוֹ בְּכָל־ לְבַבְּכֶם וֹבְכָל־נַפְּשְׁכֶם: וְנְתַתַּי מְפַר־אַרְצְכֶם בְּעָהוֹ יוֹנֶה מִלְכָוֹשׁ וֹאְסַפְּתֵּ דְּנָנֶּךְ וְתִירְשְׁךְ וְיִצְהָנֶדְ: וְנְתַתִּי עֵשֶׁר בְּשֶׁרְנוֹשׁ וֹאְסַפְּתֵּ הָנֶּדְ וְתִירְשְׁךְ וְעִירְשְׁךְ וִיִּצְהָנֶהוֹ עָשֶׁר אָנֹכֵי מְצַעָּר וֹנְתָתִּי מִשְּׁרְנִים פָּּרְ selves, that your heart be not deceived, and ye turn aside, and serve other gods, and worship them: and the Lord's wrath be kindled against you, and he shut up the heaven and there be no rain, and that the land yield not her fruit, and ye perish quickly from off the good land which the Lord giveth you. Therefore shall ye lay up these my words in your heart and in your soul, and bind them for a sign upon your hand, and they shall be for frontlets between your eyes. And ye shall teach them your children, speaking of them when thou sittest in thine house, and when thou walkest by the way, when thou liest down, and when thou risest up. And thou shalt write them upon the door-posts of thine house and upon thy gates: that your days may be multiplied, and the days of your children, in the land which the Lord sware unto your fathers to give them, as the days of the heavens upon the earth.

### Numbers xv. 37-41.

And the Lord spake unto Moses, saying: Speak unto the children of Israel, and bid them that they make them fringes in the corners of their garments throughout their generations, and that they put upon the fringe of the corner a thread of blue: and it shall be unto you for a fringe, that ye may look upon it and remember all the commandments of the Lord, and do them; and that ye seek not after your own heart and your own eyes, after which ye use to go astray: that ye may remember and do all my commandments, and be holy unto your God. I am the Lord your God, who brought you out of the land of Egypt, to be your God; I am the Lord your God.

True and firm, established and enduring, right and faithful, beloved and precious, desirable and pleasant, awful and mighty, set and acceptable, good and beautiful, is this word unto us for ever and ever. It is true, the God of the Universe is our King, the Rock of Jacob, the Shield of our

## במדבר ט'ו ל"ז – מ"א

וְיֹאמֶר יְרוֹּדָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמְר: דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וֹאְמִרְתָּ אֲלַהֶּם וְּעָשׁוֹ לְהֶם צִיצְרת עַל־בִּנְפִּי בְּנְרֵיהֶם לְבֶּית עַל־בִּנְפִּי בְּנְרִיהֶם וְנְתְנִּוֹ עַל־צִיצְרת הַבָּנֶךְ בְּתִיל הְבֵלֶת: וְהִיְהָ לְבֶּים לְצִיבִר הְבָּנֶר וְצְשִׁיתָם אָתֹּר וְנְשִׁיתָם אָתִר אַחֲרֵי לְבַבְּכֶם וְאָחֲרֵי עֵינִיכֶּם נְעִשׁיתָם אָתִר אַחְרֵי לְבָבְכֶם וְאָחֲרֵי עִינִיכֶּם צְּעִיר הְנִצְאִתִי אָתְכֶם מִאֶּרֶץ מִצְּרָיִם לְהְיִוֹת לְבֶם לֵאלהֹוִם בְּאלהֹוִם בְּאלהֹוִם בְּאלהֹוֹת לָבֶם לֵאלהֹוִם אַנְיִי יְהוֹנָה אֶלְהֵיכֶם:

אָּנִי יְהוֹנָה אֶלְהֵיכֶם:

אֶמֶת וַיצִיב וְנָכוֹן וְכַיֶּם וְיִשָּׁר וְנָאֶמֶן וְאָדוּב וְחָבִיב וְנֶחְמֶד וְנָצִים וְנוֹרָא וְאַדִּיר וּמְרְכָּן וּמְקְבָּל וְטוֹב וְיָפֶּה הַדְּבָר הַזֶּה עֲלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד: אֱמֶת אֱלֹהֵי עוֹלְם מַלְבֵנוּ salvation: throughout all generations he endureth and his Name endureth; his throne is established, and his kingdom and his faithfulness endure for ever. His words also live and endure: they are faithful and desirable for ever and to all eternity, as for our fathers, so also for us, for our children and for our generations, and for all the generations of the seed of Israel thy servants. For the first and for the last ages this word is good and endureth for ever and ever; it is true and constant, a statute which shall not pass away. It is true that thou art the Lord our God and the God of our fathers, our King, our fathers' King, our Redeemer, the Redeemer of our fathers, our Creator, the Rock of our salvation, our Preserver and Deliverer: thy Name is from everlasting; there is no God beside thee.

Thou hast been the help of our fathers from of old, a Shield and a Saviour to their children after them in every generation. In the heights of the Universe is thy habitation. and thy judgments and thy righteousness reach unto the ends of the earth. Happy is the man who hearkeneth unto thy commandments, and layeth up thy Law and thy word in his heart. It is true that thou art the Lord of thy people, and a mighty King to plead their cause. It is true that thou art the first and thou art the last, and beside thee we have no King, redeemer and saviour. From Egypt thou didst redeem us, O Lord our God, and from the house of bondage thou didst deliver us; all their first-born thou didst slay, but thy first-born didst thou redeem; thou didst divide the Red Sea and drown the proud; thou madest the beloved to pass through, but the waters covered their adversaries: not one of them was left. Wherefore the beloved praised and extolled God, yea, the beloved offered hymns, songs, praises, blessings and thanksgivings to the King and God who liveth and endureth, who is high and exalted, great and awful, who bringeth low the haughty and raiseth up the lowly, leadeth forth the prisoners, delivereth the meek, helpeth the poor and answereth his people when they cry unto him—even praises to the Most High God, צור נְצֵּלְבׁ מָגוּן וִשְׁצֵנוּ: לְדוֹר וְדוֹר הוּא כַּוְּם וּשְׁמוֹ כַּוְּם וּלְבֵּרוֹ וְמָלְבוֹתוֹ וְצֵּמוּנְתוֹ לְצַר כַוְּמֶת. וּדְבָּרִיוֹ חָיִם וְנָחֲמְּוֹים לָצֵר וּלְעוֹלְמֵי עוֹלְמִים. עַּלְבִיתוֹ וָצֵּמוּנְתוֹ לַצַר וּלְעוֹלְמֵי עוֹלְמִים. עַּלְבִינוּ עַלְבְּוֹנוּ וְצַל הוֹרוֹתִינוּ וְצַל הְּלִחְוֹנִי וְצַל הְּוֹרוֹנִים וְצַל הְּבוֹתִינוּ וְצַל הְאַחִוֹנִי וְצַל הְאַחִוֹנִי וְצַל הְאַחִוֹנִי וְצַל הְאַחִוֹנִי וְצַל הְאַחִוֹנִי וְצַל הְּבוֹתִינוּ וִצְּבוֹתִינוּ בּוֹלְבִי עַבְּרוֹנִי בּוֹלְים שְׁמֶּךְ אֲבוֹתֵינוּ וּלְצִלְנוֹ מִעוֹלְם שְׁמֶּך. אֵמִי וְצְּבוֹתֵינוּ וּלִּצְלְנוֹ מִעוֹלְם שְׁמֶּךְ. אֵמִי וְצְבוֹנִי צוֹר מִלְבִי מְּבְּבוֹנִי וּבְּבוֹנִי וּוֹבְּבוֹנִי וּבְּבוֹנִי וּבְּבוֹי שְׁמֶּבוֹי שְׁמֶּבוֹי שִּבְּבוֹנִי וּבְּבוֹי בְּבוֹנִי וּבְּבוֹי בְּבוֹנִי וּבְּבוֹי בְּבוֹנִי וּבְּבוֹנִי וּבְּבוֹי בְּבוֹי וְבִּבוֹי בְּבוֹנִי וּבְּבוֹי בְּבוֹנִי וּבְּבוֹנִי בּוֹבְינוּ בּוֹבְינוּ בּוֹבְינוּ בּוֹבְינוּ בּוֹבְנוֹי בּוֹבְינוּ בּוֹבְנוּ בְּבוֹבְיוֹי וּבְּבוֹי בְּבְּבוֹי בְּבְבוֹי בְּבְּבוֹי בְּבְבוֹי בְּבְבוֹי בְּבְבוֹי בְּבְבוֹי בְּבוֹבְיוֹנִי וּ בּוֹבְינוּ בְבוֹבְיוֹי וּבְיבוֹי בּוֹבְיוֹנוּ בּוֹבְיוֹנִי וּבְּבוֹי בְּבוֹבְיוֹנִי בּוֹבְיוֹנִי בְּבוֹבְיוֹי בְּבוֹבְיוֹי בְּבוֹבְיוֹי בְּבוֹבְיוֹי בְּבוֹבְיוֹי בְּבְּבוֹי בְּבְּבוֹי בְּבְּבוֹבְיוֹ בְּבְּבְיוֹי בְּבְּבוֹי בְּבְּבוֹי בְּבְּבוֹי בְּבְּבוֹי בְּבְּבוֹי בְּבְיבוֹי בְּבְּבוֹי בְּבְּבוֹיוֹי בְּבְּבוֹי בְּבְּבוֹים בְּבְּבוֹי בְּבְּבוֹבְיוֹי בְּבְּבוֹי בְּבְּבוֹים בְּבְּבוֹבְיוֹ בְּבְּבוֹי בְּבְּבְיוֹבְיוֹ בְּבְּבוֹי בְּבְּבְיוֹבְיוֹ בְּבְּבוֹי בְּבְיוֹבְיוֹים בְּבְּבוֹבְיוֹבְיוֹ בְּבְּבוֹיתוֹ בְּבְיוֹבְיוֹבְיוֹ בְּבְּבוֹיתוֹ בְּבְּבוֹיתוֹ בְּבְּבוֹיתוֹ בְּבְבוֹיתוֹ בְּבְיוֹ בְּבְּבְיוֹיתוֹ בְּבְיבוֹבְיוֹיתוֹ בְּבְבּבוֹבְיוֹיתוֹ בְּבְבּבוֹיתוֹ בְּבְּבְיבוֹיתוֹ בְּבְבּבוֹיתוֹ בְבּבוֹיתוֹ בְּבְבּבוֹיתוֹ בְּבְבּבוֹבְייתוֹ בְּבְיבוֹיבְיים בְּבְבּבוֹיתוֹי בְּבְּבְּבְבוֹבְיוֹי בְּבְּבְיבְּבְיוֹבְיבְּבְבוֹיוֹי בְּבְבְּבְיבְיוֹבְיבְי

עוֹרַת צְבוֹתִינוּ אַתָּה הוּא מֵעוֹלְם מְנִישְׁעֵּ לְבְנֵיהֶם צִּלְנִי אַבְּרוּם עוֹלְם מוֹשְׁבֶּך וּמִשְׁפְּטִיךְ אַבְּרוּם בְּכָל הֹר וָדֹר: בְּרוּם עוֹלְם מוֹשְׁבֶּך וּמִשְׁפְּטִיךְ אַבְּרִיהְ עִדְ אַבְּרִיהְ עִים בְּלְ לְבּוֹ אֵשְׁיִ שְׁמִע לְמִצְוֹתִיךְ עַד אַבְּרִיךְ יָשִׁים עַל לְבּוֹ אֵשְׁה הוּא אָהוֹן וְמִבְּלְעָהֶיךְ אֵין לְנוּ מֶלֶךְ נּוֹאֵל וּמוֹשִׁיעֵ: כְּלְבִּיִים וְּצִּלְתְּ וְיִם סוּף בְּכְּעְהָ וְוִיִים מְּמִבְּיִים וְמִיבְּים מְּבִירִם בְּרִים בְּרִיתְנוּ: כְּלְ מִצְּיְרִים וְנִשְּׁא נְּדוֹל וְנוֹרָא מֵשְׁפִּיל נֵאִים וּמִנְּבְיִם מְּבְּרִים הָרְיִבְ וֹמִבְּלְעָהְ וְיִם סוּף בְּכְעְיִהְ וְוִדִּים מְבְּרִים וְנִייִם הָעֲבְרִתְּ וֹנְשְׁבְּחוֹת בְּרָכוֹת וְהוֹדְאוֹת לְמֵלֶּךְ מִבְּלְבְּיִם וְנִשְׂאַ נְּדוֹל וְנוֹרָא מֵשְׁפִּיל נֵאִים וּמִנְבְיהַ מִּבְּרִים וְנִשְׂא נְּדוֹל וְנוֹרָא מִשְׁפִּיל נֵאִים וּמִנְבְיה מִבְּרִים וְנִשְׂא נְּדוֹל וְנוֹרָא מֵשְׁפִּיל נֵּאִים וּמִנְבְיה מִנְים וְנִשְּׁא נְּדוֹל וְנוֹרָא מִשְׁפִּיל נֵּאִים וּמִנְבְיה מִנְים וְנִשְּׁא נְּדוֹל וְנוֹרָא מִשְׁפִּיל נֵמִים וְמִוֹרָם וְנִשְּׁא בְּרוֹך וֹנִים מוֹנִים וְעוֹנִה בְּלִים וְעוֹנִים בְּנִים וְנִשְּׁא בְּרוֹך וֹנִילְיוּ בְּנִים וְעוֹנִם בְּנִים וְנִשְּׁא צִּרִים וְנִשְּׁא בְּרוֹים וְנִשְּׁא בְּרִים וְנִשְׁיִם מִּנִים אַנְיִים מִבְּיִים וְעוֹנִים בְּיִים מְעִבּים מִנְיִים מִּנְיִם מִּנְים אַלְיוֹן בְּרִים מִוֹבִים אַנְיִים אֵלְיוֹי בְּנִים מִּנְים מִּנְעִם אֵלְיוֹי בְּנִים מִּנְעִים אֵלְיוֹן בְּרִים מִוֹצִים בְּנִים מִּנְיִים מִּנְיִים מִּנְעִם אֵלִיוֹן בְּרִים מִוּנִים אַלְיוֹן בְּרִים מִּנְשִׁיִים מִּנְים מִּנְיִים בְּיִים מִּיִּים וּמְבִּיִים מִּנְיִים מְּנִים מִּבְּיִים מְנִים בְּיִים מְּנִים מִיּנִים מְּבְּיִים מְּנִים מִּיִים וְּנִים מִּיֹיוֹי בְּנִים בְּיִבְים מְּבִּים בְּעִים וְנִינִים בְּיִיבְּים מְּיִילּים מִינִים בְּבִּבְּים בְּיִים וְּמִילִים בְּיִיבְּים בְּיִיבְּים מְּעִים וְּבִּיּים בְּנִילְים מְּיִים וְנִים מְּיִים מְּנִים מְּיִים מְּנִילְים בְּיִים וְנִינִים מְּיִים בְּיִים בְּיִים מְּיִים בְּיִים בְּבְּיִים מְּיִים מְּיִּבְיים בְּיבְּים בְּים בְּים בְּיִים בְּים בְּיוֹים מְּיִים בְּיוֹים מְיוֹים מִיוֹים מ

blessed is he, yea blessed. Moses and the children of Israel sang a song unto thee with great joy, saying all of them:

Who is like unto thee, O Lord, among the mighty ones? Who is like unto thee, glorious in holiness, fearful in praises, doing wonders?

With a new song the redeemed offered praise unto thy Name at the sea-shore; together they all gave thanks and proclaimed thy sovereignty, saying:

The Lord shall reign for ever and ever.

O Rock of Israel, arise to the help of Israel, and deliver according to thy word Judah and Israel. Our Redeemer, the Lord of hosts is his Name, and Holy One of Israel. Blessed art thou, O Lord, who hast redeemed Israel.

The Amidah until in ancient years, on page 96, is said standing and in silence.

O Lord, open thou my lips, and my mouth shall declare thy praise.

Blessed art thou, O Lord our God and God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, O great, mighty and awful God, most high God, who bestowest gracious favours, and who possessest all things, who rememberest the piety of the patriarchs, and who in love wilt bring a redeemer to their children's children, for the sake of thy Name. O King, Helper, Saviour and Shield; blessed art thou, O Lord, the Shield of Abraham.

Thou art mighty for ever, O Lord; it is thou who quickenest the dead, and art mighty to save.

## On the First Day add:

Thou causest the wind to blow and the rain to descend. Thou sustainest the living with loving-kindness, quickenest the dead with great mercy, supportest the falling and healest the sick, loosest the bound, and keepest thy faith unto them that sleep in the dust. Who is like unto thee, Lord of mighty acts, and who can be compared unto thee, O King, who killest and restorest to life and causest salvation.

וּמְבוֹרְדָּ מֹשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לְךָּ עָנוּ שִׁירָה בְּשִׂמְחָה רַבָּה וְאָמְרוּ כָלָם

מִי כָמְכָּה בָּאֵלִם יִי מִי בְּמְכָּה נָאְדָּר בַּקְּדָשׁ נוֹרָא תְהַלֹּת נְשֵׁה בֵּלֶא:

שירה חָדָשָׁה שִׁבְּחוּ נְאוּלִים לְשִׁמְךְּ עֵּל שְׁפַת הַיָּם• יַחֲר בִּלָם הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ•

# וֹ וֹמְלֹךְ לְעֹלֶם וְעֶד:

צור יִשְׂרָצֵל קוּמָה בְּעֶּזְרַת יִשְׂרָצֵל וּפְּדֵה כִנְאָמֶךְ יְהוּדְה וִישְׂרָצֵל וּיִ צְּבָאוֹת שְׁמוֹ קְרוֹשׁ יִשְׂרָצֵל בְּרוּךְ אַתָּה יִי נְאַל יִשְׂרָצֵל:

The Amidah until קרמניות on page 96 is said standing and in silence.

# אָרנִי שְׂפָתֵי תִּפְתָח וּפִי יַנִיד תְהַלְּתֶך:

בְּרוּךְ אַתָּה וְיָ אֶלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אָבוֹתִינוּ• אֶלֹהֵי אַבְּרָדְּם אֱלֹהֵי יִצְּקֹבׁ הָאֵל הַנְּדוֹל הַנְּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן• נּוֹמֵל הַסָּדִים טוֹבִים וְקְנֵה הַכּלֹּ• וְזוֹבֵר חַסְהֵי אָל עֶלְיוֹן• נּוֹמֵל הְבָנִי בְנֵיהֶם לְמְעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה: אָבוֹר וּמוֹשִׁיעַ וּמְנִן• בְּרוּךְ אַתָּה וְיָ מְנֵן אַבְּרָהָם: אַתָּה נְבוֹר לְעוֹלֶם אֲדֹנִי מְהַנֵּה מֵתִים אַתָּה רֵב לְהוֹשִׁיעַ• אַתָּה נְבוֹר לְעוֹלֶם אֲדֹנִי מְהַנֵּה מֵתִים אַתָּה רֵב לְהוֹשִׁיעַ•

On the First Day add: מַשִּׁיב הָרְוּחַ וּמוֹרִיד הַנָּשֶׁם.

מְבַלְבֵּל חַיִּים בְּחֶסֶר מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים• סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנְתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר• מִי כָמִוֹךְ בַּעַל וְבוּרוֹת וֹמִי דוֹמֶה לָּךְ• מֶלֶךְ to spring forth? And faithful art thou to quicken the dead. Blessed art thou, O Lord, who quickenest the dead.

Thou art holy and thy Name is holy, and holy beings praise thee daily. Selah. Blessed art thou, O Lord, the holy God.

In repeating the Amidah, the Reader substitutes from We will sanctify to holy God for the preceding paragraph:

We will sanctify thy Name in the world, as they sanctify it in the highest heavens, as it is written by the hand of thy prophet: and one cried unto another and said,

Cong. Holy, holy, holy is the Lord of hosts: the whole earth is full of his glory.

Reader. Then with a noise of great rushing, mighty and strong, they make their voices heard, and, raising themselves toward the Seraphim, they exclaim over against them: Blessed—

Cong. Blessed be the glory of the Lord from his place. Reader. From thy place shine forth, O our King, and reign over us; for we wait for thee. When wilt thou reign in Zion? Speedily, in our days, do thou dwell there for ever and ever. Mayest thou be magnified and sanctified in the midst of Jerusalem, thy City, throughout all generations and to all eternity. And let our eyes behold thy Kingdom, according to the word spoken in the songs of thy might by the hand of David thy righteous anointed:

Cong. and Reader. The Lord shall reign for ever, thy God, O Zion, unto all generations. Praise ye the Lord.

Reader. Unto all generations we will declare thy greatness, and to all eternity we will proclaim thy holiness; and thy praise, O our God, shall not depart from our mouth for ever; for thou art a great and holy God and King. Blessed art thou, O Lord, the holy God.

מָמִית וּמְדַיֶּה וּמַצְמֶיהַ יְשׁוּעָה: וָנֶאֱמֶן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים· בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְחַיִּה הַמֵּתִּים:

אַתָּה קָרוֹשׁ וְשִׁמְּךְ קָרוֹשׁ וּקְרוֹשִׁים בְּכָל יוֹם יְהַלְּלְוּךְ מֶלְהּ• בָּרוּךְ אַתָּה יָי הָאֵל הַקָּרוֹשׁ:

In repeating the עמידה the Reader substitutes from אל הקדוש to האל הקדוש to האל הקדוש to for the preceding paragraph:

נְכַּרָדִשׁ אֶת שִׁמְדְּ בָּעוֹלָם כְשֵׁם שֶׁמַּקְדִּישִׁים אוֹתוֹ בּשְׁמֵי מָרוֹם•

•פַּבְּתוּב עַל יַד וְבִיאֶדְּ• וְקְרָא זֶה אֶל זֶה וְאָפֵּר כר הַאָּרֶץ בְּבוֹדוֹ: Cong. and Reader. בָל הָאָרֶץ בְּבוֹדוֹ:

אָז בְּכוּל רַעֵשׁ נָדוֹל אַדִּיר וְחָזָק כַּשְׁמִיעִים כּוֹל Reader. בָּרוּנְשְׂאִים לְעָבַּזּת שְּׂרָפִּים לְעָפָּתִם בָּרוּךְ יאֹבֵּזְרוּי

נובור יי מפול Cong. and Reader.

הפספר. פּבְּיּקוֹמְהְ בָּיְבֶּנוּ תוֹפִּיצַ וְתִמְלוֹךְ צָלֵינוּ כִּי מְחַבִּים אַנְרוֹר בְּיָמִינוּ לְעוֹלָם וָעֶּר תִּיְשְׁכוֹן: תִּתְנַדִּל וְתִתְכַּוִדִּשׁ בְּתוֹךְ יְרוּשְׁלֵיִם עִיְרְךְ לְרוֹר תְּעֲבוֹוּ וֹלְנִצְח נְצְרוֹר וֹלְנַבְיוֹ וְעִינִינוּ תִּיְעְיִוֹר בַּיְלְנוֹר לְעוֹלָם וָעֶּר תִּשְׁכוֹוְ: תִּתְנַבְּר וְעִרְּבְּיוֹן בְּעִרוֹר בְּשִׁיחֵ צִרְכֶּוְרָּ כַּדָּבְר הְאָמוּר בְּשִׁירֵי עָוֶךְ עַל יְדִי דְוִר מְשִׁיחַ צִּרְכֶּוְרָּ.

יִן לְרוֹד נְרוֹד אַיוֹן לְרוֹד נְרוֹד (Cong. and Reader. בַּלֵלוּיָד:

ת לדור וְדוֹר נַנִּיד נְּדְלֵּךְ וּלְנֵצֵח וְצְחִים קְּדְשְּׁתְּהְ בּּמֹפֹּר. וּלְנֵצֵח וְצְחִים קְּדְשְּׁתְהְ נַקְדִישׁ וְשִׁבְחַךְ צֵּלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלְם וָעֶדּ כִּיּ אַל מֶלֶךְ נָּדוֹל וְקְרוֹשׁ אָתָה • בָּרוּךְ אַתָּה יֵי הָאֵל הַכְּּרוֹשׁ: Thou hast chosen us from all peoples; thou hast loved us and taken pleasure in us, and hast exalted us above all tongues. Thou hast sanctified us by thy commandments, and hast drawn us near, O our King, unto thy service, and hast called us by thy great and holy Name.

#### On Sabbath add the bracketed words:

And thou hast given us in love, O Lord our God, [Sabbaths for rest,] festivals for rejoicing, feasts and seasons for gladness, [this Sabbath day and] this Day of the Feast of Unleavened Bread, the season of our freedom, [in love,] a holy convocation, a memorial of the departure from Egypt.

#### On the Intermediate Sabbath:

Moses rejoiced in the lot of his portion, for a faithful servant didst thou call him. A crown of glory didst thou place about his head when he stood before thee on Mount Sinai. Two tables of stone did he bring down in his hand, and therein was inscribed the observance of the Sabbath, and thus it is written in thy Law:

And the children of Israel shall keep the Sabbath, to observe the Sabbath throughout their generations, as an everlasting covenant. Between me and the children of Israel it is a sign for ever; for in six days the Lord made heaven and earth, and on the seventh day he ceased from work and rested.

And thou didst not give it, O Lord our God, unto the nations of other lands, nor grant it, O our King, as an inheritance for idolaters, nor do the heathen repose in its rest. But unto thy people Israel didst thou give it in love, unto the seed of Jacob, whom thou didst choose.

לֵבִרִבְּשֵׁנוּ כַּלְּבֵנוּ כַּלְּבֵנוּ כַּלְּבֵנוּ כִּלְּבֵנוּ כִּלְבֵנוּ כִּלְבֵנוּ כִּלְבֵנוּ כִּלְבִוּנוּ כִּלְבֵנוּ כִּלְבֵנוּ כִּלְבִּנוּ בִּנְבִּנוּ כִּלְבִּנוּ כִּלְבִּנוּ בִּלְבִּנוּ כִּלְבִּנוּ בִּלְבִּנוּ בִּלְבִּנוּ בִּלְבִּנוּ בִּלְבִּנוּ בִּלְבִּנוּ בִּלְבִּנוּ בִּלְבִּנוּ בִּנְבִּנוּ בִּנְבִּנוּ בִּבְּלְ בָּנְבִּנוּם בּיִבְּבְּנִים אוֹתְנוּ בְּבִּנְים בּיִּבְּלְבִים בּיִבּוּים בּיִבּים בּיִבּוּים בּיִבּים בּיִבּים בּיבּים בּיבִּים בּיבִּים בּיבִּים בּיבִּים בּיבִּים בּיבִּים בּיבּים בּיבִּים בּיבּים בּיבִּים בּיבּים בּיבְּים בּיבּים בּיבִּים בּיבּים בּיבּים בּיבִּים בּיבִּים בּיבִים בּיבִים בּיבִּים בּיבּים בּיבִּים בּיבִּים בּיבִּים בּיבּים בּיבִים בּיבִים בּיבִים בּיבּים בּיבִים בּיבִים בּיבּים בּיבִים בּיבִים בּיבּים בּיבִים בּיבּים בּיבִּים בּיבּים בּיבּים בּיבִּים בּיבּים בּיב

## On Sabbath add the bracketed words:

וַתִּתֶּן לֵנוּ יָיָ אֶלהֵינוּ בְּאַהֲכָה וּשַׁבְּתוֹת לִמְנוּחָה וּ) מוּצְדִים לְשִׁמְּחָה חַנִּים וּוְמַנִּים לְשָׁשוֹן • אֶת יוֹם וַהַשַּׁבְּת הַנֶּה וְאֶת יוֹם) חַנ הַמִּצוֹת הַנֶּה • וְמֵן חֵרוּתֵנוּ ובְּאַהֲבְתוֹ מִקְרָא קָרָשׁ וַכֶּר לִיצִיאַת מִצְרֵיִם:

### On the Intermediate Sabbath.

יִשְׂמַה מֹשֶׁה בְּמַהְנֵת הֶלְּקוֹ כִּי עֶבֶּד נָאֶמְן כְּרֵאתְ לּוּ• בְּלִיל תִּפְאֶרֶת בְּרֹאשׁוֹ נְתַתְּ בְּעָמְדוֹ לְפָּנֶוְךְ עַל הַר סִינֵי• וּשְׁנֵי לְחֹת אֲבָנִים הוֹרִיד בְּיָדוֹ• וְכָתוּב בְּהֶם שְׁמִירַת שַׁבְּת• וְבֵן כְּתוּב בְּתוֹרֶתֶךְ•

וְשָׁמְרוּ בְנִי יִשְׂרָצֵל אֶת הַשַּׁבְּת לַצְשוֹת אֶת הַשַּבְּת לְדרֹתָם בְּרִית עוֹלָם: בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָצֵל אוֹת הִיא לְעֹלָם כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָה יְהוָה אֶת הַשְּׁמִיִם וְאֶת הָאֵרֶץ וּבִיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנְפַשׁ:

וְלֹא נְתַתּוֹ וְיָ אֶלֹהֵינוּ לְנוֹיֵי הָאָרְצוֹת. וְלֹא הַנְחַלְתּוֹ מַלְבֵנוּ לְעוֹבְרֵי פְּסִילִים. וְנֵם בִּמְנוּחָתוֹ לֹא יִשְׁבְנוּ עֲרֵלִים. בִּי לְיִשְׂרָאֵל עַמְּדּ נְתַתּוֹ בְּאַרֲבָה. לְזֶרַע יַצְּקֹב אֲשֶׁר Our God and God of our fathers, may our remembrance and our name, and the remembrance of our fathers, the remembrance of Messiah the son of David, the remembrance of Jerusalem thy holy City, and the remembrance of all thy people the house of Israel, rise and go up, approach to thy presence and find grace; may it be heard, visited, and remembered, for deliverance and for good, for grace, loving-kindness and mercy, for life and for peace on this Day of the Feast of Unleavened Bread. Remember us, O Lord our God, thereon for good; visit us with a blessing, and save us unto life. And with thy word of salvation and mercy, spare us and be gracious unto us; have mercy upon us and save us; for unto thee our eyes are turned, for thou art a gracious and merciful God and King.

#### On Sabbath add the bracketed words:

Grant us, O Lord our God, the blessing of thy festivals, for life and peace, for joy and gladness, even as thou hast graciously promised to bless us. [Our God and God of our fathers, accept our rest,] sanctify us by thy commandments

#### On the Intermediate Sabbath:

The people that hallow the seventh day shall, all of them, be satisfied and delighted with thy goodness: for thou didst find pleasure in the seventh day and didst hallow it: the desirable of days didst thou call it, in remembrance of the work of creation.

Our God and God of our fathers, accept our rest. Sanctify us by thy commandments, and grant our portion be in thy Law; satisfy us with thy goodness, gladden us with thy salvation and purify our hearts to serve thee in truth. And cause us, O Lord our God, in love and favour to inherit thy holy Sabbath, and may Israel find repose thereon, who sanctify thy Name. Blessed art thou, O Lord, who sanctifiest the Sabbath.

חנון וְרַחוּם אֲשָׁה: הנון וְרַחוּם אֲשָׁה: הַנוּן וְרַחוּם אֲשָׁה: הַנוּן וֹלְשֶׁפֶׁר וְוִנְּכֵר וֹלְרָוֹנִוּ וּפִּקְרוֹן וְרוּשְׁלֵים עִיר לְבְּרָכְה. וְוֹכְרוֹן כָּשְׁיִם כָּן דְּוֹיִם לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם חַוּם וְחָנֵּוּ הַנְּרוֹן כָּלְתַּיִם וּלְרַחֲמִים לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם חַוּ בְּמַצוֹת וְוֹכְרוֹן כָּלְתַיִּם וּלְרַחֲמִים לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם חוּם וְהַנְּעָּר הַנְּרוֹן כָּלְתַיִּה בּוֹ לְחַיִּים לְחַיִּים וּלְשְׁלוֹם בְּיוֹם חוּם וְהַנֵּנִוּ הַנְּרְבוֹן מִשְׁיִם בּן דְּוֹשִׁיעֵנוּ כִּוֹ לְמוֹלָה וְיִבְּאָר וְיִבְּלִים חוּם מִנְּרַבְּה, וְבִּבְרוֹן בְּלְבוֹנוּ בוֹ לְבְרָבְה. הַנְּלְחָינוּ וַאַלְחֵינוּ בּוֹ לְחַיִּים לְּחַבְּים וְיִבְּלְיִם מִים בּיִם חוּם מְבִּים הִים בְּבַּרְבָּה וְיִבְּעָּרוֹן בְּשִׁיחַ בָּן דְּוֹשִׁיעֵנוּ בּי לְמִיבְרוֹן וְיִבְּעִוֹם בּיוֹם חִוּם בְּיִבְּים בְּיִבְּים בִּיִּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בִּיִּבְּים וְיִבְּבְיִים בְּיִבְּים בּיוֹן בְּבִּרְנִים בּיוֹן בְּבִּרוֹם בְּיִבְּים בּיוֹם הַנִּים בּיוֹם הִיּבְּים בִּיִּה בְּבְּרְבָּר וְיִבְּבְּיִים וְיִבְּבָּים בְּיִבְּים בִּיִּבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְּבֵּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּבִּים בְּיִבְּים בְּוֹבְשִׁיתוּ בּוֹ לְבִיתְנוּ וַבְּבְּיִים בְּבִית וְשִׁיבְנוּ בִּבְּבְיתִיוּ בְּבִּית וְבָּבְיתִיוּ בְּבִּים בְּבִּים בְּוֹים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִית וְבָּבְים בְּבִּים בְּבְּבְּים בְּבִּים בְּבְּיִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבְּבְּים בְּבְּבִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבְּבְים בְּבִּים בְּבְּבְיבְים וְבְּבּים בְּבְּבְּבְיִים בְּבִּבְּים בְּבְּבְיוֹבְיוֹם בְּבְּבְיבְים בְּבְבְיבְּבְיוֹם בְּבְּבְיבְים בְּבְבְּבְים בְּבְּבְבְים בְּבְּבְּבְיוֹי בְבְּבְיבְים בְּבְבְיבְים בְּיבְּבְיוֹם בְּבְּבְים בְּבְּבְים בְּבְּבְיבְּים בְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְיבְּים בְּבְיבְּים בְּבְּבְיבְים בְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְיבְּיוֹם בְּבְּבְיבְים בְּבְּבְיבְּים בְּבְבְים בְּבְּבְיבְים בְּבְּבְיבְיוֹם בְּבְּבְיבְּבְּבְיוֹם בְּבְיבְּבְּבְּבְים ב

On Sabbath add the bracketed words.

וְהַשִּׁיאֵנוּ יְיָ אֱלֹבוֹינוּ אֶת בּּרְכַּת מוֹעֲדֶיךְ לְבַרְבֵנוּ: וֹאֱלֹבוִינוּ לְשִׂמְהָה וּלְשָׁשוֹן כַּאֲשֶׁר רָצִית וִאָּמֵרְתָּ לְבַרְבֵנוּ: וֹאֱלֹבוִינוּ נִאלֹבִי אָבוֹתִינוּ רָצִה בִמְנוּחָתֵנוּ: כַּוְדְשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךּ וְתֵּן

## On the Intermediate Sabbath:

בָּם בְּחָרָתָ: עַם מְכַּדְשׁי שְׁבִיעִי בְּלָם יִשְׂבְּעוּ וְיִתְעַנְּגוּ מִפּוּבֶדְּ• וְהַשְּׁבִיעִי רָצִיתָ בּוּ וְכִדְּשְׁתוֹ• הֶמְדַּת יָמִים אוֹתוֹ בָּרֶאשִׁית:

בָּרוּךְ אַתָּה וְיָ מְכַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת: וֹמֵן הַלְּמֵנוּ בְּתוֹרָתֶךְ שַּׂבְּצֵנוּ מִשׁוּבֶךְ וְשַׁמְּחֵנוּ בִּישׁוּעֶךְ וְמַבֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךְ בָּאֶמֶת. וְהַנְּחִילֵנוּ וְיָ אֶלְבֹוְינוּ בְּאַהַבְּה וְמַבֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךְ בָּאֶמֶת. וְהַנְחִילֵנוּ וְיָ אֶלְבֹוְינוּ בְּאַהְבָּה וֹמָן שַׁבָּת לְנְבְּיִה בְּשַּבָּתוּ בִּחִילֵנוּ וְיָנְוּחוּ בִּחַיִּתְנוּ בְּאַבְּוֹתֵי שְׁמָבְּה and grant our portion be in thy Law; satisfy us with thy goodness, and gladden us with thy salvation, and purify our hearts to serve thee in truth. Cause us, O Lord our God, [in love and favour,] in joy and gladness to inherit thy holy [Sabbath and] Festivals; and may Israel rejoice in thee who sanctify thy Name. Blessed art thou, O Lord, who sanctifiest [the Sabbath and] Israel and the appointed seasons.

Accept, O Lord our God, thy people Israel and their prayer; restore the service to the innermost part of thine house; receive in love and favour the fire-offerings of Israel and their prayer; and may the service of thy people Israel be ever acceptable to thee.

## On the Intermediate Sabbath:

Accept, O Lord our God, thy people Israel and their prayer; restore the service to the innermost part of thine house; receive in love and favour the nre-offerings of Israel and their prayer; and may the service of thy people Israel be ever acceptable to thee.

Our God and God of our fathers, may our remembrance and our name, and the remembrance of our fathers, the remembrance of Messiah the son of David, the remembrance of Jerusalem thy holy City, and the remembrance of all thy people the house of Israel, rise and go up, approach to thy presence and find grace; may it be heard, visited, and remembered, for deliverance and for good, for grace, loving-kindness and mercy, for life and for peace on this Day of the feast of Unleavened Bread. Remember us, O Lord our God, thereon for good; visit us with a blessing, and save us unto life. And with thy word of salvation and mercy, spare us and be gracious unto us; have mercy upon us and save us; for unto thee our eyes are turned, for thou art a gracious and merciful God and King.

יִם יִשְּׂרָאֵל מְּלַדְּשֵׁי שְׁמֶּךְּ בִּרוּךְ אַתְּה יִיָּ מְלַדְּשׁ וַהַשְּׁבְּת לְבֵנוּ לְעָבְדְּךְ בָּאֲמֶת ּ וְהַנְחִילֵנוּ יִיְ אֵלֹהֵינוּ וֹבְּאַהְרּ וְנִשְׁמְחוּ בְּךְּ יִשְׂרָאֵל מְלַדְשֵׁי שְׁמֶּךְּ וְהַנְחִילֵנוּ יִיְ אֵלֹהֵינוּ וֹבְּאַהְרּ וְנִשְׁמְחוּ בְּךְּ יִשְׂרָאֵל מְלַבְּדִּשׁׁ שְׁמֶּךְּ בִּרוּךְ אַתְּה יִיִּ מְלַבְּתוּ וְהַשְּׁמְחוּ וְהַשְּׁבְּת יִשְׁרָאֵל וְהַוְּמֵנִים:

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךְ יִשְׂרָאֵל וּבְתְפִּלְּתְם· וְהָשֵׁב אֶת הָצֵבוֹדָה לִדְבִיר בֵּיתֶךְ וְאִשֵׁי יִשְׂרָאֵל וּתְפִּלְתִם בְּאַהֲבָה תְּלַבֵּל בְּרָצוֹן· וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךְיּ

## On the Intermediate Sabbath:

רצה יִי אֶלהֵינוּ בְּעַמְּךּ יִשְׂרָאֵל וּבְתְּפִּלְּתְם ּ וְהָשֵׁב אֶת הָעֲבוֹדָה לִדְבִיר בִּיתֶדְּ וְאִשֵּׁי יִשְׂרָאֵל וּתְפִּלְּתִם בְּאַהֲבָה תְּלַבֵּל בְּרָצוֹן וּתְהִי לְרָצוֹן הָמִיר עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךְ:

יְרַחִּים אֶתְּה: וְאלֹהֵי אֲבוֹתִינוּ יַעֲלֶה וְיָבֹא וְיַנְּיִעַ וְיִרָאָה וְיִרָאָה וְיִבְאָה וְיִבְאָה וְיִבְאָה וְיִבְּאָה וְיִבְּאָה וְיִבְּאָה וְיִבְּאָה וְיִבְּאָה וְיִבְּאָה וְיִבְּתִּים לְּחִינוּ בּּוֹ לְבְּרָבְיִם עִיר לְבְּרָבְיּה וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם חִוּ הַפַּאוֹת לְחִיבְים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם חִוּ הַפַּאוֹת לְחִיבְים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם חוּ הַבְּאוֹת לְחִיבְה וֹלְשָׁלוֹם בְּיוֹם חוּ הַבְּאוֹת לְחִיבְים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם חוּם וְחָנְּגוּ וְיִבְּעָה וְרָבְּתִי וְיִשְׁיצֵנוּ בּוֹ לְחַיִּים וּלְבָּתְי יְשׁוּעָה וְרַבְּתִים חוּם וְחָנֵּגוּ בּוֹ לְבִירְכִה יְשׁוּעָה וְרַבְּתִים חוּם וְחָנֵגוּ בּוֹ לְחַוֹּבְת יִשׁוּעָה וְרַבְּתִים חוּם וְחָנֵגוּ בּוֹ לְחַוֹּבְת יִשׁוּעָה וְרַבְּתִּים חוּם וְחָנֵּגוּ בּוֹ לְחַיִּים עָּלִיים וּלְבָּת יִשְׁיִבְּים עִּיוֹם בּוֹל וְרָבִּים וּתְּבִּים מִּיִּים וְּבְּבָּר יְשׁוּעָה וְרַבְּתְּי מְלְּבְּיִם בּוֹ לְחַיִּבְּת יִשְׁרִבְּת יִשְׁיִבְּם בְּוֹלְבִּית בְּוֹ לְחַיִּיִים וּלְבְּתְּיִבְּר יְשׁוּעָה וְרָבְּתְּים בְּוֹלְבִית בְּוֹ לְתַיְבִּים וּתְּבְּתְּי וְבִּיתְים וּעְבִּים בְּיוֹם חִנּבְּתְּים וְּבְּבָּר יְשׁוּשְׁים בְּנִיוֹי וְבְּבְּתִיים בְּוֹיִי בְּבְּבְיִים וּיִבְּיִים וְּבִּית וְבִּבְּתְיוֹ בְּבְּרִייִם וּבְּבְּת יְשִׁיְבְם בְּבִית וְבִיתְּבִים בְּבִית יְשִׁיְבְּים בְּבִית וְבִּבְּתְיִבְּעוֹי וְבִילְיִבּיוּ בְּבִּית יְבִּבְּת יְשִׁיּבְם בְּבִּית וְבְּבְּתִיים בּוֹים בְּבִּית וְבְּבְּבִית יְבִּייִים וּבְּבִית וְבִיבְּבִּים בְּבִּים בְּבִית וְבִיּבְים בְּבִית וְבְּבְּבִיים בְּבִּית וְבְבְּבִיים בְּבִּי בְּבְּבִיים בְּיִבְיים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִיים בְּבְּבְיִים בְּבְּים בְּבִיים בְּבִיים בְּבְּבְים בְּבִּים בְּבִּיוֹי וְבְבְיבִייִים וּבְּבְבְּים בְּבְּבְיוֹם בְּבְּיוֹי וְבְבְבִיים בְּבְּבְיבְים בְּבְּבְים בְּבְּבְיוֹם בְּבְבְבִּים בְּבְּבְים בְּבְּבְיים בְּבְּבְיבְיוּ בְּבְּבְבְיבְים בְּבְּבְיבְיוֹם בְּבְּבְים בְּבְבְּים בְּבְבְיוֹם בְּבְּים בְּבְּיוֹם בְּיוֹם בְּבְּבְבְּיוֹם בְּבְּבְים בְּבְּיוֹם בְּבְבְּים בְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְיוֹם בְּיוֹם בְּבְּבְּבְבְּבְּיוֹם בְּבְּבְים בְּיִים בְּיוֹם בְּבְּבְיבְים בְּבְּבְּבְים בְּבְּים בְּבְּים בְּבְּבְים בְּבְבְים בְּבְּבְי

And let our eyes behold thy return in mercy to Zion Blessed art thou, O Lord, who restorest thy divine presence unto Zion.

We make acknowledgment unto thee, that thou art the Lord our God and the God of our fathers for ever and ever; thou art the Rock of our lives, the Shield of our salvation through every generation. We will give thanks unto thee and declare thy praise for our lives which are delivered into thy hand, and for our souls which are committed unto thy charge, and for thy miracles which are with us every day, and for thy wondrous benefits which are with us at all times, even, morn and noon. Thou art the Beneficent One, for thy mercies never fail; thou art the Merciful One, for thy kindnesses never cease. We have ever hoped in thee.

When the Reader repeats the Amidah, the Congregation substitute for the preceding paragraph:

We make acknowledgment unto thee, that thou art the Lord, our God and the God of our fathers, the God of all flesh, our Creator and the Creator of all things in the beginning. Blessings and thanksgivings be to thy great and holy Name, because thou hast kept us alive and supported us. So continue to keep us alive and support us; and gather our exiles to thy holy courts to observe thy statutes, to perform thy will and to serve thee with a perfect heart; for this we give thanks unto thee. Blessed be God to whom thanksgivings belong.

And for all these things, O our King, thy Name shall be continually blessed and exalted for ever and ever. And every one that liveth shall give thanks unto thee, Selah; and shall praise thy Name in truth, O God, our salvation and help, Selah. Blessed art thou, O Lord, whose Name is the Beneficent One, and unto whom it is becoming to give thanks.

When the Reader repeats the Amidah, he adds the following paragraph:

Our God and God of our fathers, bless us with the three-fold blessing in the Law, written by the hand of thy servant Moses, and uttered by the mouth of Aaron and his sons, the priests, thy holy people, as it is said: The Lord bless thee and keep thee. Cong. May this be his will.

וְתֶהֶזֶינָה צִינִינוּ בְּשׁוּבְךּ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים· בְּרוּך אַתָּה וְיָ הַמַּחֲזִיר שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן:

מזרים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׁאַתָּה הוּא יִי אֱלֹבֵינוּ וֵאלֹבֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וְעֶד. צוּר חַיִּינוּ מָגַן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא לְרוֹר וְדוֹר. וְצֵל נִשְׁמוֹתִינוּ הַפְּקוּדוֹת לֶךְ וְעֵל נִפֶּיךְ שֶׁבְּכָל יוֹם נִפְּנוּ וְצֵל נִפְּלְאוֹתֶיךְ וְמוֹבוֹתֶיךְ שֶׁבְּכָל צֵת עֶרֶב וְבְּלֶּךְ וְצְבָּרָיִם וְצֵל נִפְּלְאוֹתֶיךּ וְמוֹבוֹתֶיךְ שְׁבַּכָל צֵת עֶרֶב וְבְּלֶּר וְצְבָּרָיִם הַמוֹלָם כְּוִינוּ לָךְ:

When the Reader repeats the קמידה, the Congregation substitute for the preceding paragraph:

וְצֵׁל כְּלָם יִתְבָּרֵךְ וְיִתְרוּמֵם שִׁמְךְ מַלְבֵּנוּ חָמִד לְעוּלְם נְעִר: וְכל הַחַיִּים יוֹדוּךְ בֶּלָה וִיהַלְלוּ אֶת שִׁמְךְ בָּאֶמֶת וְעִר: וְכל הַחַיִּים יוֹדוּךְ בֶּלָה נִיהַלְלוּ אֶת שִׁמְךְ בָּאֶמֶת הָבֹּר וְשִׁלְּה יְיִהְבוֹר שִׁמְךְ הַאַל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעָוְרָתֵנוּ כֶּלָה לְהוֹדוֹת:

When the Reader repeats the אַמירה, he adds the following paragraph.

אַלבוּנוּ נאלבּי אַבוּנוּ בּרְבנוּ בּבְּרָכָה הַמְשְׁלֵשֶׁת בַּתוֹרָה הַבְּעוּרָה עַל יְבִי משֶׁה עַבְהֶּךְ הָאֲמוּרָה מִפִּי אַבוֹר הַבְּעוּרָה מַלְּיִי בִּרְכָּה הַבְּעָּירָה מִפִּי The Lord make his face to shine upon thee and be gracious unto thee. Cong. May this be his will.

The Lord incline his countenance unto thee, and give thee peace. Cong. May this be his will.

Grant peace, welfare, blessing, grace, loving-kindness and mercy unto us and unto all Israel, thy people. Bless us, O our Father, yea, all of us together, with the light of thy countenance; for by the light of thy countenance thou hast given unto us, O Lord our God, the Law of life, loving-kindness and righteousness, blessing, mercy, life and peace; and may it be good in thy sight to bless thy people Israel at all times and in every hour with thy peace. Blessed art thou, O Lord, who blessest thy people Israel with peace.

O my God, guard my tongue from evil and my lips from speaking guile; and to such as curse me, let my soul be silent, yea, let my soul be unto all as the dust. Open thou my heart to thy Law, and let my soul pursue thy commandments. And as to any who devise evil against me, speedily make their counsel of none effect and frustrate their designs. Do thou it for the sake of thy Name, do it for the sake of thy right hand, do it for the sake of thy holiness, do it for the sake of thy Law, that thy beloved ones may be delivered. O save with thy right hand and answer me. Let the words of my mouth and the meditation of my heart be acceptable before thee, O Lord, my Rock and my Redeemer. He who maketh peace in his high places, may he make peace for us and for all Israel, and say ye, Amen. May it be thy will, O Lord our God and God of our fathers, that the temple be speedily rebuilt in our days, and grant our portion in thy Law. And there we will serve thee with awe, as in the days of old and as in ancient years. And the offering of Judah and Jerusalem shall be pleasant unto the Lord, as in the days of old and as in ancient years.

The Reader repeats the Amidah aloud till Israel with peace, above. In some Synagogues the Morning Service is said separately. Kaddish, p. 101, is then said here and the second Service is commenced with Hallel. On the Intermediate Sabbath, or on the Seventh or Eighth Day, if either fall on Sabbath, the Song of Songs (pp. 165–171) is read at the conclusion of the Morning Service.

יִישְׁמְרֶד: . Cong. בּן יְהִי רָצוֹן: . Reader. יְיָהְ פָּנְיו אֵלֶּיְדְ וֹיִשְׁמְרֶבוֹן: . מַלְיִדְ בַּנִיו אֵלֶיִדְ בּיִין אַלִּים: . Cong. בּן יְהִי רָצוֹן: בּיִין אָלִים: . Cong. בּן יְהִי רָצוֹן:

שים שׁלוֹם מוֹבָה וּבְרָכָה חֵן וְחֶפֶּד וְרַהַמִּים שְׁלוֹם שׁלוֹם מוֹבָה וּבְרָכָה חֵן וְחֶפֶּד וְבִּחִים שְׁלוֹם שִּלְים בִּבְּרָה חֵן וְחֶפֶּד וְבִּיִם שְׁלוֹם שִּלְים שִּלְים בִּבְּרָב חֵן וְחֶפֶּד וְבִּיִם וְשִׁלִּים שְּלִים שִּלִים שִּלִים בְּבְּרִב חִוֹיִם וְשִׁלִים וְשִׁלִים שְּלִים שִּלִים בְּבְּרִב מִיְרְבָּר בְּבִּל מֵח וְבְּכָל שִׁיִּה לְמֵעֵן וְחָבְּר בְּבִּל מֵח וְבְּכָל שִׁיִּה לְמֵעֵן וְחָבְּר בְּבִּר וְבְּבְּר בְּבִּל מֵח וְבְּבָל שִׁיִּה לְמֵעֵן וְחִיּבְר מִּבְּר בְּבְּל מֵח וְבְּבָל שִׁיִּה בְּבְּרוֹן לְבִי וְבְּשִׁי בְּבְּלוֹ מִחְשְׁבוֹת בְּבְּלוֹם וְנִבְּשִׁי בְּבְּבְי וְבִיּיוֹן לְבִי וְבְּבְּר בְּבִּל שִׁיְּה וְנִבְּיִם וְתַּבְּר בְּבְּל מֵחְשְׁבוֹת בְּבְּלוֹם וְנְבְּשִׁי בְּבְּבְי וְבִייִן הְבִּין וְבְּבְּיוֹן לְבִי לְבְּעִוֹן וְבְּיִים וְמִלְּבִי וְבְּיִוֹן לְבִי וְבְּבִין וְבְּבְּוֹן וְבְּבְיוֹן לְבִי לְבְּעִוֹן וְבְּבִין וְבְּבְּבוֹן מִינְבְּ וְבְבְּעוֹם וְבְּלְבִין וְבְּבְּעוֹן וְבְּבְּעוֹן וְבְבְּעוֹן וְבְבְּעוֹן וְבְּבְּיוֹן וְבְבִּין וְבְּבְּעוֹן וְבְבְּבְּיוֹן וְבְבְּיוֹן וְבְּבְּוֹן וְבְבְּבִין וְבְּבְּיוֹן וְבְבִין וְבְּבְּבוֹן וְבְּבְּיוֹן וְבְּבְּיוֹן וְבְבְּיוֹן וְבְבְּיוֹן וְבְּבְּיוֹן וְבְּבְיוֹן וְבְבְּיוֹן וְבְּבְּיוֹן וְבְּבְּיוֹן וְבְּבְּיוֹן וְבְּבְּבוֹן וְבְּבְּבְיוֹן וְבְּבְּיוֹן וְבְּבְּיוֹן וְבְּבְּיוֹן וְבְּבְּיוֹן וְבְּבְּיוֹן וְבְבְּיוֹן וְבְּבְּיוֹן וְבְּבְּיוֹן וְבְּבְּיוֹן וְבְּבְּיוֹן וְבְּבְּיוֹן וְבְּבְּיוֹן וְבְּבְּבְּוֹן וְבְּבְּוֹן וְבְּבְּבְיוֹן וְבְּבְּבְיוֹן וְבְּבְּבְיוֹן וְבְּבְּבְיוֹן וְבְּבְּבְיוֹן וְבְּבְּוֹן בְּבְבְּיוֹם בְּבְּבְיוֹם בְּבְבְּוֹם בְּבְבְּבוֹן בְבְבְּוֹם בְבְּבְּבוֹן וְבִיוֹם בְּבְּבְוֹם בְּבְבְּבוֹן בְבְבּוֹן בְבְּבְּבוֹין בְבְּבְּוֹים בְּבְּבוֹיוֹן וְבְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְּבוֹיוֹם בְּבְּבוֹיוֹם בְבְּבְּבוֹי בְבְבְּבְּבוֹן בְּבְבוֹי בְבְּבְּבוֹי בְבְּבְּוֹם בְבְּבְּבוֹי בְבְּבְּבוֹן בְּבְּבוֹי בְבְּבְּבוֹי בְבְּבְּוֹב בְּבְבוֹי בְבְבְּבוֹי בְבְבְּבוֹי בְבְבּבוֹי בְבְבְּבְּבוֹן בְּבְבְּבְּבוֹי בְבְּבְבוֹי בְבְבוֹי בְבְבְּבוּוֹי בְבְבְּבוֹי בְבְבְּבוֹי בְבְבְבוּוּ בְבְבְּבוֹן בְּבְבוֹם בְבְבְּבוֹיוֹם בְבְבְּבוֹי בְבְבְּבְוּבְבְּי

The Reader repeats the מייראל בשלום aloud to ישראל בשלום above. In some Synagogues שהריה is said separately. קריש התקבל is then said here and the second Service is commenced with הלל. On the Intermediate Sabbath, or on the Seventh or Eighth Day if either fall on Sabbath, where the conclusion of שהרים (pages 165—171) is read at the conclusion of שהרים.

בּימִי עוֹלָם וּבְשָׁנִים קַּדְּמֹנִיוֹת:

וִאלֹהֵי אֲבוֹתִינוּ שָׁיִבְּנֶה בֵּית הַמִּקְדְּשׁ בִּמְהַרָה בְּיִמֵינוּ וְתֵן הֶלְּכֵנוּ בְּתוֹרָתֶךְ: וְשָׁם נַעֲבְרְךְּ בִּיִרְאָה כִּימֵי עוֹלְם וּבְשָׁנִים כַּדְּמֹנִיוֹת: וְעָרְבָה לַיִּי מִנְהַת יְהוּדָה וִירוּשְׁלֵיֵם

#### HALLEL

Blessed art thou, O Lord our God, King of the Universe, who hast sanctified us with thy commandments, and hast commanded us to read the Hallel.

#### Psalm cxiii.

Praise ye the Lord. Praise, O ye servants of the Lord: praise the name of the Lord. Blessed be the name of the Lord from this time forth and for evermore. From the rising of the sun unto the going down of the same the Lord's name is praised. The Lord is high above all nations, and his glory above the heavens. Who is like unto the Lord our God, who dwelleth on high, who humbleth himself to regard the heavens and the earth! He raiseth up the poor out of the dust, and lifteth the needy out of the dunghill, that he may set him with princes, even with the princes of his people. He maketh the barren woman to keep house, and to be a joyful mother of children; praise ye the Lord.

#### Psalm cxiv.

When Israel went forth out of Egypt, the house of Jacob from a people of strange language, Judah was his sanctuary, and Israel his dominion. The sea saw it, and fled: Jordan was driven back. The mountains skipped like rams, and the little hills like lambs. What ailed thee, O thou sea, that thou fleddest, thou Jordan, that thou wast driven back? Ye mountains, that ye skipped like rams: and ye little hills, like lambs? At the presence of the Lord tremble thou earth, at the presence of the God of Jacob, which turned the rock into a standing water, the flint into a pool of waters.

#### Psalm cxv.

The following paragraph is said on the first two days only.

Not unto us, O Lord, not unto us, but unto thy name give glory, for thy mercy, and for thy truth's sake. Wherefore should the nations say, Where is now their God? But

## הלל

בְּרוּךְ אַתָּרוֹ יִיָּ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ דְעוֹלְם אֲשֶׁר קְדְּשְׁנוּ בְּמִצְוֹתִיו וְצִוְנוּ לִקְרוֹא אֶת הַהַלֵּל:

קיג הַלְלוּיָה וְהַלְלוּ עַבְּהֵי יְהוֹה הַלְלוּ אֶת־שֵׁם יְהוֶה: יְהִי שֵׁם יְהוְה מְבֹּהֶךְ מֵעַהָּה וְעַד־עוֹלֶם: מִמִּוְרַח־שֶׁמֶשׁ עַד־ מְבוֹאֵוֹ מְהְלֵּל שֵׁם יְהוֶה: הָם עַל־כָּל־נּוֹנִם ויְהוֹה עַל הַשָּׁמִים לְרְאֵוֹת בַּשְׁמִים וּבָאֵרֶץ: מְלְהֵינוּ הַמִּנְבִּיהְי לְשֶׁבֶת: הַפִּשְׁפִּילִי אָבְיוֹן: לְהְוֹשִׁיבִי עִם-נְדִיבִים עִׁם נְדִיבֵן עַמְּוֹ: מְוֹשִׁיבִי וּ עַבֶּרֶת הַבַּיִת אָם-הַבָּנִים שְׁמֵהָה הַלְלוּיֵה:

קיד בְּצֵאת יִשְׂרָאֵל מִמִּאְרָיִם בִּית יַצֵּלְבׁ מֵעַם לֹצֵו: הַיְּתַה יְּהוּדְה לְּלְדְשׁׁוֹ יִשְׁרָאֵל מִמְשְׁלוֹתְיו: הַיָּם רָאָה וַיָּגָם הַיַּרְבֹּוֹ יִּפְב לְאָחוֹר: הָהָרִים בַּיְרְבִּוֹ הִפְּב לְאָחוֹר: הֻהָרִים מִּה־לְּךְּיִּ כְאֵילִים נְּבְעוֹת בִּבְנִי דְאוֹ: מִלְּבִּי הָבִּירִים אֶרץ מִלְּפְנֵי אֶלְוֹהַ יַצְּלְב: הַהְּפְּבֵי הַצוּר אָנַם־מֵיִם חַוּלְּהִיש לְמַעְיִנוֹ־מֵיִם:

The following paragraph is said on the first two days only:

ישר לְא לְנוּ וְדְּוָה לֹא־לָנוּ כִּי־לָשִׁמְד תַּוְ בְּבְוּד עַל־חַׁמְדְּהְ על - אָמִתֶּף: לַמָּה וְאִמְרַוּ הַנּוֹיָם אַנֵה - נְא אֶלְהֵיהָם: our God is in the heavens: he hath done whatsoever he hath pleased. Their idols are silver and gold, the work of men's hands. They have mouths, but they speak not: eyes have they, but they see not. They have ears, but they hear not: noses have they, but they smell not: they have hands, but they handle not; feet have they, but they walk not: neither speak they through their throat. They that make them are like unto them: so is every one that trusteth in them. O Israel, trust thou in the Lord: he is their help and their shield. O house of Aaron, trust in the Lord: he is their help and their shield. Ye that fear the Lord, trust in the Lord: he is their help and their shield.

The Lord hath been mindful of us; he will bless us: he will bless the house of Israel; he will bless the house of Aaron. He will bless them that fear the Lord, both small and great. The Lord shall increase you, you and your children. Blessed are ye of the Lord which made heaven and earth. The heaven, even the heavens, are the Lord's: but the earth hath he given to the children of men. The dead praise not the Lord, neither any that go down into silence. But we will bless the Lord from this time forth and for evermore; praise the Lord.

#### Psalm cxvi.

The following paragraph is said on the first two days only.

I love the Lord, because he hath heard my voice and my supplications. Because he hath inclined his ear unto me, therefore will I call upon him as long as I live. The cords of death compassed me, and the straits of Sheol gat hold upon me: I found trouble and sorrow. Then called I upon the name of the Lord: O Lord, I beseech thee, deliver my soul. Gracious is the Lord, and righteous: yea, our God is merciful. The Lord preserveth the simple: I was brought low, and he helped me. Return unto thy rest, O my soul: for the Lord hath dealt bountifully with thee. For thou hast delivered my soul from death, mine eyes from tears, and my feet from falling. I will walk before the Lord in the land of the living. I believed when I spake, I was greatly afflicted. I said in my haste, All men are liars.

וּמְגְנָּם הְּוֹא: יִרְאָנִים בְּשְׁתֵּים הְּא: יִרְאֵי יֻהְאָר בִּמְּחַוּ בִיהוֹדָה עָוֹרָם וּמְגנָם הְוֹא: בִּירוֹנִם לָהָם וְלָא יִשְׁמֵעוּ אַדְּ לְנָם וְלָא יִרִיחוּן: יְדִיתָּם וּוְלָא יִמְישׁוּן רַגְּלִיהָם וְלָא יְהַבֶּרוּ מִינִים לְּלָם וְלָא יִרְאוּ: אָזְנִים לָהָם וְלָא יִבְּעִר בְּשְׁתֵּי בְּקְחַוּ בִּירוֹנְם בְּעָחַ וְלָא יִרְאִוּין: יִשְׁרְאֵל בְּטִח בִּיחֹנָה עָשִׁיהֶם כְּלֹ אֲשֶׁר־הָבֵּעוֹ הְאָשֶׁר־בְּעָחוּ בִּיחוֹנְה עָוְרָם וּמְגנָם הְוּא: בֵּית אֻבְּרוֹ בְּשְׁתֵּים לְּלָם יִמְגנָם הְוּא: וִמְגנָם הְוּא:

יְרוּה וְבָרֵנוּ וְבָּרֵך יִרְה אָת־בֵּית יִשְׂרָאֵל וְבָרֵך אָת־בִּית אַבְּרוּלִם עִם־הַּנְּדֹלִם עַבְּרוּלִם יְבַּרְלִים: בְּלְרוּה עַבְּרוּלִם עַבְּרוּלְם וְבָּרִב עוּלְם בְּבִּר עִבְּרִב וְבִּבְּר בִּיבְּים עַבְּרוּלוּים: בְּלְּרוּלִים: בְּבְּרוּלִם עַבְּרוּלִם עַבְּרוּלִם עַבְּרוּלִים עַבְּרוּלִם עַבְּרוּלִם עַבְּרוּלִם עַבְּרוּלְם בְּבִּים עַבְּרוּלִם עַבְּרוּלִם עַבְּרוּלִם עַבְּרוּלְם בְּבִּים עַבְּרוּלִם עַבְּרוּלִם עַבְּרוּלְם בְּבִּים עַבְּרוּלִם עַבְּרוּלִם עַבְּרוּלוּה עַבְּרוּלִם עַבְּרוּלִם עַבְּרוּלִם עַבְּרוּלִם עַבְּרוּלוּלוּים עַבְּרוּלִים עַבְּרוּלִים עַבְּרוּלִים עַבְּרוּלִים עַבְּרוּלִים עַבְּרוּלִים עַבְּרוּלְנִב בְּבְּבְּים עַבְּרוּלִים עַבְּיבְּעִים עַבְּרוּלִים עַבְּרוּלִים עַבְּרוּלִים עַבְּרוּלִים עַבְּרוּלִים עַבְּרִיב עִבְּיבְּים עִבְּרוּלִים עַבְּרִים עִבְּיבוּל עִבְּים עַבְּרוּלִים עַבְּרוּלִים בְּבִּים בְּבִּיבוּת וּבְּבּים בְּבִּיבוּת וּבְּבִּים בְּבִּיבוּת עִבְּבִּים בְּבִּים בְּבּיבוּת וּבְּבִים בְּבִּבוּת וּבְּבִּים בְּבִּים בְּבִּבוּת בְּבִים בְּבִּבוּת בְּבִּבוּת בְּבִּיבוּת וּבְּבּים בְּבִּיבוּת בְּבִיבוּת בּיבוּבוּת בּבּיבוּם בְּבִּים בּיבוּבוּת וּבְּבִים בְּבִּבוּבוּת בְּבְּבוּבוּת בְּבִּבוּבוּת בְּבִּבוּת בְּבִּבוּבוּת בְּבּיבוּבוּבוּת בְּבִּבוּבוּים בְּבִּיבוּת בְּבִּבוּבוּבוּבוּבוּת בּיבוּבוּבוּבוּים בּבוּבוּבוּים בּבוּבוּבוּים בּבוּבוּבוּים בּיבוּבוּבוּבוּבוּים בּבוּבוּים בּבוּבוּבוּים בּיבוּבוּים בּיבוּבוּבוּים בּיבוּבוּים בּיבוּבוּים בּיבוּבוּים בּיבוּבוּים בּיבוּבוּבוּים בּיבוּבוּים בּיבוּבוּים בּיבּים בּיבּיבוּים בּיבוּבוּים בּיבוּבוּים בּיבוּבוּים בּיבוּים בּיבוּבוּים בּיבוּבוּים בּיבּים ב

The following paragraph is said on the first two days only:

What shall I render unto the Lord, for all his benefits toward me? I will take the cup of salvation, and call upon the name of the Lord. I will pay my vows unto the Lord, now in the presence of all his people. Precious in the sight of the Lord, is the death of his pious ones. O Lord, truly I am thy servant: I am thy servant, and the son of thine handmaid; thou hast loosed my bonds. I will offer to thee the sacrifice of thanksgiving, and will call upon the name of the Lord. I will pay my vows unto the Lord, now in the presence of all his people, in the courts of the Lord's house, in the midst of thee, O Jerusalem. Praise ye the Lord.

Psalm cxvii.

O praise the Lord, all ye nations: praise him, all ye peoples. For his merciful kindness is great toward us: and the truth of the Lord endureth for ever. Praise ye the Lord.

The following verses are chanted by the Reader, the Congregation responding with the first at the end of each verse.

Psalm cxviii.

O give thanks unto the Lord; for he is good: for his mercy endureth for ever.

Let Israel now say, that his mercy endureth for ever.

Let the house of Aaron now say, that his mercy endureth for ever.

Let them now that fear the Lord say, that his mercy endureth for ever.

Out of the straitness I called upon the Lord: the Lord answered me with enlargement. The Lord is for me; I will not fear: what can man do unto me? The Lord is for me among them that help me: therefore shall I look upon them that hate me. It is better to trust in the Lord than to put confidence in man. It is better to trust in the Lord than to put confidence in princes. All nations compass me about: in the name of the Lord I will cut them off. They compass me about; yea, they compass me about: in the name of the Lord I will cut them off. They compass me about like bees; they shall be quenched as the fire of thorns: in the name of the Lord I will cut them off. Thou hast thrust sore at me that I might fall: but the Lord helped me. The Lord is my strength and song, and is become my salvation. The voice of rejoicing and salvation is in the tents of the righteous: the right hand of the Lord doeth valiantly. The right hand of the Lord

בְּלֵבוּתְיּבְּילִיתְּהְ בְּלִרּתִּוְמִילְוֹתִי עָלְי: פּוֹם־יְשׁוּעְוֹת אֶשְׂא וּבְשֵׁם יְרוְהָ אֶּבְרָּה בִּלְּתְּתְּה לַחְבִּית יְהוֹה בְּתוֹבַבִי יְרוּשְׁלְם עַּבְּדֶּךְ אֲנִי עַבְּרָּךְ בָּן־אָמְתֶךְ פִּתִּחְתָּ לְמְוֹםֵרִי: לְךְּ אֻוְּבַּח תַּבָּח חוֹדֶה וּבְשֵׁם יְהוֹה אֶּכְוְרֵא: גָּדָרִי לַיְהוֹה אֲשַׁלֵּם גָנְדְרֹּדְיָּא לְכָל-שַׁמְּוֹ: בְּחַצְּרָוֹת וּבִּית יְהוֹה בְּתוֹבַכִּי יְרוּשְׁלָם הַלְּלוּיָה:

קיז בּלְלָוּ אָת־יָהוָה כָּל־נוּיִם שַׁבְּהוּהוּ כָּל־הַאְמִים: כָּי נָבַר עָלֵינוּ ו חַסְהוֹ וֶאֶמֶת־יְהוָה לְעוֹלָם הַלְלוּיָה:

The following verses are chanted by the Reader, the Congregation responding with the first at the end of each verse.

ק״ה הוֹדֵוּ לַידְנְה כִּי־מֶוֹב כִּי לְעוֹלְם חַקְדּוֹ : יְאׁמַר־נְא יִשְׂרָאֵלִּ כִּי לְעוֹלְם חַקְדּוֹ : יְאֹמְרוּ־נָא בִית־אַדֵּרָן כִּי לְעוֹלְם חַקְדּוֹ : יְאֹמְרוּ־נָא יִרְאֵי יִדְנָה כִּי לְעוֹלְם חַקְדּוֹ : יְאֹמְרוּ־נָא יִרְאֵי יִדְנָה

לי לִישׁוּעֶה: קוֹל ו רָנָּה וִישׁוּעָּה בְּאָהֶלֵי צַּדִּילֵים וְמִיןּ בְּשִּׁהְנֵּי: מִוֹב לַחֲסְוֹת בִּיהֹנֶה מִבְּטִׁהַ בְּאָבֵם: מוֹב לַחֲסְוֹת בִּיהֹנֶה כְּי בְּשִׁם יְהוָה כִּי אָמִילִם: בִּיהוֹנָה מִּבְּטִׁהַ בִּנְּדִיבִים: כָּל־נּוֹיָם סְבְבִּוּנִי בְּשֵׁם יְהוָה כִּי אָמִילִם: סַבְּוּנִי כִּדְבֹּהִים דְּצֵׁכוּ בִּאֵשׁ קוֹצֵים בְּשִׁם יְהוָה כִּי אָמִילִם: סַבְּוּנִי כִדְבֹּהִים דְּצֵׁכוּ בִּאֵשׁ קוֹצֵים בְּשִׁם יְהוָה כִּי אָמִילִם: סַבְּוּנִי כִדְבֹּהִים דְּצֵּכוּ נִּאֲשׁ קוֹצֵים בְּשִׁם יְהוָה כִּי אָמִילִם: סַבְּוּנִי כִדְבֹּהִים דְּצֵּשֶׁה לִי אָבְם: יְהוֹנֵה בְּאָבְּים יְהוֹה כִּי אָמִילִם: סַבְּוֹלִי לִישׁוּעָה: קוֹל ו רָנָּה וִישׁוּנְיה בְּאָבְּלֵי צַּהְילֵב זְהוֹנָה לִי בְּעִּבְּים יְהוֹנָה לִי בְּעִּבְּים יִהוֹנָה לִי בְּעִּים יְהוֹנָה בִּי בְּעִבְּים יִחָּוֹת בִּים וְהַבְּים יִבְּיִבְּים יִיחָים בְּבְּיִבְּים יְהוֹנָה לִים בְּעִבּים יְהוֹנָה לִים בְּבִּים יְהוֹנָה לִים בְּעִבּים יְהוֹנָה בְּיִבְּים יִבְּנִים בְּיִבְּים יִבְּיִבְּים יִבְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּבִּים יִּישׁוּנְיה בִּעְם יְהוֹנְים בְּיבְּים בְּבְּיוֹב יִים בְּנִים וְנִים בְּבְּיבְים בְּבְּיִים בְּעִּבְּים יִיבְּיוֹם בְּיִבְּים יִבְּיִבְּים בְּיִים בְּבִּים יִיהוֹנִי בְּבְבֹּים בְּבְּיבִּים וְּנִים בְּבְּיבְּים בְּיִבְּבְּים וְיִיבְּיִים בְּיִבְּים יִבְּיִים בְּבְּיבִים בְּבְּבִיים בְּיִבְּים וְיִשׁוּבְּים בְּיִבְּיִים וְיִבּיוֹים וְיִשׁוּבְּים וִישְׁיִּבְים וִישׁוּבְּים וִבְּיוֹם וְיִשׁוּבְּים וִישְׁוּבְיִים וְיִשׁוּבְּים וְיִבּים וְיִבּים וְיִבּים וְישִׁים בְּיִים בְּיִבְּים וְיִים בְּבִּים בְּיִבְּים בִּים בְּיִים בְּיִבְים וְבִּים בְּיִבְּיִים בְּיִבְּים בְּיִים בְּיִים בְּיִבְיִים בְּיִים בְּיִּים בְּיִבּים בְּיִבְּים וְיִים בְּבְּיִים בְּבְּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיבְים בְּיבְּיים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיוֹים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיוֹים בְּיבְּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּ is exalted: the right hand of the Lord doeth valiantly. I shall not die, but live, and declare the works of the Lord. The Lord hath chastened me sore: but he hath not given me over unto death. Open to me the gates of righteousness: I will enter into them, I will give thanks unto the Lord. This is the gate of the Lord, into which the righteous shall enter.

Each of the following verses is repeated:

I will give thanks unto thee for thou hast answered me, and art become my salvation.

The stone which the builders rejected is become the head of the corner.

This is the Lord's doing: it is marvellous in our eyes. This is the day which the Lord hath made: we will rejoice and be glad in it.

Each of the following verses is chanted by the Reader and repeated by the Congregation:

- O Lord, save now, we beseech thee.
- O Lord, save now, we beseech thee.
- O Lord, send now prosperity, we beseech thee.
- O Lord, send now prosperity, we beseech thee.

Each of the following verses is repeated:

Blessed be he that cometh in the name of the Lord: we have blessed you out of the house of the Lord.

The Lord is God and he hath given us light: bind the sacrifice with cords unto the horns of the altar.

Thou art my God, and I will give thanks unto thee: thou art my God, I will exalt thee.

O give thanks unto the Lord; for he is good: for his mercy endureth for ever.

All thy works shall praise thee, O Lord our God, and thy pious ones, the just who do thy will, and all thy people, the house of Israel, shall with exultation thank, bless, extol, glorify, exalt, reverence, hallow and do homage to thy Name, O our King; for it is good to give thanks unto thee, and becoming to sing praises unto thy Name; for from everlasting to everlasting thou art God. Blessed art thou, O Lord, King adored with praises.

יְרנִיה עִשָּׁה דֵּוִלּ: יְמִין יֲרנִה רְוֹמֵמֶה יְמִין יְהנָה עַשָּׁה חֲיִלּ: לְאַ־אָמִית בִּי־אָחְיֶה וֹאֲסַבֵּר מַעֲשֵׁי יָה: יַפְּר יִפְּרַנִּי יָה יְלַבְּּיָנֶת לָא יְתָנָנִי: בִּתְּחוּ־לִי שְׁעֲרִי-צֶדֶרן אָבא־בָּם אוֹדֶה זָה: וָה־־הַשַּׁעַר לַיִרנָה צַׁדִּילִים יָבְאוּ בְוֹ:

Each of the following verses is repeated:

אַוֹּדְךְּ כִּי צֵנִיתָנִי וַתְּחִי־לִּי לִישׁוּצֶה: אֶבֶּן מֶאֲסַוּ הַבּוֹגִים הַׁוְיָה לְרָאשׁ פִּנָה: מָאֵת וְדֹּוָה תָּיִתָה וָאֹת הָיא נִפְלָאת בְּצִינִינוּ: זֶה־הַיּוֹם צָשָׂה וְדֹּוֶה נָגִילָה וְנִשְׂמְחָה בְּוֹ:

Each of the following verses is chanted by the Reader and repeated by the Congregation:

אָנָא וְדוָה הוֹשִׁיעָה נָא: אָנָא וְיָ הוֹשִׁיעָה נָא: אָנָא וְהוָה הַצְּלִיתָה נָא: אָנָא וְיָ הַצְּלִיחָה נָא:

Each of the following verses is repeated:

בְּרֵיךְ הַבָּא בְּשֵׁם וְהֹוֶה בֵּבְרְנוּכֶּם מִבֵּית וְהוֶה: אֵל וּ וְהוָה נִיָּאֶׁר לָנוּ אִסְרוּ־הַנִּ בְּצֵברֹגִים צַד־לַּרְנוֹת הַמִּוֹבֵּה:

> אַלִּי אַתָּה וְאוֹדֶךְ אֵׁלֹהֵי אַרוֹמְמֶךְ: הוֹדָוּ לֵידּוֹנָה כִּי־מֻוֹב כִּי לְעוֹלָם חַמְּדִּוּ:

בַּתִּשְׁבְּחוּת: בַּתִּשְׁבְּחוּת: מִלְבֵּנוּ: כִּי לְדְּ מוֹב לְהוֹדוֹת וּלְשִׁמְךְּ נְיָבְרְכוּ וִישַׁבְּחוּ מַלְבֵּנוּ: כִּי לְדְּ מוֹב לְהוֹדוֹת וּלְשִׁמְךְּ נָאֶרה לְוַבֵּוּר. כִּי מַלְבֵּנוּ: כִּי לְדְּ מוֹב לְהוֹדוֹת וּלְשִׁמְךְּ נָאֶרה לְוַבֵּוּר. כִּי מַלְבֵנוּ: כִּי לְדְּ מוֹב לְהוֹדוֹת וּלְשִׁמְךְּ נָאֶרה וְיִבְּוֹכוּ אֶרה שִׁמְדְּ מִלְבֵנוּ: If the Morning Service be said separately, Kaddish is said after the Amidah and is omitted here.

Magnified and sanctified be his great Name in the world which he hath created according to his will. May he establish his kingdom in your life-time and in your days, and in the life-time of all the house of Israel, speedily and at a near time; and say ye, Amen.

Cong. Let his great Name be blessed for ever and ever.

Blessed, praised and glorified, exalted, extolled and honoured, adored and lauded be the Name of the Holy One, blessed be He, beyond all blessings and hymns, praises and songs, which are uttered in the world; and say ye, Amen.

May the prayers and supplications of the whole house of Israel be accepted in the presence of their Father who is in heaven; and say ye, Amen.

May there be abundant peace from heaven, and life for us and for all Israel; and say ye, Amen.

May he who maketh peace in his high places, make peace for us and for all Israel; and say ye, Amen.

### READING OF THE LAW

There is none like unto thee among the gods, O Lord; neither are there any works like unto thy works. Thy kingdom is an everlasting kingdom, and thy dominion endureth throughout all generations. The Lord reigneth: the Lord hath reigned: the Lord will reign for ever and ever. The Lord will give strength unto his people; the Lord will bless his people with peace.

Father of compassion, do good in thy favour unto Zion; build thou the walls of Jerusalem. For in thee alone do we put our trust, O King, high and exalted God, Lord of worlds.

If אחרית be said separately, קריש is said after the Amidah and is omitted here.

יִתְנַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵה רַבָּאּ בְּעֶלְמָא דִי בְרָא כִּרְעוּתֵהּ וְיַמְלִּא וּבִוְמַן מַלְכוּתֵה בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲנָלָא וּבִוְמַן קָרִיב וְאִבְרוּ אָמֵן:

יָהָא שְׁמֵה רַבָּא מְבָרַך לְעָלַם וּלְעָלְמִי עָלְמַיָּא: Cong.

שַּׁשְּבַּטִּתָּא וֹנִטְמָתָּא בַּאֲמִירָן בַּעַּלְמָא וֹאִמְרוּ אָמֵן: וֹיִתְבַּלַל שְׁמֵה דְּלְּרְשָׁא בִּאָמִירָן בְּעַלְמָא וֹיִתְנַמֵּא וְיִתְבַּרַתְּא וְשִׁירָתָא יִרְבָּרַך וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרַמַּׁם וְיִתְנַמֵּא וְיִתְבַּרַר וְיִתְעַלֶּה

תְּתְקַבֵּל צְלוֹתְהוֹן וּבָעוּתְהוֹן דְּכָל יִשְׂרָאֵל מֶדֶם אֲבוּהוֹן דִּי בִשְּׁמֵיָא וְאִמְרוּי אָמֵן:

יְהֵא שְּלְמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עֶּלֵינוּ וְעֵל כָּל יִשְּׁרָאֵל וְהַיִּים עָלֵינוּ וְעֵל כָּל יִשְּׂרָאֵל וְאַמְרוּ אָמֵן:

עשֶׁה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמִיו הוּא יַצַשֶּׁה שָׁלוֹם עְּלֵינוּ וְעַל בָּל יִשְּרָאֵל וְאִמְרוּ٠ אָמֵן:

# סדר קריאת ספר התורה

אין פָּמְוֹדְ בָאֶלהִים אָדנִי וְאֵין בְּמַצְשֶׂידְ: מַלְכוּתְדְּ מַלְכוּת כָּל עלְמִים וּמֶמְשַׁלְתִּדְ בְּכָל דּוֹר וְדרֹ: יְיָ מֶעֶדְ יְיָ מָלְדְ וְיִ יִמְלֹדְ לְעלִם וָעֶד: יְיָ עוֹ לְעַמּוֹ יִתֵּן יִיְ יְבְרֵדְ אָת עַמּוֹ בַשַּׁלוֹם:

אַב הָרַחֲמִים הֵימִיבָה בִּרְצוֹנְךּ אֶת צִיּוֹן תִּבְנֶה חוֹמוֹת יְרוּשָׁלֵיִם: כִּי בְּךְּ לְכַד בָּמְחְנוּ מֶלֶךְ אֵל רָם וְנִשְּׂא אֲדוֹן עוֹלָמִים: The Ark is opened.

And it came to pass, when the ark set forward, that Moses said: Rise up, O Lord, and let thine enemies be scattered, and let them that hate thee flee before thee. For out of Zion shall go forth the Law, and the word of the Lord from Jerusalem.

On Sabbath the following until thy salvation is omitted.

The Lord, the Lord, a God full of compassion and gracious, slow to anger, and abundant in goodness and truth; keeping mercy for thousands, forgiving iniquity, transgression and sin; and acquitting.

The foregoing paragraph is said thrice.

Lord of the Universe, fulfil the wishes of my heart for good, yield my desire and grant me my petition; and render me [and my wife] [and my husband] [and my sons and daughters] worthy to perform thy will with a perfect heart, and deliver me from the evil inclination. Grant our portion in thy Law. O make us worthy that thy Presence abide among us. Cause the spirit of wisdom and understanding to shine upon us, the spirit of counsel and might, the spirit of knowledge and of the fear of the Lord. And thus may it be thy will, O Lord our God and God of our fathers, that I may become worthy to perform good deeds in thy sight and to walk in the way of the upright before thee. Hallow us with thy commandments, so that we may attain to the long and blessed life of the world to come. Guard us from evil deeds and from the evil hours that distract the world. And he that trusteth in the Lord, mercy shall compass him about. Amen.

Let the words of my mouth and the meditation of my heart be acceptable before thee, O Lord, my Rock and my Redeemer.

And as for me, my prayer be unto thee, O Lord, in an acceptable time; O God, in the multitude of thy mercy, answer me in the truth of thy salvation.

The last verse is said three times.

Reader. Blessed be he who in his holiness hath given the Law unto his people Israel.

Two Scrolls of the Law are taken from the Ark.

The Ark is opened.

ַנְיָהִי בִּנְסְצַׁ דָאָרֹן נַיְּאמֶר משֶׁה קוּמָה וְיָ וְיָפְצוּ אֹיְבֶיךּ וְיָנֶסוּ מְשַׂנְאֶיךּ מִפְּנֶיךִּ: כִּי מִצִּיוֹן תֵּצֵא תוֹרָה וּדְבַר וְיָ מִירוּשָׁלָיִם:

On Sabbath the following until ישעך is omitted.

יָי יָיָ אֵל רַחוּם וְחַנוּן אֶרֶךְ אַפַּוִם וְרַב הֶסֶד וָאֶמֶת: נצֵר הָסֶד לָאֲלָפִים נשׁא עוֹן וָפָשַׁע וְרַשִּאָה וְנַקֵּה.

The foregoing paragraph is said thrice.

רבון הְעוּלָם מַלֵּא מִשְׁאֲלוֹת לִבִּי לְטוּכָה וְהָבֵּק רְצוֹנִי וְתֵן לִי שְׁאֵלָתִי שְׁאֲלִתִּי מְצַיִּלִי) (וּכְנִי וּבְנוֹתִי) לַעֲשׁוֹת רְצוֹנִי שְׁאָלָתִי שְׁבִּלִי) (וּבְנִי וּבְנוֹתִי) לַעֲשׁוֹת רְצוֹנִי בְּלֵכְת שְׁלֵבֵי (וְאֶת אִשְׁתִּי (וְאֶת בְּצְלִי) (וּבְנִי וְבְנוֹתְ בְצִינִיף רְוּחַ שְׁלְבֵנוּ בְּוֹלְתְּי בְצִינִיף וְנִי בְצוֹן מִלְּפָנִיף וְיִי אֱלֹהֵינוּ וֹאלהֵי שְׁבִינִי שְׁאַוֹנִי וְנִיךְאַת וְיִי וְבִוֹן הְנִי בְצוֹן מִלְּפָנִיף וְיִי אֱלֹהֵינוּ וֹאלהֵי בְעוֹתְי בְּצִי שְׁנִיְיְה וְלְלֶכֶת בְּדַרְכֵי בְעוֹת וְנִיְבִי מוֹבִים מוֹבִים מוֹבִים וְאֲרוּכִים יְשְׁבִּוֹי וְנִילְבִי וְנִיְבְּאַנוּ בְּמִיוֹת בְּעִישׁים מוֹבִים בְּעִינִיף וְנִלְּכֶת בְּדַרְכִי וְשְׁאֵרוּכִים לְפְנֵיךְ וְבְּלְּכֶת בְּדְרְכִי בְעוֹת וְנִיְיִם מוֹבִים וְנִבְּתוֹי בְעוֹת רְעוֹת לְבִא לְעוֹלְם הַבְּאִינִוּ בְּמִיתְי וְבִּבּי שְׁמִּשְׁעוֹת לְבֹא לְעוֹלְם וְהַבּּמֹם וְבִּי בְּתִי תְּקְבִי וְחָבִים מוֹבִים וְבִּבְּי בְּתוֹנִי בְּבִּי בְּבִי שְׁבִּיתְי בְיִי שְׁבִּוֹי בְּעוֹת בְּעִישׁוֹת לְבֹא לְעוֹלְם הַבְּאִינִי וְחַבְּים וְבִּבְּישׁנִי בְּבִּי שְׁבִּיתְּים מוֹבִים וֹבְּבְּיוֹי בְּעוֹלִים הְבִּילִי וְתִּוֹלִים וְתִּבִּים בְּבִּישׁיתוֹ בְּבִי שְׁבִּיוֹם מוֹבִים וְנִיים מוֹבִים וְבִּבְּילִי שְׁאִבוֹיי וְתִוֹי בִּשְׁתִּים בְּבִּים בְּבִיי בְּעוֹבְי בְּבִיתוֹי בְּבִיים בְּבִּים בְּבִיים בְּבִיים בְּבִּים בְּבִיים בְּבִיים בְּבִּים בְּבִּים בְּיִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּינִי וְחִבּים בִּבְּיִים בְּבִּבְּנִיי בְּבִּילִי בְּבִּים בְּיִים בְּבִים בְּבִּים בְּיִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּים בְּיִבְּיִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּי בְּבִילִי בְּבִים בְּיִים בְּבִּים בְּיִים בְּבְּבִים בְּבִּים בְּבִּים בְּיבִּים בְּיבִּים בְּיבִּים בְּיבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבְּיוֹי בְּיבִּים בְּיבְּבְּיוֹי בְּיבִים בְּבִּים בְּיבְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בְּבְּבְּים בְּבִּבְּיוֹם בְּבִּים בְּיבְּבְּיוֹי בְּבְבְּיוֹי בְּבְּבְּיוֹים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּים בְּבְּים בְּיבְּבְּבְיוֹ בְּבְבְּיוֹי בְּבְבְּבְּים בְּבְּבְּיוֹים ב

יִדְיוּ לְרַצוֹן אִמְרֵי פִּי וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָּנֶיךְ וְיָ צוּרִי וְנוֹאֲלִי:

וַאֲנִי תְפַּלֶּתִי לְךְּ יְיָ צֵת רָצוֹן אֱלֹתִים בְּרֶב חַקְּדֶּךְ עֲנֵגִי בָּאֱמֶת יִשְׁצֶךְ:

The last verse is said thrice.

בּרוּך שָׁנָתון תוֹרָה לְעַמוּ יִשְׂרָאֵל בִּקְדְשָׁתוֹי. Reader.

Two Scrolls of the Law are taken from the Ark.

Reader and Cong. Hear, O Israel: the Lord our God, the Lord is One.

Reader and Cong. One is our God; great is our Lord: holy is his Name.

Reader. Magnify the Lord with me, and let us exalt his Name together.

Cong. Thine, O Lord, are greatness and power, glory, victory and majesty; for all that is in the heaven and in the earth is thine: thine is sovereignty, O Lord, and preeminence supreme. Exalt ye the Lord our God and worship at his footstool: holy is he. Exalt ye the Lord our God, and worship at his holy mount; for the Lord our God is holy.

#### For silent prayer:

Magnified and sanctified, praised and glorified, exalted and extolled above all be the Name of the supreme King of kings, the Holy One, blessed be he, in the worlds he hath created, this world and the world to come, in accordance with his will and the will of them that fear him, and of all the house of Israel. He is the everlasting Rock, the Lord of all creatures, the God of all souls: who dwelleth in the wide extended heights, who inhabiteth the heaven of heavens of old: whose holiness is above the Chayoth and above the throne of glory. Therefore thy Name, O Lord our God, shall be hallowed among us in the sight of all living. And we will sing a new song before him, as it is written, Sing unto God, sing praises unto his Name; extol him that rideth upon the heavens, whose Name is Jah, and rejoice before him. And may we see him eye to eye, when he returneth to his habitation, as it is written: For they shall see eye to eye, when the Lord returneth unto Zion. And it is said: And the glory of the Lord shall be revealed, and all flesh shall see it together; for the mouth of the Lord hath spoken it.

Reader. May the Father of compassion have mercy upon a people that have been borne aloft by him. May he remember the covenant with the patriarchs; may he deliver our souls from evil hours, curb the evil inclination in them that have been carried by him, and graciously grant us an everlasting deliverance, and fulfil cur desires in the measure of his goodness, salvation and mercy.

יינון יי אָרָד Reader and Cong.

אָדָר אֶלֹבִינוּ נְדוֹל אֲדוֹנְנוּ קְדוֹשׁ שְׁמוֹ: Reader and Cong.

בּוְדְלוּ לַיִי אָתִי וּנְרוֹמְטְה שְׁמוֹ יַחְדָּרוֹ. Reader.

כחס לך יָי הַגְּּדְלָה וְהַנְּבוּרָה וְהַתִּפְאֶרֶת וְהַנִּצֵח וְהַהוֹד בִּי כֹל בַּשְּׁמִים וּבְאֶרֶץ לְדְ יִי הַפַּימְלְכָה וְהַמִּתְנַשֵּׂא לְכל לְראש: רוְּמֵמוּ יִי אֱלֹהֵינוּ וְהִשְּׁתַּחְוּוּ לְהַרוֹם רַגְּלָיו קְרוֹשׁ הִוּא: רוֹמֵמוּ יִי אֱלֹהֵינוּ וְהִשְּׁתַּחְוּוּ לְהַר כְּךְשׁוּ בִּי קְרוּשׁ הוּא: רוֹמֵמוּ יִי אֱלֹהֵינוּ וְהִשְׁתַּחְוּוּ לְהַר כְּךְשׁוּ בִּי קְרוּשׁ יֵי אֱלֹהֵינוּ:

# For silent prayer:

על הַפּל יִתְּנַדֵּל וְיִתְּכַדָּשׁ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוּמַם עַל הַפּל יִתְּנַשָּׂא שְׁמוֹ שֶׁל מֶלֶךְ מֵלְכֵי הַמִּלְכִים הַכָּּארוֹשׁ בָּרוּדְ הְעוֹלְם הַנָּה וְהָעוֹלְם הַבָּּאוֹת: הַיּוֹשֵׁב פִּרְצוֹנוֹ וְכִרְצוֹן יֶרִאִיוֹ וְכִרְצוֹן כָּל הַבְּּרִיוֹת אֶלְוֹהַ כָּל הַנְּפְשׁוֹת: הַיּוֹשֵׁב בְּעִרְהוֹת זְּלְבִּים הְשִׁיבוֹ שְׁמִי מְנֶרָם: קְּדְשְׁתוֹ עַל פִּפָּא הַבְּבוֹר: וּבְבֵן יִתְּקַדַּשׁ שִׁמְּדְּ בְּעִרְבוֹת הָשׁוֹבוֹ לְעֵינֵי כָל חִי: וְנִאְמֵר לְפָנִיוֹ שִׁיר חָדָשׁ הַבְּּנִיוֹת וְּלְדְיִשְׁתוֹ עַל פִּפָּא הַבְּבוֹר: וּבְבוֹן יִתְּקַדַּשׁ שִׁמְּדְ בְּעִּרְבוֹת הְשְׁמוֹ וְנִלְּבוֹי שְׁמִוֹ לְשִׁנִי לְשָׁתוֹ וְנִלְבוֹ הַעְּיִוֹ שִׁיר חָדָשׁ בְּבְּיִתוֹנוֹ וְעִלְזוּ לְפָנְיוֹ: וְנִרְאֵהוֹ עְיִוֹ בְּשִׁוֹבוֹ אֶל נְוְהוּ בְּשִׁרוֹ וְנִרְאָהוֹ לְבְּבְּנוֹ יִיִיוֹן וְרְאוֹ בְשְׁנִין וְרְאוֹ בְשִׁיוֹ בְּשִׁרוֹ וְנִנְיְבְּהוֹ בִּיְיִין וְרְאוֹ בְּשְׁנִין וְרְאוֹ בְשְׁנִין וְרְאוֹ בְשָׁרְי וְרְאוֹ בְשִׁר וַהְנִלְּה בְּשִׁר וְיִבְּבוֹ בִּיְיִבְיוֹ בְּשִׁר וְנִנְלְהוֹ בְּבְּבְּיוֹ וְרְאוֹ בְּשְׁר וִיְבְּבְוֹי וְרְאוֹ בְשְׁנִין וְרְאוֹ בְּשִׁר וְיִבְּוֹ בְּשִׁר וְיִבְּבְּיוֹ בִּיְיִין וְרְאוֹ בְשְּבִּיוֹ בְּעִיוֹ וְרְאוֹ בְּשְׁר וַהְבְּבוֹ בִי בְּיִוֹ בְּשִׁר וְנִיבְוֹ בְּעוֹי בְּנִיוֹ וְנִילְוֹה לְבְּבָּיוֹ בְּיִוֹי וְרְאוֹ בְשְׁבְּבְּיוֹ בְּיִוֹי וְנְבְּבִוֹ בְּבְּיוֹ וְנְבְּוֹבוֹ בְּיִבְּיוֹ בְּבְּיִיוֹיוֹ וְנְבְּבְּבוֹ בְּבְּבְּיוֹ בְּבְּוֹים בְּבִּיוֹ בְּיִים בְּבִּיוֹ בִּיוֹ וְנִבְּבוֹים בְּבִּיוֹ בְּיִבְּיוֹ בְּבְּיוֹ בְּיִבְּבִּיוֹ וְנְתְּבִּים בְּיִבְּיוֹ בְּבִּיוֹם בְּבְּבְּבְיוֹ בְּבְּיוֹ בְּבְּעִיוֹ וְנְבְּבְּיוֹ בְּבִיוֹם בְּבְּיוֹבְבּיתוֹ בְּיִבְּבְּבְּיוֹ בְּבְּבְיוֹי בְּבְּבְיוֹ בְּבְּיוֹ בְּבְיוֹים בְּבְּיוֹים בְּבְּיוֹ בְּנִיוֹים בְּבְּיוֹ בְּיוֹבְבְּבְיוֹ בְּבְיוֹ בְּבְּיוֹם בְּבְּיוֹבְבוֹ בְּבְּבְּיוֹ בְּבְּיוֹ בְּבְּבְיוֹ בְּבְּבְיוֹ בְּבְּיוֹבְיוֹ בְּבְּבְיוֹ בְּבְּיוֹם בְּבְּיוֹים בְּבְּבְיוֹי בְּבְּיוֹ בְּבְיוֹ בְּבְּיוֹ בְּבְּיוֹ בְּבְּבְּיוֹ בְּבְּבְיוֹ בְּבְבְיוֹ בְּיוֹ בְּבְּיוֹם בְּבְּבְּיוֹם בְּבְּיוֹבְיוֹי בְּבְּבְיוֹ בְבְבְּיוֹם בְּבְּיוֹים בְּבְּבְיוֹים בְּבְּיו

תוא יְרַהַם עַם עַם עַמּים וְיִוְכּוֹר בְּרִית אַיְרָבִם עַם עַמּיִם וְיִוְכּוֹר בְּרִית אֵיתְנִים וְיַצִּיל נַבְּשׁוֹתִינוּ מִן הַשָּׁעוֹת הָרָעוֹת וְיִנְעַר בְּנֵצֶר הְרָעוֹת מִילְמִים וִימַלֵּא הָרְעִים וְיִמְלֵא מִיֹּלְמִים וִימַלֵּא מִשְׁאַלוֹתֵינוּ בְּמְדָּה מוֹבָה יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים:

The first Scroll being placed upon the reading-desk, the Reader says:

And may he help, shield and save all who trust in him; and let us say, Amen. Ascribe ye all greatness unto our God, and render honour to the Law. Stand forth—

The Reader here names the person who is first called to the reading of the Law.

Blessed be he, who in his holiness hath given the Law unto his people Israel. The Law of the Lord is perfect, restoring the soul: the testimony of the Lord is sure, making wise the simple. The statutes of the Lord are right, rejoicing the heart: the commandment of the Lord is pure, enlightening the eyes. The Lord will give strength unto his people; the Lord will bless his people with peace. As for God, his way is perfect: the word of the Lord is tried; he is a shield unto all that trust in him.

Cong. and Reader. And ye that cleave unto the Lord your God are alive every one of you this day.

Each person who is called to the reading of the Law says the following blessing:

Bless ye the Lord, who is blessed.

#### Congregation:

Blessed be the Lord, who is blessed for ever and evermore.

He repeats the response of the Congregation, and continues:

Blessed art thou, O Lord our God, King of the Universe, who hast chosen us from all peoples, and hast given us thy Law. Blessed art thou, O Lord, giver of the Law.

After the reading of a Section of the Law, he says the following blessing:

Blessed art thou, O Lord our God, King of the Universe, who hast given us the Law of truth, and hast planted everlasting life in our midst. Blessed art thou, O Lord, giver of the Law.

The first Scroll being placed upon the reading desk, the Reader says:

וְיַצְווֹר וְיָגֵן וְיוֹשִׁיעַ לְכל הַחֹּסִים בּוֹ וְנאמֵר אָמֵן: הַכּל הָבוּ גָדָל לֵאלֹדֵינוּ וּתְנוּ כָבוֹד לַתוֹרָה: כּדֵן קְרָבּי יַצְמוֹד

The Reader here names the person first called to the reading of the Law.

בְּרוּך שֶׁנָתֵן תּוֹרָה לְעַמוֹ יִשְׂרָאֵל בִּקְרְשָׁתוֹ: תּוֹרַת יֵיְ בָּרִוּך שֶׁנְתוֹ: תּוֹרָה לְעַמוֹ יִשְׁרָאֵל בִּקְרְשָׁתוֹ: תּוֹרָה מְּחִיבִת בֶּּתִי בָּרָה מְאִירַת בָּקְרִים מְשִׁמְּחֵי לֵב מִצְוֹת יֵיְ בָּרָה מְאִירַת עֵימוֹ בַשְּׁלוֹם: הָאֵל עֵימוֹ יִי עוֹ לְעַמוֹ יִחֵן יִיְ יְבָרֵךְ אֶת עַמוֹ בַשְּׁלוֹם: הָאֵל מִינִם: יָי עוֹ לְעַמוֹ יִחֵן יִי צְרוּפָה מְגִן הוּא לְכל הַהֹּסִים בּוֹ: תְּמִים דִּיְבְּלִם הַיּוֹם: אָמָרַת יִיְ צְרוּפָה מְגִן הוּא לְכל הַהֹּסִים בּוֹ: מַנְיִם בַּיִי אֶלהֵיכֶם הַיִּים בְּלְּבֶם הַיּוֹם: מוֹ Cong. and Read.

Each person who is called to the reading of the Law says the following blessing:

# בַּרְכוּ אֶת יֵי הַמְּבֹרְדְ:

Congregation:

# בָּרוּךְ וְיָ הַמְבֹּרָךְ לְעוֹלָם וָעֶר:

He repeats the response of the Congregation, and continues:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיֵ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלְם ּ אֲשֶׁר בְּחַר בְּנוּ מִבֶּל הָעַמִּים וְנְתַן לֵנוּ אֶת תּוֹרָתוֹ בִּרוּךְ אַתָּה יְיַ. נוֹתֵן הַתּוֹרָה:

After the reading of a Section of the Law, he says the following blessing: בְּרוּךְ אַתָּה יִי אֱלֹהֵינוּ מֶעֶדְ הְעוֹלְם• אֲשֶׁר וְחַוֹּ לְנוּ יִי אֱלֹהֵינוּ מֶעֶדְ הְעוֹלְם• אֲשֶׁר וְחַוּ יִחְן לְנוּ יִי אֲלֹהֵינוּ עַוֹּלְם נְמַע בְּתוֹבֵנוּ• בְּרוּךְ אַתָּה יִי עוֹלְם נְמַע בְּתוֹבֵנוּ• בְּרוּךְ אַתָּה יִי עוֹלְם נְמַע בְתוֹבֵנוּ• בִּרוּךְ אַתָּה יִי נוֹתָן הַתּוֹרֵה:

Portion of the Law and Prophets

for the First Day see below; for the Second Day see page 110; for the Intermediate Sabbath see p. 116; for the Seventh Day see p. 121; for the Eighth Day see p. 129.

> For the First Day. Exodus xii. 21-51.

Then Moses called for all the elders of Israel, and said unto them: Draw out, and take you of the flock according to your families, and kill the passover. And ye shall take a bunch of hyssop, and dip it in the blood that is in the bason, and strike the lintel and the two side posts with the blood that is in the bason: and none of you shall go out of the door of his house until the morning. For the Lord will pass through to smite the Egyptians; and when he seeth the blood upon the lintel and on the two side-posts, the Lord will pass over the door, and will not suffer the destroyer to come in unto your houses to smite you. And ye shall observe this thing, for an ordinance to thee and to thy sons for ever. And it shall come to pass, when ye be come to the land which the Lord will give you, according as he hath promised, that ye shall keep this service. it shall come to pass, when your children shall say unto you: What mean ye by this service? that ye shall say, It is the sacrifice of a passover unto the Lord, for that he passed over the houses of the children of Israel in Egypt, when he smote the Egyptians, and delivered our houses; and the people bowed the head and worshipped. And the children of Israel went and did so: as the Lord had commanded Moses and Aaron, so did they.

And it came to pass at midnight, that the Lord smote all the firstborn in the land of Egypt, from the firstborn of Pharaoh that sat on his throne unto the firstborn of the captive that was in the dungeon: and all the firstborn of cattle. And Pharaoh rose up in the night, he, and all his servants, and all the Egyptians; and there was a great cry in Egypt: for there was not a house where there was not one dead. And he called for Moses and Aaron by night,

#### Portion of the Law and הפטורה

for the First Day see below; for the Second Day . . . see p. 110; for the Intermediate Sabbath see p. 116; for the Seventh Day . . . see p. 121; for the Eighth Day . . . see p. 129.

#### For the First Day.

שמות יב כ"א-נ"א

וַיִּקְרָא משֶׁה לְכָל־זִקְנֵי יִשְׂרָאֵל וַיָּאמֶר אֵלַהָם מִשְׁבֹוּ וּקְחֹוּ לָכֶם צָאוֹ לְמִשְׁפְּחָתֵיכֶם וְשַׁחֲטִוּ הַפֶּסַח: וּלְקַחָתֶּם אָנְדֵּת אַוֹרֹב וּטִבַלְתֶבּ בַּדָּם אֲשֶׁר־בַּפַּף וְהִנַּעְתֶּם אֶל־הַפַּשְׁקוֹף וָאֶל־שְׁתֵּי דַמְּזוּוֹת מִן־דַוָּדֶם אֲשֶׁר בַּמֶּלְ וְאַמֶּם לֹא תֵצְאֶוּ אָישׁ מִפֶּתַח־בֵּיתְוֹ עַד־בְּכֶר: וִעָבַר יִהוָהٌ לִנְנְךּ אָת־מִצְרַיִבּ וְרָאָָה אֶת־הַדָּם עַל־הַמַּשִׁלוּף וִעַלְ שָׁתֵי הַמְּוּוְת וּפֶּבֶּח יְדֹוָה עַל־הַבֶּּתָח וְלַא יִתֵּן הַמַּשְׁהִית לָבָא אֶל־בְּתֵיכֶם לְנְנְּף: לייוֹשְׁמַּוְרַתָּם אֶת־הַדָּבֶר הַנֶּה לְחָק־לְךֵּ וּלְבָנֶיְךְ עַד־עוּלָם:\* וְרָיָה בִּירתִבָאוּ אֶל־דָאָרֶץ אֲשֶׁר יִתַּן יְהוָה לְכֶם בַּאֲשֶׁר דַּבֶּר וּשְׁמַרַתָּם אַת־הַעַבֹּדָה הַוֹּאת: וְהַיַּה כִּי־וָאמַרוּ אַלִיבֶם בְּנִיבֶם מָה הָצַבֹּרֶה הַוֹּאָת לָבֶם: וַאַמַּרְתַּם זַבָּח־ פֶּסַח הוא לַיהוָה אֵשֶׁר פָּסַח עַל־בָּתֵי בִנִי־יִשִּׂרָאֵל בִּמְצַרַיִם בְּנָנְפְּוֹ אֶת־מִצְרַיִם וְאֶת־בָּתֵינוּ הִצְיִל וַיִּקְדׁ הָעָם וַיִּשְׁתַּוְהוּי: וַיֵּלְכִוּ וַיִּצְשָׁוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בַאֲשֶׁר צוּוָה יְהוֹנֶה אֶת־משֶׁה וְאַהַרְן שלישי בֵּן עִשְׂוֹ:\* וַיְהָיוּ בַּחֲצֵי הַלֹּיְלָה וַיְהוְהֹ הִבֶּה כֶל-בְּכוֹר בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם מִבְּכָר פַּרְעה הַישֵׁב עַל־כִּסְאוֹ עַד בְּכוֹר הַשָּׁבִּי אֲשֶׁר בִּבֵית הַבִּוֹר וְכִל בְּכִוֹר בְּהַמֶּה: וַלַּקָם בַּרְעַה לַיִּלָה הָוּא וְכָל־עֲבָדִיוֹ וְכָל־מִצְרַיִם וַתְּהֵי צְעָקָה נְדּלְהָ בּמִצְרָיִם בִּי־אֵין בַּיִת אֲשֶׁר אֵין־שָׁם מֵת: וַיִּכְרָאֹ לְמשֶׁה

and said, Rise up, get you forth from among my people, both ye and the children of Israel: and go, serve the Lord, as ye have said. Take both your flocks and your herds, as ye have said, and be gone: and bless me also. And the Egyptians were urgent upon the people, to send them out of the land in haste: for they said, We be all dead men. And the people took their dough before it was leavened, their kneading-troughs being bound up in their clothes upon their shoulders. And the children of Israel did according to the word of Moses: and they asked of the Egyptians jewels of silver and jewels of gold, and raiment. And the Lord gave the people favour in the sight of the Egyptians, so that they let them have what they asked: and they spoiled the Egyptians.

And the children of Israel journeyed from Rameses to Succoth, about six hundred thousand on foot that were men, beside children. And a mixed multitude went up also with them, and flocks and herds, even very much cattle. And they baked unleavened cakes of the dough which they brought forth out of Egypt, for it was not leavened: because they were thrust out of Egypt, and could not tarry, neither had they prepared for themselves any victual. Now the sojourning of the children of Israel, which they sojourned in Egypt, was four hundred and thirty years. And it came to pass at the end of four hundred and thirty years, even the selfsame day it came to pass, that all the hosts of the Lord went out from the land of Egypt. It is a night of watching unto the Lord for bringing them out from the land of Egypt: this is that night of the Lord, to be much observed of all the children of Israel throughout their generations. And the Lord said unto Moses and Aaron, This is the ordinance of the passover: there shall no stranger eat thereof. But every man's servant that is bought for money, when thou hast circumcised him, then shall he eat thereof. A sojourner and an hired servant shall not eat thereof. In one house shall it be eaten; thou shalt not carry forth aught of the flesh abroad out of the house: neither shall ye break a bone thereof. All the congregation of Israel shall observe it. And when a stranger shall sojourn with thee, and will keep the passover to the Lord, let all his males be circumcised, and then let him come near and

וּלְאַדְרֹן לַיְלָה וַיּאֹמֶר קוּמוּ אָאוֹ מִתְּוֹךְ עַבִּּי נִם־אַתֶּם נַם־ בְּגֵי יִשְׂרָאֵל וּלְכָוּ עִבְרָוּ אֶת־יְהוָה בְּדַבֶּוְרֶכֶם: וַם־צְאוּלֶכֶם וּבשנת נַם־בְּכַּלְרָכֶם בְּלְּחָוּ בַּאֲשֶׁר דִבַּרְתֶם וַלְכוּ וַבַּרַרְתֶם נַם־אֹתִי:\* וַהֶּהֶוַלָּן מִצְרַיִם עַל־הָעָָם לְמַהֵר לְשַׁלְחָם מִן־הָאָרֵץ בִּי אָמְרָוּ בְּלֵנוּ מֵתִים: וַיִּשָּׂא דָעָם אֶת־בְּצַקוֹ עָרֶם וָחְמֵץ מִשְאֲרֹתָּם צְרָרָת בְּשִׂמְלֹתָם עַל-שִׁבְמֶם: וּבְגַיְ־וִשְׂרָאֵל עשו בּדַבַר משֶה וַיִּשְׁאֲלוֹ מִמִּאְרַיִם בְּלֵירַכֶּסֶף וּכְלֵי זָהָב וּשְׂמֶלְת: וַיְרוָה נָתַוֹ אֶת־תֵון הָנֶם בְּצִיגִי מִצְרַיִם וַיִּשְׁאַלֵּוּם

ונשנת וונאלו את־מארום:\*

חמישיו וַיִּסְעָּוֹ בְגוִ־יִשְרָאֵל מַרַעְמְסַס סְבָּתָה בְּשֵשׁ־מֵאוֹת אָלֶךּ רַנְלֶי הַנְּבָּרִים לְבָּר מִשְּׂף: וְנִםְ־עֵּרֶב רַב ְעָלָה אָתָּם וְצָאׁן וּבָלֶּר מִרְנֶּהְ בָּבֶר מְאָר: וַיֹּאפׁוּ אֶת־הַבָּצִׁק אֲשֶׁר הוֹצְיְאוּ מִמְצְרָיִם עָנְת מַאָּוֹת כִּי לָא חָמֵץ כִּי־גְּרִשׁוּ מִמִּצְרַיִם וְלָא וָבְלוֹ לְהַתְמַרְמֵּהְ וָנִם־צָּדָה לְאִ־עָשִׁוּ לָהֶם: וּמוֹשַׁבֹ בְּנֵי יִשְׂרָאֵׁל אֲשֶׁר יָשְׁבָוּ בְּמִצְרֵיִם שְׁלֹשִׁים שְׁנָּה וְאַרְבַּע מֵאָוֹת שָׁנֶה: וַיָּהִי מִּמֵּלְ שְׁלֹשִׁים שָׁנָה וְאַרְבַּע מֵאָוֹת שָׁנָה וַיְהִי בָּעֶצֶב הַיַּוֹם הַוֶּה וָצְאָוּ כָּל־צִבְאָוֹת וְהוָה מֵאֶרֶץ מִצְרֵיִם: לֵיל שׁפְּוּרִים הוּא לִיהוָה לְהוֹצִיאָם מֵאֶנֵרץ מִצְרֵיִם הְוּא־ וְבַּשִּבֶּתְ הַבַּּוֹלָה הַנָּהָ לַיִּהְנָה שִׁפְּוֹרִים לְבָל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לְדְרֹוֹלְם:\* ששי וַיָּאמֶר יְהוָה אֶל־משֶה וְאַהַרֹן וְאת הְקַקת הַפָּסַח כָּל־בֶּן־ גַבֶר לֹא־נָאכַל בְּוֹ: וְכָל־עֶבֶד אִישׁ מִקְנַת־בָּסֶף וּמַלְתָּה אֹתוֹ אָז וָאֹכַל בְּוֹ: תּוֹשָׁב וְשָׂבִיר לֹא־וָאֹכַלֹ בְּוֹ: בְּבַיָּת אָדְוֹר יֵאֶבֶׁל לְאַ־תוֹצְיָא מִן־הַבַּיִּת מִן־הַבְּשֶׁר הְוֹצְה וְעָצֶם לְאֹּד ובשנת תשְבְרוּ־בְוֹ: כָּל־עֲדַת ישְׁרָאֵל יַעֲשְׂוּ אֹתְוֹ: וְכִי־יָנוּר אִקְּךְ בֹר וְעָשָׁה פָּסַה לִיהוָה הִפַּוּל לִוֹ כִל־זְכָּר וְאָוֹ יִקְרַב

keep it; and he shall be as one that is born in the land: but no uncircumcised person shall eat thereof. One law shall be to him that is homeborn, and unto the stranger that sojourneth among you. Thus did all the children of Israel: as the Lord commanded Moses and Aaron, so did they.

And it came to pass the selfsame day, that the Lord did bring the children of Israel out of the land of Egypt by their

hosts.

#### Both Scrolls being placed upon the desk, the Reader says:

Magnified and sanctified be his great Name in the world which he hath created according to his will. May he establish his kingdom in your life-time and in your days, and in the life-time of all the house of Israel, speedily and at a near time; and say ye, Amen.

Cong. Let his great Name be blessed for ever and ever.

Blessed, praised and glorified, exalted, extolled and honoured, adored and lauded be the Name of the Holy One, blessed be he, beyond all blessings and hymns, praises and songs, which are uttered in the world; and say ye, Amen.

The first Scroll is then held up, and the Congregation say:

And this is the Law which Moses set before the children of Israel, according to the command of the Lord by the hand of Moses. It is a tree of life to them that lay hold of it, and happy is every one that retaineth it. Its ways are ways of pleasantness, and all its paths are peace. Length of days is in its right hand; in its left hand are riches and honour. It pleased the Lord for the sake of his righteousness to magnify the Law and to make it honourable.

ישְׂרָאֵל מֵאֶרֶץ מִצְרָים הַאָּרֶץ וְכָל־צָּהֶל לֹא־נְאכַל בְּוּ: תּוֹרֶה ישְׂרָאֵל כַּאֲשֶׁר צִּוְּהַ וְלַנֵּך הַנְּר בְּתְוֹכְכֶם: וַיְּצֵשׁוּ כָּל־בְּנֵי ישְׂרָאֵל כַּאֲשֶׁר צִּוְּהַ וְתֹּנֵך בְּנִר בְּתְוֹכְכֶם: וַיְּצֵשׁוּ כָּל־בְּנֵי עַשְׂרִּאֵל מֵאֶרֶץ מִצְּרָים עַל־צִּבְאֹתֶם:

Both Scrolls being placed upon the Desk, the Reader says:

יַתְנַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵה רַבָּאּ בְּעֶלְמָא דִי בְרָא כִּרְעוּתַהּ יָנִמְלִיךְ מַלְכוּתֵה בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲנָלָא וּבִוְמַן קָרִיב וְאִמְרוּי אָמֵן:

יָתָבֶּלְמֵי נְּלְמֵי נְלְמֵי נְלְמֵי נְלְמֵי נְלְמֵי נְלְמֵי נְלְמֵי נִלְמֵי נִלְמִי נִלְמִי נִלְמִי נִלְמִי נִיתְבַּר וְיִתְבַּר וְיִתְבַּר וְיִתְבַּר וְיִתְבַּר וְיִתְבַּר וְיִתְבַּר וְיִתְבַּר וְיִתְבַּר וְיִתְבַּל שְׁמֵה דְּכְּךְשְׁאי בְּרִיךְ הוּאי לְעֵלָא וְנְחֶמְתָא וְנְחֶמְתָא וַנְחֶמְתָא וַנְחֶמְתָא וַנְחֶמְתָא וַנְחֶמְתָא וַנְחֶמְתָא וַנְחֶמְתָא וַנְחֶמְתָא וְנִחְנִי אָמִן:

בְּעַלְמָא וְאִמְרוּי אָמֵן:

The first Scroll is then held up and the Congregation say:

וְזֹאת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר שָׁם משֶׁה לִּפְנֵי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל עַל פִּי יָנְ בְּיַד משֶׁה: עֵץ חַיִּים הִיא לַפַּחֲוִיקִם בְּהּ וְתֹּמְכֶיהָ מָאְשָׁר: דְּרָכֶיהָ דַּרְבֵי וְעַם וְכָל נְתִיבֹתֶיהָ שָׁלוֹם: אְרֶךְ יָמִים בִּימִינָה בִּשְּׁמֹאלָה עְשֶׁר וְכָבוֹד: יְיָ חָבֵּץ לְמַעַּן צָרָכוֹ יַנְהִיל תּוֹרָה וְיַאִּדִיר: The following section is then read from the second Scroll:

Numbers xxviii. 16-25.

And in the first month, on the fourteenth day of the month is a passover unto the Lord. And on the fifteenth day of this month shall be a feast: seven days shall unleavened bread be eaten. On the first day shall be an holy convocation; ye shall do no servile work. And ye shall offer a sacrifice made by fire, a burnt offering unto the Lord: two young bullocks and one ram and seven helambs of the first year; they shall be unto you without blemish: and their meal-offering, fine flour mingled with oil: three tenth parts shall ye offer for a bullock, and two tenth parts for a ram, and a several tenth part shalt thou offer for each lamb of the seven lambs: and one he-goat for a sin-offering, to make atonement for you. Ye shall offer these beside the burnt offering of the morning, which is for a continual burnt offering. After this manner ye shall offer daily, for seven days, the food of the sacrifice made by fire, of a sweet savour unto the Lord: it shall be offered beside the continual burnt offering and the drink-offering thereof. And on the seventh day ye shall have an holy convocation; ye shall do no servile work.

The second Scroll is held up, and the Congregation say:

And this is the Law.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the Universe, who hast chosen good prophets and hast found pleasure in their words, which were spoken in truth. Blessed art thou, O Lord, who hast chosen the Law, and Moses thy servant, and prophets of truth and righteousness.

#### Joshua v. 2 - vi. I.

At that time the Lord said unto Joshua, Make thee knives of flint, and circumcise again the children of Israel the second time. And Joshua made him knives of flint, and circumcised the children of Israel at Gibeath ha-araloth.

The following section is then read from the second Scroll:

#### במדבר כיח מ"ו-כ"ה

וּבַחָּישׁ הַרָּאְשׁוֹן בְּאַרְבָּצְה נְשֶׂר יֻוֹם לַחָּיֶשׁ פֶּסַח לִירוֹה: וּבַחַמִשָּׁה עְשֶׁר יְוֹם לַחְנֶשׁ הַוֶּה חֻג שִׁבְעַת יִמְבֹל: בַּיּוֹם הָרִאְשׁוֹן מִקְרָא־לֵּהְשׁ בְּלָּה חָגִּ שִׁבְעַת יִמְבֹל: בַּיִּוֹם הָרִאְשׁוֹן מִקְרָא־לֵּהְשׁ בְּנְיִם בְּלִים בְּנִים בְּנִים בְּנִים בְּנִים בְּנִים בְּנִים בְּנִים בְּנִי שְׁנִים וֹאִיל אָחָר וְשִׁבְעָת הַבְּבְשִׁה בִשְּׁמִוֹ שְׁלִשְׁה עִשְּׁרוֹן הַשְּׁעְשׁה לִבְּבָּר וֹשְׁנִי עָשְׁרוֹן הַשְּׁעְשׁה עִשְּׁר לִעְלַת הַשְּׁכִים בְּנִים בְּנִים בְּנִים בְּנִים בְּנִים בְּנִים בְּנִים בְּנִים בְּעִים לְאָיל הַנְּעֲשׁה נְשִׁרוֹן הַשְּׁעְשׁה עִשְּרוֹן הַעְּעָשׁה לִיבִּם לְּעָבְר וּשְׁבִילִים לְאָיל הַנְּעֲשׁה וְנִיםְבְּוֹ וּבְיוֹם הַעְּעִים לְעָבְר וּשְׁבְעַת הַבְּבְעִת יְמִים לְּחֶם אִשְׁה הִיִּשְׁה הַנְעֲשׁה וְנִיםְבְּוֹ וֹנִשְׁה וְנִבְּבְּוֹ הַעְּשְׁה וֹנִים בְּנִים בְּעִים בְּעָבְיה בִּשְׁבִיוֹי בִּשְׁבִיוֹ הַעְּעִשׁה הַנְעָשׁה לְּעִבְּר וְשִׁבְּעִים לְּעָבְר וְשִׁבְּעָת הַבְּבְּלְר אְשִׁרְוֹ שִׁבְּעִים לְּחָם אִשְׁה בִּיִּים לְנָשִׁה וְנִיבְבוֹי הַנְעְשׁוֹּ בִּיוֹם שִׁבְּעַת יִמִּים לְנָשְׁה וְנִיבְּהוֹ הִעְשְׁה לִיתְּ הַבְּעִּשְׁה בִּעְּעִים לְּעִבְּיוֹ הִינִבְּיה בְּשְׁבְּיוֹ בְּשְׁבְּיוֹ הַשְּבְּשׁוֹּ בִּיִּשְׁה בִּעְּעִים לְּעִבְּעוֹ הַבְּעִּשְׁה לְּיִבְּעְ הִבְּים בְּעִבְּיוֹ הִבְּיוֹם בְּעִבְּיוֹ בְּבְּעִים לְּעִבְּיוֹ וֹבְיוֹם בְּיִבְּים הְּעִבְּיוֹ הְבְּעִשׁוֹ בְּיוֹם בְּעִבְּיוֹ וְנִשְׁה וְנִיבְבוֹי וִבְּעִשׁוֹ בְּיוֹב בְּעִבְּיוֹ וְנִים בְּיִבְּיוֹ הְעִּבְּיוֹיוֹ בְּבְּעוֹיוֹ בְּעִּים הְעִּבְשׁוֹּיוֹ בְּעִים בְּעִּים בְּעִּבְּיוֹי וּבְיוֹם בְּעִּבְּעוֹיוֹ בְּשְׁיוֹב בְּיוֹבְיתְיוֹ בְּיוֹם בְּיוֹבְיתְּים בְּבְּים בְּבְּעִבְּיוֹי וְנִבְּיוֹים בְּבְּיוֹם בְּעִבְּיוֹי וְבְּיוֹם בְּיוֹב בְּיוֹם בְּעִבְּיוֹי וְנְבְבְּיוֹ בְּילִים בְּבְּיוֹם בְּעִים בְּיוֹב בְּיוֹב בְּיוֹב בְּיוֹ בְּיוֹב בְּיוֹב בְּיוֹב בְּיוֹב בְּיוֹב בְּיוֹב בְּיוֹ בְּיוֹב בְּיוֹב בְּיוֹב בְּיוֹב בְּיוֹב בְּיוֹם בְּיוֹבְיתְיתְים בְּיל בְּבְּיוֹ בְּיוֹבְיתְ בְּבְּיבְיתְ בְּעִּים בְּבְּיוֹם בְּבְּבְיתְים בְּבְּים בְּבְּיוֹ בְּבְּיוֹ בְּבְּים בְּבְּים בְּבְּים בְּיוֹם בְּיוֹבְים בְּיוֹבְי

The second Scroll is held up and the Congregation say הוואת התורה.

בְּרוּךְ אַתָּה וְיָ אֶלהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוּלָם אֲשֶׁר בְּחַר בּנְבִיאִם מוֹבִים וְרָצָה בְדִבְרֵיהֶם הַנֶּאֱמְרִים בָּאֱמֶתּ• בְּרוּךְ אַתְּה יָיָ הַבּוֹחֵר בַּתּוֹרָה וּבְמשֶׁה עַבְדּוֹ וּבְיִשְׂרָאֵל עַמּוֹ וּבִנְבִיאֵי הָאֱמֶת וָצֶדֶק:

#### יהושע ה' ב"-ו' א"

בְּצֵת הַהִּיא אָמַר יְהוָה אֶל-יְהוֹשְּׁעֵ עֲשֵה לְּךָּ חַרְבְוֹת אָרִים וְשִׁוּב מְלֹ אֶת־בְּגֵי־יִשְׂרָאֵל שִׁנְית: וַיִּעֲש־לְוֹ יְהוֹשֻׁעַ חַרְבְוֹת אָרֵים וַנְּמָל אֶת־בְּגֵי יִשְׂרָאֵל אֶל־וּבְעַת הָצְרַלְוֹת: וְזֶה And this is the cause why Joshua did circumcise: all the people that came forth out of Egypt, that were males, even all the men of war, died in the wilderness by the way, after they came forth out of Egypt. For all the people that came out were circumcised: but all the people that were born in the wilderness by the way, as they came forth out of Egypt, they had not circumcised. For the children of Israel walked forty years in the wilderness, till all the nation, even the men of war which came forth out of Egypt, were consumed, because they hearkened not unto the voice of the Lord: unto whom the Lord sware that he would not let them see the land which the Lord sware unto their fathers that he would give us, a land flowing with milk and honey. And their children, whom he raised up in their stead, them did Joshua circumcise: for they were uncircumcised, because they had not circumcised them by the way. And it came to pass. when they had done circumcising all the nation, that they abode in their places in the camp, till they were whole. the Lord said unto Joshua, This day have I rolled away the reproach of Egypt from off you: wherefore the name of that place was called Gilgal, unto this day. And the children of Israel encamped in Gilgal: and they kept the passover on the fourteenth day of the month at even in the plains of Jericho. And they did eat of the old corn of the land on the morrow after the passover, unleavened cakes and parched corn, in the selfsame day. And the manna ceased on the morrow, after they had eaten of the old corn of the land; neither had the children of Israel manna any more: but they did eat of the fruit of the land of Canaan that year.

And it came to pass, when Joshua was by Jericho, that he lifted up his eyes and looked, and, behold, there stood a man over against him with his sword drawn in his hand: and Joshua went unto him, and said unto him, Art thou for us, or for our adversaries? And he said, Nay: but as captain of the host of the Lord am I now come: and Joshua fell on his face to the earth, and did worship, and said unto him, What saith my lord unto his servant? And the captain of the Lord's host said unto Joshua, Put off thy shoe from off thy foot; for the place whereon thou standest is holy: and Joshua did so.

הַדָּבֶרְ אֲשֶׁר־בָּוֹל יְהוּשָׁעַ כִּלּ־הָעְם הַיּצֵא מִמִּצְרַיִם הַוְּכָרִים כָּל ואַנְשֵׁי הַמִּלְהָלָה מֵתוּ בַמִּרְבָּר בַּבֶּרֶךְ בְּצֵאתָם מִמִּיצְרָיִם: בִּי־מְלִים הָוֹּי בָּל־הַעָּם הַיִּצְאָיֵם וְכָל-הַעָּם הַיּלֹדִים בַּמִּדְבָּר בַּדֶּרֶךְ בְצֵאתֶם מִמִּצְרָיִם לֹא־מֶלוּ: בַּיוּ אַרבִּעיִם שִנָּה הֶלְכַנִּ בְנוְ־יִשְׂרָאֵיֵל בַּמִּרְבָּה עַד־הֹם כָּלֹ-הַנּוֹי אַנְשֵׁי הַמִּלְחָמָה הַיְּצְאַים מִמִּצְרַיִם אֲשֶׁר לֹא-שְׁמְעַּר בְּקוֹל יְהוֹוֶה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָהֹ לָהֶׁם לְבִלְּהִי הַרְאוֹתְם אֶרץ אָשׁר נִשְׁבַּע יְדוְיָה לַאֲבוֹתָבּ לְתָת לְנוּ אֶרֶץ וָבָת חָלָבְ וּדְבֶשׁ: וְאֶת־בְּנֵיהֶםׁ הַלֵּים תַּחְּהָם אֹתָם מָלַ יְהוֹשֶׁעֵּ בִּירַעַרִלְים הָוֹּוּ בִּי לאֹ־מֶלוֹּ אוֹתֶם בַּדֶּרֶךְ: וַיְּהְיּ בְּצִשֶּׁר־תַּמוֹ כָל־הַנִּוֹי לְהַמְּוֹל וַיִּשְׁבְוּ תַחְתָּם בַּמְּחֲנֶה צָד הַוֹּוֹתֶם: וַיָּאמֶר יְהוָהֹ אֶל-יְהוֹשַּׁעַ הַוֹּוֹם נַלְּוֹתִי אֶתֹ-הַרְפַּת מִצְרַיִם מֵצְלִיכֶם וַיִּקְרָא שֵׁם הַמְּקוֹם הַהוֹא נִלְנְּל אַד הַנִּוֹם הַנֶּה: נַיְחַנִּוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל בַּנִּלְנָּגְל נַיְצַשְוּ אֶת-הַפֶּׁבַח בְּאַרְבָּעָה עָשָּׁר וָוֹם לַחֶדֶשׁ בָּעֶרֶב בְּעַרְבְוֹת יְרִיקוֹ: וַיֹּאֹבְלוּ מַצַּבְיּר הָאָָבֶרץ מִּמְּדְרַת הַפֶּּםַח מַצַּוֹת וְלָּלְיִי בְּעֶצֶם הַיִּוֹם הַנֶּה: וַיִּשְׁבֶּׁת הַפָּׁזְ מִפֶּוְהָרָת בְּאָרְלָם מֵעְבַיִּר הָאָּרֶץ וְלֹא־ דָנָה עוֹד לבְנִן ישְׂרָאֵל כָּאֵן וַיְּאֹכְלוּ מִתְבוּאַת אָנֶרץ בְּנַעַן בַשְּׁנָה הַהִיא: וַיְהִי בְּהְנִוֹת יְהוּשְׁעֵּ בִּירִיהוֹ וַיִּשְׂא עִינְיוֹ וַלֶּךְ הַנָּה־אִישׁ עֹמָר לְנֶנְהֹּו וְחַרְבָּו שְׁלוּפָּה בְּיְדֵו וַיַּלֶּךְ יְרַוּשָׁעַ אַלִיוֹ וַיָּאמֶר לוֹ הַלְנוּ אַתְּה אִם־לְצְרֵינוּ: וַיָּאמֶר וֹ לא כן אָנן שַר־צְבָא־יְרוּוָה עַתָּה בָאַתִּי וַיִּפּל יְחוּשְׂעַ אָל־פָּגֶׁו אַּרֹצָה נִישְׁתְּהוּ נַיָּאֹמֶר לוֹ מֶה אֲדֹנִן מְדַבְּרָ אֶל־ ַעַבְרוֹ: וַיּאמֶר שַר-צְבָּא יְהוָֹה אֶל-יְהוֹשָׁעַ שַׁל-נַעַלְךְ מֵעַל רַנְּלֶּךְ בַּי הַבָּּוֹלְוֹם אֲשֶׁר אַתָּח עֹמֵּר עָלָיו לַנֶּישׁ הַוֹא וַיַּעַשׂ יַרוּשָׁעַ כֵּן:

Now Jericho was straitly shut up because of the children of Israel: none went out, and none came in.

Continue with the Blessings after the Haphtorah, page 135.

#### For the Second Day.

Leviticus xxii. 26-xxiii. 44.

And the Lord spake unto Moses, saying, When a bullock, or a sheep, or a goat, is brought forth, then it shall be seven days under its dam: and from the eighth day and thenceforth it shall be accepted for the oblation of an offering made by fire unto the Lord. And whether it be cow or ewe, ye shall not kill it and her young both in one day. And when ye sacrifice a sacrifice of thanksgiving unto the Lord, ye shall sacrifice it that ye may be accepted. On the same day it shall be eaten; ye shall leave none of it until the morning: I am the Lord. And ye shall keep my commandments, and do them: I am the Lord. And ye shall not profane my holy name; but I will be hallowed among the children of Israel: I am the Lord which hallow you, that brought you out of the land of Egypt, to be your God: I am the Lord.

And the Lord spake unto Moses, saying, Speak unto the children of Israel, and say unto them, The appointed seasons of the Lord, which ye shall proclaim to be holy convocations: even these are my appointed seasons. Six days shall work be done; but on the seventh day is a sabbath of solemn rest, an holy convocation; ye shall do no manner of work: it is a sabbath unto the Lord in all your dwellings.

These are the appointed seasons of the Lord, even holy convocations, which ye shall proclaim in their appointed season. In the first month, on the fourteenth day of the month towards even, is a passover unto the Lord. And on the fifteenth day of the same month is the feast of unleavened bread unto the Lord: seven days ye shall eat unleavened bread. In the first day ye shall have an

תָּרִיחוֹ סֹנֶרֶת וּמְסְנֶּרֶת מִפְּנֵן בְּנֵן יִשְׂרָאֵל אֵין יוֹצֵא וְאֵין בַּא:

Continue with the Blessings after the Haphtorah, page 135.

For the Second Day.

ויקרא כ׳ב כ״ו–כ׳ג מ״ד

יַיַּדַבֶּר יְדּוְּיָה אֶל-מּשֶׁה לֵּאמְר: שַׁוֹר אוֹ־כֶשֶׁב אוֹ־עֵּוֹ בִּיִּדְבָּר יְדּוְּה שִׁבְעַת יָמִים תַּחַת אִמְּוֹ וּמִיִּוֹם הַשְּׁמִינִי וְהָּלְאָה יַּבְּלוֹם אַקְבִים לִיְרְוֹּה עָבְעַת יִמִים תַּחַר: וְמִירתוֹבְּהוֹ וֶבַח־תּוֹדָה לִירוֹה לִאָר לְא־תּוֹתְירוּ מִמֶּנוּ עַדּר לְארֹבְיְנְם תִּוֹבְּהוֹ: בַּיִּוֹם הַהוֹּא יֵאָבֹל לְא־תּוֹתְירוּ מִמֶּנוּ עַדּר לְארֹבְיְנְם תִּוֹבְּהוֹ: בַּיִּוֹם הַהוֹּא יֵאָבֹל לְא־תּוֹתְירוּ מִמֶּנוּ עַדּר לְּאִרְנְהוֹה: וּשְׁבְאֵל מְבִּרוֹי וְעַשִּיתֶם אֹתֵן יְהוֹה: וִשְּׁבְאֵל לְארֹבוֹים מִבְּוֹים לְבְּוֹת יִבְּוֹה: בְּיִוֹם הַהוֹּא יִנְלְּבְישִׁתְם אֹנִיְ יְהוֹה: לְּמִבְּים לְּבְּיִים לְּבְּיִים לְבְּיוֹם בְּבִּים מִצְּיֵים אַנִייְ יְהוֹה: מִבְּיִם לְבִּיִּים בְּנִייִם בְּבִּים לִבְּיוֹם בְּבִּים מִבְּיִבְּים לְהְנִוֹת לְּבִּים לִבְּיוֹם בְּמִים בְּבִּים לְבְּיוֹם בְּבְּבִים לִּבְּיוֹם לִבְּחִים לְּבִילִים לְּבִילִים לְּנִים בְּבִּים מִבְּבְּר יְהוֹיְה בְּנִים בְּבִּים מִּוֹבְים בְּבִּים מִּוֹבְים לִבְּים בְּבְּיוֹם בְּבְּיבְים לְּבִּים לִּוֹבְיוֹם בְּבִּים מִּוֹבְיים לְבִּישׁתְּים בְּנִים בְּבְּיִבְים לְבְּיִבְּים לְּבִּישְׁם בְּבִּים בְּוֹבְיִים לְבִיים בְּבִּים בְּבְּיִבְים בְּבְּיִבְים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבְּיִים בְּבְּיִבְים בְּוֹבְים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבְּיִים בְּבִּים בְּיִבְּיִים בְּנִייִים בְּנִייִים בְּנִייְ יְבְּיִבּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בְּבְּבְים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּם בְּבִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּיִבְּבְּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּיִבְיּבְים בְּבּים בְּבְּבְּים בְּבְּבְים בְּבְּבְים בְּבְּבְים בְּבְּים בְּבְיבְיים בְּבְּיִים בְּבְּבְים בְּבְּבְים בְּבְּבְים בְּבְּבְים בְּבְּבְים בְּבְים בְּבְּבְים בְּבְּבְים בְּבְּבְּבְים בְּבְּבְים בְּבְבְּים בְּבְּבְים בְּבְּבְים בְּבְּבְים בְּבְּים בְּבְּים בְבְּבְים בְּבְּבְים בְּבְבְּים בְּבְּבְים בְּבְּבְים בְּבְּבְים בְּבְּים בְּבְּים בְּבְּבְּבְים בְּבְּבְבְּבְים בְּבְּבְּבְיבְים בְּבְּבְים בְּבְּבְבְּבְבְּבְים בְּבְּבְבְּבְים בְּבְבְּבְּבְבְּב

וֹיִדבּר יְהֹּיָהְ אֶלֹ-משֶׁה לַאמְר: דַבּּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמִרְתְּ אֲלֵהָם מִוֹצְרֵי: שֵׁשֶׁת יָמִים תֵּעֶשֶׁה מְלָאכָה וּבִּיוֹם לְנָשׁ אֵלֶה הַם מִוֹצְרֵי: שֵׁשֶׁת יָמִים תַּעֶשֶׁה מְלָאכָה וּבִיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שַׁבַּת שַׁבָּתוֹן מִקְרָא־לֹנָדשׁ כָּל-מְלָאכָה לְא ליי תַצְשָׂוּ שַׁבָּת הִוּאַ לַיְהוּה בִּכְל מִוּשָׁבְתִּיבֶם:\*

אָלֶה בְּלְּבְיּי יְהּוְּה מִקְרָאָי לְדָשׁ אֲשֶׁר־תִּקְרְאָּ אֹתֶם בְּמְיִצְרֶם: בַּחָדֶשׁ הַרִאשׁוּן בְּאַרְבָּעְה עָשֶׁר יוֹם לַחָּדֶשׁ בֵּין הַצִּרְבָּיִם בָּסָח לִירוֹה: וּבְחַמִשְּׁה עָשֶׁר יוֹם לַחָּדֶשׁ הַּוֶּה חַנ הַמַּצִּוֹת לִיְרוֹהָ שִׁבְעַר יָמִים מַצְּוֹת תּאֹבֵלוּ: holy convocation: ye shall do no servile work. But ye shall offer an offering made by fire unto the Lord seven days: in the seventh day is an holy convocation; ye shall do no servile work.

And the Lord spake unto Moses, saying, Speak unto the children of Israel, and say unto them, When ye be come into the land which I give unto you, and shall reap the harvest thereof, then ye shall bring the sheaf of the firstfruits of your harvest unto the priest. And he shall wave the sheaf before the Lord, to be accepted for you: on the morrow after the sabbath the priest shall wave it. And in the day when ye wave the sheaf, ye shall offer a he-lamb without blemish of the first year for a burnt offering unto the Lord. And the meal-offering thereof shall be two tenth parts of an ephah of fine flour mingled with oil, an offering made by fire unto the Lord for a sweet savour: and the drink-offering thereof shall be of wine, the fourth part of an hin. And ye shall eat neither bread, nor parched corn, nor fresh ears, until this selfsame day, until ye have brought the oblation of your God: it is a statute for ever throughout your generations in all your dwellings. And ye shall count unto you from the morrow after the sabbath, from the day that ye brought the sheaf of the wave offering; seven sabbaths shall there be complete. Even unto the morrow after the seventh sabbath shall ye number fifty days: and ve shall offer a new meal-offering unto the Lord. Ye shall bring out of your habitations two wave loaves of two tenth parts of an ephah; they shall be of fine flour, they shall be baken with leaven, for firstfruits unto the Lord. And ve shall present with the bread seven lambs without blemish of the first year, and one young bullock, and two rams: they shall be a burnt offering unto the Lord, with their meal-offering, and their drink-offerings, even an offering made by fire, of a sweet savour unto the Lord. And ye shall offer one he-goat for a sin-offering, and two he-lambs of the first year for a sacrifice of peace-offerings. And the priest shall wave them with the bread of the firstfruits for a wave offering before the Lord, with the two lambs: they shall be holy to the Lord for the priest. And ye shall

בַּיוֹם הַראשון מִקְרָא־קָנָדשׁ וִדְעָה לָבֶם בָּל-מְלֶאבֶת צַבֹּדָה לָא תַצְשְׁוּ: וְהַקְרַבְתֶּם אִשֶּׁה לֵיהוֹוָה שִׁבְצַת יָמֶים בַּיַּוֹם הַשְּׁבִיעִי מִקְרָא־לְּדָשׁ בָּלִּ־מְלֶאכֶת עֲבֹדָה לְא תְעֲשְוּ: נִידַבֶּר יְדְּוָּה אֶל-משֶׁה לֵאמְר: דַבֵּר אֶל-בְּנֵיַ יִשְׂרְאֵל־ וְאֶמַרָתְ אֲלֵהֶם כִּי־תָבָאוּ אֶל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר אֵנִי נֹתֵן לַבֶּם וּקְצַּרְהָם אֶת־קִצִירֶה וַהֵבַאתֶם אֶת־עְּטֶׁר בַאשִׁית קְצִירְכֶם אָכּלַ-־הַפּהַן: וְהַנְיָף אֶתּ־הַנְּטֶׁר לִפְנֵן יְהוֹּהָה לִרְצִּוְכֶּבֵם פּקחַרת הַשַּׁבָּת יְנִיפֶּנוּ הַכּהַן: וַצְשִׁיהֶם בְּיִוֹם הַנִיפְּכֶּח אָת־דָּצִשָּׁר בָּבֶשׁ תָּמִים בּן־שְׁנָתוֹ לְעֹלָּה לַיִהוָה: וּמִנְהָתוֹ שְׁנֵי צִשְּׁרנִים סְלֶת בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן אִשֶּׁה לַיְרוּוָה בִיה נידֵה וָנִסְבָּהַ יַיֵּן רְבִיצָת הַהַיוּן: וְלֶהֶם וְקְלִי וְבַרְמֶל לֹא תִאּבְּלוּ עַר־עָּצָם הַוֹּיִם הַנָּה עַר הַבִּיאֲבֶׁם אֶת־קַרְבַּן אֱלְתַּיכֶם שלישי הְּלָקת עוֹלָם לְדרַתוּלֶם בְּכִל מְשְׁבְתִיכֶם: \* וּסְפַּרְתָּם לָבֶבַ מִּמְדְרַת הַשַּׁבָּת מִיוֹם הַבְיִאֲבֶבם אֶת־עָאָר הַתְּנוּפָּה שָׁבַע שַׁבָּתֻוֹת הָמִימָת הִדְּיֶינָה: עַּד מִמֶּהְרַת הַשַּבָּת השָׁבִיעָּׁרת תִּסְפָּּרָוּ הָמִשִּׁיִם וֻוֹּם וְהַקְרֵבְתָּתֶם מִנְתָּרה חַדָשָׁה לַיִרוָה: מִמְּוֹשְׁבֹתִיכֶּם מָבִיאוּ ו לָּוֶהם הְנוּבָּה שְׁתַּיִם שְׁנֵנַ עָשְׁרנִים סַלֶּת תְּהְלֶּינָה חָמֵץ תֵּאָכֶּינָה בִּכּוּרִים לֵיהוֶה: וְהִקְרַבְתָּם עַל־הַלֶּהֶם שִׁבְעַת בְּבָשַׂים הְמִימִם בְּנֵנְ שָׁנֶּה וּפַּרְר בָּן־בָּנֶןר אָחָר וְאֵילָם שְׁנָנֶם יִדְיַוּ עּלְרֹה לַיהנָה וּמִנְחָתָב וְנִסְבֵּיהֶם אִשֶּׁרה הֵיחַ-נִיחָהַ לַיהנָה: וצשיתם שְצִיר-־עוֹים אָחָר לְחַאָאת וּשְׁנֵיַ כְבָשְים בְּנֵּ שָּׁנָהְ לְּנֶבַח שְׁלְמִים: וְהַנִיף הַכּהֵן ו אֹהָם עַל לְּהֶם הַבּבְּרֵים הְנוּפָה לִפְנֵי יְהוָה עַל־שְׁנֵי בְּבָשִים קָדָשׁ יִהְוּ לַירוּנָה לַבּהֵן: וּקְרָאתֶּם בְּעֶצֶם ו הַיֵּוֹם הַנָּה מִקְרָא־לֹּדֶשׁ

make proclamation on the self-same day; there shall be an holy convocation unto you; ye shall do no servile work: it is a statute for ever in all your dwellings throughout your generations. And when ye reap the harvest of your land, thou shalt not wholly reap the corners of thy field, neither shalt thou gather the gleaning of thy harvest: thou shalt leave them for the poor, and for the stranger; I am the Lord your God.

And the Lord spake unto Moses, saying: Speak unto the children of Israel, saying, In the seventh month, in the first day of the month, shall be a solemn rest unto you, a memorial of blowing of trumpets, an holy convocation. Ye shall do no servile work: and ye shall offer an offering made by fire unto the Lord. And the Lord spake unto Moses, saying, Howbeit on the tenth day of this seventh month is the day of atonement; it shall be an holy convocation unto you, and ye shall afflict your souls: and ye shall offer an offering made by fire unto the Lord. And ye shall do no manner of work in that same day: for it is a day of atonement, to make atonement for you before the Lord your God. For whatsoever soul it be that shall not be afflicted in that same day, he shall be cut off from his people. And whatsoever soul it be that doeth any manner of work in that same day, that soul will I destroy from among his people. Ye shall do no manner of work: it is a statute for ever throughout your generations in all your dwellings. It shall be unto you a sabbath of solemn rest, and ye shall afflict your souls: in the ninth day of the month at even, from even unto even, shall ye keep your sabbath.

And the Lord spake unto Moses, saying, Speak unto the children of Israel, saying: On the fifteenth day of this seventh month is the feast of tabernacles for seven days unto the Lord. On the first day shall be an holy convocation: ye shall do no servile work. Seven days ye shall offer an offering made by fire unto the Lord: on the eighth day shall be an holy convocation unto you; and ye shall offer an offering made by fire unto the Lord; it is a solemn assembly; ye shall do no servile work.

יַרְעָה לָבֶּׁם כָּל־בְּלֶּאָבֶת עֲבַדָּה לָא תַעֲשָׂוּ הְקַּת עוּלְבַׁ בָּבָל־מִישֶׁבְתִיכֶם לְדֹרְתִיכֶם: וּבְקְצְרְבֶׁם אָת־קְצִיר אַרְצְבָּׁם לאַ־ הָכַלֶּה פִּאָת שְיִדְּ בְּקְאָלֶדְ וְלֶלֶקְט בְּקְצִיְרְהָ לִא תְלַקֵּם לֶעָנֵי וְלַנֵּר תַּעֲוֹב אֹתָם אָנֵי יְהוְה אֶלְהֵיכֶם: \* רניעי ווְדַבֶּר יְהַנָּה אֶל־משֶה לַאמְר: הַבֵּר אֶל־בְּנֵן יִשְׂרָאֵל־ לַאמֶר בַּהֹנֶדשׁ הַשְּׁבִיעִי בְּאָחֶר לַהֹנֶדשׁ יִהְנֶהְ לְכֶבׁ שֵׁבְּתוֹן וֹבְרוֹן הְרוּצָה מִקְרָא־קֶנֶשׁ: בָּל־מְלֶאכֶת עֲבֹּנָה לָא תַעֲשֶׂוֹּ וָהָקְרַבְתֶּם אִשֶּׁה לֵיחנָה: וַ יַנְיַבַבֶּר יְהנָה אֶל־משֶׁה לֵאֹמְרֹ: אַדְ בֶּעָשְוֹר לַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיצִּי הַנֶּה יוָם הַבִּפְּרַים הוא מְקְרָא־לְּדֶשׁ יַרְעָה לְבֶּם וְעִנִיתָם אֶת־נַפְּשְׁתִיבֶּם וָהַקְרַבְתָּם אִשֶּׁה לַיִהוָה: וְכָל־מְלָאכָה לָא תַעֲשׁוּ בְּעֶבֶׁב בַנוֹם הַזֶּהָ בִּי יָוֹם בּפָּרִים הוא לְכַפָּר עֲלֵיכֶם לִפְנֵי יְהֹוָה אֶלהֵיכֶם: כַּיַ כָל־הַנָּפֶשׁ אֲשֶׁר לְאֹ־תְעְנֶּה בְּעֶצֶם הַיִּוֹם הַנָּה וְנִכְרְתָה מִעַמֶּיה: וְכָלֹ-הַנָּפָשׁ אֲשֶׁר מִעַשֶּה כָּלֹּ מְלָאלָה בְּעֶצֶם הַיִּוֹם הַוֶּה וְהַצְּבַרְתִּי אֶתֹּרהַנֶּפֶשׁ הַהָּוֹא מִפֶּרָב עַמֶּה: בָּל--מְלָאכָה לָא הַעֲשִׁי הְכָּת עוֹלְהַ לְרֹרָוֹתִיבֶּם בְּכָל מְשְׁבְתֵּיבֶם: שַבַּת שַבְּתִוֹן הוּא לְבָּם ּוְעִנִּיתֶם אֶת־נַפְשְׁתֵיכֶם בְּתִשְׁעָהַ לַהֹֹדֶשׁ בְּעֶּׁרֶבׁ מֵעֶרֶב עַׁדּ

מלאכע גַבנָר לִא תַגַשִּׁוּ: אַכָּר מִוֹצַרְי יְהנָּה אַשָּׁר-שִּקְרְאָּ יִמִּשׁ הַלְּאָכָת נְבָּר לִא תַגַשִּׁר בִּירְב בִּיוֹם הַשְּׁמִינִי מִלְרָאַר יִמִּשׁ בַּלְרִבוּ אָשָּׁר לִידְּנְה בַּיוֹם הַשְּׁמִינִי מִלְרָאַר הַפְּבְּוֹת שִׁבְעַת יָמִים לִידְּוָה: בַּיוֹם הַשְּׁבִינִי הַנְּרָאַר הַפְּבְּוֹת שִׁבְעַת יָמִים לִידְוָה: בַּיוֹם הַשְּׁמִינִי הַלָּרְאַר בְּאַמָּר בְּוֹבְבְּר יְדְנָּוֹה אָשָׁר יִוֹם לַחְרָשׁ הַשְּׁמִינִי הַנְּיִה הַנְּיה חַנְּאַר בְּאַבְר יְדְּנָּה לִא תַּצְשִׁר יִוֹם לַחְרָשׁ הַשְּׁבִינִי הַנָּיה הַנְּיה חַנְּ בְּבְר וְדְּנָּה לִא תַּצְשִׁיוֹ: אַכָּיוֹ מִילְרָאַר בְּיִבְּר יְדְנָּה בְּיִבְּר יְדְּנָּה בְּיִבְּר יִבְּרָּא בְּרִים הַשְּׁבְּיוֹנִי הַנְּיה בַּנְיִם הַעְּבְּיוֹנִי שִּבְּרָת יִמְּבְּר יִים לִירְנָה בַּיִּים הַשְּׁבְּיעוֹי הַנְּיב בְּנִים וְחָבָּית בְּיִבְּר יִבְּיִּים בְּעִּבְי יִבְּיָּר הַבְּיִּר יִבְּיִבְּר יִבְּיִּבְיוֹ הַבְּיִּר בְּבָּר יִבְּיִבְּר יִבְּיִים בְּבְּרְיִים בְּעָבְיתוּ בְּבָּר יִבְּבָּר יִבְּבְּר יִבְּיִּבְיה בְּיבְּרְיִים בְּעִּבְּי, וַשְּבָּרְיוֹי בְּבָּר אָבְיר הִּשְּׁבְּי, וְשְׁבָּרְיִי יִבְּיִים בְּבְּיִבְייִים בְּעִבְּיוֹ בְּבָּר יְבִּיבְייִים בְּבְּייִים בְּבְּיוֹב הְנִבְּיוֹים בְּבְּיִים בְּבְּיִים בְּיִיבְיוֹים בְּבְּיִים בְּיִבְּבְּיוֹים בְּבְּיִים בְּבְּבְיוֹים בְּבְּיִים בְּבְּבְיוֹים בְּבְּיִים בְּבְּבְיוֹים בְּבְּיִים בְּיִיבְיוֹים בְּיִּיבְיוֹים בְּבְייִים בְּבְּבְיוֹים בְּבְּיִים בְּבְּבְיוֹים בְּיִּבְיוֹים בְּיִים בְּיִים בְּבְּיִים בְּבְּבְיוֹים בְּבְיִּים בְּבְּיִים בְּבְּיִים בְּיִבְּיוֹים בְּיִים בְּבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּבְּיִים בְּבְּיִים בְּבְּיִים בְּבְּיִים בְּבְּיִים בְּבְּיִים בְּבְּיבְייִים בְּבְּיִים בְּבְּיבְיים בְּבְּיבְּיים בְּבְּיוֹבְייִים בְּיִים בְּבְּיבְים בְּבְּיבְּיים בְּבְיבְיים בְּבְייִים בְּיוֹבְייים בְּיִים בְּיִים בְּבְּיוֹים בְּבְיים בְּיִים בְּיִים בְּיוֹיוֹי בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּבְּיב בְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיוֹיוֹיְיְיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּבְּיים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִיבְיים בְּיִיבְייִים בְּיִּים בְּיִּבְּיים בְּיִיבְייִים בְּיִים בְּיִיבְייִים בְּיִּבְייים בְּיבְייִים בְּיִים ב These are the appointed seasons of the Lord, which ye shall proclaim to be holy convocations: to offer an offering made by fire unto the Lord, a burnt offering, and a mealoffering, a sacrifice, and drink-offerings, each on its own day, beside the sabbaths of the Lord, and beside your gifts, and beside all your vows, and beside all your freewill offerings, which ye give unto the Lord. Howbeit on the fifteenth day of the seventh month, when ye have gathered in the fruits of the land, ye shall keep the feast of the Lord seven days: on the first day shall be a solemn rest, and on the eighth day shall be a solemn rest. And ye shall take you on the first day the fruit of goodly trees, a branch of palm trees, and boughs of thick-leaved trees, and willows of the brook: and ye shall rejoice before the Lord your God seven days. And ye shall keep it a feast unto the Lord seven days in the year: it is a statute for ever in your generations; ye shall keep it in the seventh month. Ye shall dwell in booths seven days: all that are homeborn in Israel shall dwell in booths: that your generations may know that I made the children of Israel to dwell in booths, when I brought them out of the land of Egypt: I am the Lord your God. And Moses declared unto the children of Israel the appointed seasons of the Lord.

Both Scrolls being placed upon the Desk, the Reader says:

Magnified and sanctified be his great Name in the world which he hath created according to his will. May he establish his kingdom in your life-time and in your days, and in the life-time of all the house of Israel, speedily and at a near time; and say ye, Amen.

Cong. Let his great Name be blessed for ever and ever.

Blessed, praised and glorified, exalted, extolled and honoured, adored and lauded be the Name of the Holy One, blessed be he, beyond all blessings and hymns, praises and songs, which are uttered in the world; and say ye, Amen.

אָתָם מִקְרָצֵי לְנָדְשׁ לְנַכְּלְיב אִשֶּׁה לֵידּוָה עלְה וּמִּנְחָה וְנַבְּר מִיּבְר שִׁבְּרוֹים בְּיוֹמִוֹ: מִלְּבַר שַׁבְּתוֹי וְדְּנָה וֹמִלְּבֵר שִׁבְּתוֹי וְדְּנָה וֹמִלְּבַר שִׁבְּתוֹי וְדְּנָה וְמִּלְבַר שִׁבְּתוֹי וְדְּנָה וְמִּלְבַר שִׁבְּתוֹי וְדְּנָה וְמִּלְבַר שִׁבְּתוֹי וְדְּנָה וְמִּבְרוֹים בְּשִׁבְיוֹ מִיִּלְבַר שִׁבְּתוֹי וְשִׁבְּיוֹ שִׁבְּעוֹי וְמִיִם בְּשְׁבְיוֹ מִיְם בְּיִוֹם הַשְּׁמִינִי שַׁבְּתוֹי וְבִיּוֹם הַשְּׁמִינִי שַּבְּתוֹי וְבִּיוֹם הַשְּׁמִינִי שַּבְּתוֹי וְבִּיוֹם הַבְּעִר וְמִיבֶם שִּבְעַת בְּשְׁבִי מִיְם בְּיִבְּר וֹיְבְּבְר שִׁבְּתוֹי וְמִיכֶם שִׁבְעַת לְמִים בְּעִּיְה מִיְּבְּר וְבִיוֹם הַשְּבְּיִי מְחָנִי שְּבְּעוֹ וְמִיבְּם הִיּשְׁבִיי מִוֹי בְּבְּרוֹי מִיְם בְּיִבְיוֹ הְנִיבְם הַיְּשְׁבִיי וְחִנִּי שְּבְּעוֹי וְמִיְבָם בְּיִוֹם הְרִבּי־נְחָל וְשְׁבְּיוֹי מֵץ הְדְּרְ בַּפְּתוֹ הְוֹשְׁבְתוֹי מְתְּבְּר מִיְבְּבְר שִׁבְּתוֹי מְחְבִּילְ מִבְּבְּר שִׁבְּתוֹי וְתְּנִיכֶם שִׁבְּתוֹי וְמִיכָם בְּיוֹם הְרִבִיילָם בְּיוֹבְיוֹ בְּנִייְ הְבִּיוֹם בְּרְבִיילָם בְּיִבְּיוֹ הְנִיבְם הְיִינְה שִׁבְּיִי מִבְּיִי הְנִיכְם בְּיִבְּיוֹ מִבְּבְּר מִיְיִבְיה בְּיִים הְרִבּייבְם בְּיוֹבְתוֹ מְבְּבְיוֹ מִבְּבְּר מִבְּבְּיוֹ מִבְּבְּר מִיּבְבְּיוֹ מִבְּנְיִי מְבְּיִי מְבְּיִי מְבְּיִי מְבְּיִי מְבְּיִי מְבְּיִי מִבְּיוֹ מִּיְיִי מְבְּיִי מִיוֹי מְבְיוֹ מְבְּיוֹ מִבְּיִי מִבְּיִי מְבְּיוֹ מִבְּיוֹ מִיוֹי בְּבְיוֹ מִשְׁרְאוֹי מִּלְי בְּיוֹבְיוֹ מְבְּיִי מְבְּיִי מְבְּיִי מְבְּיִים מְבְּיִי מְבְּיוֹ מְשְׁבְּיוֹ מִּעְרְים מְּבְּיִי מְבְּבְיוֹ מְשְׁבְּתוֹי מְבְּבְיוֹ מְשְׁבְּמוֹ מְשְׁבְּתוֹי מְבְּיִים מְבְּיִי מְבְּיִים בְּבְּיִים בְּיוֹים בְּיוֹיְתְּי מְבְּיִים בְּבְיִים מְבְּיִים בְּיוֹים בְּבְיוֹים בְּיוֹים בְּיוֹים בְּנְיתְיוֹ מְבְּיבְי מְיִבְּיוֹ מְבְּיוֹם בְּיוֹים בְּיוֹים בְּיוֹים בְּיוֹבְיוֹ מְשְׁבְּיוֹ מְשְׁבְּיוֹ מְיִבְּיוֹ מְיִבְּיוֹ מְיִבְּיוֹ מְיִבְּיוֹ מְיִבְּיוֹ מְיִבְּיוֹ מְיּבְּבְיי בְּבְּבְיוֹים בְּיִבְּיוֹ מְשְּבְּיתְי מְּבְּיוֹ מְיבְּבְיוֹם בְּיוֹבְיוֹי בְּבְיוֹם בְּיוֹם בְּיוֹם בְּיו

Both Scrolls being placed upon the Desk, the Reader says:

יִתְנַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵה רַבָּאּ בְּעָלְמָא דִי בְרָא כִּרְעוּתֵהּ. וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתִה בְּדַנִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַנֵּי דְכָּל בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעַנָּלָא וּבִוְמַן כָּרִיב וְאִמְרוּ ּ אָמֵן:

יָבֶא שְׁמֵה רַבָּא מְבָרַך לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמֵיָא: Cong.

וֹאָמָרוּ• אָמֵוּ: בָּלְ בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא שְּׁשְׁבְּחָתָא וֹנְחֵמָתָא בַּאֲמִירָן בְּעְּלְמָא וֹיתִבֶּלָה וִיִּתְבַלַל שְׁמֵה בְּלְרְשָׁא• בִּרִיךְ רוּא• לְעֵלָּא מִן יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַבָּח וְיִתְּפָּאַר וְיִתְרִמָּם וְיִתְנַשֵּׁא וְיִתְּהַבִּר

The first Scroll is then held up, and the Congregation say:

And this is the Law which Moses set before the children of Israel, according to the command of the Lord by the hand of Moses. It is a tree of life to them that lay hold of it, and happy is every one that retaineth it. Its ways are ways of pleasantness, and all its paths are peace. Length of days is in its right hand; in its left hand are riches and honour. It pleased the Lord for the sake of his righteousness to magnify the Law and to make it honourable.

The following section is then read from the second Scroll: Numbers xxviii. 16-25.

And in the first month, on the fourteenth day of the month, is a passover unto the Lord. And on the fifteenth day of this month shall be a feast: seven days shall unleavened bread be eaten. On the first day shall be an holy convocation; ye shall do no servile work. And ye shall offer a sacrifice made by fire, a burnt offering unto the Lord: two young bullocks and one ram and seven helambs of the first year; they shall be unto you without blemish: and their meal-offering, fine flour mingled with oil: three tenth parts shall ye offer for a bullock, and two tenth parts for a ram, and a several tenth part shalt thou offer for each lamb of the seven lambs: and one he-goat for a sin-offering, to make atonement for you. Ye shall offer these beside the burnt offering of the morning, which is for a continual burnt offering. After this manner ye shall offer daily, for seven days, the food of the sacrifice made by fire, of a sweet savour unto the Lord: it shall be offered beside the continual burnt offering and the drink-offering thereof. And on the seventh day ye shall have an holv convocation; ye shall do no servile work.

The second Scroll is held up, and the Congregation say: And this is the Law.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the Universe, who hast chosen good prophets and hast found pleasure in their words, which were spoken in truth. Blessed art thou, O Lord, who hast chosen the Law, and Moses thy servant, and prophets of truth and righteousness.

The first Scroll is then held up and the Congregation say:

וְוֹאת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר שָׁם משֶׁה לִפְנֵי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל עַל פִּי יְיָ בְּיַד משֶׁה: עֵץ הַיִּים הִיא לַמַּחֲוִיקִים בָּה וְתִמְּכֶיהָ מְאֲשֶׁר: דְּרָכֶיהָ דַּרְכֵי נְעַׁם וְכָל נְתִיבֹתֶיהָ שְׁלוֹם: אְרֶךְ יָמִים בִּימִינָה בִּשְׂמֹאלָה עְשֶׁר וְכְבוֹד: יְיָ חָפֵּץ לְמַעַן צִּדְקוֹ יַנְדִּיל תּוֹרָה וְיַאִּדִּיר:

The following section is then read from the second Scroll:

#### במדבר כיח ט"ו-כ"ה

וּבַחָּיִשׁ הַרָּאְשׁוֹן בְּאַרְבָּעָה עָשֶׂר יוֹם לַתְּנָדשׁ פֶּסַחּ לֵיהְנָה: וּבַחֲמִשְּׁה עָשֶׂר יוֹם לַחְּבֶשׁ הַנֶּהָ חָגִּ שִׁבְּעַת יָמִים לֵיחָבֶשׁ הַנָּהָ חָגִּ שִׁבְּעַת יָמִים בְּנִים בְּיִבְים בְּנִים בְּנִי שְׁנָּה וְשִׁבְּעָה כְּבְשִׁים בְּנֵי שְׁנָה חְּמִימִם בְּנֵי שְׁנָה וְשִׁבְּעָה כְּבְשִׁים בִּנִי שְׁנָה חְּמִימִם בְּנֵי שְׁנָה וְשִׁבְּעָה בְּבְּשִׁים בְּנִי שְׁנָה חְּמִימִם בְּנֵי שְׁנָה וְשִׁבְּעָה בְּבְּשִׁים בְּנִי שְׁנָה וְמִיּשְׁה עִשְׁרוֹן מַעֲשָׁה לִים לְבָּבְּר וּשְׁנִי שָּיִים וְאָיִה לַשִּׁה עִשְׁרוֹן תַּעֲשָׂה לִים לְבָּבְר וּשְׁנִי שִׁבְּעַת הַבְּבְעִת יְמִים לְנָחָם אִשֵּׁה בִייִּבְּעִּה בְּעָשׁוּ אָתְר לְעַלַת הַבְּבְעִת יְמִים לְנֶחָם אִשֵּׁה בִיחָּל אָנְיה בְּעִשְׁה לִיוֹם שִׁבְעַת יְמִים לְנֶחָם אִשֵּׁה בִייִר אַשָּר לִיוֹם שִׁבְעַת יִמִים לְנָחָם אִשֵּׁה בִייִם אָבְעִיה וְנִבְּבָּוֹ הַשְּׁשְׁה לִיוֹם שִׁבְעַת וְמִבְּיוֹ בִּיוֹם לְעָשְׁה לִּיוֹם שִׁבְעַת הַבְּבְעִת יְמִים לְנָחָם אִשֵּׁה בִייִם אָבְעִיה לְּאַבְעִיה לְּעִבְּעוֹ הַבְּעִשׁוּ בִּיוֹם שִׁבְעַת יְמִים לְנָה הַעְּעֲשׁוּ לִיוֹם שִׁבְעַת וְמִבְּנִי וְנִבְּבְּוֹ הִנְעָשׁוּ לִיוֹם שְׁבְעָּשׁוּ בִּיוֹם לְעָשְׁר לִּיוֹם שִׁבְעַת וְבִבּיוֹם לְּעָּשׁוּ בִּיוֹם הְעָּשׁוּ בִּיוֹם הְעָּעִיה הַעְּעִשׁוּ לִּיוֹם שִּבְעַיוֹה לְעִּבְּעוֹי הִיבְּיוֹם לְנִיבְּים בְּבְּעִים לְּעָבְשׁוּי בִּיוֹם שִּבְּעִיה לְּיִבְּעוֹי וּבְיוֹם לִּעְּיוֹי בִּיוֹב לְּבִים בְּעִים בְּעָשׁוּי וּבְיוֹב לְּבִים בְּעִּיים בְּבְּעִיים בְּעָבְיוֹי וּבְּעִים בְּבְּעִים בְּבְּעִיה בְּיִבְּיוֹם בְּיִים בְּיִים בְּעִּים בְּיִים בְּעִים בְּעִים בְּעִים בְּיבְּיוֹים בְּיוֹב בְּיוֹב בְּיוֹב בְּעִים בְּיוֹם בְּעִּים בְּיוֹים בְּיבְּיוֹים בְּעִּים בְּיוֹב בְּיוֹב בְּעִים בְּיוֹים בְּיוֹם בְּיוֹב בְּיוֹב בְּיוֹב בְּעִים בְּבְּיבְּיב בְּיבְיוֹם בְּבְּים בְּיבְּים בְּבְּיוֹם בְּיוֹב בְּיוֹם בְּעִים בְּיוֹים בְּיוֹים בְּיוֹם בְּעִים בְּיוֹב בְּיוֹם בְּעִים בְּיוֹב בְּיוֹם בְּיוֹם בְּעִבְּיוֹם בְּיוֹם בְּעִים בְּבְּבְיוֹ בְּיוֹב בְּיוֹם בְּבְיוֹם בְּעִים בְּיוֹם בְּיוֹם בְּיוֹבְית בְּבְּיוֹם בְּיוֹם בְּבְיוֹם בְּבְּיוֹם בְּיוֹבְים בְּבְּיוֹם בְּיוֹם בְּיוֹם בְּיוֹם בְּ

The second Scroll is held up and the Congregation say הואת התורה.

בָּרוּךְ אַתָּה יָיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלֶם אֲשֶׁר בְּחַר בִּוְבִיאִם פוֹבִים וָרָצָה בְדִבְרֵיהֶם הַנֶּאֱמָרִים בָּאֱמֶת • בְּרוּךְ אַתָּה יָיָ הַבּּוֹחֵר בַּתּוֹרָה וּבְמשָׁה עַבְּדוֹ וּבְיִשְׂרָאֵל עַבּוֹ וּבְוָבִיאֵי הָאֱמֶת וָאֶדֶק: 2 Kings xxiii. 1-9 and 21-25.

And the king sent, and they gathered unto him all the elders of Judah and of Jerusalem. And the king went up to the house of the Lord, and all the men of Judah and all the inhabitants of Jerusalem with him, and the priests and the prophets and all the people, both small and great: and he read in their ears all the words of the book of the covenant which was found in the house of the Lord. And the king stood by the pillar, and made a covenant before the Lord, to walk after the Lord, and to keep his commandments and his testimonies and his statutes with all his heart and all his soul, to confirm the words of this covenant that were written in this book: and all the people stood to the covenant. And the king commanded Hilkiah the high priest, and the priests of the second order, and the keepers of the threshold, to bring forth out of the temple of the Lord all the vessels that were made for Baal and for the Asherah and for all the host of heaven: and he burned them without Jerusalem in the fields of Kidron, and carried the ashes of them unto Bethel. And he put down the idolatrous priests, whom the kings of Judah had ordained to burn incense in the high places in the cities of Judah, and in the places round about Jerusalem: them also that burned incense unto Baal, to the sun and to the moon and to the planets and to all the host of heaven. And he brought out the Asherah from the house of the Lord, without Jerusalem, unto the brook Kidron, and burned it at the brook Kidron, and stamped it small to powder, and he cast the powder thereof upon the graves of the sons of the people. And he brake down the houses of the devotees, that were by the house of the Lord, where the women wove hangings for the Asherah. And he brought all the priests out of the cities of Judah, and defiled the high places where the priests had burned incense, from Geba to Beersheba: and he brake down the high places of the gates that were at the entering in of the gate of Joshua the governor of the city, which were on a man's left hand at the gate of the city. Nevertheless the priests of the high places came not up to the altar of the Lord in Jerusalem, but they did eat unleavened bread among their brethren.

<sup>1</sup> Vide D. Kimchi in loco.

מלכים ב' כ'ג א"-ט". כ"א-כ"ה

נַיִּשְׁלַחָ הַפָּגֶלֶךְ נַיָּאַסְפַּוּ אֵלֶיו כָּל־זְקְנֵי יְהוּדֵה וִירְוּשָׁלֶם: וַיַּעַל בַּמֶּלֶדְ בִית-יְדּוָיָה וְכָל־אַישׁ יְדֹּוּדְה וְכָל־וְשְׁבֵּי יְרוּשָׁלַם אִתוֹ וְתַבְּהָנִים וְתַנְבִיאִים וְכָל־הָעָם לְמִבְּקְעוֹ וְעַר־ ּגָדוֹל וַיִּקְרָא בְאָזְגִיהָם אֶת־כָּל־דִּבְרֵי מַפֶּר הַבְּרִית בֹּגִּמְאָא בְּבִית יְהֹוֶה: וַיַּצְמָד הַמֶּלֶךְ עַל־הָעַמוּד וַיִּכְרָת אֶת-הַבְּרָיתוּ לַפְגַן יְרוֹיָה לָלֶכֶת אַחַר יְרוֹיָה וְלִשְׁמֹר מִצְוֹתִיו וְאֶתּר צַרְוֹתְיוֹ וְאֶת־הְיִקֹתְיוֹ בְּכְלּ-לֵבְ וּבְבָל-נֶפֶשׁ לְהָּלִים אֶת־ דּבְרֵי הַבְּרֵית הַוֹּאת הַבְּתְבָים עַל־הַפֵּבֶר הַזֶּה וַיַּצְמְד בְּלֹ-הָעֶם בַּבְּרִית: נִיצַו הַבֶּּוֹלֶךְ אֶת־הִלְכִוְּהוּ הַבּהֵוֹן הַנְּרוֹל וְאֶת־בְּוֹהֵנֵי הַמִּשְׁנֶה וְאֶת־־שְׁמְרֵי הַפַּף לְהִוֹצִיא מֵהֵיבַּרִל יְהוָה אַת כָּל־הַכֵּלִים הָעֲשׁוּים לַכַּעַל וְלַאֲשׁרָה וּלְכְּלֹי צָבֶא הַשָּׁמֶיִם נַיִשְׂרְבֵּם מִקוּץ לִירְוּשָׁלַבַם בְּשַׁרְמְוֹת קְרְרוֹן וְנְשָׂא אֶת־צְפָּרֶם בֵּית־אֵל: וְהִשְׁבִּית אֶת־הַבְּמָרִים אֲשֶׁר נְרְנֹוֹ מַלְבֵי יְהוּדָּה וַיְכַמְּיֵר בַּבָּמוֹת בְּעָרֵי יְהוּדָּה וּמְסבֵּי יְרוּשָׁלֶב וֹאֶת-הַמְקְמְרִים לַבַּעַל לַשֶּׁמֶשׁ וְלַיִרה וְלַמְּוֹלְוֹת וּלְכָל צְבָא הַשָּׁמְים: וַיצַא אֶת־הָאֲשַׁרָה מְבֵּית יְהוְּד מִקוֹץ לִירִוּשָׁלַבֹּ אֶל־־נַחַל קְדְרוֹן נִישְׁרְךּ אֹתְה בְּנַחַל קדרוֹן וַיָּבֶרק לְעָבֶּרְ וַיַּשְׁלֵךְ אָת־עְבְּרָה עַבֹּל־כֶּקְבֶר בְּנֵי הְעָם: וַיִּתֹץ אָת־בָּתַי הַקְּדַשִּׁים אֲשֶׁר בְּבֵית יְהוֹוֶהְ אֲשֶׁר הַנְשִׁים אָרְנִוֹת שֶׁם בָּתִּים לְאֲשׁרֶה: וַיָּבֵא אֶת־כָּל־הַבְּהַנִים בַּוְעָרֵי יְרוּדָּה וַיְשַמֵּא אֶת־הַבָּמוֹת אֲשֶׁר קִמְרוּ־־שָׁמָּה הַבְּהַוֹּים מָנֶבַע עַד־בְּאַר שָׁבַע וְנְתַֿץ אֶת־בְּכֵּוֹת הַשְּׁעָרִים אֲשֶׁר־פֶּׁתַח שַעַר יְדוּשְׁעַ שַׁרדּדָעִיר אֲשָׁרדעַל־שְׂכְאוֹל אָישׁ בְּשַׁעַר הָעִיר: אַדְּ לַאׁ יַצְיַלוֹּ בְּוָהַנֵי הַבָּמוֹת אָל־מִוְבַּח יְהוֹיָה בִּירְוּשָׁלֶם בָּי אִם־אֶבְלִוּ מַצְּוֹת בְּתִוֹךְ אֲחֵיהֶם: וַיְצַוְ הַבֶּלֶלְ אֶת־

And the king commanded all the people, saying, Keep the passover unto the Lord your God, as it is written in this book of the covenant. For there was not kept such a passover from the days of the judges that judged Israel, nor in all the days of the kings of Israel, nor of the kings of Judah. But in the eighteenth year of king Josiah was this passover kept to the Lord in Jerusalem. Moreover them that had familiar spirits, and the wizards and the teraphim and the idols and all the abominations that were spied in the land of Judah and in Jerusalem, did Josiah put away, that he might confirm the words of the Law which were written in the book that Hilkiah the priest found in the house of the Lord. And like unto him was there no king before him, that turned to the Lord with all his heart and with all his soul and with all his might, according to all the law of Moses: neither after him arose there any like him.

Continue with the Blessings after the Haphtorah, page 135.

For the Intermediate Sabbath:

Exodus xxxiii. 12 - xxxiv. 26.

And Moses said unto the Lord, See, thou sayest unto me, Bring up this people; and thou hast not let me know whom thou wilt send with me: yet thou hast said, I know thee by name, and thou hast also found grace in my sight. Now therefore, I pray thee, if I have found grace in thy sight, shew me now thy ways, that I may know thee, to the end that I may find grace in thy sight: and consider that this nation is thy people. And he said: My presence shall go with thee, and I will give thee rest. And he said unto him: If thy presence go not with me, carry us not up hence. For wherein now shall it be known that I have found grace in thy sight, I and thy people? is it not in that thou goest with us: so that we be distinguished, I and thy people, from all the people that are upon the face of the earth?

בְּל-הָצֶם לֵאמֹר צֲשִׁוּ בָּׁסַח לִיהוֹה אֱלְהֵיכֶם כַּבְּתוּב עֵל סַפֶּר הַבְּּרִית הַזֶּה: כִּי לָא נַעֲשָׁה כַּפֶּסַח הַזֶּה מִימֵי הַשְּׁבְּטִים אֲשֶׁר שְׁפְּטִוּ אֶת־יִשְּׁרָאֵל וְכֹל יְמֵי מֵלְכִי יִשְׂרָאֵל הַלְּכִי יְהוּדְה: בִּי אִם-בִּשְׁמֹנֶה עָשְׁרֵה שְׁנְה לַמֶּלֶך יְאשִׁיְהוּ הַלְּכִי יְהוּדְה: בִּי הַתּוֹרָה בִּירְוּשְׁלֵם בִּעַרְ יְאשִׁיְהוּ לְמַעַּן הַלְּכִי יִהוֹדְה בְּעָרֵץ יְהוּדָה וּבִירְוּשְׁלֵם בִּעַרְ יְאשִׁיְהוּ לְמַעַן הַלְּכִוֹרוּ הַבּּהֹן בִּית יְהוֹדָה וּבִירְוּשְׁלֵם בִּעַרְ יְאשִׁיְהוּ לְמַעַן הְלְכִיר מִשְׁה הַבָּלְיוּ מִבְּה וְבִּלְירִם עַלְּה בְּבְּלִיוּ מְשָׁר מִשְׁה וְבְּבְל-מְבְּלִם בְּעָר יְאִבְּים הְלְכִוֹר מִשְׁה וְבְּלִי וְהוּלָה בִּיְרִלְבְכֵּוֹ וּבְכִל-וַבְּשׁוֹ וּבְּכָל-מְאָבוֹי הְלְכִוֹרְהוּ הַבּהֹן בִּית יְהוֹרָה הַבְּלְרִים עַלְּרִבְּיִם בְּעִר יְבְּבָּל הְוֹבְר מִשְׁה הַבְּלִין לֹא-כָּן בְּמְבוֹיוֹ לִיבְּל הְוֹבְר מִשְׁה וְבְּבְּל הִוֹבְי מִלְּה בְּבְּל הְוֹבְר מִשְׁה וְבְּבְּל הִוֹנְה בְּבְּיוֹ לִיבְי וְהִוּה בְּבְּלְיוֹ מְבְּבְּל הְוֹבְּי בְּבְּלוֹים בְּבְּלוֹים בְּבָּבְיוֹ בְּבְּלּיוֹ מְבְּבְּלוֹים בְּבְּבְי וְהִינְם בְּבְּבְּיוֹ הְבְּבְיוֹ לִיבְים בְּבְּל הְוֹבְים בְּבְּבְיוֹ בְּתְּיִים בְּיִים בְּבְּיוֹן בִּיִין לְבִיעוֹן בְּבְּיוֹ הְוֹבְיוֹ בְּבְּבִּיוֹ בְּבְּיִים בְּבְּבְּיוֹ בְּבְּיוֹי לִיהוֹי לִיבְיוֹ לִיבְיוֹ בְּבְבִיוֹי לִיה בְּבְּבְּיוֹם בְּבְּבְיוֹיוֹ בְּבְּבְּיוֹי לִיא-בְּבְּים בְּבְּבְּיוֹיוֹ בְּבְּבִיוֹי לִיבְים בְּבְיוֹים בְּבְּיוֹיוֹ בְּבְּבְיוֹי לְיִים בְּבְּבְּיוֹיוֹ בְּבְיוֹי לִיבְיוֹים בְּבְּבְּיוֹיוֹ בְּבְיוֹים בְּבְּבְּיוֹיוֹ בְּבְיוֹים בְּבְּבְּיוֹיוֹ בְּיִים בְּבְּבְיוֹיוֹ בְּבְּבְיוֹיוֹ בְּבְּבְיוֹבְיוֹי בְּבְּבְיוֹיוֹ בְּבְּבְיוֹי בְּבְּבְּבְּבְּיוֹיוֹי בְּבְיּים בְּבְּבְיוֹים בְּבְּבְּבְּיוֹים בְּבְּיוֹים בְּבְּיוֹים בְּבְּבְיוֹיוֹ בְּבְּיוֹים בְּבְּיוֹים בְּבְּיוֹים בְּבְּבְיוֹים בְּבְּבְּיוֹים בְּבְּבְיוֹים בְּבְּבְּבְּבְיוֹים בְּבְּיוֹ בְּבְיוֹים בְּבְּבְּבְיוֹים בְּבְּיוֹים בְּבְּבְיוֹים בְּבְּבְּבְּיוֹים בְּבְּבְיוֹים בְּבְּיוֹם בְּבְּבְּבְיוֹים בְּבְּבְיוֹים בְּבְיוֹים בְּבְּבְיוֹים בְּבְּיוֹם בְּבְּיוֹבְיוֹם בְּבְּבְיוֹים בְּב

Continue with the Blessings after the Haphtorah, page 135.

For the Intermediate Sabbath:

#### שמות ל׳ג י״ב-ל׳ד כ״ו

תַּצִּלֵנוּ מִזֶּרוּ: וּבַּמֵּר וּ זִּנְרֵע אֵפִּוּא כִּי-מִּצְאָתִי חֵן בִּצִינִּוּךְ אָנִרֵּ צִּלְבוּ וְדֵּנִרְתִּי לֶּאָ הְזִּרַעְּתִּי אֵת אֲשֶׁר-תִּשְׁלַחְ עִמֵּי וְאַבֶּרְ אָמֶּלְאָ חָדֶּרְתִּי חֵן בְּצִינִּוּךְ וּוֹדְעִנִי נִאְ אֶת-דְּרָכֶּדְ וְאַרְצֵּלְּ לְמַעַן אָמֶּלְאָתִי חֵן בְּצִינִּוּךְ וּוֹדְעֵנִי נִאְ אֶת-דְּרָכֶּדְ וְאַרְצֵּלְּ לְמַעַן אָמֶירָתָּ וְדַעְתִּין בִּיּאָמֶר אֵלְיִו נִאְ אֶת-דְּרָכֶּדְ וְאַרְצֵּלְ לְמַעַן אָמֶר אָלִי וְצִּתְּוֹ אָנִי וְאַתְּחָר בְּעִינִין הַנִּינִוּן הְנִינִין הְנִינִין הְנִינִין אַמּוּ אָנִיי בְּעָּים אַל-יִבְּילִין בְּעִינִין בְּעִינִין בְּעִּנְיוּ בְּנִינִין בְּעִּינִין בְּעִּים אַל-יִבְּילִיתְ מִנְיוּ בְּנִינִין בְּעִּינִין בְּעִּינִין בְּיִּבְּיוֹ בְּעִינִין בְּעִּבְּיוֹ בְּעִינִין בְּעִּבְּיוֹ בְּנִינִין בְּעִּבְּיוֹ בְּנִינִין בְּעִּבְּיוֹ בְּעִּבְּיוֹ בְּעִּבְּיוֹ בְּעִינִין בְּעִּבְּיוֹ בְּעִּבְּיוֹ בְּעִבְּיוֹ בְּעִבְּיוֹ בְּעִּבְּיוֹ בְּעִּבְּיוֹ בְּעִבְּיוֹ בְּעִבְּיוֹ בְּעִבְּיוֹ בְּעִבְּיוֹ בְּעִבְּיוֹ בְּעִנִין בְּעְבִּינִין בְּעִבְּיוֹ בְּעְבִּיוֹ בְּיִבְיּעְיִין בְּעְבִּינִין בְּעִּבְּיוֹ בְּעִּבְּיוֹ בְּעִּנִין בְּבְּינִינְיוּ בְּנִינִין אָבְּבְּוֹ בְּעִּינִין בְּעִּבְּיוֹ בְּעִינִין בְּעִּינִין בְּעִּינִין בְּעִּבְּיוֹי בְּעִּינִין בְּעִבְּיוֹי בְּעִבְּיוֹ בְּעִינִין בְּעִּבְּיוֹ בְּעִינִין בְּעִבְּיוֹי בְּעִּבְּיוֹ בְּבְּבְּיוֹבְיוֹ בְּעִבְּיוֹ בְּעִינִין בְּעִבְּיוֹ בְּיוֹבְיוֹי בְּעִינִין בְּעִּינִין בְּעִּבְּבְּיוֹ בְּעִנְיוֹי בְּעִנְיוֹי בְּעִנְיוֹי בְּעִינְיוֹ בְּיִבְּיוֹ בְּעִינִין בְּיִבְּיוֹ בְּיִבְיוֹ בְּיִבְּיוֹ בְּעִינִינְיוֹ בְּעִינִייְיוּ בְּבִּינִינְיוֹ בְּיִבְּעוֹ בְּיִבְּיוֹ בְּעִינִין בְּיוֹבְיּינְיוֹי בְּבְיינִייְיוּבְיוֹ בְּבְּיבְיינִיוּבְייִינְיוּבְייִינְיוּ בְּבְּינִינְיוּ בְּבְּיוֹבְיּבְּיוֹבְייִבְּייוֹי בְּבְּיינִינְיוּ בְּיוֹבְיוּבְייִינְיוֹ בְּיִיבְיוֹבְיוּבְייוֹ

#### 117 READING OF LAW—INTERMEDIATE SABBATH

And the Lord said unto Moses, I will do this thing also that thou hast spoken: for thou hast found grace in my sight, and I know thee by name. And he said, Shew me, I pray thee, thy glory. And he said, I will make all my goodness pass before thee, and will proclaim the name of the Lord before thee: and I will be gracious to whom I will be gracious, and will shew mercy on whom I will shew mercy. And he said, Thou canst not see my face: for man shall not see me and live. And the Lord said, Behold, there is a place by me: and thou shalt stand upon the rock. And it shall come to pass, while my glory passeth by, that I will put thee in a cleft of the rock: and I will cover thee with my hand until I have passed by. And I will take away mine hand, and thou shalt see my back: but my face shall not be seen.

And the Lord said unto Moses, Hew thee two tables of stone like unto the first: and I will write upon the tables the words that were on the first tables, which thou brakest. And be ready by the morning: and come up in the morning unto mount Sinai, and present thyself there to me on the top of the mount. And no man shall come up with thee, neither let any man be seen throughout all the mount: neither let the flocks nor herds feed before that mount. And he hewed two tables of stone like unto the first; and Moses rose up early in the morning, and went up unto mount Sinai, as the Lord had commanded him: and he took in his hand two tables of stone. And the Lord descended in the cloud, and stood with him there, and proclaimed the name of the Lord. And the Lord passed by before him, and proclaimed. The Lord, the Lord, a God full of compassion and gracious, slow to anger, and abundant in goodness and truth; keeping mercy for thousands, forgiving iniquity, transgression and sin; and that will by no means clear the guilty; 1 visiting the iniquity of the fathers upon the children, and upon the children's children, upon the third and upon the fourth generation. And Moses made haste, and bowed toward the earth, and worshipped. And he said, If now I have found grace in thy sight, O Lord, let the Lord, I pray

Or, he cleareth the penitent, but cleareth not the impenitent: vide T. B. Yoma 86.

וְעַבֶּּלֶדְ הַלְּוֹא בְּלֶרְתְּךְ עִמְנוּ וְנִפְלִינוּ אֲנִי וְעַמְּדְ מִבְּל-הָנְּם ליי אֲשֶׁר עַל-פָּנֵי הָאָרְמֶה:\*

ילֶּךְּינָא אַרְנִׁי בְּלֶרְבֵּנִוּ כֵּי עַם־קְשׁה-עַּרָךְּ הוֹא וְקַלַחְתְּ וֹלֶדְּינָא אַרְנִי בְּלֶרְבֵנִוּ כֵּי עַם־קְשׁה הָנְוּ בְּבִּנִים וְשִׁלְּרִ וְשָׁלְּחִת בְּבִּלְרִים אֲשֶׁר הָנִי עַלְּרִאשׁים וְעַלְּרִים אֲשֶׁר הָנִי עַלִּרְ אִשְּׁר יִנְיִשְׁלְּחִוּ עִּלְּרִ הִּבְּּלְרִוֹ עַבְּרִים אֲשֶׁר הָנִי עַבְּבְּלְּחִר עִבְּרִתְּ עִלְּרִ הִשְּׁלְּבִים נשׁא עָן וְהַבְּלְרִ בִּבְּלְרִ וְעַלְּהְ עִבְּרִ תְּלֵּבְ תִשְׁתְּ עַלְּרִ וְעָלִּ אָבִוּם וְעַלְּרִ בְּבָּעְר וְעָלִי עָבְּרִ וְעָלֵּךְ אַבְּיִם נשׁאַ עָּוֹן וְהַבְּלְרִ וְעָלֵּרְ אִבְּרָתְ וְעַלְּיִם וְתַּעָּוֹ וְנִבְּבְּתְּ בְּבֹּלְרְ וְעָלִים וְתַנִּין עָבְּרָתְ וְעַלְּרְ אַבְּרִים וְעָשְׁרְ וְעָבְּרְעִּ וְתִּבְּלְּתְ בְּבָּעְר וְעָבְיִים נְשִׁא עָן וְהַבְּלְרְ וְעָלִים וְתַנִּין עָבְּרְעִּ וְתָּבְּרְ וְעָלִי בְבִּבְּעִר וְעָבְּיִם נשִׁא עָן וְבִבְּלְר וְעָבְיִים נְשִׁלִּים וְעַלִּים וְעַלִּים וְעַלְּרְ אִבְּיִם נשׁא עָוֹן וְבָבְּעְר וְעָבְּיִם נְשִׁא עְוֹן וְבָּבְּעְר וְעָבְּיִם נְשִׁא עְוֹן וְבָּבְּעְר וְעָבְּים נְשִׁי וְנִבְּרְתִּ עִּלְּים וְעָלִים וְעַלִּים וְעָלִים וְעָּלִים וְעָלִים וְעִלִּים וְעָּלִים וְעִנִי בְּבְּעִים וְעִּלִים וְעָּלִים וְעִלִּים וְעִלִּים וְעִּלִים וְעָלִים וְעָלִים וְעִלִּים וְעִלִּים וְעָלִים וְעִלִּים וְעָּלִים וְעִלִּים וְעִלִּים וְעִלִּים וְעִּבְּיים וְעִּלִּבְּעִיים: וְיִעְּבִיעִיים וְעִּבְּיים וְעִּבְּיים וְעִבְּיוֹם וְעִישְׁה וְנִייְעִים וְעִבּיעִייִים וְעִבְּישְׁע בְּבְיעִיים וְעִבְּים וְעִבּיעִיים וְעִבְּיִים וְעִבְּים וְעִבּייִים וְעִיבְּיִים וְעִיבְּים וְעִבּיעִייִים וְעִיבְּים וְעִבּייִים וְעִבְּיִים וְעִבּייִים וְעִבּייִייִים וְעִבּייִים וְעִבּייִייִים וְעִיבּייִייִים וְעִבּייִים וְעִיבְּיוּ בְּעִיעִיים וְעִּיבְּיוֹים עִּבְייִים וְעִבּיילִים וְבְּעִיעִייִים וְבְּיעִייִיים וְעִבּיים וְבְּייִים וְּבְּייִים וְּעִיים וְעִיבְיוֹם עְּבִייִים וְּעִּים וְעִיבְּיים וְּעִּיבְּישְׁיוּ עִבְּיוּ בְּעִייְם וְּעִייִים וְּיִילִים וְבְּעִיים וְּעִיים וְעִיבְים וְעִיבְיוֹם עְּיִּים וְעִיים וְּעִייִים וְּבְּיוֹם וּעְיִים וְבְּיוּים וְּעִיים וְּעִיבְּי thee, go in the midst of us: for it is a stiffnecked people; and pardon our iniquity and our sin, and take us for thine inheritance. And he said, Behold, I make a covenant; before all thy people I will do marvels, such as have not been wrought in all the earth, nor in any nation: and all the people among which thou art shall see the work of the Lord, for it is a terrible thing that I do with thee. Observe thou that which I command thee this day: behold. I drive out before thee the Amorite, and the Canaanite, and the Hittite, and the Perizzite, and the Hivite, and the Jebusite. Take heed to thyself, lest thou make a covenant with the inhabitants of the land whither thou goest, lest it be for a snare in the midst of thee: but ye shall break down their altars, and dash in pieces their pillars, and ve shall cut down their Asherim; for thou shalt worship no other god: for the Lord, whose name is Jealous, is a jealous God: lest thou make a covenant with the inhabitants of the land: and they go a whoring after their gods, and do sacrifice unto their gods, and one call thee and thou eat of his sacrifice, and thou take of their daughters unto thy sons: and their daughters go a whoring after their gods, and make thy sons go a whoring after their gods. Thou shalt make thee no molten gods. The feast of unleavened bread shalt thou keep; seven days thou shalt eat unleavened bread, as I commanded thee, at the time appointed in the month Abib: for in the month Abib thou camest out from Egypt. All that openeth the womb is mine, and all thy cattle that is male, the firstlings of ox and sheep. And the firstling of an ass thou shalt redeem with a lamb; and if thou wilt not redeem it, then thou shalt break its neck: all the firstborn of thy sons thou shalt redeem, and none shall appear before me empty. Six days thou shalt work, but on the seventh day thou shalt rest: in plowing time and in harvest thou shalt rest. And thou shalt observe the feast of weeks, even of the firstfruits of wheat harvest, and the feast of ingathering at the year's end. Three times in the year shall all thy males appear before the Lord God, the God of Israel. For I will cast out nations before thee, and enlarge thy borders: neither shall any man desire thy land,

לְצֵוֹנֵנוֹ וּלְחַפְּאתָנוֹ וּנְחַלְתֵנוּ: וַיֹּאמֶר הִנֵּהְ אֲנֹבִ" כּוֹרָת בְּרִיתֹ נָנֶד בָּל־עַמְּךָ אֶצֶשֶׁה נִפְּלָאֹתִ אֲשֶׁר לְא־נִבְרְאָוּ בְּכָלִ-הָאָרֶץ וֹבְכָּל-הַנִּוֹיָם וְרָאָה כָל-הָּעָם אֲשֶׁר-אַהָּה בְּקְרְבֹּו ששי אֶת־מַצְשַׂה יְהוָה בִירנוֹרָא הוא אֲשֶׁר אֲנִי עשֶׁה עִמְּך: \* שְׁמָר־לְךְּ אֶת אֲשֶׁר אָנֹבִי מְצַוְךְּ הַנִים הְנְנֵי נֹרָשׁ מִפְּנִיךְּ אֶת־הָאֶמּרֹל וְהַכְּנַעֲנִי וְהַחִתִּי וְהַפְּרוֹיִ וְהַרְוּיִ וְהַיְבוּמִי: השַמֶר לְדָּ פֶּן־תִּבְרָת בְּרִית לְיוֹשֵׁב הָאָּרֶץ אֲשֶׁר אַתָּה בָּא צָלֶיהָ פֶּן־וְדְנֶה לְמוּלֵשׁ בְּּלְרֶבֶּך: כִּי אֶת־מִוְבְּחתָם תּתֹצוּוּ וָאֶת־־מַצְבֹתָם תְשַׁבַּרָוּן וְאֶת־אֲשׁרָיו תִּכְרוֹתְוּן: כֵּי לְא תשְׁמַבֶּנֶה לְאֵל אַבֶּר כַּי יְהנָה בַּנָּא שְׁמֹו אֵל בַנָּאָ הְוּא: פּן־תִּבְרָת בְּרָית לְיוֹשֵׁב הָאֶרֶץ וְנָנִי ו אַבְרֵי אֱלְבֵּיהֶם מִבְנֹקִיוֹ לְבָנֶוֶךְ וְזְנַוּ בְנִתְּיוֹ אֲחֲרֵי אֶלְהֵיהֶן וְהִזְנוּ אֶת-בְּנֶיךְ שביעי אַהְהַרָּי אֱלְהִיהֶוֹן: אֱלֹהַיָּ מַפֵּבָה לָא תַּצְשָׁה־לֶּךְ: \* אֶת-חָנ הַמַצוֹת תִשְׁמִר שִׁבְעַּת יָמִים תאבַל מַצוֹת אָשֶׁר צוִיתִּדְּ לַמִּעֶר חָדֶשׁ הָאָבֶיב כַּי בְּחָדֶשׁ הָאָבִיב יָצָאָת מִמִּאְרֵים: בָּל־פֶּטֶר הָחֶם לֵי וְכָל־מִקְוְדְּ תִּוֹּלֶר פָּטֶר שָׁוֹר וָשֶׂרה: וּפֶּטֶר חֲמִוֹרָ תִּפְּדֶּה בְשֶׂה וָאִם־לְאׁ תִפְּדֶה וַצֵּרַפְּתֵּוֹ בָּלֹ בְּכַוֹר בָּנֶוֹךְ תִּפְּדֶּׁח וְלֹא־וֵרָאָוּ פָנַיְ רֵיכֶןם: שֵׁשֶׁת יָמִיםׂ הַצְבֹר וּבַיָּוֹם הַשְּׁבִיעִי חִשְׁבֻּת בֶּחָרִישׁ וּבַקּאָיר חִשְּׁבְּת: וְתַג שֶׁבְעֹת תַּצְשָׁה לְךְ בִּבּוּהֵי קְצִיר חִמֵּים וְחַגֹּ הָאָסִׁיף הְקוּפַת הַשָּׁנָה: שָׁלְשׁ פְּעָמִים בַּשָּׁנָה וֵרָאָה בְּל־וְכַוּרְךְּ אָת־פָּגוֶ הָאָדְן וּיְדוֹיָה אֶלוֹתֵי יִשְׂרָאֵל: בִּי־אוֹרֵישׁ נּוֹיִםׁ מפּנֶיף וְהַרְחַבְהָּי אֶת־נְּבְלֶּךְ וְלְא־יַחְמְדׁ אִישׁ אֶת־אַרְצְּךְּ בַּשְׁלֵחְהֹ לֵרָאוֹת אָת־פְּנֵי יְהוֹיָה אֱלֹהֶיךְ שְׁלְשׁ פְּעָמִים בַּשְׁנָהֹ: לא-תשְׁתַם עַל-הָמֵץ הַם־וֹבְתֵי וְלְאֹ-יָלְיֵן לַבֹּבֶּןר וָבַח תַנ

## 119 READING OF LAW-INTERMEDIATE SABBATH

when thou goest up to appear before the Lord thy God three times in the year. Thou shalt not offer the blood of my sacrifice amid leavened bread: neither shall the sacrifice of the feast of the passover be left unto the morning. The first of the firstfruits of thy ground thou shalt bring unto the house of the Lord thy God: thou shalt not seethe a kid in its mother's milk.

Both Scrolls being placed upon the Desk, the Reader says:

Magnified and sanctified be his great Name in the world which he hath created according to his will. May he establish his kingdom in your life-time and in your days, and in the life-time of all the house of Israel, speedily and at a near time; and say ye, Amen. Cong. Let his great Name be blessed for ever and ever.

Blessed, praised and glorified, exalted, extolled and honoured, adored and lauded be the Name of the Holy One, blessed be he, beyond all blessings and hymns, praises and songs, which are uttered in the world; and say ye, Amen.

The first Scroll is then held up, and the Congregation say:

And this is the Law which Moses set before the children of Israel, according to the command of the Lord by the hand of Moses. It is a tree of life to them that lay hold of it, and happy is every one that retaineth it. Its ways are ways of pleasantness, and all its paths are peace. Length of days is in its right hand; in its left hand are riches and honour. It pleased the Lord for the sake of his righteousness to magnify the Law and to make it honourable.

### Numbers xxviii. 19-25.

And ye shall offer a sacrifice made by fire, a burnt offering unto the Lord: two young bullocks and one ram and seven he-lambs of the first year; they shall be unto you without blemish: and their meal-offering, fine flour mingled with oil: three tenth parts shall ye offer for a bullock, and two tenth parts for a ram, and a several tenth part shalt thou offer for each lamb of the seven lambs: and one he-goat for a sin-offering, to make atonement for you. Ye shall offer these beside the burnt offering of the morning, which is for a continual burnt offering. After this manner ye shall offer daily, for seven days, the food of the sacrifice made by fire, of a sweet savour unto the Lord: it shall be offered beside the continual burnt offering and the drink-offering thereof. And on the seventh day ye shall have an holy convocation; ye shall do no servile work.

הַבֶּּםַח: רַאשִּׁית בִּכּוּרֵי אַדְמָתְדְּ תָּבִּיא בֵּית יְדוְּה אֱלדֵּיְדְּ לְאַ־תְבַשֵּׁל וְּדִי בַּחֲלֵב אִמְּוֹ:

Both Scrolls being placed upon the Desk, the Reader says:

יַתְּנַדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵה רַבָּאּ בְּעֻלְמָא דִי בְרָא כִּרְעוּתִהּ וְיַמְלֹץ וּבְוֹמֵן מַלְכוֹתָהּ בְּעַנְלָא וּבְוֹמֵן מַלְכוֹתָהּ בְּתַנִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַתֵּי דְבָל בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲנְלָא וּבִוְמַן מַלְכוֹתָהּ בְּתַנִּילִא וּבְוֹמֵן

יָבָא שְׁמֵה רַבָּא מְבָרַך לְעָלַם וּלְעָלְמִי עָלְמֵיָא: Cong.

יַתְבָּרַךְּ וְיִשְׁתַּבָּח וְיִתְּפָּאֵר וְיִתְרמֵם וְיִתְנַשֵּׁא וְיִתְּהַדֵּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלֵּל יִי שְׁמֵה דְּקְרְשָׁא• בְּרִיךְ הוּא• לְעֵלָּא מִן כָּל בִּרְכָתָא וְשִירְתָּא שִׁמָה דְּקְרְשָׁא• בְּאָמִירָן בְּעָלְמָא וְאִמְּרוּ• אָמֵן:

The first Scroll is then held up and the Congregation say:

וֹאת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר שָם משֶׁה לִפְנֵי בְּנֵי יִשְׁרָאֵל עַל פִּי יְיָ בְּיֵד משֶׁה: צֵץ חַיִּים הִיא לַפַּחֲוִיקִים בָּה וְתֹּמְכֵיהָ מְאֲשֶׁר: דְּרָכֵיהְ דַּרְכֵי וְצֵׁם וְכָל נְתִיבֹתֶיהָ שָׁלוֹם: אְרֶךְ יָמִים בִּימִינָה בִּשְׂמֹאלָה עְשֶׁר וְכָבוֹד: יְיָ חָפֵּץ לְמַצֵּן צִדְקוֹ יַנְדִּיל תּוֹרָה וְיַאְדִּיר:

The following section is then read from the second Scroll: במדבר כיח ייש-כיים

וְהַקְרַבְּהָּם אָשֶׁה עּלָה לִיְהוֹּה פְּרַים בְּנִי־בְּכֵּןר שְׁנִים מְּנִירֹ לָבֶם וֹחְיִּה לָבֶּם אָשֶׁה עּלָה לִיְהוֹּה פְּרִים בְּנִי שְׁנָה הְּמִימִם יִהְיִּוּ לָבֶם: וֹשְׁנִיל עָשְׁרֹנִים לַבָּּר וִשְׁנִי שִׁעִיר חַשְּׁאת אֶהְד לְכַבֵּר וַשְׁנִי לְשִׁרְנִים לַבָּּר וִשְׁעִיר חַשְּׁאת אֶהְד לְכַבֵּר עֲלִיכָם: וּשְׁעִיר חַשְּׂאת אֶהְד לְכַבֵּר עֲלִיכָם: נְשְׁעִיר חַשְּׂאת אֶהְד לְכַבֵּר עֲלִיכָם: נְשְׁעִיר חַשְּׂאת אֶהְד לְכַבֵּר עֲלִיה בִּעְּים: וּשְׁעִיר חַשְּׂאת אֶהְד לְכַבֵּר עֵלֵת הַבְּּלָה: וּבִיּוֹם שִׁבְעַת יִמִים לֶּנֶם אִשְׁה וֹנִים הַשְּׁבִילִּי בִּיוֹם שִׁבְעַת יִמְים כְּלִיתְה לְכָם בְּל־מְלָאכֶת עֲבֹּרָה לָּא תַעֲשְׁוֹּוּ: מִיְיֹם הִיּשְׁנִים בְּלִים בִּיוֹם בִּיִּים בְּנִים בְּיִּבְיוֹם הַשְּׁבִייִם בְּנִים בְּנִים בְּנִים בְּיִבְים בְּבִּים בְּנִים בְּבִּים בְּנִים בְּנִים בְּבִּים בְּעִּים לְּבָּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בְּבִים בְּבִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בְּבִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּבְים בְּבִּים בְּבִים בְּבִים בְּבִים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּשְׁיוֹ בְּבְּבְּים בְּבִּבְים בְּבִּים בְּבִּבְים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּבְּים בְּבִּבְּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבְּים בְּבִים בְּבִּים בְּבִים בְּבְּים בְּבְּים בְּבְּים בְּבִּים בְּבְּים בְּבְּים בְּבִּים בְּבְים בְּבְּיבְים בְּבְּיוֹם בְּבְּיוֹים בְּבִּים בְּבִים בְּבִים בְּבְּיוֹם בְּבִים בְּיוֹם בְּבְּיוֹם בְּיוֹב בְּבְּים בְּבִים בְּבִים בְּבְּיוֹם בְּבְּיוֹם בְּבְּבְּיוֹם בְּבְּיוֹם בְּבְּיוֹם בְּבִּבְּים בְּבּבְיוֹם בְּבְּיוֹם בְּבִּבְּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בְּבּבְים בְּבִים בְּבְים בְּבִּים בְּבְּיבְּבְּים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּים בְּיבִי

#### 120 HAPHTORAH—INTERMEDIATE SABBATH

The second Scroll is held up, and the Congregation say:

And this is the Law.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the Universe, who hast chosen good prophets and hast found pleasure in their words, which were spoken in truth. Blessed art thou, O Lord, who hast chosen the Law, and Moses thy servant, and prophets of truth and righteousness.

#### Ezekiel xxxvii. 1-14.

The hand of the Lord was upon me, and he carried me out in the spirit of the Lord, and set me down in the midst of the valley: and it was full of bones, and he caused me to pass by them round about: and behold, there were very many in the open valley; and lo, they were very dry. And he said unto me, son of man, can these bones live? And I answered, O Lord God, thou knowest. And he said unto me, Prophesy upon these bones, and say unto them, O ye dry bones, hear the word of the Lord. Thus saith the Lord God unto these bones: Behold, I will cause breath to enter into you, and ye shall live. And I will lay sinews upon you, and will bring up flesh upon you, and cover you with skin, and put breath in you, and ye shall live: and ye shall know that I am the Lord. So I prophesied as I was commanded: and as I prophesied, there was a noise, and behold a quaking. and the bones came together, bone to his bone. And I beheld, and lo, there were sinews upon them, and flesh came up, and skin covered them above: but there was no breath in them. Then said he unto me, Prophesy unto the wind: prophesy, son of man, and say to the wind, Thus saith the Lord God; Come from the four winds, O breath, and breathe upon these slain, that they may live. So I prophesied as he commanded me: and the breath came into them, and they lived, and stood up upon their feet, an exceeding great army. Then he said unto me, Son of man, these bones are the whole house of Israel: behold, they say, Our bones are dried up, and our hope is lost; we are clean cut off. Therefore prophesy, and say unto them, Thus saith the Lord God;

The second Scroll is held up and the Congregation say הואת התורה.

בְּרוּךְ אַתְּה וְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶדְ הָפוֹלָם אֲשֶׁר בְּחַר בִּנְבִיאִים טוֹבִים וְּרָצָה בְּדֹבְרֵיהֶם הַנָּאֱמֶתי בְּרוּךְ אַתְּה וְיָ הֵבּוֹחֵר בַּתּוֹרָה וְּרָצִה בְּדִבְיִיהֶם הַנָּאֱמֶתי בְּתוֹרָה אַתְּה וְיָ הֵבּוֹחֵר בִּתּוֹרָה וּבְיִמְיִם בְּיִּמְלִים בְּאֶמֶתי בְּרוּךְ אַתְּה וְצֵדֶק:

# יחוקאל ליו א"-י"ד

הַוְתָה עָלַיֹּ יַד־יְהוָה וַיִּוֹצִיאֵנִי בְּרָוּחַ יְהוֹּה וַיְנִיחַנִי בְּתְוֹךְ הַבַּקְעָה וְהָיא מְלַאָה עַצָּמְוֹת: וְהֶעֶבִירֵנִי עֲלֵיהֶם סְבִיבוּ סָבֶיב וְהַנֵּה רַבְּוֹת מָאדֹ עַל־פְּנֵי הַבִּקְעָה וְהָנֵה יְבֵשְׁוֹת מָאָד: וַיָּאמֶר אַלַּי בֶּן־אָדֶּם הַתְּחְיֶינָה הַעַּצְמְוֹת הָאֵלֶה ַנְאמֶר אֲרֹנֶי וֶהוֹוָה אַתָּה יָדֵיצְתָּי: וַנָּאמֶר אֵלַי הִנְּבַאָּ עַל־ הַצָּצָמָוֹת הָאֵלֶה וָאָמַרְתָּ אַלֵיהֶׁם הָעַצָּמוֹת הַרְּבֵשׁוֹת שִׁמְעָּר דַּבַר־יִרְוֹה: כָּה אָמֵר אֲדֹנָן יֶחוֹּה לָעֲצְאָוֹת הָאֵלֶה הֹנֵה אָנִי מַבְיא בָבֶם רִוּחַ וְחְיִיתֶם: וְנֶתַתִּי עֲלֵיכֶם נִידְים וְהַצְּלֵתִי צָלִיכֶם בָּשָּׁר וְקָרַמְתַי צָלִיכֶם עוֹר וְנְתַתִּי בְכֶם רָוּהַ וְהָנִיתֶם וִידִּעְהָּם בִּי־אָנִי יְהוֹה: וְנִבֵּאתִי בַּאֲשֶׁר אֲוֹיֵתִי וַוְהִי־קּוֹל בְּהִנְּבְאיֹ וְהַנִּה־לַעֵשׁ וַתִּקְרְבְוּ עֲצָמוֹת עָצֶבּם אֶל־ עַגְּבְוֹ: וְרָאִיתִי וְרָנָּה עֲלֵיהֶם נִיִדִים וּבְשָׁר עָלָה וַיִּקְרָם צַלִיהֶם עור מלְמָעְלָה וְרָוּחַ אֵין בָּהֶם: וַיָּאמֶר אַלַי הנְבַא אָל־דָּגְרִיהַ הִנְּבֵּא בֶן־אָּדָם וְאֶמֵיְרִהָּ אֶל־דָרְוּהַ כְּה־אָמַר ו אַרֹנָן ֶרוֹה מָאַרְבַּע רוּחוֹת בָּאִי הָרֹוּהַ וּפְּחֵי בְּהַרוּנְיִם הָאֶלֶה וְיִהְוּי: וְהַנַּבָּאִתִי בַּאֲשֶׁר צְוָגֵי וַתְּבוֹא בְהֶם הְרוּחַ וַיִּאְמֶרוּ נַיִּצִּמְרוּ צַלּרַרְגְלֵיהֶם חַוָּל נָּדְוֹל מְאָד מְאָד: וַיּאֹמֶר אַלַי פּן־אָדָם הַצְצָּמָית הָאֵׁלֶה כָּל־בֵּית יִשְׂרָאֵל הַמְּה הִנָּה אָבְרִים וַבְשַׁוּ עַצְּמוֹתֵינוּ וְאָבְדָה תַקְוָתֵנוּ נְנְוַלְנוּ לֵנוּיַ: לָבן הַנָּבֹא וָאָמַרְהָּ אַלֵיהָם כְּה־אָמַר אַרֹנָן יֶהוָה הִנֵּה

T2I

Behold, I will open your graves, and cause you to come up out of your graves, O my people: and I will bring you into the land of Israel. And ye shall know that I am the Lord. when I have opened your graves, and caused you to come up out of your graves, O my people. And I will put my spirit in you, and ye shall live, and I will place you in your own land: and ye shall know that I the Lord have spoken it and performed it, saith the Lord.

Continue with the Blessings after the Haphtorah, page 135.

For the Seventh Day.

Exodus xiii. 17 - xv. 26.

And it came to pass, when Pharaoh had let the people go. that God led them not by the way of the land of the Philistines, although that was near: for God said, Lest peradventure the people repent when they see war, and they return to Egypt. But God led the people about by the way of the wilderness, by the Red Sea: and the children of Israel went up armed out of the land of Egypt. And Moses took the bones of Joseph with him: for he had straitly sworn the children of Israel, saying, God will surely visit you; and ve shall carry up my bones away hence with you. And they took their journey from Succoth, and encamped in Etham, in the edge of the wilderness. And the Lord went before them by day in a pillar of cloud, to lead them the way; and by night in a pillar of fire, to give them light: that they might go by day and by night. He took not away the pillar of cloud by day, nor the pillar of fire by night, from before the people.

And the Lord spake unto Moses, saying, Speak unto the children of Israel, that they turn back and encamp before Pi-hahiroth, between Migdol and the sea, before Baalzephon: over against it shall ye encamp by the sea. Pharaoh will say of the children of Israel, They are entangled in the land: the wilderness hath shut them in. And I will נְאָרָכֶם אֶתּ־כְּבְרְוֹתֵיכֶּם וְיַדְּצְתֵּי אֶתְיָ יְהְנָּהְ וּבְּרְתִּי וְצְשִׂיתִי אֶתְכֶם מִקְבְרְוֹתֵיכֶם מִּקְרְוֹתֵיכֶם עַמִּי: וְנֶתַתִּי רוּתַי בְּכֶם וְחְיִיתֶם וְהִנְּחְתִּי מִקְּבְרוֹתֵיכֶם עַמִּי: וְנֶתַתִּי רוּתַי בְּכֶם וְחְיִיתֶם וְהִנְּחְתִּי אָתְכֶם עַלִּיאַרְי אֶתְּכֶם עָמִי: וְנֶתַתִּי רוּתַי בְּכֶם וְחְיִיתֶם וְהַנִּחְתִּי אָלִי פּתְׁתַי אֶתְּכֶם עַמִּי: וְנֶתְתִּי רוּתֵי בְּכֶם וְהְנִיתְּי אֶתְכֶם מִקְבְרְוֹתִיכֶם אָלִי בְּבְּרְתִּי עָמִי וְדִּעְתָּם כִּי אָנְיְ יְהוֹנֶהְ וִּבְּרְתִּי וְעָשִׂיתִי

Continue with the Blessings after the Haphtorah, page 135.

### For the Seventh Day:

שמות ייג י"ו-טיו כ"ו

לְּכָבֶת יוֹמֶם וְלָיִלָה: לֹא־יָמִישׁ עַמְּוֹד הֻעָּנְן יוֹמֶם וְעַמְּוֹד לָבֶלָה בְּשָׁלַח פַּרְעה אֶת-הָעָם וֹלְיִלָה בְּעָבִים אֶלְהִים בֶּלְּהָים בְּעָבִיר וֹיִמֶם בְּעַמִּיד בִּיִּבְים אֶת-הָעָם וֹלְיִבְה בִּעְּבִיים עָלָה בְּעַבְּיִר בִּיִּבְים אֶת-הַעָּם וֹלְיִבְה בִּעְּבִיר בִּיִּבְים אֶת-בְּעָבְּים בְּעָבִּיר בִּיִּבְים אֶת-בְּעָבִי בִּיִּבְיִם אֶת-בְּעָבִי בִּיִּבְיִם אֶת-בְּעָבִי וִיִּבְּם וֹעְבָּה בִּעְּבִים עָלְיִם בְּעָבִי בִּיִּים אָת-בְּעָבִי בִּיִּבְיִים עָלְיִם בְּעָבִי בִּעְּבִיים עָבְּיִ בְּעִבִּיים בְּעָבִּי בִּעְבִּיִם וְעָבְּיִם בְּעָבִים בִּעְבִּים בְּעָבִים בְּעָבִים בְּעָבִים בְּעָבִים בְּעָבִים בְּעַבְּיוֹ בִּעְבִים בְּעָבִים בְּעָבִים בְּעָבִים בְּעָבִים בְּעָבִיים בְּעָבִים בְּעָבִים בְּעָבִים בְּעָבִים בְּעָבִים בְּעָבִים בִּעְבִים בְּעִבְּים בְּעָבִים בִּעְבִּים בְּעִבְּים בְּעָבִים בְּעָבִים בִּעְבִּים בִּעְבִים בְּעִבְּים בְּעִבְּיִּם בְּעִבְּים בְּעִּבְּים בְּעִּבְּים בְּיבְּבְיִים בְּעִבְּים בְּעִבְּים בְּעִבְּיִבְּים בְּיבְּבְיִים בְּעִבְּיִים בְּעִבְּים בְּעִבְּיִּם בְּעִבְּים בְּבְיבְּבְים בְּעִבְּים בְּעִבְּיוֹם בְּעִבְּים בְּעבִּים בְּעבִיים בְּעבִים בְּעבְּים בְּבְיבְים בְּבְיבִים בְּעבִים בְּעבְּבְיים בְּעבְּים בְּבְּבְיבְיבְּים בְּעבְּים בְּבְּבְיוֹב בְּעבְים בְּבְבְיבְים בְּעבְּבְּים בְּבְּבְּבְיים בְּבְּבְבְּים בְּבְּבְּבְיוֹם בְּבְבְּבְיוּבְבְּבְּים בְּבְּבְבְּים בְּבְּבְיוּבְים בְּבְבְּבְבְיים בּיבְּבְּבְּבְּבְיוּבּבְּבְּים בְּבְּבְבְיבְבְּבְּבְּבְבְבְּבְבְבְבְּבְים בְּבְבְּבְבְּבְיוּבְבְּבְּבְּבְּבְּבְיבְּבְבּבְ

לוי הָאָשׁ לֵיִלָּה לִפְּגֵּי הָעֶּם:\* שלישיוּנְדַבֶּר יְהֹוֶּה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמְר: דַבֵּר אֶל-בְּגֵי יִשְׂרָאֵל וְיָשְׁׁבוּ וְיַדֲנוּ לִפְנֵי פִּי הַחִירֹת בֵּין מִנְּדִּל וּבֵין הַיָּהַ לִפְנֵי בַּעְּל בְּעָל בִּיִּר יִהְוָּה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמְר: דַּבֵּר אֶל-בְּגֵי יִשְׂרָאֵל בְּעַל בִּיִּר יִהְוָּה לִפְנֵי הָעָם:\*

harden Pharaoh's heart, and he shall follow after them: and I will get me honour upon Pharaoh and upon all his host; and the Egyptians shall know that I am the Lord: and they did so. And it was told the king of Egypt that the people were fled: and the heart of Pharaoh and of his servants was changed towards the people, and they said. What is this we have done, that we have let Israel go from serving us? And he made ready his chariot, and took his people with him: and he took six hundred chosen chariots. and all the chariots of Egypt, and captains over all of them, And the Lord hardened the heart of Pharaoh, king of Egypt, and he pursued after the children of Israel: for the children of Israel went out with an high hand. And the Egyptians pursued after them, all the horses and chariots of Pharaoh, and his horsemen and his army: and he overtook them encamping by the sea, beside Pi-hahiroth, before Baalzephon. And Pharaoh drew nigh: and the children of Israel lifted up their eyes, and, behold, the Egyptians marched after them; and they were sore afraid, and the children of Israel cried out unto the Lord. And they said unto Moses, Because there were no graves in Egypt, hast thou taken us away to die in the wilderness? wherefore hast thou dealt thus with us, to bring us forth out of Egypt? Is not this the word that we spake unto thee in Egypt, saying, Let us alone, that we may serve the Egyptians? For it were better for us to serve the Egyptians, than that we should die in the wilderness. And Moses said unto the people, Fear ve not, stand still, and see the salvation of the Lord. which he will shew to you to-day: for the Egyptians whom ye have seen to-day, ye shall see them again no more for ever. The Lord shall fight for you, and ye shall hold your peace.

And the Lord said unto Moses, Wherefore criest thou unto me? speak unto the children of Israel, that they go forward. And lift thou up thy rod, and stretch out thine hand over the sea, and divide it: and the children of Israel shall go on dry ground through the midst of the sea. And I, behold, I will harden the hearts of the Egyptians, and they shall follow them: and I will get me honour upon Pharaoh, and upon all his host, upon his chariots, and upon his horsemen. And the Egyptians shall know that I am-

פַּרְעה וְרָדַף אַחֲבִיהֶם וְאִכֶּבְדֶה בְּפַּרְעָה וּבְכָל-חֵילוֹ וְיֵדְעָּרּ רבימיז הבימיז מָצְרָיִם בִּי־אָנִי יְדּוֹנֶת וְיִצְשׁוּ־בֵּן: \* וַיְּנֵּדְ לְמָלֶךְ מִצְּרְיִם בִּי מַה־וַאַת עָשִׁינוּ בִּי־שִׁלַּחָנוּ אֶת־יִשְׂרָאַל מֵעָבְדֵנוּ: וַיֶּאְסְרֹ אָת-רִרְבָּוֹ וְאָת־עַפִּוֹ לָקַח עִפְוֹ: וַיִּבַּוֹח שֵשׁ־מֵאָוֹת רֶּבֶבֹ בָּהֹוּרְ וְכָל רֶכֶב מִצְּרֶיִם וְשֶׁלְשָׁם עַל־בְּלְוֹ: וַיְחַוַּק וְהֹוָה אָת-לַב פַּרְעה מֶלֶךְ מִצְלִים וַיִּרְדְּהֹ מִצְלִים אַחֲרֵים אַחֲרֵים אַחֲרֵים וַיַּשַּׂינוּ שלישי ישָרָאֵל יִצְאָים בְּיֶר רָמֶה;\* וַיִּרְדְּפׁוּ מִצְלַיִם אַחֲרֵים אַחֲרֵים וַיַּשַּׂינוּ הُמْשَٰוֹ אוֹתָם חֹנֵים עַל־דַּיָּם כָּל־סוּם רֶכֶב פַּרְעֹה וּפֶּרָשָׁיו וְחֵילֵוּ עַל־פּּי הַהַירֹת לפָנֵי בַּעַל צְפְן: וּפַרְעָה הִקְרֵיב וַיִּשְׁאוּ בְגִי־יִשְׂרָאֵל אֶת־צִינִיהֶם וְהִנֶּהְ מִצְרֵיִם ו נֹמַצֵּ אַבְּרֵיהָם נַיּיִרְאוּ כְּאֹד ַנִיּצְעַקוּ בְנִיְ־יִשְׂרָאֵל אֶל־יִדנְה: וַיִּאִמְרוּ אֶל־ משה הַמִּבְלִי אִין־ַקְבָרִים בְּמִצְרַיִם לְכַּוְחְתָּנוּ לְמַוּת בַּמִּדְבָּרִ מַה־זֹאת עָשִׂית לְנוּ לְהְוֹצִיאָנוּ מִמִּצְרֵיִם: הַלֹא־זֶה הַדְּבָּר אַשֶּׁרֹ דּבַּרְנוּ אַלֶּיֶדְ בְּמִצְרַיִם לֹאמֹר חֲדָל מִפֶּיָנוּ וְנַעַבְדָה אָת־מִצְרָיִם כַּיַ מָּוֹב לָנוּ צְבַרָּ אָת־מִצְלַיִם מִמְתֵנוּ בַּמִּרְבֶּר: וַיּאָמֶר משָה אֶל־הָעָם אַל־תִּירָאוּ הִתְיַצְבׁוּ וְרְאוּ אֶת־ ּיָשׁוּצַּתְ יְהֹוֹה אֲשֶׁר־יִצְשֶׁה לָכֶם הַוֹּוֹם כִּי אֲשֶׁר רְאִיתֶם אֶת־ מִצְרַים בּוֹיום לָא תֹסֶפּוּ לְרָאֹתֶם עוֹד עַד־עוֹלֵם: יְהוָדָה רביעי ילְחֵם לָכֶם וְאַהֶּם תְּחֲרִשׁוּן: \*

שׁשֵּהְיּ נֵיִאמֶר יְרֹּוְהֹ אֶלּ-מְשֶׁה מַה־תִּצְעַקְ אֵלְגְ הַבֵּר אָל-בְּנֵיְ-יִשְׁרָאֵל וְיִפֶּעוּ: וְאַתְּה בְנִי-יִשְׂרָאֵל בְּתְוֹךְ בַּיָּם בַּיַבְּשְׁה: נְאֵנִי הִנְנִי מְחַוֹּלְ אֶת-לֵב מִצְרֵים וְיָבָאוּ אָתַ-יְרֶךְ עַלּ-נְאֵנִי הִנְנִי מְחַוֹּלְ אֶת-לֵב מִצְרֵים וְיָבָאוּ אָחַרִיהֶם וְאָבֶּרְה בְּבַּרְעֹה וּבְבָל-חֵילוֹ בְּרַכְבָּוֹ וּבְבָּרְשִׁיוּ: וְיִדְעוּ מִצְרַיִם בְּבַּרְעֹה וּבְבָל-חֵילוֹ בְּרַכְבָּוֹ וּבְבָּרְשִׁיוּ: וְיִדְעוּ מִצְרַיִם

the Lord, when I have gotten me honour upon Pharaoh, upon his chariots and upon his horsemen. And the angel of God, which went before the camp of Israel, removed and went behind them: and the pillar of the cloud went from before their face, and stood behind them. And it came between the camp of the Egyptians and the camp of Israel: and there was the cloud and the darkness, vet gave it light by night: so that the one came not near the other all the night. And Moses stretched out his hand over the sea; and the Lord caused the sea to go back by a strong east wind all that night, and made the sea dry land: and the waters were divided. And the children of Israel went into the midst of the sea upon the dry ground: and the waters were a wall unto them on their right hand and on their left. And the Egyptians pursued and went in after them to the midst of the sea, even all Pharaoh's horses, his chariots and his horsemen. And it came to pass, that in the morning-watch the Lord looked unto the host of the Egyptians through the pillar of fire and of the cloud: and he troubled the host of the Egyptians. And he took off their chariot-wheels, that they drave them heavily: so that the Egyptians said, Let us flee from the face of Israel; for the Lord fighteth for them against the Egyptians.

And the Lord said unto Moses. Stretch out thine hand over the sea: and the waters shall come again upon the Egyptians, upon their chariots and upon their horsemen. And Moses stretched forth his hand over the sea, and the sea returned to its strength when the morning appeared; and the Egyptians fled against it: and the Lord overthrew the Egyptians in the midst of the sea. And the waters returned, and covered the chariots and the horsemen, even all the host of Pharaoh that went in after them into the sea: there remained not so much as one of them. children of Israel walked upon dry land in the midst of the sea: and the waters were a wall unto them on their right hand and on their left. Thus the Lord saved Israel that day out of the hand of the Egyptians; and Israel saw the Egyptians dead upon the sea shore. And Israel saw that great work which the Lord did upon the Egyptians: and the people feared the Lord, and believed the Lord and his

servant Moses.

בְּי-אָנִי יְהוֹהָ בְּהַבְּבְרִי בְּפַּרְעֹה בְּרִבְבָּוֹ וּבְפָּרָשִׁיו: וַיּפֻּע פַּיּאָרִ יִדְּוֹהְ בִּהְבָּבְרִי בְּפַּרְעֹה בְּרִבְבָּוֹ וּבְפָּרָשִׁיו: וַיִּפֻּע פַּיּאַרְ הַאָּלְהִים הַהּלִךְ לִפְּנִי מִחֲנָה יִשְּׁרָאֵל וַיִּלְדְ מִאַחֲבִיהָם: וִיְבֹא בֵּוֹן וּ מִּחְבִיהם וְבִיּלְ מִפְּנִילָם וְבִיּלְ מִבְּנִים וְנִיּצְמְּר וְשִׁרָאֵל וְיִבְיֹם בְּרִים בְּיִבְּעִים וְנִישְׁרִאֵל בְּרָבְּ וְנִישֶׁר וְאָבִי מְשָׁהְ וְמִבְּיִלְה וְיִשֶׁם אֶת־דִּיְם בְּיִבְּשָׁה וְהַפֵּיִם בְּרִים בְּיִבְּעוֹ וְנִילְבְּ וְהַנְּה וְמִישְׁכִּ מְּתִּרְבָּה וַיִּשְׁב אָת־דִייְם בְּיבְּיִם בְּיִבְּשְׁה וְהַפִּים לְהָבְּ חוֹמְה מִימִינְם בְּנִבְּיוֹ וְיִבְּלְה וְנִישְׁרְאֵל בְּתִוֹךְ הַיְּבְּ מִצְרִים בְּעַפְּוּד אָשׁ וְצְגָּן וַיִּבְּה מִצְרִים בְּנִבְּיוֹ וְנִינְהְנִי בְּבְּרָתוֹ מִבְּבְּרָוֹ מִבְּבְּרָתוֹ מִבְּבְּרִים בְּנִבְּיוֹ מִיבְבְּרִים בְּעִבְּיוֹ וְיִנְהְוֹבְּבְּרְיוֹ בְּבְּרָתוֹ מִבְּבְיְיִם בְּנִבְּיוֹ מִיבְבְּרִים בְּעִבְּיוֹ וְנִינְהְוֹ בְּבְּבְּרְיוֹ מִבְּבְּרְים בְּעִבְּיוֹ וְנִינְהְוֹ בְּבְּבְּרִים בְּבְּבְּיוֹ וְנִינְהְוֹ בְּבְּבְרִים בְּבְּבְּתִיוֹ מִיְבְבְּבְּרִים אָּנִים אְנִים בְּבְּבְּיִים אָנִים לְבָּבְּיוֹ וְנִינְהְוֹב בְּנְבְּיוֹ מִיּבְבְּבְיוֹ מִּבְּבְּבְּיוֹ מִיבְּבְּבְּיוֹ וְבְּבְּבְּיוֹם בְּנִים בְּבְּבְּיוֹ וְנִיבְּבְּבְּיוֹ וְבְּבְּבְּיוֹם בְּבְּבְּיוֹ מִיבְּבְּבְּיוֹ וְנִיבְּבְּוֹבְיוֹ בְּבְּבְּיוֹם בְּנִים בְּבְּבְּיוֹ מִיבְּבְּבְיוֹ וְנִיבְּבְּבְיוֹי בְּבְּבְּבְּיוֹ בְּבְּבְּיוֹ בְּבְּבְּבְיוֹים בְּבְּבְּיוֹ מְבְּבְבְּיוֹ בְּבְבְּבְּיוֹ וְנִבְּבְּבְּיוֹ בְּבְּבְבְּיוֹם בְּבְּבְּיוֹ בְּבְּבְבְיוֹיוֹ בְּבְּבְבְיוֹ בְּבְּבְבְּתְיוֹ בְּבְּבְּבְּיוֹ וְבְּבְבְּבְיוֹ בְּבְּבְבְּיוֹ בְּבְבְבְּבְיוֹ בְּבְבְבְּבְיוֹ בְּבְבְבְיוֹם בְּבְּבְיוֹם בְּבְּעִים בְּנְוֹבְייִים בְּבְּיוֹם בְּבְּבְּבְיוֹ בְּבְּבְבְּבְיוֹ וְבְּבְבְּבְיוֹ בְּבְּבְבְבְיוֹ בְּבְּבְבְּבְיוֹ וְנְבְּבְבְּבְיוֹ בְּבְּבְבְּבְיוֹ בְּבְּבְבְּבְיוֹ בְּבְּבְּבְיוֹ בְּבְבְבְּבְיוֹ בְּבְּבְבְּבְיוֹ בְּבְּבְּבְיוֹ בְּבְבְּבְּבְיוֹ בְּבְּבְבְּבְיוֹ בְּבְבְּבְּבְיוֹ בְּבְבְּבְּבְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְּבְּבְיוֹ בְּבְבְּבְּבְּבְיוֹ בְּבְּבְבְּבְּבְּבְיו

הציים את־יִרְנָלְ בַּיִּבְּלָה אָשֶׁר צְשָׁה יְרִוּה בָּמִים נִיְנְשָׁבוּ הַפָּנִים נִינְיָשָׁבוּ הַפָּנִים נִינְשָׁב הַיָּם לְּכִל לְאָיִתְנוֹ וּמִצְּרָיִם נִינְשָׁב הַיָּם לִפְנוֹת בֹּכֶל לְאַיתְנוֹ וּמִצְרָים נִינְשָׁב הַיָּם לִפְנוֹת בֹּכֶל לְאַיתְנוֹ וּמִצְרָים נְיִשְׁבוּ הַבְּיִם בְּיָם לְבָל הַמְּב בִּיִם לְבָל הַנְיִבְ וְנִעַר יְהוֹּהְ שָּרִיתְּלוֹ הַמְּבְיִם נְיִשְׁבוּ הַנְיִם נִינְשָׁב הַיְּם לְבָל הַלְּבְים נִינְשָׁב הַיְּם לְבִּל הְנְבְים בִּיְם בְּתְּוֹך בִּיבְשָׁה בִּיְנִם נְיִנְעָר יְהוֹּהְ שָּׁרְ בְּשְׁבְּרְשִׁים לְכֵל חֵלְּל בִּיְרִאוֹ מִינְלְ בִּיבְשָׁה בְּתְוֹךְ הַנְיִם הַהְּוֹא שָּת־יִשְּׁרְאֵל מִירַ וִישְּׁבְאָל מִירָ הַבְּעָה בִּיְנִם הַהְּוֹא שָּת־יִשְּׂרְאֵל מִירָ וִיְשְׁבְּאָל מִינִב מִיִּבְשָׁה בִּיְבְשָׁה בְּיִבְם הַוֹּתְּאַב הַלְּכִּים נִיִּיְרָאוֹ מִינִבְשְׁה בִּיְבְשָׁה בְּיִבְּים בִּיְבְשְׁה בִּיִבְשְׁה בִּיִנִם בְּיִבְּשְׁה בִּיִבְשְׁה בִּיִבְשְׁה בְּיִבְּים בִּיְבְשְׁה בִּיִבְשְׁה בִּיִבְשְׁה בְּיִבְם הַוֹּתְּבְים בִּיְבְשְׁה בִּיִבְשְׁה בִּיִבְשְׁה בִּיִּבְשְׁה בְּיִבְּים בִיִּבְּשְׁה בְּיִבְם וַיִּבְּעָה בִיִּבְשְׁה בִּיִבְשְׁה בְּיִבְּים בִיּיְבְּשְׁה בְּיִבְים בִיּנְיִבְּים בִיִּבְשְׁה בְּיִבְּים בִיּיִבְּשְׁה בְּיִבְים בִּיִבְשְׁה בִּיבְּים בִיִּבְשְׁה בְּיִבְים בִּיִּבְשְׁה בְּמִים בִּיִּבְשְׁה בִּיבְּים בִּיִּבְּשְׁה בְּעִים בִּיִּבְשְׁה בִּיבְּים בִיּיִבְּשְׁה בְּיִבְּים בִּיּבְיִים בְּיִּבְּים בִּיִּבְּים בִּיִּבְּעִים בִּיּבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִּבְּים בְּיִּבְּים בְּיִבְּים בְּיִּבְּבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִּבְּים בְּיִּבְּים בְּיִּבְּבְּים בְּיִבְּים בְּיִּבְּים בְּיִּבְּים בְּיִּבְּים בְּיִּבְּים בְּיבְּבְּים בְּיבְיוֹם בְּיבְּים בְּיבְּים בְּיבְּים בְּיבּים בְּיבּים בְּיוֹילּים בְּיבְיוֹם בְּיוֹים בְּיבְּים בְּיבְּים בְּיוֹים בְּיבְּיוֹם בְיוֹים בְּיוֹים בְּיוֹים בְּיוֹים בְּיִים בְּיוֹים בְּיוֹים בְּיוֹים בְּיִּים בְּבְּיוֹם בְּיוֹם בְּיוֹם בְּיוֹם בְּבְּיוֹם בְּיוֹים בְּיוֹם בְּבְּבְּיוֹם בְּיוֹים בְּיוֹים בְּבְּיוֹם בְּבְּיוֹם בְּיוֹים בְּיוֹם בְּיוֹים בְּיוֹים בְּיוֹים בְּיוֹם בְּיוֹים בְ

## 124 READING OF THE LAW—SEVENTH DAY

- Then sang Moses and the children of Israel this song unto the Lord, and spake, saying, I will sing unto the Lord, for he hath triumphed gloriously: the horse and his rider hath he thrown into the sea.
- The Lord is my strength and song, and he is become my salvation: he is my God, and I will prepare him an habitation; my father's God, and I will exalt him.
- The Lord is a man of war: the Lord is his name.
- Pharaoh's chariots and his host hath he cast into the sea: his chosen captains also are drowned in the Red Sea.
- The deeps covered them: they sank into the depths as a stone.
- Thy right hand, O Lord, is glorious in power: thy right hand, O Lord, hath dashed in pieces the enemy.
- And in the greatness of thine excellency thou overthrowest them that rise up against thee: thou sendest forth thy wrath, it consumeth them as stubble.
- And with the blast of thy nostrils the waters were gathered together, the floods stood upright as an heap, and the depths were congealed in the heart of the sea.
- The enemy said, I will pursue, I will overtake, I will divide the spoil; my lust shall be satisfied upon them; I will draw my sword, my hand shall destroy them.
- Thou didst blow with thy wind, the sea covered them: they sank as lead in the mighty waters.
- Who is like unto thee, O Lord, among the mighty ones? who is like thee, glorious in holiness, fearful in praises, doing wonders?
- Thou stretchedst out thy right hand; the earth swallowed them.
- Thou in thy mercy hast led forth the people which thou hast redeemed: thou hast guided them in thy strength unto thy holy habitation.
- The people have heard, they tremble: pangs have taken hold on the inhabitants of Philistia.
- Then were the dukes of Edom amazed; the mighty men of Moab, trembling taketh hold upon them; all the inhabitants of Canaan are melted away.
- Terror and dread fall upon them; by the greatness of thine arm they shall be as still as a stone; till thy people

אָזיָשִׁיר־משֶׁה ּוּבְנֵי יִשְׂרָאֵלֹאֶת־הַשִּׁירָה הַוֹּאֹתֹ לַיִדוּוְה וַיְאֹמְרִוּ לַאמֶר אָשִירָה לַיְרוּוָה בִּירנְאָה נְאָה סָוֹם יְרֹכְּבֶוּ רָמֶה בַיָּם: קישוּעֶה זָה צֵלִי וְאַנְוֹהוּ אָבִי וַצִּרְמְּמֶנְהוּ: זְהַ צֵּלִי וְאַנְוֹהוּ זְהַ בֵּיָם: זְהַ צֵּלִי וְאַנְוֹהוּ שְׁמְוּ: מַרְפְּּבָת פַּרְעָה וְחֵילִוּ יָרָה בַיָּם וּמִּבְחַרָ קָבֶרְה הַרְצַץ אוֹנֶב: יְבְרָה הַרְצַץ אוֹנֶב: יִבְרָב נְאִינְה הַבְּרָם יִבְרָב יִאִרְלָם הַבְּלָש: יִבְרָב נְאִינְהָ הַּבְרָם אַפֶּוֹךְ נָעֶרְמוּ־מַיִם נצְבָר רְמוֹ־נֶּדְ אַבֶּרְ נֶעֶרְמוּ־מֵיִם בְּלֶבִייָם: נְצְּכְוּ כְמוֹ־נֵדְ וֹלְיֵם בְּלָבִייָם: אָמֵר אַמֶּר הָלָבִי מָשִׁינּ הְלָבִייָם: אָמֵר נַבְּשִׁי אָרֵיק חַרְבִּי הְוֹרִישֵׁמוֹ יָרִי: נְשַׁבְּתָּ במבה גאַדר בַּכֶּרֶשׁ מִי־כִמְּלָה בְּעוֹפֶּרֶת בְּמֵים במבה גאַדר בַּכָּרָשׁ מִי־כִמְּלָה בְּאַלִם יְהֹוָה מִיּ במבה גאַדר בַּכָּרָשׁ בְּּכְּכֶּה נֻאָּדֵּר בַּקּדָשׁ נוֹרָא תְהַלְּת עְשׁהֹד בְּחַסְדְּךְּ עַם־וּ נָאָלְתְּ נִמִילְדְ תִּבְלְצַמִּוֹ אֲרֶץ: נְחַלְתָּ בְּחַסְדְּךְּ עַם־וּ נָאָלְתְּ בְּחַסְדְּךְּ עַם־וּ נָאָלְתְּ בְּחַסְדְּךְּ עַם־וּ נָאָלְתְּ בְּחַסְדְּךְּ עַבְּרְנִוֹתְ בְּחַסְדְּךְ עַבְּרְנִוֹתְ בְּחַלְּוֹ אַלּוֹבְיִ בְּחָלוֹ אַלּוֹבְּי בְּחָבְרֹוֹ בַּבְּלְשָׁת: יַבֶּכָר עַמְּדָּ וְרוֹּנְהָ יִדְּלֵה מִאָּב וְאַחֲוֹמְוֹ רֻעַּד עַבְרּ הָפָּׁל וְשָׁבֵי כְנָעֲן: מִלֹּל מִוּאָׁב וְאַחֲוֹמְוֹ רֻעַד עַבּר אָז נִבְּהָכוֹ אֵילִנְ אָז נִבְהָכוֹ אֵילּוּמָּ בְּלֹר וְשְׁבֵּר עִבְּרוֹ אָז נִבְהָכוֹ אֵילּוּמָּ בְּלֹר וְשְׁבֵּר עִבְּרוֹ בְּלֵר עִבְּר עם־זּוּ

# 125 READING OF THE LAW—SEVENTH DAY

pass over, O Lord, till the people pass over, which thou

hast gotten.

Thou shalt bring them in, and plant them in the mountain of thine inheritance, in the place, O Lord, which thou hast made for thee to dwell in, in the Sanctuary, O Lord, which thy hands have established.

The Lord shall reign for ever and ever.

For the horses of Pharaoh went in with his chariots and with his horsemen into the sea, and the Lord brought again the waters of the sea upon them: but the children of Israel walked on dry land in the midst of the sea.

And Miriam the prophetess, the sister of Aaron, took a timbrel in her hand: and all the women went out after her with timbrels and with dances. And Miriam answered them:

Sing ye to the Lord, for he hath triumphed gloriously; the horse and his rider hath he thrown into the sea.

And Moses led Israel onward from the Red Sea, and they went out into the wilderness of Shur: and they went three days in the wilderness, and found no water. And when they came to Marah, they could not drink of the waters of Marah, for they were bitter: therefore the name of it was called Marah. And the people murmured against Moses, saying, What shall we drink? And he cried unto the Lord; and the Lord shewed him a tree, and he cast it into the waters, and the waters were made sweet: there he made for them a statute and an ordinance, and there he proved them. And he said, If thou wilt diligently hearken to the voice of the Lord thy God, and wilt do that which is right in his eyes, and wilt give ear to his commandments, and keep all his statutes, I will put none of the diseases upon thee, which I have put upon the Egyptians; for I am the Lord that healeth thee.

#### Both Scrolls being placed upon the Desk, the Reader says:

Magnified and sanctified be his great Name in the world which he hath created according to his will. May he establish his kingdom in your life-time and in your days, and in the life-time of all the house of Israel, speedily and at a near time; and say ye, Amen.

Cong. Let his great Name be blessed for ever and ever.

Blessed, praised and glorified, exalted, extolled and honoured, adored and lauded be the Name of the Holy One, blessed be he, beyond all blessings and hymns, praises and songs, which are uttered in the world; and say ye, Amen.

שַׁבִאָּמוּ וְתִּשְּׁצֵמוּ בְּדַרַ נַחֲלֶתְּן ְ خرکیا לְשִׁבְתְּךֶּ פָּעַלְתִּ יְהוֹנֻה מקדש אָרנָן בּוּנְנִי יְהֹנָה ו יִמְלַךְ לְעֹלָם וָעֶר: **,** בָא מוּם פַּרְעה בִּרְבְבַּו וּבְפֶּרְשִׁיוֹ בַּיָּם וַיָּשֶׁב יְהוֶה צַלֵהֶם אָת־מֵי הַיָּבֶ וּבְנֵי ִישְׂרָאֵל הָלְכִּוּ בַיַּבְּשָׁה בְּתְּוֹך הַיָּם: ותּפַלה בּיְרָבׁם הַנָּבִיאָה אָקוֹת אָהַרֶּן אֶת־הַתְּּלְּ בְּיָבֶה וַתַּצָאֹן, כָלֹ־הַנָשִׁים אַהָרֶיהָ בְּתְפַּיִם וֹבִמְחלְתֹּ: וֹתַּצַן לָהֶם מִרְיָם שַׁיִרוּ לִיִרוָה בִּירנָאַה נָאָה סָוּם וְרְכְבוּ רָמֵה וַיַּפַּע משֶה אֶת־יִשְרָאֵל מִיַם־טוּף וַיִּצְאָוּ אָל־מִדְבַּר־שָׁוֹר וַיֵּלְכָּוּ שְׁלְשֶׁת־יָמִים בַּמִּדְבָּרֻ וְלֹא־מָצְאוּ מָים: וַיִּבָאוּ מָלָתָה וְלֹא יָבְלוּ לִשְׁתְּת מַיִּם מִמְּלָה בִּי מָּרִים הָם עַלּ־בֵּן קָרָא־שְׁמָה מָרָה: וַיִּלְנוּ הָעָם עַל־משֶׁה לֵאבְּוֹר מַה־נִשְׁתֶּוֹה: וַיִּצְעַכְ אֶל־יְהוְיה וַיּוֹרֵהוֹי יְהוְיה עֹץ וַיַשְׁלֵךְ אֶל־הַמַּוֹם וַיִּמְתְקוּ הַמָּיֵם שָׁם עָם לְוֹ חָלְ וּמִשְׁכָּט וְשָׁם נִפֶּהוּ: וַיֹּאמֶר אִם-שָׁמוֹעַ תִּשְׁמַע לְקוֹלוּוְהוָה אֱלֹדֶּיוְד וְדַיָּשָׁרַ בְּעֵינִיוֹ תַּעֲשָׁה וְדַאֲזַוְהָ לְמִצְוֹלִיו וְשְׁמַרְהָ בָּל-הְקָוֹי בָּל־הַמַּהְדֶּלָה אֲשֶׁרִדּשַׂמְתִּי בְמִצְרַיִם לְאִ־אָשִים עָלֶידְּ

Both Scrolls being placed upon the Desk, the Reader says:

יָתְבַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵה רַבָּא בְּעֻלְמָא דִּי בְרָא כִּרְעוּתִהּ וְיַמְלִּץ מַלְכוּתֵה בְּחַיֵּיכוֹן וּכְּוֹמֵיכוֹן וּכְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲנֶלָא וּכִוְמַן קָרִיב וְאִקְרוּי אָמֵן:

יָבָא שְׁמָה רַבָּא מְבָרַך לְעָלַם וּלְעָלְמִי עָלְמַיָּא: Cong.

בי אני ירוה רפאד:

ַּוֹנֶחֶמָתָא דַּאָמִירָן בְּעַלְמָא וְאִמְרוּ אָמֵן: שָׁמֵה דְּקְרְשָׁא בְּרִיךְ הוּא לְעָלָא מִן כָּל בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תְּשְׁבְּחָתָא יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַבַּח וְיִתְבָּאֵר וְיִתְרמִם וְיִתְנַשֵּא וְיִתְּהַדֵּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלֵּל יִתְבָּבַרָ וְיִשְׁעַבָּח וְיִתְבָּאֵר וְיִתְרמִם וְיִתְנַשֵּא וְיִתְהַדֵּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלֵּל

#### 126 READING OF THE LAW—SEVENTH DAY

The first Scroll is then held up, and the Congregation say:

And this is the Law which Moses set before the children of Israel, according to the command of the Lord by the hand of Moses. It is a tree of life to them that lay hold of it, and happy is every one that retaineth it. Its ways are ways of pleasantness, and all its paths are peace. Length of days is in its right hand; in its left hand are riches and honour. It pleased the Lord for the sake of his righteousness to magnify the Law and to make it honourable.

The following section is then read from the second Scroll:

Numbers xxviii. 19-25.

And ye shall offer a sacrifice made by fire, a burnt offering unto the Lord: two young bullocks and one ram and seven he-lambs of the first year; they shall be unto you without blemish: and their meal-offering, fine flour mingled with oil: three tenth parts shall ye offer for a bullock, and two tenth parts for a ram, and a several tenth part shalt thou offer for each lamb of the seven lambs: and one he-goat for a sin-offering, to make atonement for you. Ye shall offer these beside the burnt offering of the morning, which is for a continual burnt offering. After this manner ye shall offer daily, for seven days, the food of the sacrifice made by fire, of a sweet savour unto the Lord: it shall be offered beside the continual burnt offering and the drink-offering thereof. And on the seventh day ye shall have an holy convocation; ye shall do no servile work.

The second Scroll is held up, and the Congregation say:

And this is the Law.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the Universe, who hast chosen good prophets, and hast found pleasure in their words, which were spoken in truth. Blessed art thou, O Lord, who hast chosen the Law, and Moses thy servant, and prophets of truth and righteousness.

2 Samuel xxii.

And David spake unto the Lord the words of this song in the day that the Lord delivered him out of the hand of all his enemies, and out of the hand of Saul. And he said:

The Lord is my rock and my fortress and my deliverer, even mine.

The God of my rock, in him will I trust: my shield, and the horn of my salvation, my high tower, and my refuge: my saviour, thou savest me from violence. I will call upon the Lord, who is praised: so shall I be

The first Scroll is then held up and the Congregation say:

יואת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר שָם משֶׁה לִפְנִי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל עַל פִּי יְיָ בְּיַר משֶׁה: עֵץ חַיִּים הִיא לַמַּחֲוִיקִם בָּה וְתִּמְכֶיהָ מְאֻשְׁר: דְּרָכֶוְהָ דַּרְכֵי נְעַם וְכָל נְתִיבֹתֶויהָ שָׁלוֹם: אֶרֶךְ יָמִים בִּימִינָה בִּשְׁמֹאלָה עְשֶׁר וְכְבוֹר: יְיָ חְפֵּץ לְמַעַן צִּדְקוֹ יֵנְהִיל תּוֹרָה וְיַאָּדִיר:

The following section is then read from the second Scroll:

במדבר כיח י"מ-כ"ה

וְהַקְרַבְהָּם אָשֶׁה עּלָה לִיהוֹה פְּרֵים בְּגִּיבְקָר שְׁנִים וֹאָנִל אָחֵר וְשִׁבְעָה בְבָשִׁים בְּנֵי שִׁנְה הִּמִימִם יִהְיּוּ לָכֶם: וּמִילִם סְלָת בְּלִילְה בַשָּׁמֶן שְׁלשָׁה עָשְׁרֹנִים לַפָּר וּשְׁנֵי שִּׁבְעַה בִּבְּעִים: וּשְׁעִיר חַפָּאת אֶחָד לְבַפָּר עֲלִיכֶם: יְשְׁעִיר חַפָּאת אֶחָד לְבַפָּר עֲלִיכֶם: מְשְׁרִוֹן מִשְׁרוֹן מִעֲשׁה לַבָּבֶּר עֲלִיכֶם: מְשְׁרִנִי הַבְּעֲשׁוּ אֶת־אֵלֶה בְּעִּלְה הַמְּמִיד מִעְשִׁוּ אֶת־אֵלֶה לִינֹם בְּנִים אִשְׁה בִּיוֹם הַשְּׁבִיעִּי לִים אִבְּרָר וִיִּלְהָ הַמְּמִיר וְיִשְשָׁה וְנִסְבְּוֹ הִשְּׁרִיתִּי בְּעָשׁוּ לִים בְּלִים בִּיוֹם הַשְּׁבִיעִּי בִּיוֹם הַשְּׁבִיעִּי בִּיוֹם בִּיוֹם בִּישְׁבִיעִּי בִּיוֹם בְּבִּיוֹם בְּלִים בְּבִיוֹם בְּיִים בְּנִים בְּנִים בְּנִים בְּנִים בְּנִים בְּיִבְּים בְּיִים בְּנִים בְּנִים בְּבִּים בְּעִים בְּלִים בְּיִם בְּיִים בְּיִבְּים בְּנִים בְּיִּבְים בְּיִּים בְּנִים בְּיִים בְּנִים בְּנִים בְּיִם בְּנִים בְּנִים בְּנִים בְּנִים בְּנִים בְּבִּשׁיוֹם בְּעִים בְּעִים בְּיוֹם בְּיִים בְּיִים בְּיוֹם בְּעִים בְּעִים בְּיִּשְׁיוֹם בְּיִבְּבָּי בְּיִים בְּבִּים בְּיוֹם בְּיוֹם בְּבָּבְים בְּיִים בְּיוֹם בְּיוֹם בְּנִים בְּיוֹם בְּבִּים בְּיִים בְּיִים בְּיוֹם בְּיוֹם בְּיִבְּיוֹם בְּיִים בְּעִים בְּיוֹם בְּיוֹם בְּיוֹם בְּיוֹם בְּבְּיוֹם בְּיוֹם בְּיִים בְּיוֹם בְּיוֹם בְּיוֹם בְּיוֹם בְּיוֹם בְּיוֹם בְּבְּיוֹם בְּיוֹם בְּיוֹם בְּיוֹם בְּבְּיוֹם בְּיוֹם בְּיוֹם בְּיוֹם בְּיוֹם בְּיוֹים בְּיוֹם בְּיוֹם בְּבְּיוֹם בְּיוֹים בְּיוֹים בְּיוֹם בְּבְּיוֹם בְּיוֹם בְּיוֹים בְּיוֹם בְּיוֹם בְּיוֹם בְּיוֹם בְּיוֹבְיוֹם בְּבְּיוֹם בְּיוֹם בְּיוֹם בְּבְּיוֹם בְּבְּבְּיוֹם בְּבְּיוֹם בְּיוֹם בְּיוֹבְם בְּבְּיוֹם בְּיוֹם בְּבְּיוֹם בְּבְּיוֹם בְּבְּיוֹם בְּבְּיוֹם בְּיוֹבְים בְּיוֹם בְּבְּיוֹם בְּבְּיוֹם בְּיוֹבְים בְּיוֹם בְּיוֹם בְּיוֹם בְּיוֹם בְּיוֹם בְּיוֹם בְּיוֹם בְ

The second Scroll is held up and the Congregation say התורה.

בְּרוּךְ צִּתָּה יָיָ אֶלהַוּנוּ מֶלֶךְ הָעוֹלֶם אֲשֶׁר בְּחַר בִּנְבִיאִים טוֹבִים וְרָצָה בְדִבְרֵיהֶם הַנֶּאֱמָרִים בָּאֱמֶתּי בְּרוּךְ אַתָּה וְיָ הַבּוֹחֵר בַּתּוֹרָה וּבְמשָׁה עַבְּדּוֹ וּבְוִשְׂרָאֵל עַמּוֹ וּבִנְבִיאֵי הָאֱמֶת וַעָּדֶק:

#### שמואל ב׳ כ״ב

וֹיְדַבֶּר דְּוֹרְ לִירוֹּה אֶת-דִּבְרָי הַשִּׁירָה הַוֹּאַת בְּיוֹם הִאָּיל יְהֹוֶה אֹתְוֹ מִבָּף בָּלִיץִי וּמְבַּף שָׁאִוּל: זיאמֵר יְהוֶה סַלְּעִי וּמְצָדְתִי וּמְבַּף שָׁאִוּל: צוּרָי אֶהֶטּר-בִּוֹ מִּלְתִי מִשְׁנַבִּי יְהוֹנֶה סִלְעִי וּמְצָדְתִי וּמְבַּף שָׁאִוּל: מְלְתִי מְשְׁנַבִּי מְשְׁנָּבִי מְשְׁנָבִי מְשְׁנָבִי מְשְׁנָבִי מְשְׁנָבִי מְשְׁנָבִי מְשְׁנָבִי מְשְׁנָבִי saved from mine enemies.

For the waves of death compassed me: the floods of ungodliness made me afraid.

The cords of Sheol compassed me about: the snares of death came upon me.

In my distress I called upon the Lord; yea, I called unto my God: and he heard my voice out of his temple, and my cry came into his ears.

Then the earth shook and trembled, the foundations of heaven moved: they were shaken, because he was wroth.

There went up a smoke out of his nostrils, and fire out of his mouth devoured: coals were kindled by it.

He bowed the heavens also, and came down: and thick darkness was under his feet.

And he rode upon a cherub, and did fly: yea, he was seen upon the wings of the wind.

And he made darkness pavilions round about him, gathering of waters, thick clouds of the skies.

At the brightness before him coals of fire were kindled.

The Lord thundered from heaven, and the Most High uttered his voice.

And he sent out arrows, and scattered them: lightning, and discomfited them.

Then the channels of the sea appeared, the foundations of the world were laid bare by the rebuke of the Lord, at the blast of the breath of his nostrils.

He sent from on high, he took me: he drew me out of many waters.

He delivered me from my strong enemy, from them that hated me; for they were too mighty for me.

They came upon me in the day of my calamity: but the Lord was my stay.

He brought me forth also into a large place: he delivered me, because he delighted in me.

The Lord rewarded me according to my righteousness: according to the cleanness of my hands hath he

אָפְבֶּנִי מִשְׁבְּרֵי־	יִבי אִנִשֵע: בי	אֶקְרָא יְדֹנְדָה וּמֵא
בּבְּלָי	֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓	בָּוֹנֶת הייוני
קדמני מקשר		שְׁאִוּל םַבֻּנִי
וֹאֶל־	פֿגּר-לְיָ אֶלְרָא יְהוְּה	בֶּוֹנֶת:
וַיִּשְׁמַע מֵהֵיבָלוֹּ	,	אֶלֹהַן אֶקְרֶא
ַניִּתְנְּעַ <b>ש</b>	וְשַׁוְעָתָּי בִּאָוְנְיו:	ויתנעש קולי
קוֹסְרָוֹת הַשָּׁמָיִם		וַהִּרְצַשׁ הָאָּבֶץ
עָלֶה	וַיִּתְנְּצְשָׁוּ כִּי־חֶרָה לְוּ:	יִרְבָּוֹרָ יִי
וָאָשׁ מִפְּיו	•	עָשָׁן רְאַפֿוּ
	נֶּחָלִים בְּצַרָוּ מִמֶּנוּ:	תאבֻל
וַצְרָפֶל תַּחָת	•	הָבְיִים וַיַּבֶּר
<u>الرائ</u>	וַיְרַבָּב עַל־בְּרִוּב וַיְּצְוֹי	בּוֹלְלֵיו:
ז קשר סביבהיו		צַל־כַּוְפֵּי־רְוּחַ:
	חַשְׁרַת־מֵּיִם עָבֵי שְׁחָקִיב	קבות <b>ביות</b>
וַרְצָם מִן־שָׁמֵיִם		נְגְרָוֹ בְּצְרָוּ נַּחֲלֵי
ַנִישְׁלַח	וְעֶלְיָוֹן יִתֵּן כוּוֹלְוֹ:	֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓
ווֹרָאוּ אַפּֿכוּ		ַּהַים קַּלְּאָים וַוְפּּיִאָ <b>ט</b> בּוֹ
<u>לנערת</u>	ינָלוּ מְּסְרוֹת מֵבֵּל	
יִשְׁלַח מִמְּרִוֹם		יְהנָה מִנִּשְׁמֵת רְ
יַצַייניי	נַמְשֻׁנִי מִפֵּיִם רַבִּים:	יַּבְּוֹתֻנָּיּ
ממוֹצִי בֹּ, אֹמְצִוּ		מאוקי עו
Z. :- plants	וָכַוְדְּאָנִי בְּוֹים אֵידִי	ממני:
וַיּבָא לַמֶּרְחָב		יְדְנָהַ מִשְׁצָן לִי:
יְנְמְלֵנִי	יָחַלְצֵנִי בִּי־חָפֵּץ בִּי:	وسيس شروسسور بريار
ביני יווי יאיב		יָהוָה בְּצִוְּכְּתְי

recompensed me.

For I have kept the ways of the Lord, and have not wickedly departed from my God.

For all his judgments were before me: and as for his statutes, I did not depart from them.

I was perfect toward him, and I kept myself from mine iniquity.

Therefore hath the Lord recompensed me according to my righteousness: according to my cleanness in his eyesight.

With the merciful thou wilt shew thyself merciful: with the perfect man thou wilt shew thyself perfect.

With the pure thou wilt shew thyself pure: and with the perverse thou wilt shew thyself displeased.

And the afflicted people thou wilt save: but thine eyes are upon the haughty, to bring them down.

For thou art my lamp, O Lord: and the Lord will lighten my darkness.

For by thee I run through a troop: by my God do I leap over a wall.

As for God, his way is perfect: the word of the Lord is tried; he is a shield unto all them that trust in him.

For who is God, save the Lord? and who is a rock, save our God?

God is my strong fortress: and he maketh my way perfect. He maketh my feet like hinds' feet: and setteth me upon my high places.

He teacheth my hands to war: so that a bow of copper is broken by mine arms.

Thou hast also given me the shield of thy salvation: and thy gentleness hath made me great.

Thou hast enlarged my steps under me, and mine ankles have not slipped.

I have pursued mine enemies and destroyed them: neither did I turn again till they were consumed.

And I have consumed them, and smitten them through, that they cannot arise: yea, they are fallen under my feet.

For thou hast girded me with strength unto the battle: thou hast subdued under me those that rose up against me.

ולא בָּי שְׁמַרָתִי דַּרְבֵי יְהוֹדֶה בנ בל-משְׁפְּאָוּ משפפיו רשינתי מאלהי: וְדֻּקֹתָיו לְא־אָסָור מִמֶּנָה: וָאֶהְיֶהְ וַיֵּשֶׁב יְהוְה לִי רָמָים לֵוֹ וָאֶשְׁתַּמְּהָרָה מֵצְוֹנִי: בְּצִרְכֶּוְתֵי בְּבֹרָי לְנֶנֶד עֵינֶיו: לִם-עם־נְבְוֹר תָּמִים בַּטָיר תִּרְתַּטָּר עם־נָבָר תִּתְבֶר וַלְם־ ناتڅت אַכּןשׁ תִּתַּבְּּלּ: וָאֶת־עַם עָנִי וְצֵינֶוְךְ צַלֹּ־רָמִים תַּשְׁפְּיל: جر<u>ہ</u>۔ תושיע וְיהוָדְה יַגְּיהַ אַתָּה נֵירָי יְהֹנָה באלהי כִּי בְבָה אָרָוּץ נְּדְוּר דַשָּׁבֵי: רַאֵל תָּמִים אָדַלֶּג־שִׁוּר: אִמְרַת יְהוָה צְרוּבָּה حززا تنزير ַרְּנָתָה וּמָים בְּוֹ: בִּילְצְתֵי אֶלֹהֵיעוּ: יְרוֹנָתִה וּמָים בְּוֹ: בִּי מִיּר בִּי מִי־אֵל מִבַּלְצְרֵי דָאֵל מָעוּוֹי חֵיִל וַיַּתֵר תָּמִים וְעַל-משׁוֶה הַנְלַיִוֹ בְּאַיָּלֵות רני ק דירבו: רגלי ק דירבו: מְלַמֵּר יָדָי במתי וצמיהוני: לַפִּלְּחָבֶּוָה וְנִחַת בֶּןשֶׁת-נְחוּשָׁה וְרְעֹתִי: נִתִּתֶּן-לִ מָנֵן יִשְׁעֶדְ וַעֲנִהְדָּ, חַּרְבֵּנִי: תַּרְתִיב צַּצְּדָי אֶרְדְּפָּֽת וְלָא מְצְרָוּ בַוְרְסְלֵּי: שַּׁהַתַּנִייּ ַוְלָא אָשָׁוֹב עַדְּ אִיבֵי וָאַשְׁמִידֵם בּקרָנִם: נִאַבִּלַם נָאָמְחָצָם וְלָא יִקוּמְוּן נִיפְּלוּ ותובני תול תַּחַת רַנְלָי: לַמִּלְחָבָ*ו*ה ואיבי הַבְרֵיצַ כְבַי תַּחְתֵּנִי:

Thou hast also made mine enemies turn their backs unto me: that I might cut off them that hate me.

They looked, but there was none to save: even unto the Lord, but he answered them not.

Then did I beat them small as the dust of the earth: I did stamp them as the mire of the streets, and did spread them abroad.

Thou also hast delivered me from the strivings of my people: thou hast kept me to be the head of the nations: a people whom I have not known shall serve me.

The sons of the stranger shall submit themselves unto me: as soon as they hear of me, they shall obey me.

The sons of the stranger shall fade away, and shall come trembling out of their close places.

The Lord liveth; and blessed be my rock: and exalted be the God of the rock of my salvation:

Even the God that executeth vengeance for me, and bringeth down peoples under me,

And that bringeth me forth from mine enemies: yea, thou liftest me up above them that rise up against me: thou deliverest me from the violent man.

Therefore I will give thanks unto thee, O Lord, among the nations: and will sing praises unto thy name.

He is a tower of salvation unto his king: and sheweth loving-kindness to his anointed, to David and to his seed, for evermore.

Continue with the Blessings after the Haphtorah, page 135.

#### For the Eighth Day:

On a week-day commence with All the firstling males, page 131.

Deuteronomy xiv. 22 - xvi. 17.

Thou shalt surely tithe all the increase of thy seed, that which cometh forth of the field year by year. And thou shalt eat before the Lord thy God, in the place which he shall choose to cause his name to dwell there, the tithe of thy corn, of thy wine and of thine oil, and the firstlings of thy herd and of thy flock: that thou mayest learn to fear the Lord thy God always. And if the way be too long for thee, so that thou art not able to carry it, because the place is too far from thee, which the Lord thy God shall choose to set his name there, when the Lord thy God shall bless thee: then shalt thou turn it into money, and bind up the money in thine hand, and shalt go unto the place which the Lord thy God shall choose. And thou shalt bestow the

תַּתָּה לִי עֶרֶרְ לַשְׁנְאַי נְאַצְמִיתִם: יִשְׁעָּוּ נִאֵּץ אָל־יִדוּוָה וְלָא נְנִם: משיע וֹאֶשְׁחָכִבְ בְּמִימ־חוּצְוֹת אֲדַכֵּחָ בַעַפַר־אָרֶץ וַהְפַּלְשׁׁנִי מֵרִיבֵי עַּמֵּי אָרַכְּוֹעֵם: תשמרני לראש גוים צַם לא־יָדַיְנְתִּי בְנֵי נַכָּר יִתְבַּחֲשׁוּ-לִי לשמוע :גֹלבונו: אָוֶן ישֶׁמִעוּ כִי: בְנֵי נַכָּר יִבְּלוּ וְיַרְוּּוְרוּ חַ־יִרוָּה וּבְרוּך צוּרֵיְ ממִסְנְרוֹתָם: וורם הָאֵל הַנֹּתֵן נְקָאָת אַלהַן צור ושִׁנִי: ומֹרָיד עַמָּים תַּחְתֵּנִי: וכוציאי באיָבֶי ומִקְמֵי הְרוֹמְמֵנִי מאיש הַמְּקִים מִנַוֹל תַּצִּילֵנִי: עַל־בֵּן אִוֹּדְךָּ יְדוֹּלָה בַּנּוֹיָם וּלְשִׁמְךָּ אֲוַבֵּור: מִנְהְיֹל ישועות מַלְבֵּוּ וּלְשָּׁה-הֶכֶּר לְרָוָר וּלְוַרְעָוּ לִמִשִׁיחֵוּ עד-עולם:

Continue with the Blessings after the Haphtorah, page 135.

### For the Eighth Day.

On a week-day commence with כל הבכור, page 131.

דברים יד כ"ב-ט"ז י"ז

דַיּכָּטָף בִּינֵדְ וְבֹּלָהָ אָלְ-בַּמָּלִוּם אָשֶׁר יִבְּתַר וְדִּנְה שְׁאֵר שְׁמָשׁ בִּי יְבֹרָכְהְ וְבִּלְּהָ אָלְהֵיף וְנְתַּאָה בַּכָּטָף וְצִּיְהְ בִּייִרְתַּלְ מִפְּּוֹ הַפְּלִוּם אֲשֶׁר יִבְּנֵרְ כִּי לָא תּוּכֵל שְׁאָתוּ בְּבְּוֹרְהְ וְאַנְּוֹ שְׁם מִפְשֹׁר דְּנְיְרָאָה אָת-יְהְוֹה אֵלְהָיְךְ כָּלְ לְשֵׁבֵּן שְׁמָוֹ שָׁם מִפְשֹׁר הְּנְבֶּלְ תִּילִיה בָּנְלִים אָשֶׁרייבְרָה בָּילְרָה בִּילְרָה בְּלִיתְן תִּלְמִׁד וְנְבְּלְיִה בְּיִלְיִה בָּלְּהְרָ בְּיִלְאָה לְשִׁה בִּנְּלְהְ בְּלִיתְן הְּלָּבְיר בְּנִלְיה בְּבְּלִיה בְּבְּלִיתְּה בְּבְּלְיה בְּבְּלִיתְן בְּבְּלִיתְן בְּבְּלִיתְן בְּבְּלְיה בְּבְּלִיתְן בְּבְּלְיה בְּבְּבְלִית בְּבְּבְּלִית בְּבְּבְּרְה בְּבְּלְה בְּבְּבְּלִים בְּבְּבְּרְה בְּבְּבְּלְה בְּבְּבְּרְה בְּבְּבְּרְה בְּבְּבְּרְה בְּבְּבְּרְה בְּבְּבְּלְה בְּבְּבְּילִים בְּבְּבְּיבְּבְיה בְּבְּבְּיתוֹ בְּבְּבְּבְיה בְּבְּבְּיבְיה בְּבְּבְּבְיה בְּבְּבְּבְּיה בְּבְּבְּירְה בְּבְּבְילְה בְּבְּבְּבְּיוֹ בְּבְּבְיבְיה בְּבְּבְּבְיה בְּבְּבְּבְּיה בְּבְּבְּבְיה בְּבְבְּבְיה בְּבְבְּבְיה בְּבְבְּבְּיה בְּבְבְּיה בְּבְּבְיה בְּבְבְּיה בְּבְּבְּיה בְּבְבְּבְיה בְּבְבּבְיה בְּבְבְּיה בְּבְבְּבְיה בְּבְבְּבְיה בְּבְּבְּבְּיה בְּבְבְּבְּיה בְּבְבְּיה בְּבְבְּיה בְּבְבְּבְיה בְּבְבְּיה בְּבְבְיה בְּבְבְּבְיה בְּבְבּבְיה בְּבְבְּיבְּיבְבְּבְיה בְּבְבְּבְיה בְּבְבְּבְיבְיה בְּבְבְּבְיה בְּבְבְּבְיה בְּבְבּיבְיה בְּבְבְּבְיוֹם בְּבְּבְיבְיבְיה בְּבְבְּבְיבְבְיה בְּבְבְּיה בְּבְבְּבְיבְיה בְּבְבְיבְיבְּבְיבְיה בְּבְבְּבְיה בְּבְבְבְּבְיבְיה בְּבְבְּבְּבְיבְיה בְּבְבְּבְיבְיבְבְּבְיבְיבְּבְיבְיבְבְּבְּבְבְבְיבְבְּבְיבְבְּבְיבְיבְיה בְּבְבְבְּבְיבְיבְבְּיבְיבְבּבְּבְּיה בְבְבְּבְבְּבְבְיבְיבְבְבְּבְבְּבְיבְבּבְיבְבּבְיבְבְבְּבְבְיבְבּבְבְבְיבְבּבְבְיבְ

money for whatsoever thy soul desireth, for oxen, or for sheep, or for wine, or for strong drink, or for whatsoever thy soul asketh of thee: and thou shalt eat there before the Lord thy God, and thou shalt rejoice, thou and thine household. And the Levite that is within thy gates, thou shalt not forsake him: for he hath no portion nor inheritance with thee. At the end of every three years thou shalt bring forth all the tithe of thine increase in the same year, and shalt lav it up within thy gates. And the Levite, because he hath no portion nor inheritance with thee, shall come, and the stranger. and the fatherless, and the widow, which are within thy gates, and they shall eat and be satisfied: that the Lord thy God may bless thee in all the work of thine hand which thou doest. At the end of every seven years thou shalt make a release. And this is the manner of the release; every creditor shall release that which he hath lent unto his neighbour: he shall not exact it of his neighbour and his brother; because the Lord's release hath been proclaimed. Of a foreigner thou mayest exact it: but whatsoever of thine is with thy brother thine hand shall release. Howbeit there shall be no poor with thee: for the Lord will surely bless thee in the land which the Lord thy God giveth thee for an inheritance to possess it; if only thou diligently hearken unto the voice of the Lord thy God, to observe to do all this commandment which I command thee this day. Lord thy God will bless thee, as he promised thee: and thou shalt lend unto many nations, but thou shalt not borrow; and thou shalt rule over many nations, but they shall not rule over thee. If there be with thee a poor man, one of thy brethren, within any of thy gates in thy land which the Lord thy God giveth thee, thou shalt not harden thine heart, nor shut thine hand from thy poor brother. But thou shalt surely open thine hand unto him, and shalt surely lend him sufficient for his need in that which he wanteth. Beware that there be not an unworthy thought in thine heart, saying, The seventh year, the year of release, is at hand; and thine eye be evil against thy poor brother, and thou give him nought: and he cry unto the Lord against thee, and it be sin unto thee. Thou shalt surely give him, and thine heart shall not be grieved when thou givest unto him: because that for this thing the Lord thy God

אַלהֶיךְ בְּוֹיִ וְנֶתַתָּה הַבֶּּסֶף בְּכֵל אֲשֶׁר־תָאַנֶּה נַפְשְׁךְ בַּבְּלֵר וּבַצּאן וּבַיּוֹן וּבַשׁבָּר וּבְכָל אָשֶׁר תִּשְׁאֵלְדָּ נַפְּשֶׁדְּ וְאָבַלְּתְּ שָּׁם לֹפְנֵי יְהוָה אֱלֹהֶיך וְשְׂמַחְתָּ אַתָּה וְבִיתֶךְ: וְהַלֵּוִי אָשֶׁר-בִּשְׁנְרֶיךְ לָא תַּעַוְבָנֵוּ בִּי אָין לָוֹ בַלָּלֶק וְנְחֲלָהַ עמֶד: מִלְצַה ו שָׁלָשׁ שָׁנִים תוֹצִיא אֶת־כְּלֹ־מִעְשַׂרֹ קבוֹאָרֶךְ בַּשָּׁנָהַ הַהָּוֹא וְהַנַּחְהָּ בִשְׁעָרֶיך: וּבָא הַבּוֹי בַּי אֵין-לוֹ הַלֶּכְן וְנַחֲלָה עִּבְּּוֹך וְיַהֵנֵר וְתַיָּתְוֹם וְהָאַלְמְנָה אֲשֶׁרַ בּשְׁצָלִידְ וְאֶרְלַוּ וְשָׁבֵעוּ לְמַעַן יְבָרֶרְדְּ יְדֹנָה אֶלהָׁידְ בְּכָל־ ליי בַּעְשַׂה וַדְךָּ אֲשֶׁר תִּעֲשָה: \* בִּקַץ שֶׁבַעִּ־שָׁנִים תַּעֲשָׁה שָׁמִשֶּׁה: וְנֶה דְּבַר הַשִּׁמִשְּה שָׁמוֹשׁ כָּל-בַּעַל מַשֵּׁה יְדֹוֹ אָשֶׁר וַשֶּׁה בְּרֵצְהוּ לְאֹ־וִנְשׁ אֶת־רֵצֵהוּ וְאָת־אָּחִיו בִּי־קְרָא שְׁמִשֶּׁה לִיהוָה: אֶת־הַנָּכְרָי תִּגְשׁ וַאֲשֶׁר יִהְעֶה לְּךָ אֶת־ יָבֶרֶרְךְּ יְהוָה בָּאָרֶץ אָשֶׁרְ יְהוְהַ אֱלְהֶיְךְּ נִתְּוֹלְךְּ נִתְּוֹלְךְּ נִתְּוֹלְתְּ נִתְּוֹלְךְּ נִתְּוֹלְתְּ לְרִשְׁתָּה: רַכן אִם־שָׁמִוֹעַ תִּשְׁמַעׁ בְּקוֹל יְרוָה אֶלוֹגֵיף לִשְׁמִר לֵעְשוֹת אֶת־בָּל־הַמִּצְוָה הַוֹּאת אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצוְּךְּ ַ דַּיִּוֹם: בִּי־יְדֹּנָדָה אֶלֹהֶיךָּ בִּרַכְךְּ כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר־לֶךְ וְהַצְבַמְתְּ וּוֹיָם רַבִּים וְאַתָּהֹ לָאׁ תַעֲבֹשׁ וּמְשַׂלְתָּ בְּנוֹיִם רַבִּים וּבְדָּ לֹא יִמְשׁׁלוּ: פִּי־יִדְיֶה בְּדָּ אֶבְיוֹן מֵאַחַד אַטִּידְ בְּאַחַד שְׁעֶבֶּיִדְ בְּצִּרְצְךְ אֲשֶׁרִ-יְרוֹנָה אֶלֹהֶיְדְּ נֹתַן לֶךְ לְאֹ הְאַפֵּיֵץ אֶת־לְבֶבְהֹ וְלַאׁ תִקְפִּץׁ אֶתֹּ־נְדַךְ מֵאָחִיךְ הָאֶבְיוּוְ: בִּיבִּתְּחַ תּבְּתַח אָת־יָבֶדְּ לֵוֹ וְהַעְבֵמ הַעְבִישְׁנוּ דֵּי מַחְסֹרוֹ אֲשֶׁר יָהַסַר לִוּ: הִשָּׁמֶר לְךְּ פּוֹ־יִהְיָה דָבָר עִם־לְבְבְּךְּ בְלִיַּעַל לאמר קרבה שנת השבע שנת השממה ורעה ציוף בֹּאָרִיךְ הָאֶבִיוֹן וְלָא תְהָן לֵוֹ וְלָא בְוֹלְבָא עָלֶיךְ אֶל־יְרוֹיֶה וְהְנָתְ בְּהָ חַמָּא: נָתָוֹן תִּמֵּן לֹוֹ וְלָא־יֵבֶע לְבֶבְהָ בְּחִמְּךְ לִוֹ בִּי

shall bless thee in all thy work, and in all that thou puttest thine hand unto. For the poor shall never cease out of the land: therefore I command thee, saying, Thou shalt surely open thine hand unto thy brother, to thy needy, and to thy poor, in thy land. If thy brother, an Hebrew man, or an Hebrew woman, be sold unto thee, and serve thee six years: then in the seventh year thou shalt let him go free from thee. And when thou lettest him go free from thee, thou shalt not let him go empty. Thou shalt furnish him liberally out of thy flock, and out of thy threshing-floor, and out of thy winepress: as the Lord thy God hath blessed thee thou shalt give unto him. And thou shalt remember that thou wast a bondman in the land of Egypt, and the Lord thy God redeemed thee: therefore I command thee this thing to-day. And it shall be, if he say unto thee, I will not go out from thee: because he loveth thee and thine house, because he is well with thee; then thou shalt take an awl, and thrust it through his ear unto the door. and he shall be thy servant for ever; and also unto thy maidservant thou shalt do likewise. It shall not seem hard unto thee, when thou lettest him go free from thee; for to the double of the hire of an hireling hath he served thee six years: and the Lord thy God shall bless thee in all that thou doest.

All the firstling males that are born of thy herd and of thy flock thou shalt sanctify unto the Lord thy God: thou shalt do no work with the firstling of thine ox, nor shear the firstling of thy flock. Thou shalt eat it before the Lord thy God year by year in the place which the Lord shall choose, thou and thy household. And if it have any blemish, as if it be lame or blind, any ill blemish whatsoever, thou shalt not sacrifice it unto the Lord thy God. Thou shalt eat it within thy gates: the unclean and the clean shall eat it alike, as the gazelle, and as the hart. Only thou shalt not eat the blood thereof: thou shalt pour it out upon the ground as water.

Observe the month of Abib, and keep the passover unto the Lord thy God: for in the month of Abib the Lord thy God brought thee forth out of Egypt by night. And thou shalt sacrifice the passover unto the Lord thy God, of the flock and the herd, in the place which the Lord shall choose to cause his name to dwell there. Thou shalt eat no leavened bread with it; seven days shalt thou eat un-

שׁלישׁי לַירוֹיָה אֶלֹּהִי הַשְּׁבֶּלְי וְיַלֵּר בִּבְּלְרְךְ וֹבְּאָנְהְ בִּבְּלְוֹר בִּשְּׁלְּיִשׁ לִפְנֵי יְרוֹיָה אֱלְהָיְךְ תְּצְבר בִּבְּכָר שׁוֹּלֶדְ וְלְאִתְנִוֹ בִּלְוֹר צִאְנֶדְ: יבְתַר יְרוֹיָה אֱלֹהֶיְדְ תְאַכְלְנוֹּ שָׁנְה בְשְׁלְּיָה בוֹ מִיּם פִּפֵּחַ אֲי יבְתַר יְרוֹיָה אֱלֹהֶיִדְ תְאַכְלְנוּ שְׁינְה בְשְׁלְּיָה בוֹ מִיּם פִּפֵּחַ אֵי יבְתַר יְרוֹיָה אֱלֹהֶיִדְ תִאַכְלְנוּ שְׁנְה בְּבְּלְוֹר בִּמְּלְוֹם אֲשֶׁר יבְתַר יְרוֹיָה אֱלֹהָיִדְ לִא תִנְבִר בִּבְּכָר שׁוֹלֶדְ וְכִייִדְיָה בֹּי מִיּם פִּפֵּחַ אֵי הְלֹים בְּלִיתְרְבָּי בְּלְא תַנְבֶּר בִּבְּלְנוֹי בַּבְּבְי וְבְּאֵנְיךְ הַּנְּבְּלוֹי בִּבְּלְוֹים אָשֶׁר הְלֹים בְּלִיתְּבְּלֵנוֹי הַשְּׁלְהִי וְבִּלְּיוֹ בְּלְּיִם בְּבְּרְנִים בְּבְּבְיוֹים בְּשְׁנְיִרְדְּ

לְיֵה דָּמָּוֹ לְּאַ תֹאבֵל עַל־דְּאָבֶץ תִּשְׁפְּבֶנְוּ בַּמְּיִם: \*
בְּחַרֶּשׁ הָאָבִיב הוֹצִיאֲךְיִהוֹה אֱלהֶיךְ מִמְצְרַיִם לְוִלְה: וְזְבַּחְתְּ
בְּחַרִּשׁ הָאָבִיב הוֹצִיאֲךְיִהוֹה אֱלהֶיךְ מִמְצְרַיִם לְוִלְה: וְזְבַחְתְּ
בְּחֵר יִבְּחַר יִבְּחָרְ
בְּמִכְוֹם אֲשֶׁר יִבְחַר יְבִּחְתְּ
בְּמֵכוֹוֹ שִׁמְוֹר אָכִר וֹצִיאָךְ יְהוֹיָה אֵלהָיךְ בְּמִּכְוֹם אֲשֶׁר יִבְחַר יְהוֹיְה
לְשַׁבֵּן שִׁמְוֹר אֶבִר בּוֹאָרִאְ הִאָבְל עְלְיוֹ חָמֵץ שִׁבְעַת יָמְים
בְּעֵר יִבְּחָרְ
בְּמִכוֹוֹ שִׁבְעָת יִמְים לִיִּבְיִים לְּיִבְּיִה בְּאָר יִבְּחָרְ
בְּמִיכוֹוֹ שִׁבְעָת יִמְים: לְאִרתּאבֵל עְלְיוֹ חָמֵץ שִׁבְעַת יִמְים: \*

leavened bread therewith, even the bread of affliction: for thou camest forth out of the land of Egypt in haste: that thou mayest remember the day when thou camest forth out of the land of Egypt all the days of thy life. there shall be no leaven seen with thee in all thy borders seven days: neither shall any of the flesh, which thou sacrificest the first day at even, remain all night until the morning. Thou mayest not sacrifice the passover within any of thy gates, which the Lord thy God giveth thee. at the place which the Lord thy God shall choose to cause his name to dwell in, there thou shalt sacrifice the passover at even: at the going down of the sun, at the season that thou camest forth out of Egypt. And thou shalt roast and eat it in the place which the Lord thy God shall choose: and thou shalt turn in the morning, and go unto thy tents. Six days thou shalt eat unleavened bread: and on the seventh day shall be a solemn assembly to the Lord thy God; thou shalt do no work therein. Seven weeks shalt thou number unto thee: from the time thou beginnest to put the sickle to the standing corn shalt thou begin to number seven weeks. And thou shalt keep the feast of weeks unto the Lord thy God with a tribute of a freewill offering of thine hand, which thou shalt give, according as the Lord thy God blesseth And thou shalt rejoice before the Lord thy God. thou, and thy son, and thy daughter, and thy manservant, and thy maidservant, and the Levite that is within thy gates, and the stranger, and the fatherless, and the widow. that are in the midst of thee, in the place which the Lord thy God shall choose to cause his name to dwell there. thou shalt remember that thou wast a bondman in Egypt: and thou shalt observe and do these statutes.

Thou shalt keep the feast of tabernacles seven days, after that thou hast gathered in from thy threshing-floor and from thy winepress. And thou shalt rejoice in thy feast, thou, and thy son, and thy daughter, and thy manservant, and thy maidservant, and the Levite, and the stranger, and the fatherless, and the widow, that are within thy gates. Seven days shalt thou keep a feast unto the Lord thy God in the place which the Lord shall choose: because the Lord thy God shall bless thee in all thine increase, and in all the work of thine hands, and thou shalt be altogether joyful. Three times in the year shall all thy males appear before the Lord

הַאַבְל־עָלָיו מַאָּוֹת לֶחֶם עָנִי כַּי בְּחַפְּוֹון יָצָאֹרָ מֵאָּרֵץ מֹצְרַיִם לְמַצַן תְּוֹבִּר שֶׁתְרָיַוֹם צֵאתְךְּ מֵאָנֶרץ מִצְרַיִם כְּל שלישי יְבֶי חַיֶּיֶןדּ: \* וְלֹאַ־יִרְאָה לְןךְ שְאָר בְּבָל־וּבְלְךְ שִׁבְעַת יְבִים חַבּישׁי וְלַאֹּ־יָלִוֹ מִן־הַבְּשָּׁר אֲשֶּׁר תִּוְבַּח בְּעֶרֶב בַּיִּוֹם הָרִאשְׁוֹן לַבְּלֶּר: לָא תּוּכַל לִוְבָּהַ אֶת־הַפֶּסַח בְּאַחַר שְׁעָלֶּיך אֲשֶׁר־ יְרוֹנֶה אֶלהֶוּך נתון לֶדְי: בִּי אִם־אֶל־דַבְּבְּלְוֹם אֲשֶׁר־יִבְהַר יְרוֹנָהַ אֶלוֹלֶוֹךְ לְשַׁבֵּן שְׁמוֹ שֶׁם תִּוְבַּח אֶת-הַפֶּסָח בְּעֵּרֶב בְּבָוֹא חַשֶּׁמֶשׁ מוֹצֶר צֵאתְךָּ מִפִּיצְרֵיִם: וּבִשַּׁלְתָּ וְאָבַלְתְּ בַּבְּוֹלוֹם אֲשֶׁר וִבְתַּר יִרוֹוָה אֱלֹהֶוֹךְ בִּוֹ וּפָנִיתָ בַבֹּבֶּׁלֶר וְהֶלַּרְהָּ לַאְהָלֶיף: שַשֶּׁת יָמִים תּאבַל מַצְּוֹת וּבַיָּוֹם הַשְּׁבִיעִּי עֲצֶּׁרֶתׁ רביעי לַידוָה אֶלהֶיךּ לָא תִּנְשֶׁה מְלָאבְה: \* שִׁבְעָה שֶׁבְעָה ששיו תספר-לך ביהחל הרבש בקלה תחל לספר שבעה שָׁבְעִוֹת: וְעָשִׁיתָ חַג שֶׁבְעוֹת לִיהוָה אֱלֹהֶיך מִפַּת וִדְבַת יָרֶה צַּשֶׁר תּתֵן בָצַשֶׁר ובָרַרְה וְהֹנֶה צֶּלֹהֶיך: וְשְּמִרְתְּ לַפָּנֵין יְרוֹנֵה אֶלֹהֶיך אַתָּה וּבִוּךְ וּבִתֶּךְ וְעַבְרְךְ וַאֲמָתֶךְ ַּבְּקְרֶבֶּךְ בִּשְּׁעֶרִיךְ וְהַנֵּרְ וְהַנִּרְ וְהַנִּתְוֹם וְהָאֵלְּמְנָּךְ אֲשֶׁר וְהַלֵּוֹי אֲשֶׁר בִּשְׁעֶרִיךְ וְהַנֵּרְ וְהַנִּתְוֹם וְהָאֵלְמְנָּךְ אֲשֶׁר אָם: וָזָכַרָתֹּ כִּי־עֶבֶּד הָיָתִ בְּמִצְרֵיִם וְשְׁמֵּרְתַּ וְעָשִׁיתִ אֶת־ המישי הַהְקּוֹם הָאֵלֶּה: \*

 thy God in the place which he shall choose; in the feast of unleavened bread, and in the feast of weeks, and in the feast of tabernacles: and they shall not appear before the Lord empty. Every man shall give as he is able, according to the blessing of the Lord thy God which he hath given thee.

Both Scrolls being placed upon the desk, the Reader says:

Magnified and sanctified be his great Name in the world which he hath created according to his will. May he establish his kingdom in your life-time and in your days, and in the life-time of all the house of Israel, speedily and at a near time; and say ye, Amen.

Cong. Let his great Name be blessed for ever and ever.

Blessed, praised and glorified, exalted, extolled and honoured, adored and lauded be the Name of the Holy One, blessed be he, beyond all blessings and hymns, praises and songs, which are uttered in the world; and say ye, Amen.

The first Scroll is then held up, and the Congregation say:

And this is the Law which Moses set before the children of Israel, according to the command of the Lord by the hand of Moses. It is a tree of life to them that lay hold of it, and happy is every one that retaineth it. Its ways are ways of pleasantness, and all its paths are peace. Length of days is in its right hand; in its left hand are riches and honour. It pleased the Lord for the sake of his righteousness to magnify the Law and to make it honourable.

The following section is then read from the second Scroll:

Numbers xxviii. 19-25.

And ye shall offer a sacrifice made by fire, a burnt offering unto the Lord: two young bullocks and one ram and seven he-lambs of the first year; they shall be unto you without blemish: and their meal-offering, fine flour mingled with oil: three tenth parts shall ye offer for a bullock, and two tenth parts for a ram, and a several tenth part shalt thou offer for each lamb of the seven lambs: and one he-goat for a sin-offering, to make atonement for you. Ye shall offer these beside the burnt offering of the morning, which is for a continual burnt offering. After this manner ye shall offer daily, for seven days, the food of the sacrifice made by fire, of a sweet savour unto the Lord: it shall be offered beside

הַפֵּצְוֹת וּבְתַּג הַשְּּבְעִוֹת וּבְתַּג הַסְּבָּוֹת וְלְאׁ וֵרָאָה אֶת־פָּגִי יְדֹּוָה רֵיבֶּןם: אָישׁ בְּמַחְנַת וָרֵוֹ בְּבִרְבָּת יְהֹוֶה אֵלהָיְךּ אֲשֶׁר גַתַּךְבָּד:

Both Scrolls being placed upon the Desk, the Reader says:

יִתְנַדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵה רַבָּאּ בְּעֻלְמָא דִי בְרָא כִּרְעוּתִהּ וְיַמְלֹץ וּבְוֹמֵן מַלְכוֹתָה בְּחַיֵּכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְבָל בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעְנָלְא וּבִוְמַן קָרִיב וָאִמְרוּ אָמֵן:

יָהָא שְׁמָה רַבָּא מְבָרַך לְעָלַם וּלְעָלְם עָלְמֵי עָלְמֵיָא: Cong.

יַתְבָּרֶךְ וְיִשְׁתַּבֶּח וְיִתְּפָּאֵר וְיִתְרַמֵּם וְיִתְנַשֵּׁא וְיִתְּהַדֵּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלֵּל שְׁמֵה דְּקְרְשָׁא· בְּנִידְ הוּא· לְעָלָּא מִן כָּל בִּרְכָתָא וְשִירָתָא שָׁמֵה דְּקְרְשָׁא· בְּנִידְ הוּא· לְעָלָּא מִן כָּל בִּרְכָתָא וְשִירָתָא

The first Scroll is then held up and the Congregation say:

וְזֹאת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר שָם משֶׁה לִפְנֵי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל עַל פִּי יְיָ בְּיַר משֶׁה: צֵץ חַיִּים הִיא לַפַּחֲוִיקִים בָּה וְתֹּמְכֵּיהָ מְאֲשֶׁר: דְּרָכֵיהָ הַּיְכֵי נְצַׁם וְכָל נְתִיבֹתֶיהָ שָׁלוֹם: אְרֶּךְ יָמִים בִּימִינָה בִּשְׂמֹאלָה עְשֶׁר וְכָבוֹר: יְיָ חָפֵּץ לְמַצֵּן צִּדְקוֹ יַנְהִיל תּוֹרָה וְיַאְדִּיר:

The following section is then read from the second Soroll:

במדבר כיח ייט-כיה

וְהִקְרַבְהָּם אָשֶׁה עּלָהְ לִידוּה פָּרֵים בְּגִּיבְקְר שְׁנַיִם וְאִיל אֶחֶד וְשִׁבְעָּה כְבְשִׁים בְּנֵי שְׁנָה הְמִימִם יִהְיִּי לְכֶם: וּמִּינְחָם סְלֵּת בְּלוּלְה בַשְּׁמֶן שְׁלשָׁה עָשְׁרוּוֹ תַּצְשָׁה לַכָּכְשׁ עָשְׁרֹנִים לְאַיִל תַּצְשִׁוּ: עִשְּׂרִוֹן עִשְּׁרוֹן תַּצְשָׁה לַכָּבְּשׁ הֵאֶחֶד לְשִׁבְעַתְ הַבְּבְעִים: וּשְׁעִיר הַשְּׁמְוֹ לִיוֹם לִנְם לִּעָם הַבְּעַתוֹ הַבְּעַשׁוּ אָתַר אֵלֶה: בָּאֵלֶה מִעֲשִׂוּ לַיּוֹם שִׁבְעַת יָמִים לֶחֶם אָשֵׁה רִיחַד אֵלֶה: בָּאֵלֶה מִעֲשִׁוּ לַיּוֹם שִׁבְעַת יָמִים לֶחֶם אָשֵׁה רִיחַד the continual burnt offering and the drink-offering thereof. And on the seventh day ye shall have an holy convocation; ye shall do no servile work.

The second Scroll is held up, and the Congregation say:

And this is the Law.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the Universe, who hast chosen good prophets and hast found pleasure in their words, which were spoken in truth. Blessed art thou, O Lord, who hast chosen the Law, and Moses thy servant, and prophets of truth and righteousness.

Isaiah x. 32 – xii. 6.

Yet this day shall he halt at Nob: he shaketh his hand at the mount of the daughter of Zion, the hill of Jerusalem. Behold, the Lord, the Lord of hosts, shall lop the boughs with terror: and the high ones of stature shall be hewn down, and the lofty shall be brought low. And he shall cut down the thickets of the forest with iron, and Lebanon shall fall by a mighty one.

And there shall come forth a shoot out of the stock of Jesse: and a branch out of his roots shall bear fruit. And the spirit of the Lord shall rest upon him, the spirit of wisdom and understanding, the spirit of counsel and might, the spirit of knowledge and of the fear of the Lord. And he shall make him quick of understanding in the fear of the Lord: and he shall not judge after the sight of his eyes, neither reprove after the hearing of his ears. But with righteousness shall he judge the poor, and reprove with equity for the meek of the earth: and he shall smite the earth with the rod of his mouth, and with the breath of his lips shall he slay the wicked. And righteousness shall be the girdle of his loins, and faithfulness the girdle of his reins. And the wolf shall dwell with the lamb, and the leopard shall lie down with the kid: and the calf and the young lion and the fatling together; and a little child shall lead them. And the cow and the bear shall feed; their young ones shall lie down together: and the lion shall eat straw like the ox. And the sucking child shall play on the hole of the asp: and the weaned child shall put his hand on the adder's den. They shall not hurt nor destroy in all my holy mountain: for the earth shall be full of the knowledge of the Lord, as the waters cover the

And it shall come to pass in that day, that the root of Jesse, which standeth for an ensign of the peoples, unto him shall the nations seek: and his rest shall be glorious.

נִיחָהַ לֵּיְהוֹּהָ צַל־עוֹלַת הַהָּמִיר וֵנְשֶׂה וְנִסְכְּוֹ: וּבִיוֹם הַשְּׁבִיעִּׁי מִּלְרָא־לְּדָׁשׁ יִהְיָּה לָבֶם כְּל-מְלָאכָת צַבֹּדָה לָּא תִּעְשִׁוּ:

The second Scroll is held up and the Congregation say הואה התורה.

בְּרוּךְ אַתָּה וְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלֶם אֲשֶׁר בְּחַר בִּוְבִיאִם טוֹכִים וְרָצָה בְּדִבְרֵיהֶם הַנֶּאֱמְרִים בֶּאֶמֶתיּ בְּרוּךְ אַתָּה וְיָ הַבּוֹחֵר בַּתּוֹרָה וּבְמשֶׁה עַבְּדוֹ וּבְיִשְׁרָאֵל עַפּוֹ וּבִוְבִיאֵי הָאֶמֶת וְצֶדֶק:

### ישעיה יי ל״ב-י׳ב ו״

בתק׳ עוד ְדַיָּוֹם בְּנָב לַעֲצְאַד יְנִבָּוֹף יָדוֹ דַוָּר בַּיֹת־צִּיּוֹן נִבְעַת יָרוּשְׁלְם: הַנָּהַ הָאָדוּן יָהוְהַ צְבָאוֹת מְסָצֵף פְּאָרָה בְּמֵעַרְצָה וְרָמֵי הַקּוֹמָה נְּדְעִים וְהַנְּבַהָים יִשְׁפְּלוּ: וְנִקְּף בּבְבֶי דַיַּצֶר בַּבַּרְזֶל וְהַלְּבָנֻוֹן בְּאַדְיר יִפְּוֹל: וָנָבֶא חָשֶׁר מִנָּוַע וִשָּׁי וְנַצֶּר מִשְּׁרְשָׁיו יִפְּרֵה: וְנָחֵה עְלִיָּו רַוֹחַ יְרוֹלֶה רָוֹחַ חָבְבָּתָה וּבִינָה רָוּחַ צִצְּה וּנְבוּרָה רָוּחַ הַעַת וִירָאָת יְרוְה: וַבְרִיחָוֹ בִּירָאַת יְהוֹּדֶה וְלְאֹ־לְּמַרְאָה צֵינְיוֹ ישׁפוֹם וְלֹא־לְמִשְׁמַע אָוְנֶוּ יוֹבִיחַ: וְשְׁפַט בְּצֶּׁרֶלְ דַּלִּים וְהוֹכִים בְּמִישׁוֹר לְעַנְוֵי־אָרֶץ וְהבָּה־אֶׁרֶץ בְּשֵׁבֶט פִּׁיו וּבְרָוּם שְׁפָּתָיוֹ יָמִית רַשְׁע: וְדָוָה צֶדֶק אֵוֹיר מְתְנָיֶוֹ וְהָאֶמוּנְהָ אַנוֹר חַלָּצִיו: וְגֶר וְאֵבֹ עִם־בֶּבֶשׁ וְנָמֶר עִם־נְּדֵי יִרְבֶץ וְעַּנֶל וּרָפֶּיר וּמְרִיאֹ יַחְדָּׁר וְעַצַר כְאָן נהֵג בְּם: וּפְּרָה וָדבׁ תִּרְשֶׁינְה יַרָהָן יִרְבְּצִוּ יַלְבִיהֶן וְאִרְיֵה בַּבָּקֵר וְאבַלְ־הַּאֶבֶן: וְשְׁצַשְׁע יונק על־הַר פָּהֶן וְעַל מְאוּרַת צפְעוֹנִי נְמְוּל יָדְוֹ הָדְה: לְאֹ־ יָרָעוּ וְלֹא־יַשְׁחָיתוּ בְּכָל־הַרָּ כְּן־שָׁי בִּי־מֶלְאָהַ הָאָּרֶץ הַעָּה אֶת־יְהוָה כַּמַיִם לַיָּם מְכַמִּים: וְדְיָה בַּיִוֹם הַהוֹא שָׁרֶשׁ יִשַּׁר צִמֵּר לְנֵם עַמִּים אֵלָיו נוֹיָם יִדְרָשׁוּ וְהְיִתְה

And it shall come to pass in that day, that the Lord shall again the second time recover with his hand the remnant of his people, which shall remain, from Assyria and from Egypt and from Pathros and from Cush and from Elam and from Shinar and from Hamath and from the islands of the sea. And he shall set up an ensign for the nations, and shall assemble the outcasts of Israel, and gather together the dispersed of Judah from the four corners of the earth. The envy also of Ephraim shall depart, and they that vex Judah shall be cut off: Ephraim shall not envy Judah, and Judah shall not vex Ephraim. And they shall fly upon the shoulder of the Philistines toward the west; together shall they spoil the children of the east: they shall put forth their hand upon Edom and Moab; and the children of Ammon shall obey them. And the Lord shall utterly destroy the tongue of the Egyptian sea; and with his terrible wind shall he shake his hand over the River: and he shall smite it into seven streams, and cause men to march over dryshod. And there shall be an highway for the remnant of his people, which shall remain, from Assyria: like as there was for Israel in the day that he came up out of the land of Egypt.

And in that day thou shalt say, I will give thanks unto thee, O Lord; for, though thou wast angry with me, thine anger is turned away, and thou comfortest me. Behold, God is my salvation; I will trust and will not be afraid: for the Lord God is my strength and song; and he is become my salvation. Therefore with joy shall ye draw water out of the wells of salvation. And in that day shall ye say, Give thanks unto the Lord, call upon his name, declare his doings among the peoples, make mention that his name is exalted. Sing unto the Lord; for he hath done excellent things: let this be known in all the earth. Cry aloud and shout, thou inhabitant of Zion: for great is the Holy One of Israel

in the midst of thee.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the Universe, Rock of all worlds, righteous throughout all generations, O faithful God, who sayest and doest, who speakest and fulfillest, whose words are all truth and righteousness. Faithful art thou, O Lord our God, and faithful are thy

מְנְיִתְּ בְּנִוֹם זְּבְנוֹם זְבְיוֹם זְבְיוֹם בְּרוֹא יוֹמִיף אֲדְנִיוֹ שׁנִיתֹ יָדוֹ לִכְנְוֹת שֶׁתִּ־שְׁאֵר עַמְּוֹ אֲשֶׁר־יִשְׁאֵר מִאֲשׁׁוֹר וֹמְמִּאְרֵיִם וֹמִפַּתְרָוֹם וֹמִבּוֹשׁ וֹמֵצִילֶם וֹמִשִּׁנְעָר וֹמִדְּאָר וֹמְבְּצִית וֹמְמִינִים וֹמִפְּתְרִוֹם וֹמִבְּיִם וֹמְבְּיִם וֹמִשְׁרָיִם וֹמִבְּיִם וֹמְבְּיִם וֹמְשְׁרִים וְהְנִים וְבְּנִים וְבִּיִּם וְבְּנִים וְבִּנִים וְבִּים וְבִּנְיִים: וְבְּנִים וְבִּנִים וְבִּיִּם וְבִּיוֹם וְבְּבִים וְבִּיִים וְבְּבִים וְבִּיִים וְבִּיִים וְבִּיִים וְבִּיִים וְבִּיִים וְבִּיִּים וְבִּיִים וְבִּיִים וְבִּיִּים וְבִּיִּים וְבִּיִּים וְבִּיִּים וְבִּיִּים וְבִּיִים וְבִּיִּים וְבִּיִּים וְבִּיִים וְבִּיִים וְבִּיִּים וְבִּיִים וְבִּיִּים וְבִּיִּים וְבִּיִים וְבִּיִים וְבִּיִים וְבִּיִים וְבִּיִים וְּנִים וְבִיּיִים וְיבִּיְים וְבִּיִים וְבְּיִים וְבִּיּשְׁיִים וְבִּיּבְּים וְּבִּיים וְבִּיִּים וְבִּיוֹם וְבִּיוֹים וְבִּיוֹם וְבְּיִים וְבִּיִים וְבִּיוֹם וְבִּיוֹים וְּבְּיוֹבְים וְבִּיּבְּים וְּבִּיוֹם וְבִּיוֹים וְנִים וְבִּיִּים וְבִּיוֹם וְבִּיוֹים וְבִּיוֹם וְּבְּיִים וְבִּיוֹם וְבִּיוֹם וְבִּיוֹם וְבִּיוֹים וְבְּיוֹבְּיוֹם וְבְּיוֹים וְּבְּיוֹם וּבְּיוֹים וּבְּיוֹים וְבְיוֹבְּיוֹם וּבְּיוֹבְים וּבְּיוֹם וְּבְּיוֹם וּבְּיוֹבְּיוֹם וְּב

יִוֹמְרָרת יָה יְּהֹנֶּה וַיְּהִיּרלֹּי לִישׁוֹּצְה: וֹשְׁאַבְּהֶּח־פֵּיִם בְּיוֹם הַהוּא הוֹדָּוּ לְיִהְיִּה כְּיְבִּיּרוּ בְּיִבְּיִרוּ בְּעָמִים עֲלִילְתְיוּ הַוְּבִּירוּ בְּיִ לִּהְיִּר בְּיִבְּיִר בְּיִבְּיִר בְּיִבְּיִר בְּיִבְּיִר בְּיִבְּיִר שְׁבִּיר בְּיִבְּיִר שְׁבִּיר בְּיִבְּיִר שְׁבִּיר בְּיִבְּיִר שְׁבְּיִר שְׁבִּיר בְּיִבְּיִר שְׁבִּיר בְּיִבְּיִר שְׁבִּיר בְּיִבְּר שְׁבִּיר בְּיִבְּיִר שְׁבִּיר בְּיִבְּר בְּיִר וְשָׁבָּר בְּיִרְבְּיִר בְּיִבְּי וִשְׁבָּר בְּיִרְבִּיך בְּיִילְיתְיוּ הִוּבְּיִי וּשְׁבָּר בְּיִרְבִּיך בְּיִבְּיִי וּשְׁבָּר בְּיִבְּיִי וּשְׁבָּר בְּיִרְבִּיי וּשְׁבָּר בְּיִבְּיִי וּשְׁבָּר בְּיִרְבִּיְ בְּיִיר בְּיִבְּיִי וּשְׁבָּר בְּיִרְבְּיִי וּשְׁבָּר בְּיִבְּיִי וּשְׁבָּר בְּיִבְּיִי וּשְׁבָּר בְּיִבְּיי וּשְׁבָּר בְּיִבְיי וּשְׁבָּר בְּיִבְּיי וּשְׁבָּר בְּיִבְיי בְּיִבְּיי וּשְׁבָּר בְּיִבְּיי וּשְׁבְּיוֹי בְּיִבְּיי וּשְׁבְּיי וּשְׁבָּר בְּיִבְּיי וּשְׁבְּיי וּשְׁבָּר בְּיִירְיוּים בְּיוֹלְיבְיוּים בְּיִבְּיִים בְּיִייִים בְּיִיוּבְייִים בְּיוֹבְּייוּם בְּיוֹבְייוּ בְּיִבְייִים בְּיִיוּם בְּיוֹבְייוּ בְּיִבְייוּ בְּיִבְייִי וּשְׁבְּב בְּיִיוּבְייוּ בְּיִבְּייוּ בְּיִבְייוּ בְיוּבְייוּ בְּיִבְּייִי וּשְׁבְּיי וּשְׁבְּיי וּשְׁבְּיי וּשְׁבְּיי וּבְּייִי בְּיִבְייי וּשְׁבִּיי בְּיִבְייִי בְּיִבְייִי בְּיִבְייִי בְּיִבְייִי בְּיִבְייִי בְּיִבְייִי בְּיִבְייִי בְּיִבְיי וּבְּייִי בְּיִבְייִי בְּיִבְייִי בְּיִבְייִי בְּיִבְייִי בְּיִבְייִי בְּיִבְייִי בְּיִייִי בְּיִבְייִי בְּיִבְייִי בְּיִבְּיים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִייִי בְּיִייִי בְּיִבְייִיי בְּייִייִים בְּיוּבְייי וּישְׁבְיבְיייוּבְייִיים בְּייִייים בְּייִייִייים בְּייִים בְּייים בְּייִים בְּייִיים בְּייִים בְּייִים בְּייבְיייוּים בְּייִיים בְּייִיים בְּייִים בְּייִים בְּייִים בְּייִים בְּייבְיייוּ בְּייים בְּייים בְּייִים בְּייִיים בְּייִיים בְּיייוּים בְּייִים בְּייִייים בְּייִייִים בְּייִייִייִים בְּיייִייִיייִייים בְּיִיבְיייוּייִיים בּייים בְּיִיים בְּייִיים בְּיבְיייוּ

בְּרוּךְ אַתָּה וְיָ אֵלוֹתִיני מֶלֶךְ הָעוֹלָם צוּר כָּל הָעוֹלְמִים צַּדִּיק בְּכָל הַדּוֹרוֹת הָאֵל הַנָּאֵמֶן הָאוֹמֵר וְעוֹשֶׂה הַמְּבָר וֹמְלַוֵּם שֶׁכָּל דְּבָרָיו אֵמֶת וָצֶדֶק: נָאֵמֶן אַתָּה הוּא יְיָ אַלֹּהִינוּ וָנָאָמָנִים דְּבָרֶיךְ וְדָבָר אָחָר מִיְּבְרֶיךְ אָחוֹר לֹא words, and not one of thy words shall return void; for thou art a faithful and merciful God and King. Blessed art thou, O Lord God, who art faithful in all thy words.

Have mercy upon Zion, for it is the home of our life, and save her that is grieved in spirit speedily, in our days. Blessed art thou, O Lord, who causest Zion to rejoice in her children.

Make us to rejoice, O Lord our God, in Elijah the prophet, thy servant, and in the kingdom of the house of David thine anointed. Soon may he come and gladden our hearts Suffer not a stranger to sit upon his throne, nor let others any longer inherit his glory; for by thy holy Name thou didst swear unto him, that his lamp should not be quenched for ever. Blessed art thou, O Lord, the Shield of David.

#### On Sabbath add the bracketed words:

For the Law and for the Service and for the prophets, [for this Sabbath day] and for this Day of the Feast of Unleavened Bread, which thou, O Lord our God, hast given us [for holiness and for rest,] for joy and gladness, for honour and for glory; for all these, O Lord our God, we thank and bless thee. Blessed be thy Name by the mouth of every living being continually and for evermore Blessed art thou, O Lord, who sanctifiest [the Sabbath and] Israel and the appointed seasons.

The following two paragraphs are omitted on a week-day.

May deliverance come forth from heaven with grace, mercy and compassion, long life, plentiful sustenance, heavenly aid, health of body, true enlightenment, and a living and robust offspring, an offspring that will not forsake nor neglect any of the words of the Law, unto all this holy congregation, great and small, children and women. May the King of the Universe bless you, prolong your lives, increase your days and add to your years; and may you be delivered and saved from every affliction and mishap. May the Lord of heaven be your help in all times and seasons; and let us say, Amen.

Т

יָּ הָאֵל הַנָּאֶמָן בְּכָל דְּבָרָיו: יָשׁוּב הַיכָּום כִּי אֵל מֶלֶך נָאֶמָן וְרַחֲמָן אֲחָה· בְּרוּךְ אַחָה

בַּרְבֶר בְּיָמֵינוּ בָּרוּךְ אַתָּה יִי מְשַׂמֵּח אִיוֹן בְּבְנֶיה:

שַׂמְּחֵנוּ וְיָ אֶלֹחֵינוּ בְּאֵלְיֶרוּ הַנְּבִיא עַבְדֶּךְ וּבְמַלְכוּת בֵּית זְר וְלֹא יִנְחֲלוּ עוֹד אֲחֵרִים אֶת בְּבוֹדוֹּ כִּי בְשֵׁם קְדְשְׁךְ זָר וְלֹא יִנְחֲלוּ עוֹד אֲחֵרִים אֶת בְּבוֹדוֹּ כִּי בְשֵׁם קְדְשְׁךְ נִשְׁבַּעְתָּ לּוֹ שֶׁלֹא יִכְבֶּה נֵרוֹ לְעוֹלָם וָעֶר: בְּרוּךְ אַתְּה וְיָ

On Sabbath add the bracketed words:

צַל הַתּוֹרָה וְעַל הָעֲבוֹדָה וְעַל הַנְּבִיאִים וּוְעַל יוֹם הַשַּׁבְּת הַוֶּה)
וְעַל יוֹם חַג הַמַּצוֹת הַוֶּה שָׁנְּתַתְּ לְנוּ יִיְ אֱלֹהֵינוּ וּלְקְדְשְׁה
וְלְמְנוּחְהוּ לְשָׁשוֹן וּלְשִׁמְחָה לְבְבוֹד וּלְתִפְּאֶרֶת: עַל הַבּל
יִיְ אֱלֹהֵינוּ אֲנַחְנוּ מוֹדִים לְךְ וּמְבְרִבִים אוֹתְדְּ• יִתְבָּרַדְּ
שְׁמְדֹּ בְּכִּי בָל חֵי חָמִיד לְעוֹלְם וָעֶד• בְּרוּךְ אַתָּה וְיִּ•
מְלְהֵעֹל וְהַוְּמַנִּים:
מְלְהַשִּׁבְּת וְוִישְׂרָאֵל וְהַוְּמַנִּים:

The following two paragraphs are omitted on a week-day.

בִּהְּמִּיִּא וְבֵא בִּםֹאֲבְּרֵוּן כֵּלְ וֹמֵן וֹתִּבּן. וֹנִאִמֵר אָמוֹ:

וְתִּאִּמִּיוֹבוּן מִן כָּלְ אָכָּלְא וִּמִוֹ כִּלְבָּא דִי הְּלְמָא וִבֹּרִוּ וְתִּתְּפַּרֵלוּו

וְתִּאַמִּיוֹבוּן מִן כָּלְ אִנְמִירוּן וְיִמּן אַרְכָּר לְּהְנִין בִּישִׁוּן. וֹתִלּפַּרֵלוּן

מִפּּתְנְּמִי אוֹרַוּא. לְּכָלְ לְּבָלָא בַּוֹדִישָׁא בְּדֵן. רַבְּרַבַּיָּא

זְּרְבָּא חַיָּא וֹלְנָמָא זִימִיכוּן וְיִמּן אַרְכָּר לְּהָלָא בַּוֹדִישָּׁא בְּדֵן. רַבְּרַבִּיָּא

זְּלִיא חַיָּיִא וְכַנְּמָא זִישְׁמִּיּא וּבְּרִיוּת וּוּפָּא וּנְהוֹרָא מַעַלְיָא.

זְלִים פָּרְלֵן מִן שִׁמִּיָּא דִּיִּשְׁתְּא וְבִּרְיוּת וּנִפְּא וֹנְהוֹרָא מַעַלְיָא.

The PRESIDENT, the VICE-PRESIDENT, and the MEMBERS of the Cabinet of the United States of America

מי שֶבֵּרַךְ אָבוֹתֵינוּ אַבְּרָדָם יִצְחָל וְיַעַלְב הוּא יְבָרֵךְ אֶת כָּל הַכְּּהָל הַכְּּרוֹשׁ תַּיֶּה עם כָּל קְהִלּוֹת הַקְּרָשׁי הַם וּנְשִׁיהֶם וּבְנִיהֶם וּבְנוֹתִיהֶם וְכֹל אֲשֶׁר לְהָםי וּמִי שָׁמְיַחֲדִים בָּתֵּי כְנִסִיּוֹת לִתְפִּלְהי וּמִי שֶׁבָּאִים בְּתוֹכְם וְבָּת לְאוֹרְחִים וּצְדָּכְּה לַעַנִיִים וְכָל מִי שֶׁעוֹסְקִים בְּצִרְכֵי אַבּוֹר בָּצֵמוּנָה הַנְּלְה לַעַנִיִים וְכָל מִי שֶׁעוֹסְקִים בְּצִרְכֵי מֵהֶם כָּל מַחֲלָה וְיִרְפָּא לְכָל נוּפָם וְיִסְלַח לְכָל עֵונָם וּיִשְׁרָב וְיִשְׁלַח בְּרָכָה וְהַצְלָחָה בְּכָל מַעֲשֵׂה וְדִיהֶם עם כְּל יִשְׁרָבּוֹ אֲחֵיהֶם וְנֹאמֵר אָמֵן:

הַנּוֹתֵן הְּשׁוּעָה לַפְּלָכִים וּמֶמְשָׁלָה לַנְּסִיכִים· מַלְכוּתוֹ מַלְכוּת כָּל עוֹלָמִים· הַפּוּצָה אֶרת דְּוִד עַבְדּוֹ מֵחֶרֶב רָעָה· הַנּוֹתֵן בַּיָּם הָרֶךְ וּבְמֵּים עַזִּים נְתִיבָה· הוּא יְבָרֵךְ וְיִשְׁמוֹר וְיִנְצוֹר וִירוֹמִם וִינַדֵּל וִינַשֵּׂא לְמַעְלָה אֶת אָדוֹנִינוּ הַמֶּלֶךְ

Our Sovereign Lord, King Edward, our Gracious Queen Alexandra, George, Prince of Wales, the Princess of Wales, and all the Royal Family

יָרוּם הוֹדָם: מֶלֶךְ מֵלְכֵי הַמְּלָכִים בְּרַחֲמָיו יְחַיֵּהוּ וְיִשְׁמְרָהוּ וֹמִכָּל צָרָה וְיָנוֹן וָנָנֶק יַצִּילֵהוּ. וְיַפִּיל שוֹנְאִיו לְפָנִיו וֹמְכָל אֲשֶׁר יִפְּנֶה יַצְלְיחַ: מֶלֶךְ מַלְכִי הַמְּלְכִים בְּרַחֲמִיו שְׁלוֹם הַמֵּלְכוּת וְשַׁלְוַת עַמּוֹ וְלַעֲשׁוֹת חֶפֶּד וָאֲמֶת עִם שְׁלוֹם הַמֵּלְכוּת וְשַׁלְוַת עַמּוֹ וְלַעֲשׁוֹת חֶפֶּד וָאֲמֶת עִם בְּל יִשְׂרָאֵל: בְּיָמִיו וּבְיָמֵינוּ הִּנְשַׁע יְהוּדָה וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁכֵּוֹן לְבָמַח. וֹבָא לְצִיּוֹן נּוֹאֵל. וְכֵן יְהִי רָצוֹן. וְנֹאמֵר אָמֵן: May he who blessed our fathers, Abraham, Isaac and Jacob, bless all this holy congregation, together with all other holy congregations; them, their wives, their sons, and their daughters, and all that belong to them; those who unite to form synagogues for prayer, and those who enter therein to pray; those who give lamps for a light and wine for Kiddush and Habdalah, bread to way-farers and charity to the poor, and all those who occupy themselves in faithfulness with the wants of the congregation. May the Holy One, blessed be he, give them their reward; may he remove from them all sickness; may he heal their body, forgive all their iniquity, and send blessing and prosperity upon all the work of their hands, and upon all Israel their brethren; and let us say, Amen.

He who giveth salvation unto kings and dominion unto princes, whose kingdom is an everlasting kingdom, who delivered his servant David from the hurtful sword, who maketh a way in the sea and a path in the mighty waters: may he bless, guard, protect and help, exalt, magnify and highly aggrandize our Sovereign Lord, King Edward, our Gracious Queen Alexandra, George, Prince of Wales, the Princess of Wales, and all the Royal Family.

May the supreme King of kings in his mercy preserve the king in life, guard him and deliver him from all trouble, sorrow and hurt. May he make his enemies fall before him; and in whatsoever he undertaketh may he prosper. May the supreme King of kings in his mercy put a spirit of wisdom and understanding into his heart and into the hearts of all his counsellors, that they may uphold the peace of the realm, advance the welfare of the nation, and deal kindly and truly with all Israel. In his days and in ours may Judah be saved and Israel dwell securely; and may the redeemer come unto Zion. O that this may be his will; and let us say, Amen.

He who giveth salvation unto kings and dominion unto princes, whose kingdom is an everlasting kingdom, who delivered his servant David from the hurtful sword, who maketh a way in the sea and a path in the mighty waters: may he bless, guard, protect and help, exalt, magnify and highly aggrandize the President, the Vice-President, and the Members of the Cabinet of the United States of America.

May the supreme King of kings in his mercy preserve the President in life, guard him and deliver him from all trouble, sorrow and hurt. May he make his enemies fall before him; and in whatsoever he undertaketh may he prosper. May the supreme King of kings in his mercy put a spirit of wisdom and understanding into his heart and into the hearts of all his counsellors, that they may uphold the peace of the realm, advance the welfare of the nation, and deal kindly and truly with all Israel. In his days and in ours may Judah be saved and Israel dwell securely; and may the redeemer come unto Zion. O that this may be his will; and let us say, Amen.

On the Eighth Day the following prayers are added.

Prayer in memory of a departed father:

May God remember the soul of my honoured father, who has gone to his eternal home. O let his soul be bound up in the bond of life, and may he rest in honour, with fulness of joy in thy presence, with pleasures at thy right hand for evermore. Amen.

Prayer in memory of a departed mother:

May God remember the soul of my honoured mother, who has gone to her eternal home. O let her soul be bound up in the bond of life, and may she rest in honour, with fulness of joy in thy presence, with pleasures at thy right hand for evermore. Amen.

Reader. May he who blessed our fathers, Abraham, Isaac and Jacob, bless all the members of this holy congregation, who have vowed charity in memory of the souls of their kinsfolk who have gone to their eternal home. May the Holy One, blessed be he, preserve this holy congregation and deliver them from all sorrow and distress and from all sickness and disease, and may he send blessing and prosperity upon all the work of their hands, and grant them to go up to celebrate the festival with all Israel our brethren, and let us say, Amen.

O God, who art full of compassion, who dwellest on high, grant perfect rest beneath the shelter of thy divine Presence, in the exalted places among the holy and pure, who shine as the brightness of the firmament, to

[Here are mentioned the names of the departed Chief Rabbis],

who have gone to their eternal home. We beseech thee, Lord of compassion, shelter them evermore under the cover of thy wings, and let our souls be bound up in the bond of life, and may they rest in peace upon their couches; and let us say, Amen.

#### הזכרת נשמות

On the Eighth Day the following prayers are added:

Prayer in memory of a departed father:

יְזְכּר אֶלהִים נִשְׁמַת אָבִי מוֹרִי שֶׁדְלַךְ לְעוֹלְמוּ• אָנָּא מְּהִי נַפְּשׁוֹ צְרוּרָה בִּצְרוֹר הַחַיִּים וּתְהִי מְנוּחָתוֹ בָּבוֹר שְׂבַע שְׂמָחוֹת אֶת בָּנֶיךְ נְעִימוֹת בִּימִינְךְ נֶצַח• אָמֵן:

Prayer in memory of a departed mother:

יְזָפּר אֶלהִים נִשְׁמַת אָמִי מוֹרָתִי שֶׁדְלְּכָה לְעוֹלְמֶהּי אָגָא הְּהִי נַפְשָׁה צְרוּרָה בִּצְרוֹר הַחַיִּים וּתְהִי מְנוּחָתָה אָנָא הְּהִי נַפְשָׁה צְרוּרָה בִּצְרוֹר הַחַיִּים וּתְהִי מְנוּחָתָה

אַל מְלֵא רַחֲמִים שוֹכֵן בַּמְּרוֹמִים הַמְצֵא מְנוּחָה וְכוֹנְה תַחַת כַּנְפֵּי הַשְּׁכִינָה בְּמַצְלוֹת קְרוֹשִׁים וּמְהוֹרִים כְּוְהַר הָרָקִיצַ מַּוְהִירִים אֶת נִשִׁמֵּת

Here are mentioned the names of the departed Chief Rabbis.

שֶׁהָלְכוּ לְעוֹלְמָם: אָנָא בְּעֵל הָרַחֲמִים תַּסְתִּירֵם בְּםֵעֶר בְּנָפֶּיךְ לְעוֹלְמִים· וְתִּצְרוֹר בִּצְרוֹר הַחַיִּים אֶת נִשְׁמְתָם וְיָנְוּהוּ עַל מִשְׁבְּבוֹתָם בְּשָׁלוֹם· וְנֹאמֵר אָמֵן: Happy are they that dwell in thy house; they will be ever praising thee. Selah. Happy is the people that is in such a case; happy is the people whose God is the Lord.

#### Psalm cxlv. A Psalm of Praise of David.

I will extol thee, my God, O King; and I will bless thv Name for ever and ever. Every day will I bless thee; and I will praise thy Name for ever and ever. Great is the Lord and greatly to be praised; and his greatness is unsearchable. One generation shall laud thy works to another, and shall declare thy mighty acts. Of the glorious honour of thy majesty, and of thy wondrous works, will I speak. And men shall speak of the might of thy terrible acts: and I will declare thy greatness. They shall utter the memory of thy great goodness, and shall sing of thy righteousness. The Lord is gracious and full of compassion; slow to anger and of great mercy. The Lord is good to all; and his tender mercies are over all his works. All thy works shall give thanks unto thee, O Lord; and thy pious servants shall bless thee. They shall speak of the glory of thy kingdom, and talk of thy power; to make known to the sons of men his mighty acts, and the glory of the majesty of his kingdom. Thy kingdom is an everlasting kingdom, and thy dominion endureth throughout all generations. The Lord upholdeth all that fall, and raiseth up all those that be bowed down. The eyes of all wait upon thee; and thou givest them their meat in due season. Thou openest thine hand, and satisfiest the desire of every living thing. The Lord is righteous in all his ways, and merciful in all his works. The Lord is nigh unto all them that call upon him, to all that call upon him in truth. He will fulfil the desire of them that fear him; he also will hear their cry, and will save them. The Lord preserveth all them that love him; but all the wicked will he destroy.

## אַשְׁרֵי יוֹשְׁבֵי בִיתֶךְ עוֹד יְהַלְּלְּוּךְ פֶּלְה:

אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁבְּכָה לּוֹ אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁיְי אֱלֹהָיו:

# קמיה קֹהֹלֶה לְרָֿוְד

אַרוֹמִמָּך אֱלוֹתַי הַאָּלֶך וַאֲבֶּרְכָּה שִׁמְדֹּ לְעוֹלֶם וָעֶר: בְּכָל־יִוֹם אֲבָרְכֶךְ וַאֲהַלְּלֶה שִׁמְדֹּ לְעוֹלָם וָעֵר: נַּדוֹל יָהוָה וּמְהֻלָּל מְאֶר וְלְנְדְלָּהוֹ אֵין הֵקר: דּוֹר לֻדוֹר וְשַׁבַּח מַעשֹּׁיך וּנְבְוּרֹתֶיךְ וַנְּידוּ: בַּבר בְּבָוֹר הוֹבֶךְ וְרִבְרֵי נִפְּלְאֹנֶיךְ אָשִׂיחָה: \* ונדלתך ק׳ וַעֲנַוּוֹ נְוֹרָאֹתָיִךְ יֹאֹבֵּוֹרוּ וּנְדְלַוֹתִיךְ אֲסַפְּרָנָה: זַבֶּר רַב־מְּוּבְךָּ יַבִּיעוּ וְצִדְבֶּקְתְּךְּ יְרַנֵּנְוּ: בַנּוֹן וַרַחַוּם יְרֹנָהָ אֶרֶךְ אַׁפַּׂיִם וֹנְדָוֹל־הָסֶרּ: \*יתיד ני מְוֹב־יְהֹנְה לַבֶּל וְרַחֲמִיו עַל־בָּל מְעַשְיו: יוֹרוּך וְהוֹה כָּל־מַעַשֶׂיִך וֹחֲסִינִידְ וְבָרְכְוּכָה: בָבָוֹד מַלְבִוּתְךְּ יאֹמֻרוּ וּנְבוּרָתְךְּ יְדַבֵּרוּ: לְהוֹדֶיעַ וֹ לִבְנֵי הָאָדָם נְבְוּרֹתָיוֹ וֹכְבוֹד הֲדֶר מַלְבוּתְוֹ: פֹלְבוּתְדֹּ פַלְבִוּת בָּל־עְלָמֵים וֹמֶמְשַׁלְתְדָּ בְּבָל-הַוּת וְדְר: סומה יהוה לכל-הופלים וווגף לכל-הפפופים: צַינִי כָל אֵלֶודְ יָשַׂבֵּרִוּ וְאַתָּה וְוֹתֵוְ־לְהֶם אֶת־אָכְלָם בְּעָתְוֹ: פּוֹתָם אֶת־יָבֶף וּמַשְׂפִיעַ לְכָל־הַיָּי רָאָוֹן: צַדֵּיק וֶהנָה בְּכָל-דְּרָכָיו וְהָסִיד בִּכָל-מֵעשֵיו: קָרוֹב וְדוֹּה לְבָל־קְרְאָיו לְכַל אֲשֶׁר יִקְרָאָהוּ בְאֶבֶת: רָצְּוֹדְיְרֵאָיו יַנֻעָּשֶׂה וְאֶת־שַׁוְעָתֵם יִשְׁבַּע וְיִוּשִׁינֵם: שומַר וָדוָה אָת־כָּל־אְהַבֶּיו וְאֵת כָּל־הָרְשְׁעֵים יַשְׁמִיר: My mouth shall speak the praise of the Lord; and let all flesh bless his holy Name for ever and ever.

And as for us, we will bless the Lord from this time forth, and for evermore. Praise ye the Lord.

#### The Ark is opened.

Reader. Let them praise the Name of the Lord; for his Name alone is exalted;

Cong. His glory is above the earth and heaven. He also hath lifted up the horn of his people, the praise of all his saints, even of the children of Israel, a people near unto him. Praise ye the Lord.

On Sabbath the following Psalin is sung:

Psalm xxix. A Psalm of David.

Give unto the Lord, O ye mighty, give unto the Lord glory and strength. Give unto the Lord the glory due unto his Name; worship the Lord in the beauty of holiness. The voice of the Lord is upon the waters: the God of glory thundereth: the Lord is upon many waters. The voice of the Lord is powerful; the voice of the Lord is full of majesty. The voice of the Lord breaketh the cedars; yea. the Lord breaketh the cedars of Lebanon. He maketh them also to skip like a calf; Lebanon and Sirion like a young wild ox. The voice of the Lord divideth the flames of fire. The voice of the Lord shaketh the wilderness; the Lord shaketh the wilderness of Kadesh. The voice of the Lord maketh the hinds to calve, and discovereth the forests: and in his temple every thing saith, Glory. The Lord sitteth upon the flood; yea, the Lord sitteth King for ever. The Lord will give strength unto his people; the Lord will bless his people with peace.

On a week-day the following Psalm is sung:

Psalm xxiv. A Psalm of David.

The earth is the Lord's, and the fulness thereof; the world, and they that dwell therein. For he hath founded it upon the seas, and established it upon the floods. Who shall ascend into the hill of the Lord? or who shall stand in his holy place? He that hath clean hands, and a pure

הְהַלָּת יְדּוּהֹ יְדַבֶּר־פִּי וִיבָרֵךְ בָּל־בָּשָׂר שֵׁם בְּקְדשׁוֹ לְעוֹלֶם וָעָר:

וָאַנַהְנוּ נְבָרֵךְ יָה מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם הַלְּלוּיִהּ:

The Ark is opened.

יְהַלְלוּ אָת שֵׁם יְיָ כִּי נִשְׂנָב שְׁמוּ לְבַהוּ Reader.

הודו על אֶרֶץ וְשָׁמְיִם: וַיֶּרֶם בֶּרֶן לְעַמּוֹ הְהַלְּה. לְכָל חֲסִידִיוּ לִבְנִי יִשְׂרָאֵל עם כְּןרֹבוֹ הַלְּלוּיָה:

On Sabbath the following Psalm is sung:

כים מִּוְמוֹר לְדָּוֹד הָבֵּוּ לִיהוָה בְּנֵי אֵלִים הָשְׁמִּוֹד לֵיהוָה בְּבוֹד נְעִוֹ: הָבִּוּ לִיהוָה בְּבוֹד שְׁמִוּ הִשְׁמִּדְוּוּ לֵיהוָה יְדוֹה עַל־מִים רַבִּים: קוֹל יְדוֹה בַּבְּוֹד הְרָאַמִים אַל־הַבְּּבְּוֹד הִיְרְעִים יְדוֹה עַל־מִים רַבִּים: קוֹל יְדוֹה בַּבְּוֹד הְרָאַמִים: קוֹל יְדוֹה שׁבֵר יְדוֹה אָרִי בְּבְּוֹן יְדוֹה חֹצֵב לַבְּבְּוֹת אֵש: קוֹל יְדוֹה נְתִיל מִיְבְּרָוֹ הַלְּרָוֹ יְשִׁבְּר יְדוֹה בָּבְּוֹן יְשִׁבְּר יְדוֹה בָּבְּרוֹ הַיְּבְר יִבְּרָוֹן יִשְׁבְרוֹ וְיִחוֹלֵל אַיְלוֹת וַיֶּבְרָוֹן יְשִׁבְּר יְדוֹה לִבְּבְּרוֹן יִבְּרָוֹן יִשְׁבְּרוֹ וְיִבְּרָוֹ מִיְּבְּרְוֹן יִשְּבְּר יְדוֹה לַבְּבְּוֹן יִבְּרָוֹן יְשִׁבְּר וְחוֹלֵל אַיְלוֹת וַיֶּבְרָוֹן יְשִׁבְּר יְתוֹל בְּבְּרוֹן וְיִבְּרָוֹן וְשִׁרְיוֹן בְּבִּיך בְּעִוֹלְם: יְבְּרָוֹן וְשִׁרְיוֹן בְּבִּרְ לְעִבְּוֹן יִבְּנִין וְיִבְּרָוֹן וְיִבְּרִוֹן וְבְּבִּרְיִּוֹ וְנִיְּוֹן וְבְּבִּרְוֹן יִבְּרִוֹן וְשִּבְּרוֹן וְשִׁרְיוֹן בְּבִּרְוֹן יִבְּרִוֹן וְשִׁבְּר וְעוֹלְם: יְרְנִיוֹן וְבְּבִין בְּבִּיִּלְ בִּיִּלְוֹם בְּבָּרְוֹן וְיִבְּנִוֹן וְשִׁבְּרוֹן וְבְּבִין בְּבִּרְוֹן יִבְּנִוֹן וְיִבְּרִוֹן וְבְּבִין בְּיִיִּיִם בְּבְּבְּיוֹן וְבְּבִין וְבְּבִין בְּבִין בְּבִּרְוֹן וְבְּבִין וְבִּבְּיוֹן וְבְּבִּרְוֹן וְשִּבְּיוֹן וְבְּבִין בְּבִּיְרִים בְּבְּבִין וְבְּבִּין בְּבְּרִים: בְּבְּיִיוֹם בְּבְּיִין בְּבִיוֹן וְבְּבִּיְרִים: וְבִּבְּיִין בְּבְּיִיְיִם וְבִּבְּיִים בְּבִיּיִים בְּבִּיּרְוֹם:

On a week-day the following Psalm is sung:

כ״ר לְדָוֹד מִּוְמִוֹר לֻידּנָה דָאָרֶץ וּמְלוּאָה הֵבֹּל וְנִשְׁבֵּי בָה: פֵּי דְּוֹא עַל־יַמִּים יְסָדֶה וְעַל־יְּדְרִוֹת יְכְוֹנְגָדְ: מִי־ יַעֵּלֶה בְּדַר יִדוֹּדָה וּמִי־יִּלְוּם בִּמְּקוֹם לָןדְשִׁוֹ: וְלֵן כַפַּּיִם heart; who hath not lifted up his soul unto vanity, nor sworn deceitfully. He shall receive a blessing from the Lord, and righteousness from the God of his salvation. This is the generation of them that seek Him, that seek Thy face; O Jacob. Selah. Lift up your heads, O ye gates; and be ye lift up, ye everlasting doors; and the King of glory shall come in. Who is this King of glory? The Lord strong and mighty, the Lord mighty in battle. Lift up your heads, O ye gates; even lift them up, ye everlasting doors; and the King of glory shall come in. Who is this King of glory? The Lord of hosts, he is the King of glory. Selah.

As the Scrolls are placed in the Ark, the following is said:

And when it rested, he said, Return, O Lord, unto the many thousands of Israel. Arise, O Lord, unto thy resting-place; thou, and the ark of thy strength. Let thy priests be clothed with righteousness; and let thy pious ones shout for joy. For the sake of David thy servant, turn not away the face of thine anointed. For I give you good doctrine; forsake ye not my Law. It is a tree of life to them that lay hold of it, and happy is every one that retaineth it. Its ways are ways of pleasantness, and all its paths are peace. Turn thou us unto thee, O Lord, and we shall be turned; renew our days as of old.

The Ark is closed.

וּבֶר לַבְב אֲשֶׁר לְא־נְשָׂא לַשְּׁוֹא נַפְשִׁוֹ וְלָא נִשְׁעֵּוֹ: יְשְׁעִוֹ: זָה רְּזֹר יִשְׂא בְּרָבָה מֵאֶת יְהוֹה וּצְדָּלְּה מֵאֱלֹה יִשְׁעִוֹ: זָה רְּזֹר דְּלְבִּי מְבֶּלְּה מֵאֶלֹה יִשְׁעוֹ: זָה רְּזֹר דְּלְבִי מְבָּרְוֹר: מִי זֶה מֶלֶךְ הַבְּבְוֹר: מִי זְהוֹה נִבְּיוֹר יְהוֹּה נִבְּיוֹר מִלְחָמְה: שְׁאַוּ שְׁאַוּ בְּהְבִוֹר יְהוֹה צְּבָאוֹר הַלְּבְרוֹר הַנְבְּרוֹר: מִי זְהוֹא מֶלֶךְ הַבְּבְּוֹר יְהוֹה צְבָאוֹר הְנִא מֶלֶךְ הַבְּבְוֹר: יְהוֹה צְבְאוֹר הְנִיּא הִישׁי כִּי הַנִּבְּוֹר מֶלְה: \*ירשׁי כִּי מִי מִּלְרָה:

As the Scrolls are placed in the Ark, the following is said:

וּבְנֶחה יאמר שוּבָה יְיָ רִבְבוֹת אַלְפֵּי יִשְׂרָאֵל: קוּמְה יְיָ לִמְנוּחָתֶּךְ אַתָּה וַאֲרוֹן עֲזֶךְ: פּהֲנֶיךְ יִלְבְּשׁוּ צֶּדֶּקְ וַחֲסִיבֵיךְ יְרַנֵּנְוּ: בַּעֲבוּר דְּוֹד עַבְבֶּךְ אַל תִּשְׁב פְּנֵי עֵץ חַיִּים הִיא לַמַּחְוִיקִים בָּה וְתֹמְכֵיהְ מְאְשָׁר: דְּרָכֶיהְ עֵץ חַיִּים הִיא לַמַּחְוִיקִים בָּה וְתֹמְכֵיהְ מְאְשָׁר: דְּרָכֶיהְ הַבְּיִב נְעַם וְכָל נְתִיבוֹתֶיהְ שָׁלוֹם: הַשִּׁיבֵנוּ יִיָּ אֵלֵיךְ וְנַשְׁוֹבָה חַבֵּשׁ יָמֵינוּ בְּקֶרֶם:

The Ark is closed.

#### ADDITIONAL SERVICE FOR PASSOVER

On the First Day, if the Amidah be not repeated, the Prayer for Dew (pages 148-149) is said here.

Reader. Magnified and sanctified be his great Name in the world he hath created according to his will. May he establish his kingdom in your life-time and in your days, and in the life-time of all the house of Israel, speedily and at a near time; and say ye, Amen.

Cong. and Reader. Let his great Name be blessed for ever and ever.

Reader. Blessed, praised and glorified, exalted, extolled and honoured, adored and lauded be the Name of the Holy One, blessed be he, beyond all blessings and hymns, praises and songs, which are uttered in the world; and say ye, Amen.

The Amidah until in ancient years, on page 147, is said standing and in silence.

O Lord, open thou my lips, and my mouth shall declare thy praise.

Blessed art thou, O Lord our God and God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, O great, mighty and awful God, most high God, who bestowest gracious favours and who possessest all things, who rememberest the piety of the patriarchs, and who in love wilt bring a redeemer to their children's children, for the sake of thy Name. O King, Helper, Saviour and Shield; blessed art thou, O Lord, the Shield of Abraham.

Thou art mighty for ever, O Lord; it is thou who quickenest the dead and art mighty to save.

# תפלת מוסף לפסח

On the First Day, if the ממידה be not repeated, חפלת המל (pages 148—149) is said here.

יְתְנַדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵה רַבְּא בְּעָלְמָא די בְּרָא פּמפּר. בְּעָלְמָא די בְּרָא בִּעְלָמָא דִּי בְּרָא בִּעְנָלָא וּבִוְמֵן כְּוְרִיב וְאִמְרוּי אָמֵן: בּית יִשְׂרָאֵל בַּעְנָלָא וּבִוְמֵן כְּרִיב וְאִמְרוּי אָמֵן:

רּפּמפר. יְתְבָּלְמָא וְאָמְרוּ• אָמֵן: אַמְרוּף הָּעְלְמָא וְנֶחֲמָתְא וְנִתְבַּלֵּלְא מִן בָּל בִּרְכָתָא וְעִיּתְרֹתָא וְעִיּתְרֹתָא וְנִתְבַּלְא מִן בְּלְמָא וְאִמְרוּ• אָמֵן:

The Amidah until קדמניות on page 147 is said standing and in silence.

# אַרנָי שְׂפָתֵי תִּפְתָח וּפִי יַנִּיד תְּהִלְּתֶף:

בְּרוּךְ אַתָּה וָיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אָבוֹתֵינוּ • אֱלֹהֵי אַבְרָדְם אֱלֹהֵי יִצְּחָלְ וַאלֹהֵי יַצְּלְבִי הָאֵל הַנָּרוֹל הַנִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן • נוֹמֵל הֲסָדִים מוֹבִים וְלְנֵה הַכּל • וְזוֹכֵר חַסְהֵי אָבוֹת וּמֵבִיא נוֹאֵל לִבְנִי בְנֵיהֶם לְמֵצֵן שְׁמוֹ בְּאַהָבְה: מֶלֶךְ עוֹנֵר וּמוֹשִׁיצַ וּמָנֵן • בָּרוּךְ אַתָּה יִיָ מָנֵן אַבְרָהָם:

אַתָּה גָּבּוֹר לְעוֹלָם אָדנֵי מָחַיֵּה מֵתִים אַתַּה רַב לְהוֹשִׁיעַי

Thou sustainest the living with loving-kindness, quickenest the dead with great mercy, supportest the falling and healest the sick, loosest the bound, and keepest thy faith unto them that sleep in the dust. Who is like unto thee. Lord of mighty acts, and who can be compared unto thee. O King, who killest and restorest to life and causest salvation to spring forth? And faithful art thou to quicken the dead. Blessed art thou, O Lord, who quickenest the dead

Thou art holy and thy Name is holy, and holy beings praise thee daily. Selah. Blessed art thou, O Lord, the holy God.

Thou hast chosen us from all peoples; thou hast loved us and taken pleasure in us, and hast exalted us above all tongues. Thou hast sanctified us by thy commandments, and hast drawn us near, O our King, unto thy service, and hast called us by thy great and holy Name.

#### On Sabbath add the bracketed words:

And thou hast given us in love, O Lord our God [Sabbaths for rest,] festivals for rejoicing, feasts and seasons for gladness, [this Sabbath day and] this Day of the Feast of Unleavened Bread, the season of our freedom [in love,] a holy convocation, a memorial of the departure from Egypt.

But because of our sins we have been exiled from our land and removed far away from our country, and we are unable to go up and appear and worship before thee, or to perform our duties in the house of thy choice, the great and holy house called by thy Name, because of the hand that hath been stretched out against thy sanctuary.

May it be thy will, O Lord our God and God of our fathers. merciful King, again in thine abundant mercy to have compassion upon us and upon thy sanctuary; O speedily rebuild it and magnify its glory. Our father, our King,

מְכַלְבֵּל חַיִּים בְּחֶטֶר מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹבֵּא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְּכְיָם אֱמוּנְתוּ לִישֵׁנֵי עָפְר ּ מִי כָמְוֹךְ בַּעַל נְּבוּרוֹת וֹמִי רוֹמֶה לְּדַּיִיוֹת מֵתִים מַמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה: וְנָאֱמָן אַתָּה לְתַחֲיוֹת מֵתִים בְרוּךְ אַתָּה וְיָ מְחַיֵּה הַמֵּתִים:

אַתָּה קְרוֹשׁ וְשִׁמְּךְ קְרוֹשׁ וּקְרוֹשִׁים בְּכָל יוֹם יְהַלְּלְוּךְ מֶּלָה• בָּרוּךְ אַתָּה יְיִ הָאֵל הַכְּּרוֹשׁ:

לֵבאֹנוּ מַלְפֵּנוּ לַגַּבוּדִּעֵבּ וְהָאֹם בּינִּבוּל וְבַפְּרוּה עְלֵבוּה וְבִּלְּבוּה עָבְּרוּה וְבִּלְּבוּה עָבְּרוּה וְבִּלְּבוּה עָבִּרְ בַּלְּחִוּנוּת • וֹלְבַּהְשׁנוּ בּּטִּאוֹתִּוּבּ • וֹלְבּהְשׁנוּ בּטִּאוֹתִוּבּ • בַּלְבוּהְשׁנִנּ בִּלְבוּהְ וֹלְצִיתִּ אַנִּנוּ • וֹלְצִיתִּ אַנִּרִי יִנְצִּיתִׁ

On Sabbath add the bracketed words.

וַהָּהֶן לֶנוּ יִיָּ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲכָה וַשַּׁבְּתוֹת לִמְנוּחָה וּ) מוֹצְדִים לְשִׁמְחָה חַנִּים וּוְמֵנִים לְשָׁשוֹן• אֶת ניוֹם הַשַּׁבָּת הַנֶּה וְאֶת יוֹם חַג הַפַּצוֹת הַנֶּה וְמֵן חֵרוּתֵנוּ נבְּצִהְבָה) מִקְרָא קְּדְשׁ• זֵבֶר לִיצִיאַת מִצְרֵים:

וּמְפָּנֵי חֲטָאֵינוּ נָּלְינוּ מַאַרְאֵנוּ וְנִתְרַחַקְנוּ מֵעַל אַרְטְתֵנוּ וְאֵין אֲנַחְנוּ יְכוּלִים לַעֲלוֹת וְלַרָאוֹת וּלְהִשְׁתַּחֲוֹת לְפָּנֵיְה וְלַעֲשוֹת חוֹבוֹתֵינוּ בְּבֵית בְּחִירָתֶךְ בַּבִּיִת הַנָּדוֹל וְהַכָּּקְדוֹשׁ שָׁנִּקְרָא שִׁמְךְּ עָלִיו מִפְּנֵי הַיָּד שֶׁנִשְׁתַּלְחָה בְּמִקְדְשֶׁךְ:

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָּנֶיךְ יְיָ אֶלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אָבוֹתִינוּ מֶלֶךְ רַחַמָּן שֶׁתְשׁוּב וּתְרַחֵם עְלֵינוּ וְעַל מִקְדְשְׁךְ בְּרַחֲמֶיךְ הַרַבִּים• וְתִבְנִהוּ מְהַרָּה וּתְנֵדִּל בְּבוֹדוֹ: אָבִינוּ מֵלְבֶּנוּ

#### 144 ADDITIONAL SERVICE FOR PASSOVER

reveal the glory of thy Kingdom unto us speedily, and shine forth and exalt thyself over us in the sight of all living. Bring together our scattered ones from among the nations, and gather our dispersed from the uttermost parts of the earth. Lead us in triumph unto Zion thy City, and unto Jerusalem, the place of thy sanctuary, with everlasting joy; and there will we prepare before thee the offerings enjoined on us, the continual offerings according to their order, and the additional offerings according to their ordinance; and the additional offering of [this Sabbath day and] this Day of the Feast of Unleavened Bread will we prepare and offer unto thee in love according to the commandment of thy will, as thou hast prescribed for us in thy Law, through the hand of thy servant Moses, by thy glorious command, as it is said:

#### On Sabbath the following paragraph is added:

And on the Sabbath day two he-lambs of the first year without blemish, and two tenth parts of fine flour for a meal-offering, mingled with oil, and the drink-offering thereof; this is the burnt offering of every Sabbath, beside the continual burnt offering and the drink-offering thereof.

The following till no servile work is said on the first two days only.

And in the first month, on the fourteenth day of the month, is a passover unto the Lord. And on the fifteenth day of this month shall be a feast: seven days shall unleavened bread be eaten. On the first day shall be an holy convocation; ye shall do no servile work.

And ye shall offer a sacrifice made by fire, a burnt offering unto the Lord: two young bullocks and one ram and seven he-lambs of the first year; they shall be unto you without blemish.

And their meal-offering and their drink-offerings as ordained; three tenth parts for the bullock, two tenth parts for the ram, and one tenth part for each lamb, and wine according to the drink offering thereof, and a hegoat wherewith to make atonement, and the two continual offerings according to their ordinance.

גַּלֵה כְּבוֹד מַלְבוּתְּך צְלֵינוּ מְהַרָה. וְהוּפַע וְהִנְּשֵׁא עְלֵינוּ לְצִינֵי כָל חָי. וְלֶרֵב פְּזּוֹרֵינוּ מִבֵּין הַנּיִים. וּנְפּוּצוֹתֵינוּ לְצִינֵי כָל חָי. וְלֶרֵב פְּזּוֹרֵינוּ מִבִּין עִירְד בְּרִנְּה. לְפָנֶוְך אֶת כְּרְבְּנוֹת הוֹבוֹתֵינוּ הְמִידִים כְּסִדְרָם וּמוּסִפִּים לְפָנֶוְך אֶת מִּיּסַף יוֹם וַהַשַּׁבְּת הַנֶּה וְאֶת מוּסַף יוֹם לְבְּנִוֹת הוֹבוֹתֵינוּ בְּתִּיְרִים לְפְנֵיךְ בְּאַהַבָּה כְּמִידְים מִּסְף יוֹם הַעַּבְּרִים לְפְנֵיךְ בְּאַהַבָּה כְּמִצְוַת הַנָּשְׁה וְנַקְרִיב לְפְנֵיךְ בְּאַהַבְּה כְּמִיּבְר בְּמִבְּרְה מִּשְׁה עַבְּרְּדְּה הַמִּצְוֹת הַנָּשְׁה נְעַשֶּׁה וְנִקְרִיב לְפְנֵיךְ בִּאַהְבָּה כְּמִיּבְר בְּמִנְיך בְּאָבוֹר מִשְּׁה עַבְּרָּדְּה בְּאָבוֹר:

On Sabbath the following paragraph is added:

וּבְיוֹם הַשַּׁבָּת שְׁנֵי בְבָשִׂים בְּנֵי שְׁנָה הְּמִימִם וּשְׁנֵי עֶשְרֹנִים סְלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן וְנִסְבּוֹ: עֹלַת שַׁבַּת בְּשַׁבַּתוֹ עַל עֹלַת הַתָּמִיד וְנִסְבָּה:

The following till אישוו is said on the first two days only.

וּבַהְנֶּשׁ הָרָאשׁוֹן בְּאַרְבָּנָה עָשָׂר יוֹם לַּחְוֶּשׁ פֶּסַח לַיִי: וּבַּחֲמִשְּׁה עָשָׂר יוֹם לַחְדֶּשׁ הַנֶּה חָג שִׁבְצַת יְמִים מַצוֹת יַאָבֵל: בַּיּוֹם הָרִאשׁוֹן מִקְרָא קְדֶּשׁ כָּל מְלֶאכֶת עֲבַדָּה לֹא תַצַשׁוּ:

וְהַקְרַבְהָם אִשֶּׁה עלָה לַיִּי פָּרִים בְּנֵי בָקֶר שְׁנֵים וְאֵיל אָחָד וְשִׁבְעָה כְבָשִׁים בְּנֵי שָׁנָה חְמִימִם יִהְיוּ לְכֶם:

וּמְנְחָתָם וְנִסְבֵּיהֶם בִּמְּדְבָּר שְׁלֹשָׁה עֶשְׁרנִים לַפָּר וּשְׁנִי עֶשְׂרנִים לָאֵיל וְעִשְּׁרוֹן לַכֶּבֶשׁ וְיֵיִן בְּנִסְבּוֹ וְשְׁעִיר לְכַבֵּר וּשְׁנֵי תָמִידִים בְּהִלְּכָתָם:

#### 145 ADDITIONAL SERVICE FOR PASSOVER

On Sabbath the following paragraph is added:

They shall rejoice in thy Kingdom who keep the Sabbath and call it a delight; the people that hallow the seventh day shall, all of them, be satisfied and delighted with thy goodness; for thou didst find pleasure in the seventh day and didst hallow it; the desirable of days didst thou call it, in remembrance of the work of creation.

Our God and God of our fathers, all-merciful King, have mercy upon us; in thy goodness and beneficence be thou sought of us. Return unto us, in the yearning of thy compassion, for the sake of the fathers who did thy will. Build up thy house as at the beginning, and establish thy sanctuary upon its foundation. Cause us to behold its rebuilding and gladden us with its renewal. Restore priests to their service and Levites to their song and psalmody, and restore Israel to their habitations. Then will we go up and appear and worship before thee on the three seasons of our festivals as it is written in thy Law: Three times in the year shall all thy males appear before the Lord thy God in the place which he shall choose; in the feast of unleavened bread, and in the feast of weeks, and in the feast of tabernacles: and they shall not appear before the Lord empty. Every man shall give as he is able, according to the blessing of the Lord thy God which he hath given thee.

#### On Sabbath add the bracketed words:

Grant us, O Lord our God, the blessing of thy festivals, for life and peace, for joy and gladness, even as thou hast graciously promised to bless us. [Our God and God of our fathers, accept our rest,] sanctify us by thy commandments and grant our portion be in thy Law; satisfy us with thy goodness, and gladden us with thy salvation, and purify our hearts to serve thee in truth. Cause us, O Lord our God, [in love and favour,] in joy and gladness to inherit thy holy [Sabbath and] Festivals; and may Israel rejoice in

On Sabbath the following paragraph is added:

ישְׂמְחוּ בְּמַלְלנוּתְךְ שֹׁמְנֵי שַׁבָּת וְקוֹרְאֵי עְנֶג. עַם קַמְרְשׁׁי שְׁבִיעִי בְּלָם יִשְׂבְּעוּ וְיִתְעַנְּגוּ מִפּוּבֶךְ וְהַשְּׁבִיעִי יִשְׁמְחוּ בְּמַלְנוּתוּ הָמְבָּעוּ יִמִים אותוּ קְרָאָרָ זֵבֶר יִשְׁמְחוּ בְּמַלְנוּתוּ

אֶלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אָבוֹתִינוּ מֶלֶךְ רַחֲמֶן רַחֵמֵן צְלֵינוּ פוֹבּ וְמֵטִיב הַדְּרֶשׁ לֵנוּ שׁוּבָה אֵלֵינוּ בַּהְמוֹן רַחֲמֶּיךְ בִּגְלַל פוֹנוֹ מְלְדָשְׁרְ בְּנִוֹ וְשַׁמְּחֵנוּ בְּנְיִנוּ בְּנְעִרֹם וְלְּוִים לְשִׁירָם וּלְוִים לְשִׁירָם וּלְוִים לְשִׁירָם וּלְוִמָּרְם וְהָשֵׁב וִשְּׁרָאֵל בְּבְּנְיִנוּ וְשַׁמְּחֵנוּ בְּבָּנְיִוּ וְשַׁמְּחֵנוּ בְּבָּנִיךְ בְּשָׁלְשׁ בְּעֲכִוֹר וְנִשְׁתְחֵנוּ לְבָּנִיךְ בְּשָׁלְשׁ כְּעֲבוֹרְתְם וְנְשְׁבְתוֹת וּבְחַב וְשָּׁרָאֵל וְבִּיְרָה בָּבְּתוֹנוֹ וְנִשְׁבְעוֹת וּבְחַב בְּשָׁלְשׁ בְּעָבוֹר וְבָּבְיִר בְּשָׁלְשׁ בְּעָבוֹר וְבָּתְר בְּבְּתוֹנְ וְבְּבְּעוֹת וּבְחַב בְּשָּׁלְשׁ בְּעָבוֹר וְבָּתְר בְּבְּתוֹנוֹ וְצְעֶלְה וְנִיְשְׁבְעוֹת וּבְחַב בְּשָּׁלְשׁ בְּעֵלִים בְּשָׁבְעוֹת וּבְחַב בְּשָּׁבְעוֹת וּבְחַב בְּשָּׁבְעוֹת וּבְחַב הַשְּּבְעוֹת וּבְחַב בְּשָּׁבְעוֹת וּבְחַב בְּשָּׁבְעוֹת וּבְחַב בְּשָּׁבְעוֹת וּבְחַב בְּשָּבְעוֹת וּבְחַב בְּשָּבְעוֹת וּבְחַב בְּשְּבְעוֹת וּבְחַב בְּשָּבְעוֹת וּבְחַב בְּשָּבְעוֹת וּבְחַב אָשֶׁר וְנִילְם בְּשְׁבְעוֹת וּבְחַב בְּשְּבְעוֹת וּבְחַב בְּמָבוֹת וְלֹא בִיבְשְׁב בְּמִבְּעוֹת וּבְחַב אִישְׁבְעוֹת וּבְחַב בְּמָבוֹת וְלֹא בִינְים בְּעִבּוֹת וְלָא בְּבָוֹי בְּשְּבְּעוֹת וּבְּבְּתְבְּתוֹן בְּעָבוֹית וְלָּא בִּיִים בְּעָבוֹיוֹת וּבְּבְבוֹת וְלָא בְּבָּתוֹת וּבְּבָּתְיִם בְּעִבּוֹת וְלֹא בִינְים בְּשְּבְעוֹת וּבְּבְּתְבְּתוֹ בְּשְּבְּעוֹת וְלָּא בִינְיִים בְּעִבּיוֹת וְלָּב בְּתְבָּת וְיִי אָלְיר בִּיִים בְּעִבּיוֹת בְּבְּתְבְּתְיוֹם בְּעִבְּיוֹת וּבְּבְיוֹם בְּעִבּיוֹת וְבְיבְיוֹם בְּעִבּיוֹת וְבְּבְיוֹם בְּעִיבְיוֹם בְּעִבְּיוֹת בְּבְּתְבְּיוֹת וְּבְיבְיוֹם בְּעִיבְיוֹם בְּבְבְּתְבְּתְיוֹם בְּעִבּיוֹם בְּבְּבְיתוֹם בְּבְּבְּתוֹיוֹי בּיוֹבְיוֹ בְּבְּבְיתוֹם בְּבְּילִיוּ בְּבְּיוֹים בְּבְּבְיתוֹ בְּבְּיוֹם בְּבְּבְיתוֹיוֹ בְּיוֹבוֹיוֹם בּיוֹבְיוֹם בּיוֹבוּים בְּעִבְיוֹיוּ בְּיוֹבוּיוֹם בְּיוֹם בְּיוֹבוּים בּיוֹבוּ בְּעִיוֹם בְּיוֹם בּיוֹבוּיוֹם בְּעְבְיוֹם בּיוּבְיוֹת בְּיוֹבוּיוֹם בּבְּעְבוּת בְּיִבְיוֹם בּיוֹבוּים בּיוֹבוּים בּיוֹבוּים בּיוּבוּים בּיוֹיוֹים בּיוֹבוּיוֹם בְּיוֹבוּים בְּבְיוֹיוֹם בּיוֹבוּיוֹם בּיוֹבוּים בּיוֹם בְּעְבְיוֹים בּ

#### On Sabbath add the bracketed words:

thee who sanctify thy Name. Blessed art thou, O Lord. who sanctifiest [the Sabbath and] Israel and the appointed seasons.

Accept, O Lord our God, thy people Israel and their prayer; restore the service to the innermost part of thine house; receive in love and favour the fire-offerings of Israel and their prayer; and may the service of thy people Israel be ever acceptable to thee. And let our eyes behold thy return in mercy to Zion. Blessed art thou, O Lord, who restorest thy divine presence unto Zion.

We make acknowledgment unto thee, that thou art the Lord our God and the God of our fathers for ever and ever; thou art the Rock of our lives, the Shield of our salvation through every generation. We will give thanks unto thee and declare thy praise for our lives which are delivered into thy hand, and for our souls which are committed unto thy charge, and for thy miracles which are with us every day, and for thy wondrous benefits which are with us at all times, even, morn and noon. Thou art a Beneficent One, for thy mercies never fail; thou art the Merciful One, for thy kindnesses never cease. We have ever hoped in thee.

And for all these things, O our King, thy Name shall be continually blessed and exalted for ever and ever. And every one that liveth shall give thanks unto thee, Selah; and shall praise thy Name in truth, O God, our salvation and help, Selah. Blessed art thou, O Lord, whose Name is the Beneficent One, and unto whom it is becoming to give thanks.

Grant peace, welfare, blessing, grace, loving-kindness and mercy unto us and unto all Israel, thy people. Bless us, O our Father, yea, all of us together, with the light of thy countenance; for by the light of thy countenance thou hast given unto us, O Lord our God, the Law of life, lovingkindness and righteousness, blessing, mercy, life and peace: and may it be good in thy sight to bless thy people Israel at all times and in every hour with thy peace. Blessed art thou, O Lord, who blessest thy people Israel with peace.

בְּדְּ יִשְׂרָאֵל מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶדְּי בְּרוּדְ אַתָּה וְיָ מְכַוְדִשׁׁ [הַשַּׁבָּת וְ] יִשְׂרָאֵל וְהַוְּמֵנִים:

רְצֵה יְיָ אֶלהֵינוּ בְּעַבְּּוּך יִשְׂרָצֵל וּבְתְּפִלְּתְם ּ נְּתְּבֵּ אֶת הְעַבוֹּרָה לִּדְבִיר בִּיתֶךְ וְאָשֵׁי יִשְׂרָצֵל וּתְפִּלְּתִם בְּצִהְבָּה תְּכַלְבֵּל בְּרָצוֹן וּתְהִי לְּרָצוֹן הָּכִיוֹם בְּעַהְבּי הַמְּחָנִיה שְׁכִינְתוּ לְצִיּוֹן: הַמַּחְוִיר שְׁכִינְתוּ לְצִיּוֹן:

מזרים אֲנַחְנוּ לְדְ שְׁאַהָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתְינוּ לְעוֹלְם וְעֶד. צוּר חַיֵּינוּ מְנֵן יִשְׁעֵנוּ אַהָּה הוּא לְדוֹר וְדוֹר. וְעֵל נִשְׁמוֹתִינוּ הַפְּּלְוּדוֹת לָדְ וְעֵל נִפֶּיךְ שֶׁבְּכָל יוֹם נִּמְנוּ וְעֵל נִפְּלְאוֹתֶיךְ וְמוֹבוֹתֶיךְ שֶׁבְּכָל עֵת עֶנֶר וְבְּכָּלר וְצְהַרְיִם הַפוֹב כִּי לֹא כָלוּ רַחָמֵיךְ שְׁבְּכָל עֵת עֶנֶר לֹא תַפּוּ חַסְּהֶיךְ הַפוֹב כִּי לֹא כָלוּ רַחָמֵיךְ וְהַבְּרָחֵם כִּי לֹא תַפּוּ חַסְּהֶיךְ מִעוֹלָם לְנִינוּ לְדָ:

וְעַל בְּלָם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמִם שִׁמְךְ מַלְבֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלְם נָעֵר: וְכֹל הַחַיִּם יוֹדִּוּךְ פֶּלָה וִיהַלְלוּ אֶת שִׁמְךּ בָּאֶמֶת הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶוְרָתֵנוּ מֶלְה. בְּרוּךְ אַתָּה וְיָ הַפּוֹב שִׁמְךּ וּלְךְ נָאֶה לְרוֹדוֹת:

שׁים שָׁלוּם מוֹכָה וּבְרָכָה הֵן וָהֶטֶר וְרַחֲמִים עְלֵינוּ וְצֵלְ כָּל יִשְׂרָצֵל צַמֶּךְּ בְּרְבֵנוּ אָבִינוּ כְּלְנוּ כְאָחָר בְּאוֹר פְּגֵיךְּ כִּי בְאוֹר פָּגֶיךְ נְתַהָּ לְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ חּוֹרַת חַיִּים וְמוֹב בְּצִינֶיךְ לְבָרֵךְ אֶת עַמְּךְ וִשְׁרָצֵל בְּכָל צֵת וּבְכָל שְׁעִּה בִּשְׁלוֹמֵךְ לְבָרֵךְ אֶת עַמְּךְ וִיְהָבְרָךְ אֶת צַמִּוֹ וִשְׁרָצֵל שָׁעְלוֹם:

#### 147 ADDITIONAL SERVICE FOR PASSOVER

O my God, guard my tongue from evil and my lips from speaking guile; and to such as curse me, let my soul be silent, yea, let my soul be unto all as the dust. Open thou my heart to thy Law, and let my soul pursue thy commandments. And as to any who devise evil against me, speedily make their counsel of none effect and frustrate their designs. Do thou it for the sake of thy Name, do it for the sake of thy right hand, do it for the sake of thy holiness, do it for the sake of thy Law, that thy beloved ones may be delivered. O save with thy right hand and answer me. Let the words of my mouth and the meditation of my heart be acceptable before thee, O Lord, my Rock and my Redeemer. He who maketh peace in his high places, may he make peace for us and for all Israel, and say ye, Amen. May it be thy will, O Lord our God and God of our fathers, that the temple be speedily rebuilt in our days and grant our portion in thy Law.

And there we will serve thee with awe, as in the days of old and as in ancient years. And the offering of Judah and Jerusalem shall be pleasant unto the Lord, as in the days of old and as in ancient years.

#### READER'S REPETITION OF THE AMIDAH.

On the First Day the Ark is opened.

Reader. Blessed art thou, O Lord our God and God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac and God of Jacob, great, mighty and awful God, most high God, who bestowest gracious favours and who possessest all things, who rememberest the piety of the patriarchs, and who in love wilt bring a Redeemer to their children's children, for the sake of thy Name. O King, Helper, Saviour and Shield; blessed art thou, O Lord, the Shield of Abraham.

Thou art mighty for ever, O Lord; it is thou who quickenest the dead and art mighty to save.

אַלדָי נְצוֹר לְשׁוֹנִי מֵרָע וּשְׂפָּרֵי מִדְּבֵּר מִרְמָה.

אָלדָי נְצִּשִׁי תִרוֹם וְנַפְּשִׁי בָּעָפָּר לַכּל תִּדְיָה: פְּתַח לִבְּי נָפְשִׁי תִרוֹם וְנַפְשִׁי בָּעָפָר לַכּל תִּדְיָה: פְּתַח לְבִּי רְעָה מְהַרָּה הְפִּר עַצְּתָם וְקַלְּקֵל מַחְשִׁיבִה: עֲשֵׁה לְמַעַן שְׁמֶדְ עֲשֵׁה לְמַעַן מְיָבְיּה וְמִינְךְ עֲשֵׁה לְמַעַן לְרָשִׁי, וְמִינְךְ עֲשֵׁה לְמַעַן לְרָשִׁתְּךּ נְעָשִׁה לְמַעַן תְּרָשְׁתָךְ נְעִשְׁה לְמַעַן וְמִינֶךְ עֲשֵׁה לְמַעַן לְבָּיִיךְ וְיִ עִּיִּרְ וְמִינְּךְ וְיִי עִּיִּרְ וְמִיְנִים נְבְּבְּיוֹן לִבִּי לְפָּנֶיךְ וְיִ עִּיִּרְ וְעִבְּיוֹ הִיּעְ בְּמְנִים נְנְבְּיִים בְּמְרוֹמִי בְּנִינִּי עִּיְבְּבִּי בְּיִבְיִם בְּמְרוֹמִי בְּתְּבִּי בְּמְרִבְּה בִּיִּתְ הַבְּּבְּרָה לִייִ מִנְּתְּה בִּיתְ הַמְּבְּרָה בִּיתְרָה בְּיִבְּיִים נְעְבְּרָּה בִיתְ הַמְּבְּרָה לִייִ מִנְּבְרָה לִייִ מִּנְתְּה בִּיתְרִבְּה לִייִ מִּנְתְּה בִּיתְ הִבְּבְּרְה לִייִ מִנְּתְּה בִּיתְרְבָּה לִייִ מִנְיִם בְּרְמִיִים בַּרְמִנִיוֹת בִּיְבְּבְּרְה לִייִ מִנְיִם בְּבְּבְיִים בְּרְמִינִים בַּרְמִינִים בַּיְבְּבְיוֹת לִייִ מִּנְיִם לִּיִים בְּבְּבְיִים לִייִ מִנְשִׁים בִּיְבִיבְּה לִייִ מִנְיִם בְּיִים בְּבְבִיוֹם בְּיִים בְּנִים לִייִ מִנְיוֹם בִּיִים בִּיִים בְּבְּבְיִים בְּבְּבְּיִים בְּבִּבְיִים בְּבְּבְּיִים לִייִבְּבְּים בְּבְּבְּיִים לִייִבְּבְּשׁי בִּבְּבְיִים בְּיִבְּבְּיִים בְּבְּבְּבְּיִים בְּיִבְיִם בְּבְּבְיִים בְּבְּיִים בְּבְּבְיִים בְּיִבְּיִּים בְּבְּבִייִם בְּיִבּים בְּבְּבְיִים בְּיִבְיִים בְּבְּבְיִים בְּיִים בְּיִבְים בְּבְּיִים בְּיִים בְּיִבְּיִים בְּבְּיִים בְּיִבְיִים בְּיִבְּיִים בְּיִּיִים בְּיִבְיִים בְּיִבְּיִים בְּיִים בְּבְּיִבְּיִים בְּבְּיִים בְּיִים בְּבְּיִים בְּיִיבְּיִים בְּבְּבְיוֹים בְּבְּיִים בְּבְּבְיוֹבְייִים בְּבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּבְּיִים בְּבְּיִים בְּיִבְּיוֹים בְּיִבְּיִים בְּבְּיִיים בְּבְּבְּיים בְּבְּיבְיוֹם בְּיבְיים בְּבְּבְּיוּים בְּבְּבְּיוֹים בְּבְּיִיים בְּבְּבְּיוּי בְּבְיוֹם בְּיִבְּיוּים בְּבְּיוֹבְיוּי בְּבְּיוּים בְּבְּיוּים בְּבְּיוּים בְּבְּיוּבְיוּי בְּבְּיוֹם בְּיִבְּיוֹם בְּבְּבְּיוּים בְּבְּיוּים בְּיבְּיוּיוּיוּי בְּבְּיוֹיי בְּבְּיוֹיוֹים בְּבְּיוּ

### חזרת התפלה לשליח צבור

On the First Day the Ark is opened.

פּתוּר אָתָה יְיָ אֶלהִינוּ וֵאלהֵי אֲבוֹתִינוּ• אֱלהֵי אַבּוֹתִינוּ• אֱלהֵי אַבְּרָדָם אֱלֹהִי יִצְּקֹב הָאֵל הַנְּדוֹל הַנְּבּוֹר אַבְּרָדָם אֱלֹהִי יִצְקֹב הָאֵל הַנְּדוֹל הַנְּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן• נּוֹמֵל חֲסָדִים מוֹבִים וְקֹנְה הַכּלֹ• וְזוֹכֵר חֲסְדֵּי אָבוֹת וּמֵבִיא נוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמִצְן שְׁמוֹ בְּאַהְבָּה: מֶלֶךְ עוֹנֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמְנֵן• בְּרוּך אַתְּה וְיָ מָנֵן אַבְרָהִם: אַתָּה נְבּוֹר לְעוֹלָם אָדִנִי מְחַנֵּה מֵתִים אַתִּה רַב לְהוֹשִׁיעַ•

On the First Day, from here till and not for famine. Amen. (page 149) is added.

Our God and God of our fathers,

Dew, precious dew, unto Thy land forlorn!
Pour out our blessing in Thy exultation,
To strengthen us with ample wine and corn
And give Thy chosen city safe foundation
In dew.

Dew, precious dew, the good year's crown, we wait, That earth in pride and glory may be fruited, And that the city now so desolate
Into a gleaming crown may be transmuted

By dew.

Dew, precious dew, let fall upon the land, From heaven's treasury be this accorded, So shall the darkness by a beam be spanned, The faithful of Thy vineyard be rewarded With dew.

Dew, precious dew, to make the mountains sweet, The savour of Thy excellence recalling! Deliver us from exile, we entreat, So we may sing Thy praises, softly falling As dew!

Dew, precious dew, our granaries to fill, And us with youthful freshness to enharden! Belovèd God, uplift us at Thy will And make us as a richly-watered garden With dew.

Dew, precious dew, that we our harvest reap, And guard our fatted flocks and herds from leanness! Behold our people follows Thee like sheep, And looks to Thee to give the earth her greenness With dew. On the First Day from here till ולא לרוון אמן (page 149) is added.

Reader. אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ

פַל תַּן לַרְצוֹת אַרְצֶּדְיּ

שִׁיתֵנוּ בְרָכָה בִּוּיצֶוּי

רב דָנָן וִתִירוֹשׁ בְּהַבְּרִיצֶּךְּי

לומם עיר בָה הפְצֶּדְי · כְּמָלֹ

יםל צוָה שָׁנָה מוֹבָה וּמְעָשֶּׁרֶת. Reader.

פָּרִי הָאָרֶץ לְנָאוֹן וּלְתִפְּאֶרֶת.

עיר בְּסְבָּה נוֹתֶבֶתּיּ

ליב ליוד בוד עמהת. במל: Cong.

יםל נופף עלי אָרֶץ ברוכְה. Reader.

ממֶנֶר שָׁמִים שַבְּצֵנוּ בְּרָכְה.

לֹהָאִיר מִתּוֹדְ הֲשׁבְּה.

לוְדָּר בּעְלּידְ מְשׁוּכְה • בְּעְלֹי Cong.

יצלים צוך היים Reader.

יְעֵם בִּמְאַדְּךְ מְבְּדָרִיםּ

חַנוּגֶיךְ חַלֵּץ מִמַּקְנְּרִים•

ילְּלֶרָה נַנְעִים וְלְוֹל נָרִים ּ בְּטְּל: Cony.

יוֹיְבִיע מְלֵאוֹ אַם אַלְיוֹיִל אַ Reader.

הַבְּצֵת הְחַדֵּשׁ יָבְּינוּ.

٠٠٠ جيراجا تايون بياداد٠

בן דָנָה שִׁימֵנוּ • בְּטְל: Cong.

יווי קוון מל בו תברך בוון. Reader.

בְּמִשְׁמֵנְינוּ אַלֹ יְהִי רְוֹוֹן•

אָנְמָה אֲשֶׁר ְהִפְּנְהְ כַּצֹאן.

לה בעון • בעל לה בעון • בעל Cong.

Reader. For thou art the Lord our God who causest the wind to blow and the dew to descend:

Reader:	Congregation
For a blessing and not for a	curse. Amen.
For life and not for death.	Amen.
For plenty and not for famine	e. Amen.

#### The Ark is closed.

Thou sustainest the living with loving-kindness, quickenest the dead with great mercy, supportest the falling and healest the sick, loosest the bound, and keepest thy faith unto them that sleep in the dust. Who is like unto thee, Lord of mighty acts, and who can be compared unto thee, O King, who killest and restorest to life and causest salvation to spring forth? And faithful art thou to quicken the dead. Blessed art thou, O Lord, who quickenest the dead.

We will reverence thee and sanctify thee according to the mystic utterance of the holy Seraphim, who hallow thy Name in the sanctuary, as it is written by the hand of thy prophet. And one cried unto another and said,

Cong. and Reader. Holy, holy, holy is the Lord of hosts; the whole earth is full of his glory

Reader. His glory filleth the Universe: his ministering angels ask one of another, Where is the place of his glory? Those over against them say, Blessed—

Cong. and Reader. Blessed be the glory of the Lord from his place.

Reader. From his place he will turn in mercy and be gracious unto a people who continually, evening and morn-

# שָׁאַתָּה הוּא יָיָ אֱלֹהֵינוּ Reader. מַשִּׁיב הָרְוּחָ וּמוֹרִיד הַמְּל:

Congregation:

Reader:

לִּמִבֹּג וֹלִא לְּלֵוֹוֹ: אָמוֹ: לְמִבֹּג וֹלָא לְלֵלְלָה. אָמוֹ:

The Ark is closed.

מְכַלְבֵל חַיִּים בְּחֶפֶּר מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים· סומך נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְלֵיֵב לְדְ מֶלֶךְ מִמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיח יְשׁוּצָה: וְנָאֶמְן אַתְּה לְדְ מֶלֶךְ מִמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיח יְשׁוּצָה: וְנָאֶמְן אַתְּה לְדַחֲיוֹת מֵתִים· בָּרוּךְ אַתָּה יִיְ מְחַיֵּה הַמֵּתִים:

• הַבְּקוֹנִשׁ בַּבְּתוּב עַל יֵד נְבִיאֶךְ וְקוֹנִשׁ זֶה אֶל זֶה וְאָבֵּרי שִּׁרְבֵּי לְנָשׁ הַבַּּקוֹדִישִׁךְ בְּסוֹד שִׂיחַ שַּׂרְבֵּי לְנָשׁ הַבַּּקְּהִישִׁים

לא • קרוש יוָ אָבְאוֹת. כּרוש קרוש קרוש ייָ אָבְאוֹת. כּל הָאֶרֶץ בְּבוֹרו:

קבורו פּבורו לְיָה בְּיִה בְּיִה שׁוְאֲלִים זֶה לְזֶה פּבּמפר. אַיֵה מְכְוֹם בְּבוֹרוֹ• לְעָמָתִם בְּרוּךְ יאמֵרוּ•

ני ממְקוֹמוֹ: Cong. and Reader.

הוא יָפֶן בְּרַחֲמִים וְיָחֹן עַם הַמְּיַחֲדִים Reader.

ing, twice every day, proclaim the unity of his Name, saying in love, Hear—

Cong. and Reader. Hear, O Israel: the Lord our God, the Lord is One.

Reader. One is he, our God, our Father, our King, our Saviour; and he in his mercy will yet again let us hear, in the presence of all living, his promise, To be unto you for a God.

Cong. and Reader. "I am the Lord your God."

Reader. Thou art most glorious; O Lord our Lord, how glorious is thy Name in all the earth! And the Lord shall be King over all the earth; in that day shall the Lord be One and his Name One. And in thy holy words it is written, saying:

Cong. and Reader. The Lord shall reign for ever, thy God, O Zion, unto all generations. Praise ye the Lord.

Reader. Unto all generations we will declare thy greatness, and to all eternity we will proclaim thy holiness; and thy praise, O our God, shall not depart from our mouth for ever; for thou art a great and holy God and King. Blessed art thou, O Lord, the holy God.

The Reader continues with Thou hast chosen us till acceptable to thee, pages 143-126.

The Priests ascend the steps of the Ark, which is then closed.

Cong. and Reader. And may our prayer be acceptable unto thee as burnt offering and as sacrifice. O thou who art merciful, we beseech thee, in thine abundant mercy to restore thy divine presence unto Zion, and the ordained service to Jerusalem. And let our eyes behold thy return in mercy to Zion, and there will we worship thee in awe, as in the days of old and as in ancient years.

Reader. Blessed art thou, O Lord, whom alone we serve in awe.

On Sabbath, or when there are no Priests present, the following is substituted after ever acceptable to thee:

And let our eyes behold thy return in mercy to Zion. Blessed art thou, O Lord, who restorest thy divine presence unto Zion.

שְׁמוֹ עֶרֶב וָבְּלֶּךְ בְּכָל יוֹם חָמִיד פַּעְמֵים בְּאַהֲבָה שְׁמַע אֹמִרִים.

ני אָהָר: יִי אָהָר: יִי

אָהָר הוּא אֶלֹהֵינוּ הוּא אָבִינוּ הוּא מַלְבֵּנוּ הוּא פּבּמפּר. מוֹשִׁיצֵנוּ וְהוּא יַשְׁמִיצֵנוּ בְּרַחֲמָיו שֵׁנִית לְצֵינִי כָל חַי לִּהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים•

ני יי אלהי Cong. and Reader.

אַהִּיר אַבְּיר אַבְּיר אָבְּיר אָבְּיר אָבְּיר אָבְּיר אָבְּיר אָבְּיר אַבְּיר אַבְּיר אַבְּיר אַבְּיר אַבְּיר הַבְּרִיּי יְנְיְעָהְ בְּיוֹם הַרוּא יִרְיֶה יְיָ אֶבְּרוּג יִבְיִר בְּאַבֶּר יִנְיִים הַרוּא יִרְיֶה יִיְּיִה יִּיְרִי יִּבְּיִרְיִי יְבְּיִרְיִי בְּיִּרְיִּר בְּאַבְּיר יִּבְּרִיר יִנְיִים הַרוּא יִרְיֶה יִּיְיִים יִּבְּיִרְיִי יְבְּיִרְיִי בְּיִּבְיר בְּאַבְיר יִּבְּרִיי יִבְּיִרְיִי בְּיִרִים בַּאִבְּיר יִבְּיִרְיִי יְבְּיִרְיִי בְּיִרִים בְּאַבְיר יִבְּיִרְיִי יִּבְּיִרְיִי יְבְּיִרְיִי יְבְּיִרְיִי בְּיִּיִּים בְּיִרִים בְּאַבְיר יִבְּיִרְיִי יְבְּיִרְיִי יְבְּיִרְיִי בְּיִרִים בְּיִבְּרִיי בְּיִבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִים בְּבִּיִּים בְּיִבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִים בְּבִּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִים בְּבִּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִים בְּבְּבְּיִים בְּיִים בְּבְּיִים בְּיִים בְּבִּיִים בְּיִים בְּבְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּבִּיִּים בְּיִים בְּבְּיִים בְּיִים בְּבְּיִים בְּיִים בְּבְּבְיִים בְּיִּיְבְיִים בְּיִים בְּבְּבְיִים בְּיִים בְּבְּבְיִים בְּיִים בְּבְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּבְּיִים בְּיִים בְּבְּיִים בְּיִים בְּבְּבְיִים בְּיִים בְּיִים בְּבְּבְיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּבְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִּיְים בְּיִים בְּיִיבְייִים בְּיִים בְּיִיבְייִים בְּיִיבְּים בְּיִיבְייִים בְּיִיבְייִים בְּיִים בְּיִיבְּיים בְּיִיבְּיים בְּיִיבְיים בְּיִיבְּיים בְּיבְּיִים בְּיבְּיבְּיוּים בְּיבְּייִיים בְּיבְּיִים בְּיבְייִים בְּיבְּייִים בְּיבְייִים בְּיִּבְּיוּבְייִים בְּיבְּיבְיים בְּיבְּיִיםּיים בְּיבְּיבְיבְּייִים בְּיבְיבְּיים בְּיבְיבְייבְיים בְּיבְּבְיבְיים בְּיבְיבְיבְּיבְיבְּיים

• יבְּלֹךְ יִי לְעוֹלָם אֱלֹבֵוֹךְ ציוֹן לְרֹר וָדרׁר וָדרֹר (Cong. and Reader.

קרור נְרוֹר נְנִיר נְּנְיר וּלְנֵצְה וּלְנֵצְה נְצְהִים כְּרְשָּׁתְּה Reader. נַבְּרִישׁ וְשִׁרְם נְעָרים כְּרְשָּׁתְה נַקְרִישׁ וְשִׁרְם וְעֶרי כִּי נַקְרִישׁ יְשׁרְהָךְ אֶּלְהִינוּ מִפְּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלְם וְעֶרי כִּי בַּרְוֹשׁ אֶּלְה נְדִּל וְקְרוֹשׁ אֶּתָה בְּרוּךְ אַתְּה יִיְ הָאֵל הַבְּרוֹשׁ:
The Reader continues with אתה בחרתנו rpages 143—146.

On Sabbath, or when there are no Priests present, the following is substituted after ישראל עמך:

וְתָּחֶזְיָנָה עֵינִינוּ בְּשוּבְךּ לְאִיוֹן בְּרַדְמִים· בְּרוּךְ אַתָּה וְיָ הַפַּחֲוִיר שָׁבִינָתוֹ לָאִיוֹן: We make acknowledgment unto thee, that thou art the Lord our God and the God of our fathers for ever and ever; thou art the Rock of our lives, the Shield of our salvation through every generation. We will give thanks unto thee and declare thy praise for our lives which are delivered into thy hand, and for our souls which are committed unto thy charge, and for thy miracles which are with us every day, and for thy wondrous benefits which are with us at all times, even, morn and noon. Thou art the Beneficent One, for thy mercies never fail; thou art the Merciful One, for thy kindnesses never cease. We have ever hoped in thee.

Whilst the Reader says the foregoing paragraph, the Congregation say:

We make acknowledgment unto thee, that thou art the Lord, our God and the God of our fathers, the God of all flesh, our Creator and the Creator of all things in the beginning. Blessings and thanksgivings be to thy great and holy Name, because thou hast kept us alive and supported us. So continue to keep us alive and support us; and gather our exiles to thy holy courts to observe thy statutes, to perform thy will and to serve thee with a perfect heart; for this we give thanks unto thee. Blessed be God to whom thanksgivings belong.

And for all these things, O our King, thy Name shall be continually blessed and exalted for ever and ever.

And every one that liveth shall give thanks unto thee, Selah; and shall praise thy Name in truth, O God, our salvation and help, Selah. Blessed art thou, O Lord, whose Name is the Beneficent One, and unto whom it is becoming to give thanks.

On Sabbath, or when there are no Priests present, the Reader continues:

Our God and God of our fathers, bless us with the three-fold blessing in the Law, written by the hand of thy servant Moses, and uttered by the mouth of Aaron and his sons, the priests, thy holy people, as it is said: The Lord bless thee and keep thee.

Cong. May this be his will.

The Lord make his face shine upon thee and be gracious unto thee. Cong. May this be his will.

The Lord incline his countenance unto thee and give thee peace. Cong. May this be his will.

The Reader continues with Grant peace on page 153.

מזרים אַנְּחְנוּ לָךְ שְׁאַתָּה הוּא יֵי אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתִינוּ לְעוֹלָם וְעֶד. צוּר חַזֵּינוּ מָגֵן יִשְׁעֵנוּ אַתְּה הוּא לְדוֹר וְדוֹר. נְשְׁמוֹתִינוּ חַפְּּלְוּדוֹת לָךְ וְעֵל נִפֶּיךְ שֶׁבְּכָל יוֹם עְּמֵנוּ וְעַל נִשְׁמוֹתִינוּ חַפְּלְוּדוֹת לָךְ וְעַל נִפֶּיךְ שֶׁבְּכָל יוֹם עְמֵנוּ וְעַל הַמוֹלָם לְנִינוּ לָךְ: מַעוֹלָם לְנִינוּ לָךְ:

Whilst the Reader says the foregoing paragraph, the Congregation say:
מודים אַנְּדְנוּ לְדְ שָׁאַתָּה הוּא יִי אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתְינוּ לִדְ שָׁאַתָּה הוּא יִי אֱלֹהֵינוּ וַאלֹהֵי אֲבוֹתְנוּ לְדְּאוֹת בְּרָבוֹת וְדִּגְּרִוֹת לְדִּעְּיתוּ בְּרָבוֹת וְדִּגְּוֹת בְּוֹתְנוּ וְהַנְּיִתְנוּ לְהַבְּרִדְּ בְּלֵבְב שְׁלֵם עַל שֶׁאָנַחְנוּ מוֹּדִים לְנִיבְּרְדְּ בְּלֵבְב שְׁלֵם עַל שֶׁאָנַחְנוּ מוֹדִים לְנִיבְרְדְּ בְּלֵבְב שְׁלֵם עַל שֶׁאָנַחְנוּ מוֹדִים לְּבְּרִדְּךְ בְּלֵבְב שְׁלֵם עַל שֶׁאָנַחְנוּ מוֹדִים לְּבְּבְרִיךְ אֵל הַהּוֹדְאוֹת:

וְעַל בְּלָם יִתְבָּרַדְּ וִיתְרוֹמֵם שִׁמְדְ מַלְבֵּנוּ חָמִיד לְעוֹלָם וָעֶד:

וְכל הַתַּיִּם יוֹדְוּדְ פֶּלָה וִיהַלְלוּ אֶת שִׁמְדְ בָּאֲמֶת הָאֵל יְשׁוּצְתֵנוּ וְצֶּוֶרְתֵנוּ מֶלְה. בְּרוּךְ אַתָּה וְיָ הַפּוֹב שִׁמְךְ וּלְדְּ נָאֶה לְהוֹדוֹת:

On Sabbath, or when there are no Priests present, the Reader continues:

אָלהֵינוּ וַאלהֵי אָבוֹתִינוּ בְּרְבֵנוּ בַּבְּרָכָה הַמְשְׁלֶּשֶׁת בַּתוּרָה הַבְּּרוּכְה עֵם קְרוּשֶׁךְ עֵל יְבִי משֶׁה עַבְּרָה הָפִּי אַהְרֹן וּבְנִיו פּהְנִים עַם קְרוּשֶׁךְ עַל יְבִי משֶׁה יַבְּרֶבְּרָ יְנְשְׁיִן יְיִ בְּבְיוּ אַלֶּיְךּ וְיְשָׁם בּּיִבוּן: Reader. יְאָא יְיָ בְּנִיו אַלֶּיְךּ וְיְשֵׁם בּעִין הַעוֹן: Cong. יְשָׂא יְיָ בְּנִיו אַלֶּיְךּ וְיְשֵׁם לְּךְ שְׁלוֹם: Cong. בַּן יְהִי רָצוֹן: יְשִׁא יְיָ בְּנִיוֹ אַלֶּיְךּ וְיִשֵּׁם לְּךְ שְׁלוֹם: Cong. בְּוֹיִי הָצוֹן:

The Reader continues with שים שלום on page 153.

#### 152 ADDITIONAL SERVICE FOR PASSOVER

When the Priests' Blessing is said, the Reader says until his sons in an undertone.

Our God and God of our fathers, bless us with the threefold blessing in the Law, written by the hand of thy servant Moses, and uttered by the mouth of Aaron and his sons,

Reader. The priests,

Cong. Thy holy people, as it is said:

#### The Priests pronounce the following blessing:

Blessed art thou, O Lord our God, King of the Universe, who hast hallowed us with the holiness of Aaron and hast commanded us to bless thy people Israel in love.

Reader followed by the Priests:

Cong.:

The Lord bless thee and keep thee:

The Lord make his face to shine upon thee and be gracious unto thee:

The Lord incline his countenance unto thee and give thee peace:

Amen. Selah.

#### For silent prayer:

May it be thy will, O my God and God of my fathers, to answer me for the sake of thy holy mercies and thy great compassion, and for the sake of the purity of thy great and mighty and terrible Name. Be near me when I call unto thee and hear my prayer and my cry continually, even as thou didst hear the cry of Jacob, thy perfect servant. Grant me and all my household our food and sustenance, in plenty and not in penury, earned by righteous and not by wrongful means, in happiness and not in sorrow, from out of thine ever-open hand, even as thou didst give Jacob our father bread to eat and raiment for clothing. Grant that we may find love and grace and favour in thy sight and in the sight of all who see us, and may my words be heard in thy service, even as thou didst grant grace and favour and mercy unto Joseph, thy righteous one, in thy sight and in the sight of all that beheld him. Do thy wondrous deeds and miracles by me; shew me a sign for good and prosper me in my ways. Put understanding into my heart, that I may discern and know and fulfil all the words of the study of thy Law and thy deep mysteries. Deliver me from error and purify my thoughts and my heart for thy worship; and prolong my days [and the days of my wife, my sons and my daughters] [and the days of my parents] in welfare, in happiness, in abundance of strength and in peace. X

When the Priests' Blessing is said, the Reader says until ובניו in an undertone.

אֶלהֵינוּ וֵאלהֵי אֲבוֹתֵינוּ בְּרְבֵנוּ בַבְּרָכָה הַמְשֻׁלֶשֶׁת בַּתוּרָה הַבְּתוּבָה עַל יְבִי משֶׁה עַבְהֶךְ הָאֲמוּרָה מִפִּי אַהַרן וּבְנִיוּ בּהָנִים Reader.

עם קרוֹשֶׁך בָּאָמוּר. Congregation.

The Priests pronounce the following blessing:

בְּרוּךְ אַתָּה וְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלְם אֲשֶׁר כְּדְשְׁנוּ בִּקְרָשָׁתוֹ שֶׁל אַהַרוֹ וְצִוּנִוּ לְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׁרָאֵל בְּאַהַבְה: Reader followed by the Priests:

<b>:</b>	אָמֵן			•'	שְׁמְרֶךּ		7	יָבֶרֶנ
<b>:</b>	אָמֵן			יייןנון •	אַלֶּיך	פָנִיו	44 T:	787
מֶלָה:	لإيرا	שָׁלוֹם:	7	וָישַׁם	אַלֶּיך	פָנִיו	<b>77</b>	XŸ?

For silent prayer:

יְהִי רָצוֹן מִלְּפְנֶּוֶךְ יִיְ אֶלֹהֵי וַאלֹהֵי אָבוֹתֵי שָׁמִּעשֶׁה לְמַעַן קְּדָשַׁת חַבְּרִיךְ וְנְבֶּיל הַבְּבִּילְ הַבְּבִיל הַבְּבִּיל הַבְּבִּיל הַבְּבִיל הַבְּבִיל הַבְּבִיל הַבְּבִיל הַבְּבִיל הַבְּבִיל הַבְּבִיל הַבְּבִיל הַבְּבִיל וְתְשָׁת הְפִּלְ וַפְּשׁוֹת בֵּיתִי מְוֹנֹתְינוּ שָׁבְּרָי וְאָנְקְת וְעִקֹב הְּמִימֶךּ וְתִמֵּן מִיְבְּלְתוֹ וְבְּבָּיתׁ הְבִּיתִי מְוֹנֹתְינוּ בְּבָיתוֹ וְלְא בְצִיעוֹךְ וְתְשִׁתוֹ הְבָּיתוֹ בְּבְּיתוֹ וְלִא בְצִיעוֹךְ הְתָבִין וְלְא בְצִיעוֹךְ וְתְשִׁבֵּי וְתְבִּינִי בְּבְיתוֹן וּלְחָבֶּה וְּלְחֵן וּלְחָבֶר בְּעִינֵוְךְ וְתִשְׁבִיל וְבְבְּעוֹ וְנְפִים וְאוֹת וְנִפִּים וְאוֹת וְנִבְּיִ בִּיְבְּנִי וְלִבְּיִי וְיִי אָּבִילְה וְנִייִ אָּבִיתוֹן וּלְבָּיתוֹן וּלְבָּיתוֹן וּלְבָּיתוֹ וּבְנִיוֹתְוֹי וְלְבִיי לַעֲבוֹירְתָּן וְתְבִּיתוֹן וְלְבִּי לַעְבוֹתְוֹת וְנִבְּיוֹם וְתְבִּיתוֹן וּלְבִיי וְנִבְעוֹתוֹן בְּרְבִיי וְתְאַבִּיוֹן וּיְבְּנִיוֹת וְנִבְּיוֹת וְנִייִים וֹיִבְיוֹת וְנִבְּנִים וְבְנִיוֹתְין וְלִבְּי לְעַבוֹיתוֹן וּבְנִעִימוֹת בְּרִנְתִים וֹת בְּנִעִימוֹת בְּרֹב עוֹן וְשָׁלוֹם:

#### 153 ADDITIONAL SERVICE FOR PASSOVER

O thou who art glorious on high, abiding in might, thou art peace and thy Name is peace; may it be thy will to grant unto us and unto thy people, the house of Israel, life and blessing with enduring peace.

Reader. Grant peace, welfare, blessing, grace, loving-kindness and mercy unto us, and unto all Israel, thy people. Bless us, O our Father, yea, all of us together, with the light of thy countenance; for by the light of thy countenance thou hast given unto us, O Lord our God, the Law of life, loving-kindness and righteousness, blessing, mercy, life and peace; and may it be good in thy sight to bless thy people Israel at all times and in every hour with thy peace. Blessed art thou, O Lord, who blessed thy people Israel with peace.

Magnified and sanctified be his great Name in the world which he hath created according to his will. May he establish his kingdom in your life-time and in your days, and in the life-time of all the house of Israel, speedily and at a near time; and say ye, Amen.

Cong. Let his great Name be blessed for ever and ever.

Blessed, praised and glorified, exalted, extolled and honoured, adored and lauded be the Name of the Holy One, blessed be he, beyond, all blessings and hymns, praises and songs, which are uttered in the world; and say ye, Amen.

May the prayers and supplications of the whole house of Israel be accepted in the presence of their Father who is in heaven; and say ye, Amen.

May there be abundant peace from heaven, and life for us and for all Israel; and say ye, Amen.

May he who maketh peace in his high places, make peace for us and for all Israel; and say ye, Amen.

יִשְׂרָאֵל חַיִּים וּבְרָכָה לְמִשְׁמֶּרֶת שְׁלוֹם וְשִׁקְּ שָׁלוֹם יְהִי רָצוֹן שֶׁתָּשִׁים עֲלֵינוּ וְעֵל עַמְּךְ בֵּית יִשְׂרָאֵל חַיִּים וּבְרָכָה לְמִשְׁמֶּרֶת שְׁלוֹם:

שים שָׁלוֹם מוֹבָה וּבְרָכָה חֵן וָחֶפֶּר וְרַהְמִים נְעַרְנִי בְּעָרִי בְּלֵנוּ רְאָרָים מוֹבָה וּבְרָכָה חֵן וָחֶפֶּר וְרַהְמִים נְעַרְנִּי בְּעָרִי בְּעָרִים וְשִׁרְאֵרְ בְּעָרִי בְּעָרִים וְשִׁרָאֵרְ בְּעָרִיים וְשְׁרָאֵרְ שָׁרִים בְּעָרִים בְּעָרִים בְּעָרִים בְּעָרִים בְּעִרִים בְּעָרִים בְּעִרִים בְּעָרִים בְּעִרִים בְּעָרִים בְּעִרִים בְּעָרִים בְּעָרִים בְּעָרִים בְּעִרִים בְּעָרִים בְּעִרִים בְּעָרִים בְּעִרִים בְּעָרִים בְּעָרִים בְּעָרִים בְּעָרִים בְּעָרִים בְּעִרִים בְּעָרִים בְּעִרִים בְּעָרִים בְּעִרִים בְּעָרִים בְּעִרִים בְּעִרִים בְּעָרִים בְּעִרִים בְּעִרִים בְּעִרִים בְּעִרִים בְּעִרִים בְּעִרִים בְּעִרִים בְּעִרִים בְּעִרִים בְּעִינִים בְּעִרִים בְּעִרִים בְּעִרִים בְּעִרְים בְּעִרִים בְּעִרְים בְּעִרִים בְּעִרִים בְּעִרִים בְּעִרִים בְּעִרִים בְּעִרְים בְּעִרְים בְּעִרְים בְּעִרִים בְּעִינִים בְּעִיבְיים בְּעִיבְיים בְּעִיבְיים בְּעִיבִיים בְּעִרִים בְּעִרִים בְּעִיבִים בְּעִיבְים בְּעָּרִים בְּעִיבִים בְּעִיבְיים בְּעִיבְיים בְּעִיבְיים בְּעִיבְיים בְּעִיבְיים בְּעִיבְיים בְּעִיבְיים בְּיִיבְיים בְּעִיבְיים בְּעִיבְיים בְּיבּיים בְּיבְיים בְּיבְיבְיים בְּעִיבְיים בְּיבְיים בְּיבְיבְיים בְּעִיבְיים בְּיבְיבְיים בְּיבְיבְים בְּיבְים בְּעִיבְיים בְּיבְיבְים בְּעִיבְיים בְּיבְיבְים בְּיבְיבְים בְּיבְיבְים בְּיבְיבְיבְים בְּיבְיבְים בְּיבְיבְים בְּיבְיבְים בְּיבְים בְּיבְיבְים בְּיבְיבְיבְים בְּיבְיבְים בְּיבְיבְים בְּיבְים בְּיבְיבְים בְּיבְיבְיבְים בְּיבְיבְים בְּיבְיבְים בְּיבְיבְים בְּיבְיבְים בְּיבְיבְים בְּיבְיבְים בְּיבְיבְיים בְּיבְיבְים בּיבְּיבְים בְּיבְיים בְּיבְיבְיים בְּיבְיים בְּיבְיים בְּיבְיבְיים בְּיבְיים בְּיבְּיבְיים בְּיבְיבְיים בְּיבְּיים בְּיבְּיים בְּיבְיים בְּיבְיים בְּיבְּיים בְּיבְיים בְּיבְיים בְּיבְיים בְּיבְיבְּיבְים בְּיבְּיים בְּיבְּיים בְּיבְיים בְּיבְיים בְּיבְיים בְּ

יתְנַּהַל וְיתְכַּדֵשׁ שְׁמֵה רַבָּאּ בְּעָלְמָא דִי בְרָא בִרְעוּתֵהּ. וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתִה בְּחַיֵּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעַנָּלָא וּבִוְמַן כָּוְרִיב וְאִמְרוּי אָמֵן:

יָהָא שְׁמֵה רַבָּא מְבָרָך לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמֵי, כּיּחָ.

בְּעְלְמָא וְאָמְרוּ• אָמֵן: זְיִתְעַלֶּה וְיִשְׁתַּבִּל שְׁמֵה הְּקְרְשָׁא• בְּרִיךְ הוּא• לְעֵלָּא זִיתְעַלֶּה וְיִתְהַלֵּל שְׁמֵה הְּקְרְשָׁא• בְּרִיךְ הוּא• לְעֵלָּא זִתְבָּרֵדְ וְיִשְׁתַבָּל שְׁמֵה הְּקְרְשָׁא• בְּרִיךְ הוּא• לְעֵלָּא זִתְבָּרֵדְ וְיִשְׁתַּבָּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרֹמֵם וְיִתְנַשֵּׁא וְיִתְהַדֵּר

תַּתְכַבַּל צְלוֹתְהוֹן וּבְעוּתְהוֹן דְּבָל יִשְׂרָאֵל קְרָם אֲבוּהוֹן דִּי בִשְׁמַיָּא וָאִמְרוּ• אָמֵן:

יָבא שְלְמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עְלֵינוּ וְעֵל כָּל יִשְׂרָאֵל וָאִמְרוּ אָמֵן:

ַ עשָׁר שָׁלוֹם בּמְרוֹמִיו הוּא יַצְשֶׁה שָׁלוֹם צְלִינוּ וְעַל בְּל יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ• אָמֵן:

#### 153 ADDITIONAL SERVICE FOR PASSOVER

O thou who art glorious on high, abiding in might, thou art peace and thy Name is peace; may it be thy will to grant unto us and unto thy people, the house of Israel, life and blessing with enduring peace.

Reader. Grant peace, welfare, blessing, grace, loving-kindness and mercy unto us, and unto all Israel, thy people. Bless us, O our Father, yea, all of us together, with the light of thy countenance; for by the light of thy countenance thou hast given unto us, O Lord our God, the Law of life, loving-kindness and righteousness, blessing, mercy, life and peace; and may it be good in thy sight to bless thy people Israel at all times and in every hour with thy peace. Blessed art thou, O Lord, who blessed thy people Israel with peace.

Magnified and sanctified be his great Name in the world which he hath created according to his will. May he establish his kingdom in your life-time and in your days, and in the life-time of all the house of Israel, speedily and at a near time; and say ye, Amen.

Cong. Let his great Name be blessed for ever and ever.

Blessed, praised and glorified, exalted, extolled and honoured, adored and lauded be the Name of the Holy One, blessed be he, beyond, all blessings and hymns, praises and songs, which are uttered in the world; and say ye, Amen.

May the prayers and supplications of the whole house of Israel be accepted in the presence of their Father who is in heaven; and say ye, Amen.

May there be abundant peace from heaven, and life for us and for all Israel; and say ye, Amen.

May he who maketh peace in his high places, make peace for us and for all Israel; and say ye, Amen.

יִשְׂרָאֵל חַיִּים וּבְרָכָה לְמִשְׁמֶּלֶית שְׁלוֹם וְשִׁקְּ שָׁלוֹם יְתִּי רָצוֹן שֶׁתָּשִׁים עְלִינוּ וְעֵל עַמְּךְ אַדִּיר בַּמָּרוֹם שוֹכֵן בִּנְכוּרָה לְמִשְׁלֵּה שְׁלוֹם וְשִׁקְּדּ

שים שָׁלוֹם מוֹבָה וּבְרָכָה הֵן וָהֶפֶּר וְרַהֲמִים שִּׁלוֹם מוֹבָה וּבְרָכָה הֵן וָהֶפֶּר וְרַהֲמִים עֲלֵינוּ וְעֵל כָּל יִשְׂרָאֵל עַפֶּוֹף בְּרְבֵנוּ אָבִינוּ אָבִינוּ הְּלֵנוּ רְאָהִים וְשִׁלוֹם בְּאוֹר בְּעֵינְן לְבִרְךְ אֶת עַפִּוּך יִשְׂרָאֵל בְּכָל עֵת וּבְכָל וְשִׁר וְבְּכָל עֵת וּבְכָל שֵׁת בִּשְׁלוֹמֶן בְּיִלוֹם בְּבִּלוֹ שֵׁת שַׁמוּ יִשְּׂרָאֵל בְּבָל שֵׁת שַׁמוּ יִשְּׂרָאֵל בְּבָל הֵב בְּשְׁלוֹמֶן.

יִתְנַּדֵּל וְיִתְכַןְדַשׁ שְׁמֵה רַבָּא• בְּעָלְמָא דִי בְּרָא כִּרְעוּתֵהּ• וְיַמְלִיךִּ מַלְכוּתֵה בְּחַיֵּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאַל בַּעַנָּלָא וּבִוְמַן כָּרִיב וְאִמְרוּ• אָמֵן:

יָבֶא שְׁמֵה רַבָּא מְבָרַך לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמֵיָא: Сопд.

בּגַלְמָא וְאָמָרוּ אָמֵן: וֹיתְבָּלֵל הְיִתְהַלֵּל שְׁמָה הְּקְרְשָׁא בְּרִיךְ הוּא לְעֵלָּא וִיתְבַּלֵל הְיִתְהַלֵּל שְׁמָה הְּקְרְשָׁא בְּרִיךְ הוּא לְעֵלָּא וֹיתְבָּלֵל וְיִתְהַלֵּל שְׁמָה הְּקְרְשָׁא בְּרִיךְ הוּא לְעֵלָּא וֹיתְבָּלַה וְיִּתְהַבַּל שְׁמָה הְיִּלְרְשָׁא הְיִתְּבָּתוֹים וְיִתְנַשֵּׁא וְיִתְהַדֵּר

הַתְבַּבֶּל צְלוֹתְהוֹן וּבָעוּתְהוֹן דְּבָל יִשְׂרָאֵל קְּדְם אֲבוּהוֹן די בִשְׁמַיָּא וְאִמְרוּ• אָמֵן:

יְבֵא שְׁלְבָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלִינוּ וְעַל בָּל יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ • אָמֵן:

עשה שֶׁלוֹם בִּמְרוֹמִיו הוּא יַצְשֶה שָׁלוֹם צְלִינוּ וְצֵל בְּל יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ• אָמֵן: There is none like our God; there is none like our Lord; there is none like our King; there is none like our Saviour.

Who is like our God? who is like our Lord? who is like our King? who is like our Saviour?

We will give thanks unto our God; we will give thanks unto our Lord; we will give thanks unto our King; we will give thanks unto our Saviour.

Blessed be our God; blessed be our Lord; blessed be our

King; blessed be our Saviour.

Thou art our God; thou art our Lord; thou art our King; thou art our Saviour.

Thou art he before whom our fathers burnt the fragrant incense.

Talmud Babli: Kerithoth 6a.

The compound of the incense 1 consisted of balm, cloves, 2 galbunum and frankincense, of each a like weight-seventy manehs; of myrrh, cassia, spikenard and saffron, of each a like weightsixteen manehs; of costus twelve, of bark three, and of cinnamon nine manehs; of alkali procured from Karshina nine kabs; of Cyprus wine three seahs and three kabs, though if Cyprus wine was not procurable, old white wine was brought; of salt of Sodom the fourth part of a kab, and a minute quantity of maaleh ashan.3 Rabbi Nathan says, a minute quantity of the herb that grew on the banks of the Jordan was used; if one added honey he rendered the incense unfit for use, and if he omitted one of its sweet spices he was deserving of death. Rabban Simeon son of Gamaliel says, the balm is a resin that exudes from the wood of the balsam tree. The alkali procured from Karshina was used to bleach and beautify the cloves, and the Cyprus wine to steep them therein that the odour might be pungent.

Mishnah Tamid, Cap. vii.

These are the Psalms which the Levites used to say in the Temple 4:—

On the first day of the week they said—"The earth is the Lord's, and the fulness thereof; the world, and they that dwell therein."

and the fulness thereof; the world, and they that dwell therein."
On the second day—"Great is the Lord and greatly to be praised in the city of our God, in the mountain of his holiness."

On the third day—" God standeth in the congregation of the mighty: he judgeth among the judges"

mighty: he judgeth among the judges."
On the fourth day—"O Lord God, to whom vengeance belongeth;
O God, to whom vengeance belongeth, shine forth."

4 Psalms xxiv., xlviii., lxxxii., xciv., lxxxi., xciii., xcii.

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> A herb which, as its name implies, caused the smoke of the incense to ascend in a straight line.

אֵין בָּאלֹבִינוּ אֵין בַּארוֹגִינוּ אֵין בְּמַלְבֵּנוּ אֵין בְּמוֹשִׁיצְנוּ: מִי בִאלֹבִינוּ מִי כַארוֹגִינוּ מִי כְמַלְבֵּנוּ מִי כְמוֹשִׁיצְנוּ: נוֹדֶה לֵאלֹבִינוּ נוֹדֶה לַארוֹגִינוּ נוֹדֶה לַארוֹגִינוּ נוֹדָה לְמוֹשִׁיצְנוּ: בָּרוּךְ אֱלֹבִינוּ בָּרוּךְ אֲלֹבִינוּ בְּרוּךְ מֵלְבֵנוּ בִּרוּךְ אֲלֹבִינוּ בְּרוּךְ אֲלֹבִינוּ בִּרוּךְ אֲלֹבִינוּ אַמְה הוּא אֱלֹבִינוּ אַמְה הוּא מֵוֹשִׁיצֵנוּ: אַמָּה הוּא מְוֹשִׁיצֵנוּ: אַמָּה הוּא מִוֹשִיצֵנוּ: אַמָּה הוּא שֶׁהַקְמִירוּ אֲבוֹבִינוּ לְבְּנֵיךְ אֶת קְמְיֶרת הַפַּמִּים: אַבּוֹבִינוּ לְבְּנֵיךְ אֶת קְמְיֶרת הַפַּמִּים:

## תלמוד מסכת כריתות ו'

פּמוּם הַפְּנִי הַבְּבד: הַּאִּרָי מִפְּנִי הַבְּבד: שִׁרְיִם מְּנִי הַנְּלִים יְפִּין לָהּי אֶלֶא שָׁאֵין מַרְנִים יִשְּׁלֵּי שִׁרְשָׁה שְׁלְּשִׁה שְׁלְּיִם מְשָׁבֵּל שִׁיְשִׁר בְּבִּע מִיְרָ וְבִּצְּפְּרֵן הַבְּיִם מִשְׁבַּל שִׁיְשִׁר בְּבִּע מִשְׁבָּן שִּׁבְּעִי בְּבִּע מִשְׁבַּן שִׁיְשָׁה שְׁלְּשִׁה מִבְּלִים יְמִּלְי בְּרִיםִין מֵבִיא חֲמֵר אַמְר הַנְּעִי אִימּר הַבְּּעִי בְּלְיִאי וְאִם אֵין לוֹ זִין לַפְּרִיםִין מֵבִיא חֲמֵר חַבִּי נְתָן אוֹמֵר אַף מְּלִיאִי שְׁבְּרִי בְּלִי שִׁבְּיִי נְתָן אוֹמֵר הַבְּּע שְּׁבְּלִי הַבְּע בְּלְיִאי וְאִם אֵין לוֹ זִין לַפְּרִיםִין מֵבִיא חֲמֵר חַבִּיי נְתָן אוֹמֵר הַבְּע מִּבְּלִי בְּלְי שָּהוּא וְבִּי בְּנְעוֹ שְׁבְּעוֹן בְּי שְׁבְּעִין בְּבְּע בְּבְּלִים בְּבְּע הַבְּעְר הַבְּע בְּבְּלִים בְּבְּע הְבִּין בְּבְּעְי שְׁבִּין בְּהִי מָּעְל שְׁבְּין בְּבְּע בְּבְּע הַבְּיִב בְּיִים בְּנִים מִשְּבִּר הַבְּע בְּבְּע הַבְּיִב בְּבְּע בְּבְּע הַבְּי בְּבְע בְּבְּע בְּבְּעוֹן בְּבּבּע בְּבְּע בְּבְּבְיוֹ בְּבִּי בְּבְעִים בְּבָּבוּ בְּבְּבְיוֹ בְּבְּבְּע בְּבְּבְּיוֹ בְּבִּבְיוֹם בְּבִּבְי בְּבִּי בְּבְּע בְּבְּבִים בְּבְּבְים בְּבְּבְּבְיוֹ בְּבִי בְּבִּי בְּבְיוֹ בְּבִּי בְּבְּבְיוֹ בְּבִּי בְּבְּבְיוֹ בְּבִים בְּבְּבִים בְּבִּבְים בְּבִּבְים בְּבִּבּים בְּבְּבְיוֹבְים בְּבְּבְיוֹם בְּבְּבִים בְּבִּבְים בְּבִים בְּבְּבִים בְּבְּבְיוּבְיוּ בְּבְּבְיוֹ בְּבִּבְיוֹ בְּבְּבְיוּב בְּבִּבְיוּ בְּבִּבְי בְּבְּבְבּבּבוּ בְּבְּבְבּבּבּי בְּבִּבְיוּבְבּבּבוּ בְּבְּבְיוּבְבּבּבוּ בְּבְּבְבּבּבוּ בְּבְּבְבּבוּ בְּבִּבּבוּ בְּבְּבְבּבּבוּב בּבּבוּב בּבּבּבוּב בְבּבוּב בְּבְבּבוּב בְּבְבּבוּב בּבּבּבוּב בּבּבוּב בּבּבוּב בּבּבוּבּבּבוּב בּבּבוּב בְבְּבְבּבבוּב בְּבְבְבּבוּב בְבּבּבוּבְבּבוּב בְבּבְבּבוּבְבּבוּב בְּבִיבְבּבּב

# משנה סוף מסכת תמיד הַשִּׁיר שֶׁהַלְוִיִם הָיוּ אֹמְרִים בְּבֵית הַמִּקְדְּשׁ:

בּיוֹם הָרִאשׁוֹן הָיוּ אִמְרִים ּ לַיִּי הָאָרֶץ וּמְלוֹאָה תַּבֵּל וְיִשְׁבֵי בָהּ: בַּשַּׁיִי הָיוּ אֹמְרִים ּ נְּדוֹל יִי וּמְהְלָּל מְאד בְּעִיר אֱלֹהִים יִשְׁפּט: בַּשְׁלִישִׁי הָיוּ אֹמְרִים ּ אֱלֹהִים נִצְּב בַּעֲדַת אֵל בְּקֶרֶב אֱלֹהִים יִשְׁפּט: בַּרְבִיעִי הָיוּ אֹמְרִים ּ אֵל וְקָמוֹת זֵי אֵל נְקָמוֹת הוֹפִיעַ: On the fifth day—"Sing aloud unto God our strength: make a joyful noise unto the God of Jacob."

On the sixth day—"The Lord reigneth, he is clothed with majesty; the Lord is clothed with strength, wherewith he hath girded himself; the world also is stablished, that it cannot be moved."

On the Sabbath—"A Psalm, a Song for the Sabbath Day." It is the psalm and song for eternity, for the day that shall be wholly a Sabbath, even repose for life everlasting.

Talmud Berachoth, 64.

Rabbi Eleazar said in the name of Rabbi Chanina, The disciples of the sages increase peace in the world, as it is said, "And all thy children shall be taught of the Lord: and great shall be the peace of thy children." Read not banayich—"thy children," but bonayich—"thy builders." Great peace have they who love thy Law: and there is no stumbling for them. Peace be within thy walls: prosperity within thy palaces. For my brethren and companions' sakes: I will now say, Peace be within thee. For the sake of the house of the Lord our God: I will seek thy good. The Lord will give strength unto his people: the Lord will bless his people with peace.

It behoveth us to praise the Lord of all, to ascribe greatness to him who formed the world in the beginning; that he hath not made us like the nations of other lands, and hath not placed us like other families of the earth, that he hath not given unto us a portion as unto them, nor a lot as unto all their multitude; for we bend the knee and prostrate ourselves and make acknowledgment before the supreme King of kings, the Holy One, blessed be he, who stretched forth the heavens and laid the foundations of the earth, the abode of whose glory is in the heavens above, and the dwelling of whose majesty is upon the loftiest heights. He is our God, there is none else: in truth he is our King, there is none beside him, as it is written in his Law, Know therefore this day, and lay it to thine heart. that the Lord he is God in heaven above and upon the earth beneath: there is none else.

Therefore we hope in thee, O Lord our God, that we may speedily behold the glory of thy might, when thou wilt remove the abominations from the earth, and the idols shall be utterly cut off; when the world shall be set under

בַּחֲמִישִׁי הָיוּ אֹמְרִים· הַרְגִינוּ לֵאלֹהִים טוּוּנְוּ הָרְיעוּ לֵאלֹהִים יַנְעַקְב: בַּשְׁשִׁי הָיוּ אֹמְרִים· וְיָ מָלֶךְ וֵאוּת לְבִשׁ לְבֵשׁ יְיָ עוֹ הִתְאַוְּר אַךּ תִּפּוֹן תַּבֵל בַּל תִּמוֹט:

בַּשַּׁבָּת הָיוּ אֹמְרִים· מִוְמוֹר שִׁיר לְיוֹם הַשַּׁבְּת. מִוְמוֹר שִׁיר לֶעָתִיד לָבאֹּ לְיוֹם שָׁבָּלוֹ שַׁבָּת וּמְנוּחָה לְחַיֵּי הָעוֹלְמִים:

## תלמוד סוף מסכת ברכות

אָמַר רַבִּי אָלְעוָר אָמַר רַבִּי חֲנִינָא תַּלְמִידִי חֲכָמִים מַּרְבִּים שְׁלוֹם בְּנְיְךְ: אַל מְנִיךְ לְמוֹיך לְמִנִיךְ וְמִין לְמוֹ מִבְשׁוֹל: מְלְוֹם בְּנִיךְ אָלִים בְּנִיךְ לְמוֹי וְוַרָעִי אֲדַבְּרָה נָא מִלוֹם בְּרֵ לְמִנִין וְוֹיְ וְבִיעִי אֲדַבְּרָה נָא יְהִי שְׁלוֹם בְּרֵי בְּמִין בִּשְׁלוֹם בְּרֵ לְמִעוֹ אַבַּקְשָׁה טוֹב לְךְ: יְיִ עוֹ לְעַמוֹ וְתֵּוֹ שְׁלוֹם בְּיִ בְּמִי וְנִיעִי אֲדַבְּרָה נָא שְׁלוֹם בְּרֵ לְמֵעוֹ בִשְׁלוֹם:

עְלֵינוּ לְשַׁבֵּחַ לַאֲדוֹן הַכּל לְתֵת נְּדְלָה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁיה שׁלֹא עִשְׂנוּ כְּנוֹיֵי הָאֲרָצוֹת וְלֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפְּחוֹת הְצִּדְמְה שׁלֹא שָׁשְׁנוּ כְּנוֹיֵי הָאֲרָצוֹת וְלֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁכִּים הַפְּרוֹש וֹמְשְׁתַּחְוִים וּמוֹדִים לִפְנִי מֶלֶךְ מֵלְכֵי הַפְּּלְכִים הַפְּרוֹשׁ בְּשְׁמִים מִמְעַל וּשְׁכִינַת עֲזוֹ בְּנְבְהֵי מְרוֹמִר אָבֶרץ וּמוֹשֵׁב יְכְרוֹ בִּשְׁמִים מִמְעַל וּשְׁכִינַת עֲזוֹ בְּנְבְהֵי מְרוֹמִר בְּתוֹרָתוֹ וְיָדַעְתְּ בִּשְׁמִים הַבְּשָׁמִים בַּשְּמִים בִּשְׁמִים מִוֹלְתוֹ בַּכְּתוֹּב בְּתוֹרָתוֹ וְיָדַעְתְּ מִמְעַל וְעַל הָאָרֶץ מִהְּחַת צִין עוֹד:

על בּן נְכַנֶּה לְּךְ יָיָ אֶלֹהֵינוּ ְלְרָאוֹת מְהַרָּה בְּתִפְּאֶרֶת עָזֶדְלְהַעֲבִיר נִּלּוּלִים מִן הָאֶרֶץ וְהָאֶלִילִים כָּרוֹת יִבְּרַתוּן לְתַבֵּן עוֹלָם בְּמַלְכוּת שַׁדִּיי וְכָל בְּנֵי בָשָׂר יִקְרָאוּ בִשְּׁמֶךְ the kingdom of the Almighty, and all the children of flesh shall call upon thy Name, when thou wilt turn unto thyself all the wicked of the earth. All the inhabitants of the world shall know and acknowledge that unto thee every knee must bend, every tongue must swear. Before thee, O Lord our God, shall they kneel and fall, and they shall give honour unto thy glorious Name; they shall all accept the yoke of thy kingdom, and over them thou wilt speedily reign for ever and ever. For the Kingdom is thine, and to all eternity wilt thou reign in glory, as it is written in thy Law, The Lord shall reign for ever and ever. And it is said, The Lord shall be King over all the earth; in that day shall the Lord be One, and his Name One.

### Mourners' Kaddish.

Mourner. Magnified and sanctified be his great Name in the world which he hath created according to his will. May he establish his kingdom in your life-time and in your days, and in the life-time of all the house of Israel, speedily and at a near time; and say ye, Amen.

Cong. and Mourner. Let his great Name be blessed for ever and ever.

Mourner. Blessed, praised and glorified, exalted, extolled and honoured, adored and lauded, be the Name of the Holy One, blessed be he, beyond all blessings and hymns, praises and songs, which are uttered in the world; and say ye, Amen.

May there be abundant peace from heaven, and life for us and for all Israel; and say ye, Amen.

May he who maketh peace in his high places, make peace for us, and for all Israel; and say ye, Amen.

לְהַפְּנוֹת אֵלֶוֹךְ כָּל רִשְׁעֵי אָרֶץ. וַבִּירוּ וְיִדְעוּ כָּל יוּשְׁבֵּי תַבְלּי כִּי לְּדְ תִּכְרַע כָּל כָּרֶדְ תִּשְׁבַע כָּל לָשׁוֹן: לְפָנֶוְדְ וְיָאֶלְהֵינוּ יִבְּרְעוּ וְיִפִּוּלוּ יְלִכְבוֹד שִׁמְדְּ יְלֶוּלְם חָהוּ יְנְעוּלְם נְעֶדִי כִּי הַמֵּלְכוּת שֶׁלְדְ הִיא וּלְעוּלְם וְעֶד: וְנָאֶמַר נְעֶדִי כִּי הַמַּלְכוּת שֶׁלְדְ הִיא וּלְעוֹלְם וְעֶד: וְנָאֵמֵר נְבֶּרוֹי בַּבְּתוּב בְּתוֹרָתֶךְ יְיִ יִמְלֹדְ לְעוֹלְם וְעֶד: וְנָאָמֵר וְהְנָה יְיִ לְמֵלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ בִּיּוֹם הַהוּא יִהְנָה יִיְ אָחָר וְשְׁמוֹ אָחָר:

# Mourners' קריש.

יַתְנַּדֵּל וְיִתְכַדֵּשׁ שְׁמֵה רַבָּא בְּעַלְמָא דִי בְּרָא הַיִּנְלָא וִּבְוֹמֵיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בִיתְבּה וְבִּחְיֵיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בִּעְנָלָא וּבִוְמֵן כְּרִיב וְאִמְרוּי אָמֵן: בּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲנָלָא וּבִוְמֵן כְּרִיב וְאִמְרוּי אָמֵן:

יְבֵא שְׁבֵּרְ לְעָלְם וּלְעָלְם וּלְעָלְם וּלְעָלְם וּלְעָלְם וּלְעָלְם וּלְעָלְם וּלְעָלְם וּלְעָלְם וּלְעָלְם יִנְא מָבָרַךְ לְעָלִם וּלְעָלְם: • cong. and Mourner.

אַמירוּ בְּעָלְמָא וְאִמְרוּ אָמֵן: Mourner וְיִתְבָּלֵל שְׁמֵה דְּלְדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא לְעֵלָּא מִן בָּל בִּרְכָתָא וְשִׁירָתְא הְשְׁבְּחָתָא וְנֶחֱמְתָא לְעֵלָּא מִן בָּל בִּרְכָתָא וְשִׁירָתְא הְשְׁבְּחָתָא וְנֶחֱמְתָא לְעֵלָּא בְּרִיךְ הוּא דְּאַמְירוּ אָמֵן:

יְבֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָבֵינוּ וְעַל בָּל יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן:

עשֶׁה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשָׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַלֹּ בָּל יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן: Lord of the world, He reigned alone
While yet the universe was naught.
When by His will all things were wrought,
Then first His sov'ran Name was known.

And when the All shall cease to be,
In dread lone splendour He shall reign.
He was, He is, He shall remain
In glorious eternity.

For He is one, no second shares
His nature or His loneliness;
Unending and beginningless,
All strength is His, all sway He bears.

He is the living God to save,

My Rock while sorrow's toils endure

My banner and my stronghold sure,

The cup of life whene'er I crave.

I place my soul within His palm
Before I sleep as when I wake,
And though my body I forsake,
Rest in the Lord in fearless calm.

*	בְּמֶרֶם כָּל יְצִיר נִבְרָא	אָרון עולם אֲשֶׁר מְלַךְ
<b>‡</b>	אֲזֵי מֶלֶךְ שְׁמוֹ נִקְרָא	ּלְעֵת נַעֲשָׂה בְּהֶפְצוֹ כּלי
<b>\$</b>	לְבַדוֹ יִמְלוֹךְ נוֹרָא	וְאַחֲרֵי כִּכְלוֹת הַבּלֹי
:	וְהוּא יִהְיֶה בְּתִפְּאָרָה	וְהוּא הָנָה וְהוּא הוֶה
<b>;</b>	לְהַמְשִׁיל לוֹ לְהַחְבְּירָה	וְהוּא אֶחָד וְאֵין שׁנִי
*	וְלוֹ הָעוֹ וְהַמִּשְׂרָה	ּבְלִי רֵאשִׁית בְּלִי תַכְלִיתי
:	וְצוּר חֶבְלִי בְּעֵת צָרָה	יָהוּא אַלִּי וְחֵי גּוֹאֲלִיי
<b>‡</b>	מְנָת כּוֹסִי בְּיוֹם אֶקְרָא	יְהוּא נִפִּי וּמְנוֹם לִייּ
:	מְנָת כּוֹסִי בְּיוֹם אֶקְרָא בְּעֵת אִישַׁן וְאָעְירָה	וְרוּא נִפִּי וּמְנוֹם לִי· בְּיָדוֹ אַבְּקִיד רוּחִי·
	•	

### AFTERNOON SERVICE

Happy are they that dwell in thy house; they will be ever praising thee. Selah. Happy is the people that is in such a case; happy is the people whose God is the Lord.

Psalm cxlv. A Psalm of Praise of David.

I will extol thee, my God, O King; and I will bless thy Name for ever and ever. Every day will I bless thee; and I will praise thy Name for ever and ever. Great is the Lord and greatly to be praised; and his greatness is unsearchable. One generation shall laud thy works to another, and shall declare thy mighty acts. Of the glorious honour of thy majesty, and of thy wondrous works, will I speak. And men shall speak of the might of thy terrible acts: and I will declare thy greatness. They shall utter the memory of thy great goodness, and shall sing of thy righteousness. The Lord is gracious and full of compassion; slow to anger and of great mercy. The Lord is good to all; and his tender mercies are over all his works. All thy works shall give thanks unto thee, O Lord; and thy pious servants shall bless thee. They shall speak of the glory of thy kingdom, and talk of thy power; to make known to the sons of men his mighty acts, and the glory of the majesty of his kingdom. Thy kingdom is an everlasting kingdom, and thy dominion endureth throughout all generations. The Lord upholdeth all that fall, and raiseth up all those that be bowed down. The eyes of all wait upon thee, and thou givest them their meat in due season. openest thine hand, and satisfiest the desire of every living thing. The Lord is righteous in all his ways, and merciful

# תפלת מנחה

אַשְׁבִי יוֹשְׁבֵי בֵיתָךְ עוֹר יְהַלֵּלְוּךְ פֶּלְה: אַשְׁרֵ" הָעָם שֶׁכָּכָה לּוֹ אַשְׁבִי הָעָם שֶׁיְי אֱלֹהִיו: קמ״ה תְּהִלָּה לְרָּוָר

אַרוֹמִמְדְ אָלוֹתַיַ הַמָּלֶךְ וַאֲבֶּרְכָּה שִׁמְדֹּ לְעוֹלֶם וָעֵר: בָּבָל־יִוֹם אֲבֶרְבֶךָ וַאֲהַלְלָרׁה שִׁבְּׁדֹּ לְעוֹלְם וַעֵרֹּ נַּרָוֹל יְהנָהַ וּמְהָלָל מְאָר וְלֹנְרָלְהוֹ אֵין חֵקֶר: דּוֹר לֻדוֹר וְשַׁבַּח כַּוְעַשֶּׂיִדְ וּנְבְוּרֹתָיִדְ וַנִּידוּ: בַרר בְּבָוֹד הוֹדֶךְ וְרִבְרֵי נִפְּלְאֹתֵיךְ אָשִׂיחָה: נָעֲזָוּז נְוֹרָאֹתָיִךְ יאֹמֻרוּ וּנְדְלָוֹתִיךְ אֲסַפְּנֶרָנָה: \* וגדלתך ל זַבֶר רַב־שִּוּבְךָּ יַבִּיעוּ וְצִרְבְּתְרֶּ יְרַנֵּנוּ: הַנֵּון וְרַחַוּם וְהֹוֶדָהְ אֶרֶךְ אַׁפַּׁיִם וּנְּדְוֹל־חָסֶר: \*دلانك ل פוב־יְהוָה לַבָּל וְרָהֲמִיו עַל־בָּל־מֵעשִיו: יורוד וְהוָה בָּלֹבמֵעַשֶׂיִך וְחֲסִיבִיד וְבְּרְבוּכָה: בְּבָוֹד מַלְבִוּתְךָּ יאמֻרוּ וּנְבוּרָתְךְּ יְדַבֵּרוּ: לְהוֹדֵיעַ וּ לִבְנֵי הֲאָדָם נְבְוּרֹתָיו וֹכְבֹוֹד הֲדַר מַלְכוּתְוֹ: מַלְבִוּתְדֹּ מַלְכָוּת בָּל־עָלָמָים וֹמֶמְשַׁלְחָדֹּ בְּבָל־דִּוֹר וָדְר: סומה יְהוָה לְכָל־הַנְּפְלָיִם וְזוֹמֵף לְכָל־הַבְּפוּפִים: צַינֵי כָל אַלֶּיךְ יְשַׂבֵּרִוּ וְאַתָּה וְוֹתוֹ־לְהֶם אֶת־אָכְלָם בְּעִהְוֹ: פותח את־יָבֶד וּמַשְׂבִיעַ לְכָל־תַי רְצְוֹן: צַדֵּיק יְהנָה בְּכָל־דְּרָכָיו וְחָסִיר בְּכָל־מֵעשְׁיו: in all his works. The Lord is nigh unto all them that call upon him, to all that call upon him in truth. He will fulfil the desire of them that fear him; he also will hear their cry, and will save them. The Lord preserveth all them that love him; but all the wicked will he destroy. My mouth shall speak the praise of the Lord; and let all flesh bless his holy Name for ever and ever.

And as for us, we will bless the Lord from this time forth, and for evermore. Praise ye the Lord.

And a redeemer shall come to Zion and unto them that turn from transgression in Jacob, saith the Lord. And as for me, this is my covenant with them, saith the Lord: my spirit that is upon thee, and my words which I have put in thy mouth, shall not depart out of thy mouth, nor out of the mouth of thy seed, nor out of the mouth of thy seed's seed, saith the Lord, from henceforth and for But thou art holy, that dwellest amid the praises of Israel. And one cried unto another, and said, Holy, holy, holy is the Lord of hosts: the whole earth is full of his glory. [1 And they receive sanction one from the other. and say, Holy in the highest heavens, the place of his abode; holy upon earth, the work of his might; holy for ever and to all eternity is the Lord of hosts; the whole earth is full of the radiance of his glory.] And a wind lifted me up, and I heard behind me the voice of a mighty rushing—Blessed be the glory of the Lord from his place. [1 And a wind lifted me up, and I heard behind me the voice of a mighty rushing of those who uttered praises and said, Blessed be the glory of the Lord from the place of his abode.] The Lord shall reign for ever and ever. [1 The kingdom of the Lord endureth for ever and to all eternity.] O Lord, God of Abraham, Isaac and Israel, our fathers, keep this for ever in the innate thoughts of the heart of thy people, and direct their heart unto thee. And he, being full of compassion, forgiveth iniquity and destroyeth not: yea, many a time he turneth his anger away, and stirreth not up all his wrath. For thou, O Lord, art good and ready to forgive, and plenteous in mercy unto all them that call upon thee. Thy righteousness is an everlasting righteousness, and thy Law is truth. Thou wilt perform truth

<sup>1</sup> The Targum or Aramaic paraphrase of the preceding verses.

לְתוֹבׁ יְהוֹה לְכָל-קְרְאָי לְכַל אֲשֶׁר יִקְרְאָהוּ בֶּאֶּמֶת: הַאַּוֹרְיְרִאָיו יֵעַשֶׂה וְאֶת-שַׁוְעָתִם יִשְׁבַּע וְוִישִׁעֵם: שוֹמֵר יְהוָה אָת-בָּל-אְדֵבְיו וְאָת כָּל-הְרְשָׁעִים יַשְׁמְיד: לְעוֹלֵם וָעָר:

וַאַנְחְנוּ נְבָרֵךְ יָהֹ מֵעַתָּה וְעַר עוֹלָם הַלְּלוּיָה:

וּבָא לְצִיּוֹן גּוֹאֵל וּלְשָׁבֵי בֶּשַׁע בְּיַעַלְב נְאָם יְיָ: וַאֲנִי זאת בְּרִיתִי אֹנָם אָמֵר יְיָ רוּחִי אֲשֶׁר עָלֶיךְ וּדְבָרֵי אֲשֶׁר שַמְתִי בְּפִיך לֹא נָמִוֹשׁוּ מִפִּיך וּמִפִּי וַרְעַד וּמִפִּי וָרַע זַרְעָדְ אָמַר וָיָ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם: וְאַתָּה כָּןדוֹשׁ יוֹשֵׁב הְהַלּוֹת יִשְּׂרָאֵל: וְכָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָבֵּר כָּרְוֹשׁ כְּרוֹשׁ כָּרְוֹשׁ יָנָ צְבָאוֹת מְלֹא כָל הָאֶרֶץ כְּבוֹדוֹ: וּמְקַבְּלִין דֵּין מִן דֵּין וְאָמְרון כַּוְדושׁ בִּשְׁמֵי מְרוֹמָא עַלָּאָה בֵּית שְׁבִינְתֵה כַוְדושׁ על אַרְעָא עוֹבַד נְבוּרְתֵה כַקְדִּישׁ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא יָי צְבָאוֹת מַלְיָא כָל אַרְעָא וִיו יְכְרֵה: וַתִּשְּׁאֵנִי רְוּחַ וָאֶשְׁמֵע אַחֲרֵי קוֹל רַעַשׁ נְרוֹלֹי בָרוֹךְ כְּבוֹר וְיָ מִפְּוּקוֹמוֹ: וּנְטָלַתְנִי רוּהָא וְשִׁמְעת בַּתְרֵי כָּל וְיַעַ בַּנִּיא דִּי מְשַׁבְּחִין וְאָמְרוּן • בְּרוּךְ וְכָּרָא דִי וְיָ מֵאֲתַר בֵּית שְׁכִינְתֵּה: וְיָ יִמְלֹךְ ַלְעַלָם וָעֶד: וְיָ מַלְכוּתֵה כָאָם לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָא: יָיָ אֶלהֵי אַבְרָהָם וִצְּחָק וְיִשְׂרָאֵל אֲבוֹתֵינוּ שָׁמְרָה זאת לעולם ליצר מַחְשְׁבוֹת לְבַבּ עַמֶּךְ וְהָבֵן לְבָבָם אַלֵּיך: וְהוֹא רַחוּם יְכַפֶּר עוֹן וְלֹא יַשְׁחִית וְהִרְבָּה לְהָשִיב אַפּוֹ וַלֹא יָעִיר כָּל חֲמָתוֹ: כִּי אַתָּה אֲדֹנִי טוֹב וְסַלְּח וְרַב בוסר לְכָל לִרָאֶיף: צִּדְקָתְּדְּ צֶּדֶרְ לְעוֹלָם וְתוֹרָתְּדְ אֲכֶת:

to Jacob and mercy to Abraham, as thou hast sworn unto our fathers from the days of old. Blessed be the Lord who day by day loadeth us with blessings: he is the God of our salvation, Selah. The Lord of hosts is with us; the God of Jacob is a stronghold unto us. Selah. O Lord of hosts, happy is the man that trusteth in thee. Save, O Lord: may the King answer us on the day when we call.

Blessed is our God who hath created us for his glory, and hath separated us from them that go astray, who hath given us the Law of truth and planted everlasting life in our midst. May he open our hearts unto his Law, and set his love and fear within our hearts, that we may do his will and serve him with a perfect heart, that we may not labour in vain, nor bring forth unto confusion. May it be thy will, O Lord our God and God of our fathers, that we may keep thy statutes in this world, and be worthy to live, witness and inherit happiness and blessing in the days of the Messiah and in the life of the world to come. To the end that my glory may sing praise to thee and not be silent; O Lord my God, I will give thanks unto thee for ever. Blessed is the man that trusteth in the Lord and whose trust the Lord is. Trust ye in the Lord for ever: for in Jah the Lord is an everlasting rock. And they that know thy Name will put their trust in thee; for thou hast not forsaken them that seek thee, O Lord. It pleased the Lord for the sake of his righteousness to magnify the Law and to make it honourable.

The Reader says Half Kaddish, page 14.
On Sabbath:

And as for me, my prayer be unto thee, O Lord, in an acceptable time; O God, in the multitude of thy mercy, answer me in the truth of thy salvation.

On Sabbath a Scroll is taken from the Ark and a passage from the portion of the ensuing week is read. The Amidah is then said (pp. 15-18), and is repeated by the Reader, and the Service is continued with Kaddish (p. 8), It behoveth us, and the Mourners' Kaddish (pp. 21-22).

תַּמֵן אֶמֶת לְיַצֶּקבׁ חֶסֶר לְאַבְרָהָם אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לַאֲבֹתֵינוּ מֶימֵי קֶרֶם: בָּרוּךְ אַדֹנִי יוֹם יוֹם יַצַמַם לַנוּ האַל יְשׁוּעָתֵנוּ הֶלָה: יְיָ צְבָאוֹת עָמֶנוּ מִשְנַב לֵנוּ אֱלֹהֵי יַעַקב וֹג אַבָאוֹת אַשְׁרֵי אָדָם בּוֹמְחַ בָּך: וְיָ הַמֵּלֶךְ וַעַנֵנוּ בִיוֹם כַרָאֵנוּ: בַּרוּדְ (הוּא) אַלהַינוּ שבראַנוּ לִבבוֹדוֹ וִהָבְדִּילֵנוֹ מִן הַתּוֹעִים וְנַתַן לֵנוּ תּוֹרַת אֱמֶת וְחַיֵּי עולם נשע בתובנו הוא יפתח לבנו בתורתו וישם בלבנו אַהַבָתוֹ וַיִרָאָתוֹ וַלַעֲשוֹת רְצוֹנוֹ וּלְעָבְדוֹ בְּלֵבְב שָׁלֵם לְמַצַן לֹא נִינֵע לָרִיק וָלֹא גַלֶּד לַבֶּדֶלָה: יִהִי רַצוֹן מִלְפָּגֵיך יָיָ אַלֹהֵינוּ וַאַלֹהֵי אַבוֹתֵינוּ שָׁנִשְׁמוֹר חָכֵּיךּ בָּעוֹלָם הַוָּה וְנְזֶבֶה וְנִחְיֶה וְגִרְאֶה וְנִירַשׁ מוֹבָה וֹבְרָכָה לִשְׁגֵי יִמוֹת הַפְּשִׁיהַ וּלְחַיֵּי הַעוֹלָם הַבָּא: לְמַעַן יִנְמֵּרְדְּ כָבוֹד וִלֹא יִדם יָנְ אֶלהַי לְעוֹלָם אוֹדֶךָ: בָּרוּדְ הַנֶּבֶר אֲשֶׁר יִבְשַׁח בִי וְדַנָה יִנַ מִבְטַהוֹ: בִּטְהוּ בַיַי עַדִי עַד כִּי בַּנָה יָיַ צוּר עולמים: וִיבִמָּחוּ בַדְּ יוֹדְעֵי שָׁמֵדְ כִּי לֹא עַוַבַתַּ דּוְשִׁידְּ יָיָ: יְיָ הָפֵּץ לְמַעַן צִּדְכוֹ יַנְהִיל תּוֹרָה וַיִּאִהִיר:

The Reader says חצי קריש, page 14.

On Sabbath:

וַאָנִי תְפִּלָּתִי לְּדְ יְיָ עֵת רָצוֹן אֱלֹהִים בְּרָב חַסְהֶךְ עַנֵנִי בָּאֶמֶת יִשְׁעֶדְ:

On Sabbath a Scroll is taken from the Ark and a passage from the portion of the ensuing week is read. The Amidah is then said (pp. 15—18), and is repeated by the Reader, and the Service is continued with קריש יהום (pp. 21—22).

# MORNING AND ADDITIONAL SERVICE FOR THE INTERMEDIATE DAYS

On the week-days of the Festival, the Morning Service is said as usual. Our God and God of our fathers, may our remembrance is added in the Amidah, after which Hallel is said (see pages 97-100). Two Scrolls are taken from the Ark. Three persons are called to the reading of the portion from the first Scroll, and a fourth to that from the second, which is the same for each day.

On the first intermediate day, the following portion is read from the first Scroll. But if it fall on Sabbath, this portion is read on the second day, and that for the second is read on the third.

#### Exodus xiii. 1-16.

And the Lord spake unto Moses, saying, Sanctify unto me all the first-born, whatsoever openeth the womb among the children of Israel, both of man and of beast: it is mine. And Moses said unto the people, Remember this day, in which ye came out from Egypt, out of the house of bondage; for by strength of hand the Lord brought you out from this place: there shall no leavened bread be eaten. This day ye go forth in the month Abib. And it shall be when the Lord shall bring thee into the land of the Canaanite and the Hittite and the Amorite and the Hivite and the Jebusite, which he sware unto thy fathers to give thee, a land flowing with milk and honey, that thou shalt keep this service in this month. Seven days thou shalt eat unleavened bread, and in the seventh day shall be a feast to the Lord. Unleavened bread shall be eaten throughout the seven days; and there shall no leavened bread be seen with thee, neither shall there be leaven seen with thee in all thy borders. And thou shalt tell thy son in that day, saying, It is because of that which the Lord did unto me when I came forth out of Egypt. And it shall be for a sign unto thee upon thine hand, and for a memorial between thine eyes, that the Lord's law may be in thy mouth: for with a strong hand hath the Lord brought thee out of Egypt. Thou shalt therefore keep this ordinance in his season from year to year.

# שחרית ומוסף לחול המועד

On the week-days of the Festival, יעלה ויבא is said as usual. יעלה ויבא is added in the אמידה after which הלל is said (see pages 97—100). Two Scrolls are taken from the Ark. Three persons are called to the reading of the portion from the first Scroll, and a fourth to that from the second, which is the same for each day.

On the first day of חול המועד the following portion is read from the first Scroll. But if it fall on Sabbath, this portion is read on the second day, and that for the second is read on the third.

### שמות ייג א"-ט"ו

וְיִדְבֶּר יְהוְהָ אֶל-משֶׁה לֵאמְר: כַּדְשׁ-לִי כָל-בְּכוֹר פֶּטֶר מַשֶּׁה אֶל-הָיֶם בִּנְיִ יִשְׁרָאֵל בְּאָדָם וּבַבְּהַמֶּה לִי הְוּא: וַיֹּאֹטֶר מְשָׁה אֶל-הָיָם בִּנְוֹר אָת-הַיִּים הַנָּה אֲשֶׁר יְצָאתֶם מִמְּצְרִים מַשְּׁרִים מָּבְּרִים כָּי בְּחָנֶׁק יָּד הוּצְיִא יְהוְה אֶהְכֶם מִנֶּה וְלָא יִבְּיִם כִּי בְּחָנֶׁק יָּד הוּצְיִא יְהוְה אֶהְכֶם מִנֶּה וְלָא יִבְּיִם בָּיוֹם אַתֶּם וְצְאֵים בְּחָדֶשׁ הָאָבִר: וְהַחָּנִי וְהַיְבִּים מִּבְּרִים כִּי בְּחָנֶק יְּדְבְּיִב בְּחָבְיִּם הַוֹּה וְבְּיִם מִּבְּרִים מִּיּבְיִים בְּיִם הַחָּה בְּעָבְיר וְהַבְּיִם מִּבְּיִב וְּבְיִם בְּיִם הַהָּיִּא לֵּבְּר וְהָבְּיִם וְּבִּיִם הַחָּיִּא לֵּא-יִבְאָה לְךְּ שְׁאָר מִצְּתְרוֹם וְלֹא-יִבְאָה לְךְּ לְּאִת בְּבְּיִר וְהִיִּה לְךְּ בְּעְבוּר וְהַבְּיִם וְלִא־בְּרְוֹן בְּנִבְּיר וְהָה בְּבְּיִר וְהְיִבְּי וְבְּיִבְּיוֹ וְהִוֹיְה לְּךְ לְאוֹת עַלּידְרָּה לְּךְ שְׁאִר בְּבְּוֹר וְהָה בְּבְּיִר וְהָה בְּבְּיִר וְהְיִה לְךְּ לְאוֹת עַלּידְרָּה לְּךְ בְּעִבוּר וְהָה בְּבְּיר וְהְיִה לְּךְ לְאוֹת עַלּידְוֹם וְלְּאִר וְבְּיִר וְּהְלִּה לְּךְ לְאוֹת עַלּידְהְ בְּנִים הַחְנִּא בְּרִבּיר וְבְּיִם וְבִּבוּת וְבְיִּבְרוֹן בְּיוֹ בִינִבְיוֹ בְּנִים הַחְנִים וְּתְבִּיוֹם בְּתְבִּיר וְהְיִבְּיר לְּבְּיר וְהְוֹים מִבְּיִבְּיִים בְּוֹב וְתְבִּירְם בְּרִיבְיוֹ בְּיוֹבְרוֹן בְּיוֹבְרוֹן בְּיוֹבְרוֹן בְּיוֹן צִינֶּיְךְ לְבִּילְ בְּלְבוֹי בְּבְיוֹב וְשְׁבְּרוֹם בְּבְּיר בְּבְּיוֹם בְּבִיים בְּיִים בְּבִּיר וְיִבְּים בְּבִיּר וְיִבְּים בְּבִיּים בְּיוֹבְירוֹן בְּיוֹ בִינְיִים בְּבְּיִר בְּבְבְּיִרם בְּיוֹבְיוֹים בְּיוֹבְירוֹם בְּיִבְירְבְּיִים בְּיבְיִים בְּיוֹבְירוֹם בְּיוֹבְיוֹב בְּעֹבְיר בְּיבְיבְיוֹים בְּיוֹבְירוֹים בְּיוֹבְיוֹבְירְבְּים בְּבְּיוֹב בְּיוֹבְית בְיבְּבְּיוֹר בְּעְבְיוֹר בְּיבְּים בְּבְּיוֹבְיוֹב בְיוֹב בְּיוֹבְיוֹב בְּיבְיוֹב בְּיוֹבְירוֹב בְּיוֹבְירְבְיוֹב בְּיוֹב בְּיוֹבְיתְיִים בְּיוֹבְיוֹב בְּיוֹבְיוֹבְיוֹבְיוֹב בְּיוֹבְיוֹי בְּבְיוֹים בְּיוֹבְיוֹבְיוֹבְיוֹב בְּיוֹבְיוֹבְיוֹי בְּיִבְיוֹבְיוֹים בְּיוֹבְיוֹבְיוֹבְיוֹבְייוֹבְיוֹבְיוֹבְבְּיוֹבְיוֹבְיוֹבְיבְיוֹבְיוֹבְיוֹם בְּבְיוֹבְיוֹבְיוֹב בְּיוֹבְיוֹבְיוֹבְיוֹבְיוֹבְיוֹבְי

And it shall be when the Lord shall bring thee into the land of the Canaanite, as he sware unto thee and to thy fathers, and shall give it thee, that thou shalt set apart unto the Lord all that openeth the womb; and every firstling which thou hast that cometh of a beast, the males shall be the Lord's. And every firstling of an ass thou shalt redeem with a lamb; and if thou wilt not redeem it, then thou shalt break his neck: and all the firstborn of man among thy children shalt thou redeem. And it shall be when thy son asketh thee in time to come, saying, What is this? that thou shalt say unto him, By strength of hand the Lord brought us out from Egypt, from the house of bondage. And it came to pass, when Pharaoh hardened himself against letting us go, that the Lord slew all the firstborn in the land of Egypt, both the firstborn of man, and the firstborn of beast: therefore I sacrifice to the Lord all that openeth the womb, being males; but all the firstborn of my sons I redeem. And it shall be for a sign upon thine hand, and for frontlets between thine eyes: for by strength of hand the Lord brought us forth out of Egypt.

The following portion is read from the second Scroll:

Numbers xxviii. 19-25.

And ye shall offer a sacrifice made by fire, a burnt offering unto the Lord: two young bullocks and one ram and seven he-lambs of the first year; they shall be unto you without blemish: and their meal-offering, fine flour mingled with oil: three tenth parts shall ye offer for a bullock, and two tenth parts for a ram, and a several tenth part shalt thou offer for each lamb of the seven lambs: and one he-goat for a sin-offering, to make atonement for you. Ye shall offer these beside the burnt offering of the morning, which is for a continual burnt offering. After this manner ye shall offer daily, for seven days, the food of the sacrifice made by fire, of a sweet savour unto the Lord: it shall be offered beside the continual burnt offering and the drink-offering thereof. And on the seventh day ye shall have an holy convocation; ye shall do no servile work.

וְּבָיִה פִּייִבִיאַךְ יְהֹיָה אָלּ־אָנֶץ הַפְּנֵצְנִי כַּאֲשֶׁר נִשְּׁבֵּע לְּדָּ וְכַלְּפָּטֶר שָׁנֶר בְּהַמָּה אֲשֶׁר יִהְנָה לְדָּ הַוְּכָּרִים לֵיהוְה וְכָלֹּ פָּטֶר שָׁנֶר בְּהַמָּה אֲשֶׁר יִהְנָה לְדָּ הַוְּכָּרִים לַיְהוְה וְכָלֹ בְּכִיר אָהֶם בְּבָנֶךְ הִּפְּהָה: וְהָיָה פִּיִישְׁאֵלְךְּ בִּוְּ מִמִּצְרַיִם מִבִּית צַבְּדִים: וַוְהִי בִּי־הִקְשָׁה פַּרְעה לְשַׁלְּחֵנוּ מִמְצְרַיִם מִבְּית צַבְּדִים: וַוְהִי בִּי־הִקְשָׁה פַּרְעה לְשִׁלְּה וְעַרְבְּּ מִמְצְרַיִם מִבְּית בְּלַּבְּרִים: וַוְהִי בִּי־הִקְשָׁה פַּרְעה לְשִׁלְּה וְעַרְבְּ מִמְצְרָיִם מְבָּיר בְּנֵי אָבֶּיר הִבְּיָּ מִיּבְּיוֹ בְּחָנֵילְ יְדְ הְוֹצִיאָנוּ וְהוָה מִמִּצְרָים: וֹלְבִיר בְּהַמֶּר בְּיִלְיה בְּנִי אָבְּיִים מִבְּּרִיה לְּתֹּה לְּבִּיר בְּנִי אָבְּי בְּחָנֶלְ יְדְ הְוֹצִיאָנוּ וְהוֹיָה מְמִצְרָים: וְלְבְיִים וְכָל־בְּכִוֹר בְּנִי אָבְּיוֹלְ יְדְ הְוֹצִיאָנוּ וְהוֹיָה לְמִיל עַלִּירָב, מִבְּיִים מִבְּיוֹ בְּיוֹבְי בְּבְּיוֹב בְּרִים מִבְּיוֹ בְּיוֹבְי בְּבְּיוֹ בְּחָנִיה לְּתִּיה בְּיִיבְי מִבְּיוֹ בְּנִיי בְּתְּנִי בְּנְעוֹה בְּנִיים מִבְּיוֹ בְּנִיה בְּנִיוֹ בְּבְּיוֹ בְּנִיה בְּבְּיוֹ בְּעוֹיה בְּיוֹבְיוֹ בְּוֹבְייִים מְבְּרִיה בְּיִבְיוֹ בְּנִיי בְּבְּנִי אָנִי בְּנִי בְּבְּיוֹב יִבְּיוֹ בְּיוֹבְיוֹ בְּבְיוֹב מְיִבְיוֹם מְבְּנִין עִינֵיוְך בִּי בְּחָנָלְ יְדְ הִוּבְיוֹב וְבִּי בְּבְּיוֹב בְּיוֹב בְּיוֹבְיים בְּיִים בְּיִיבְיוֹי בְּעוֹים בְּיִבְיוֹ בְּיוֹנְיוֹ בְּינִינְ מִינְיִיךְ בִּייִים מְּבִּין מִינְיִיךְ בִּי בְּחָזּלָן יְּי הִוּבְיים:

The following portion is read from the second Scroll:

### במדבר כיח י"ט-כ"ה

וְהַלְּבֵּלְהַ אָשֶׁה עֹלָה לֵיהוָה פְּרֵים בְּגִי־בָּכֶּך שְׁנַיִם וְהִיּוּ לָכָם:
יְּאָיל אֶחֶר וְשִׁבְעָה בְבָשִׁים בְּנֵ שְׁנְה הְּמִימִם יִהְיּוּ לְכָם:
יּמִּיְהְחָם סָלֶת בְּלוּלֶה בַשֶּׁמֶן שְׁלשָׁה עָשְׁרֹנִים לַפָּר וּשְׁנִי עָשְׁרֹוּן עִשְׁרוֹן תַּצְשֶׁה לַכָּם:
יִּמְיִר חַשָּאת אֶחֶר לְכַפָּר אָשֶׁר לְעַלַת הַהְּמָיִר תַּצְשָׁה לְעַלֵּת הַהְּמָיִר תַּצְשָׁוּ לִיוֹם שִׁבְעַת יְמִים לֶחֶם אִשְׁה נִים־נִים שִׁבְעַת יְמִים לֶחֶם אִשְׁה בִיחֹב שִׁבְיַת הַבְּלְר אַלֶּר מִלְּים לִיחֹם לְחָם אִשְׁה בִיוֹם שִׁבְעַת יְמִים לְחָם אִשְׁה בִיחֹב לִיחָם לִּים בְּלִים בְּלּר וְצְשֶׁה וְנִסְבְּוֹ: וּבִיוֹם הַעְּבִיה בִּיִּבְיִּת הַבְּרָה לְּבֶבְּת הַבְּיִה בִּיִּבְית וְבִיוֹם הַלְּבִית בְּבִיּה לִּבְית בִּיוֹם לִּיחָם לְּבִים בְּלֹר מִילְנִים לְיִהוֹה לִיהוֹה לֵיהוֹה עַלִּר מִילְרָשׁ יִהְיָּהְ לְבֶבֶם בְּלּר מְלָּצְשָׁה וְנִסְבְּוֹ: וּבִיוֹם לֹּצְעִיה בִּלְּרָשׁ יִהְיָרָה לְבֶבֵם בְּל-מְלָצְשִׁר וְבִּיּוֹם לִּבְיה בִּיִּבְיִּה בְּבִיה בְּלִבְית הַבְּיֹב בְּיִבְים בְּלְבִים בְּלִבְים בְּלִבְים בְּלִיהוֹה לִיהוֹה עַלִּר בִּוֹבְיה הִיְנְיה לְבָּים בְּלֹבְים בְּלִבְים בְּלִּבְים בְּעִים בְּנִים בְּלִית הַבְּיִם בְּעִים בְּבִים בְּלִית הַבְּבִים בְּלִילְה בִּשְׁרוּ בִּיוֹם בְּעִים בְּיִבְּים בְּבִּים בְּיִבְיוֹם בְּעִים בְּבִּים בְּלִבְּבִים בְּלִים בְּבִים בְּלִיתְבִּים בְּבִים בְּלִיתְבִית בְּבִים בְּלִית בְּבִּים בְּלִבְים בְּלִיתְיִים בְּבִים בְּיִים בְּיִבְיּתוּיוֹם בְּיִבְיוֹב בְּיִבְּים בְּיִבְּיוֹם בְּיִבְּיוֹם בְּיִבְיּים בְּיִים בְּיוֹב בְּיִים בְּבִּים בְּיִים בְּיִבְּיוֹם בְּיִים בְּיִבְּים בְּיִים בְּיִּים בְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיוֹב בְּיוֹב בְּיִים בְּיִים בְּים בְּיוֹב בְּיִים בְּיִים בְּיוֹים בְּיוֹב בְּיוֹים בְּיוֹב בְּים בְּיִים בְּיוֹים בְּבְּיוֹם בְּיבְיוֹים בְּיוֹב בְּיוֹב בְּיבְיוֹים בְּיוֹים בְּיוֹים בְּבְיוֹים בְּיוֹים בְּיוֹים בְּבְּיוֹים בְּיוֹבְּים בְּיוֹבְים בְּיוֹב בְּיוֹם בְּיוֹים בְּיוֹבְים בְּיבְּים בְּבְּים בְּיוֹב בְּיוֹב בְּבְּים בְּיוֹם בְּיוֹבְים בְּיבְּים בְּבְּים בְּיוֹב בְּיוֹים בְּבְיבְים בְּיבְּים בְּיוֹבְים בְּיוֹבְים בְּבְּיוֹם בְּיוֹם בְּיוֹם בְּיוֹבְים בְּיוֹם בְּיִים ב

For the second Intermediate Day: Exodus xxii. 24 - xxiii. 19.

If thou lend money to any of my people with thee that is poor, thou shalt not be to him as a creditor, neither shall ye lay upon him usury. If thou at all take thy neighbour's raiment to pledge, thou shalt restore it unto him by that the sun goeth down. For that is his only covering, it is his raiment for his skin: wherein shall he sleep? and it shall come to pass, when he crieth unto me, that I will hear; for I am gracious. Thou shalt not revile the judges, nor curse a ruler of thy people. Thou shalt not delay to offer of the abundance of thy fruits and of thy liquors: the firstborn of thy sons shalt thou give unto me. Likewise shalt thou do with thine oxen and with thy sheep: seven days it shall be with his dam; on the eighth day thou shalt give it me. And ye shall be holy men unto me; neither shall ye eat any flesh that is torn of beasts in the field; ve shall cast it to the dogs. Thou shalt not bear a false report: put not thine hand

with the wicked to be an unrighteous witness. Thou shalt not follow a multitude to do evil; neither shalt thou speak in a cause to turn aside after a multitude to wrest judgment. Neither shalt thou favour a poor man in his cause. If thou meet thine enemy's ox or his ass going astray, thou shalt surely bring it back to him again. If thou see the ass of him that hateth thee lying under his burden, and wouldst forbear to help him, thou shalt surely help with him. Thou shalt not wrest the judgment of thy poor in his cause. Keep thee far from a false matter; and the innocent and righteous slay thou not: for I will not justify the wicked. And thou shalt take no gift: for the gift blindeth the wise, and perverteth the words of the righteous. And a stranger thou shalt not oppress: for ye know the heart of a stranger, seeing ye were strangers in the land of Egypt. And six years thou shalt sow thy land, and shalt gather in the fruits thereof. But the seventh year thou shalt let it rest and lie fallow, that the poor of thy people

may eat: and what they leave the beast of the field shall In like manner thou shalt deal with thy vineyard For the second day of חול המוער:

## שמות כיב כיד-כינ יים

אַם־כֶּסֶף ו מַלְעָה אָת־עַמִּי אָת־הָעָני עִמְּדְ לְאַ־תִּהְעָה לְוּ בְּנשֶׁה לְאַ־תְשִׁיכְוּן עָלָיו נֶשֶׁדְ: אָם־חָבְלֹ תַּחְבָּל שַׁלְבַּוֹת רַעֶּךְ עַדַּרַבָּא הַשָּׁמֶשׁ הְשִׁיבֶנוּ לְוֹ: כַּי הַוֹא בְסוֹתה לְבַּדְּה הָוֹא שִׁמְלְּתְוּ לְעַרֶוּ בַּמֶּה יִשְׁבָּב וְהָיָה בִּיִיצְעַרן אֵלֵי וְשֶׁבַעִּהְאָ לוי בִּי־חַנוּן אֵנִי: \* אֶלֹהִים לֹא הְקַלֵּגֶל וְנְשֵׂיא בְעַמְּהָ לְא תאר: מְלֹאֶתְךָּ וְדִמְיֵנָדָ לֹא תְאַחֵרָ בְּכָוֹר בְּנֶיְדְ חִתּוֹן־לִי: בַּן־תַּצְשָׂה לְשִּׂרְדָּ לְצאֹנֶךְ שִׁבְעַת יִמִים וֹהְנֶה עִם־אִמֹּוֹ בַּיָוֹם הַשְּׁמִינִי תִּתְּנוּ־לִי: וְאַנְשִׁי־לְדָשׁ תִּהְנִוּן לֹי, וּבְשָּׁר בַשְּׁרֵה מְרַפָּה לֹא תאבלו לַבֶּלֶב הַשְּלְכִון אֹתו: תַשָּׁא שַׁמַע שָׁוָא אַל־תָּשֶׁת וָדְךּ עִם־רָשָׁע לִדְיָתְ עֵּד חָמֶם: לא־תַּהְנֶה אַהַרֶּי־רַבִּים לְּרָעָת וְלֹא־תַעְנֶה עַלֹּ־רָבׁ לִנְטְת אַחַרֵי רַבִּים לְהַמְּתֹ: וְדְּל לֹא תֶּהְהַּר בְּרִיבְוּ: רִוּכְנֵּע שַׁוֹר אָיִבְךָּ אָז הַמֹּרוֹ תּעֶּה הָשִׁב הְשִׁיבֻנּוּ לְוֹנִי בִּיֹרְתְרְאֶׁה הֲמְוֹר שׁנַאֲדְּ הֹבְץְ תַּמֶּת מְשְׁלֹּוּ שלישי וְחֲרַלְתָּ מֵעְוֹב לֵּוֹ עָוָב תַּעֲּוֹב עִמְוֹנ: \* לֹא תַשֶּּר מִשְׁפַּט אָבְוֹנְדֶ בְּרִיבְוֹ: מִדְבַר־שֶׁקֶר תִּרְדָלֵן וְנָכֵן וְצֵׁדִּילן אַל־תִּבְרֹּנֹ בִּי לְאֹ־אַצְהָיכִן רָשֶׁע: וְשָׁחַר לָא תְבֶּחׁ בַּי הַשַּׁחַר וְעַנֵּר פּלְּקְתִים וִיסַלֶּךְ דִּבְרָי צַּדִּילִים: וְגֵּרְ לָא תִלְחֵץ וְאַהָּם יִדִילֶהָם אֶת־נֶבֶשׁ הַנֵּר בִּי־נֵרִים הַיִּיתֶם בְּאֶרֶץ מִצְרֵים: וְשַׁשׁ שָׁנִיָם הִוֹרָע אֶת־אַרְאֶךּ וְאֶםַפְּהָ אֶת־הְּבְוּאָתָה: וְהַשְּׁבִיעִּת תִּשְׁמְעָנָה וּנְטַשְׁהָה וְאֶבְלוּ אֶבִינֵן עַבֶּּוּד וְיִחְדָּם תאכל חַיַּת הַשָּׁדֶה בַּן־תַּצְשָׁה לְכַרְמְדָּ לְזִיְתֶדְּ: שַׁשָׁת יָמִיםׁ שַּבְּשָׁר מַצַשָּׁיך וּבַיִּוֹם הַשְּׁבִיעַן תִּשְׁבָּת לְמַצַן יָנוּחַ שְׁוּרְךְּ

and with thy oliveyard. Six days thou shalt do thy work, and on the seventh day thou shalt rest: that thine ox and thine ass may rest, and the son of thy handmaid, and the stranger may be refreshed. And in all things that I have said, take ye heed: and make no mention of the name of other gods, neither let it be heard out of thy mouth. Three times thou shalt keep a feast unto me in the year. Thou shalt keep the feast of unleavened bread: seven days shalt thou eat unleavened bread, as I commanded thee, at the time appointed in the month Abib; for in it thou camest out from Egypt: and none shall appear before me empty: and the feast of harvest, the firstfruits of thy labours, which thou sowest in the field: and the feast of ingathering, at the end of the year, when thou hast gathered in thy labours out of the field. Three times in the year shall all thy males appear before the Lord God. Thou shalt not offer the blood of my sacrifice with leavened bread; neither shall the fat of my sacrifice remain until the morning. The first of the firstfruits of thy land thou shalt bring into the house of the Lord thy God. Thou shalt not see the a kid in its mother's milk

For the third Intermediate Day:
Exodus xxxiv, 1-26.

From And the Lord said unto Moses, Hew to in its mother's milk (pages 117-119).

For the fourth Intermediate Day: Numbers ix. 1-14.

And the Lord spake unto Moses in the wilderness of Sinai, in the first month of the second year after they were come out of the land of Egypt, saying, Let the children of Israel also keep the passover in its appointed season. In the fourteenth day of this month, towards even, ye shall keep it in its appointed season: according to all the statutes of it, and according to all the ordinances thereof, shall ye keep And Moses spake unto the children of Israel, that they should keep the passover. And they kept the passover in the first month on the fourteenth day of the month towards even in the wilderness of Sinai: according to all that the Lord commanded Moses, so did the children of Israel. And there were certain men, who were unclean by the dead body of a man, that they could not keep the passover on that day: and they came before Moses and before Aaron on that day. And those men said unto him, We are unclean by the dead

לארתבשל גדי בַּדָּלָב אִמִּין זְּבָית בִּעָּרָן זְבָעָרוּ אָבִית יִבְּנָת לָא תַוְבִּירוּ לְא יְשִׁמֵע עַל־פִּוּך: שָׁלְשׁ רְגָלִים אָבֹרוּ לֵא תַוְבִּירוּ לְא זְבִיבְּלֶר: וְהַבָּעׁ הָשָׁנָה בִּשְׁנָה בִּעְּפָּרְ מַצִּוֹת בַּאֲשֶׁר אִוּיִהְדְּ שְׁלְשׁ פְּעָמִים בַּשְּׁנָה וְנִצְאֹת מִמְצְרֵיִם וְלֹא־וֹרְאָּ שְׁלְשׁ פְּעָמִים בַּשְּׁנָה וְנִצְאֹת מִמְצְתִיך בִּפוּרֵי מִצְשֶׁיך אָלִרְפִוּ וְלָא־וֹרָאָּ שְׁלְשׁ פְּעָמִים בַּשְּׁנָה וְנִצְאֹת הָפִּוּרִי מִצְשֶׁיך אָלִילִן חֵלֶב-חַנּי שְׁלְשׁ פְּעָמִים בַּשְּׁנָה וְנִצְאֹת הָפוּרִי מִצְשֶׁיך אָלִילִן חֵלֶב-חַנּי שְׁלְשׁ פְּעָמִים בַּשְּׁנָה וְנִצְּאָר בְּפוּרִי מִצְשֶׁיך אָלִילִן חֵלֶב-חַנּי שְׁלְשׁ פְּעָמִים בַּשְּׁנָה וְנָאָה בְּלִיתְּלְּ הָבוֹיִרְה אָלִין חֵלְב-חַנָּי יִרְנִילִם וְלִא־תְּלִּוֹ מִלְּבָּית בְּשִּׁנָה וְנִבְּעִּית בְּפוֹרִי אָמְהָרְּה וְנְבָּלְי בְּשְׁרָה וְנְבָּעוֹ בְּעָבְיתוֹ בְּשְׁנָה וְנְבְּיִּלְיוֹ מְלְבִית בְּעָּהְרָּוּ וְנְבָּבְּעוֹי בְּנְבְּנִיתְּרְ וְבִּבְּית בְּבְּיִרְיִי וְנִבְּעִי בְּיִבְּיִּרְ בְּבִּית בְּעִילִים בְּשְׁנָה וְנְבָּית בְּבְּיתוֹיך וְנִבְּעִילִין חֵלְבּיתוּיל בְּבִּית בְּעִּילִים בְּשְׁנָה וְיבָּבְּית בְּשְׁנָר וְּבְּבְיִילְיוֹ בְּבְּיִילִילְן חֵלְבּית בְּשְׁבָּיוֹי

For the third day of הול המוער: שמות ל"ד א"-כ"ו

from בהלב אמו to ויאמר יי אל משה (pages 117—119).

For the fourth day of הול המועד:

body of a man: wherefore are we kept back, that we may not offer the offering of the Lord in its appointed season among the children of Israel? And Moses said unto them, Stay ye, that I may hear what the Lord will command concerning you.

And the Lord spake unto Moses, saying, Speak unto the children of Israel, saying, If any man of you or of your generations shall be unclean by reason of a dead body, or be in a journey afar off, yet he shall keep the passover unto the Lord. In the second month, on the fourteenth day, towards even they shall keep it; they shall eat it with unleavened bread and bitter herbs. They shall leave none of it unto the morning, nor break any bone of it: according to all the statutes of the passover they shall keep it. But the man that is clean, and is not in a journey, and forbeareth to keep the passover, that soul shall be cut off from among his people: because he brought not the offering of the Lord in its appointed season, that man shall bear his sin.

And if a stranger shall sojourn among you, and will keep the passover unto the Lord, according to the statute of the passover, and according to the ordinance thereof, so shall he do: ye shall have one statute both for the stranger and for him that is born in the land.

The Service is continued with Let them praise (page 140), Happy are they and And a redeemer shall come to Zion (pages 158-160) and Kaddish (page 2). Musaf is then said (pages 142, sqq.), and the Service is concluded with Kaddish, It behoveth us, and the Mourners' Kaddish.

### THE SONG OF SONGS

On the Intermediate Sabbath, or on the Seventh or the Eighth Day if it fall on Sabbath, the Song of Songs is read at the conclusion of the Morning Service.

The Song of songs, which is Solomon's. Let him kiss me with the kisses of his mouth; for thy love is better than wine. Thine ointments have a goodly fragrance; thy name is as ointment poured forth: therefore do the maidens love thee. Draw me; we will run after thee: the king נְגָרֵע לְבִלְהִּי הַקְרִיב אֶת־קְרְבֵּן יִדְוָהֹ בְּמִצִּדִי בְּתִּיךְ בְּנְ יִשְׂרָאֵל: וַיָּאמֶר אֲלֵהֶם משֶׁה עִמְרֵי וְאֶשְׁמְעָּׁה מַה־יְצַנָּה שלישי יהוה לכם:\*

יַנְיִדְבֶּר יְהְוָּהְ אֶל-מֹשֶׁה לֵאמְר: דַּבֵּר אֶלַ־בְּנֵי יִשְּרָאֵל לֵאמִר אִישׁ אִישׁ בִּי־יְדְיָהָ מִמָא וֹ לְנֶבֶּשׁ אוֹ בְדֶרָהְ רְחֹלְהֹ לָבֶבֶּשׁ אוֹ בְדֶרָהְ רְחֹלְהֹ לָבֶבֶּשׁ אוֹ בְדֶרָהְ רְחֹלְהֹ לָבֶבֶּשׁ אוֹ בְדֶרְהִיכֶּם וְעֲשֶׁה בָּסֵח לֵירוֹה: בַּהֹדְישׁ הַשִּׁיִרוּ מִבֶּּנוֹ עַדִּבֹּלֶר וְעָצֶם לִאׁ יִמְרִּרְיִם יְאַבְּלְּהוּ: לְא־יִשְׁאִירוּ מִבָּנוֹ עַדִּבֹּלֶר וְעָצֶם לָא יִמְרִיבְ בְּבְּנְיִהוֹ אִתְּוֹ עַדְּבְּלֶר וְעָשֶׁה הַאָּרִי בְּבְּלִרְיִבְּ לְא־יִנְיוֹה וְבְעָשִׁה הַבְּיִהְ בִּיוֹ לְבְרִיבְּוֹ יְתְּהָ אִתְּבְּ בְּבְּנְיִהְיֹה בְּבְבְּיִהְ בִּיוֹ לְבְרִינְוֹר אִמְּבֶּם וֹיִנְשְׁה הַאָּבֶּיה בְּין בְּבְּעְיוֹת הַבְּבֶּח וִנְעְשָׁה הָאָבְיה הַאָּבְיה בְּיְבְּיִהְ בִי וְבְּבְּיִוֹיִר אִמְּבֶּם וֹרְ בְּבְּעְיִה הַבְּבְּיוֹ בְּבְבִייִנְיוֹר אִמְּבְבְּה הַבְּבְּיִהְ הְבָּוֹ וְבְעָשְׁה הָאָבְיה הָאָרִין בְּבְּעִיה הַבְּבְּיוֹ וְבְעָשְׁה הָאָבִין בִּעְשְׁה הָאָבְייִ הְנִיּה בְּבְבְּבְּיוֹ וִבְּעָשְׁה הָאָרִין בְּבְּבְיוֹ וְבְּעָשְׁה הָבְּבְּיוֹ וְבְּעָשְׁה הָבְּבְּיוֹ וְבְעָשְׁה הְבְּבְּיוֹ וְבְּעָשְׁה הְבְּבָּוֹ וְבְעָשְׁה הָבְּבְּיוֹ וְבְעָשְׁה הְבְּבְעִים וְבְעָשְׁה הְבְבְיוֹם וְבְעָשְׁה הְבְּבְיִים וְבְּעִים הְבִּבְיוֹ וְבְעָשְׁה הַבְּבְיוֹים וְבְּבְעִים הַוְבְעִים בְּבְבְּיוֹ וְבְעָשְׁה הְבְּבְיּבְּיוֹ וִבְעָשְׁה הְבְּבְשְׁה הְבְבְּבְיוֹ וְבְעָשְׁה הְבָּבְיוֹים בְּבְבְּבְיוֹ וְבְעָשְׁה הְבְּבְיּשְׁה הְבְבְּבְּיוֹ בְּבְעִים הְבִבּבְיוֹ בְּבְּבְיוֹ וְבְעָשְׁה בְּבְבּבְיוֹ בְּבְּעָבְיוֹ הְבְּבְּבְיוֹ בְּבְעִים בְּיוֹבְיוֹ בְּבְּבְיוֹב בְּבְבְּבְיוֹ בְבְּבְבְּיוֹ בְּבְבְּיוֹ בְבְבְּבְיוֹבְיוֹ בְּבְבְּבְיוֹ בְּבְבְּבְבְיוֹ בְּבְבְּבְיוֹ בְּבְבְּיוֹ בְּבְיוֹב בּיוֹבְים בְּבְבּבְיוֹבְיוֹבְים בְּבְבְיוֹבְיוֹים בְּבְבְּיוֹבְיוֹבְיוֹ בְּבְבְּיוֹ בְּבְבּבוּוּבְבוֹי בְּבְבְיוֹים בְּבְבוֹיוֹבְיוֹב בְּיוֹבְיוֹים בְּבְבְבְיוֹ בְּבְבְבְיוֹים בְּבְבְּבְיוֹים בְּבְבְיוֹבְיוֹ בְּבְבְּבְיוֹים בְּבְבְיוֹ בְּבְיוֹבְיוֹ בְּבְבְּיוֹ בְּבְבְיוֹ בְּיוֹבְיוֹים בְּבְיוֹים בְּבְבְיוֹם בְּבְבְבְיוֹים בְּבְבְיוֹם בְּבְבְבְיוֹם בְּבְיוֹבְיוֹם בְּבְים בְּבְבְיוֹבְיבְּבְיוֹים בְּבְיבְבְיוֹים בְּבְבְיוֹים בְּבְ

The service is continued with יהללו (page 140), יהללו and ובא לציון (pages 158—160) and חצי קדיש (page 2). מוסף is then said (pages 142 sqq.), and the Servics is concluded with עלינו ,קדיש חחקבל ,קדיש יחום.

# שיר השירים

On the Intermediate Sabbath, or on the Seventh or the Eighth Day, if it fall on Sabbath, wורים is read at the conclusion of שהרית.

שִׁיר הַשִּׁירִים אֲשֶׁר לִשְׁלֹמְה: יִשְּׁבֹנִי מִנְשִׁיקוֹת פִּּיהוּ בִּּר מוֹבִים דּדָיךּ מִיֶּיוֹ: לְבִיהַ שְׁמְנֶיךְ מוֹבִים שֶׁמֶן תּוּרַק שְׁמֶּךְ עַלֹּבִים דְּבָיִר אֲהַבִּיוֹר יִשְׁלֹמְה: יִשְׁבֵּיוֹ שִׁמְּיִן הַיִּבְיּוֹת אֲהַבִּיּוֹר הָשִׁיקִוֹית אֲהַבִּיּוֹר הָשִׁיקִיים hath brought me into his chambers; we will be glad and rejoice in thee, we will make mention of thy love more than of wine; rightly do they love thee. I am black, but comely, O ve daughters of Jerusalem: as the tents of Kedar, as the curtains of Solomon. Look not upon me, because I am swarthy, because the sun hath burnt me: my mother's sons were incensed against me: they made me keeper of the vineyards; but mine own vineyard have I not kept. me. O thou whom my soul loveth, where thou feedest thy flock, where thou makest it to rest at noon: for why should I be as one that is veiled beside the flocks of thy companions? If thou know not, O thou fairest among women, go thy way forth by the footsteps of the flock, and feed thy kids beside the shepherds' tents. I have compared thee, O my love, to a company of horses in Pharaoh's chariots. Thy cheeks are comely with rows of jewels, thy neck with chains of gold: We will make thee borders of gold with studs of silver. While the king sitteth at his table, my spikenard sendeth forth the smell thereof. A bundle of myrrh is my wellbeloved unto me; he shall lie all night betwixt my breasts. My beloved is unto me as a cluster of henna-flowers in the vineyards of En-gedi. Behold, thou art fair, my love; behold, thou art fair; thou hast doves' eyes. Behold, thou art fair, my beloved, yea, pleasant; also our bed is green. The beams of our house are cedars, and our rafters are firs.

I am the rose of Sharon; the lily of the valleys: As the lily among thorns, so is my love among the daughters. As the apple-tree among the trees of the wood, so is my beloved among the sons. I sat down under his shadow with great delight, and his fruit was sweet to my taste. He brought me to the banqueting-house, and his banner over me was love. Stay me with flagons, comfort me with apples: for I am sick of love. His left hand is under my head, and his right hand doth embrace me. I charge you, O ye daughters of Jerusalem, by the roes, and by the hinds of the field, that ye stir not up nor awaken love, until it please. The voice of my beloved! behold, he cometh, leaping upon the mountains, skipping upon the hills. My beloved is like a roe or a young hart: behold, he standeth behind our wall, he looketh forth at the windows, showing himself through

עהיפת אָרָוִּם רֵּוִּהִים בְּרִוּתִם: הִיפֹּת אָרָוִּם רֵּוִּהִם בְּרִוּתִם: לִי בְּכִּרִבׁוּ הִידִּי אַף נְּהִים אַף דַּהְיִהׁוּ בְּנִּהְיִּהׁ בְּנִוּ הְּבִּירִם בְּרִּבִּי הַלְּוֹּ הִבְּיִּבְּ הִיבִּי שְׁלִּבְּי בְּבִּירִם בְּרִבִּי הָלִּבְּ בִּבְּיבִי שְׁלִבְּי בִּבְּירִ בְּנִיתִּן בְּבִּירִם בְּנִבְּי בְּבִּירִ בְּנִיתִּן בְּבִּירִם עַבְּבִּירִ בְּנִירִּ בְּנִיתִּן בְּבִּירִם בְּבִּירִ בְּנִירִ בְּנִירִ בְּנִירִ בְּנִירִ בְּנִירִ בְּנִירִ בְּבִּירְ בִּירִיעִּוּ בְּנִירְ בְּבִייִ בְּבִּי בְּבִּירְ בִּירִיעִּוּ בְּבִּירְ בְּירִים: בְּבְּירְ בִּירִישְׁיִבְ בְּבִּירְ בְּבִּירְ בְּבִיירִ בְּבִּירְ בְּבִּירְ בְּבִיירִ בְּיִרְ בְּבִּירְ בְּבִירְ בְּבִיירִ בְּיִרִיעִים: בְּבְּבְירִ בְּירִיעִים: בְּבְּירְ בִּירִישְׁיוּ בְּבִּירְ בְּבִיירְ בְּבִּירְ בְּבִיירִ בְּיִרִישְׁים בְּבִּירְ בִּירִישְׁים בְּבִּירְ בִּירִישְׁים בְּבִּירְ בְּירִישְׁים בְּבִּירְ בִּירִישְׁים בְּבִּירְ בְּבִייִ בְּבִייִישְׁ שְׁבִּירְ בְּירִישְׁיִם בְּבִּייִם בְּבִּירְ בְּיִרִישְׁים בְּבִּייִ בְּבִּי בְּבִּייִים בְּבִּייִים בְּבִּייִם בְּבִּייִּים בְּבִּייִים בְּבִּייִי בְּיִי בְּיִישְׁ בְּבִּייִ בְּיִי בְּבִּייִ בְּבִּייִ בְּבִייִי בְּבִּייִי בְּבִּייִי בְּיִי בְּבִּייִי בְּבִּייִי בְּבִייִים בְּיִייִישְׁ בְּבִּייִי בְּיִי בְּבִייִים בְּיִייִישְׁ בְּבְּיִייִים בְּבְּבִייִי בְּיִי בְּבְּייִים בְּבִּייִים בְּבִּייִים בְּבְּבְּייִייִּים בְּבְּיוּבְייִי בְּיִייִים בְּבִּייִייִּבְייִים בְּבְּיוּבְייִיים בְּבְּיבְּייִּבְייִי בְּבְּייִייִים בְּיבְּייִים בְּבְּיוּבְייִייִים בְּבְּיבְּייִי בְּיבְייִים בְּבְּבְיוּ בְּבְּיוּ בְּבְּיוּ בְּבְּיוּ בְּבְיוּ בְּבְיוּ בְּבְיוּבְיי בְּבְיוּבְיי בְּבְיוּבְיי בְּבְּיבְיים בְּבְיוּבְיי בְּיבְיים בְּבְיוּבְיי בְּיבְיים בְּבְּיוּבְייי בְּבְּבְייִים בְּבְּיוּבְיי

לְנַפֶּר הָאָיָלִים הַנָּה-וֹן שְׁוֹשַׁנַת הַנְּבְלִים: כְּשְׁוֹשַׁנָּה בִּין הַבְּעָתוֹ הִבְּעָתוֹ הַבְּעָתוֹ הִבְּעָתוֹ הִבְּעָתוֹ הִבְּעָתוֹ הִבְּעָתוֹ הִבְּעָתוֹ הִבְּעָתוֹ הִבְּעָתוֹ הִבְּעָתוֹ הַבְּעָתוֹ הִבְּעָתוֹ הִבְּעָתוֹ הִבְּעָתוֹ הַבְּעָתוֹ הִבְּעָתוֹ הִבְּעָתוֹ הַבְּעָתוֹ הִבְּעָתוֹ הַבְּעָתוֹ הַבְּעָתוֹ הַבְּעָתוֹ הַבְּעָתוֹ הַבְּעָתוֹ הִבְּעָתוֹ הַבְּעָתוֹ הַבְּעָתוֹ הַבְּעָתוֹ הַבְּעָתוֹ הַבְּעִוֹת הַשְּבָּעוֹת הִשְּבֵּעוֹ בְּנְיוֹ הְנִבְּעְוֹת וְרִשְּבַּעְ הַבְּעִוֹלְ הִבְּעִוֹלְ הַבְּעָתוֹ הַבְּעָתוֹ הַבְּעָתוֹ הַבְּעָתוֹ הַבְּעָתוֹ הַבְּעָתוֹ הַבְּעָתוֹ הִבְּעָתוֹ הַבְּעָתוֹ הַבְּעָתוֹ הִבְּעָתוֹ הַבְּעָתוֹ הִבְּעְהַיְ הַבְּעָתוֹ הִבְּעָתוֹ הִבְּעָתוֹ הִבְּעְהִי בְּעִבְּעוֹתוֹ בְּעָלִי הְבָּעְנִי הִבְּעָתוֹ הִבְּעָתוֹ הִבְּעָתוֹ הַבְּעָתוֹ הִבְּעָתוֹ הִבְּעָתוֹ הַבְּעָתוֹ הַבְּעְנִי הִבְּבְעוֹתוֹ בְּנְעִיתוֹ הִבְּבְעוֹתוֹ בְּבְעוֹתוֹ בְּבְעוֹתוֹ בְּבְעוֹתוֹ בְּבְעוֹתוֹ בְּבְעוֹתוֹ הִבְּבְעוֹתוֹ בִּבְעְנִיתוֹ הִבְּעְנִיתוֹ בְּבְעוֹתוֹ בְּבְעוֹתוֹ בְּבְעוֹתוֹ בְּבְעוֹתוֹ בְּבְעוֹתוֹ בְּבְעוֹתוֹ בְּבְעוֹתוֹ בְּבְעָבְיוֹת בִיוֹם בְּעִבְיוֹת הַבְּעְנִיתוֹ בְוֹבְבְעוֹתוֹ בְּבְעוֹתוֹ בְּבְעוֹתוֹ בְּבְעוֹתוֹ בְּבְעוֹתוֹ בְּבְעוֹתוֹ בְּבְעוֹתוֹ בְּבְעוֹתוֹ בְּבְעוֹתוֹ בְּבְעוֹתוֹ בְּבְעָבוֹ בְּבְעוֹתוֹ בְּבְעוֹתוֹ בְּבְּעוֹתוֹ בְּבְעוֹתוֹ בְּיוֹבְיוֹ בְּבְעָבְיוֹ בְּבְעָבְיוֹ בְּבְעָבְיוֹ בְּבְעָבְיוֹ בְּבְּעְנִיתוֹ בְּבְעָבְיוֹ בְּבְעוֹתוֹ בְּבְעָּתוֹ בְּבְעָּוֹתוֹ בְּבְעָבְיוֹ בְּבְעוֹתוֹ בְּבְעוֹתוֹ בְּבְעוֹתוֹ בְּבְעָבְיוֹ בְּבְעוֹנִיוֹ בְּעְבְּעִיתְיוֹ בְּיוֹבְיוֹ בְּיוֹבְיוֹתוֹ בְּיוֹבְיוֹת בְּיוֹיוֹת בְּיוֹבְיוֹ בְּיוֹבְיוֹ בְּבְּעְבְיוֹ בְּבְּעְבְיוֹ בְּי

the lattice. My beloved spake, and said unto me: Rise up, my love, my fair one, and come away. For, lo, the winter is past: the rain is over and gone. The flowers appear on the earth; the time of the singing of birds is come; and the voice of the turtle is heard in our land. The fig-tree putteth forth her green figs, and the vines with the tender grape give forth fragrance: arise, my love, my fair one, and come away. O my dove, that art in the clefts of the rock, in the covert of the steep place, let me see thy countenance, let me hear thy voice: for sweet is thy voice, and thy countenance is comely. Take us the foxes, the little foxes, that spoil the vines: for our vines have tender grapes. My beloved is mine, and I am his: he feedeth among the lilies. Until the day break, and the shadows flee away, turn, my beloved, and be thou like a roe or a young hart upon the mountains of Bether.

By night on my bed I sought him whom my soul loveth: I sought him, but I found him not. I will rise now, and go about the city in the streets, and in the broad ways I will seek him whom my soul loveth: I sought him, but I found him not. The watchmen that go about the city found me: to whom I said, Saw ye him whom my soul loveth? It was but a little that I had passed from them, but I found him whom my soul loveth: I held him, and would not let him go, until I had brought him into my mother's house, and into the chamber of her that conceived me. I charge you, O ye daughters of Jerusalem, by the roes, and by the hinds of the field, that ye stir not up nor awaken love, until it please. Who is this that cometh out of the wilderness like pillars of smoke, perfumed with myrrh and frankincense, with all powders of the merchant? Behold it is the litter of Solomon; threescore valiant men are about it, of the valiant of Israel. They all hold swords, being expert in war: every man hath his sword upon his thigh because of fear in the night. King Solomon made himself a palanguin of the wood of Lebanon. He made the pillars thereof of silver, the bottom thereof of gold, the covering of it of purple: the midst thereof being paved with love, for the daughters of Jerusalem.

הַאָּלִים עַלִּים עַלִּים בְּבָּתִר: הַאָּלִים עַלִּים לִּעָרִם בְּבָּתִרְלְּהָ בִּיִּבְּלִים בְּרָמִים בְּרָבְיִיבְּרָי בְּבְּרִים בְּרָמִים וּבְּרָמִים בְּרָמִים בְּרָבְיבְּרְיּבְּיִבְּרְ בְּבְּרִים בְּרָמִים בְּרָבְיִבְּרְיִּבְּרִי בְּבְּרִים בְּרָמִים בְּרָבְיבְּרִי בְּבְּרִים בְּרָמִים בְּרָבְיבְּרִי בְּבְּרִים בְּרָבְיבְּרִי בְּבְּרִים בְּרָמִים וּבְּרָבְיבְּרִי בְּבְּרִים בְּרָמִים וּבְּרָבְיבְּרִי בְּבְּרִבְיבְּרִי בְּבְּרִים בְּבְּרִבְיבְּרִי בְּבְּרִים בְּבְּרִבְּייִ בְּבְּבְּיִים בְּבְּבְיבְּיִים בְּבְּבְיבְיבְּיבְּיִי בְּבְּיִבְּיִים בְּבְּבְיבְיבְּיבְייִי בְּבְּבְייִבְייִי בְּבְּבְיים בְּבְּבְייִבְ בְּבְּבְיים בְּבְּבְיים בְּבְּבְיים בְּבְּבְיים בְּבְּבְיים בְּבְיִבְיים בְּבְּבְיים בְּבְּבְיים בְּבְּבְיים בְּבְּבְיים בְּבְיבְיים בְּבְּבְיים בְּבְּיבְיים בְּבְּבְיים בְּבְּבְיים בְּבְּבְיים בְּבְּבְיים בְּבְּבְיים בְּבְּבְיים בְּבְּבְייִים בְּבְּבְיים בְּבְּבְייִים בְּבְּבְיים בְּבְּבְייִים בְּבְּבְיים בְּבְּבְיים בְּבְּבְיים בְּבְּבְיים בְּבְּבְיים בְּבְּבְיים בְּבְּבְיים בְּבְּבְיים בְּבְּיים בְּבְּיים בְּבְּיים בְּבְּבְיים בְּבְּיים בְּבְּיים בְּבְּיים בְּבְיים בְּבְיבְיים בְּבְיבְיים בְּבְּבְיים בְּבְיבְבְיים בְּבְבְיים בְּבְּבְיים בְּבְיבְים בְּבְּבְיבְים בְּבְּבְיים בְּבְּבְים בְּבְּיבְים בְּבְּיבְים בְּבְּבְיבְים בְּבְּבְיים

 Go forth, O ye daughters of Zion, and behold king Solomon, with the crown wherewith his mother crowned him in the day of his espousals and in the day of the gladness of his heart.

Behold, thou art fair, my love; behold, thou art fair; thou hast doves' eyes within thy locks: thy hair is as a flock of goats, that appear from mount Gilead. Thy teeth are like a flock of sheep that are even shorn, which are come up from the washing: whereof every one beareth twins and none is bereaved among them. Thy lips are like a thread of scarlet, and thy speech is comely: thy temples are like a piece of a pomegranate within thy locks. Thy neck is like the tower of David, builded for an armoury: whereon there hang a thousand bucklers, all shields of mighty men. Thy two breasts are like two fawns, that are twins of a roe, which feed among the lilies. Until the day break, and the shadows flee away, I will get me to the mountain of myrrh and to the hill of frankincense. Thou art all fair, my love; there is no spot in thee. Come with me from Lebanon, my spouse, with me from Lebanon: look from the top of Amana, from the top of Shenir and Hermon, from the lions' dens, from the mountains of the leopards. Thou hast ravished my heart, my sister, my spouse: thou hast ravished my heart with one of thine eyes, with one chain of thy neck. How fair is thy love, my sister, my spouse: how much better is thy love than wine, and the smell of thine ointments than all spices! Thy lips, O my spouse, drop as the honeycomb: honey and milk are under thy tongue; and the smell of thy garments is like the smell of Lebanon. garden inclosed is my sister, my spouse: a spring shut up, a fountain sealed. Thy plants are an orchard of pomegranates, with pleasant fruits: henna with spikenard: spikenard and saffron; calamus and cinnamon, with all trees of frankincense: myrrh and aloes, with all the chief spices. Thou art a fountain of gardens, a well of living waters, and streams from Lebanon. Awake, O north wind; and come, thou south; blow upon my garden, that the spices thereof may flow out: let my beloved come into his garden, and eat his precious fruits.

I am come into my garden, my sister, my spouse; I have gathered my myrrh with my spice; I have eaten my honeycomb with my honey; I have drunk my wine with my milk: eat, O friends; drink, yea, drink abundantly, O

אָאֶינָה וּרְאֶינָה בִּנִוֹת אִיּןן בַּמֶּלֶךְ שְׁלֹמֶהׁ בַּעֲטָרָה שֶׁנִמְרָהֹ-לִּוֹ אִמּוֹ בְּוִים חֲתָנָתוֹ וּבְיִוֹם שִׁמְחַת לִבְּוֹ:

הָנֶּדְ יָבָּה רַעְיָתִי הִנָּךְ יָבָּה עִינַיִדְ יוֹנִים מִבַּעַד לְצַמְּתֵּדְ שַׁעֲרַהְ בְעֵנֶדר הָעִּוֹּים שָׁנֶּלְשִׁוּ מֵתַר וּלְעָר: שְׁנֵּדְ בְּעֵנֶדר הַקְצוֹבות שֶׁנְלוּ מִן־הָרַחְצָה שֶׁבְּלְם מַתְאִימות וְשַבְּלְּהַ אַין בָהֶם: כְּחַוּט הַשָּׁנִי שִׁפְתוֹתִיךְ וּמִדְבָּהֶךְ נְאוֶהְ כְּפֶּלַח הָרמּוֹן רַכְּוֹנִרְ מִבַּעַר לְצַמְּתֵר: בְּמִוְדַל דְּוֹיִר צַנְּאֹרֵךְ בְּנִיּי לְתַלְפִּיֶוֹת אֱכֶף הַפְּגוֹן תָלְוּי עָלָיו בְּלֹ שִׁלְמִי הַגִּבּרִים: שָׁנֵלְ שָׁדָּיִךְ בִּשְׁנֵלְ עֲפָּרָים הְאוֹמֵי צְבִּיְּיָה הֶרְעִּים בַּשְּׁושַׁנְים: עַבִּי שָׁנֵלְ בִּשְׁים: עַבִּין הַמִּיר הַמּוּר וָאֶל־נִבְצָת הַלְּבוֹנָה: בְּלֶךְ יִפָּה רַעְיָתִׁי וּאָוֹם אֵין בְּךְ: אִתַּי מִלְבָנוֹן בַּלָּה אָתִּי מִלְבָנוֹן תָבִוֹאִי תָשַׁוּרִי ו מֵרָאשׁ אֲמָנָה ניא מַרָאשׁ שָׁנִיר וְחָרְמוֹן מִמְענוֹת אַרְיוֹת מַקַרְהֵי נְמֵרִים: בַּצֶּחָת לַבַּבְתָּנִי אָחֹתֵי כַלָּגָח לִבַּבְתָּנִי בְּאַחַר מְצֵינִיךְ בְּאַחַר עְנָקָן מצורנוד: מַה־יָפָּוּ דֹנֵיך אָהתִי כַלְּהָ מַה־שַׂבוּ דֹנֵיך מְנֵין וָרֵים שְׁמִנִיך מִבֶּל־בְשָׁמִים: נָפָּת תִּמְּבְּנָה שִׁבְּתוֹתַיִךְ כַּלְּאֵ דַבָשׁ וְחָלָבֹ תַּחַת לְשׁוּגֹּךְ וְתִיחַ שַּׁלְמּתַיִּךְ בְּתִיחַ לְבָּנוּן: בַּן וַנְצִוּל אֲחֹתֵי כַלָּה בַּל וֹנָצִוּל מַנְיֵן חָתִוּם: שְׁלְחַׁיִּךְ וְבַרְבֹּם רִמּוּלִים עָם פְּרֵי מְנָגְיִם בְּפַּרְים עִבּינְרִבִים: גֵּרְדִּים: בַּרְבִּים רְמִּוּלָות עָם בּל־רָאשִׁי בְשָּׁמִים: מַצְיָן נַּנִּים בְאֵר מַיָם חַיֶּים וְנְּוְלִים מִן־לְבָנוֹן: עַנִירי צִפוּן וּבַוּאִי תִיבֶּן דָפִיחִי נַנִּי יִוְלַנִּ בְשָּׁמְיִוּ ַנְבָא דוֹדִי לְגַנֹּוֹ וְיאַכַל פְּרֵי מְנָדֵיו:

יַצְרוֹ עִם־דִּבְשִׁי שָׁתִיתִי יֵינִי עִם־חֲלָבֵי אִבְלַוּ רַעִּים שְׁתְּוּ יַנִיִי עִם־חֲלָבֵי אִבְלַוּ רַעִּים שְׁתְּוּ

beloved. I sleep, but my heart waketh: it is the voice of my beloved that knocketh, saying, Open to me, my sister, my love, my dove, my undefiled; for my head is filled with dew, and my locks with the drops of the night. I have put off my coat; how shall I put it on? I have washed my feet; how shall I defile them? My beloved put in his hand by the hole of the door, and my heart was moved for him. I rose up to open to my beloved: and my hands dropped with myrrh, and my fingers with sweet-smelling myrrh, upon the handles of the lock. I opened to my beloved; but my beloved had withdrawn himself, and was gone: my soul went forth when he spake: I sought him, but I could not find him: I called him, but he gave me no answer. The watchmen that went about the city found me, they smote me, they wounded me: the keepers of the walls took away my veil from me. I charge you, O daughters of Jerusalem: if ye find my beloved, that ye tell him this, that I am sick of love. What is thy beloved more than another beloved, O thou fairest among women: what is thy beloved more than another beloved, that thou dost so charge us? My beloved is white and ruddy, the chiefest among ten thousand. His head is as the most fine gold. his locks are bushy, and black as a raven. His eyes are as the eyes of doves by the water-brooks, washed with milk, and fitly set. His cheeks are as a bed of spices, as sweet flowers: his lips like lilies, dropping sweet-smelling myrrh. His hands are as gold rings set with the beryl: his body is as bright ivory overlaid with sapphires. His legs are as pillars of marble, set upon sockets of fine gold: his countenance is as Lebanon, excellent as the cedars. His mouth is most sweet; yea, he is altogether lovely: this is my beloved, and this is my friend, O daughters of Jerusalem.

Whither is thy beloved gone, O thou fairest among women, whither is thy beloved turned aside, that we may seek him with thee? My beloved is gone down into his garden, to the beds of spices: to feed in the gardens, and to gather lilies. I am my beloved's and my beloved is mine; he feedeth among the lilies. Thou art beautiful, O my love, as Tirzah, comely as Jerusalem: terrible as an army with

פּּעֹרִה-בֶּׁר אַׁרִעֹּר, נֹהֹלֹת, נֹהֹלֹת, אָהּאִאָּה, נֹּלְּלִא-קְּׁר פֹּעֹרִה, אַבּעִּה, אַבּעִיה, נֹלְלִּאַ-קְּׁר וֹהָבֹּלוּ וִבְּוֹר. בּוֹבִר נִוֹבְיוֹ בּוֹבִיל וֹהְנֹלִי וֹהְנֹלִי וֹבְוֹבִי וֹלְכֵּי מִר כֹּוֹכן וֹבְּוֹבִי בּוֹפְּׁכֹּ קָוְצוֹתִי רְסִיםֵי לֶוֶלָה: פְּשַּׁמְתִּי אֶת־בְּתִּוְתִּי אִיבְּבָּחָ אֶלְבְּשֶׁנִּה רַוֹלְאָתִי אֶת־רַגְלַי אֵיכֶּכָה אֲטַנְּפֵּם: דּוֹדִי שָׁלַחַ יָדוֹ מִן־ הַהור וּמִצֵי הָמִוּ צָלֵיוֹ: לַמְמִתִּי אֲנִי לִפְתַּהַ לְדּוֹדֶי וְיָדֵי גְמְפוּ־מוֹר וְאֶצְבְּעֹתֵי מְוֹר עֹבֵּר עַל בַפְּוֹת הַמֵּנְעִוּל: פְתַּחְתִּי אָני לְרוֹדִי וְרוֹדָי חָמֵק עָבֶר וַבְּשׁוֹ יָצְאֶה בְדַבְּרוֹ בְּקֹשְׁתִּירוֹ וְלַיֹא מְצָאְלִירוּ לְרָאֹתִיוּ וְלָיֹא צָנְנִי: מְצְאֲנִי רַיִּשְּׂמְרִיב בַּפְּבְרַיִם בָּאָיר הַבּוּגִי בְּצְעוֹנִי נְשְׂאַוּ אֶתֹּ־רְדִּיִרִּי מֵעְּלֵי שְׁמְרֵי הַהֹמְוֹת: הִשְׁבַּעְתִּי אֶתְכֶם בְּנוֹת יְרוּשָׁלֶם אָם־ הִקִּיצְאוֹ אֶת־דוֹרִי מַה־תַּנְירוּ לוֹ שֶׁחוֹלַת אַהֲבֶּה אֵנִי: מַה־ רובך מדור ביָפָר בַּנָשִׁים מַר־דובך מדור שֶׁבָּכְרּ השְׁבַּעְהֵנוּ: הוֹדִי צַחֹ וְאָרוֹם דְּנְוּל מֵרְבָבֶה: ראשׁוּ בֶּנֶם פָּז קוְצוֹתִיוֹ תַּלְתַלִּים שָׁחֹרָות בֶּעוֹרֶב: עֵינְיוֹ כְּיוֹנִים עַל־ אָפִיבוֹי מֵיִם רְדַצוֹת בֶּדָלָב וְשְׁבָוֹת עַל־מִלֵארת: לְדְיָוֹ בַּצְרוּגַת הַבַּשָּׁם מִנְדְלוֹת בֶּרְכָּוְתֶים שִׁבְּתוֹתִיוֹ שְׁוֹשַׁנִּים נִשְׂפַוֹּת מִוֹר עִבֶּר: יָדִיוֹ נְלִילֵי וְהָב מְמְלָאִים בַּתַּרְשִׁישׁ מַצִיוֹ צָשָׁרת שַׁן מְעָלֶבֶּרת סַפִּירִים: שוֹכְוּוֹ צַמַּוּבִי שַׁשׁ מְיָפָּדִים עַל־אַדְנִי־פָּוֹ מַרְאָרוֹּ בַּלְבָנוֹן בְּחַוּר בְּאַרָוִים: הכו ממתלים וְכָלוֹ מַחֲמַדֵּים זֶהַ דוֹדִי וְזֶה בּעִּי בְּנוֹת יָרוּשֶׁלָם:

אָנָה הֶלַךְ הוֹבֵּךְ הַיְּפָּה בַּנְשִׁים אָנָה בָּנְה הוֹבֵּךְ וּנְבַקְשָׁנּוּ עִּמְּךְ: הוֹדִי יָרַד לְנֵנֹּוּ לַעֲרוּנְוֹת הַבְּשָׁם לְרְעוֹת בַּנַנִּים וְלִלְקְשׁ שְׁוֹשַׁנִּים: אֲנֵי לְרוֹדִי וְדוֹרֵי לִי הֶרוֹעֶה בַּשְּׁוֹשַנְים: יָפָּה אַתְּ רַעְיָתִי כְּתִרְצָּה נָאוֹרָ בִּירְוּשָׁלֵם אֲיָמָה בַּנִּדְנְּלְוֹת:

banners. Turn away thine eyes from me, for they have overcome me: thy hair is as a flock of goats that appear from Gilead. Thy teeth are as a flock of ewes which go up from the washing: whereof every one beareth twins, and there is not one bereaved among them. As a piece of a pomegranate are thy temples within thy locks. There are threescore queens, and fourscore concubines, and maidens without number. My dove, my undefiled, is but one; she is the only one of her mother, she is the choice one of her that bare her: the daughters saw her, and called her happy; yea, the queens and the concubines, and they praised her. Who is she that looketh forth as the morning: fair as the moon, clear as the sun, and terrible as an army with banners? I went down into the garden of nuts to see the fruits of the valley: to see whether the vine budded and the pomegranates were in flower. Or ever I was aware. my soul set me among the chariots of my princely people.

Return, return, O Shulammite; return, return, that we may look upon thee. Why look ye upon the Shulammite as upon the dance of two camps? How beautiful are thy feet in sandals, O prince's daughter! the joints of thy thighs are like jewels, the work of the hands of a cunning workman. Thy navel is like a round goblet, which wanteth not mingled wine: thy body is like an heap of wheat set about with lilies. Thy two breasts are like two fawns that are twins of a roe. Thy neck is as a tower of ivory: thine eyes like the pools in Heshbon, by the gate of Bath-rabbim; thy nose is as the tower of Lebanon which looketh toward Damascus. Thine head upon thee is like Carmel, and the hair of thine head like purple: the king is held in the tresses. How fair and how pleasant art thou, O love, for delights! This thy stature is like to a palm-tree, and thy breasts to clusters of grapes. I said, I will go up to the palm-tree, I will take hold of the boughs thereof: now also thy breasts shall be as clusters of the vine, and the scent of thy breath like apples: and thy palate like the best wine for my beloved, that goeth down smoothly: causing the lips of those that are asleep to speak. I am my beloved's, and his desire is toward me. Come, my beloved, let us go forth into the field; let us lodge in the villages. Let us get up early to the vineyards; let us see if the vine hath budded, whether the tender grape

הַכַּבִּי צִינֵיךְ כִּנְּיָדִי שָׁהַם הַרְהִיבֻנִי שַׁצַרֵךְ כְּצָרֵר הַנְיִם שֶׁצְלֹים שָׁצְלֹים שֶׁצְלֹים שֶׁצְלֹים שֶׁצְלֹים שֶׁצְלֹים שֶׁצְלֹים שֶׁצְלֹים שֶׁצְלֹים שֶׁצְלֹים שֶׁצְלֹים הַבְּיִבְיִם שְּצְלֹים הַבְּיבְיִם שְּצְלֹים הַבְּיבְיִם שְּצְלֹים הַבְּיבְיִם הַבְּיבְיִם הַבְּיבְיִם הַבְּיבְים הַבְּבְים בְּבְּיבְים הַבְּיבְים הַבְּיבְים הַבְּבְיִם הְבְּבְים הַבְּבְיִם הַבְּבְיִם הַבְּבְיִם הַבְּבְיִם הַבְּבְיִם הַבְּבְיוֹם הְבִּבְים הַבְּבְיִם הַבְּבְיִם הַבְּבְיִם הַבְּבְיוֹם הְבְּבְיוֹם הְבְבְיוֹם הְבְּבְיוֹם הְבְבְיוֹם הְבְבְיוֹם הְבְּבְיוֹם הְבְבְיוֹם הְבְּבְיוֹם הְבְבְיוֹם הְבְבְיוֹם הְבְבְיוֹם הְבְבְיוֹם הְבְבְיוֹם הְבְּבְיוֹם הְבְּבְיוֹם הְבְּבְיוֹם הְבְבְיוֹם הְבְבְיוֹם הְבְבְיוֹם בְּבְיוֹם בְּבְיוֹם בְּבְיוֹם בְּבְיוֹם בְּבְיוֹם בְּבְיוֹם בְּבְיוֹם בְּבְיוֹבְים בְּבְיוֹם בְּבְיוֹבְים בְּבְיוֹם בְבְבְיוֹם בְּבְבְיוֹם בְּבְיוֹם בְּבְבְיוֹם בְּבְבְיוֹם בְּבְבְיוֹם בְּבְּבְיוֹם בְּבְבְיוֹם בְּבְבְּבְּיוֹם בְּבְּבְיוֹם בְּבְבְיוֹם בְּבְּבְיוֹם בְּבְבְיוֹם בְּבְבְיוֹם בְּבְבְיוֹם בְּבְבְיוֹם בְּבְבְּבְיוֹם בְּבְבְּבְיוֹם בְּבְבְּבְיוֹם בְּבְבְיוֹם בְּבְבְּבְּבְים בְּבְבְּבְיוֹם בְּבְּבְבְּבְיוֹם בְּבְבְבְּבְים בְּבְב

שׁוּבִי שׁוּבִי הַשִּׁילַמִּית שִׁיבִי שִׁיבִי וְנֶהֶשֶׁרְבֵּבְ מַהְתָּבֶּר מַהְבָּבְּר שִׁיבִּי שִׁיבִי וְנֶהֶשֶׁרְבֵּבְ מַהְבָּבְּר מַהְבָּבְּר בְּנְעְלִים מַבְּעִית בּנְּבְּרְתִים: מַהְיִבְּיּ בְּנְעְלִים מַבְּעִיר בְּנְעְלִים מַבְּעִיר בְּנְעְלִים מִבְּעִיר בְּנְבְּיִּת הַבְּּנְעִים מִבְּעִיר בְּנְעְלִים מִבְּעִיר בְּנְעְלִים מִבְּעִיר בְּנְעְלִים מִבְּעִיר בְּנְעְלִים מִבְּעִיר בְּנְעְלִים מִבְּעְרִים: זְּבִּי בְּנִילְים בְּעִּבְּר בְּרוּדְי לְמִישְׁרִים: זְּעִיך בְּנִים מִבְּיִּבְיוֹ צִּבְּיְר בְּרוּדְי לְבְּיִר בְּרְוּדְי לְבְּרְרִים: זְשִׁרְים: זְשְׁרָּים מִבְּעִּים מִבְּעִים מִבְּעִים בְּעִּבְּיִם בְּבְּבְּרְים: זְשְׁרִים: זְשְׁרִים בְּעִבְּיִים מִבְּיִּבְים מִבְּבְּר בְּיוֹן צוֹבְּי בְּבְּרוֹי צְּבְיְה בְּרְבִיים: זְשְׁרִים: זְשְׁרִים: זְּבְּילְים בְּבְּבְּרְים: זְשְׁרִים: זְשְׁרִים: זְשְׁרִים: זְשְׁרִים: זְשְׁרִים: זְבְּיבְּים מִּבּּירְים: זְשְׁרִים: זְשְׁרִים: זְשְׁרִים: זְשְׁרִים: זְשְׁרִים: זְשְׁרִים: זְבְּיִים מִבְּבְּיוֹם בְּבְּבְּיִים מִבְּיוֹם בְּעִבְּים מִבְּבּיבְים: זְשְׁרִים: זְשְׁרִים: זְשְׁרִים: זְשְׁרִים: זְשְׁרִים: זְשְׁרִים: זְשְׁרִים: זְשְׁרִים: זְשְׁרִים: זְּעְבִּים מִבּּבּים מִּבְּיבְים: זְּעְבִּים מִבּּבְּירִם: זְּעְבְּיִם בְּבּבּירִים: זְשְׁרִים: זְּעְבִּים מִבּבּּבְּים בְּבְּבְּיִים בְּעִבּיוֹם: זְשְׁרְבִּים בְּבְּבְּיִים בְּבְּבְּיִים בְּבְּבְּיִים בְּיִבְּים בְּבְּבְּיבְים: זְשְׁבְּיבְּים בְּבְּבְיבְים: זְּבְּבְּים בְּבּבְּים בְּבְּבְּים בְּבּבְּיבְים: בִּשְּבְּיוֹם בְּיבְיבְים בְּבְּבְּיבְים בְּבְּבְּיבְים בְּבְּבְּיוֹם: זְבְיבְּיבְים בְּבּבְּיוֹם בְּבְּבְּיוֹם בְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְּים בְּבְּבְּיוֹם בְּיבְּבְּיוֹם בְּבְּבְּיוֹם בְּבְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְּיוֹם בְּבְּבְּיוֹם בְּבְּבְּיוֹם בְּבְּבְּיוֹם בְּבְּבְיוֹים בְּבְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְּיוֹם בְּבְּבְּיוּ בְּבְּבְּיוֹם בְּעו

appear, and the pomegranates be in flower: there will I give thee my loves. The mandrakes give forth fragrance, and at our gates are all manner of precious fruits, new and old, which I have laid up for thee, O my beloved.

O that thou wert as my brother, that sucked the breasts of my mother! when I should find thee without, I would kiss thee; yea, none would despise me. I would lead thee, and bring thee into my mother's house, who would instruct me: I would cause thee to drink of the spiced wine of the juice of my pomegranate. His left hand should be under my head, and his right hand should embrace me. I charge you, O daughters of Jerusalem, that ye stir not up nor awaken love, until it please. Who is this that cometh up from the wilderness, leaning upon her beloved? Under the apple tree I awakened thee; there thy mother was in travail with thee; there she travailed and brought thee forth. Set me as a seal upon thine heart, as a seal upon thine arm; for love is strong as death; jealousy is cruel as the grave: the coals thereof are coals of fire, which hath a flame of God. Many waters cannot quench love, neither can the floods drown it: if a man would give all the substance of his house for love, it would utterly be contemned. We have a little sister, and she hath no breasts: what shall we do for our sister in the day when she shall be spoken If she be a wall, we will build upon her a turret of silver: and if she be a door, we will inclose her with boards of cedar. I am a wall, and my breasts like towers: then was I in his eyes as one that found peace. Solomon had a vineyard at Baal-hamon; he let out the vineyard unto keepers: every one for the fruit thereof was to bring a thousand pieces of silver. My vineyard, which is mine, is before me: the thousand be unto thee, O Solomon, and the two hundred unto them that keep the fruit thereof. Thou that dwellest in the gardens, the companions hearken to thy voice; cause me to hear it. Make haste, my beloved, and be thou like to a roe or to a young hart upon the mountains of spices.

A Mourner says Kaddish (page 22).

אָם־פֶּרְחָה הַנָּפֶּן פִתַּח הַפְּטְרֵׁר הֵנְצוּ הָרְמּוֹנִים שְׁם אָתֵּן אָת-דּוֹדֵי לֶךְ: הַדִּוּדָאֵים נֶתְנוּ־בִריהַ וְעַל-פְּתָהֵינוּ כָּל-מְנְּרִים הָדָשִׁים נַם־יְשָׁנִים דּוֹדִי צְפַנְתִּי לֶךְ:

בַּי יִהֶּנְךָּ בְּאָח לִי יוֹנַקְ שְׁדֵי אִבֵּי אֶמְצְאַךָּ בַחוּץ אֶשְׁרְךְּ נַם לא־יָבְוֹוּ לִי: אָנְהַנְּךֹּ אֲבִיאָךְ אֶל־בַּיִת אִפִּי תְּלַפְּוֹבֵנִי אַשְּקְךְּ מִיֵין הָלָכַח מֵצַסִים רִפּוֹנְי: שְׁמֹאלוֹ תַּחַת רֹאשִׁי וָיִמִינֻוֹ תְּחַבְּקָנִי: הִשְּׁבַּעְתִּי אֶתְכֶם בְּנֵוֹת יְרִוּשָׁלֶם מַה־תָּעֵירְוּוּ וֹמַה־תְּעְרָרָוּ אֶת־הָאָהַבָּה עַד שָׁתֶּחְפֵּץ: מָיַ וֹאת עֹלָה מן־הַמִּדְבָּרְ מִתְרַפֶּגֶת עַל־דּוֹדֶה תַּחָת הַתַּפּׁוּהַ עורַרְתִּיֹדְ שָׁמְּה הִבְּלֹתְךְ אָבֶּּוֹך שָׁמָּה הִבְּלָה יְלָדֶרתְּד: שִׁימִנִי כַחוֹתְם עַל־לִבֶּׁךְ בַּחוֹתָם עַל־וְרוֹעֶּׁךְ בִי־עַוְּיָה כַבְּּעָׁוֹת אַהַבָּה כְּשְׁה בשְאוֹל הָנְאָה רְשָׁפֶּיהָ רִשְׁפֵּי אֵשׁ שַׁלְהֶבֶּתְיֶה: מַיִם רַבִּים לַא יִוּכְלוּ לְכַבָּוֹת אֶת־הָאַהֲבָּה וּנְהָרָוֹת לָא יִשְׁשְׁפִּוּהָ אִם־ יָתֵּן אִישׁ אֶת־בָּל־קוֹן בֵּיתוֹ בָּאַהֲבָׁה בְּוֹז יָבְוּזוּ לְוֹ: אָקוֹת לָנוֹ לְשַׁנָּה וְשָׁדָיִם אֵין לָהְ מַה־נַצְשָׁהֹ לַאֲחוֹתֵנוּ בַּיָּוֹם שַּיְרַבַּרֹבְבָּה: אָם־חוֹמָה הִיא נִבְנֶה עָלֵיָה מִירַת בָּבֶּקּ וְאָם־דֶּלֶת הִיא נָצְוּר עָלֶיָהְ לִוּחַ אֶבֶו: אֲנִי חוֹבְּה וְשְׁדֵי פַּמִּגְדְּלְוֹת אֱז הָנִיתִי בְצִינָיו כְּמוֹצְאֵת שָׁלְוֹם: כֶּרֶם הְנָהַ לִשְׁלֹמה בְּבַעַל הָמוֹן נָתַן אֶת-הַבֶּרֶם לַנְּמְרֵים אֵישׁ וָבָא בְבַּרְיָוֹ אֶלֶרָ בֶּסֶרִּ: בַּרְמִי שָׁלִי לְבָּגֵי הָאֶלֶרְ לְדָּ שְׁלֹמֹח וּמָאתַנִים לְנְשְׁרֵים אֶת־פִּרְיוֹ: הַיּוֹשֶׁבֶת בַּנִּנִים הָבֵרֶים מַקְשִׁיבִים לְקוֹלֵךְ הַשְׁמִיעִנִי: בְּרַחוּהוֹדִי וְדְמָח־לְךָּ לִּצְבִּי אַוֹ לְעַפֶּר הָאַיָּלִים עַל הָרֵי בְשָּׁמִים:

A Mourner says קריש (page 22).

### ADDITIONAL HYMNS

The Hymns included below are omitted in some Congregations.

#### HYMNS FOR THE FIRST EVENING.

Reader. Bless ye the Lord, who is blessed.

Cong. and Reader. Blessed be the Lord, who is blessed for ever and evermore.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the Universe, who at thy word bringest on the evening, with wisdom openest the gates, and with understanding changest the times and variest the seasons and orderest the stars in their watches in the firmament according to thy will. Thou createst day and night; thou rollest away the light from before the darkness, and the darkness before the light; thou makest the day to pass and the night to approach, and dividest the day from the night: the Lord of hosts is thy Name; O God, living and enduring continually, who wilt reign over us for ever and ever.

A night to be observed: God rent this night
In twain, at midnight, marching forth o'er Egypt's pride.
He mighty still, will fight and bring us peace at eventide.
Sing of His love with soul of full delight.

Blessed art thou, O Lord, who bringest on the evening.

With everlasting love hast thou loved the house of Israel, thy people; a law and commandments, statutes and judgments hast thou taught us. Therefore, O Lord our God, when we lie down and when we rise up, we will meditate on thy statutes, and we will rejoice in the words of thy Law and in thy commandments for ever and ever; for they are our life and the length of our days, and on them we will meditate day and night. And mayest thou never take thy love away from us.

### סדר הפיוטים

The Hymns included below are omitted in some Congregations.

# מערבות לליל ראשון

בְּרָבִי אֶת יִי הַמְבֹּרְדְ: Reader.

:בְּרוּךְ לְעוֹלְם וְעֶד: Cong. and Reader.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֶלֹבִינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר בִּדְבָרוֹ מַעֲרִיב עַרְבִּים בְּרְּכְּמָה פּוֹחֵחַ שְׁעָרִים וּבִּתְבוּנָה מְשַׁנֶּה עִתִּים וּמַחֲלִיף אֶת הַוּמַנִּים וּבְּתְבוּנָה מְשַׁנֶּה עִתִּים וּמַחֲלִיף אֶת הַוּמְנִים וּבִּתְביִּם בְּמִשְׁמְרֹתִיהֶם בְּרָקִיעַ בִּרְצִנוֹ בּוֹרֵא יוֹם וְלַיְלָה וֹמְעַבִיר אוֹר וּמִעַבִיר יוֹם וּמֵבִיא לְוְיְלָה וֹמֵעַבִיר מִם וּמֵבִיא לְוְיְלָה וּמַבְרִיל בִּין יוֹם וּבִין לְוֵלָה יְיָ צְּבָאוֹת שְׁמוֹי אֵל חֵי וְכַנְים תָּמִיר יִמְלוֹךְ וּמֵבְינוֹ לְעוֹלֶם וְעָר:

לֵיל שַׁמְּוִרים אוֹתוֹ אֵל חָצָה. בַּחֲצוֹת לַוֶּלָה בְּתוֹךְ מִצְרִים בְּיָצָא. נִּבּוֹר צַל אֱדוֹם וַהֲצֵנוּ בְּחָצָה. דּוֹד מַצַרִיב עֶרֶב וֹנְזַמְּרֵנוּ בְּנֶבֶשׁ חֲפֵּצָה:

### בָּרוּךְ אַתָּה וְיָ הַמַּעֲרִיב עֲרָבִים:

אַהַבָּת עוּלָם בֵּית יִשְׂרָאֵל עַפְּּך אָהַבְּהָי. תּוֹרָה וּמְצְוֹת חָפָם נָהָיָה יוֹמֶם וְלָיְלָה. וְאַהַבְּתְּךּ אַל תְּלָם וְעִילִם הַחָּיְנוּ בְּשְׁבְבֵּנוּ וּבְקוּמֵנּ נָשְׂיחַ בְּיִלְה. וְאַהַבְּתְּךּ וִּמְשְׁפָּטִים אוֹתָנּ לִמִּדְתָּה יוֹמֶם וְלָיְלָה. וְאַלְהוֹנּוּ בְּשְׁבְבֵּנוּ וּבְקוּמֵנּ נָשְׂיחַ אַלְהוֹנִי וּבְקוּמֵנּ נִשְּׂיחַ אַל בַּוֹ וְיִ אֶלְהוֹנִי בְּשְׁבְבֵּנוּ וּבְקוּמֵנּ נָשְׂיחַ אַל בַּוֹ וְיָ אֶלְהוֹנִי בְּשְׁבְבֵּנוּ וּבְקוּמֵנּ נָשְׂיחַ בִּינִינּ בְּשְׁבְבֵּנוּ וּבְקוּמֵנּ נִשְּׂיחַ בִּיים בִּינִינּי בְּשְׁבְבֵּנוּ וּבְּקוּמִנּי מִשְּׁבִּים לִּיִּים:

A night to be observed: this is the night—

"Midnight" God said-that is not night and is not day.

And He will not forget to love the sons of one, for aye, Who set at night his armèd men to fight.<sup>1</sup>

Blessed art thou, O Lord, who lovest thy people Israel.

Continue with Hear, O Israel (page 11) till sang a song unto thee
(page 13).

The Passover sacrifice they ate in haste and beheld thy marvels on the days of the Passover.

The Passover is an enduring observance for all our generations: O turn and show us again thy deliverance, as on the days of the Passover.

On Passover the affliction of the faithful was decreed for a span of four hundred years, on the days of the Passover.

On Passover the destined tale of weeks shall be accomplished and the day of vengeance shall be revealed, as on the days of the Passover.

On Passover he slew Ham's 2 firstborn, but upon his own first-begotten he had compassion on the days of the Passover.

The Passover was ordained for judgment of evil-doers, and that thereon saviours should go up to Zion as on the days of the Passover.

On Passover destruction fell upon Noph,<sup>2</sup> for the redemption of the patriarch's children on the days of the Passover.

On Passover a sharp sword shall be waved over Edom by the hand of one ruddy and red-apparelled as on the days of the Passover.

On Passover he slew the seed of Cush<sup>2</sup> and brought forth his people laden with spoil on the days of the Passover.

On Passover do thou gather thy wandering nation, the beloved broad of a ravished nest, as on the days of the Passover.

On Passover he cut off them that set taskmasters over us, and brought his people forth with miracles on the days of the Passover.

On Passover he will subdue our oppressors and heal us of our wound, as on the days of the Passover.

On Passover he destroyed the vain multitude and brought forth his wild vine 3 from their midst on the days of the Passover.

<sup>1</sup> Gen. xiv. 15. <sup>2</sup> Synonyms for Egypt. <sup>3</sup> Israel. See Ps. lxxx. 9.

לֵיל שִׁמְּרִים הוּא זֶה הַלַּיֵלְהּ• וְעִּתְּדוֹ אֵל בְּאְמֶּר בַּחֲצוֹת הַלַּיֵלְהּ• זֶה אֲשֶׁר הוּא לוֹ יוֹם וְלוֹ לַיֵלְהּ• חֹלְ אַהֲבָתוֹ יִזְבּוֹר לְנִינִי חָלַלְ לָיֵלָהּ:

בָּרוּךְ אַתָּה יָיָ אוֹהֵב עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל:

Continue with שמע (page 11) till לך ענו שירה (page 13).

פֶּסַח אָכְלוּ פְחוּזִים ּ וְנִפְּלָאוֹת חוֹזִים ּ בִּימֵי חַג פֶּסַח: פֶּסַח בָנוּ לִשְׁמֹר לְדוֹרוֹת ּ פְּנֵה לְנוּ לְהוֹרוֹת ּ בִּימֵי חַג פֶּסַח: פֶּסַח נְזַר עִנוּי אֱמוּנִים ּ אַרְבַע מֵאוֹת נִמְנִים ּ

בִימֵי חַג פַּסַח:

פֶּסַח דַת שָׁבוּצִים יְמַלֵּא ּ וְיוֹם נָקְם יְגַלֵּה ּ כִּימֵי חַג פֶּסַח: פֶּסַח דָרֵג בְּכוֹרֵי דָם ּ וֹבֵן בְּכוֹרוֹ רִחָם.

בּימֵי חַג פֶּסַח:

בֶּסַח וְעַר לִשְׁפּט מַרְשִׁיעִים וּלְהַעָּלוֹת לְצִיוֹן

מוֹשִׁיעִים פִימֵי חַג פֶּסַח:

פֶּסַח וָמֶר בְּנוֹף נִהָּוֹּ לִנְאוֹל בְּנֵי אֵיתִוּ בִּימֵי חַג פֶּסַח:

פֶּסַח הֶרֶב חַדָּה עַל אֱדֹם ּ בְּיַד עַח וְאָדוֹם · בִּימֵי חַג פֶּסַח: פֶּסַח מְבִיחַת נִינֵי כוּשׁ · לְהוֹצִיא עַמֵּוֹ בִּרְכוּשׁ

בּימֵי חַג פֶּסַח:

פֶּסָח יְדִידוּת כַּןְ שְׁדוּדָרה. כַּנֵּס אוֹם נְדוּדָרה.

בִּימֵי חַג פֶּסַח:

פֶּסַח כָּרֵת לְשָׁמוּ מִפִּים ּ וְהוֹצִיא צַמּוֹ בְּנִפִּים ּ

בִּימֵי חַג פֶּסַח:

פֶּסַח מִלֵא הַמוֹן הָרַקְה. וְהִפְּאֵנוּ מִמְּחַץ. פִּימֵי חַגּ פֶּסַח: פֶּסַח מִלֵא הַמוֹן הָרַקְה. וְהִפְּאֵנוּ מִמְּחַץ. פִּימֵי חַגּ פֶּסַח:

בִימֵי חָג פַּסְח.

On Passover he shall humble the enemy's proud chant and shall double his people's joy, as on the days of the Passover.

On Passover he delivered the haughty nation to pestilence and healed his people's breach on the days of the Passover.

The Passover lieth in store for every adversary, when, as it is said, the Lord shall avenge his people, as on the days of the Passover.

On Passover he filled with terror the houses of the Egyptians, but he looked upon the affliction of his faithful sons on the days of the Passover.

On Passover the enemy's diadem shall be hurled into the abyss, and thou wilt gather the people dowered with thy laws, as on the days of the Passover.

On Passover he wove destruction about the foe, and redeemed his cherished sons from bondage on the days of the Passover.

On Passover thou wilt tear down the haughty from their exalted place, and betroth thy beloved unto thee anew, as on the days of the Passover.

On Passover thou didst set lamentation in every house, when thou didst go forth at midnight on the days of the Passover.

The Passover is ordained and graven for a sign to show us wonders thereon anew as on the days of the Passover.

At Passover, praise to His Name who abideth in cloud! The near and the distant shall utter His glory aloud. His peerless renown was declared at the sea by the voice Of shouting and praises, of singers and men that rejoice.

With gladness and song and great joy they all said: Who is like unto thee, O Lord, among the mighty ones? Who is like unto thee, glorious in holiness, fearful in praises, doing wonders?

Thy children behold thy sovereign power as thou didst cleave the sea before Moses.

A night to be kept as a sign of the time that shall be, A sign that the Highest most surely will come and set free, That He surely will visit the people so near to His heart; Then be glad and rejoice in the Rock who hath set us apart. פֶּסַח נְגִינוּת צַר וַשְׁפִּילּ וְגִיל עַמּוֹ וַכְפִּילּ בִּימֵי חַג פֶּסַח: פֶּסַח סִגָּר זַדִים לַדֶּבֶרּ וְרִפָּא עַמּוֹ מִשֶּׁבֶרּ

בּימֵי חַג פֶּסַח: פָּסַח צְבוּר כָּל צוֹרֵר שָׁמוּר. וְנָכַּם עַמּוֹ כָּאָמוּר.

בִּימֵי חַג פֵּסַח:

פֶּסַח פִּהֵד בָּתֵּי מִצְרִים ּ וּבָן בְּעִנּוּי נוֹצְרִים ּ בִּימֵי חַג פֶּסַח: פֶּסַח צְפִירַת צַר לַצְלוּקְה ּ בַּנֵּם אוֹם חֲקוּכְוּה

פֿסט לָאַר לָצַר אָבְרָה. וְנָאַל יְדִידִים מֵצְבוּדָה. פָּסַח לָשַׁר לְצַר אָבְרָה. וְנָאַל יְדִידִים מֵצְבוּדָה.

בּימֵי חַג פַּסַח:

פֶּסַח רָמִים זֵדִים הְּדָרֵם· וְרַעְיָהְדְּ הְאָרֵם· כִּימֵי חַג פֶּסַח: פֶּסַח שָׁת בְּכָל בַּיִת יְלֵיל· בְּצֵאתוֹ בַּחֲצוֹת לֵיל·

בּימֵי חַג פֶּסַח: •חַבֶּן וְהוּחַק לְאוֹת - לְהַרְאֵנוּ בוֹ נִפְּלָאוֹת - פּסַח: בּימֵי חַג פֶּסַח:

פֶּכַח הְּהָלֶּה לְשֵׁם שוֹבֵן שְׁחָקִים· הִּקְפּוֹ יַבִּיעוּ קְרוֹבִים קְרחוֹקִים· הְּלֶךְ כְּבוֹדוֹ בַּיָּם מְחֹלְקִים· שִׁיר וְתִשְׁבָּחוֹת מְשׁוֹרֵרִים וּמְשַׂחֲקִים:

בְּנִילָה בְּאַלִּים יְיָ מִי בָּמְכָה נָאְדְּר בַּקּדֶשׁ נוֹרָא תְהַלֹּת עְשֵׁה מִי כָמְכָה בָּאֵלִים יְיָ מִי בָּמְכָה נָאְדְּר בַּקּדֶשׁ נוֹרָא תְהַלֹּת עְשֵׁה בֶּלֶאי

מַלְכוּתְדּ רָאוּ בָנֶידָ בּוֹקַעַ יָם לִפְנִי משֶׁה:

ליל שִׁמְרִים סִמָּן הוּא לֶעָתִיד לְבֹאּ עֶלְיוֹן כִּי בֹא יְבוֹאּ פָּקוֹד יִפְּקוֹד עַם קְרוֹבוֹּ צוֹרֵנוּ הוּא נְגִילָה וִנְשְׂמְחָה בוֹ:

This is the Rock of our salvation, they exclaimed of old, and said: The Lord shall reign for ever and ever.

And it is said, For the Lord hath delivered Jacob, and redeemed him from the hand that was stronger than he.

A night to be kept: by the Master of marvellous deeds it was named,

For then did He sunder the fetters of Egypt whereby we were maimed.

Yet again shall He utterly shatter the people that crush and devour,

Again, as of old, on this night He will bring us redemption's hour.

Blessed art thou, O Lord, King and Rock of Israel and his Redeemer.

Cause us, O Lord our God, to lie down in peace, and raise us up, O our King, unto life, and spread over us the canopy of thy peace; direct us with thy counsel, and save us for the sake of thy Name. Be thou a shield about us; remove from us every enemy, pestilence, sword, famine and sorrow; remove also the adversary from before us and from behind us. Shelter us beneath the |shadow of thy wings. For thou, O God, art our Guardian and our Deliverer; yea, thou, O God, art a gracious and merciful King. Guard our going out and our coming in, unto life and peace from this time forth and for evermore; and spread over us the canopy of thy peace.

A night whereon to be kept from harm—yea, this is its fame For the people belovèd, which safe from the hand of Egyptians 1 came.

This night is salvation for her—the daughter of princes; 'twas made

For her to lie down in quiet and peace and to be not afraid.

Blessed art thou, O Lord, who spreadest the canopy of peace over us, and over all thy people Israel, and over Jerusalem.

Continue with And Moses declared, page 14.

<sup>1</sup> See Gen. x. 13.

יָה צוּר יִשְׁעָנוּ פָּצוּ פָה וְאָמְרוּי יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד: וְנָאֶמֵר כִּי פָּדָה יְיָ אֶת יִעַקֹב וּנְאָלוֹ מִיַּד חָוָק מִמֶּנּוּ:

לֵיל שָׁבְּרִים קְרָאוֹ נוֹרָא עֲלִילְהּ• כִּי בוּ שָׁבַר מֹשׁת עֶּגְלָה• רָעץ יִרְעַץ אוֹם מַדְּקָה וְאָבְלָה• יוֹסִיף שׁנִית בּוֹ לְהָנָאֵלָה:

בָּרוּךְ אַתָּה וְיָ מֶלֶךְ צוּר יִשְׂרָאֵל וְגוֹאֲלוֹ:

הַשְּבִּיבֵנוּ יְיָ אֶלהַינוּ לְשָׁלוֹם וְהַעַמִיבֵנוּ מֵלְבֵנוּ לְחַיִּים וּפְרוֹש עָלִינוּ הַשְּבִּיבֵנוּ יְיָ אֶלהַינוּ לְשָׁלוֹם וְהַעַמִיבֵנוּ מֵלְבֵנוּ לְחַיִּים וּפְרוֹש עָלִינוּ סְּבַּת שְׁלוֹמֶך: וְתַקְּגֵנוּ בְּעַבְנוּ וְהָפֵר מִיְבָר מִוֹבָה מִלְּבָּנִוּ בִּי אֵל שוֹמְבֵנוּ וּמַצִּילֵנוּ מִלְּבְנוּ וּמַצִּילֵנוּ מִשְּבִינוּ וּמַצִּילֵנוּ מִשְּבִינוּ וּמַצִּילֵנוּ וּמַצִּילֵנוּ בִּי אֵל שוֹמְבֵנוּ וּמַצִּילֵנוּ מְּקָבּר וּמְשָׁבִיר וּשְׁמוֹר צֵאתֵנוּ וּכוֹאֵנוּ לְחַיִּים וּלְשָׁבִיר מִּלְּבָּר חַנּוּן וְרַחוּם אָהָה וּשְׁמוֹר צֵאתֵנוּ וּכוֹאֵנוּ לְחַיִּים וּלְשָׁבֹוֹר מֵעַבְּה וְעַד עוֹלְם וּפִּרוֹשׁ עַלֵּינוּ סְבַּת שְׁלוֹמֶך:

לֵיל שָׁמָרִים שִׁמְּעוֹ לְעֵם אֲהָבִים אֲשֶׁר הִצִּיל מִיֵּד לְהָבִים אֲשׁוּעָה הִיא לְבַת רַבִּים בְּנְחַת וְשָׁלוֹם בְּלִי פְחַד שוֹּבְבִים:

בֶּרוּךְ אַתָּה וְיָ הַפּוֹרֵשׁ סְכַּת שָׁלוֹם עָלֵוְנוּ וְעַל כָּל עַמּוֹ וִשְּׂרָאֵל וְעַל יִרוּשָׁלָיִם:

Continue with וידבר, page 14.

## שחרית ליום ראשון

For the Service until ובורא את הכל, see pp. 24-83.

אור עוֹלֶם בְּאוֹצֵר חַוִּים אוֹרוֹת מֵאְפֶּל אָמַר וַיָּדְהִי: יוצר

ישמור זָה מְּכְשָׁרִים· שיר הַשִּׁירִים: אור יֶשַׁע מְאֶשְׁרִים· אַהוֹדֶנּּ בִיִּדִיוּ בִּשָּׁרִים·

אָשְׁכוֹל הַכְּבֶּר: וְחָפֵּץ הֶלְבֵי רַעְיָתִי• דַּנְּרָ יָפָּה רַצְיָתִי: דַץ בִּרוּוּי דוֹדִי• נילב ופר בונה: דָרִים עוֹכֵןר וּתְרָוִים• קרת בְּתֵינוּ אֲרָוִים: יתְנֵנִי רן מְצַהֶּלֶתיּ אָני הַבַּצֶּלֶת: הַרוּשִׁים הוּשִׁים הָרוּהִים• בְשׁוֹשַׁנְּה בֵּין הַחוֹחִים: יֶתֶר שְׁצָר מִוֹעָר. בָתַבְּוּחַ בַּעֲצֵי הַיַּצֵר: הַרַבְּנִי מְלֹא עֵיוֹיּ הֶבִיאַנִי אֶל בֵּית תַּיֵּיוְ: יִּפְרָנִי כְּשׁוֹת מְּכְשְׁשׁוֹתיּ סַמְּבְוּנִי בָּאֲשִׁישׁוֹת: נַם צוָה כַּהַפְּרִישִׁיּ שְׁמֹאלוֹ תַּחַת לְרֹאשׁי: דאים כִּנְב לְמְשְׁבֶם. הַשְׁבַּעְתִי אֶתְכֶם: לְחַץ עַקְרַבֵּי גִּהוּדִי• קול הודי: בּית חַיִּים נְצִיבִי• דוֹמֶה דוֹדִי לִצְבִי:

זור חוב מספרי חָשַׁק חִבַּת רֵעוּתִי• חַנָּה לְחָפַת יְרִיעָתִי• חָשׁ חַפְּשִׁי מִהוּדִייּ חַבַּנְתִּיו חַתָּנִי יִדִידִי• מִלְמֵל פַנִילְמֵי נִתְרָזִים• מַם מַמַּע מְוֹרָוִים• מִירַת בַּיתוֹ נָאֱצֶלֶתיּ מַּכְסִים הַתְנָה מְצַלְּצֶלֶת• יצלו רום מתוחים. יָאִים עֲרֵבֵי נִיחֹחִים• יִצִיץ וְלֹא לִמְצִעֶר. יפָרַח לווי מַעַרי בתַרָנִי מַדַבִּשִׁר וַיִוֹי בּתָב רַאָיָה וּמִנַיֵן • בּלְבַל עָדִנִי מִתְשִׁישׁוֹתיּ בּוּגְתִי חוֹלַת חֲשְׁשׁוֹתיּ לא דֶרֶךְ כְּהַפְּלִישִׁייּ לְמְסָךְ וֹפִנוּי מְרָשִׁיּ לב אָחָד וּשָׁבֶם• לַאֲסִירִים יַחְפּוֹץ כְּקֶכֶם• מִבוֹר תַּהְתִּיוֹת רְדּוּדִייּ מִבר וְלְבֵּר מְדַהִייּ מבית חמר קצביי מֹצֹפֹּ, מֹצִיפֹּ, מַצִּבֹי.

ישׁתְרָה אֵנִי וְנָאוָה: ישָׁבְנִי אַבְנִיּךְ הִשְׁבִנִי אַבְנִיךְּ הְנִים חָזַר מְחוֹנֶרְהָּ הְנִים חָזַר מְחוֹנֶרְהָּ הַנְיִם חָזָר מְבְמַנֶּיךְ הַנְיִם מִּיְּיִם מִּיִּירָ הַנְיִם מִּיִּנְיִהְיּ הַנְיִם מִיּנְיִהָּ מִיּיִם מִיִּנְיִהְיּ הַנְים מִיִּנְיִהָּ בְּחַלְיִם מִיּיִרְ מִינִים מִינִים מִינִירָ הַנְיִם מִינִים מִינִירָ בְּחַלְיִם מִינִירְ מִינִירָ מִבְּנִוֹית נִיָּה.

אַל תִּרְאִוּנִי שֶׁאֲנִי שְׁחַרְחְרֶת: קַרַב רַנָּז סְחַרְחֶרֶת:

טוֹמֶפֶת בְּלִילוֹ נְדָלִי הַגִּידָה לִי:

נָתוּן רוֹעֶרה בַּרְהַּעִי אָם לא תַרְעִי:

בַּיָם בִּכַּןע לְבְסִיסְתִי•

ייי מבנידי. לְסָׁסְתִי:

לאוו לעור: לאוו לעור: לאור נומי מחור:

בְּנִצוּל צוּל רַהַבּי

תובי וָהָב: יַדַּע סִיג סְבּוֹּי

צר שהמלך במחבר:

יחור עריצים לוְמורי

יארור המור:

הזיל בַּרְבּוּם הַבֶּרי

בְּרוּכֵי מִנְּלְמוֹת מִשְׁמַנֶּיךְּי בַּשַּׂמְתָם תַּמְרוּלְ סַמְּמָנֶיךִּי

فردر فران المراثرات. خدم المراثرات المراثرات

בית מִרון צְהֹרֶיף.

נָאָה וְרַב עֲנָוָה.

נַם כִּי דְוָה.

ַנְּחַל כִּי מְּחָרְהֶעֶרת·

נַחַן קַדוֹרַנִית בַּחֶרֶת•

דּוֹלֵי וּבְּמֵר מִדְּלִי דּוֹלִי וּבְמֵר מִדְּלִי

דְּרְבוֹנִי מַלְמֵד מִרְדְעִיּ

דן והוכים פרציי

הַדְרִיךְ כוּם לְמְנוּסְתִי•

הָמִירוֹ וּמְלֵא בְפִיסְתִי•

התְרָנִי מִלֵּי חַיֵּיְךְּי

בַּנֶּה וְהַבָּא לִתְּחִיֵּדְיּ

וֹחַנֵּנִי חֵן מְאְהַבּי

וְכַבִּיר הִאְבִיר יַהַבּי

וְלִבִּי נַם בּוֹ•

וְסָר בָּאוֹכֵל עֶשְׂבוֹי

ומן ומן מומורי

וְבְּלֵנִי בַצֵּר לִבְמוֹר•

זַלְזוּל בְרוּם כֶּפֶּר•

הִשְׁבַּעְתִּי אֶתְכֶם: רחוק החוק אֶתְכֶם• יוֹנָה תַפָּה עִלְּה• ביש וְלֵי כְהֶעֶלְהּיּ מִי וֹאת עלָה: רָנְשׁוּ בְּנֵי עַוְלָהי שרות שַפְריר שִׁמַתוֹי מַפוֹת וָרִבוֹא חִמָּתוֹי הַנֵּה מִפָּתוּ: שַׁעַר צֵא וְשִׁמָּתוּיּ שירת ערבוב מקערבי אָמָנות אַבוב עָרֵבי בַּלָם אֲחֲוֵי חֶרֶב: שירות נכוב הַרֵבי מַלאת כַנֵי מְרַסְקַלוּי תָּאָיו פָּסַק לוֹי תַּמְלִיל חָסָה לוֹי• אַפּּרְיוֹן עָשָׂה לוֹ: נָצָמוֹ וְדִידוּת כְּסֶף. •קבַבְּרִם מֵּהְבָּםף. Reader. צַמּוּדָיו עַשָּׁה כֶסֶף: תַּבְנִית אוֹת יוֹםַף•

Reader and Cong.

מַשְּׁכִּיל שִׁיר יְדִידִים.
רַנַת דֶּתְנַת דּוֹדִים.
דַרת דִּין וּפְּקוּדִים.
בַּבְּל יְחִיד לִפְּקוּדִים.
קשוּט לְשׁוֹן לִמוּדִים.
מַעַם וְיֵן יְלִידִים.
נְנְדוֹ שָׁלַם לַיְלְדִים:
יִקְרַת פִּנַת יִפוֹדִים.
יִקְרַת פִּנַת יִפוֹדִים.

Reader.

אָאֶינָה וּרְאֶינָה•

יוּנְר יָפְּהי

ישנידי

כְּהוּמ הַשְּׁנִי •

בְּמִנְדֵל דָּוִיד.

תַּנְירִם שְּנֵי שָׁדַיִּדְּ רָבּוּק אֲחִים חֲסִיִדִים לְרוֹעִים תַּנְרִים חַנְּרִים חֲסוּדִים: עַד שֶׁיְפְוּחַ הַיּוֹם יוֹם צְדְקָה לַבְּנִרִדִים חִפּוּל הַבּוּל יוֹם צְדְקָה לַבְנִרִדִים חִפּוּל וֹדִים וְדָּלְקֹה לָבְּרִים: בְּלָדְ יָפָּה בְּלִי מוּם מְכְבָּרִים חָם וְחֶלְקוֹ

הַקְוַת שָׁלושׁ גוֹרָלִי• עָנָה דוֹדִי וְאָמַר לִי: וַרַכן אֵין דָּבָרי בִּי הַנֵּה הַסְּתָו עָבֶר: ראש פרוז הַרֶץיּ הַנְצָנִים נְרָאוּ בָאָרֶץ: הַפַּק מַמְתִיק פַּנֶּיהָי הַתְּאֵנָה חָנְטָה פַּנֶּיהָ: וּפִיתוֹם מְכַשֵּׁף נִצְלַעיּ יוֹנָתִי בִּחַנִוּ הַפֶּלַע: מַרוּ וַדוּ שְׁעוּלִים• אָהָווּ לְנוּ שְׁעְלִים: אנויכן פנויכן קדליי בובי לי: שָׁכָר לֹא קְפְּוּחַ• צַר שׁיָפִוּהַ: יום הנוך בַּרבוביי צַל מִשְׁבָבִי: מְקוֹם מִבְתַר מָנָה. אָקוּמָה נָא: מַפְתִּי נַפְתִי בְּמוֹרִים• מצאוני השקרים: וְשוֹב לֹא סִבְּרְתִּיּ בּמְעַם שֶׁעָבַרְתִּי:

בּוַעְוִיעַ חִיל אֶיָלוּתְכֶם•

נַחֲלָה שָׁפְּרָה לִי• וְעִימוֹת בְּמַר לִי• נֶם תָּתִּי סִבֶּר. נוסו נודו כַּבָרי סַרְסוּר זֵרוּז מֶבֶץיּ סלול שַלום וַתֶּרֶץ. ספַק עַתִּיכן מְפִינֶיהָ• סַלַת סְלֶת סְפוּגֶיהָי צַכַלְתוּן נושׁף קְלַעי עָרֵב שִׁלְשׁוּל בְּתַקְלַעיּ אַרוּדִים עם עלִים• ענין לא מַצַלִים• פָתִיגִיל וְעָנִיל בְּדָלִי• פָּנִים בְּפָנִים הִשְׁדִּילִי• פַּגַל בָם מָפִוּחַיּ פַּלוֹד נַר מָפְוּחַ• אָמָצַם שָׁכָנוֹ מֶרַכְּבִייּ צפֶיתִי פֹה עְכוּבִי• אָבִי קֹדֶשׁ מִנָּהי ציון קרָיָה נָאֶמְנָהיּ לַרָצְתִּי דַּצְתִּי בַאוֹמְרִים• קלְלַקְלְתִּי שְׁמָנִים שְׁמָרִים• קנון כי שָבַרָתיי קַרשו לולא חַבַּרְתִי• רַשַּׁם אָפָר בְּצִבְאוֹתֵיכֶם• לְרַכִּים מְחַזְּרִים אַבְיוֹנוֹ עֲשׁוֹת מִתְאַזְּרִים אָפּוּתֵנוּ אָפּוֹת מְתָאַזְּרִים אַיּוּן עֲמוּד שְׁחָרִים אוּר קוֹנְגוּ מֵכְתִּירִים אַרְבֵּנוּ בְּבֵאוּרִים חָזֹה נֶהֶזֶה בְּבֵאוּרִים חָשְׁבֵּנוּ לָעַד בְּבְאוּרִים חָזֹה נֶהֶזֶה בְּבָאוּרִים חָשְׁבֵּנוּ לָעַד אַרִים פּמְתָפָּאֲרִים קִיָּם לְרוֹר דּוֹרִים הַמִּאִיר לָאָרֶץ וְלַדָּרִים:

Continue with המאיר, page 85 (on Sabbath with הכל יודוך, page 83) until בל הארץ כבודו, page 86.

#### אופן

ראשו בֶּתֶר: שִּׁיוֹתֵר. רַב בַּנְיָן וְסוֹתֵר. לְוֹרְאָיו בֶּתַר. תְם וְנִשְׁא שִׁבְנוֹ בִּיוֹשֵׁב כֵתֶר. שָׁלִיחַ מְפּוֹתֵר. רָם וְנִשְׂא בּוֹתֵר. רָב בַּנְיָן וְסוֹתֵר. לְוֹרְאָיו בֶּתַר. תְּחַן עֶתֶר.

צינְיוֹ כְּיוֹנִים - צֵד רִבְּוּעַ דְּפַנִּים - צוֹפוֹת צָפִים צְפּוּנִים - פֵּונוֹת לְאֵלְיוֹ פּוֹנִים - שְׁרָבִּים בְּפּוּנִים - פְּנִים - פִּנִים - פְּנִים - פִּנִים - פִנְיִם - פִּנִים - פּוֹנוֹת בְּבִּים - פִּנִים - פִּנִים - פִּנִים - פּוֹנוֹת בְּבִּים - פִּנִים - פּוֹנוֹת בְּבִּים - פִּנִים - פּוֹנוֹת בְּבִּים - פִּנִים - פִּנִּים - פִּנִּנִים - פִּנִים - פִּנִינִים - פִּנִינִים - פִּנִינִים - פִּנִים - פִּנִים - פִינִים - פִּנִים - בְּבּוּנִים - פִּנִים - פִּים - בְּיִּנִים - פִּנִים - בְּיִּנִים - בּיִּנִים - בּיִּנִים - פִּינִים - פִּינִים - פִּנִים - בְּיִּנִים - בּיִּנִים - בְּיִּנִים - פִּנִים - פִּינִים - בְּיִּנִים - בְּיִּנִים - בִּיוֹם - בִּים בּיִּנִים - בִּינִים - בְּינִּים - בִּיּנִים - בְּינִים - בִּינִּיִּים - בִּינִּים - בִּינִים - בִּינִּים - בִּים בּיִּנִים - בִּינִּים - בִּינִים - בִּינִים - בִּינִים - בְּינִים - בְּינִים - בְּינִים - בְּינִים - בְּינִּים - בִּים בּינִים - בְּינִים - בְּינִים - בְּינִים - בְּינִּים - בְּינִים - בִּינִים - בְּינִים - בְּינִים - בְּינִים - בְּינִּים - בְּינִים - בְּינִּים - בּיבּים בּיּים - בְּינִים - בְּינִּים - בִּים בּינִים - בְּינִּים - בְּינִים -

לְחָיָוּ נְמּוּף מוֹר לְקְהִים נְעִימִים אֲמָרִים מַלְקוֹהִים. מְנְדְּלוֹת מֶּרְכַח רִקּוּחִים. מַתָּן לְנֶבֶּשׁ פִּקּוּחִים. לוּחוֹת הֵרוּת מְשִׂיחִים. לֵב עָלוּב מְשַׁמְּחִים. כְּאֵב מַמְּרִיחִים וּמוֹשְׁחִים. כַּעַרוּגוֹת עַרָבִים שִׁיחִים:

יָדִיוּ יְדֵי אָדָם פְּשׁוּטוֹתּ יְצוּרָיוּ לְכַבְבֵּל מִּלְשְׁטוֹתּ מִוֹנִי הָנְקְנְּלוֹת מָטוֹתּ הִישׁ מִדֶּהִי מִלּקְטוֹתּ זְכוּת מְנַלְנְּלוֹת יְטוֹת. הִישׁ מִדֶּהִי מִלּקְטוֹת. זְכוּת מְנַלְנְּלוֹת יְטוֹת. זְכוּת מְנַלְנְּלוֹת:

מְצָבְּיִרִם: אָתִּי מִלְּבְנוֹן כַּלָּה. וְעוּד שְׁכִינָה בְּשִׁעְבּוּדִים.
רְצוּף בְּבֹאוֹ מִאִבּוּדִים: לִבַּבְתְּנִי צֲחֹתִי כַלְּה. חַבַּת בַּתְּ
מְנִיּחָה וּשְׁאָר וְעוּדִים. וּשְׁמְנֵיְךְ כְּרְיַת מוֹצְדִים: וְפֶּת תִּמְּבְּנָה שִׁבְּתוֹתִיךְ כַּלְה. אַחֲנֵת מְשִׁיחִים עוֹמְדִים: וְפֶּת תִּמְּבְּנָה שִׁבְּתוֹתִיךְ כַּלְּה. אַחֲנֵת מְשִׁיחִים עוֹמְדִים: מְבָּלִי כְנְאָה שִׁבְּתוֹתִיךְ כַּלְּה. אַחֲנֵת מְשִׁיחִים עוֹמְדִים. מִבְּלִי כְנְאָה הַבְּנְרִים:

שְׁלְתִוּךְ פַּרְדִּם שְׁפַר נָאִים וַהֲדוּרִים ּ לְשַׁכְּחִים מְּלְבִים אַרוּרִים: גַרְדְּ וְכַרְבּם ּ מָזֶה וּמִזֶּה סְרוּרִים ּ הַחוּמ הַמְשְׁלְשׁ גְּדוּרִים: מַעְיַן נַנִּים הַדָּחַת כַןלִּים וַחֲמוּרִים מְבִילוֹת נְקִיוֹת שְׁמוּרִים: עְוּרִי צָפּוֹן וּבְאִי תִימָן. יַדְד לְבַנֵּם נִסְצָרִים ּ נָלוּת כָּל שְׁצָרִים: בָּאתִי לְנַנִּי אֲחֹתִי כַלְּה דּוּנְמַת מִלּוֹאִים נְמוּרִים לְקַבֵּל אֵבְרִים וְאֵמוּרִים: אֲנִי יְשׁינָה. בִּיאַת עִיר מִשֹּעִירִים. תוֹחֶלֶת יִסְחָבוּם צִעִירִים: פַּשַׂמְתִּי אֶת כְּתִּנְתִי תַבָּתִי וּשְׁנֵי כְתָרִים דָאוּרִים וְתְבֵּי סְתָרִים: הּוֹדִי שָׁלַח יָדוֹּ אָז לִסְעוֹד הוֹרִים מְזְמֶן עוֹד לְנִמְהָרִים: קַמְתִּיּ נִצְרְתִּי בְּחֶמֶר הָרִים. וְדְצְתִּי אַצְתִּי בַּוְּהָרִים: פָּתַּדְתִּי מֵאֵלֵי בְּנִמוּף מוֹרִים נַצַשָּה וְנִשְׁמֵע אַמְרִים: מְצָאִוּנִי לִנְיוֹנוֹת סְבָבְוּנִי בַּנְדָרִים עוֹמֵד בַּדְבַּפִים בָּדָרִים: הִשְׁבַּלְתִּי אֶתְבֶם• דְּרוֹשׁ דּוֹד מֵישָׁרִים• סוּר מֵרְכְםִי קְשָׁרִים: מַה דּוֹדֶךְ מִדּוֹד. לֶעָתִיד שְׁאוֹל נִפְשָׁרִים. הַם בָּאָמוֹת הַבְּשָׁרִים: מַה דּוֹדַךְ מִדּוֹד. נוֹאֲמִים בְּוֶה הַכּוֹשִׁרִים. נָגְהוֹ נֶהֶרָגִים כַּשְּׁוָרִים ּ נָזֶר יִחוּדוֹ קוֹשְׁרִים ּ נֶצַח מַלְכוּתוֹ

דּוֹדִי נָצְמוֹ צַמּוֹ מְנַשְּׁרִים ּ נִרְמָּב נִקְרָא בַּשִּׁירִים ּ צִּדְקוֹתִיו

קָרֶשׁ וְלֹא חֻלִּים• וְעַמֵּךְ כְּלָם הִלּוּלִים• שַנֵּיךְ כְּעֵדֶר הָרְחַלִּים: וְבְדֵנִי וְבוּל אַרְמוֹן. מִיב יושבי אָמוֹן• בְּבֶּלַח הָרמּון: נֶצַח עוֹלָם הֲלִיכוֹתּי דַּבְמֵי מַלְאָבוֹת מְלָאבוֹתיּ שִׁשִּׁים הַמְּה מְלְבוֹת: יַחַר נוֹמְעִים כַּנָּתִי• מוֹעֲנִים אֲסָפוֹת נַנְּתִייּ אַחַת הָיא יוֹנַתִי: יָשְׁרָם לְהָלִיץ הִתְּקְפָּה. נַבְרוּת מֶלֶן וְקוּפְּה. מִי זאת הַנִּשְׁקְפְּה: דַלַת ראש מִלְנווי בַעַם וּשְׂחוֹכן יָגוֹוּ אָל נְנַת אֱנוו: בָּאָר חַיַּי צִמַּתִנִי• לְנוֹלֵל אֱבֶן צִמְּתַתְנִייּ לא יָדַעְתִי נַפְשִׁי שְׂמַתְנִי: •מָתַי לְחָצִיר נַצְמִית • תּוֹעָה וּמַתְעָה לְהַעְּמִית שובי שובי השולמית: נָאִים לְהָתְנַהֵב מְעָלִים • רְאוֹת וּלְקַלֵּם מוֹעֲלִים • מַה יָפוּ פְּנָמֵוּךְ בַּוְּנֶלִים: רָשָׁב לְשִׁיתוֹ נְנַוֹּ שבר גבובה קדו ישָׁרַרַךְּ אַנַּוֹי צַרוֹךְ אֵילִים וּפְרִיםי ּבָאָז בְיַד סוֹפְרִים• שְׁנֵי שְׁדֵיִךְ כִּשְׁנֵי עֲבָּרִים: פֶתַח שִׁיר מִלְדַּלֹּ ידר ולו מודר. דּוֹארב לִמוֹנרל: וְנַשֵּׁא כָּאָמוּר חוֹמֵלּי צו הֶפֶר כְּנוֹמֵלֹּ

שוֹקיו וַעַּד בָּרְתַלֵנוּ מְצָרֵף. וְתַחַת רַוְּלִיו שְׂרַבְּרִף. בָרמוֹ מַרְעִיד וּמְרַפְּרֵף. דַיָּם מַלְחִידְ וּמְשָׂרֵף:

תבוֹ בַּמְתַּקִים • דָת מְשָׁלִים עַתִּיקִים • וֹוֵר אְמֶר.

וּמַקִים - בִּדְבָרוֹ שָׁפֵּר שְׁחָקִים · אָמַר וַיִּקְרָא אֲרָקִים:

עִּבְרוּ לְנְיוֹנְיו מְפִיכִים • הַמְלַת הַמוֹן Reader and Cong. אַפִּיקים. חָלִים זְעִים קְרִיאַת שָׁלּוּשׁ לְּרָשָּׁה מַסְפִּיקִים:

וְהַחֵיוֹת יְשׁוֹבֵרוּ וּכְּרָכִים יְפָּאֵרוּ וּשְׂרָפִים יָרְנֹּוּ וְאֶרְאֶלִּים יְכָבֵּכוּ: פָּגִי •בָל חַיָּה וְאוֹפַן וּכְרוּב לְעֻפַּת שְרָפִּים ּ לְעֻפְּתִם מְשַׁבְּחִים וְאוֹמְרִים בַרוּךְ כִבוֹר יִיָ מִמְּקוֹמוֹ:

Continue with לאל ברוך, page 86, until ישראל עבדיך, page 89.

עַל הָרָאשוֹנִים וְעַל הָאַחֲרוֹנִים לְעוֹלֶם וָעֶד חֹק וְלֹא יַעֲבוֹר ּ אֱמֶת שָׁאַתָּה הוּא יִיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶר: אַתָּה הוּא כַּלֹבֵנוּ מֶלֶךְ אֲבוֹתִינוּ אָתָּה: לְמַעַן שִׁמְדּ מַהֵר לְנָאָלֵנוּ בַּאֲשֶׁר נָאַלְתָּ אֶת אַבוֹתֵינוּ: אֵמֶת מֵעוֹלָם שִׁמְדְּ הַנָּדוֹל עָלֵינוּ נִקְרָא בְּאַהַבָּה אֵין אֱלֹהִים וולָתֶּד:

זולת

אַברוּך נֶפֶשׁ לְרָבּךְי מונים בומַהַ וְשׁוֹדֵךְיּ אָנָה הָלַךְּ הּוֹבֵרְ:

בְשׁוּב נוּחָך נְנוּנוֹי רְבָבָה תְּרַנֵּן בְּנִינוֹ•

דּוֹדִי יָרַד לְנַנּוֹ: דּשִׁים נִבְנָה כְּהַהֲדִילִי• דּוֹבְבִים נַלְבָה לְהַבְּדִּילִי• אָנִי לְרוֹדִי וְרוֹדִי לִי:

פּנַנְי בְּלֹא פִּרְצָהּיּ דַּבַּוֹנִי נָאוָה וּתְרוּצָהי

יָפָה אַתְּ רַעְיָתִי כְּתִרְצָה:

דַרְעַב נֵיא כְנַעֲנֵיְךְּי דוְהִירֵנִי מִמֵּעַשׁ מְעַנַּיִרְּי

הַּםַבִּי עִינַיִּדְּ:

## הַשְׁבַּעְתִי אֶתְכֶם בְּנוֹת יְרוּשְׁלָם:

ציון רְשָׁפִּים מְלְבֶּיֹדְּ שִׁימֵנִי כַחוֹתָם עַל לִבֶּדְ: שִׁימֵנִי כַחוֹתָם עַל לִבֶּדְ:

אותות רָאוֹת מְרָבִּים - בָּים: מֵיִם רַבִּים:

בּיטָה עַנִיָּה לְנַחֲטָה. אָנִי חוֹמָה: אָנִי חוֹמָה:

ייהיּדָה בֶּרֶם וְּפָנֵי בַּרְמִי שֶׁלִּי לְפָנִי: בַּרְמִי שֶׁלִּי לְפָנִי:

אֶלֶף הַמָּגוֹן מָגנִים. אֶדֶר שָׂרִים סְנָנִים.

ביּוֹשֶׁבֶת בַּנַנִּים: מַפְרִיוּת מַסְרִים רְדִידִייּ

בָרַה הוֹדִי:

יְרָלִים אָמֵץ בְאָוּ הְיָלִים Reader.

לִצְבִי אוֹ לְעְפֶּר הָאַיָּלִים:

מִשְקְל בְּמִשְׁקְל שֶׁמִים. צַל הָרֵי בְשָׁמִים: צַל הָרֵי בְשָׁמִים:

צל דָרֵי בְשָׂמִים ּ סֹב וּדְמֵה לְךְּ דּוֹדִי ּ מֵשְׁגִּיְחַ וּמֵצִיץ מַדְרַבֵּי בֵּית וַצִּדִי ּ לְוּמִי לָךְ רַעְיָתִי דְּפּוֹלְ לְעוֹדֵדִי ּ בִּי דַלְוֹתִי מָאדׁ מַמְּהֶּנֶת מְצִידִי יוֹשֶׁבֶת צֵנוּמָה וַצֵּגוּנָה וְאֵין מְוַצַּדִי וְאָתָה וִיִּ מְּגֵּן בַּצְּדִי:

אֶל גָּבְעַת הָעַרְלוֹת ּ מוֹר וּלְבוֹנְה וַאֲהָלוֹת ּ הַבֵּט מִמַּעֲלוֹת ּ בִּי מֵבּוֹת נַחְלוֹת ּ קּוְמָה כַּןְדְמָה הוֹפֵש עוֹלוֹת עֲלִילוֹת ּ מֶנֶךְּ וּנְעִילוֹת ּ נָא שְׁבוֹר וְרוֹעוֹ מִלְּהַעֲלוֹת וְנִעִילוֹת ּ נָא שְׁבוֹר וְרוֹעוֹ מִלְּהַעֲלוֹת הְּעָלוֹת ּ וְעִם כְּהָלּוֹת בְּמַקְבֵלוֹת ּ לְהוֹדוֹת הַלֵּלוֹת:

## ראשר עלוד בברטל:

לַלֶם הְמוּר אָשַׁמְתְּי 🌎 בְּנַאוֹ זְכְרוֹגֵךְ שַׂמְתִּי

בַּת יָפִית וּמֵה נְּעַמְהָּ:

ריב לְשׁבְּלוּת עֵמֶּק וְזְמָּר. וֹבְילִשׁבְּלוּת עֵמֶּק וְזְמָּר.

ואת למֶתֶך דְּמְתָה לְתָּמֶר:

שַתֵּף בְּכָל מִשְּׁמֶר. בְּנְמָה בְתָמָר: אָצֵלֶה בְתָמָר.

תַּצַן דָּבָר מוֹב. וֹחִבֶּך כִּיִין הַמוֹב:

שָׁרוֹרָה וְנָאנָה הְשׁוּכְּתוֹי אָנִי לְרוֹרִי וְעָלַי הְשׁוּכְתוֹ:

מַחֲפוּרִים שוּר שְׁפּוּרִים· הֹקְתַבֵּל בְּךְ כּוֹפְרִים· לכה דוֹדי נצא השדה נלינה בפפרים:

לְכָה דוֹדִי נֵצֵא הַשְּׂדָה נָלִינָה בַּבְּפָּרִים: בִּינָה רִצוּי תּוֹרְמִים•

נַשְׁכִּימָה לַבְּרָמִים:

יָתַן קוֹל צוֹרֶתַיּ הַהּוּדָאִים נָתְנוּ תֵיהַ: הַהּוּדָאִים נָתְנוּ תֵיהַ:

רודי נְהַ לִיּי הַיּוֹבֶל יִי בְּיִּבְּיָבְיִ וּמוֹבֵוּל לִיי

בו והוף בְּאָח לִי:

יְחוֹת כְּאָוֹ צְבָאֲדָּי וְהַרְ שְׁבִינַת מוֹרָאֲדָּי

אָנְדָנְךְ אֲבִיאֶד:

קרובך עם דַּבְּקוניי לביייי מיייי שברוניי מייייי בברוניי

שמאלו תַחַת לראשי וִימִינוֹ תְּחַבְּבְנִי:

אַדְרִית לְמַבֵּר שוּלַיִם. מַבֵּר לְשַׁלְשׁ בְּכִבְּלִים.

With the same

Belovèd, flee until our love shall please Thee,

Then turn in pity. Base Greek kings would sweep
Us hence;—shall their despoiling not appease Thee?

O tear their roots up from our ruined heap!
Then raise our rampart; let our songful children call,
"Behold, He standeth now behind our wall."

Belovèd, flee until the day be breaking
Beyond the end of vision—then arise
And chase these shadows,—him Thou wast forsaking,
Despised, shall be exalted, high and wise,
Sprinkling the nations.—Bare Thine arm, Lord, when we cry,
"The voice of my Belovèd soundeth nigh."

Belovèd, flee—yea like a roe be flying

Till Thou reveal the end of mine account.

Despoiled, and for my crown of beauty sighing,

Contemned, but longing for the glorious mount,—

So with no leader and no prophet leave me,

With yet no Tishbite to renew my fame;

But plead my cause at last; the bonds that grieve me

Break; and my foe shall turn away in shame

When these that do reproach me and deceive me

I answer with sweet words that speak Thy name:

"Lo, this is my Belovèd, my Redeemer, Lover, Friend,

My father's God, my God until the end."

For the fathers' sake thou wilt save the children, yea, and bring redemption unto their children's children. Blessed art thou, O Lord, who hast redeemed Israel.

Continue with the Amidah, page 90.

נֵלְתְּיִם - בְּעוֹבְרִים שָׁרִים זַּמָּרִים - אָשִׁירָה לַבְּחִירִם בְּמוּל לְפַּפֵּג נִּזְבִי נְזָרִים - בִּילֵר בָּרִים - בְּלִים נְמוּרִים - תְּר וְגוֹזְל שְׁלֵפִים וְלֹא חֲבֵרִים - בִּילֵר בָּרִים - בְּלִים נְמוּרִים - תֹר וְגוֹזְל שְׁלֵפִים וְלֹא חֲבִרִים שָׁרִים זְמָרִים - בְּלֵיל שְׁמוּרִים - תַּר וְגוֹזְל עִּלְרִים - בְּעוֹבְרִים שָׁרִים זַמָּרִים - בְּלִיל שְׁמוּרִים - בְּעוֹבְרִים - בְּעוֹבְיִים - בְּעוֹבְיִים - בְּעוֹבְרִים - בְּמִיּרִים - בְּעוֹבְיִם - בְּעוֹבְיִים - בְּעוֹבְיִים - בְּעוֹבְיִים - בְּעוֹבְיִם - בִּילִים - בְּעוֹבְיִים - בְּעוֹבְיִים - בְּנִים - בְּעוֹבְיִים - בְּעוֹבְיים - בְּעוֹבְיִים - בְּעוֹבְייִים - בְּעוֹבְייִים - בְּעוֹבְיִים - בְּעוֹבְייִים - בְּיִים - בְּעוֹבְיִים - בְּעוֹבְיִים - בְּעוֹבְיִים - בְּעוֹבְייִים - בְּעוֹבְייִים - בְּעוֹבְייִים - בְּעוֹבְייִים - בְּעוֹבְייִים - בְּבִּים - בְּעוֹבְייִים - בְּעוֹבְייִים - בְּעוֹבְייִים - בִּים - בְּעוֹבְייִים - בְּבִייִים - בְּבִיים - בְּעוֹבְייִים - בְּיִים - בְּבִּיים - בְּבִּים - בְּבִּיים - בְּבִּיים - בְּבִיים - בְּבִיים - בְּבִּים - בְּבִיים - בְּבִיים - בְּבִּייִים - בְּבִיים - בְּבִיים - בְּבִיים - בְּבִּים - בְּבִיים - בְּבִּים - בְּבִּים - בְּבִיים - בְּבִיים - בְּבִיים - בְּבִייִירִים - בְּבִייִים - בְּבִייִים - בְּבִּייִים - בְּבִייִים - בְּבִייִים - בְּבִים - בְּבִים בְּיִים - בְּבִים בּיִים - בְּבִים בּיים - בְּבִים - בְּבִיים - בְּבִייִים - בְּבִיים - בְּבִים בְּבִים - בְּבִים - בְּבִים בְּיִים - בְּבִים בְּבִים בְּבִים בְּבִים בּיבּים בּבִים בּיִים - בְּבִים בְּבִּים בּים בְּיִים בּבְּיים בּיִים בּיים בּיבּים בּיבּים בּיִּים בּיים בּיִים בּבְּיִים בּיִים בְּיִים בּיבּים בּיבּים בּיבִים בּים בּיבּים בְּיִים בּיבּים בְּיִים בְּיבִים בְּיִים בּיבִים בְּיבִּים בְּיִים בּיִים בְּבִּים בּיִים בְי

Continue with עורת אבותינו, page 89, until קדוש ישראל, page 90.

#### גאולה

בְּרֵח דּוֹדִי עַד שָׁתֶּחְפָּץ אַהֲבַת כְּלוּלֵנוּ שוּב לְרַחֵם וְלַעֲקְעַ בִּצָּתָם מִתִּלֵנוּ הָרְשָׁצָה שׁוֹבֵינוּ תּוֹלְלֵינוּ הָרֵח זָה עוֹמֵר אַחַר בָּתִלֵנוּ הָבְשְׁיִם מוּרְדְּ נַנֵּן שְׁתִילֵנוּ הְנֵה זָה עוֹמֵר אַחַר בָּתִלֵנוּ:

בְּרֵח הֹוֹדִי עַד שֶׁיָפְּוֹחַ כֵּץ מֵחֲנֶהּ• חִישׁ וְנֶסוּ הַצְּלְלִּים מָנֶהּ• יְרוֹּם וְנִשְׂא וְנֶבָהּ נִבְנָהּ• יַשְׂבִּיל וְיוֹבִיחַ וְגוֹיִם רַבִּים יַנֶּהּ• הַוֹּל הּוֹדִי הָנֵה זָה:

יַנָּהּ• הֲשׂוֹף זְרוֹעֲךְ קְרוֹא כְנָהּ• קוֹל הּוֹדִי הָנֵה זָה:

בְּרַת דּוֹדִי וּדְמַה לְּדָּ לִצְבִי ּיִנֶּל ׁיִנֵּשׁ כֵּןץ לִצְבִּי ּדֵּלוֹתִי מִשְׁבִי לַצְמֶּרֶת צְבִי הְעוּבִים הְאֵבִים הַר צְבִי וְאֵין מבִיא וְנָבִיא וְלֹא תִשְׁבִּי מְשׁיִבִי רִיבְה רִיבִי הָמֵר חוֹבִי וּכְאַבִי וְיֵבֶא וְיֵבוֹשׁ אוֹיְבִי וְאָשִׁיבָה חוֹרְפִּי בְּנִיבִי זֶה דוֹדִי נּוֹצְאָלִי לְרוֹבִי רִעִי וַאֲהוּבִי אַלְהֵי אֶלְהֵי אָבִי;

> בּוְלֵל אָבוֹת תּוֹשִׁיעַ בָּנִים. וְתָבִיא נְאֻלְּה לִבְנִי בְנִיהֶם. בָּרוּךְ אֵתָּה וְיָ נְאַל יִשְׂרָאֵלִ:

> > Continue with the Amidah, page 90.

#### HYMNS FOR THE SECOND EVENING

Reader. Bless ye the Lord, who is blessed.

Cong. and Reader. Blessed be the Lord, who is blessed for ever and evermore.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the Universe, who at thy word bringest on the evening, with wisdom openest the gates, and with understanding changest the times and variest the seasons and orderest the stars in their watches in the firmament according to thy will. Thou createst day and night; thou rollest away the light from before the darkness, and the darkness before the light; thou makest the day to pass and the night to approach, and dividest the day from the night: the Lord of hosts is thy Name; O God, living and enduring continually, who wilt reign over us for ever and ever.

A night to be observed—when Israel's Light, the Holy One, Fulfilled His servant's word in Egypt, when revealed He shone,

Terrible as an army in array—.

And evermore since that one night for aye His sons in night-assemblies praises of His power recite; They tell at morn His kindness and His faithfulness at night.

Blessed art thou, O Lord, who bringest on the evening.

With everlasting love hast thou loved the house of Israel, thy people; a law and commandments, statutes and judgments hast thou taught us. Therefore, O Lord our God, when we lie down and when we rise up, we will meditate on thy statutes, and we will rejoice in the words of thy Law and in thy commandments for ever and ever; for they are our life and the length of our days, and on them we will meditate day and night. And mayest thou never take thy love away from us.

A night to be observed:—God wrought in wonders hid of old, When bringing up His children on this night from Egypt's hold;

For He bethought Him of His promise made,

His faithful bond with Abram's children laid,

That they should be His glorious praise on earth and Heaven

Because the Lord loved Israel with an everlasting love.

Blessed art thou, O Lord, who lovest thy people Israel.

## מערבות לליל שני

:בְּרָבְי הַמְבֹרָךְ Reader.

בְּרוּךְ יְיָ הַמְבֹרֶךְ לְעוֹלְם וְעֶד: Cong. and Reader.

בּרוּך אַתָּה וְיָ אֶלהֵוּנוּ מֶלֶךְ הָעוֹלֶם אֲשֶׁרְ בִּדְבָרוֹ מַעַרִיב עַרְבִים בְּרָכְיִה שַּׁתִּה פּוֹתֵח שְׁעָרִים ובִתְבוּנָה מְשַׁנָּה עַתִּים וּמַחֲלִיךּ אֶת הַוְּמִים וּמְחַלִיךּ אֶת הַוְּמִים וּמְחַלִּיך אֶת הַבּלָבִים בְּמִשְׁמְרֹתִיהֶם בְּרָקִיעַ בִּרְצנוֹ בּוֹרֵא יוֹם וְלֵיֵלְה וּמְבִיא לְוִלְה וּמַבִיא לְוִלְה וּמִבִיא לְוִלְה וּמִבִיא לְוִלְה וּמִבִיא לְוִלְה וּמִבִיא לְוִלְה וּמִבִּיא לְוִלְה וְיִ צְּבָאוֹת שְׁמוֹי אֵל חֵי וְבַּוְם תָמִיד יִמְלוֹדְ וּמִבְּרִיל בִּין יוֹם וּבֵין לְוְלָה יְיָ צְּבָאוֹת שְׁמוֹי אֵל חֵי וְבַּיָם תָמִיד יִמְלוֹדְ עָלִינִי לְעוֹלְם וָעֶר:

בַּלֵּיל שִׁמוּרִים אוֹר יִשְּׂרָאֵל כָּרוּשׁ אֲיְמָּה נִדְנָּלוֹת. בְּלְּצְׁלֵ צָצֵת מַלְאָכִיו הִשְׁלִים בְּהִנָּלוֹת. נְּדְלָּתוֹ מֵאָז יְרַנְנוּ בַּלֵּילוֹת:

### בָּרוּךְ אַתָּה וְיָ הַמַּעֲרִיב עֲרָבִים:

אַהַבָּת עוּלָם בֵּית יִשְּׂרָאֵל עַפְּּף אָקְבְּתְּיָּ אַלְחִינוּ בְּשָׁבְּנֵנוּ וִבְּקוֹת חְּלָם הָית יִשְׂרָאֵל וַבְּיִלְה וְאַבְּבְתְּךְ אַל הְּסִיר מִפֶּנוּ בְּחָלְם וְעִדיּ בִּשְׁבְבֵנוּ וּבְקוֹמֵנוּ נְשִׂיחַ בְּחָלְם וְעִדיּ בִּי הֵם חַיִּיוֹנוּ בְּחָשְׁכִּת וְנִשְׁכַּת בְּדִּבְרִי תוֹרָתֶךְ וּבְּמִיְלְתוֹיךְ לְעוֹלְם וְעִדיּ בִּי הֵם חַיִּיוֹנוּ נְשִׂיחַ בְּחָמִנוּ וְמְשִׁת בְּדִּבְרִי תוֹרָתֶךְ וּבְּקוֹלְם וְעִדיּ בִּי הֵם חַיִּיוֹנוּ בְּעִוֹלְם וְעִדיּ בִּנִים עִּהְנִּה יוֹמְם וְלָיְלְה וְמִבְּרְרְּ אֵל הְּסִיר מִפְּנוּ לְעוֹלְם בִּית וִשְּׁרָבֵּער וֹמְם בִּית וִשְּׁרָבֵּער וְבְּים בְּית וִשְּׁרָבֵּער עִבְּים בְּית וִשְּׁרָבֵּער וּבְּים בִּית וִשְּׁרָבֵּער וּבְּים בִּית וִשְּׁרָבִּער וּבְים בּית וִשְּׁרָבֵּער וּבְּים בּית וִשְּׁרָבִּער וּבְּים בְּיִים בּית וִשְּׁרָבִּער וּבְּים בּית וִשְּׁרָבִּער וּבְים בִּית וּבְּים בִּית וִשְּׁרָבִּער וּבְּים בּית וִשְּׁרָבִּער וּבְּים בְּיִים בּית וִשְּׁרָבִּער וּבְּים בּית וִשְּׁרָבִּער וּבְּים בּית וִשְּרָבִּער וּבְּים בְּבִּים בּית וּבְּישְׁבִּים בּיִּים בְּבָּים בְּבִּים בְּיִבְים בְּיִּבְים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבְּבִים בְּבְּבִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בְּבִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבְּבְים בְּבִים בְּבִּים בְּיִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּיִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבְּבְים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בּבְּבְּבְים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בְּבִים בְּבִּים בְּבִים בְּבִים בְּבִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בְּבִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּיבְּיִים בּיּבּים בְּיבְּים בְּבִים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּים בְּיבְּים בּיבּים בְּבִים בְּבִיבְים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בְּבְּיבְים בְּיבְּים בְּיבְּים בְּיבְּיִים בְּיבִים בְּבִּיבְים בְּיבְים בְּבִים בְּבִּים בְּיבְּיבְּים בְּבְּיבְים בְּבִּים בְּבִּים בְּיבְיבְּים בְּיבְּיבְים בְּיבְים בְּיבְים בְּבִּים בְי

לֵיל שָׁפְּרִים הַפְּלִיא צֵצוֹת מֵרְחוֹלְ צְמוֹלְ וְנֶעְלָם: וּבוֹ בְּאְבֶּוֹ נִינָיוֹ מִשִּׁעְבּוּד הֶעֶלְם• זִכַּת חֲמִיבָה אַחַת עֲשְׂאָם לְעַלְם• בְּאַהֵבַת וְיָ אֶת יִשְׂרָאֵל לְעוֹלְם:

בָּרוּך אַתָּה וְיָ אוֹהֵב עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל:

לֵיל שִׁמְּרִים זָדִים רִדּוּי שָׁפַּדְּ שָׁלַח יָדוֹ הָפַּךְּ

בָּלֵילֵי חַג פֶּסָח:

לֵיל שָׁפְּרִים ּ זְרִיזָה בְּרָכוֹת בִּוְּנָה ּ אֶל יַצַּקבְ בְּנָה ּ בָּלֵילֵי חַג פֶּסַח:

לֵיל שָׁבְּוִרִם - חָסֵם בְּטוֹב לֶאֱלוֹם - לָבְן דְאַרַבִּי בַּחֲלוֹם -בַּלֵילֵי חַג פֶּסָח:

לַיל שָׁבָּרִים ּ חָקוּק בְּהוֹד בִּסְאָדְּ וַיֶּשַׂר אֶלְ בִּילְאָדְּ • בְּלֵילֵי חַג פֶּסַח:

ליל שָׁבְּרִים מוֹב הִקְבִּים עַל יָדוֹּ מֵקִים דְּבַרְ עַבְדוֹּ בַּלֵילֵי חַג פֶּסְחִ:

לֵיל שָׁפְּרִים• שָׁצַמָּה כִּי שוֹב סַחְרָה• לֹא יַכְבֶּה בַלַּיְלָה בַּלֵילֵי חַג פֶּסְח:

לֵיל שָׁמֶּרִים ּ יְלָלָה בְּנוֹף נָבְּלָה וַתְּקָם בְּעוֹר לֵיְלָה • בְּלֵילֵי חַג פַּסְח:

לֵיל שָׁמָּרִים ּ יוֹצְרוֹ חֲלֶלְוֹ בְּחָכְמָה ּ יוֹדֵעַ עַרְ בְּחֹ בְּלֵילֵי חַג פֶּסַח:

לַיל שָׁמָרִים ּ בָּדָּן וְשָׁבוּי לוֹכֶןה שָׁמֵחַ לְאֵידִ לְאׁ יִנְּכֶּןה בֹּיל בְּלֵילֵי חַג פֶּסַח:

לֵיל שָׁמָּרִים בּוּכָם נֶחְטַט וְנִבְּאוּ חָפַדְ לֵיְלְח, וְיִדַּבְּאוּ בְּלֵילֵי חַג פֶּסַח:

לֵיל שָׁבְּוֹרִם לְבָּבֵּק נִשְׁחַק אִיקוּנָם באשִׁית לְבָל אוֹנָם • בָּלֵילֵי חַג פֶּסַח:

לִיל שָׁשָּׁוֹרִים ּ לְבָּמָּה יִרְאָתָם וֹלַלְּוֹה. בּוּלְוֹהְ וֹמְבוּכְּוֹה בְּלֵילֵי חַג פֶּסַח: וּמְבַלָּקְה.

לַיל שָׁמֶּרִים• מְאוֹדֵי הוֹדָאוֹת לְאַדְּכֶןדִּ• עַל מִשְׁפְּמֵי אַדְכֶּןדִּ• בְּלֵילֵי חַג פֶּסַח:

Continue with שמע (page 11) till לך ענו שירה (page 13).

לֵיל שָׁמְּרִים אַהִּיר וְנָאֶה לִתְהִלּוֹתְיוּ וְכֶר עָשְׂה לְנִפְּלְאוֹתְיוּ לֵיל שָׁאָרִים אַנְוָה נּוֹמֵל חֲסָדִים הְּהִלְּתוֹ בִּלְהַל חֲסִידִים בַּלִילֵי חַג פֶּסַח: בִּלִילֵי חַג פֶּסַח:

לֵיל שִׁמְרִים· בָּא מִבְּרֵאשִׁית לְהִתְאַמְּרֹי לְנֵי הַלַּיְלָה מִשְׁמָרי

לֵיל שָׁמֶרִים· בְּגִין קְרְבַּן פִּסְחִי· יֶעֶרַב עָלָיו שִׁיחִי· בְּלִילֵי חַג פֶּסַח:

לֵיל שָׁמְּרִים· גִּיהַ עוֹלָם הִתְאִיר· פֶּתַח דְּבְּרֵיךְ יְאִיר· בְּלֵילֵי חַג פֶּסַח:

לֵיל שָּׁמְרִים ּ נָשׁ רָצוּי לְכַהֵן ּ מִבְּכרוֹת צֹאָנוֹ וּמֵחֶלְבֵיהֶן. בְּלִילִי חַג פֶּּסַח:

לֵיל שָׁמֶּרִים דָּרַךְ בּוֹכָב מִוְרָחִי מַשְׂבִּיל לְאֵיתָן הָאֶוְרָחִי בּלִילֵי חַג פָּםְח:

לֵיל שָּמֶרִים דָלַק מְלְכִים וְלִבְּם חַרְבְּם תָּבֹא בְלֹבְם. בּלִילִי חַג פַּםְח:

יליל שָּאָרִים ּ הְלַלָּה יִסְבָּה בַּפֶּלֶךְ ּ לְרְקְמוֹת ֹתוּבַל לַמֶּלֶךְ. בְּלִילִי חַג פֶּסַח:

ליל שָׁפֶּרִים ּ הָדְּחַף וְנִסְחַף אֲחוֹרֵיִם ּ מוֹפֵּת עַל מִצְרֵיִם ּ בְּלִילֵי חַג בֶּּסְח:

לֵיל שָׁמְרִים ּ וְעַר לְבָרֵר עְלֵנִי ּ נִפְּלְאֹתֶיךְ וּמַחְשְׁבֹתֶיךְ אַלֵינוּ • בְּלֵילֵי חַג פֶּסַח: אַלֵינוּ •

בילולני. קיל הּאֹנוֹתים. וֹפֿם נוֹהָא, בּּנוֹתְנְיני אַבּוֹמְלְבּ פּּנֹוֹקוּם שַּׁלְינִים. ליל שׁמְרִים· רוּחִי יְחַפֵּשׁ לְמַלֵּלְה· אָוְבְּרָה נְגִינְתִי בַּלְּיְלְה· בְּלִילֵי חַג פֶּסָח:

לֵיל שִׁמְּרִים• בֶנַח וְהַצְּלָה עָמְדָה• בַּלַּיְלָה הַהוּא נְדְּדָּה• בְּלֵילֵי הַג פֶּסַח:

לֵיל שִׁמְרִים שׁמַע מִצְרָיִם לִנְצוֹר ּ יָחִילוּ בְּשִׁמַע צרי

בְּלֵילֵי חַג פֶּסַח:

יַלְיל שָׁמְּרִים שָׁמִּוּר לִנְקְמָה נְשוּרָה עַל צֹּר הַמַּצְטִירָה. בְּלֵילֵי הַגּ פֶּסַה: בְּלֵילֵי הַגּ פֶּסָה:

נְצְדֵּרָה. בִּלִילֵי חַג פֶּסַח: בִּלִילֵי חַג פֶּסַח: בִּלִילֵי חַג פֶּסַח:

לֵיל שִׁבְּוֹרים ּ תִּבְּנוֹ לְיֶשֵׁע וָנִם ּ נִדְבֵי יִשְׂרָאֵל יְכַנֵּם ּ

בְּלֵילֵי חַג פֶּסַח:

לֵיל שִׁמְּרִים ּ מַאֲמָרִי יִרְצָה לִשְׁעוֹת ּ מִקֶּדֶם בְּוֹנֶּל יְשׁוֹעוֹת.

בְּלֵילֵי חַג בֶּּסַח:

לֵיל שָׁבֶּרִים אָז בַּדְנִידֵך שְׁלוּחִים הוֹדִינוּ לְּךְ אֱלֹּהִים בֹּילִי חַג פֶּבַח: בְּלִילִי חַג פֶּבַח:

ַליל שָׁפָּוִרים ּ וֶשַׁע לֵנוּ תְחַהָּה ּ וְשִׁמְקְּ לְעוֹלֶם נוֹדֶה.

בְּלֵילֵי חַג בֶּּסַח:

#### Reader.

יליל שׁמְרִים • בֶגֶן הַשִּׁיר בְּחַדְּשֶׁדְ • לְהוֹדוֹת לְשֵׁם קְדְשֶׁדְ בְּלִילֵי חַג פֶּסַח:

לֵיל שַׁפְֻּרִים מֶכֶם פְּלָאֶיךּ מִשִּׁירֵי הוֹדָאוֹת נִתְיַהַןְרהָּ•

ליל שׁפְּוִרים ּ מְאוֹרֵי יֶשַׁע לְהַוְמִינִי ּ אָחַוְהָּ בְּיַרַ יְמִינִי

בְּלֵילֵי חַג פֶּסַח:

יִבוּנִי. קיל הָּפְּׁנִים. נוַנִאוּע בּגְּחּוִעֹב נְכֹוּנִיי. וְלְּיְלְיי לְלְּיֵלְיי קיל הָפְּׁנִים. נוַנִאוּע בּגְּחּוּעֹב נְכֹוּנִיי.

לֵיל שָׁמֶּרִים ּ נִלְחֲמוּ כּוֹכְבֵי אוֹרִים ּ לְעֶוֹרֵת יְיַ בַּנְבּוֹרִים ּ

בְּלֵילֵי חַג פֶּסַח:

ליל שִּבְּרִים סִיֵּע צֶדֶק נְעוּרִים אַלִיל לֶחֶם שְעוּרִים בְּלִילִי חַג פֶּסַח:

לֵיל שָׁאָרִים ּ שְׁנַב בְּאִבְטָח וּמָעוֹ ּ נֶבֶר חָבֶם בְּעוֹ ּ

בְּלֵילֵי הַג פֶּסַח:

. לֵיל שָׁמְּרִים• עָרִיצִי פוּל שָׁלַדִּ• וְתְחַת בְּבוֹדְוֹ ְוַלַדִּ•

בְּלֵילֵי חַג פְּסַח:

לְלָחָם· לֵיל שָׁמְּרִים· עָמֶר הֶרְמֵשׁוֹ פִּלְּחָם· וּבְמִלְחֲמוֹת תְּנוּפְּה לֵיל שָׁמְּרִים עָמֶר הֶרְמֵשׁוֹ פִּלְחָם

לֵיל שָׁמְרִים • פּצַר עֶלְיוֹן בַּאֲמִירוֹת • מִקְנַף הָאֶבֶיץ וְמִירוֹת •

בְּלֵילֵי חַג פֶּסַח:

לֵיל שָׁמְרִים - פַּצְנַח צְפְנַת מַעְבָּדְיו - סודו אֶל עֲבָדִיו -

בְּלֵילֵי חַג פֶּסַח:

לֵיל שָׁפֶּרִים• צָפִּית סְדוּרָה וַאֲרוּחָדה• וְהִנֵּה יָד שְׁלוּחָה• בְּלֵילֵי חַג פֶּסַח:

לֵיל שָׁמָרִים ּ צְמַת בּוֹ בְּלֵיל ּ קְדָשׁ יְיָ חִלֵּל ּ

בְּלֵילֵי חַג פֶּסַח:

לֵיל שָׁאָרִים · קוֹמַת תָּמָר הָאֶלְה · הַהַדַפִּים אָשֶׁר בַּפְּוֹאֶלְה · לֵיל שָׁאָרִים · קוֹמַת תָּמָר הָאֶלְה ·

לֵיל שָּבְּרִים ּ קְשֶׁץ הִשְּׁבִיעַ לְשַׁנְנָה ּ יִתֵּן לִידִידוּ שַׁנָה. בַּלִילִי חַג פֶּּסַח:

A night to be kept:—Thou art One, and Thine order of wonders makes days full of praise;

By day Thou art shedding Thy mercy, at night is Thy song with Thy throng.

Thy spirit is firm with the sons of Thy love—with the best it shall rest:—

From the mouths of babes and of sucklings was founded Thy might for this night.

With gladness and song and great joy they all said: Who is like unto thee, O Lord, among the mighty ones? Who is like unto thee, glorious in holiness, fearful in praises, doing wonders?

Thy children beheld thy sovereign power as thou didst cleave the

sea before Moses.

A night to be kept:—O Living, unmoving: Thy sons of Thy kingdom did sing;

When they opened and ended Thy praise, the glory to come was not dumb.

They beheld, when the right hand of Moses made seas spreading wide to divide,

The day when the Lord o'er the river would rouse up the form of His storm.2

This is the Rock of our salvation, they exclaimed of old, and said: The Lord shall reign for ever and ever.

And it is said, For the Lord hath delivered Jacob, and redeemed him from the hand that was stronger than he.

A night to be kept:—When thy wonders of righteousness crown Thee and shine as a sign

Of thy nearness to me that is bliss, of the help Thou wilt send in the end.

I have trusted in Thee, in the message of prophecy stored with the Lord.

O Redeemer of Israel, O Lord over armies that sing Thou art King!

Blessed art thou, O Lord, King and Rock of Israel and his Redeemer.

Cause us, O Lord our God, to lie down in peace, and raise us up, O our King, unto life, and spread over us the canopy of thy peace; direct us with thy counsel, and save us for the sake of thy Name. Be thou a shield about us; remove from us every enemy, pestilence, sword, famine and sorrow; remove also the adversary from before us and from behind us. Shelter us beneath the shadow of thy wings. For thou, O God, art our Guardian and our Deliverer; yea, thou, O God, art a gracious and merciful King. Guard our going out and our coming in, unto life and peace from this time forth and for evermore; and spread over us the canopy of thy peace.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Referring to the words יייכולוך and יייכולוך at the beginning and end of the Song at the Red Sea, which being in the future form are said to foreshadow future salvation.

<sup>2</sup> Isa. xi. 15.

יוֹמָם לְהֶסֶר וְלַיֵּלָה לְשִׁיר נִתְוַעַּדְתָּ• בְּלוּלֵיך אָז בָּאֱמוּנָה רוּחֲד הִפַּרְתִּ• מִפִּי עוֹלְלִים וְיֹנְקִים עוֹ יִפְּרְתָּ:

- בְּגִילָה בְּרָנָה בְּשִׁמְחָה רַבְּה וְאָמְרוּ כְלָם

מִי כָמְכָה בָּצֵּלִים יְיָ מִי בָּמְכָה נָאְדָּר בַּקְּנֶדְשׁ נוֹרָא תְהִלּת עְשֵׁה פֶּלֶא:

מַלְכוּתְדּ רָאוּ בָנֶוְדּ בּוֹלֵןעַ יָם לִבְּנֵי משָׁה:

ליל שִׁמְּרִים מֵלְכוּתְךּ רָאוּ בְגֶיךּ הֵי וְכַוְּם· נִפְתַּח שִׁבְּהַךְּ בִּלְשׁוֹן עָתִיד וְנִסְתַּיָּם· סָכוּ לִימִין משֶׁה בּוֹקֵע יָם· וְהֵנִיףּ יָדוֹ עֵל הַנָּהָר בַּעִיָם:

> יָה צוּר יִשְׁעֵנוּ פָצוּ פָה וְאָמְרוּ יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶר: וְנָאֱמַר כִּי פָּדָה יִיָ אֶת יַעַקבׁ וּנְאָלוֹ מִיַר חְוָק מִפֶּנוּ:

לֵיל שִׁמְּרִים עָטוּר פּּלְאֵי צִרְקְךְּ בְּצָבָא וָאוֹתּ• כְּרְבָּתְךְּ לִי טוֹב יְשׁוּעוֹת הַבָּאוֹתּ• שְׁתִּי בְּךְּ מַחְסִי בְּמַלְאֲכוֹת הַנִּבָּאוֹתּ• מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל וְגוֹאֲלוֹ יְיָ צְבָאוֹת:

### בָּרוּךְ אַתָּה וְיָ מֶלֶךְ צוּר יִשְׂרָאֵל וְגוֹאֲלוֹ:

הַשְּבִּיבֵנוּ יָדָ אֶלהַוּנוּ לְשָׁלוֹם וְהַעֲמִיהֵנוּ מַלְבֵנוּ לְחַיִּים וּפְרוֹש עָלִינוּ הַשְּבִּיבֵנוּ יִדְ אֶלהַוּנוּ לְשָׁלוֹם וְהַעֲמִיהֵנוּ מַלְבֵּנוּ לְחַיִּים וּפְרוֹש עָלִינוּ הְבֵּוּ שְׁלוֹמֶךְ וְהַבֶּר שְׁמִוּך וְהָבֵּר שְׁמִוּך וְהָבֵּר שְׁמִוּך וְהָבֵּר שְׁמִוּך וְהָבֵּר שְׁמִוּך וְהָבֵּר שְׁמִוּך שְׁמִוּך וְהָבִּר שְׁמִוּך שְׁמִוּך וְהָבִּר שְׁמִוּך שְׁמִוּך וְבִּצִּל בְּנָבֶּיך הַנְּבֶּי הְבִּי אֵל שׁוֹמְרֵנוּ וּמַצִּילֵנוּ מִיִּבְּילוּם מַעַהָּה וְעֵד עוֹלְם וּבְּבִּרוֹש עָלֵינוּ סְבַּת שְׁלוֹמֶך:

אוֹר יוֹם הֶגֶף סְפִּירָה הָרְשְׁרָה בְּנְגְּהִים לְצִיוֹן נִדְּחָה כֹּחֵם אוֹר יוֹם הֶגֶף סְפִּירָה הָרְשְׁרָה בְּנְן מְפִּאָר בְּרַךְ מַחְמֵּר לֵב לְרוֹא דְרוּשָׁה צֵלוֹת נִהִים בִּיל וֹת לְנֶיש נְבוֹהִים נִיל וָנִהִים בִּיל

בְּרוּךְ אַתְה יָיָ הַפּוֹרֵשׁ סְכַּת שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל עַפּוֹ יִשְׂרָאֵל וְעַל יָרוּשָׁלָיִם:

Continue with וידבר, page 14.

## שחרית ליום שני

For the Second Day:

For the Service until ובורא את הכל, see pp. 24—83. אור עוֹלְם בְּאוֹצֵר חַיִּים אוֹרוֹת מֵאְבֶּׁל אָמַר וַיָּהִי

וצר

אָפִיק בֶגֶן וְשִׁירִים ּ לְנוֹשְאָי עַל נְשָׁרִים ּ אֲשׁוֹרֵר כְּעָוִי שָׁרִים · שִׁירִם:

לבבות לְבָנוֹן הַמְּלַבֵּן נִצוֹחִים שׁלוּהִים. נִכְבָּרוֹת מִדְבָּר בָּךְ עִיר הָאֶלהַים: הָרִישׁוֹת לִדְרוֹשׁ בְּשִׁבְנְדְּ מְקוֹם בִפּוּר שַׁלַיִם - סְלוּלֵי צִיּוֹן מְבַקְשִׁים תַּבְּקוֹדֶם דָרֵם מִּבְשׁוֹלַיֵם הָמוֹן חוֹנג עֲלוֹת וַרָאֶה הַתַּר שַׁלְשְׁלֵוֶם. עת כִּי בָא לְהָנְנְה בְּלִי רְשׁוּלֵיִם • וּמֵהַקְּרוֹב לָה בִּכוּרֵי וְדְבָה לְהַקְרִיב בְּמְהַר שוּלַוֹם • פּּצְחוּ רַנְנוּ יַחְדֵּו הָרְבוֹת יְרוּשְׁלָוִם: זְרְזוּ לְהַקְדִּים שְׁלִּוֹּחִים דַּיְגֵי נֵיא נְבוּאוֹת. צֵאת מִבְּעֶרֶב עֲשׁוֹת בְּרִיכוֹת מֹאָבִיבֵי תְבוּאוֹת. חוֹל וְשַׁבָּת כְּרַבִּים מַלְאֲבוֹתָיו בְּשִׁלּוּשׁ בָּאוֹת• קְבָּצוּ עֲיָרוֹת הַפְּמוּכוֹת עֵסֶק נָּרוֹל לְנָאוֹת• חֲשֵׁכָה קֹצְרִוּהוּ וּנְתָנְוּהוּ בְּקְפָּה וְלְצָוְרָה מוּבְאוֹת. מַה יְדִידוֹת מִשְׁבְנוֹתֶיךְ יָי צְבָאוֹת: מוֹבָה כְפוּלָה וּמְבְפֶּלֶת לַפְּקוֹם יעלינו לאמרי רבָה עָמָרים בַּמִּרְבָּר בְנָנְדָם אָחָד לֹתְמֹרי יַדְבַם וְנִתַּן לְאַבּוּב הָאוּר בְּכָלוֹ לֹנְמֹרֹי שְׁמְחְוּהוּ בְצְוְרָה עָמָלוֹ לְרִוּחַ חַיִּים לִבְמוֹר בַּמָּה בִבְּרִי מוֹר לַפַּנְטָר הַלָּוֹ לְוְמֹר ּ שְׁבְעוֹת הָקּוֹת קָצִיר לְנוּ יִשְׁמֹר: תָבַן בְּלֶתֶת וְצְבוּר וְנִגְרַם בְּלִי הִפְּרוֹן - בִּשְׁלֹשׁ עֶשְׁרֵה נָפָה יוֹצְיאוּ מִמֶּנוּ עשָּׁרוֹן• נָתַן שַׁבְּנוֹ וּלְבוֹנָתוֹ יָצֵק וּבְלַל בְּהִדְּרוֹן• הֵנִיף וְהִגִּישׁ כְּמֵץ וּמָלַח וְהַקְמִיר הַוֹּכָּרוֹן • מְזֵּר שְׁלְחֵן נָבְוֹהַ זְכוּ בְּשְׁיָבִי הַהּוֹרוֹן • בָּל זָכָר בִּבְנֵי אַהַרוֹן: כְוָבֵב הָעְּטֶּר שְׁוָבֵן יְרוּשָׁלַיִם בַּפֵּרוֹת מְעְשָּׁרִים ּ בִּוְרִיזוּת בֵּית דִין מֵחֲצוֹת רחוקים אָתָּרִים מֶרְחוֹלן אָת יְיָ מְאָזְכֶם וֹכְרוֹ מַּוְבִּירִים יְנוֹדָרִים יְרוּשָׁלַיִם הַבְּנוּיִה תַּצְעָה עַל לְבַבְּכֶם נִמְדָרִים יְּנוֹדָרִים יִּרוּשָׁלַיִם הַבְּנוּיִה הוֹקוּ וְתוֹפוּ לִשְׁמִוּעַ שִׁיר יְשׁוֹבֵר לְהָרִים • הַר בִּיִת יְיָ בְּראֹשׁ הָדָרִים: לְבֵיתְךּ נַאֲנָה קְדֶשׁ נְוָה תְהִלָּה חוֹמֵל - בֵּית יַצֵּר הַלְבָנוֹן מְלַבְלֵב מְנָדִים וְנוֹמֵלֹ זְהַב פַּרְנַיִם פֵּרוֹת פְּרְדִיוֹ

זָרים תַת כְּפֶּר• אֶשְׁכּל הַכְּפֶּר: יָּהָשׁ מְּחַץ מְרִיָּתִיּ בִּפָּה צֵרוֹם צֶּרְיָתִיּ

הַבֶּל על רוֹדִי• נְגַף שׁוֹלֲלֵי רְדִידִי• הַבְּלָנִי בְּשָׁע נַּעְיָתִי• הִנְּךְ יָפָּה רַעְיָתִי:

דְּנְיִינִי יִשְיר לִירִירִי• הִנְּדְ יָפֶּה דוֹרִי:

טָרוֹר בּּצְנַח רָזִים - דְּכָמֵי מִהּוֹת מַבְּרִיזִים

מַצְמֵי תוֹרוֹת חוֹרְוִים• קרוֹת בָּהֵינוּ אֲרָוִים:

סוֹב צַרָה מְנָצֶלֶת. עִּוְלָה גַּוִי מְפַּצֶּלֶת.

מְלָאִיו סְדָּ בִּבְחוֹצֶלֶת. אֲנִי חֲבַצֶּלֶת: ישְׁרֵנִי מֵּצִקּוּשׁ זְהִיחִים• הֲשָׂכַנִי מִבּוּל שׁוֹחֲחִים•

יַקְרָנִי בְּנֵיא צְחִיחִים • בְשׁוֹשַׁנָּה בֵּין הַחוֹחִים:

יושְׁבֵי נוֹף בְּנָעַר. חַיַּת כְנָה וִּנְעַר.

וְחַלְּצֵנִי מִמְּכַרְםַם מִנֵעַר - כְּתַפִּוּחַ בַּצַצֵּי דַוַּעַר: קָנְבוֹר מִתְרוֹגוֹ מִיַּיוֹ+ יָקַץ וְבַרִיק זַוֹן+

בּוְנֵי לְנַפֵּך יַוֹן• הֶבִיאַנִי אֶל בִּית הַיֵּוֹן:

בַּפּוֹת מְשִׁיחֲכֶם בּוֹשְׁשׁוֹת. חֵרְבְּוּנִי מּוּחֵי עֲשָׁשׁוֹת.

בְּלַפִּיִד אֵשׁ בַּחֲשָׁשׁותי סַמְּכְוּנִי בְּאֲשִׁישׁות:

לִי יִשְׁקוֹד לְדְרָשִׁי מִבַּף מְשַׂדְּדִי וְחֹרְשִׁי

לְהַרְבִּיצֵנִי בִּנְוֹה מִדְרָשִׁיּ שְׁמֹאׁלוֹ הַחַת לְרֹאשִׁי: לְּסְבּוֹל על נְלוּתְכֶם בְּלִי לִדְחוֹק נְאֻלַתְכֶם

לְהָחִישׁ וֶשַׁע בְּעִתְּכֶם • הִשְּׁבַּעְתִּי אֶתְכֶם:

בּרִים ראשׁי וּכְבוּדִי• לֶּלֶח טוֹב הָוְבִּידִי•

בַּלְאָבִיו צָו לְדַהִיּ קוֹל הוֹדִי:

מַנָּר בְּאַף מַנְצִיבִי• נְחֲלַנֵי חֶמְדַת צָבִי•

מְדַבֶּה לְעְבָּר נְצִיבִיי דוֹמָה דוֹדִי לֹצְבִי:

אָיוֹם שָּבַּע שׁוֹכֵלְוֹת. נָהַנִי צֵּסִיסוֹ לְהַשְּׁלְוֹת.

אָלְפַנִי דַת בִּנְשִׁיקוֹת. יִשְׁקְנִי מִנְשִׁיקוֹת:

בּמְתָּה לַאוֹת מַאֲמִינֶיךּ. הִמְּמִיְהַ לָמוֹ מַנֶּדּי

בְּחַרְתָּם הִשְׁתַּצָשׁצַ בְּאָבְגָוְדּי לְבִיחַ שְׁמָגֶוּדּ:

בַּהַקְתָּ אוֹר שְׁהָרֶדְּי זְרָוּצַ לְאם מְשַׁהָרֶדִּי

בואי בְּנִאָּוּחַ לְשַׁחֲרֶדִּ• בְּשְׁבֵנִי אַהְרֶידִּ:

וּגָאָה עֲדוּי נַּאָנָה. עֲבוֹר בְּראֹשִׁי הִתְאַנָּה.

גוֹרְלִי הִשְׁפִּיר וְהִנְוָה. שְׁחוֹרָה אֲנִי וְנָאוָה:

וּצַּלָף לְחוֹת הֶוֶרת. יְקְרָה מִדַּר וְסוֹחֶרֶת.

נִאַנִי וְלֹא לְאַהֶּהֶרֶתֹּי אַל ְתִּרְאָנִי שֶׁאֲנִי שְׁחַרְחְהֶרת:

דַּלָנ בֵןץ לְדַבְּדִילִי מִבְּישׁוּלֵי מַר מִדְּלִי•

דּגְּלֵנִי וְשָׂח לְנַדְּלִי הַגְּידָה לִי:

דָרוֹר כֶּרָא לְפַּדְעִי בִּאָב מְיַפְּרִי וּמְיַדְּעִי

דָרְבָן בַּבָּכָןר רִדְּעִי אָם לֹא תִרְעִי:

הנים יָם וּקָרֶעוֹי וְצַרֹ בְּסַאפָּאָה פְּרָעוֹי

הַקְרִים פָּנִיו וְהַכְרִיעוֹ• לְסְסָתִי בְּרַכְבֵי פַּרְעה:

הָבִינֵגִי סוֹדֵי סְתָרִים • עִנְּדְנִי שִׁלֹּוּשׁ בְּתָרִים •

השְׁמִיעַ לִמְנַחָּחַת תּוֹרִים ּ נָאוּוּ לְחָיֵךְ בַּתּוֹרִים:

יתר די זָהָבי אוֹיְבֵי זְמֵך מְהַבּי

וָהֶעֶנִיכן לְזֶרֵע אָתַבּי תּוֹרֵי זָהָב:

וּוָכַר בִּרִית סָבוֹי וֹמָפְּלֶשֶׁת צַם הַסְבּוֹי

וְנְבַח סִין סִבְּבוֹּ עַד שֶׁהַמֶּלֶךְ בִּמְסִבּוֹ:

זְבוּת צֶקוּד מוֹר. אָץ רַדְמִים לְבְמוֹר.

וְלְצִף בְּשַׂר הֲמוֹר ּ צְרוֹר הַמּרֹי:

זַּבְרוֹן מִשְׁלֵי אֵפֶּר. חַק בְּגִינָם בַּמֵפֶּר.

רוּגְנִים מִּלְנֵלּוֹת סוֹדְכֶם הִשְּׁבֵּנְתִּי אֶתְכֶם:
רַבְּתִי אָשִׁים בְּעוּלְה ּ מִבְּל עֲלְמוֹת לְעַלְּה:
רְבְּתִי אָשִׁים בְּעוּלְה ּ מִבְּל עֲלְמוֹת לְעַלְה:
שְׁרֵת בְּבֵית אוּלְמוֹ • אִפְּדֵנִי שִׁבּוּץ יַבְלוֹמוֹ •
שׁוֹאֲנֵי בְּקוֹל צָרֵב • יִדוּד בְּכֶר וָעֵרֶב •
שׁוֹאֲנֵי בְּקוֹל צָרֵב • יִדוּד בְּכֶר וָעֵרֶב •
שׁוֹאֲנֵי בְּקוֹל צָרֵב • יִדוּד בְּכֶר וָעֵרֶב •
שׁוֹאֲנִי בְּקוֹל צָרֵב • יִדוּד בְּכֶּוֹ מִעֶּרֶב •
תַּבְּף רְאֵם הִכְלוֹ • בְּבוֹד אוֹמֵר כְּלוֹ •
תַּצְף רְאֵם הִכְלוֹ • לוֹ בַוֹּהֶב וְהַבֶּסֶף • לוֹ בַּמֹרָ • עַמֵּוּדִיוֹ עֲשָׂה לוֹ:
הַּאָיוֹ רִצֵּף בְּכִּףף • עַמִּוּדִיוֹ עֲשָׂה לוֹ:

Reader and Cong.

Reader.

מֶלֶךְ בִּיְבִּיוֹ מְבְלְל: שׁוּבָה מְחַלֶּכֶת שָׁלְל: לְחַתֵּךְ פָּרָמ וּכְלְל: בְּרוּם אָשְׁיוֹתָיו מְהַלְל: אפמפר. בְּבֶּנֶהְ וּרְאֶינָה שִׁנֵּיְךְּ בָּבְנִיךְּ בָּבְנָהָ וּרְאֶינָה בְבָּנִהְ וּלְאֶינִה בִּבְנִירָ בִּבְנִירָ בִּבְנִירָ בִּבְנִירָ בִּבְנִירָ

שְׁנֵי שְׁרֵיְךְּ יָבִילוּ מְלֹא כָּל הֶחְלָל: עַד שִׁיְפְּוּחַ הִיהַ יִּבְעִי כְשׁוּרֵיִךְ לְהִתְּכֵּלְל: לְבַּרְתִּיִי וְאֵרָחֵךְ סוֹלְלי וְפָּת חִבּךְ יִתְעוּלְל: מַה יָפוּ מֵעְנְּלוֹתִיִדְ וְאָרְחֵדְ סוֹלְלי וְפָׁת חִבּךְ יִתְעוּלְל: מַה יָפוּ מֵעְנְּלוֹתִיִדְ וְאָרְחֵדְ סוֹלְלי וְפָׁת חִבּךְ יִבְעוֹלְל: מָה לְכְלָל:

לְרוֹמֵם לְנָרוֹל וּמְרָלִל - הַמֵּאִיר נֵיא וְחָלָל: Reader.

Continue with המאיר, page 85, until כל הארץ כבודו, page 86.

ינצר מצר ליי ענגי בַצַר לִיי

נִינֵי דְםוּ בְּצִלִּיּ **עָנָה דוֹדִי וְאָמֵר לִי:** נְגִידִים לִי דִבַּרּ שִׁבְעָה כְלֹת בִּמְדְבָּריּ

נִמְפֵּי מוֹר הָצֶּבְרי כִּי הִנָּה הַמְּתִוּ עָבָר:

סָבַת שַׁוְעִי וַיֶּרֶץ• שָׁלַח גְּוֹדְרֵי בֶּרֶץ•

יַנְיִם חַבֵּל בְּמֶרֶץ• הַנְּצְנִים נְרְאוּ בָאֶרֶץ: סוּנָה עִוְעֵו מוֹגֶיהָ• מוֹף כַּדֹנַג לְמוֹנְגֶיהָ•

בּוֹנְרָה בַּבֶּלָעי רָאָשֵׁי תַנִּינִים לְלַלְעַי עַזִּים שָׁת בַּבֶּלַעי רָאשֵׁי תַנִּינִים לְלַלְעַי

צַלות פְּדוְיָה לְצֶלַעי יונָתִי בְּחַנְוִי הַשֶּלַע:

עווו הדריד בּוּצְלִים. יפּי פַּצְמֵי וְצָלִים.

פֿא לִי מִדְשִׁילִי• מִּח הוִדְּדְ מִשְּׁלִי• בְּרַךּ כְּוֹמִי בַּשְּׁצְלִים• אֶחֵוּוּ לְנוּ שְׁצְלִים:

פוצי מֶרֶפֶשׁ וֹמִדְלִי דּוֹדִי לִי:

פּלַלְתִּי לְנוֹרָא וְאִיוֹם• רְאוֹת בָּמוּם יוֹם•

אָצַרְהָי לְצוּר מִבְּאָרָדן מְרְבָּבִי• עַר שֶׁיְפְּוּחַ הַיּוֹם: אָצַרְהִי לְצוּר מִבְּאָבִי• מְתֵי הִתוּל מַכְאוֹבִי• אָפוֹת בְּאָרָדן מְרְבָּבִי• עַל מִשְׁבָּבִי:

צַחַנְתִי הָתֶם נָאּ• שׁוּר מֵרֹאשׁ אֲמְנָה•

ציון קריה נאָמְנָה. אָקוּמָה נָא:

קוְיתִי לְמַשְׁפִּיל וֹמֵרִים. בְּחַפְשִׁי בְּאָוֹ מֵחֲמוֹרִים.

קוֹבֶלֶת מַאֲרִיות וּנְמֵרִים ּ מְצְאוֹנִי הַשֹּמְרִים:

קָרָנוֹת עֶשֶׂרְ שִׁבַּרָתִּי• לְאָמִים תַּחְתֵּךְ הִדְבַּרְתִּי•

רוֹמְמְתִּי כֶּרֶן נְגִיְדְכֶם• יֶשַׁע אָשִׁית מַדִּיכֶם• רוֹמְמְתִּי כֶּרֶן נְגִיְדְכֶם• יֻשַׁע אָשִׁית מַדִּיכֶם•

### זולת

מוצד מפֶּרֶךְ הִדְרַרְתְּנִי•	אוֹדְךָּ כִּי צְנִיתְנִי
לא יַדְעְתִּי נַפְשִׁי שָׁמְתְנִי:	
שַׁבֵּר נְחַלְתְךּ עוּלְמִית.	
שובי שובי השולפות:	
לְחוֹג חַנֵּי מַנְעִימִיךְ•	
בָה יָפוּ פְּעָמֵיך:	
• מַרְאֵיהֶן כָּרָכִוִיעַ מְיְהַרּ	7 .
ייני שו ייני או ייני או בי שייני. אַנּן הַפְּּהַר:	•
•בְּהִתְּלוֹנְגִי בֵּין בַּהַוֹךְי בין נישני	ַרִּגְמַתִּי כָּל מַצְבִירָוּך. דּבּייוי
مُلَّالُالًا: مُلَالِينَ عِنْ الْمُعَالِّينَ عِنْ الْمُعَالِينَ عِنْ الْمُعَالِّينَ عِنْ الْمُعَالِّينَ عِنْ الْمُعَالِّينَ	
יִדִּלְתִּיךְ לָאֵפוֹר וְלַחְשֶׁן· יַדִּלְתִּיךְ לָאֵפוֹר וְלַחְשֶׁן·	וִבְרְוִהִי צָרִידְ לְעַשׁוְ <b>י</b>
ָּבִלְּבַל הַשֵּׁוֹ: בַּבְּיִבוֹ הְשָׁוֹ:	יה'יי"י קיין ין יידי אוארה ה אוארה ה
ָראַלְּעִים כַּלֹנָע לַמֵּלִּ וּיַּדְּיַ אַ יִיִּדּוּ	וַמְלְתִּי לְמִוֹדְ לְהַאֲמֵל. בּיִייִּ וּ ־יִ
حَالُكُ وَوَلُـرُورِ: نَـ عَضَانِهِ عَـ خَدَاثُهُ ، خَاصَادِ ،	
	אווים קבוטו בעוניטבים. היינים קבוטו בעוניטבים
בְּשְׁבַע שְׂמְחוֹת הְנְעַמְהְיּ י מר נימח י	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
: וְמַה נְעַמְהְ: ידירים ייירי דרמחדי	
_	יאר יוריעות רלְמָתְדְיּ
ַרְוֹמְתֵּדְ: רביייי רביייים לכמר	
קֹדָשׁ כְּדָשִׁים לִתְּמֵר· קֹדָשׁ כְּדָשִׁים לִתְּמֵר·	יַּנַדַר בִּינַדֵּךְ עַּׁמַּר. - יַנַדַר בִינַדֵּךְ
וֹעֶלֶה בְתָמָר: מרביייי ברב מיבי	
לְרְחוֹשׁ דָבָר מוֹב· 	בּנַסְתִּיךְ לְדָהָר הַמּוֹביּ
בְיֵין הַמוֹב: ילביים בברים מיייבי	البانات
וְלְרָאוֹת בְּקְרְיֵת מוֹעֲדִייּ	<b>לֶאֵנוֹר נְדְּרֵי</b> וּלְוַנְצִדִי•
אָנִי לְדוֹדִי:	

אופן

נְּגְרוֹנִים שׁוֹקִיו רָמוּ לַנְרוֹב נְּצִיוֹנִים שְׁלְחִיך לְמִיּל הָנִים שׁוֹקִיו רָמוּ לַנְרִים נְמִר הִמְרוֹתִּךְ לְחַצִּשִׁין מַּנְיִים בְּעִירִם הַמְּרוֹתִּךְ לְחַצִּשִׁין מַּנְיִים בְּעִירִם הְּנִינִם לְחָנִי בְּעִירִם לְחָנִי בְּעִרִּים בְּעִינִם לְחָנִי בְּעִרִּים בְּעִינִם לְחָנִי בְּעִּיִם לְחָנִי בְּעִיִּים בְּעִינִים לְתְרִים בְּעִיים לְתְרִים לְתִּים לְתְרִים לְתִים לְתְרִים לְתְרִים לְתְרִים לְתִּים לְתְרִים לְתִּים לְתִּים לִּתְרִים לְתִּים לְתִּים לְתִּים לְתִּים לְתִּים לְתִּים לְתִּים לְתִּים לְתִּים לְתְרִים לְתִּים לְתִּים לְתִּים לְתִּים לְתִים לְתִּים לְתִים לְתִּים לְתִּים לְתִּים לִּתְּים לְתִּים לְתִּים לִּתְּים לְתִּים לְתִּים לְתִּים לִּים לְתִּים לְתִּים לְתִּים לִּים לְתִּים לְתִּים לְּתִּים לְתִּים לִּים לְתִּים לְּתִּים לְתִּים לִּים לְתִּים לְתִּים לִּים לְתִים לִּים לְתִּים לְתִּים לִּים לְתִּים לְּתִים לִּים לְתִּים לְתִּים לְתִּים לְתִּים לִּים לְתִּים לְתִּים לְתִּים לְתִּים לְתִּים לְתִּים לְתִּים לְתִּים לְּתִּים לְתִּים לְתִּים לְתִּים לְתִים לְתִּים לְתִּים לְתִּים לְתִּים לְתִּים לִּים לְתִּים לְתִּים לְתִים לְתִּים לְתִּים לְתִּים לִּים לְתִּים לְתִים לִּים לְּיוּם לְתִים לְתִּים לִים לְבִּים לְתִּים לְתְּים לְתְים לְּתִּים לִּים לְּתְּים לְּתִּים לְּתִים לְּתְּיִים לְּתְּים לְּתְּים לְּתְּים לְּתִּים לְּתְּים לְתְּים לְתְּיִּים לְּתִּים לְּתְּים לְּתְּים לְּתִּים לְּתִּים לְּתִּים לְּתִּים לְתִּים לְּתִּים לְתִּים לְּתִים לְּתְּיִים לְּתִּים לְתִּים לְּתִים לְּתְּים לְתְּים לְּתְּים לְּתְּים לְּתְּים לְּתְּים לְּתְּים לְּתְּים לְתְּים לְתְ

יָם וְקְקִים שַׁצְשִׁוּצַ מִּדְרָשׁ וְקָקִים Reader.

• אָנָה הָלַךּ שֶׁרַעְיָתוֹ מַדְּכִּיְם וְשׁוֹחֲכִים מּפּּתִּרוֹ מַדְּכִים וְשׁוֹחֲכִים הּוֹדִי הָפָּאַרְתוֹ אֲשַׁנֵן בּלּוֹדְמִים הַפִּּתְלַהֲכִּים: בְּּלוֹדְמִים הַפִּתְלַהֲכִים:

וְהַחֵיוֹת יְשׁוֹבֵרוּ וּכְרָבִים יְפָאֵרוּ וּשְׂרָפִים יְרְנּוּ וְאֶרְאֶלִּים יְבְבֵּרֵכוּ: פְּנֵי בָּל חַיָּה וְאוֹפֵן וּכְרוּב לְעֻפֵּת שְׁרָפִּים ּ לְעֻפֶּתִם מְשַׁבְּחִים וְאוֹמְרִים· בָּרוּךְ כְּבוֹד וְיָ מִמְּקוֹמוֹ:

Continue with לאל ברוך, page 86, until ישראל עבדיך, page 89.

על הָראשׁונִים וְעַל הָאַחֲרוֹנִים לְעוֹלְם וְעֶד חֹק וְלֹא יַעֲבוֹר ּ אֱמֶת שְׁאַתִּה הוּא מִי בְּעוֹלִם וְעֶד הֹק וְלֹא יַעֲבוֹר ּ אֱמֶת שְׁאַתִּה וֹא לְהֵים אֲבוֹתִינוּ לְעוֹלְם וָעֶד: אַתְּה הוּא מֵלְבֵּנוּ כֵּאֲשֶׁר נְּאַלְתָּ אֶת מֶלְהִים אָמְדְ הַנְּדוֹל עָלֵינוּ נִקְרָא בְּאַהֲבָה אֵין אֱלֹהִים וֹנְלָתֵּף:

#### גאולה

בְּרֵח דּוֹדִי אֶל מָכוֹן לְשִׁבְתָּךְּ וְאָם עָבְרָנוּ אֶת בְּרִיתְדְּ אָנָא וְכוֹר אִוּוּ חֻבְּּתָדְּ דָּכֵם קוֹשְׁטְ מִלְּתָדְּ פוֹגן מְשׁוֹשׁ קַרְיָתֶדְּ הַצֵּלוֹתָה עַל ראשׁ שִׂמְהָתְדְ:

בְּרֵח דּוֹדִי אֶל שָׁלֵם סְבָּךְּ וְאָם הָעִינוּ מִדַּרְבָּךְּ אָנָא הָצֵץ מֵחֲרַבֶּךְּ וְתִּוֹשִׁיעַ עַם עָנִי וּמְתְבָּךְּ חֲמְתְּךְ מֵהֶם לְשַׁבָּךִּ וְמִתְבָּךְ חֲמְתְּךְ מֵהֶם לְשַׁבָּךִּ וְמִחְבָּרְיִּ מְבָּרְבִּיּ אָנָא לְהַסְתּוֹבְרָיִּ

בְּרֵח דּוֹדִי אֶל כְּחוֹם מֵרִאשׁוֹן. וְאִם בְּגַדְנוּ בְּכַחֲשׁוֹן. אָנָא סְכוֹת צְקוֹן לַחֲשׁוֹן. דְּלוֹתִי מִשִּׁבְּוּעַ רִפְּשׁוֹן. נְאַל נִצוּרֵי כְאִישׁוֹן. כְּאָוֹ בַּחְדֶשׁ הָרִאשׁוֹן:

> בְּגְלַל אָבוֹת תּוֹשִׁיעַ בְּנִיםּ וְתָבִיא נְאֻלְּה לִבְנִי בְנֵיהֶםּ בָּרוּךְ אַתָּה וְיָ נָאַל יִשְׂרָאֵל:

Continue with the Amidah, pp. 90-96.

Belovèd, hasten to Thy habitation, And from Thy covenant although we err, Remember, pray, Thy tabernacle's station, And all Thy promised grace on us confer, Thy city rearing on its old foundation, Which I above my chiefest joy prefer. Belovèd, hasten to Thy shrine in Zion, And though from Thy appointed path we stray, Yet cast we pray no unrelenting eye on Thy hapless folk upon their thorny way, Nor let Thy wrath go roaring like a lion, But shelter them beneath Thy wings for aye. Belovèd, hasten to Thy haunt primeval, And though base treachery our souls enfold, Yet take our silent prayer for retrieval, And from the miry depths our feet uphold, Redeem the nation guarded through all evil, As at this first of months in days of old.

For the fathers' sake thou wilt save the children, yea, and bring redemption unto their children's children. Blessed art thou, O Lord, who hast redeemed Israel.

Continue with the Amidah, pp. 90-96.

לְבָה דּוֹדִי גֵצֵא הַשְּׂדֶה: לְבָה דּוֹדִי גֵצֵא הַשְּׂדֶה:

נָא שְׁאַג מִמְּרוֹמִים. יַרְדוּ לָמֶבַח רְאֵמִים.

נַשְׁבִּימָה לַבְּרָמִים:

סוּרָה בְּאוֹרְךְּ תַּוְרִיתַיּ הַהוּדָאִים נֶתְנוּ בִיתַ: הַהוּדָאִים נֶתְנוּ בִיתַ:

בְּעֹלוֹז בְּשִׂמְתַת אַרְמוֹנְדָּי מי יִתִּנְדְּ: מי יִתִּנְדְּ:

פְּרָזוֹת מוֹשַׁב צְבָאֲדִּי אֶנְרָנְדְּ אֲבִיאֲדִּ: אֶנְרָנְדְּ אֲבִיאֲדִּ:

אָפְצוּף נְעַם בְּדָרְשִׁי שִׁמאלוֹ תַּחַת ראֹשִׁי: שִׂמאלוֹ תַּחַת ראֹשִׁי:

בַןץ אַהַב נִדְבַתָּכֶם· הִשְׁבַּעְתִּי אָתְכֶם: הִשְׁבַּעְתִּי אָתְכֶם:

רצוצת זָרִים וּרְעוּלְהי קוֹמְמְמִיוּת הוֹלֶכֶת וּמִתְעַלָּהי מִי זאת עלְה:

שִׁיתָם· מְּכְתָּם · חָשְׁבֵנִי מְזַּדִים וְאֵיתָם· שִׁימֵנִי כַחוֹתַם:

•בּל יִשְׁמְפוּן רְהָבִים •בּל יִשְׁמְפוּן רְהָבִים •בּל יִשְׁמְפוּן רְהָבִים •בּים:

מָים רַבִּים תִּלַלְתָּ צֶרֵמוֹת. אַדִּיר בִּמְרוֹמוֹת. הָשִׁית יָם לַחֲרָמוֹת. וְנָבִּיק לְדֶּ רוֹמִמוֹת: לִבְּמִּיּ הְנִיּךְ הַמֵּי וְאַל הָחֶמְאִיּ פְּסִילֵי פּוֹרְכִים לְעָפָּם הַחְּבְּ הְנִיּךְ הַמְּמְאִיּ פְּסִילֵי פּוֹרְכִים לְעָפָּם הַוֹּךְ הָבְּרִתְּךְ חְשִׂכְהָּ: פִּוֹרְכִים לְעָפָּם הַבְּי בִּמִּרְתְּךְ חְשִׂכְהָּ: מִיּבְרִתְּךְ חְשִׂכְהָּ: מְסִוּבְים בְּעָבְרִתְּךְ חְשִׂכְהָּ: מְסִוּבְים בְּעִבְּים בְּעִבְּים לְעָפָּם לְּעִבְּים לְעִבְּים לָבִים בַּעִּבְּים בְּעִבְּים בְּעַבְים בְּעִבְּים בְּעִבְּים בְּעִבְּים בְּעִבְּים בְּעִבְּים בִּעִּם בְּעִבְּים בְּעִבְּים בְּעִבְּים בְּעִבְּים בִּעִבְּים בְּעִבְּים בְּעִבְים בְּעִבְּים בְּעִבְים בְּיבְּים בְּעִבְּים בְּעִבְּים בְּעִבְּים בְּעִבְּים בְּעִבְים בְּעִבְּים בְּיבְּים בּּעִבְּים בְּעִבְּים בּּעִבְּים בְּעִבְים בְּעִבְּים בְּיִבְּעִים בְּעִבְּים בְּעִבְים בְּעִבְּים בְּעִבְּים בְּעִבְּים בְּיבּים בְּיבְים בְּעִבְּים בְּעִבְּים בּּעִבְּים בְּיבְּים בְּיבְּים בְּיבְּים בּּעִבְּים בּבּעם בּיבְּים בּיבּים בּּיבּים בּיבּים בּיבְים בּּבּים בּיבְּים בּיבּים בּּיבְים בּּיבְּים בּּיבּים בּיבּים בּיבּים בּיבּים בּיבְיבּים בּיבּים בּיבּים בּיבּים בּיבּים בּיבְּיבְים בּיבּים בּיבְיבְים בּיבּים בּיבְּים בּיבּים בּיבּים בּיבּים בּיבְּבְּים בּיבְּים בּיבּים בּיבּים בּיבּים בּיבְּים בּיבְּים בּיבּים בּיבְיבְים בְּיבִים בּיבּים בּיבּים בּיבְּבְיבְים בּיבְּבּים בּיבְּבְיבְי

צאן לַכֶּּכַח מִשְׁכוּ וְשַׁחֲמוּ• צַדְּקוּ אוֹתוּ וְאֶת בְּנוֹ Reader. בְּיוֹם אֶחָר בַּל תִשְׁחֲמוּ:

יותין לְרְבְּמֵמְנוּ • מִבְּעֵלוֹתֶין לְרְבְּמֵמְנוּ • מַבְעֵלוֹתֶין לְרְבְּמֵמְנוּ • מַרְעִיף מְרוֹמֲמֵנוּ • Reader

## בָּרוּךְ אַתָּה וְיָ מְחֵיֵה הַמֵּתִים:

תַּמוּ בְּרִוֹת זְלְצָפּוֹת • הְּמִימִים בְּיָצְאוּ בְּתוֹעָפּוֹת מָשׁוֹת בְּהִים בְּרִים בְּעָבְיֹת מַבּוֹת מְשֶׁר: יַשְׁפְּהָ צִּרִים • רְבִּוּעַ מַשּׁוֹת צִשְׁרִים בְּשִׁלְּוֹח שָׁלְרַיִם בְּאָבָּרוּ לַשְׁ בְּאֹבֶרוּ בְּשִׁלְּוֹח שָׁעֵּר. שַׁרִּים בְּאָבָּרוּ לַשְׁ בְּאֹבָוֹת הַשְׁרִּים בְּשִׁלְּוֹח שָׁעֵּר. שַׁרְוֹת מְבּוֹת עֲשֶׁר. שַׁלְּוֹם כְּלְיִת מַבּוֹת עֲשֶׁר. שַׁלְּוֹם בְּאָבְּרוֹי זְלְצָפּוֹת. הְמִימִים בְּיָצְאוּ בְּתוֹעְפּוֹת. הַמִּים בְּיִצְאוּ בְּתוֹעְפּוֹת. הַמִּים הַיִּצְאוּ בְּתוֹעְפּוֹת. הַמִּים הַנְצְאוּ בְּתוֹעְפּוֹת. הַמִּים בְּיִצְאוּ בְּתוֹעְפּוֹת.

יבות יְבִים יְבִים בְפוֹת. תִּבְּקוֹת עָלֵינוּ בְּצִבְּרִים עָפוֹת. Reader.

וֹאַתָּר יָנ לְעוֹלָם אֶלוֹזְיְךְ צִיּוֹן לְרִר וָרִר הַלְּלוּיָה: יִמְּלֹךְ וָיָ לְעוֹלָם אֶלוֹזִיְךְ צִיּוֹן לְרֵר וָרִר הַלְּלוּיִה:

#### קרובות

פּבוּרָהָ אַבְּרָהָם בּרוּךְ אַהָּה יְיָ אֱלֹבֵוְנוּ נֵאלֹבֵי אֲבוֹתִינוּ אֱלֹבִי אַבְּרָהָם Reader. בְּלְרֹבִי יִצְקֹבֹי יָנָקְבֹּי הַנְּבוֹר הַנְּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל אֶלְרֹבִי יִצְקֹבֹי חַלְבִים מוֹבִים וְלְבֵּר הַבְּלֹּי וְוֹלֵבֶר חַסְבִּי אָבוֹת וּמֵבִיא עֶלְיוֹן וּמִבְּי בְּנִיהָם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָר. מֶלֶךְ עוֹנֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמְנֵן:

מְפוֹד חֲבָמִים וּנְבוֹנִים וּמְלֶמֶד דְּעַת מְבִינִים אֶפְתְּחָה פִּי בְּשִׁיר וּרְנָנִים לְהוֹרוֹת וּלְהַלֵּל פְּנֵי שׁוֹבֵן מְעוֹנִים:

לָצֵאת בְּכִישׁוֹר , יָצָאוּ לְבֵץ רָץ הוֹד רַךְ לִתְשׁוְר, הַּאָף בְּקִינִם שְׁוּעַ צְּקוּנָם הַוּשְׁעְהָּי בַּנְעָת בְּלִנְת בְּאַר וּלְתְשֹר בִּנִּתְ בְּאַר וּלְתְתֹּך בְּבִּיתְים נוּשְׁעְהִּי בְּעִשְׁרוּ בִּבְּיתוֹן לְרַחֵמְה: פֶּנֶת בְּצִּוֹך וּבְחַכְּיה הָבְּינִת בְּאַר וּבְּתַבְיה הָבְּינִת בְּאַר וּבְחַכְּיה הָבְּינִת בְּאַר וּבְתַבְיה הָבְּינִת בְּאַר וּבְתַבְיה הָבְּינִת בְּאַר וּבְתַבְיה הָבְּינִת בְּבִּית בְּבִּית בְּבִּית בְּבִית בְּבִּית בְּבִּית בְּבִּית בְּבִית בְּבִית בְּבִית בִּית בְּבִית בְּבִּית בְּבִּית בְּבִית בְּבִית בְּבִית בְבִּית בְּבִית בְּבִית בְּבִית בְּבִית בְּבִית בְּבִית בְּבִית בְבִּית בְּבִית בְּבִית בְּבִית בְּבִית בְּבִית בְּבִית בְּבִית בְבִּית בְּבִית בְּבִית בְּבִית בִּבְּית בִּבְית בִּבְית בִּבְית בְּבִית בְּבִית בְּבִית בְּבִית בִּבְית בִּבְּית בִּבְּבִית בְּבִית בְּבִּית בְּבִּית בְּבִית בְּבִית בְּבִית בְּבִית בְּבִּית בְּבִית בְּבִית בְּבִית בְּבִית בְּבִית בְּבִּית בְּבִית בְּבִית בְּבִית בְּבִית בְּבִית בְּבִית בְּבִית בְּבִית בְּבִּית בְּבִית בְּית בְּבִית בְּבִית בְּבִית בְּבִית בְּבִית בְּבִּית בְּבִית בְּבִית בְּבִית בְּבִּית בְּבִית בְּבִּית בְּבִית בְּבִית בְּבִּית בְּבִית בְּבִית בְּבִּית בְּבִית בְּבִית בְּבִית בְּבִית בְּבִּית בְּבִית בְּבְית בְּבִית בְּבִּית בְּבִית בְּבְית בְּבִית בְּבִית בְּבְית בְּבְית בְּבְית בְּבִּית בְּבִּית בְּבִּית בְּבִּית בְּבְית בְּבִּית בְּבְית בְּבְבְבְּבְית בְּבְית בְּבְּבְבְּבְית בְּבְּבְבְית בְּבְּבְית בְּבְית בְּבְית

בּוְנְהָ בְּבֵן חַג בַּצְבוֹתוֹת קְשׁוֹר ּ לַהָגוֹת כּוֹ בְבֵץ Reader. בֶּרֶך עִנָין שׁוֹר:

יּוֹבְרָנוֹן אוֹהֶבֶיך אוֹהָם הַנוֹן אוֹהָבֶר הַלְּבָנוֹן Cong.

: וְנְנוֹן בַּעֲרֶם תִּנְנוֹן Reader.

## בָּרוּךְ אַתָּה וָיָ מָגֵן אַכְּרָהָם:

אַתָּה גָּבּוֹר לְעוֹלָם אָדנְי מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה רֵב לְהוֹשִׁיעַ. מְבַלְבֵּל חַיִּיִם בְּחֲמֶה בָב לְהוֹשִׁיעַ. מְבַלְבֵּל חַיִּים בְּחֲמֶה מְתִים בְּרָחֲמִים רַבִּים סוֹמֵך נוֹפְלִים וְרוֹפֵּא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנְתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָּר. מִי כָמְוֹדְ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לְּדְּ מַמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה. וְנָאֶמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מַמִים:

•קיֶּםֶיךָ אָרָלוּ פִּלְאֵי נִפֶּיךָ • מִתְנוֹםם בָּם אָת מְנֶפֶיךָ Cong.

רוֹמֶמְּהַרּוּ רֹן שִׁיר וָשֶׁבַח הְּלֶךְ הְּלֵנִים הָקְדְּשׁי וּלְעוֹלְמֵי עוֹלְמִים הִּמְלוֹךְ וְתִּתְנַשֵּׁא: דָאֵל מֶלֶךְ נוֹרָא מְרוֹם וְלָדְוֹשׁי בּי אַהָּדה הוּא מֶלֶךְ מַלְבִי הַמְּלְבִים מַלְבִיתוּ נֶצְחוּ בִּי אַהְרוּוּ שִיהוּ סַפְּרוּ עָזוֹּ פָּאֲרוּהוּ צְבָאִיוּ כַּוְדְשׁוּהוּ אֵל נָאּ לְעוֹלָם הְּעֶרְץוּ וּלְעוֹלְם הָּקְרָתוּ:

## וּבְבֵן וַאֲמַרְתָּם וֻבַּח פֶּסַח:

אָטֶץ נְבוּרוֹתֵיךְ הִפְלֵאתָ בְּרִאשׁ בָּל מּוֹעֲדוֹת נִשֵּאתָ פָּסַח: מָסַח: מָסַח:

### נֹאַמֹּרַעָּם זֶבַּח פּֿסַׁם:

O God, forever shalt thou be revered and forever hallowed, and to all Eternity shalt thou reign and be magnified. Thou art God and King, terrible, exalted and holy; yea thou art the supreme King of kings and thy sovereignty is everlasting. Speak ye of his wondrous deeds and declare his might. Laud him, ye his hosts, sanctify him, extol him with strains of song and psalmody, with mighty praises of his glory.

And thus ye shall say: this is the Passover sacrifice.

Thy marvellous might didst Thou show on the Passover; Hence placed as the first of the feasts was the Passover: Our sire learnt Thy glory at midnight of Passover,

And this, shall ye say, is the Passover sacrifice.

אַשֶּׁר הָמִיְרוּךְ לְצִין כּל חִבַּבְתָּ• שׁוֹר בְּעַד שׁוֹר לִתְשׁוּר הַמַבְתָּ• וְעַל כָּל מְשׁוּרָה מְשׁוּרוֹ שִׂנַבְתָּ• שִׁמְצָם הָעֲבְרְתִּ• הַמַבְתָּ• וְעַל כָּל מְשׁוּרָה מְשׁוּרוֹ שִׁנַבְתָּ• שִׁמְצָם הָעֲבְרְתִּ• הַמַבְרָתָּ• וְעָלְלְתָּ• לְצִיּן כּל חִבְּרְתָּ• לְחַתְּלֶם חִשְׁבְתָּ• וְיִשְׁעָם הַמִּירָהָ מִיּיִרוּךְ לְצִין כּל חִבְּרְתָּ• לְעִים הַעְּבְּתָּ

## דֵי וְכַלְיָם נוֹרָא וּמְרוֹם וְכְּדוֹשׁ:

אָז עַל כָּל חַיְתוֹ וַעַר נִשְּׂאתָ שׁוֹרי וְעַל כָּל נִיחְהַ עִּלִיתָ הָשׁוּרַת שוֹרי לִיצִיר כַּף רָצִיתָ בַּהְטָבַת פַּר שוֹרי לְחַוּוֹת פִּי בְּדַרְרֵי אֶלֶף בְּנַן בְּהַ שׁוֹר: עְלֶּח וְיוּהַם שׁמוֹת חֲמִשְּׁה. ענגל פַר אֶלֶף שוֹר בָּקָר בְּדַת חֲמִשְׁהּ וְמַן כִפוּר בְּעַד נֶפֶשׁ נְקוּבַרת הַמִּשְּׁה. נֶפֶשׁ רְוּחַ חַיָּה נְשְׁמָה יְתִירָה מְחָמֶשָׁה: רָץ אֶל בָּקָר אָב בְּוֶה מוֹעֵדי עַת אֲשֶׁר נְדוּדִים לְהַוֹמִין וִעֵּדַי בָּבֵן זִכְרוֹן שׁוֹר אֲהַג בְּוֶה מוֹעֵדִי שׁוֹר אוֹ כֶשֶׁב או צו לִדְיוֹת לִי לְצֵד: יוֹקְשִׁים כְּהָתְעוּ זוּ בְּמַצְשֵׁה הָצֵנֶל • רַבִּים עָלְצוּ וּבָצוּ אֵין יְשׁוּצֶתָה לְּמֶנֶל • רַם בְּחָבֵּץ לְהַצְּרִיק מְלְמֶּדֶת צֵנֶל · חַק בְּלֶדֶת שׁוֹר בְּלִי לְהַוְבִּיר צַנֶל: בִּמוּ מָרֵי דְלִי רוֹעַ דִבָּה קְשׁוֹר. בְּעַם הַמְּמִירִים פָבוֹד בְּתַבְנִית שוֹר ּ יָה הוֹדִיצְמוֹ כִּי נָחָם בְּאְרֵׁח מִישוֹר ּ לְבֶל עוֹרָבֵי שֵׁי הִקְוְדִים כָּוְרַבֵּן שׁוֹר: כוֹל צִפְּצְפָּה יוֹנַת אַלֶם אֵיךְ בִּי יִבְחַר. בְּקוֹל עַנוֹת אֲשֶׁר שִׁמְּעְתִי חַג לַיִי מָּהֶר. לְפִירָה נָתַן שְׁוּעַ בְּלִי עוֹד לְהַתְחַר. כִּי הְמוּר חֵג מָחָר חֲגִינַת שׁוֹר לְחַג בָּחָר: וְכָּוֹשׁ אֵכֶּוֹת אֱלֹהֶוְךְּ אֲשֶׁר תְּעוּ בַלְעָרֵיי יִכְפַּר אֵלֶה בְּאֵלֶה הַם מוְעַרִי:

רצוּי שְלְשֶׁת אֵלֶּה יַגִּישׁוּ עָדֵי• וְאָזְכְּרָה לְמוֹ Reader. בְּרִית שְׁלְשֶׁת צִדִי: Thou didst knock at his door in the noontide of Passover, And Thy angels he welcomed with bread as for Passover, Likewise dressing the calf as foreshadowing Passover, And this, shall ye say, is the Passover sacrifice.

Through His anger was Sodom consumed on the Passover, While Lot, thus delivered, baked cakes for the Passover, All Egypt Thou sweptst in Thy passage on Passover, And this, shall ye say, is the Passover sacrifice.

Each firstborn Thou slewest the night of the Passover, Passing over our sons through the blood of the Passover, Thy might barred our doors from black Death on the Passover,

And this, shall ye say, is the Passover sacrifice.

The long besieged Jericho fell on the Passover,
And Midian's fall came through bread of the Passover,
And Pul and Lud's warriors perished on Passover,
And this, shall ye say, is the Passover sacrifice.

Sennacherib's ruin was fated for Passover, And Babylon's fall did the hand write on Passover, The watch was then set, and the table for Passover, And this, shall ye say, is the Passover sacrifice.

Esther gathered her people to fast on the Passover, Fifty cubits aloft swung their foeman on Passover; Lo! Thy arm is as sure as that first night of Passover, And this, shall ye say, is the Passover sacrifice.

בַּכֶּסָה:	דְּלָתִיו דָפַּקְתָּ בְּחֹם הַיּוֹם
בַּפֶּטַח:	הָקְעִיד נוֹצְצִים עָנּוֹת מַצוֹת
:שְׁסַח	וְאֶל הַבָּקָר רָץ וֹבֶר לְשׁוֹר צֵרֶךְ
	נאַמְרְתָם וָבַח פֶּסַח:
‡חב¢	וֹצְמוּ סְדוֹמִים וְלֹדָמוּ בְּאֵשׁ
בֶּׁכַּח: בֶּּכַח:	קלַץ לוֹט מֶהֶם וּמַצוֹת אָפָה בְּקֵץ
בַּפֶּׁסַח:	מאמאת אַדְמַת מוֹף וְנוֹף בְּעָבְרְדְּ
	וֹאֲמַרְתֶּם וֶבַר פֶּסַח:
<b>ב</b> ּסַח:	יָה ראש כָּל אוֹן מָחַצְתָּ כְּלֵיל שִׁמוּר
בָּׁסָח:	פַבִּיר עַל בֵּן בְּכוֹר פָּסְחָתָּ בְּדַם
בַּפֶּׁסַח:	לְבַלְתִּי תֵּת מַשְׁחִית לָבֹא בִפְּתָחַי
	וֹאַמִּרְתָּם וֶבַּח פֶּסַח:
:בְּסַח	בְּבֶנֶרת בָנְרָה בְּעִתְוֹתֵי
בָּׁבַחָה: בָּבַחַה:	נִשְׂמְדָרה בִּילְין בִּצְלִיל שְׁעוֹרֵי עְכֶּוּר
בֶּׁכַּח: פֶּׁכַּח:	שרפו משמני פול ולוד ביקד יקוד
	וֹאֲמַרְתָם וֶבַח פֶּבַח:
בֶּׁכַּח: בֶּּכַּח:	עזר הַיּוֹם בְּנוֹב לַצְמוֹד עַד גְּעָה עוֹנַת
בַּבֶּכְח:	פַם יָד כָּתְבָה לְקַנְּגֵקֵנִ צוּל
בַּפֶּׁכַּח:	צָפה הַצָּפִית עָרוֹךְ הַשְּׁלְחָן
	נאַמִרְתָּם וֶבַח פֶּסַח:
בַּפֶּׁסַח:	קָהָל בִּנְסָה הֲדַפָּה לְשַׁלֵשׁ צוֹם
בַּפֶּסַח:	ראש מבית רָשָׁע מָחַצְהָּ בְּעֵץ חֲמִשִּׁים
בַפֶּׁסַת:	שָׁתֵי אֵלָה הֶנַע תָּבִיא לְעוּצִית
בֶּׁכַּחִ: בֶּּכַחִ:	הָעוז יָרְדְ הָרוּם יְמִינְדְ בְּלֵיל הִתְכַרֵשׁ חַג
,,	וֹאֲמֶרְהֶּם זֶבַח פֶּסַח:
	- 1x - 21x - x :: -

בְּחםׁ וָגֶשֶׁהְּּ לְכֵן סְנֵּר מִקְנֵיהֶם לְבָרָד וְנֵם רֶשֶׁהְּ: הֵם נְּאוּ בְּמֶלֶךְ צִין לְאַרְבָּהִּ לָכֵן לֹא הָוֶה כֵן אַרְבָּה: הֵם הָאֶפִּילוּ בָּרָה בַּשֶּׁמֶשּׁ לָכֵן חָשֵׁךְ אוֹרָם לְאֶמֶשׁ: הֵם וְעֲצוּ לְאַבֵּר בָּן בְּכוֹר. לָכֵן חֲצוֹת לֵיֵלָה וְנָףְ בָּם כָּל בְּכוֹר: הֵם וְמְמוּ לְאַבְּרָם בַּמַּיִםּ לָכֵן בָּאוּ בָאֵשׁ וּכַמֵּים:

וְאֵתָה פְּכַּחְהָ בַּחֲאִי לֵיל עַל פְּתְחִים בְּאָכְלָם זִּבְחֵי פְּסָחִים וּבְעֶצֶם הַיּוֹם הוֹצֵאתָם שְׁמֵחִים לְעֵין פַּתְרוּסִים מְשַׁחִים וְבָּעֶלָם וְהָצֶאתָם שְׁמֵחִים לְעֵין פַּתְרוּסִים מְשַׁחִים וְאַתָּה בְּעָלְהִי בְּקְבְּנִים נְחְשִׁיִים בְּלְבְּעֵוּ מְשְׁחִים וְאָתָה בְּעָלְהִי בְּבְּעִרִם עַבְּרָתִם צַּרְתָּה בְּעִלְּחָ וְשִׁיְתִּה וֹשְׁעְתָּה וֹשְׁעְתָּה וֹשְׁעְתָּה וֹשְׁעְתָּה וֹשְׁעְתָּה וְשְׁמְחִים לְנָצֵמֵן בִּית נִוְלֵיתְ לְּהְצוֹ בִּין הַחוֹחִים לְנָצֵמֵן בִּית נִוְלֵיתְ כְּבְּבְּתְה בְּבְּלְהִי וְהָבְּיוֹ וְהַבְּלוֹת לְבְּבְּנִת כַפִּיר בִּאְבָּה וֹשְׁעְתָּה וֹשְׁעְתָּה וֹבְּעוֹת בְּבְּלְה. בְּבְּלְה. בְּבְּלְה. בְּבְלוֹת בְּבְּלוֹת בְּבְּלוֹת בִּיוֹ הַחוֹחִים בְּלְבִים וְבְּבְּתְּה בְּבְּלְה. בְּבְלוֹת בְּבְּוֹת בְּבְּלוֹת בְּבְּוֹת בְּבְּלוֹת בְּבְּוֹת בְבְּוֹת בְּבְּוֹת בְבְּוֹת בְבְּוֹת בְבְּוֹת בְבְּוֹת בְבְּוֹת בְבְּוֹת בִּבְּוֹת בְּבְּוֹת בְבְּוֹת בְּבְוֹת בְבְּוֹת בְבְּוֹת בְבְיוֹת בְבְּוֹת בְּבְוֹת בְבְּוֹת בְבְּוֹת בְבְּוֹת בְּבְוֹת בְבְּוֹת בִּבְּוֹת בְבְּוֹת בְבְּוֹת בְּבְיוֹת בְּבְיוֹת בְבְּיוֹת בְבְּיוֹת בְּבְּוֹת בְּבְּוֹת בְּבְּיוֹת בְּבְּיוֹת בְּבְּוֹת בְבְּתוֹת בְּבְיוֹת בְּבְיוֹת בְּבְּיוֹת בְּבְּיוֹת בְּבְּתְים בְּבְיֹת בְּבְיוֹת בְּבְיוֹת בְבְּיוֹת בְּבְיוֹת בְבְּיוֹת בְּבְיוֹת בְּבְיִבְיוֹת בְּבְּיִבְיוֹת בְּבְיוֹת בְּבְיוֹת בְּבְיוֹת בְבְּיוֹת בְבּוֹת בְּבְבְיוֹת בְבִּית בְבְיוֹת בְבְיוֹת בְּבְיוֹת בְבְיוֹת בְּבְיוֹת בְּבְיוֹת בְבִילוֹת בִיוֹב בְּבְבְית בְבִילוֹת בּבְיוֹת בְבְיוֹת בְבּוֹת בְבְּיוֹת בְּבְיוֹת בְּבְיוֹת בְּבְיוֹת בְּבְיוֹת בְּבְיוֹם בְּבְּבְיוֹת בְּבְּיוֹב בְּיוֹת בְּבְיוֹת בְּבְיוֹת בְּבְיוֹת בְּבְיוֹת בְּבְּבְיוֹת בְּבְּבְיוֹת בְּבְּיוֹת בְּבְּיוֹת בְּיוֹת בְּבְּיוֹת בְּבְּבְּתְבְּבְּתְיוֹב בְּיוֹת בְּבְּבְּתְתוֹיוֹם בְּבְּבְיוֹת בְּבְיוֹת בְּיוֹת בְּבְּיוֹת בְּב

And thou at midnight didst pass by their doors, whilst they ate of the passover-sacrifice, and on that selfsame day thou didst bring them out rejoicing, in the sight of the Egyptians 1; these like gathered thorns were burnt, while those were culled like lilies from the thorns, uttering song and praise, framing hymns to thee and breaking forth into thanks and psalmody. And thou in their rejoicing didst rejoice: their salvation was as thine own: in all their sorrows thou wast grieved, and therefore thou didst shorten the appointed span of their affliction. And even as they grew between the thorns, thou didst reveal thyself unto the faithful son of thine house in the bush amid the thorns. Even as their oppression came through walls of brick and mortar, so came thy revelation as the moment of divine utterance above a floor of gleaming sapphire. When thou didst bring them forth from their bonds, thou didst suffer thyself to go with them from bondage. When they were led captive to Babylon, for their sake thou didst go to Babylon.

<sup>1</sup> Heb. Pathrusim, Kasluchim: synonyms for the Egyptians.

וֹבְבֵן וּלְדְ תַצְּלָה קְדָשָׁה בִּי אַתָּה קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל וּמוֹשִׁיעַ:

## סלוק

בּעֶשֶׂר מַבּוֹת פַּתְרוּסִים הִפְּרַכְתָּי וַאַרַכָּה לָמוֹ הָאֵרַכְתַּי לְשַׁלַח בְּלִי עִכּוּב עַם אֲשֶׁר בַרַרְתָּ• וְכַמֶּה בְּעָמִים בָּמוֹ הַצֶּרְתָּי וְכָאֵלֶּה כַמֶּה בָּם הַתְרֵיתִי וְכִלִּיוֹן צְלֵיהֶם לֹא נָבַּרְתָּי עַד כִּי נָבְּרוּ רִשְׁעָם כַּאֲשֶׁר נָזְרְתִּי וְנָאֲצוּ לְמוּל צִיר אֲשֶׁר בָּהַרְתָּי וְנָם מִי יְיָ אֲשֶׁר אָמַרְתִּי לְשַׁלַח אֶת הָעָם אֲשֶׁר הִבַּרְתָּ וְאַתָּה לְּעָבָּם כְנְאָה אָזְרְתִּּ וּכְנִבּוּר אַתְרוֹגוֹ מִשֵּׁנָה הַצַּרְתָּי פְּלֵי קְרָב הָנַרְתִּי בְּאַרְצָם עְבַרְתִּי •בְּרַתָּם פָּנֶּרְתָּ• רַדְבֵּיהֶם שִׁבְּרְתָּ• רֵאשִׁית אוֹנֶם הַדְבַּרְתִּ• בְּשׁוֹפְמֵיהֶם שְׁפָמִים נָשְיֹתָּ לַוְלָה חַצְהָּ. רֹאשׁ מְחַצְהָּ. יַּהַנִין רָעַצְהָ. רֹאשׁ לִוְיָתָן רִצְצְהָ. בְּכָל גֵיא אותוֹ הַבְּצְהָ. לְמַען סַפֵּר שִׁמְךּ עַצְתָּי חֲמֵשׁ מֵאוֹת מַחֲלֹךְ רַצְתָי וּלְסוֹף בַּסוּף לְחוּמוֹ נִפְּצָתָּ וְכָל שָׁאוֹנוֹ בִּסַאסָאָה לַחַצָתָּ וְעֵל יָּרִים כְפַּצְתָּי וּלְוֶשַׁע עַמְּךְ וָצָאתָי וְאוֹתָם בּוְרוֹעַ הוֹצֵאתִי וְבָל הַמְוֹנֵי הָם כְּחוֹחִים הִצְּיתָ. כִּי כְמִדְּתָם לְמוֹ מְדַדְּתְּ. וְבָל הַוְקוּם בָּם לִמַּוְדְתָּ• וּבְמוֹ עִנוּ עָם אֲשֶׁר חָמַדְתָּ• בָּה בִּמְרַה אוֹתָם הִשְׁמְרַהָּ:

בֹם שָׁפְּכוּ כַפְּיִם בַּם עוֹלְלֵיהֶם. לְבֵן לְדָם נֶהֶפְּכוּ נוֹיְלֵיהֶם: הֵם מֵצְכוּם לְמַעַן הַשְּׁחִיתָם. לְבֵן עָלְתָה צְפַּרְהֵעַ וֹחְלֵיהֶם: הֵם מֵצְכוּם לְמַעַן הַשְּׁחִיתָם. לְבֵן עָלְתָה צְפַּרְהֵע וֹחַשְׁחִיתָם: הֵם לְהָצוּם בֶּעָפָּר וְהְמֶּר לִלְבוּוֹ לְבֵנִים. לְבֵן לְבֵן עָרוֹב בָּא בִּנְבוּלִם לְהַאְדּוֹת: הֵם הֲשִׁיתוּם בְּמוֹ חַלְּלֵי לְבָר. הֵם אֲסָרוּם לְהָבִיא רְבּוּעוֹת. לְבֵן מֵם חֲמוּדָם בַּאֲבַעְבְּעוֹת: הֵם הָצֶכִירוּם לְהָבִיאוּם רְבּוּעוֹת: הֵם הָצֶבִירוּם אַלִּים בְּשֵׁם אֵלִים בְּשֵׁם אֲלֹהִים בְּשֵׁם אֶלֹהִים בְּשֵׁם בְּעִים בְּשֵׁם אָלִהִים בְּשֵׁם אָלִהִים בְּשֵׁם אָלִהִי בְּשֵׁם אָלִהִי בְּשֵׁם אָרִבּוֹת בְּשֵׁם אָרִבּוֹת בְּשֵׁם אָלְהֵי אֵלְ בְּשִׁם אֵלְהֵי יַצְּקְבׁ אָלְהֵי יַצְקֹבׁ בְּשִׁם אֶלְהֵי יַצְקֹבֹ לְּהִישׁ יַצְקֹבֹ בְּשֵׁם אֶלְהֵי יַצְקֹבֹ בְּשִׁם אֶלְהֵי קְרוּשׁ יַצְקֹבֹ בְּשִׁם אָשַׁלְשֵׁי קְרוּשׁ יַצְקֹבֹ מְשַׁלְשֵׁי קְרוּשׁ בְּשֵׁם מְשַׁלְשֵׁי קְרוּשׁ: בְּשֵׁם אָלַ זֶּה אֶל זֶּה וְאָלֵהִי בְּבִּיאָרְי וְקְרָא זֶּה אֶל זֶּה וְאָלֵהִי Reader.

Continue with קדוש קדוש, page 91.

# שחרית לשבת חול המועד

For the Service until ובורא את הכל, see pp. 24—83. אור עוֹלָם בְּאוֹצֵר הַיִּים אוֹרוֹת מֵאְבֶּל אָמַר וַיֶּהְי

יוצר

אָהוּבֶּיךְ אֲבִרְּיך מֵישְׁרִים שִׁירָתְּדְּ נוֹגְנִים וְשׁוְרַרִים מִּבְּרִים שִׁירִם שִׁירִם וְשׁוְרַרִים מִּבְּרִים מִּבְּרִיךְ מִּבְּרִיךְ מִּבְּרִיךְ מִּבְּרִיךְ מִּבְּרִיךְ מִּבְּרִיךְ מִּבְּרִיךְ מִבְּרִיךְ מִּבְּרִיךְ מִּבְּרִיךְ מִּבְּרִיךְ מִּבְּרִיךְ מִּבְּרִיךְ מִּבְּרִיךְ מִבְּרִיךְ מִּבְּרִיךְ מִבְּרִיךְ מִבְּרִיךְ מִּבְּרִיךְ מִּבְּרִיךְ מִבְּרִיךְ מִּבְּרִיךְ מִבְּרִיךְ מִּבְּרִיךְ מִבְּרִיךְ מִבְּרִיךְ מִבְּרִיךְ מִּבְּרִיךְ מִּבְּרִיךְ מִּיְ מִבְּרִיךְ מִּיְ מִבְּרִיךְ מִּבְּרִיךְ מִּבְּרִיךְ מִּיְ מִבְּרִיךְ מִּיְ מִבְּרִיךְ מִּיְ מְּרָרִיךְ מִּיְ מִבְּרִיךְ מִּיְ מִבְּרִיךְ מִּבְּרִיךְ מִּיְ מְּרָּירִיךְ מִּבְּיִיךְ מִּבְּרִיךְ מִּיְ מִּוּרְ מִבְּרִיךְ מִּיְ מִּרְיִּיךְ מִּיְ מִּנְיִים וְשִׁיְרִיךְ מִּיְּרִיךְ מִּיְּבְּיִים מְּעְבִּיִיךְ מִּיְּבְּיִים מְּעְבִּירִים בְּבְּרִיבְּי מְּנְבִיבְּיִים מְּשְׁבִּירִים בְּבְּבְּיוֹם מִּיְשְׁבִּיים מְּעְבִּיבְּיִים מְּעְּבִּייִּים מְּעְּבִּיּים מִּיּשְׁיִּים מִּיּים מְּעְבִּיִּים מִּים מְּבְּיוֹם מִּיּעְּיִּים מִּיְּעִּיְם מִּיּים מְּעִּבְּיִּים מִּיְּבְּיִים מִּיְשְׁבִּים מִּיּעְּיִּים מִּיּבְּיִים מִּיּבְּים מִּיּבְּיִים מִּיּבְּיִים מִּיְשְׁבִּים מִּיּבְּיִּים מִּיּבְּים מִּיּבְּיִים מִּיְּבְּיִים מִּיְשְׁבִּים מִּיּעְּבְּיִּים מִּבְּיִים מְּבְּיִבְּיִים מְּיִּבְּיִּיְיִים מְּבְּיִּבְּיִּים מְּבּיּיִּיּיִּים מְּבְּיִּבְּיִים מְּבְּבְּיִּים מְּבְּיִּים מְּבְּיִּיּיִים מְּבְּבְּיִים מִּיּבְּיִּים מְּבְּבְּיבְּיבְּיִּים מְּבְּבְּיבְּים מְּבְּבְּיבְּיבְּיִּים מְּבְּבְּיבְּים מִּיּבְּים מִּיּבְּים מִּיּבְּים מְּיּבְּיבְּים מְּיּבְּיבְּיבְּים מְּיִּבְיּים מִּיּבְּים מְּבְּבְּיבְּים מִּיּבְּיִּים מְּבְּבְּיבְּים מִּיּבְּיּים מְּיּבְּיבְּים מִּיּבְּיּבְּים מְּבְּבְּים מְּבְּבְּיּים מְּיּבְּים מְּבְּבְּים מְּיּבְּים מְּיִּבְּים מְּיּבְּיִּים מ

לְרָשֶׁתִם בֵּיוֹת פַּאֲשָׁ, וּבְכִנּוּ, אֵם נִּבְוַבֵּ הִׁמִוֹתִם בַּאֲצִׁהַ. וּבְכִנּוּ, אֵם נִּבְוַבֵּ הִמְוֹלִם בֹּאֲבִּי וּבְלַבְּשָׁתִּ בִּיוֹת פַּאֲשָׁ, וּבְכִנּוּ, אִבֹּרְבִּם נִעְכַבְּשְׁהָ, וֹכִלְבְּשִׁת מְעִרם הַמְּצִּבְיּי וֹכִלְבְּשִׁת מְעִרם הַצְּמִבְּיִר מִיְּבְּבִּי מִמְּצִרִי וּבְּשִּׁנִם וֹנִיאַבְּיִרְ וֹבְּלְנִית לְבִּנִוֹן, אִנִּים בֹּאָמִי לְבִּינִוֹן: כִּי מִנִּינִם וֹבִּשְׁתִּי וֹבְּלִנִי לְבִנִוֹן, אִנִּים בֹּאָמִי לְבִּינִים וְאַבִּים נִמְּבִּים וְאַבִּים וְאַבִּים וְעִּבִּים וְאַבִּים וְבִּבְּים נִמְצִּיִם וְאַבִּים בִּבְּעִיי, וְבִּלְנִים נְמִבְּעִים וְאַבִּים בִּבְּעִים וְאַבִּים וְאַבִּים וְבִּעִּים וְבִּבְּעִים וְאַבִּים וְאַבִּים וְאַבִּים וְעִבְּים וְבִּבְּעִּים וְאָבִים וְאַבִּים בְּבִּעִים וְאַבִּים וְאַבִּים וְבִּבְּעִים וְאָבִים וְאַבִּים וְבִּבְּעִים וְאָבִים וְאַבִּים בִּבְּעִים וְבִּבְּעִים וְאַבִּים וְבִּבְּעִים וְאַבִּעִים וְאַבִּים וְעִבִּים וְאָבִים וְאָבִים וְאָבִים וְאָבִים וְאַבִּים וְאַבְּים וְעִבְּבִּים וְאָבִּים וְאָבִים וְאָבִים וְאָבִים וְאָבִים וְאָבִים וְּבְּבְּים נִישְׁבִּים וְאָבִים וְאָבִים וְאָבִים וְאָבִים וְאָבִים וְאָבִים וְּבִּילְם בִּיִּים וְנִישְׁבִּים לְּבִּילִם וְּנִיים וְבִּבְּעוֹים לְּבְּיִים וְּבִּבְּיוֹם בְּעִילְם בִּבְּעִילְם בּבְּעִינִם וְּבִּבְּיוֹם בְּיִבְּים וּבְּעִּילִם בִּבְּעִים וְּבִּילִם בְּבִּיים וְּעִבְּיוֹם בִּישְׁתְּים בְּעִּנִים וְעִבְּיוֹים בְּעִים וּיִבְּעִּים וְּבִּבְּיוֹים בְּעִּים וְּבִּבְּיוֹם בְּעִילְם אִינִּים וְּבְּבְּיוֹים בְּעִים וְּבִּבְּיוֹים בְּעִים וְבִּבְּיוֹם בְּעִיים וְנִיתְּיִבְּיוֹ בְּבְּיוֹים בְּיִבְּיוֹם בְּיִבְּיוֹ שְׁבִּבְּיוֹי שְׁנִבְּיוֹם בְּבְּיִּים בְּעִינִים וְּבִּבְּיוֹים בְּנִייים וְבִּבְּיוֹם בְּיוֹים בְּיִים בְּיוֹים בְּיוֹים בְּיוֹים בְּיוֹים בְּיוֹים בְּיוֹים בְּיוֹים בְּיוֹים בְּיִים בְּבְּיוֹים בְּיוֹים בְּבִּיים וּבְּבְּיוֹבְּיוּ בְּבְּיוּבְּיוּים בְּיוֹם בְּיוֹם בְּבְּיוֹם בְּבְּיוֹם בְּיוֹם בְּיוֹם בְּבְּבְּיוֹם בְּבְּיוֹם בְּבְּיוֹם בְּבְּיוֹם בְּבְּיוּים בְּבְיוֹם בְּיוּים בְּבְּיוֹם בְּיוֹם בְּבְּיוֹם בְּיוֹם בְּבְּיוּם בְּבְּיוּם בְּבְּבְּיוֹם בְּבְּיוּם בְּבְּבְּיוֹם בְּבְּבְּיוּם בְ

wandered to Elam, thy throne was set up in Elam. When they were exiled to Javan, thou didst haste thee to Javan; when they were banished to Seïr, thou didst call unto them from Seïr. So too when at length they return from Edom, thou wilt turn with them in ruddy apparel, as it is said, Who is this that cometh from Edom? And when thou comest to the doors of Lebanon, they shall enter Lebanon with thee. For from the womb, thou didst bear them, from birth thou didst carry them; as comrades and brethren thou didst unite them to thee.

When they descended to Egypt, thou didst descend thither with them, leading all thy hosts. When they came forth, thou didst go forth with them, at the head of all thy ministers. Whithersoever they went thou didst go. In their affliction thou wast found, and in their rest thou didst find rest. Yea, thou didst lead forth thine hosts on high to tell thy children of their favour with thee. For their sake thou didst fashion vault and valley. Thou wast hallowed in their midst, exalted and revered, honoured and adored. With divine radiance thou didst glorify them; thou didst delight in their song as in the celestial strains; yea, thou didst ordain that their holiness should be as the holiness of heaven.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Heb. Ham, a synonym for Egypt.

יוֹרְשֵׁי הַר לְמִצְעַר. הִכִּיר וְאָהַב מִנְעַר.

יִחְרוּהוּ זָבֵןן וְנָצַריּ כְּתַפִּוּחַ בַּצְצֵי הַיָּצַריּ

בּלְבָּלֵנִי בְּצִיָּה מְסְבֶּבֶת ּ וְנִפְּרֵע נִשְׁיוֹן מֵּוְבֵּת ּ

בּוְּסַנִי לְאֶרֶץ נוֹשְׁבֶת. הֶבִיאַנִי אֶל בֵּית:

בּלְלַנִי בְּעוֹ מִדְרָשׁוֹתִי בְּשִׁבְעִים בְּנִים נִדְרָשׁוֹתי

בּבוֹדָם הָקוֹר מִלַּחֲשׁוֹת. סַמְּבוּנִי בָּאֲשִׁישׁוֹת:

לא עַזְבַנִי לְנַמְשִׁיּ בְּנִנִי וּמֵרִים ראִשִׁיּ

לודים בֶּרֵרוּ בְּקְשִׁיּ שְׂמֹאלוֹ הַחַּתְ לְרֹאשִׁי:

לַנַחֵץ כַןץ ושְׁצַכֶּם• צַאת מַאְטֶׁר כִּבְלֵיכָם•

לְהַקְּתִּין בּא צִתְּכֶם• הִשְּׁבַּצְתִּי אֶתְכֶם:

מָפֶבֶל עוֹל רוֹדִי• וְעֲדָנִי צוּר פּוֹדִי•

מְמַהֵר וֶשַׁע בַּעֲדִי• קוֹל דּוֹדִי:

מְקַצֶּר וְמַן אָבִיּ תֵּת צָּרִי לְמַבְאוֹבִיּ

מְרַלֵּנ מְקַפֵּץ לְהַאֲהִיבִיי דּוֹמֶה דוֹדִי לִצְבִּי:

נְגְדְשָׁה סְאַת שׁוֹדְדִיי וְהִגִּיעַ עֵת מוֹעֲדִיי

נִמְעִי נָא וְהִכְּבְרִי• עָנָה דוֹדִי:

נּוְדַע עוֹל וְנִשְׁבַּר. בְּאֵין מַחְסוֹר דָּבָר.

נאָכָן רוֹעָה נָּבָריּ, כִּי הַנֵּה הַפְּתִו עָבָר:

שָׁרֵי מוֹפֵת נִבְרָאוּי מְלִיצֵי וְשֶׁר נִקְרָאוּי

בוֹרֵרִים הָאָנִים לָרָאוּי דַּנָּצְנִים נִרְאוּי

סְבּוּ עֶנְלָה הוֹרְגֶיהָ. עֲבוֹתֶיהָ לְלַצֵּץ וְעוּגֶיהָ.

סוף לְהַשְּׁבִּיְת סִיגִיהָי הַתְּאֵנָה הָנְטְה פַּגֵּיהָ:

עז תושיה מקנלעי סביב הגבלו באלעי

עָמְדָה בְמִישׁוֹר מִלְּלֵעִי יוֹנָתִי בְּחַנְנֵי הַפֶּלֵע: עַוּילִים הָאָעוּ הָלָלִים· יְצִיאֵי עַקְרַבֵּי אֲמֵלְלִים· דּבּרְתִּי בְּפִּי לִמְחוֹלֲלִי· רִבְצוֹ בְּצְהַר לְהַשְּׁבִּילִי· דּוֹדִי פּוֹדִי וְנוֹאֲלִי· הַגִּידָה לִי:

דּוְרַבֵּי הוֹרִים דְּעִיּ יוֹנֶקֶת הֶשֶּׁד מַפְּּעִיּי

דירת מִשְׁבְּנוֹתָם תֵּדְעִיּי אָם לֹא תֵּדְעִי: הַבְּלֵא וָפֶּלֶא דֶּרְאִיתִיּ צֵאתִי לְיֶשִׁעְ רַעְיִתִיּי

הַמוֹן לוּדָה הִתְצִיתִי לְסְסָתִי:

הַקְשַׁרְתִּי וְפִּי בְתָרִים - חֶמְדַּת נִצוּלְ מִצְרִים -

וֹאַלֵּי קְּרַבְּתִּיךְ בְּאָדַב. קוֹל הִשְׁמֵּצְתִּיךְ מִלְּדֵב. דֵבִּקִימְוֹתִי בְּרִית בְּתָרִים. נְאוּוּ לְדְנַיִךְ בַּתּוֹרִים:

וַהַעְּדִּי עֲדִי מְצְהַבְּי חוֹרֵי וָהָב:

וְעַם בְּחַרָתִּי בוֹּ יָצָא שֵׁבֶּל מִלְבוּי

וְבִמִיר כְּבוֹד מִשְוֹבֵוּ עַד שֶׁהַמֶּלֶךְ בִּמְחִבּוּ: וַעַרְ אֶשָׂא לִכִמוֹר. נַעַל פַשָּׁע לשמור.

וֹמַת אָוֶלֶת לוִמורי צרור הַמור:

יַנֿם הַאַר הְפָּר. דָּפֹּר אַנַּר לָפָּר.

וֹכְרוֹן כָּתוּב בְּמֵפֶר. אֶשְׁכוֹל הַבְּפֶׁר:

יְּבֶשׁ חָשׁ וּתְרוּפָה. לְבַנְפֵּי בֶּסֶף נֶחְפָּה. בון וָתֶסֶר מְרְעָפָה. הִנְּדְ יָפָה:

ַרָּנֶן מֵשִׁים פֶּהּ∙ בְּרְנֶוֹ רַחֵם מְצַפֶּהּ

חַי מַתֶּר צוֹפָה. הַנְּךְ יָפָה:

פִירַת מְצוּקֵי נֶעֶוָנִים - הְאַר אָתָנִי הַרוּזִים •

מֶכֶם זְרוֹצֵי מְפְזָוִים · קוֹרוֹת בְּתֵּינוּ אֲרָזִים: מָלֶם זְרוֹצֵי מְפְזָוִים · קוֹרוֹת בְּתֵּינוּ אֲרָזִים:

מְמוּן וְסָפּוּן מְנַצֶּלֶת. אֲנִי חֲבַצֶּלֶת:

יָכֶּוֹר נֶעֲרַב בְּנִיחֹהִים - רַחֲשׁ תַּחַוֹן נָאֶנְחִים •

יִדְעָם בְּגֵיא כַסְלוּחִים • בְּשׁוֹשַׁנָּה בֵּין הַחוֹחִים:

Reader and Cong.

Reader.

שור בַּעֲטָרָה הַמְעֲטֶרֶת: מור וּלְבוֹנָה מְקְטֵּרֶת: עוֹרְבֵי מַעֲמִי מַפְּוֹרֶת: נושָׁקִי הַנָּבוֹרִים נַאָּוָרָת: צְאֶינָה וּרְאֶינָה. הִנֶּךְ יָפָה. שִׁנֵיךְ. בְּהוּט הַשָּׁנִי. בִּמִנְדֵּל דָיִיר.

לְּכָשֶׁרֵת שְּׁבֶּיְתְּי בְּמִלְּכִיּת וּכְהְנָה מְּכְּשֶׁרֵת בְּקְבִּית שְׁיִפְּוֹת בְּמַלְּכִית וּכְהְנָה מְּכְשֶׁרֵת בְּקְבִּית בְּקְבִית בְּקְבִּית בְּקְבִית בְּבְּבְּית בְּבִּית בְּקְבִית בְּבִּית בְּבִּית בְּבִּית בְּבְּבִית בְּבִּית בְּבִית בְּבִּית בְּבִּית בְּבִּית בְּבִּית בְּבִּית בִּית בְּבִּית בְּבִּית בְּיבְית בְּבִּית בְּבִּית בְּבִּית בְּבִּית בְּבִּית בְּבִּבְית בִּית בְּבִּית בִּית בְּבִּית בְּבִּית בְּבִּבְית בְּבִית בְּבִּית בִּית בְּבִּבְּית בִּית בְּבִּית בִּית בְּבִּית בִּית בְּבִּית בּית בְּבְּבְּבְית בִּית בִּית בְּבִּית בִּית בְּבְּבְית בִּית בְּבְּבְית בִּית בְּבִּית בּית בּבְּבְית בִּית בְּבְּבְית בּית בּבְּבְית בְּית בְּבְּבְּבְית בִּית בְּבְּבְית בּית בְּבְבְּבְית בּית בּבְּבְּבְית בּית בְּבְּבְית בּית בּבְּבְּבְית בּית בּית בּבְּבְּבְית בּיוּב בְּבְּבְּבְית בּיוּבְית בּית בְּבְּבְית בּית בְּבְּבְּית בְּיבְּבְית בּיוּבְית בְּבְּבְּית בְּבְּבְית

ימְאֶלֶוּנִי הָמִיד מְחַשֶּׁבֶּת וּמַאֲמֶּרֶת. פַּמְלּוּנִי הָמִיד מְחַשְּׁבֶּת וּמַאֲמֶּרֶת. נַעֲרֶץ וְנִשְׁנָּב הִבֵּן שְׁחָקִים בַּוֹנֶרת. הַנַּעֲרֶץ בְּשִׁלּוּשׁ קְדְשָּׁה הַמָּאָשֶׁרֶת:

Continue with כל הארץ כבודו, page 83, until כל הארץ כבודו, page 86.

אופן

דּוֹדִי שַׁלִּים בְּבָל מִפְעַל הַכַּל לְמַעֲנֵהוּ פָעַל מִרְבָבְה •הַנְעַל וֹמוּעַל קָרוֹשׁ בְּמַשָּׁה וּבְמָעַל: ראשוּ עִמוּר פִּוֹ בֶּתֶר

עוֹבְים לְוַנֵב נֶחֲשָׁלִים • אֶחֲוֹוּ לְנוּ שֻׁעָלִים: •בָרשׁ עָנָן לְהַאָּהִילִי בַּנִּיהַ בְּלֵיל הִלִּי פנוקים שלש האבילי הודי לי: פְּעֻלַת שָׂכָר כְּפְוּחַ• טְפַּלְהִי כְּנֹאֹד נְפִוּחַ• פּֿכַּלְאָתִי בִּשְּׂאֵת וְסָבְּוּחַיּ עַר שֶׁיָבְּוּחַ: אַפִּיתִי עְצֶׁב בִּיּ נְתִיק רְחַק מִקּרְבִּייּ צְנְתִי לְבַבֵּשׁ אוֹדְבִי• עַל מִשְׁכְּבִי: ציר עֱלוֹת בִּתְחָנָה - בַּגִּשׁ בִּפוּר לְטִי טָנָה צְעוֹק וְחַלּוֹת אָנָא • אָקוּמָה נָא: קשרו לְוִים לְשׁוּרִים • יְבִּי תְבִּים וְאוּרִים • קימָם לְהַבּוֹת בּוֹעֲרִים • מְצָאְוֹנִי הַשֹּׁמְרִים: קבל מֶרוֹם הְפִּלָתִי• מְחַל פֶּשַׁע חַמָּאתִי• קרבתו שַׁת בַּצַרָתִי• בִּמִיט שֶׁעְבַרְתִּי: ראוּ בָּחַרְתִּי כָכֶם• אַל הְנַחֲצוּ וְצִיאַתְכֶם• רְעוֹת בְּצִיָּה עָתוֹתֵיכֶם• הִשְׁבַּעְתִּי אֶתְכֶם: רָמָה מֶרֶן סָגָלָה. מִמִּדְבָּרַ יִצְאָה וִדְנָּלְה. רוונים נוסדו לְמַלֵּלָה • מִי וֹאֹת עֹלָה: שָׁבֵן בָּאָדָם שְׁכִינָתוֹּ ּ נִכְלְלָה מִצִּיוֹן יִפְּעָתוֹיּ שָׁתֵת אֶבֶן שְׁתִיְתוֹּ הְנֵה מִשְּׁתוֹ: שׁלָמִים וְעוֹלוֹת לְקָרֵב. מֶדֶר בְּכֶּר וְעֶרֶב. שָׁת כּוְהַנִי לְהִתְּלֶרֵבי בְּלָם אֲחֻנִי הֶרֶב: תַּבֶן אַרוֹן מִכְלוּלוֹי לוּחוֹת מוּנָחוֹת בְּצִלוֹי תַבְנִית בְּרוּבִים לְהַאֲהִילוֹי אַפְּרְיוֹן עֲשָׂה לוֹ:

תעודה נתונה בהקר. המון עם בהתאפרי האר ספרה בכסף. עמודיו עשה כסף:

שובי שובי: גיא חוָיוֹן הַחוּמִוּדְיּ צֵלוֹתַדְּ לְהַגִּישׁ שְׁלְמֵיִדְיּ מַה יָפוּ פְּעָמֵיך: דְּנָלֵיך יַוְהִיר פְּוְהַר. וּבְעָצֶם הַשְּׁמֵים לַמְּוֹרַי שָׁרַרַךְ אַנּן הַפְּהַר: הַדַר בָהוּן אִפּוּדִיךְּי נְעַם מַלְכוּת בִּבוּדִידִּי שְׁנֵי שָׁדִידְ: וְנְחַת שֻׁלְחָן דְּשֶׁןּי בְּנְכַח מְנוֹרָה לְרַשׁוֹי צַנָּאַרְדְּ בְּמִנְדֵּל הַשַּׁוֹ: וְבוּל לְנֶדְשׁ הַלּוּלַיְדְי ראשׁך עַלַיך: חֵיל למְאוֹד עָצַמְהָי בָּרֶבֵּי תוֹרוֹת נִתְחַבַּמְהְיּ מַה יָבִּית וּמַה נָצַמְּהְ: מַכְסִים נוֹי הָּהַלְּתַךְּ יִתְאַוּוּ לְאָמִים לְרָאוֹתֵךְּ זֹאת קוֹמְתֵךְ: יְדוּצֵיךְ נְטוּעִים בְּמַקְמָר. צְנוּעִים בְּכָל מִשְׁמָר. אָמְרְתִּי אֶעֶלֶה בְתָמָר: בְּתוּרָה בְּשֵׂכֶל מוֹב. חֲמוּרָה מִזְּהָב מוֹב. וְחִבֶּך בְּיֵין הַפּוֹב: לָאֵל אֲכַוֶּה לְּסַעֲרִי ּ קְרוֹשִׁי פּוֹדִי וּכְבוֹדִי ּ אֲנִי לְרוֹרִי: מְפָּזֶרֶת מִפְּנֶצֶה לְכָוְצֶה. חַנּוּן סְנוּנֶרִיהָ הַוְצֵא. לְכָה דוֹדי גצא: נַהַל מְעוּמֵי עַמִּים ּ וְרַח אוֹרְדְּ לַעֲמוּמִים ּ נַשְׁבִּימָה לַבְּרָמִים: שוש מְסִבָּה לְהַאֲרִיחַ• קוֹל קוֹרֵא לַהַצְרֶיחַי הַדּיּדָאִים נֶתְנוּ בִייחַ: עִּמְּדְּ בְּוַעַד לְהַאֲחִילִיי וְלְבֹא בְּשִׂמְתַת גִּילִי מִי וִתֶּנְדְ בְּאָח לִי: פַּנוֹת הֶרֶךְ בְּבוֹאֲךְ י אָל מְבוֹנְךְ וּמִקְרָאֲדִּ אָנְהָנְדְ אֲבִיאֲדְ: צֵאת מִמַּחְנֵּר נַפְּשִׁי מִצְרִידִי בְּקְשִׁיי שְׂמֹאלוֹ תַּחַת ראשׁי: כַוּוֹת מוֹצֵד עִהְכֶם• צִיּוֹן עֲלוֹת קְרַיַתְכֶם• הִשְׁבַּעְהִי אֶתְּכֶם: רוֹאֵי מוֹפְתֵי הַנְּאָלֶה ּ אָמֶר יַעֲנוּ בְמִלְה ּ מִי זֹאת עֹלְה:

פּתַת בּתַת בּנֵיא נְלוּתְם - מַהֵר מֵאּחְּדְּ וּ אוֹכְנֵי בְּנֵיא נְלוּתְם - מַהֵר מֵאּחְּדְּ הַּלְּחָם - שִׁימֵנִי בַּחוֹתָם: הְּלֶּף עוֹ אֲדָבִים - נַגֵּן שִׁירִים בָּתְרִם - בָּעַל מֵיֵם רַבִּים:

קֹבֶ בְּיִם רַבִּים שְׁמְתָּ נְתִיבָה אָחוֹת בְּשְׁכְהָ לְאֵין מַעֲבִי לְאֵין מַעֲבִי לְאֵין הוֹמֶה אָם עָנֵיִתי וְנַבְּשִׁי תְאֵבְה אָנִי חוֹמֶה וְשָׁבִי לְאֵין

שָׁהוֹר צוֹפֶּה כָּל מַתֶּר וּמַאֲוֹין לְּקוֹל עֶתֶר. נַצְּרָץ בִּשְׂפַת מָהוֹר צוֹפֶה כָּל מַתֶּר וּמַאֲוֹין לְקוֹל עֶתֶר. נַצְּרָים בְּחוּר בְּיִבְים הַבְּיִים הְיִּים בְּאָרִים בְּאָרִים מְשִׁיב מְשְׁמִים וְמִיְּים הְּאָרִים הְמִּבְּים הְיִּיִם בְּאָרִים הְמִּבְּים הְיִּיִם בְּאִים וְמִשְׁמִים בְּאִים וְמִשְׁמִים בְּאִים וְמִשְׁמִים הְבִּיִּים מְשְׁמִים וְמִבְּיִים הְמִבְּיִים הְמִבְּיִים הְבִּיִּים הְנִיִּים הְבִּיִּים הְבִּיִּים הְבִּיִּים הְבִּיִּים הְבִּיִּים וְמִבְּיִים הְבִּיִּים הְבִּיִּים הְבִּיִּים וְמִשְׁמֵּיִם הְבִּיִּים וְמִבְּיִים הְבִּיִּים וְבִּיִּים הְבִּיִּים וְבִּיִּים הְבִּיִּים הְבִּיִּים הְבִּיִּים הְבִּיִים הְבִּיִּים הְבִּיִּים הְבִּיִּים הְבִּיִּים הְבִּיִּים הְבִּיִים הְבִּיִּים בְּבְּיִים הְבִּיִּים הְּבִּיִּים הְּבִּיִּים הְּבִּיִּים הְבִּיִּים הְבִּיִּים הְבִּיִּים הְבִּיִּים הְבִּיְיִים הְּבִּיִּים הְבִּיִּים הְבִּיִּים הְבִּיִים הְבִּיִים הְבִּיִים הְבִּיִים הְּבִּים הְבִּיִים הְּבִּים הְּבִיים הְבִּים הְבִּיִים הְבִּיִּים הְבִּיִּים הְּבִּים הְבִּים הְּבְּיִים הְבִּים הְבִּים הְּבִּים הְבִּים הְבִּים הְּבִּים הְּבִּים הְּבִּים הְּבִּים הְבִּים הְּבִים הְּבִּים הְבִּים הְּבִּים הְיוֹב בְּיִים הְבִּים הְבִּים הְּבִּים הְבִּים הְבִּבְּים הְיִים הְּבִּים הְּבִּים הְבִּים הְבִּים הְּבִּים הְבִּים הְבִּבְּיִים הְיבִּים הְבִּים הְבִּים הְבִּים הְבִּים הְבִּים הְבִּים הְּבִּים הְבִּים הְיבִּים הְּבִּים הְבִּים הְּבִּים הְבִּים הְבִּים הְבִּים הְבִּים הְבִּים הְבִּים הְבִּים הְּבִּים הְּבִּים הְבִּבְּים הְבִּים הְבִּים הְבִּים הְּבְּבְּים הְבִּים הְבִּים הְּבְּבְּים בְּבְּבְּים בְּבְּבְּים בְּבְּבְּים בְּבְּבְּים בְּבְּבְּים בְּבְּבְּבְּבְּים בְּבְּבְּים בְּבְּבְּבְּים בְּבְּבְּים בְּבְּבְּים בְּבְּבְים בְּבְּבְּבְים ב

אָנְהּים אָרְאָלֵי הּמְבֹרָךְ שְׁמוֹ הּוֹרְשִׁים אָרְאָלֵי Reader. מְרוֹמוֹ וְּנָהְ אֶל זֶה קוֹרָא נְאֲמוֹ אָמֶר קְרוֹשׁ בְּשַׁלְּשֵׁמוֹ: יְנָהָ אֶל זֶה קוֹרֵא נְאֲמוֹ עוֹ - מִפְּימוֹ יִתְבָּרְךְ Reader and Cong. בְּמִעוֹז אָנִי אֲחַזֵּק הְּהָלָה עוֹ - נְעַם לְשֵׁם מִנְּרֵל עוֹז בְּמִעוֹז אָנִי אֲחַזֵּק הְהָלָה עוֹי נְעַם לְשֵׁם מִנְּרֵל עוֹז

וְהַחֵיוֹת יְשׁנֹרֶרוּ וּכְרָבִים יְפָאֵרוּ וּשְׁרָפִים יְרְנּוּ וְאֶרְאֶלִּים יְבָרֵכוּ: פְּנֵי בָּל חַיָּה וְאוֹפֵן וּכְרוּב לְעֻפֵּת שְׁרָפִים· לְעֻפֶּתִם מְשַׁבְּחִים וְאוֹמְרִים· בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ:

Continue with לאל ברוך, page 86, until ישראל עבדיך, page 89.

על הָרִאשׁוֹנִים וְעַל הָאַחֲרוֹנִים לְעוֹלָם וְעֶד חֹק וְלֹא יַעֲבוֹר. אֱמֶח שָׁאַהָּה הוּא יִי אֱלֹהִינּוּ וַאִלֹהִי אֲבוֹתִינּוּ לְעוֹלָם וָעֶד: אַהָּה הוּא מַלְבֵּנְּנּ מָּבֶּרְ אָבּוֹתִינּוּ לְעוֹלָם וָעֶד: אַהָּה הוּא מַלְבָּנְּנִּ בְּאַשֶּׁר נָּאַלְתָּ אֶת מֵעוֹלָם שִׁמְךּ הַנְּרוֹל עָלִינוּ נִקְרָא בְּאַהֲכָה אֵין אֱלֹהִים זּנְלַתָּךּ:

### זולת

אַלֶּה וְכָאֵלֶּה הֶרְאִיתַנִי· שְׁמִעָּה אָוְנִי וְהַבַּנְתַּנִי· לֹא יָדַעְתִּי נִפְשִׁי שָׁמֶתְנִי: בְּבוּאָדְּ לְהָרִיץ דְּאֵבִי· מֶלֶל פַּצְתָּ לְהַמִּיבִיּ Belovèd, hasten to Thy hallowed dwelling, And though our wanton ways have vexed Thy face. Behold our woe, all other woe excelling, Thou art our only strength and resting-place; With hope in Thee our hearts are daily swelling, O make us watered gardens of Thy grace.

Belovèd, hasten to our shrine all-holy, And though Sin claims us almost for its own, Behold how bound in chains we cower lowly, Thou art the sacred Saviour, Thou alone; To Thee we give ourselves in prayer wholly, O grant redemption from Thy lofty throne.

Belovèd, hasten to our righteous city,
And though we lent no ear to lore divine,
Behold us now consumed, a thing of pity,
Thou art our Judge, we make our burden Thine.
Our Legislator, hear our mournful ditty,
O send the strength and peace for which we pine.

Belovèd, hasten to Thy habitation, And though impatiently we spurned Thy rein, Behold the measure of our tribulation, Thou art the comforter of every pain; We look to Thee to free our captive nation, And in our boundaries be hymned again.

Belovèd, hasten to Thy seat uplifted, And though presumption did our duty whelm, Behold to what distresses we have drifted, Thou art the liberator of our realm; Our pleading trust in Thee hath never shifted, O place upon our head salvation's helm. לְצְבָה ּ בֶּרֶם ּ נָצִים וְנַחֲלָה חֲשׁוּבָה ּ בַּרְמִי בְּזְוּ וְשְׁמְוּנִי הָרְבָּה הַיּוּשֶׁבֶת ּ רְבוּצָה וְוֶשַׁע מְכַוְּה ּבְּרִה וֶשַׁע הַפְּלֵא לְדּ חֵי בְּצַל מִי תְרוֹם רַבָּה לְרוֹשִׁים שִׁבְּחִוּך שִׁירָה עֲרָבָה בְּנִילָה בְּתִּה בְּשִׁמְחָה רַבְּה:

Continue with עורת אבותינו, page 89, until קרוש ישראל, page 90.

גאולה

בְּרַח דּוֹדִי אֶל שַׁאָנַן נָנֶה. וְאָם הַלְּאִינוּ הֶּרֶדְ הַעְּנֶה. הָנֵה לָקִינוּ בְּכָל מַדְנָה. וְאָתָּה יְיָ מָעוֹז וּמִקְנֶה. עָלֵידְ בָּל הַיּוֹם נְקַנֶּה. לְנָאֲלֵנוּ וּלְשִׁיתֵנוּ בְּנַן דְנֶה:

בְּרַח דּוֹדִי אֶל מְקוֹם מִקְדָּשֵׁנוּ ּ וְאָם עֲונוֹת עָבְרוּ ראשׁנוּ • הְנֵה בְאָה בַבַּרְזֶל נַפְשֵׁנוּ • וְאַחָה וְיָ נּאֲבֹנוּ קְרוּשְׁנוּ • עָלֶיךּ הְיִשְׁנוּ • לְנָאֶלֵנוּ מִמְעוֹן קְרְשְׁךְּ לְהַחְפִּישׁנוּ • עָלֶיךּ הְיִשְׁנוּ • לְנָאֶלֵנוּ מִמְעוֹן קְרְשְׁךְּ לְהַחְפִּישׁנוּ • עָלֶיךּ בְּבִּים שִׁנוּ • לְנָאֶלֵנוּ מִמְעוֹן קְרְשְׁךְּ לְהַחְפִּישׁנוּ

יברמות הודי אָר עיר צְּרְבְנוּ בְּכָל פָּה מַדִּיבִונּ וְאָשֵׁ שְׁמִעְנּוּ לְּקוֹר מַצְדִּיבִונּ עָלֶיךְ נַשְׁלִיךְ יַחָב חֶלְבֵנוּ לְנָאֲלֵנוּ בְּהַשְׁבֵּמנּ מַצְדִּיבִונּ לְהַחֲזִיבֵנוּ נַשְׁלִיךְ יַחָב חֶלְבֵנוּ לְנָאֲלֵנוּ בְּהַשְׁבֵמנּ בְּבִרח הוֹדִי אֶר עִיר צִּרְבֵנוּ.

בְּרֵהֹ הּוֹדִי אֶל וַעֲד הַוְּבוּל ּ וְאִם עֻלְּךְ שָׁבַרְנוּ בְּלִי סְבוּל ּ הַנֵּה לָקִינוּ בְּכָל מִינִי חִבּוּל ּ וְאַהָּה יְיָ מְשַׂמֵּהַ אָבוּל ּ עָלֶיךְ נַסְבִּיר לְהַתִּיר בָּבוּל ּ לְנָאֱלֵנוּ לְהִתְּנֵּהֵל מֵעַל לִנְבוּל:

ַבָּלֵיך נִשְׁפּרְ שִׁיחַ שְׁנָעוֹת. לְנָאֲלֵנוּ וּלְעַמְּתִרנּ בִּוֹבֵע יְשׁוּעוֹת. בְּנָאֲלֵנוּ וּלְעַמְּתִר בְּוֹשְׁעוֹת. •הָנָה הִשִּׁינְנוּ צָרוֹת רַבּוֹת וְרָעוֹת. וְאָחָה וְיָ אֵל לְמוֹשְׁעוֹת. •בְרַח דּוֹדִי אֶל נִשָּׂא מִנְּבָעוֹת. וְאָם זַדְנוּ בִּפְּרְעַׁ פְּּרָעוֹת.

> בְּגְלֵל אָבוֹת תּוֹשִׁיעַ בְּנִים ּ וְתְבִיא נְאֻלְּה לְבָנִי בְנֵיהֶם ּ בְּרוּךְ אֵתְה יִי נְאַל יִשְׂרָאֵל: Continue with the Amidah, page 90.

#### HYMNS FOR THE SEVENTH EVENING.

Reader. Bless ye the Lord, who is blessed.

Cong. and Reader. Blessed be the Lord, who is blessed for ever and evermore.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the Universe, who at thy word bringest on the evening, with wisdom openest the gates and with understanding changest the times and variest the seasons and orderest the stars in their watches in the firmament according to thy will. Thou createst day and night; thou rollest away the light from before the darkness, and the darkness before the light; thou makest the day to pass and the night to approach, and dividest the day from the night: the Lord of hosts is thy Name; O God, living and enduring continually, who wilt reign over us for ever and ever.

The Lord did save the people, saved of yore,
And wrought with vengeance dire in Israel's sight.
Then sang the seer, revealing truth: "My might!"—
Thou bringest darkness when the day is o'er.

Blessed art thou, O Lord, who bringest on the evening.

With everlasting love hast thou loved the house of Israel, thy people; a law and commandments, statutes and judgments hast thou taught us. Therefore, O Lord our God, when we lie down and when we rise up, we will meditate on thy statutes, and we will rejoice in the words of thy Law and in thy commandments for ever and ever; for they are our life and the length of our days, and on them we will meditate day and night. And mayest thou never take thy love away from us.

The Lord the instruments of war prepared.

Chariot and chieftain, terror led astray:

In wrath He lashed the foe with foaming spray,

And His right hand His cherished portion spared.

Blessed art thou, O Lord, who lovest thy people Israel.

Continue with Hear, O Israel (page 11) till sang a song unto thee (page 13).

D D

# מערבות לליל שביעי

:בְּרָכוּ אֶת יִי הַמְּבֹרְרְ

:ערד יְיָ הַמְבֹרְךְ לְעוֹלְם וְעָר: Cong. and Reader.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֶלהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר בִּדְבָרוֹ מַעַרִיב עֲרָבִים בְּּחְכְּטִה בּּוֹתְחַ שְׁעָרִים וּבִתְבוּנָה מְשַׁנֶּה עִתִּים וּמַחֲלִיף אֶת הַוְּמֵנִים וּבִתְבוּנָה מְשַׁנֶּה עִתִּים וּמַחֲלִיף אֶת הַוּמֵנִים בְּמִשְׁמְרֹתִיהֶם בְּרָקִיעַ בִּרְצנוֹ בּוֹרֵא יוֹם וְלֵיְלְה וּמַבֵּיא לְוִילְה וֹמְ אוֹר וּמִעֲבִיר יוֹם וּמֵבִיא לְוִילְה וּמַבְיּל אוֹר מִפְּנֵי חְשֶׁךְ וְחְשֶׁךְ מִפְּנֵי אוֹר וּמִעְבִיר יוֹם וּמֵבִיא לְוִילְה וּמַבְיּל בִּין יוֹם וּבִין לְוֵלְה יְיָ צְּבָאוֹת שְׁמוֹי אֵל חֵי וְכַוְיָם תְּמִיר יִמְלוֹךְ עַלִינְ לְעוֹלְם וְעָר:

נְּוֹשַׁע יְנָי אוֹם לְמוֹשְׁעוֹתי נַיַּרְא יִשְׂרָאֵל בִּפְּרְוֹעַ פְּרָעוֹתי אָז יָשִׁירי נִלָּה חְּסֶן יְשׁוּעוֹתי עָזִיי דְנוּל נִּיהַ וְאִישׁוֹן לְהַשְׁעוֹת:

### בָּרוּךְ אַתָּה וְיָ הַמַּעֲרִיב עֲרָבִים:

אַהַבָּת עוּלָם בֵּית יִשְּׁרָאֵל עַמְּךְּ אָהַבְּתְּיָ תּוֹרָה וּמִּצְוֹת חָלָם נִקְיָלָה וְאָבְרָתְּיֹ בְּשָׁרְבֵּנוּ וּבְקוּמִנּ נְשִׂיִם בַּתְּלְּהָי וְאַבְּכְתְּוֹּ אַל חָּלָם וְעֶדי כִּי הֵם חַיֵּיְנּוּ בְּשְׁכְבֵּנִוּ וּבְקוּמִנּוּ נְשִׂיחַ בְּיִלְהִי וְמִּשְׁכִּתְּוֹ יִשְׁכְבֵּנִוּ וּבְקוּמֵנִּוּ נְשִׂיחַ בְּיִבְּתִּי וּבְּהָם עָהְנָּוּ וּבְקוּמְנּוּ וִבְּיִלְהִי וְאָבְרַתְּךְ אַל חָּקִים בִּית וִשְׁרָאֵל בַּוֹלְיִלְהי וְאַבְּבְתְּוֹּ אַל חָּסִיר מִמֶּנִּוּ וְאָרְהַ וְמִיְּחִם בִּית וִיְּמָם וַלְּיִלְהי וְאָבְבְתְּוֹךְ אַל חָּסִיר מִמֶּנִּוּ נְשִׂיחַ בִּית וִיבְּהָם עָּהְנָּה וִּמְבְּבְתִּיף אָלְבִּים:

יָיָּ הַבִּין כְּלֵי מִלְּחָמָה ּ מַרְכְּבוֹת פַּרְעה ּ וְשָׁלִשְׁיוּ נְהַג בִּמְהוֹמָה ּ תְּהֹמֹת ּ זְמִנֶם בְּאַף וּבְחֵמָה ּ וְמִינְךְּ חֶבֶל נַחֲלָתְךְ רִחֵמָה:

בָּרוּךְ אַתָּה יָיָ אוֹהֵב עַמוֹ יִשְׂרָאֵל:

Continue with שמע (page 11) till לך ענו שירה (page 13).

At Passover the faithful sang a song, That selfsame day when God did save His throng In Egypt at Passover.

At Passover a voice the heavens o'er:-"Israel is saved of God for evermore"-In time to come at Passover.

At Passover they passed at His command, And Israel saw that day the mighty hand In Egypt at Passover.

At Passover the glorious Lord alone Will send His hand again to save His own In time to come at Passover.

At Passover His thronging hosts, content, Dryshod between the parted breakers went In Egypt at Passover.

At Passover the Lord will shake His hand, Summon His storm and make the sea dry land 1 In time to come at Passover.

At Passover, 'tis said, amazement dire Struck Egypt's camp with pillar of cloud and fire, In Egypt at Passover.

The Passover new marvels shall unfold, Blood, fire, and clouds of smoke beyond the old, In time to come at Passover.

At Passover He faced His foe's array, But Israel went in triumph forth that day In Egypt at Passover.

At Passover salvation shall not cease, "For ye shall journey forth in joy and peace"

In time to come at Passover.

At Passover all Egypt's pride was shed-No house there was which held not any dead In Egypt at Passover.

At Passover all they that think to smite, Shall think in vain—and this shall be their blight 2 In time to come at Passover.

At Passover the gates were wide before The Lord, the night He passed o'er Israel's door

<sup>1</sup> Isa. xi. 15.

<sup>2</sup> Zech. xiv. 19.

פַּסַח אֱמוּנִים שִׁיר שׁוֹרַרְוּהוּ •

וּוֹשַׁע וְיָ בַּיּוֹם הַהוּא• פֶּסַח מִצְרֵיִם:

פֶּסַח בַּת קוֹל יִשְּׁמַע מִמְרוֹמִים•

יִשְׂרָאֵל נושַׁע בַּיִי הְשׁוּעַת עוֹלְמִים - כֶּּסַח לֶעָתִיד:

פֶּםֶח נָאוּלִים עָבְרוּ בְּמַשְׂאַת יָד•

נַיַרָא יִשְׂרָצֵל אֶת הַיָּד. פֶּסַח מִצְרָיִם:

פֶּסַח דָנוּל בְעוֹ כְבוֹדוֹי

יוֹסִיף אֲדֹנִי שֵׁנִית יָדוֹּ - פֶּסַח לֶעָתִיד:

פֶּסַח הַמוֹן הַיָלִיו בְּמוּב הַיְם•

הָלְכוּ בַיַּבָּשָׁה בְּתוֹךְ הַיָּם - פֶּסַח מִצְרֵיִם:

פֶּסָח וְהֵנִיף יְדוֹ בְּרְוּחַ בַּעְיָם.

וְהָחֲרִים וְיָ אֵת לְשׁוֹן יָם • פֶּסַח לֶעָתִיד:

• פֶּסַח וֹלְעַף בְּמִכְחָב שִׁנְוֹי

מַחְנֵה מִצְרַיְּם בְּעַמוּד אֵשׁ וְעָנָן • פֶּסַח מִצְרֵיִם:

פֶּסַח חִדּוּשׁ מוֹפֵת עֲלֵי יָשָׁןּי

דָם וָאֵשׁ וְתִימְרוֹת עָשָׁן • פֶּסַח לֶּעָתִיד:

פֶּסַח מִכֵּס בְּצָרָיו לְהַהְרִימְה.

וּבְנֵי יִשְׂרָאֵלְ יוֹצְאִים בְּיָד רָמְהיּ בֶּּסַח מִצְרֵיִם:

ּ פֶּכַח וֶשַׁע וְתַעֲצוּם שָׁלוּם•

בְּשְׂמְחָה תֵצֵאוּ וּבְשָׁלוֹם• פֶּסַח לֶעָתִיד:

פֶּסַח כְּלִיל עֲנָמִים לְהַאָמֵתיּ

בּי אֵין בַּיִת אֲשֶׁר אֵין שָׁם מֵת. פֶּסַח מִּצְרֵיִם:

פָּסַח לְאָמִים יֶהְנוּ רִיק לְנְנְפָּה•

וֹאת תִּהְיֶה הַמַּנִפְּה. פָּסַח לֶעָתִיד:

פָּסַח מִלּוּי שְׁעָרִים פָּתַחי

In Egypt at Passover.

At Passover the powerful Lord and Chief
Will shield and save, will pass and give relief

In time to come at Passover.

At Passover to plant His own He brought His remnant forth, when God for Israel fought In Egypt at Passover.

At Passover the Lord will loose the bound,
He will go forth and fight the nations round

In time to come at Passover.

At Passover so sang the Prophetess:
"Sing to the Lord, His glorious triumph bless"

In Egypt at Passover.

At Passover a sign of wonders new!—
Sing to the Lord of works that He will do

In time to come at Passover.

At Passover the foe walked deep in night, But for the sons of Israel there was light In Egypt at Passover.

At Passover accept thy Rock's decree

To rise and shine, for light shall come to thee

In time to come at Passover.

At Passover, O praise Him for His strength!

For God did visit His opprest at length

In Egypt at Passover.

At Passover His glorious praise proclaim,
Saviour and Lord of Hosts inscribe His Name

In time to come at Passover.

At Passover salvation He will crown
With triumph; yea, His bond He will fulfil.
The people nigh to Him He loveth still.
But Tyre, like Egypt proud, He hurleth down.

With gladness and song and great joy they all said: Who is like unto thee, O Lord, among the mighty ones? Who is like unto thee, glorious in holiness, fearful in praises, doing wonders?

וּפְסַח וְיָ עַל הַפֶּתַחי פֶּסַח מִצְרֵיִם: פָּסַח נוֹרָאוֹת עִזּוּז רַב וְשַׁלִּימי

נְגוֹן וְהִצִּיל פָּסְוֹתַ וְהִמְלִים· פֶּסַח לֶעָתִיד: פָּסַח סְגוּלִים לְמַשַּׁע שִׁירֵיִם·

פִי יְיָ נִלְּחָם לְהֶם בְּמִצְרֵיִם· פֶּסַח מִצְרֵיִם: פֶּסַח צָתִיד לְפִּדְיוֹן שְׁבוּיִם·

ַנְצָא יְיָ וְנִלְחַם בַּגּוֹיִם• פֶּסַח לֶעָתִיד: וְיָצָא יְיָ וְנִלְחַם בַּגּוֹיִם• פֶּסַח לֶעָתִיד:

שֶׁירוּ לַיָּי כִּי נָאה נָּאָה· פֶּסֵח מִאְרֵים: שִׁירוּ לַיָּי כִּי נָאה נָּאָה· פֶּסַח מִאְרֵים:

ַנְמְרוּ יְיָ בִּי נֵאוּת עֲשָׂהּ פֶּסַח לֶעָתִיד: פֶּסַח קְדֵּר לְצָרָיו מְאָוֹרֵי אוֹרי

וּלְכָל בְּנֵי וִשְׂרָאֵל הָיָה אוֹרי פֶּסַח מִצְרְיִם: פֶּסַח רָצוּי בְּמַצְמַר צוּרֵךְי

קומי אָוֹרִי כִּי בָא אוֹרַךְּי פֶּסָח לֶעָתִיד: פֶּסַח שִׁבְּחִוּהוּ בְּעוֹ חַצֵצוּמוֹי

בְּי פָּכַר וְיָ אֶת עַמּוֹ• פֶּסַח מִצְרֵיִם: •מַסַח הְּלֶּוְת רְשׁוּמוֹ• Reader.

נּוֹאֲלֵנוּ וְיָ צְבָאוֹת שְׁמוּ פֶּסַח לֶּצְתִיר:

פֶּסַח וֹסֵף עַל וְשׁוּעוֹת וְשׁוּעָה. בְּרִיתוֹ וִזְכּוֹר לְהוּשִׁיעָה. עַם קְרוֹבוֹ בְּאָהַב לְהִנְּשֵׁעָה. כַּאֲשֶׁר שֵׁמַע לְמִצְרַיִם לְצוֹר נִשְׁמֵעָה:

בְּגִילָה בְּרִנָּה בְּשִׂמְחָה רַבְּה וְאָמְרוּ כֻלְם•

מִי כָמְבָּה בָּאֵלִים יְיָ מִי בָּמְבָּה נָאָדָּר בַּקְּדָשׁ נוֹרָא תְהַלֹּת עְשֵׁה פַּלָא:

#### 222 HYMNS FOR THE SEVENTH EVENING

Thy children beheld thy sovereign power as thou didst cleave the sea before Moses.

In mercy His belovèd flock He led,

A mighty host between the wind-swept waves, The foeman spake: "The depths shall be their graves."

Yet suffered he the doom in Israel's stead.

This is the Rock of our salvation, they exclaimed of old, and said: The Lord shall reign for ever and ever.

And it is said, For the Lord hath delivered Jacob, and redeemed him from the hand that was stronger than he.

Who is like Him, a tower in time of need?

His hand went forth, the rebel hosts were quelled.

His mighty arm His chosen sons upheld.

The nations heard and praised His glorious deed.

Blessed art thou, O Lord, King and Rock of Israel and his Redeemer.

Cause us, O Lord our God, to lie down in peace, and raise us up, O our King, unto life, and spread over us the canopy of thy peace; direct us with thy counsel, and save us for the sake of thy Name. Be thou a shield about us; remove from us every enemy, pestilence, sword, famine and sorrow; remove also the adversary from before us and from behind us. Shelter us beneath the shadow of thy wings. For thou, O God, art our Guardian and our Deliverer; yea, thou, O God, art a gracious and merciful King. Guard our going out and our coming in, unto life and peace from this time forth and for evermore; and spread over us the canopy of thy peace.

Then trouble seized the lawless chiefs, by bane
Of hate divided. Yet his sons of grace
In joyful throngs shall reach their dwelling place.
The Lord His faithful guards,—the Lord shall reign.

Blessed art thou, O Lord, who spreadest the canopy of peace over us, and over all thy people Israel, and over Jerusalem.

Continue with and Moses declared, page 14.

בַּלְכוּתְדּ רָאוּ בָנֶיְדְּ בּוֹלֵקְעַ יָם לִפְנֵי משָׁה:

וּבְרבׁי מוּבְדּ נָתִיתְ יְדִידִים ּ וּבְרוּחַי יָם עָבְרוּ נְדוּדִים ּ אָמֵר בּוֹשֵׁל לְהַצִּיל נְדוּדִים ּ נָשֵׁפְתָּי לִהְיוֹת בְּםַאּפְאָה נִמָּדִים:

> יָה צוּר יִשְּׁעֵנוּ פָּצוּ פָה וְאָמְרוּ יְיָ יִמְלֹךְ לְעלְם וָעֶר: וְנָאֱמֵר כִּי פָּדָה יְיָ אֶת יַעַקֹב וּנְאָלוֹ מִיַּד חָזָק מִמֶּנוּ:

נְאָלֶתְךּ לְהַנְבִּירָה: וְעֶבְרָרה· נָחִיתִּ· חְגָּלְתְּךּ בִּוְרוֹעַ נְּבוּרָרה· שְׁמְעוּ עַמִּים· גָאָלָתְךּ לְהַנְבִּירָה:

בָּרוּךְ אַתָּה וְיָ כֶּלֶךְ צוּר יִשְׂרָאֵל וְגוֹאֲלוֹ:

חַשְּבִּיבֵנוּ זְיָ אֶלהֵינוּ לְשָׁלוֹם וְהַעָּמִיבֵנוּ מַלְבֵּנוּ לְחַיִּים וּפְּרוֹשׁ עָלִונוּ חַשְּבִּיבֵנוּ זְיָ אֶלהֵינוּ לְשָׁלוֹם וְהַעָּמִיבֵנוּ מַלְבָּנוּ לְחַיִּים וּפְּרוֹשׁ עָלִונוּ מְלַבְּנוּ וְהָפֵּר מִלְבָּנוּ הִיּאָלוֹ וְהָפֵר שְׁטְּן מְשְׁלוֹם בֵּעֲבֵנוּ וּמַאַחֲרֵינוּ וּבִּאַלִנוּ וּמַאַילִנוּ מִשְּׁלוֹם מַעָּבְוֹנוּ וּבִאַלִנוּ וְרַחוּם אָתָּה וּשְׁמוֹר צֵאתֵנוּ וּבוֹאֵנוּ לְחַיִּים אָתָה כִּי אֵל שׁוֹמְבֵנוּ וְבַחוּם אָתָה וּשְׁמוֹר צֵאתֵנוּ וּבוֹאֵנוּ לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם מֵעַתָּה וְעַד עוֹלְם וּפִּרוֹשׁ עָלֵונוּ סְבַּת שְׁלוֹמֶך:

אָז נִבְהַלוּ• פְּחוּזֵי דִינִים• תִּפּל עֲלֵיהֶם• צְּנָחוֹת וּמְדָנִים• תְּבִיאֵמוֹ• קְדוֹשֶׁיךְ בָנֶשׁ מְעוֹנִים• יְיָ יִמְלֹדְּ• שׁוֹמֵר הְשׁוּעַת אַמוּנִים:

בְּרוּךְ אַתָּה וְיָ הַפּוֹרֵשׁ סְכַּת שָׁלוֹם עָלֵונוּ וְעַל כָּל עַמּוֹ וִשְּׂרָאֵל וְעַל יִרוּשָׁלָיִם:

Continue with וידבר, page 14.

#### HYMNS FOR THE SEVENTH DAY

For the Service until createst all things, see pages 24-83.

Yea, eternal light in the treasury of life; for he spake, and out of darkness there was light.

If the Seventh Day fall on Sabbath, the Hymns for the Intermediate Sabbath on pages 211–218 are substituted for those following (pages 223–228).

<sup>1</sup> The Lord at whose bidding the twain luminaries shine saved his budding lilies.<sup>2</sup> He guarded them as the apple of his eye, when their foes pursued behind—when Israel went out of Egypt.

He beheld the ravage of the froward and rebellious tyrant, and with a high hand he gathered his own scattered and wasted tribe—the house of Jacob from among a people of strange language.

Then sang the meek prophet and his host, hallowing him and extolling the strength of his right hand and his holy arm, yea Judah was his sanctuary.

Reader. Thy Name shall be magnified and sanctified above all. Thy dwelling is on high and thy way is in the sanctuary. Thy testimonies are very sure: holiness becometh thine house, O holy One.

Cong. The Lord is my strength and song. Thus, linking majesty and beauty together in his praise, his assemblies sang to him, even *Israel his dominion*.

The Lord revealed himself a refuge to his people. The floods stood gathered together like a heap. The sea saw it and fled.

The chariots of the treacherous ruler were swallowed up in the Red Sea and in Sihor.<sup>3</sup> His anger was kindled against rivers and their course was turned about; yea, Jordan was driven back.

The depths were troubled and their wave were stirred. The waters saw thee and trembled in dread of thee. The mountains shipped like rams.

Thy right hand sped salvation at a time of grace. The mountains quaked and earth's pillars shook—the little hills like lambs.

And in thy great righteousness thou didst appoint the foe's destruction. The deep was dried up and its rivers thou didst compel. What ailed thee, O sea, that thou fleddest?

With a mighty wind thou didst drive the waters in a whirling

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> This poem is based upon the Song of Moses and Psalm cxiv., which forms part of the Hallel. Each stanza begins with a word from the former and ends with a phrase from the latter.

<sup>The lily is an allegory for Israel. See Cant. ii. I.
Sihor is a river in Egypt. Cf. Jerem. ii. 18.</sup> 

## שחרית ליום שביעי

For the Service until ובורא את הכל, see pp. 24-83.

אוֹר עוֹלָם בָּאוֹצֵר חַיִּים אוֹרוֹת מֵאְפֶּל אָמַר וַיֶּהִי:

If the Seventh Day fall on Sabbath, the יוצר, אופן, יוצר and חולת of the Intermediate Sabbath (pages 211—218) are substituted for the following פיוטים.

יוצר

וּיִּוֹשֵׁע שׁוּשַׁנֵּי פֶּרָח מַוְּרִיחַ מְאוֹרַיִם שְׁמְרָם בְּאִישׁוּן מִּסְתּוֹלֵל בּוֹ לְהַלְצֵוֹּ מְמְשְׁךְ מִפֶּּרֶךְ בְּיָד רָמְה לְהָצֵוֹּ בִּית יַצְלְבֹ מַצַם לִצֵוֹּ: אָז יָשִׁיר עָנָוֹ וְסִיצְתוֹ לְהַלְּדִישׁוּ עָזּוּוּ יַצְלְבֹ מַצַם לִצֵוֹ: אָז יָשִׁיר עָנָוֹ וְסִיצְתוֹ לְהַלְּדִישׁוּ עָזּוּוּ יָמִינוֹ וּוְרוֹצַ קְרְשׁוֹּי הָיִתָּה יְהוּדָה לְּקְרְשׁוֹ:

Reader.

בַּקְנָדְשׁ צִרוֹתֶיךְ נָאָמְנוּ מְאדׁ לְבֵיתְךְ נַאַנָה קּנָדְשׁ כְּרוֹשׁ:

 eddy; thou didst carve out a wall and a path for thy people.

Thou, Jordan, wast driven back.

The enemy spake and gathered his foolish princes like a sheaf. They staked their life to fulfil his purpose. Ye mountains shipped like rams.

Thou didst blow, and thy wrath consumed both those within and those without; the world was cleft near and far. Ye hills

were like lambs.

Who is like unto thee? The branch of the terrible was speedily brought low. Thou didst make bare thine arm, and the earth was moved. Tremble, thou earth, at the presence of the Lord.

Thou didst stretch thy bow, and strike the head of his villages.<sup>1</sup> Cities and fenced towns were accounted as rottenness before the

God of Jacob.

Thou didst lead and guide the people borne aloft from the womb. Thou didst not withhold from their mouth the corn of heaven, and thou didst turn the rock into a standing water.

All the uttermost walls of earth heard of thy might. The majesty of thy glory was upon earth and heaven, when thou

didst turn the flint into a fountain of waters.

Then did our fathers find grace and lodge in thy shade. O regard us we beseech thee, now, who are all thy people. Do it not for us, O Lord, not for us.

Trouble shall overtake her that is insolently at ease, so that she may perish from among mankind. Ordain salvation for Jacob, that he may serve thee with fear. Yea, unto thy Name give glory.

Bring them, banded together, to the place thou hast made thee to dwell therein, and plant them in the fair and holy mountain of thine inheritance, for thy mercy and thy truth's sake.

Lord, thy people hope in thee and take the yoke of thy sovereignty upon them. We pray thee, be thou a hiding-place unto them from before their destroyers. Wherefore should the nations say, Where is now their God?

Even as the oppressor and all his host went into the waters, make now thine enemies a possession for the bittern and as pools of water, that they may know that we are his people and

that our God is in the heavens.

Reader. As thou didst wondrously show thy many miracles to the generations of old, deal wondrously with those that come after, who trust in thee; and every mouth shall praise thee, saying, How manifold are thy works, O holy One.

Continue with Thou givest light, page 85 (on Sabbath with All shall give thanks, page 83) until earth is full of his glory, page 86.

חוֹמֶה וּמְסִלָּה לְעַמְּךְ תִבְחוֹר - הַיַּרְבֵּן תִפּב לְאָחוֹר: אָמֵר קבץ בְּעָמִיר שָׁרֵי אֱוִילִים ּ לְלַע נַבְּשׁוֹתָם חֶבְּצוֹ לְהַשְׁלִים ּ הָרָרִים תִּרְקְרוּ כְאֵילִים: נְשַׁפְתָּ הֲמָתְדּ תִּבְעַר פְּנִימִי וָהִיצוֹן ּ הֶלֶד הִתְפּוֹרַרָה הָּוֶדְ וִקִיצוֹן וָבָעוֹת בִּבְנֵי צאֹן: מִי כָמְכָּה זְמִיר עָרִיצִים יַעָּנֶה בְּמֶרֶץ. זְרוֹעֲךְ חְשַׂבְּתְּ וְהַתְּמוֹמְשָׁה הָאָרֶץ. מִלּפְנֵי אָדוֹן הְוּכִיי אָרֶץ: נְמִירָ כַשְׁתְּךְ ראשׁ פְּרָזָיו לִנְקוֹבי קְרִיוֹרת וּמִבְצָרִים נֶחִשְׁבוּ לְרַקוֹב מִלְפְנֵי אֶלְוֹהַ יַצְקב: נְחִיתָ וְנַחַלְתָּ עַם עֲמוּםי מַצַיִם • וְלֹא מָנַנְיָהָ מִפִּיהֶם דְּנַן שָׁמַיִם • הַהֹּבְּכִי הַצוּר אָנַם מָיִם: שָׁמְעוּ אָמְצָךְ כָּל אַפְםֵי תְחוּמֵיִם• אֶדֶר הוֹדְךָּ עַל אֶרֶץ וְשָׁמַיִם • בְּתִתְּךְ חַלְּמִישׁ לְמַעִינוֹ מֵיִם: אָז מְצָאוּ אָבוֹת הַן וּבְצַלְךְ לְנוּי אָנָא הַבָּט נָא עַמְּךְ כְלָנוּי לֹא לָנוּ יָיָ לֹא לְנוּ: תִּפּל צָרָדה בַּעֲדִינָדה מֵאֶנוֹשׁ לָאֶבוֹדּי צַוָּדֹה יְשׁוּעוֹת יַעֲקֹבׁ בְּיִרְאָה אוֹתְךְּ לַעֲבוֹד- כִּי לְשִׁמְךְ תֵּן כְּבוֹד: הָבָאֵמוֹ אֲנוּדִים יַחַד לִמְכוֹן שִׁבְתֶּךּ וְתִּשְּׁצֵמוֹ בְּהַר צְבִי קָרָשׁ נַחַלְּתֶּדְּ עַל חַקְּדְּדְ עַל אֲמִתֶּדְ: יְיָ מְכַוְּיֶדְ מְכַּבְּלִים עוֹל מַלְכוּתְדְּ עֲלֵיהֶם• נָא הֵוָה מֵתֶר לָמוֹ מִפְּנִי שׁוֹדְבִיהֶם• לֶמֶה יאמְרוּ הַגּוּיִם אַיֵּה נָא אֱלהֵיהָם: כִּי בָא נוֹגֵשׁ וְכָל הַילוֹ בַּמֶּיִם ּ נָא שִׁית אוֹיְבֶיךְ לְמוֹרַשׁ קפּוֹד וְאַנְמֵי מָיִם ּ נודעו כי אַנַחָנוּ עַמוֹ וַאַלֹהֵינוּ בַשַּׁמַיִם:

בְּהַפְּלֵאָת לְדוֹר רִאשׁוֹן רֹב נִמֶּיך.
 הַפְּלֵא עם אַהַרוֹנִים מְחַבֶּיך וְחוֹמֶיך.
 וְכָל פֶּה יְהַלֶּלְדְ מָה רַבּוּ מֵצְשֶׂיך. קְרוֹש:

Continue with הכל יודוך, page 85 (on Sabbath with הכל יודוך, page 83)
until כל הארץ כבודו , page 86.

#### HYMNS FOR THE SEVENTH DAY

225

They that are known by Thy Name
With soul that is pure
And thought without shame,
They fled to their refuge sure
From Egypt's furnace of flame.
Unfailing their voices soared;
As the sires, even so their seed:
Thus with one accord
Our voices plead

To our Rock on high, the Lord.

The God of gods and Lord of lords is He!

For them whom sorrow held fast
He shattered the foe
With a thundrous blast;
He smote them blow upon blow
With tenfold judgment, and cast
Them despoiled to the heart of the sea.
But deliv'rance He wrought for His throng
And the saved, the free
Gave glory in song,
And paeans of psalmody.

The God of gods and Lord of lords is He!

His ministers holy acclaim

Him daily, and hail
His glorious Name;
And when from behind the veil
The thundrous praise of His fame
Resoundeth, they cast them prone,
Lest they gaze upon splendour divine.
Yea, cloud-wrapt, lone,
Is His secret shrine;
Lo! Who hath beheld it? None.
The God of gods and Lord of lords is He!

Angels uphold in their might
His glorious throne
In the highest Height:
The pinions of every one
Enfold his stature. In flight
They are borne on a tumult of song,

### אופן

וּבְנִקְוֹן רַצִיוֹנִים•	•בור גָשֶׁם	יְרוּצֵי שֶׁם-
מכור בַּרְוֶל סְוֵנִים•	וְנִתְמַלְמוּיּ	צת פַּלְטוּי
כמו אָבות כֵּן בָנים.	יְלֹא רוֹפְפוּ•	קול נופפוי
פי צור שובן מְעונים.	לול אָדָר.	•בכן יַוֹדרי

## הוא אֱלהֵי הָאֱלהִים וַאֲדוֹנֵי הָאֲדוֹנִים:

אָלֵיהֶם מָרוֹם הַרְעִים•	יעבור ענומים.	יעַרָת עֲנָמִים•
-בַּצְשָׂרָה נְגָעִים	رَتُرخُمُوهِ •	الْمُخْمُت.
בְּלֵב יַמִּים נִמְבְּעִים•	יוְשִׁימֵם•	יַנְישָׁמֵם•
פְּלֵמֵי הֲמוֹן נוֹשְׁעִים•	יָנְנְאֲלוּ•	יָנְאָלוּ •
בּוְמָרִים וּבְרְנָנִים	וְאָז פֵּאֲרוּ•	יָּגְוֹ שׁוְרַרוּ•

## הוא אֱלֹהֵי הָאֱלֹהִים וַאֲדוֹנֵי הָאֲדוֹנִים:

בּן יְבָרְכוּ שֵׁם כְבוֹדוֹ•	יום בְיוֹמוֹי	קבל מְרוֹמוּי
מאָדוֹרי פַרְנוּדוֹי	יבן בְּרַעַם•	וּרְשָׁמְנֶם.
מַחֲזוֹת שְׁכִינַת הוֹדוֹי	יְיִקוֹרוּן•	יסגודון •
נִסְתָּר בְּעָבֵי עֲנָנִים•	יָה אוֹ וֶהּי	וּמִי נֶחֱנֶה.

## הוא אֱלהֵי הָאֱלהִים וַאֲדוֹנֵי הָאֲדוֹנִים:

בם יְקָרוֹ תִּשֶּׂאנְהיּ	בְרוּם עֲלִיות.	וְהַחֵיוֹת.
וּנְוִיוֹתִיהֶן הְּכַּפֶּינָה.	وَقرارًا ٠	בַּכַנְפַּיהֶן•
ַבְּנְפֵיהֶם תְּרִימֶנְ <b>ה</b>	خَتِانِارُكُالْ •	בְּקוֹל נוֹשְׁקְןיּ

#### 226 HYMNS FOR THE SEVENTH DAY

With a rushing of wings they soar;
And the Ophanim strong

Around them, before

Them circle, a flaming throng.

The God of gods and Lord of lords is He!

His sons that were chosen and led
Of yore by His word,
From the earth they tread
Their voices shall reach the Lord,
Whose garment is light outspread.
And the surging hosts on high
Shall pour forth praise of His sway;
They minist'ring nigh
To God alway,
Ranged round Him, shall glorify
And adore His splendour, yea
Speak, answer and testify.

The God of gods and Lord of lords is He!

The Chayoth sing: the Cherubim glorify: the Seraphim exult, and the Arelim bless. The face of every Chayah, Ophan and Cherub is set toward the Seraphim, and thus confronting each the other, they utter praise and say, Blessed be the glory of the Lord from his place.

Continue with To the blessed God, page 86, until Israel thy servants, page 89.

For the first and for the last ages to all eternity they are a statute that shall not pass away. It is true that thou art the Lord our God and God of our fathers for ever and evermore. Thou art our King; thou art our fathers' King. For thy Name's sake hasten to redeem us, even as thou didst redeem our fathers. It is true that from of old thou hast in love called us by thy great Name. There is no God beside thee.

בַּנְפֵיהֶם הְרַפֶּינְהּ•	•בְּמַנְמָדְם	•בַּעַת עָּמְרָם•
וַלְכוּ הָאוֹפַנִּים:	לְעָבֶּוֹתָם •	וַם בְּלֶרְתָּם.

## הוא אֱלהֵי הָאֱלהִים וַאֲדוֹנֵי הָאֲדוֹנִים:

הַמָּה יְשַׂנְבוּ בְּמַמָּה.	מתחלה.	בְנֵי סְגָּלָה.
אָשֶׁר אוֹר לְבַשׁ וְעָמָה:	יאַדון עוֹלָם•	בְרוּם קוֹלָם•
יַנְרִיצְוּהוּ בְּמִבְטָאיּ	מלְמַעְלְה.	וָאָן הַמְּלְהיּ
מְסְדָרִים כִּמוֹ שִׁמָּה.	ּבְנֶגֶר אֵלי	חַבוּרַת אֵלי
יְהַם אוֹמְרִים ּ וְגַם עוֹנִים ּ	וֹמְהַדְּרִים •	אַל מְפָאֲרִים•

## הוא אֱלֹהֵי הָאֱלֹהִים וַאֲדוֹנֵי הָאֲדוֹנִים:

וְהַחֵיוֹת יְשׁוֹרֵרוּ וּכְרָבִים יְפָּאֵרוּ וּשְׂרָפִּים יָרְנּוּ וְאֶרְאֶלִּים יְבָרֵכוּ: פְּנֵי בָּל חַיָּה וְאוֹפַן וּכְרוּב לְּעֻפֵּת שְׁרָפִּים ּ לְעֻמְּתָם מְשַׁבְּחִים וְאוֹמְרִים ּ בָּרוּךְ בְּבוֹד יִיָ מִמְּקוֹמוֹ:

Continue with לאל ברוך, page 86, until ישראל עבדיך, page 89.

עַל הָרִאשׁוֹנִים וְעַל הָאַחֲרוֹנִים ְלְעוֹלֶם וְעֶער חֹק וְלֹא יַעְבוֹר ּ אֱמֶת שָׁלְבֵּנִיּ הַאַּחֲרוֹנִים לְעוֹלֶם וְעֶד חֹק וְלֹא יַעְבוֹר ּ אֱמֶת שְׁאַתְּה הוּא מֵלְבֵנִיּ מְעֹלֶם וְעָד: אֲמָת הוּא מֵלְבֵנִיּ מֶלֶבְי אָמְה: לְמַעַן שִׁמְּךּ מַחֵר לְנָאָלֵנִיּ כַּאֲשֶׁר נָאַלְחָ אֶת מֶעוֹלֶם שִׁמְךּ הַנְּרוֹל עָלֵינוּ נִקְרָא בְּאַהֲכָה אֵין אֱלֹהִים וֹנִּרוֹל עָלֵינוּ נִקְרָא בְּאַהֲכָה אֵין אֱלֹהִים וֹנִּרוֹל עָלֵינוּ נִקְרָא בְּאַהֲכָה אֵין אֱלֹהִים וֹנִּרוֹל עָלִינוּ נִקְרָא בְּאַהֲכָה אֵין אֱלֹהִים וֹנִּרוֹל עָלִינוּ נִקְרָא בְּאַהֲכָה אֵין אֱלֹהִים וֹנִילְתָּף:

### זולת

אָי פַּתְרוֹם בְּעָבְרְדְּ ראָשׁ תַּנִּין לְהָדֵשּׁ בִּמְלֹאת סִפְּקוֹ שְׁאוֹנוֹ מוֹד בְּגָדֶשׁי בְּאוֹכְלֵי פְּסָחִים נִתְכַּוְדְשְׁהָ בְּשִׁיר לְחַדִּשׁי הַשִּׁיר יִדְיָה לָכֶם בְּלֵיל חַג הִתְכַּוְדִשׁ: נְוֹוּ בְעַזִּים אַעְבּוּד מַלְבִיּוֹת עִקְּר וְנִפִּים מְרְבִּים• בּּרְאוֹת מַפְּלְתָם יִשְׂמְדוּ אָיִים רַבִּים• יְצִיאַת חָנֵם קְרוֹא בְּמֶבֶּל מַפַּלְתָם יִשְׂמְדוּ אָיִים רַבִּים• יְצִיאַת חָנֵם קְרוֹא בְּמֶבֶּל נָאֶרָבִים• חַוֹּלִ קְרָשְׁתְךְּ בְּעַל זֹאת שִׁבְּחוּ אֲדוּבִים:

Continue with עזרת אבותינו page 89, until קדוש ישראל, page 90.

גאולה

יום לְיַבְשָׁה נֶהֶפְּכוּ מְצוּלִים•

שׁירָה חֲדָשָׁה שִׁבְּחוּ נְאוּלִים: •הִשְּבְּעְהָּ בְתַרְמִיתּ רַנְלֵי בַת עֲנְמִיתּ וּפַּעֲמֵי שֻׁלַמִּיתּ יָפוּ בַּנְּעָלִים•

שִׁיָרָה חֲדָשָׁה שָׁבְּחוּ נְאוּלִים:

The day the saved of God Traversed the deep dryshod, Then a new song Sang Thy redeemèd throng.

Lo, sunken in deceit
The Egyptian daughter's feet,¹
But lo, the Shulamite²
Went shod in fair delight.

Then a new song
Sang Thy redeemèd throng.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> See Gen. x. 13. <sup>2</sup> Cant. vii. 1 and 2.

צַבְאוֹת וִשְׁרֵי אֵלֹּ הִפְּלֵאתָ לְמוֹ צְּדָקָה בְּהַרֵרֵי אֵלֹּ דּוֹלְבֵןימוֹ נִשְׁפַּמְתָּ תְּהוֹם רַבָּה לְהַתְאֵלֹּ אָוֹ יִשִׁיר משֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל: הַן עַל הַבְּאֵר שׁוֹרָרוּ בַּעֲלִיזוֹת. בְּהַשְּׁכַּת דָרִים אֶת וָהֵב לַהֲזוֹת. וּבְמַפֶּר מִלְּחָמוֹת רְשׁוּמָה בְּשׁמֵי הַרוּוֹות ּ אָוֹ יָשִׁיר יִשְּׂרָאֵל אֶת הַשִּׁירָה הַוֹּאֹת: זְבַר שֶׁמֶשׁ •הָרְמִים דּוֹדִי וּמַאֲמִירִי• וְיֵרֶחַ הָעֶמִיר בְּיוֹם הָמִים הְמוּרִי• חַקוּכָה בְּמֵפֶר הַיָּשָׁר שִׁירַת מִוְמוֹרִי אָז יְדַבֵּר יְהוֹשְׁעַ לַיִי בְּיוֹם תַּת יֵי אֶת הָאֱמֹרִי: מְבְּשׁוּ הָגַף מְלְבוּ מִמְּוֹקְשֵׁי עָם ּ וְשֶׁבוּ וְשָׁבֵרוּ אֵל וְצָיָה לְהוֹשִׁיעָם • נָבִין וּנְגִיד חֲרוּשֶׁת לְמַפָּלָה הִבְנִיעָם ּ וַתְּשַׁר דְבוֹרָה וּבָרָק בָּן אֲבִינְעַם: כְּלַל וְהוּכַם עָל בַּמְּלָכִים לְהִתְאַשְּׁרָה. וְמִירוֹת הִנְעִים וְהִלַּךְ אָרַח יְשָׁרָה לְצֵת וְקְנָתוֹ הוֹסִיף שֶׁבַח לְשׁוֹרֶרָה וַיַדַבֵּר דָּוָר לַיִּי אֶת דִּבְרֵי הַשִּׁירָה: מְסַר הָאָב לִבְנוֹ צְרְבֵי בִּנְיָן לְהַוְבִּידּ לִמְצוֹא מָקוֹם נַפְשׁוֹ בְּנֶדֶד הֶעֶבִידּ נְקְרָא עַלֹּ שָׁמוֹ כִּי בְמַשָּׂאוֹ הִכְבִּיֹד ּ מִוְמוֹר שִׁיר חֲנֻכַּת הַבַּיִת לְדָוִר: שְּמָחוֹת רַבּוּ וְהָנָה כָּל מַצְפֵל - בִּיסוֹד הַבַּיִת נִבְצַר בְּהַן נָעְפֶּל • עולות וֹנְבָחִים לָרב ושְׁלָמִים לְהִשְּׁפֵל • אָז אָמַר שְׁלֹמֹה וְי אָמַר לִשְׁבּן בְּעָרָפֶּל: פְּנְרוּ שֵׁעִיר וְעַמּוּן וּמוּאָב היל מְדָנֵי בְּמַעֲלֵה הַצִּיץ רְאוֹת יְשׁוּעַת יְיָ צוֹרְבוּ לְמַשְׁהִית איש בְּרֵצְהוּ לְצִינֵי ּ נִקְהַלוּ לְצֵמֶּק בְּרָכָה כִּי שָׁם בַּרְכוּ אָת יֵי: קוֹל שִׁירוֹת הַשַּׁע שָׁמַעְנוּ בְּמֶבֶץ וְהְצֵשִירִית עוֹד יּנְשְׁכֵזִע בִּוּבְנַף הָאָרֶץ• רָנּוּ שְׁכַזִים וְהָרָיעוּ תַּהְתִּיוֹת אָרֶץ• שִׁירוּ לַיִי שִׁיר חָדָשׁ הְּהַלָּתוֹ בִּקְצֵה הָאֶרֶץ: שִׁירוֹת אֵלֶה לְשׁוֹן שִׁירָה מְיֻפְּּדִים כִּי תְשׁוּעְתָם כַּיּוֹלֵדָה לָבוֹא צְרוֹת וּמִפְּסָדִים הֹעֶּׁןף שִׁיר אַדְרוֹן בּוְכָרִים לֹא ווֹלְדִים שִׁירוּ לַיִי שִׁיר הָדָשׁ הְהַלָּתוֹ בִּקְהַל הֲסִידִים: All that on Jeshurun gaze Shall see him shrined in praise, For Jeshurun's God arose Acclaimèd by his foes.

> Then a new song Sang Thy redeemed throng.

Thy banners Thou wilt set O'er those remaining yet, And gather those forlorn As gathering ears of corn.

Then a new song Sang Thy redeemed throng.

Those that have come to Thee Under Thy seal to be, They from the birth are thine Bound by a holy sign.

Then a new song Sang Thy redeemed throng.

Show forth their sign to all Whose eyes upon them fall: Lo, on their garments' hem The fringe ordained for them!

Then a new song Sang Thy redeemed throng.

For whom then are they sealed? Let truth be now revealed. Whose is the seal, and who Shall claim the thread of blue?

Then a new song Sang Thy redeemed throng.

Ah, take her as of yore, And cast her forth no more Let sunlight crown her day And shadows flee away.

Then a new song Sang Thy redeemed throng.

For Thy beloved throng Still come to Thee with song, Saying, Who through ages long Is like Thee 'mid the strong?

Still Thy redeemed throng Sing a new song.

For the fathers' sake thou wilt save the children, yea, and bring redemption unto their children's children. Blessed art thou, O Lord, who hast redeemed Israel.

יְבָל רוֹאֵי וְשׁוּרוּן· בְּבֵית הוֹדִי וְשׁוֹנְרוּוְי אֵין בָּאֵל וְשְׁרוּן· וְאוֹיְבֵינוּ פְּלִילִים·

שירה הַדְשָׁה שִבְּחוּ נְאוּלִים: דְּגָלַי בֵּן תָּרִים• עַל הַנִּשְׁאָרִים• וּתְלַבֵּט נִפְזָרִים•

בּמְלַמֵּט שִׁבֶּלִים•

שִׁירָה חֲדָשָׁה שִׁבְּחוּ נְאוּלִים:

הַ בָּאִים צִמְּדִּי בִּבְרִית חוֹתְמְדִּי וּמִבֶּטֶן לְשִׁמְדִּי הַמָּח נִמּוֹלִיםי

שִׁירָה הָדָשָׁה שִׁבְּחוּ נְאוּלִים:

הַרְצֵה אוֹתוֹתֶם• לְבָל רוֹצֵי אוֹתָם• וְצַל בַּוְבֵּי כְסוּתָם• יַצַשוּ נְדִילִים•

שירה חַדְשָׁה שִׁבְּחוּ נְאוּלִים:

לְמִי זֹאַת נִרְשֶׁמֶתיּ הַכֶּר נָא דְבַר אֱמֶתיּ לְמִי הַחֹתֶמֶתיּ וּלְמִי הַפְּתִילִיםי

שִׁירָה חֲדָשָׁה שִׁבְּחוּ נְאוּלִים:

ן שוּב שֵׁנִית לְכַןְדִּשְׁהּ. וְאַל תּוֹסִיףּ לְנָרְשָׁהּ. וְהַעְּלֵה אוֹר שִׁמְשָׁהּ. וְנָסוּ הַאָּלָלִים.

שִׁירָה חֲדָשָׁה שִׁבְּחוּ נְאוּלִים:

יוֹ בֹּאֹלִים. יַנְ בִּאַלִּים. יְּ דִּיִדִים רוּמְמוּבְּ. בְּאָינְרה כִּוְּדְּמוּבְּ. מִי כְמְוֹבְּ.

שירָה חֲדָשָׁה שִׁבְּחוּ נְאוּלִים:

בּנְלַל אָבוֹת תּוֹשִׁיעֵ בָּנִים ּ וְתָבִיא נְאָלָה לִּכְנֵי בְנֵיהֶם: בָּרוּךְ אַתָּה יִי נְאַל יִשְׂרָאֵל:

#### בָּרוּךְ אַתָּה יָיָ מָגֵן אַכְּרָהָם:

אַתָּה נָבּוֹר לְעוֹלָם אֲדנִי מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה רֵב לְהוֹשִׁיעַ. מְבַלְבֵּל חַוֹּיִם בְּחָמֶה בָב לְהוֹשִׁיעַ. מְבַלְבֵּל חַוֹּיִם בְּחָמֶה בְּבִּים סוֹמֵך נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּים בְּמָתְים וְמָבְיִם מְמִיָּר מְמִיבְים מְמַבְּר. מִי בְּמְוֹךְ בְּעַל נְּבוּרוֹת וֹמִיבְים וְשׁנְּעָה. וְנָאֶמָן אַתָּה לְהַחְיוֹת וֹמִיב דוֹמֶה לְדָּי מֶמֶית וֹמְחַיֶּה וֹמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה. וְנָאֶמָן אַתָּה לְהַחְיוֹת מֵּתִים:

מְנֶרֶךְים בְּמֶבֶּלְתָם מִנְאוֹת לְיָרָאָם בְּמֶרֶךִים בַּחוֹלֵלִים מְנֶרֶךִים בְּמֶרֶרִים בְּמֶרֶרִים בְּמֶרֶרִים בְּמֶרְרִים בְּמֶרִרִים בְּמֶרְרִים בְּמֶרִרִים בְּמֶרִרִים בְּמֶרִרִים בְּמֶרִרִים בְּמֶרִרִים בְּמֶרִרִים בְּמֶרִרִּים בְּמֶרִרִּים בְּמֶרִרִּים בְּמֶרִרִּים בְּמֶרִרִּים בְּמֶרִרִּים בְּמֶרִרִּים בְּמֶרִרִים בְּמֶרִרִּים בְּמֶרִרִּים בְּמֶרִרִּים בְּנְבִירִים בְּנְבְיִים בְּמֶרִרִּים בְּנְבִירִים בְּנְבְּרִרִים בְּנְבְּרִים בְּמְרִים בְּנְבִירִים בְּבְּרְרִים בְּנְבְיִרִים בְּנְבִירִים בְּנְבְיִים בְּמֶרִרִּים בְּמְרִים בְּנְבִיים בְּמְרִים בְּנְבִיים בְּנְבִיים בְּמְרִים בְּנְבִיים בְּמְרִים בְּנְבְיִים בְּעְרִים בְּנְבְיִים בְּעְרִים בְּנְבְיִים בְּעְבִּית בְּיוֹבְיִים בְּעְרִים בְּבְּבְּרִים בְּבְּבְּרִים בְּבְּבְּרִים בְּבְּבְּרִים בְּבְּבְּרִים בְּבְּבְּרִים בְּבְּבְּרִים בְּנְבְבִיים בְּנְבְיִים בְּנִיבְיים בְּבְּבְיִים בְּבְּבְיִים בְּבְּבְּיִים בְּבְּבְיִּים בְּבְּבְיִים בְּבְּבְיִים בְּבְּבְּיִים בְּבְּבְיִים בְּבְּבְיִים בְּבְּבְיִים בְּבְּבְיִים בְּבְּבְיִים בְּבְּבְיִים בְּבְּבְיִּים בְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְיוֹים בְּבְּבְיוֹם בְּבְבִייִים בְּבְבְיוֹב בְּבְבְיוֹם בְּבְבְיוֹב בְּבְבְיוֹם בְּבְבְיוֹם בְּבְּבְיוֹם בְּבְבְּיִבְים בְּבְבְּיִים בְּבְבְּבְיוֹם בְּבְבְּבְיוֹם בְּבְבְּבְיוֹם בְּבְבְּבְיוֹם בְּבְּבְיוֹים בְּבְבְּיִבְיוֹם בְּבְבְּבְיוֹם בְּבְבְּיוֹם בְּבְבְּיוֹם בְּבְבְיוֹם בְּבְבְיוֹם בְּבְבְיוֹם בְּבְבְיוֹם בְּבְבְיוֹם בְּבְבְיוֹם בְּבְבְיוֹם בְּבְבְיוֹם בְבְּבְיוֹם בְּבְּבְבְּיוֹם בְּבְּבְבְיוֹם בְּבְבְבְּיוֹם בְּבְבְבְיוֹם בְּבְבְבְּיוֹם בְּבְּבְבְּבְיוֹם בְּבְבְבְיוֹם בְּבְבְבְיוּם בְּבְבְּבְיוֹם בְּבְּבְבְּבְבְיוֹם בְּבְבְבְּיוֹם בְּבְבְּבְּבְבְבְיוּם בְּבְבְבְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְבְּבְּבְּבְבְּבְּבְבְיוֹם בְּבְבְבְּבְבְּבְבְּבְּבְבְבְבְּבְּבְבְבְּבְבְּבְבְבְבְּבְבְּבְב

תונה פוניה בּרֶדְינוּ פוּנְיְתָּ פּוֹשְׁלֵי בֶרֶדְיּ אֲשׁוּרֵינוּ פוּנְנְהָ Reader. בָּרֶבְיּה בָּרֶדְיּ

בּאַרְהָנה בָּאוֹר שָּׁאַרְהָּנ גַקְב אַרְקוֹעִיךּ וְנְגַה בָּאוֹר פֵּאַרְהְנוּ בּאוֹר פַּאַרְהְנוּ יּ

בָּרוּךְ אַתָּה יָיָ מְחֵיֵה הַמֵּתִים:

#### קרובות

פְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֶלהֵינוּ נִאלהֵי אָבוֹתְינוּ אֶלהִי אַבְרָהָם Reader. בְּרוּךְ אַתָּה יִיְ אָלהִינוּ נִאלהִי הַנְּרוֹל הַנְּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל אֱלְיוֹן נּוֹמֵל חֲסְרִים מוֹכִים וְקֹנֵה הַכּלֹּ וְווֹכֵר חַסְהֵי אָבוֹת וּמֵבִיא עָלִיוֹן נּוֹמֵל לְבְנֵי כְנֵיהָם לְמַעֵן שְׁמוֹ בְּאַהַבְה. מֶלֶךְ עוֹנֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמְנֵן: גוֹאֵל לִבְנִי כְנֵיהָם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה. מֶלֶךְ עוֹנֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמְנֵן:

מְפוֹד חֲבָמִים וּנְבוֹנִים וּמְלֶּמֶד הַעַת מְבִינִים אֶפְּתְּחָה פִּי בְּשִׁיר וּרְנָנִים לְהוֹדוֹת וּלְהַלֵּל פְּנֵי שׁוֹבן מְעוֹנִים:

אותותיך ראיני אָז בְּצִין. בַּצְטוֹתְדְּ בִּמְיִלְהִ הִלְּבָשֶׁת זִין: הַנְּלִּוּ בְּשָׁרִת זִין: הַנְּלִּוּ בְּשָׁרִת זִין: הַנְּלִּוּ בְּשָׁרִת וֹיְבָּלִוּ בְּשָׁרִת וֹיְבָּלִוּ בְּשָׁרִוּי מָבָלְדְּ וֹיְבָּלְוּ בְּשָׁרִוּי מָבָלְדְּ וֹיְבָּלְוּ בְּשָׁרִוּי מָבָלְדְ וֹיְבָבְלּי וְשָׁבְּעָת זִיְבָּלְ וְשָׁבְּעָת וֹיְבָּלְ וְבָּלְיוֹ בְּנָשֶׁרְ וְשָׁבְּעִוּ הְּנְבִי שְׁבִירִי בְּבְּעִרְיוֹ בְּחָבִי מִבְּלְדְ וֹיְבָבְיוֹ שְׁרָיוֹ וְנָם מְלִיצִיוּ. מְבָּלְּדְ וּבְּעָבְּיוֹ בְּעָבְיוֹ בְּנְשֶׁרְ וְבְבָּבְיוֹ שְּׁרִיוֹ וְנָם מְלִיצִיוּ. מְבְּבְּרִי שְׁבִּי וְבְּבְּעִרְ וְנְבֵם מְלִיצִיוּ. מְבְּבְּיוֹ בְּנְעְבְּיוֹ בְּנְבְיִוֹ שְׁרִיוֹ וְנָם מְלִיצִיוּ. מְבְּבְּוֹ בְּבְּעְרִי וְנְבֵּלְ וֹלְבְּבְּרְוֹ בְּבְּבְיוֹ בְּבְּעִרְ וְבְּבְּיוֹ בְּנְעָבְּיוֹ בְּנְעָבְּיוֹ בְּנְעְבְּיוֹ בְּנְעְבְּיוֹ בְּבְּעִרְ וְבְּבְּיוֹ בְּנְבְיִי וְבְּבְּיוֹ בְּבְּבְיוֹ בְּבְּבְיוֹ בְּבְּבְיוֹ בְּבְּבְיוֹ בְּבְבְּיוֹ בְּבְבְּיוֹ בְּבְּבְיוֹ בְּבְבְּיוֹ בְּבְּבְיוֹ בְּבְּבְיוֹ בְּבְבְיוֹ בְּבְבְיוֹ בְּבְבְּיוֹ בְּבְּיוֹ בְּבְבְיוֹ בְּבְבְיוֹ בְּבְּבְיוֹ בְּבְבְיוֹ בְּבְּבְיוֹ בְּבְבְיוֹ בְּבְבְיוֹ בְּבְבְיוֹ בְּבְבְיוֹ בְּבְבְיוֹ בְּבְּבְיוֹ בְּבְּבְיוֹ בְּבְבְיוֹ בְּבְּבְיוֹ בְּבְּבְיוֹ בְּבְּבְיוֹ בְּבְבְיוֹ בְּבְבְיוֹ בְּבְבְיוֹ בְּבְבְּיוֹ בְּבְבְּיוֹב בְּבְבְּבְיוֹ בְּבְבְּיוֹב בְבְבְּיוֹב בְּבְבְיוֹב בְּבְבְיוֹב בְּבְבְּבְיוֹב בְּבְבְיוֹב בְּבְבְּיוֹם בְּבְבְיוֹב בְּבְבִים בְּבָבוֹם בְּבְבִים בְּבָבוֹם בְּבִים בְּבָבוֹם בְּיִים בְּבְּבְים בְּבְּבוֹם בְּבְּבִים בְּבְּבִים בְּבְּבִים בְּבְבִּים בְּבְּבְּבוֹ בְּבְּבְים בְּבְּבוֹים בְבְּבְּבְּבְבְּיוֹ בְּבְיוֹבְים בְּבְּבְּבְיוֹב בְּבְּבְבְּיוֹם בְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְיוֹב בְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְיוֹבְיוֹ בְּבְּבְבְבְּיוֹם בְּבְבְיוֹב בְּבְבְים בְּבְבִים בְּבְבּבּים בְּבְבּיוֹם בְּבְבְיוֹבְיוֹ בְּבְבְבְּבְיוֹ בְּבְבְבְיוֹ בְּבְבְבְּבְיוֹם בְּבְבְּבְבְּבְיוֹ בְּבְבְּבְבְּבְבְיוֹבְיוֹ בְּבְבְבְיוֹ בְבְּבְבוֹם בְּבְבוֹבוֹ בְּבְבְבְבְיוֹבְבְיוֹ בְּבְבְבְּבְיוֹם בְּבְבְבוּבוֹי בְבְבְּבְבוּבְיוֹ בְּבְבּבוֹית בְּבְבְיוֹבְבְבּבּיוֹבוּי בְּבְבְבְבּבוּים בּבּבוּים בּבְבּבוּים בְבְבּבּבוּים בּבְבְיוֹבְי

תְּלֶחְ בְּנֶעם הַבְּלֵאת הַבְּלֵאת הָבְּלֵאת הָנְעם הַנִּין בְּעֵת שָׁלַח Reader.

רוש הן הפוץ פון המונדי קרוש הן הפוץ Reader. לְנוֹנְנֵי בְּמָנְנֶךְ:

בים לְחֵיק לְחֵים הַפַּעל וְשַׁלֵּם Reader and Cong. לא יְדְעוּ הִבָּלֵם לְאִיִּים וְמוּל וְשַׁלֵם לְאִיִּים וְמוּל יְשַׁלֵם לּא יִדְעוּ הִבָּלֵם לִאיִים וְמוּל יְשַׁלֵם לּא

בּירִים אָבִירוּ בַּאלוֹרִים אָדִירִים סְאוֹד מַצְשְׂיו נָאִים Cong. וַהָרים בְּתִתּוֹ אוֹת וּמוֹפֵת בְּצָרִים: נֶהֶרְגִים הוֹרְגִים אֶת הוֹרְגִידֶם ּ וְנִצְלָבִים צוֹלְבִים אֶת צוֹלְבֵידֶם ּ וְנִשְׁקְעִים שוֹקְצִים אֶת שׁוֹקְצִיהֶם: יְהִיִרִים אֲשֶׁר זָדוּ בְּזָדוֹוֹן • נְמְדְּדוּ בְּסַאפָּאָה בְּבָּצֶלָם לִדוֹן וְהוּרֵד נְאוֹנֶם שְׁאוֹל וַאֲבַדּוֹן: שְׁמִוּפִי זַצָם נִשְׁבְחֵי בֶגֶלֹי הָהְפַּדְ צְלֵיהֶם בַּלְהוֹת לְנַלְגֵלֹי בְּהוּהַל לִקְרֹא בְּשֵׁם אֱלִיל וּלְרַגֵּל: מָרוֹם קְרָא לְמֵי דַּיָּם• וַאַּרֶבוֹת הַשָּׁמִים פָּתַח בַּעְיָם• וַיְּמַח יְקוּמָם בְּשֹׁמֶוּ דַּבְיָם: צָבַיהֶם סִדְרֵי בְרֵאשִׁירת נִשְׁתַנּוּ בְּשַׁתַתְם אֶת בַּרְבָּם נִרְנֵנִיּ בְּרוֹתְחִין קְלְקְלוֹ וּבְרוֹתְחִין נִדְוֹנוּ: וּבִנְסְוֹעֵ מְקֶּדֶם יוּשְׁבֶּי שִׁנְעָר. בְּבִנְיַן הַמִּנְדָל לִבָּם נִבְעַר. וְיָוְמוּ לְבַוְבִּיהוֹ לְאֵין מִשְׁעָר: נוֹעֲצוּ לֵב וְנוֹסְרוּ מְוֹמִוֹתי אָם נִצְטָרֵךְ לְשִׁפֵּי מֵימוֹת. נַצָּלֶה לָרָקִיעַ וְנַבֶּנוּ בְּקַרְדְּמּוֹת: בּלַל לְשׁוֹנֶם וְהִקְּשָׁם וְהִתִּישָׁם. וּבִנְיָנֶם הִשְׁחִית צְבוּר לְבַיְשָׁם • וַיֶּבֶּץ יִיָ אֹהָם מִשְׁם: רָעִים בְּגוּפָם וְהַשְּאִים בּמְאוֹדֶם. נְאוֹן שִּׁבְעַת לֶחֶם דִיָּה וְסוֹדָם. וְעָנִי וְאֶבְיוֹן לא הֶחֶזְיָקָה יָדֶם: יָה בִּרְאוֹת כְּנִתְמַלֵּא כִפְּכָּןם• פַּּחִים וְרִיהַ וִלְצָפוֹת הִשִּׁילָם. תַּחַת רְשָׁעִים סְפָּלָם: צִּדְכַּוֹת אֹוֹרָח אָרוּן וַבַר. וּבֶּן אָחִיו נִמְלַמ מִלְּהַתְּמַבָּר. בְּשַׁחַת אַלֹהִים אֶת עָרֵי הַכִּכָּר: הַרְפוּ וְגִּדְפוּ מַלְאֲבֵי תִלְּנְתּי בְּצוּוּי אֲדוֹנֵיהֶם לְנַדֵּל לַעֲנָת. וּמַלְאָךְ יָצָא וּבְעָּטָם בַּנָּת: קוא גּלְהוֹ בְּתַעַר הַשְּׂכִירָה. בְּעָבְרֵי נְהָר מֶלֶךְ אַשׁוּרָה. וְלֹא נוֹתַר בָּם כִּי אָם צְשָׂרָדה: בְּהִשְׁתַּהֲוֹתוֹ לְנִסְרוֹךְ

בּעֶצֶם בְּעָבֶרִים בְּעָצֶם ישׁלֵמִים בַּעָּדֶרִים בְּעֶצֶם כֹּעֶבֶם ישׁלַמִים בַּעָּבֶרִים בְּעֶצֶם Cong. הַיּוֹם שַׁדֵּי כְּמוֹ כֵן הָחִישׁ בְּצִבְיוֹן שְׁנַת שִׁלּוּמִים לְרִיב ציון: מִנַּרְתָּ וְנַאַרָהָ שֵׁבֶט דָרֶשַׁעי מַרְבִּיד אָוְנָיו וְעֵינָיו הָשַׁעי מַהַלְּמוֹת וִכְּחָהָ לְנוֹ נִפְשַׁעי מָהַצְהָ רֹאשׁ מִבֵּית רָשָׁע: עְוּרִי עְוּרִי וְרְוֹעַ יָד הַנְּדוֹלָהי עֲדִינָה תִּמְהַץ וְשִׁיתַה בָּלָה ּ עָרְיָה תֵעוֹר מֵאֶנוֹשׁ לְחַלְלָה ּ עָרוֹת יְסוֹד עַד צַוָּאר סָלָה: וּבְצֵאתְדְּ לְוֵשַׁע בְּעוֹ אָזוּר. וְצֹאן יִדְדְּ בַּעֲדִי נְזוּר. וְעוֹיִנִים נִפְּרָדוּ בְּאֵפֶר פָּזוּר ּ וְכָשַׁל עוֹוֵר וְנָפַל עָזוּר: נָאוֹר בּרָאוֹתְךְּ בְּדָם מִתְבּוֹמֵם• נְגַפְּתָ פּוֹרְכִים פּּרְיָם לְקוֹמֵם• גָפֶשׁ וּבָשָׂר בִּמְסוֹם נוֹסֵם• נָתַהָּ לִירֵאֶיךְ גַם לְהַתְנוֹסֵם: בִּיטָה וּמַהֵר שְׁנַת נְאוּלִים בַּנֵּד בּוֹנְדִים וְחַלֵּף אֱלִילִים בִּיּ בְּמְוֹפְלֵי שֶׁלֶר תַפֶּל חֲלָלִים. בִּיוֹם הֶרֵג רַב בִּנְפוֹל בּוְנֶדְלִים: רַחֵם וַחֲמוֹל בֵּן יַקִּיר. רַוֹה נֶפֶשׁ שוֹקַקְה לְדָקִיר. רָאָה כִּי נְבְרָה יֵד הַמַּדְקִיר ּ רְוּחַ עָרִיצִים כְּוֶרֶם כְּיִר: יוֹם יוֹם נְצַפֶּה נְאֶלֶתְנוּ יָגַעְנוּ בְקְרָאֵנוּ נִחַר גְרוֹנֵנִיּ יָד אָוֹלָה וַתַּשׁ כּהַנוּ יִי הָנֵגִוּ לְדְּ כְוְיִנוּ: צֹאנְדְ בְּקוֹר וְהָשֵׁב הְפוּצְתוֹי צְפֵה כִּי שְׁדְדָה מַּרְעִיתוֹי צַמֵּת עוֹיֵן בָּתָה לַהֲשִׁיתוֹי צִיצַת נוֹבֵל צְבִי תִפְאַרְתוֹ: חְפְשׁוּ עָם מִפֶּרֶךְ בְּכְשֶׁף. חֲשִׁוּבֵן הֶשֶּׁר וָהָב וָבֶשֶּׁף. חֵרוּת הַמְצֵא וְהַשְׁמִיצֵנוּ בְרְשֶׁף. חִנָּם נִמְבַּרְשָׁם חִנְּאֲלוֹ וְלֹא בְבֶשֶׁף: קְהַלּוֹת יַצֶּקבׁ ּבְשֵׁם יִקְרָאוּדְּ ּ כְוְינוּ לוֹ לָוֹ לְלָוֹ יַרְאָוּדְ

ריצים לְרָיַת גּוֹיִם עָרִיצים וּבְרן יְנַשְּׂאָוּךְי כְּרְיַת גּוֹיִם עָרִיצִים יִּרָאָוּךְי יִירָאָוּךְ:

> יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלֶם אֱלֹהַוִדְּ צִּיוֹן לְרר וָדר הַלְּלוּיָה: וַאַתָּה קָרוֹשׁ יוֹשֵׁב הְּהִלּוֹרת יִשְׂרָאֵל אֵל נָא:

וְנְהָנֶם בִּכְבֵרוּת לְנַלֵּי הוֹמִים ּ וְצְלְּלוּ כַּעֹפֶּׁרֶת בְּעִקְּקִי יַמִּים: הוֹלְבֵי נְתִיבוֹת בְּמַצְמַמֵּי מִיִם ּ שִׁבְּחוּ וְהוֹדוּ לְאֵל הַשְּׁמִים ּ אֲשֶׁר נִלְחַם לָהֶם בְּמִצְרֵיִם: מֵאָז וְהָלְאָה הְּקְבֵּע לַדּוֹרוֹת ּ לְּטֵּר לְעַד כְּחַ וּנְבוּרוֹת ּ וּלְהַוְּכִּיר יְצִיאֵת מִצְרַיִם בְּשִׁירוֹת:

#### וּבְבֵן וַיִּוֹשֵׁע יָיְ בַּיוֹם הַהוּא: Reader.

אֵילֵי הַאֶּדֶּק יְדוּעִים ּ בָּנִים מְגְּדָּלִים בּנְמִיעִם ּ נֵּזַע תּפְּאֶרֵת מַּשְּׁנִים ּ הְגוּנִים הַגוּנִים מַשְּׁנִים ּ וְרַדָּעִים ּ הְגוּנִים הַגוּנִים מַשְּׁנִים ּ וְרַדָּעִים ּ וְרָעִים ּ וְדְעִים ּ וְרָעִים ּ וְרָעִים ּ וּלְיִים ּ וּלְיִים ּ וּלְיִים ּ מִּבְּיִם ּ וְרָעִים ּ וּלְיִים ּ וּלְיִים ּ מִּבְיִם ּ בְּוֹרְוֹעֵ נִקְבָּעִים ּ לְּמוּדֵי נִפִּים ּ יְדְעִים וּמְיֻבְּעִים ּ בְּחוֹתָם בִּוֹרְוֹעֵ נִקְבָּעִים ּ לְמוּדֵי נִפִּים ּ וְנִישְׁיִם ּ בַּחוֹתָם בִּוֹרְוֹעֵ נִקְבָּעִים ּ לְמוּדֵי נִפִּים וְנִישְׁיִם:

יוְדּי מְבֵּין מְצְרֵי יָדי מַתְּה לְמוֹ שׁם וְיָדי

## וַיִּרָא יִשְׂרָאֵל אֶת הַיָּד:

מְבְּלֶרֶה פִּנֶּין בִּנְּעָרָה נוֹתֶגֶת בַּיָּם מֵעְבָּרָה סוֹצֶרֶת וַלִּים בִּנְבִרָה עִּמְבִּרָה מִמְצִרָה בַּיָּם מִעְבָּרָה חַצֶּרָה בַּנְבִּרָה מִמְצִרָה בַּנְבִּרָה בַּנְבִּרָה מִמְצִרָה בַּנְבִּרָה בַּנְבִּרָה מִמְצִרָה בִּנְבִּרָה בַּנְבִּרָה שוֹלֶפֶּת הָרֶב מִתַּצְרָה מִמְצִרְה בַּנְבִּרָה בַּנְבִּרָה מִבְּצְרָה מִנְצְרָה בַּיִּם מִצְבְרָה מִמְצִרָה בַּיִּם מִצְבָּרָה מִנְבְּרָה בַּנְבִּרָה בִּנְבִּרָה מִנְצְרָה בִּיִם מִצְבְּרָה מִנְבְּרָה בִּיִם מִצְבְּרָה מִנְבְּרָה בִּיִם מִצְבְּרָה מִנְּצְרָה בִּיִּם מִצְבְּרָה מִנְבְּרָה בִּיִם מִצְבְּרָה מִנְבְּרָה בִּיִם מִצְבְּרָה מִנְצְבְרָה בִּים מִצְבְּרָה מִנְּבְּרָה בִּים מִצְבְּרָה מִנְבְּרָה בִּים מִצְבְּרָה מִנְבְּרָה בִּים מִצְבְרָה מִנְבְּרָה מִנְּבְּרָה בִּים מִנְבְּרָה מִנְבְּרָה בִּיִּם מִנְבְּרָה מִנְבְּרָה מִנְּבְּרָה מִנְבְּרָה בִּיִּם מִּנְבְּרָה מִנְּבְּרָה מִנְּבְּרָה מִּנְבְּרָה מִנְבְּרָה מִנְּבְּרָה מִנְּבְּרָה מִנְבְּרָה מִנְבְּרָה בְּיִבְּיִּרְה בְּבְּיִבְּרָה מִנְבְּרָה מִנְבְּרָה מִּיִּבְּרָה מִיּנְבְּרָה מִנְּנְיְרָה מִנְּבְּרְה מִנְּבְּרָה מִיּנְבְּרָה מִּנְבְּרָה מִּיִּבְּיִים בְּנְבְּרְה. מִנְבְּיִבְּרְה מִיּנְבְּרָה מִיּבְּיִים בְּנְבְּרָה מִיּבְּים מִּבְּבְּרָה מִנְבְּיִם מִּיבְּבְּירְה מִיים בְּנְבְּירְה. מִבְּיִבְּיף מִייִּבְיְם מִּבְּבְּרָה מִּנְבְּרָה מִּיבְּיִים בְּיִבְּיְרָה מִּיבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִבְּיְם מִּיִבְּיִים מִּיִים מִּיִּבְּיִים מִּיִּבְירָה מִּיִּבְּיִים מִּיִּבְיְם מִּבְּיִים מִּיִּבְיְה מִּיִּבְיּים מִינְבְּיִים מִּיִּבְּים מִּיִבְּיִים מִּיִבְיְים מִּיִּבְיִים מִּיִּבְּיִים מִּיִּבְיִים מִּיִּבְּים מִּיִים בְּיִבְּיְרָה מִּיִּים מִּיּבְיִים מִּיִּבְיּים מִיּנְים מִּיּנִים מִּיִּים מִּיּנְיִים מִיּיִבְּיְים מִיבְּיִבְיּים מִיּים בְּיִבְּיִים מִיּיִים בְּיִבְּים מִיבְיים מִּיבְים מִּיבְיבְיבְיה מִיבְים מִּיבְּיבְים מִּיבְים מִּיבְיים מִיבְּיבְירָה מִים בְּבְּיבְיה מִיבְים מִיבְּיבְּים מִיבְּים מִיבְּיבְיבְיה מִּים מִיבְּיבְים מִּים בְּיבְיבְיה מִיים בְּיבְיבְים מִיבְּיבְים מִיבְּיבְים מִּיבְים מִיבְּים מִּים בְּיבְיבְים מִּיבְים מְיִים מְיבְיבְים מִּים בְּיבְיבְים מִים בְּיבְיבְים מִּיבְים מְיבְיבְּים

מָצָרָה נָצְלוּ עַם אֵלּ וְהִנְּידוּ צִדְכָּתוֹ כְּהַוְרֵרִי אֵלֹּ

## אָז יָשִׁיר משֶה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל:

שֶׁבַח וָהוֹדָאָה מִעְלָה. מַלְכוּת שְׂרָרָה וּמֶמְשָׁלְה. עוֹ וָתַעֲצוּמוֹת לְאַיְלָה. וְרוֹמֵמוֹת לְמַעְלָה לְמַעְלָה. נֶצֵח וְּבוּרָה

דַּרְכּוּ יָרַמּי וּבָנִיו הִבְּוּהוּ בְּוַיִן מְמוֹרָמי וְהַבְּוּה נִמְלְמוּ אֶרֶץ אֲרָרָט: רָם וְנִתְנַדֵּל מַשׁוֹר עַל מְנִיפּוּ וְאָמֵר לַצְלוֹת צַל בְּרוֹמֵי נַפּוּ כִּי פָּלַך צָלְיו חֲרוֹן אַפּוּ: אָרוֹן הָסִירוֹ מִמְּלוֹךְ בִּמְלוּכָה. וּמִבְּנֵי אָדָם מְרָדוֹ לְשַׁלְכָה. עם בְהַמוֹת שֶׁבַע לְהַלְּכָה: בְבוֹא פְּקְדָּתוֹ נִסְחַף פִּנְרוֹי וּרְגַצֶּר נִתְעָב הָשְׁלַךְ מִקּבְרוֹי בְּבֶּנֶר מוּבָם הְבְאַשׁ בְּשָׁרוֹ: יּבְעַזּוּת פָּנִים הַעִּיז בֵּלְשַׁאצֵר ּ וְצִנָּה וְהוֹצִיא מִן הָאוֹצַר ּ בּלִים אֲשֶׁר הֶגְלָה נְבוּבַרְגָאצֵר: נִתְנָּאָהְ רִשְׁתוֹת בָּם תִּירוֹשָׁיוּ הוּא וְשָׂרָיו וַעֲבֶבְדִיו וְנָשִׁיוּ וּפִּילַנְשִׁיוּ וּפִּפַת יִד פָּתְבָה פַרוּשָׁיו: הֲמוּדוֹת בָּאֵר לוֹ הָאוֹתִיּוֹת. פִּי קְצַף עָלָיוּ רַב הָעֲלִילִיוֹרת. וּבוֹ בַלַּיֵלְדה נֶהֶרֵג בִּשְׁאִיוֹרת: זָר אָנָגִי לַהַרוֹג וּלְאַבֵּדי בָּנִים אֲשֶׁר בָּם אָב מִתְכַּבֵּדי פּּתְאוֹם דָיָה בִּכְלִי אוֹבֵר: קצִץ עֵץ מִשְׁנֶה לְתְלוֹת. וּלְעַצְמוֹ הֶכִינוֹ עָלְיו לְרִתְּלוֹת. וִיהוּדִי עָשׁ מִלְחָמָה בְּתַחְבְּלוֹת: וּבְנוּמָץ אָשֶׁר הָפַּר נִשְׁדַּדר וּבִסְאָה אֲשֶׁר מֶדַר הָמְדַּרר וְעָנוּ עָלְיו הידר הידר: אָמְנָם כָּל אֵלוּ הַמַּבְעִיסִים. הִיָה לָהֶם עַל לב לְהָשִׁים לְהַנְּרִים וּלְהִנָּםר מִמֶּלֶךְ חֲנִסִים: מֵאֵן לְשַׁלַּח עַם הַמוֹנִי ּ וְשָׁאַג וְאָמֵר מִי יְיַ לֹא יָדַעְתִּי אֶת יְיַ: צוּר נְנָפוֹ בְּעֶשֶׂר לְּהַכּוֹ• וּבַעֲבוּר זאת הֶעֶמִידוֹ וְהֶאֱרִיכוֹ• לְהוֹדְיעַ לַכּל מָה הִנִּיעוֹ בְּכה: בְּחַבְּרוֹת וּפְצָעִים אוֹתוֹ אַלַח• וּבִירִיַת חָצִיו כְּבֵרוֹ פִּלַח• וְאַחֲבִי כֵן חָוְקָה יָרוֹ לְשַׁלַח: הְחוּם מִצְרֵיִם עַד לֹא הִרְחִיכְוּי הוּא וַעֲבָרָיוּ צָצָה הֶעֶמִיכִוּ• לִרְדּוֹף אַהַבִיהֶם מָגֵן הֶחֶזִיכְוּּ: וְצוּרֹ נַעֲרָץ בְּסוֹד קְרוֹשִׁים רַבָּה. שָׁת אֶת הַיָּם לֶחְרָבְרֹה. בַּיָם נְתַן - הָרֶם עַזִּים עַזִּים נְתִיבָה: הֶסֶן מַתְעֶה הִרְסִין עֲנָמִים

# אַלֶּם הוּסֵר וְנִזְעָמוּ וּבְוֹשׁוּ וְגַם נִכְלְמוּ הָרמֹת יְכַסְוְמוּ:

מְשְׁבָרִים נִתְחַמְּאוּ וְגַלִּים נֶגֶד שְׂנֵר שְׂנֵר מְיִּבִים פוּצְרִים הוֹמִים וּמִתְנַמְּלִים עְּוֹזְרִי רַהַב מַפִּילִים פִּגְרִיהֶם דְצְעוּ הַוֹמִים וּמִתְנַמְּלִים עְּוֹזְרִי מִקְחוּלֵלִים קְנוּיִם עָבְרוּ נְאוּלִים רוֹמֲמוֹת יְמִינְךְ מֵגְדִילִים שְׁרִים מְתוֹפְבִּים בַּחוֹלְלִים תִּשְׁבָּרוֹת וְשִׁירִים וְהַלּוּלִים:

וָהְלּוּלִים לְתוֹחַלְתִּי וְסִבְרִי ּ וְעַל מְשַׁנְאֵי לְהַנְבִּירִי •

#### יִמִינְךּ יִי נָאִרָּרִי:

יָמִינְדְ הָנְבָּרָה שוֹנְאֶיִדְ לַדַרוֹם ּ וְאוֹתִי בָּאֱמוּנָה לֶאֱרוֹם •

# וברב נְאוֹנְדְ תַּהַרם:

תַּלְמִיד לוּמֵד וּמְלַמְּדוֹּ שׁוּמֵר וּמוֹשֵׁל וּפְּקִידוֹּ רַכְּב סוּסוֹ וּפִּרְדוֹּ קָרוֹב וְגוֹאֲלוֹ וְדוֹדוֹּ צָעִיר וְיָשִׁישׁ וּמְכַבְּדוֹּ פּוֹצֵל וְאִכָּר וְצִמְדוֹּ עָשִׁיר וְרֵעוֹ וִידִידוֹּ שָׁכִיר וְשׁוֹכֵר וּמְשַׁחֲדוֹּ נָדִיב וְנִינוֹ וְנֶבְדוֹּ מְשָׁרֵת אֲדוֹנוֹ וְעַבְדוֹּ לְאָבַדוֹן הוּרֵד כְּבוֹדוֹּ הָפְּרֵע וְכָל הַבָּא בְיָדוֹ:

> יבְרוֹ בָּל חֵיל מִצְרַיִם· בְּאוֹ בְאֵשׁ וּבַמַּיִם· וּבְרוֹחַ אַפֶּוֹד נָעָרְמוּ מֵיִם:

וּגְדְלָה • בְּרָכָה וְשִׁירָה מְדָלְלְה • רָנָה וְזִמְרָה וְצְהְלָה • יְחוּד קְדְשָׁה וּתְהִלְּה • צִפִּירָה וְתִפְּאֶרֶת לְסַלְסְלָה • חָסִיד לִמְאדׁ נַצְלָה • קוֹל תּוֹדָה לְצַלְצְלָה • גָוֶר וַצְּטְרָה לְכַלֵלְה:

לְבַלְלָה בְּרן וְהוֹדָיָה ּ לְצוּר הָעוֹנֶה בַּמֶּוְרְחָב יָהּ

#### נְוֹיִ וְוֹבְירָת יָהּ:

בְּעוֹכְרֵיי נֶצְח וְנַצְּחְוּהוּ אַדִּירֵיי מְלַמְּדִי וּמִשְׂבִּילֵי וְסוּפְּרִי: פָּתַח מִמַּסְגִּר אֲסִירֵיי עוֹנֵי וּמַפְּרִיכֵי וְצוֹרַרֵיי סְּנְּרוּ הֵיוֹתָם עִּינִי בְּשׁוּרֵיי קָמִי הְכִּרְעוּ וְשׁוּרֵיי שִׁתְר בַּחֲמָתוֹ צוֹרַרֵיי רְאָתָה תְּמִדְּ בְּמַעְּנְּלוֹתָיוֹ אֲשׁוּרֵיי שָׁחֵת בַּחֲמָתוֹ צוֹרַרֵיי רְאָתָה

וְסוֹפְרֵי רוֹבְוֹמוּ יְמִין רוֹמֵמָה. כִּי לַיִי הַפִּּוּלְחָמָה.

## וְיָ אִישׁ מִלְחָמָה:

יְּבֶעֶר בְּאְשֶׁץ נְּדְרוֹי• מִילוֹי• נִיְנַעֵר בְּאְשֶׁץ נְּדְרוֹי•

# מַרְכְּבֹת פַּרְעה וְחֵילוֹ:

אַבֶּר וְשָׁבַּר וְכִלְם· בָּאֵשׁ וּבְמַדְמוּרוֹת הִפִּילְם· וַּלִּם בְּפוּ לְדָלְם· דּוֹעֲכוּ כַבִּשְׁתָּה בְּלָם· דֵמִיר אוֹפַנִּי נֵלְנַלְם· וְיִבְנִם בִּבְבִרוּת לְהַבְשִׁילָם· זוֹרְמוּ עָבוֹת לְמוּלָם· חֲצָצֶיךְ דְּלְכוּ לְשַׁבְּלָם· טָבְעוּ בַבּץ רַוְלָם· יָשׁוּב בְּרֹאשָׁם עֲמָלְם· בְּרְעוּ כְּרָםוּ בְּנָפְלָם· לְדָםִיר מֵעֲלֵיהֶם צִּלְם: בַּקְּדֶשׁ נָאְדָּר לְפָּאֲרָה. רוֹפֵּף עַמּוּדִים בִּנְעָרָה. יְרוּץ דְּבָרוֹ מְבֵרָה. צִבְאוֹתִיו אֵין לְשַׁצְרָה. חְשִׁים בְּמִשְׁלַחְתּוּ לְמַהֲרָה. כַּנִּוֹא וְנוֹכִם בְּעָבְרָה. וּמֵחִישׁ עָוְרָה בַּאָרָה:

בַּצָרָה נְנַנְחָם וַתְּפַּלְמֵמוֹ• וּבְפוֹרְבֵיהֶם רָאוּ עֵיגוְמוֹ•

## נְמִיתְ יְמִינְה תִּבְלָאֵמוֹ:

לָגֶשֶׁת לִבְלוֹעַ אם הַלְּזוֹי וִידִידִים עָבְרוּ וְנְזוֹי

#### וּנִילִיתָ בְּחַסְּדְּךְ עֵם זוּנִּ

לא בְמַצְשֵׁה יְדִיהֶם כִּי אִם בְּחַקְּדְּךְ צְלֵיהֶם· יִדְּעְהְ לְכָל אוֹיְבֵיהֶם· זָכֵרְתָּ לִפְּדּוֹתָם מִמְּעַנֵּיהֶם· וּבְעַמּוּר עָנְן לִבְּנִיהֶם· זָכַרְתָּ לִפְּדּוֹתָם מִמְּעַנֵּיהֶם· וּבְעַמּוּר עָנְן לִבְּנִיהֶם· זָכַרְתָּ לִפְדּוֹתָם מִמְּעַנֵּיהֶם· וּבְעַמּוּר עָנְן לִבְּנִיהֶם· זָכַרְתָּ לִבְּדְּוֹתָם מִמְעַנֵּיהֶם· וּבְעַמּוּר עָנְן אָפְפוּ חֲתַת כָּל שׁוֹמְעֵיהֶם:

שוֹמְצִיהֶם מִשְׁמַנָּם יֵרָזוּן• וּבְעָתָה וּפַּלְצוּת יאֹחֵזוּן•

#### יַנְיוּון: עַמִּים יִרְנְּוּון:

נָאַלְתָּ בּוֹרְוֹעַ חוֹסִים· דְּרוּר לָרֶאתָ לַעֲמוּסִים· רוּצִאתִם אוֹתורת וּמוֹפְתִים וְנִפִּים· בְּרוּצִיאָךְ מִפֶּרֶךְ אֲנוּסִים· לְבְּדוּ בְּנֵי תְהֹמֹתּ בְּאֶבֶן נִתְחַבְּאוּ מֵימוֹתּ יָשְׁרוּ מְסִלּוֹתּ רְמוֹת. מִימוֹת. מְיֹלְת. זְעוּ בְמוֹת. נְנִתְנוּ לְאֵל רוֹמֵמוֹת. הַנּוֹתוּן עוֹ וְנִתְנוּ לְאֵל רוֹמֵמוֹת. הַנּוֹתוּן עוֹ וְנִתְנוּ לְאֵל רוֹמֵמוֹת. הַנּוֹתוּן עוֹ וְנִתְנוּ לְאֵל רוֹמֵמוֹת. הַנִּוֹתוּן עוֹ בְּאֲכִית מִלְחָמוֹת. בְּאָרִין שָׁם שַׁמּוֹת. אִדְּרִוּהוּ שִׁירוֹת נִעִימוֹת:

יְנִימוֹת לְשַׁבֶּחַ וְלַצְרוֹף. בְּהַפִּילוֹ צַר לִנְרוֹף.

#### אָמַר אוֹיֵב אֶּרְדּוֹף:

אוּיְבִים נָדְלְקוּ לְבִתּוֹתּ בְּדַשְׁאַת פֶּתֶן לְפַתּוֹתּ נִבּוֹר הַמַּפְלִיא אוֹתוֹתּ דְּרָכָם וּבְעָטָם כַּנִּתּוֹתִּ הַכָּם בְּתַדְלוֹאֵי מִיתוֹתִּ וְכִלְּם בְּנֶנֶךְ לְכַתּוֹתִּ זִדִים עוֹרְכֵי חֲנִיתוֹתּ חֲנּוֹרֵי הַבְּבוֹת וּקְשָׁתוֹתִּ מוֹרְפּוּ בְּמַרְמוֹתִי רְשָׁתוֹתִּ הַיִּעְתוֹתּ לְעָתוֹתִּ לְעָתוֹתִּ לְעָתוֹתִּ לְעָתוֹתִּ לִשְׁתוֹתִּ לִּעְתוֹתִּ לִּעְתוֹתִי בִּייִים ביייבר בייבר ביייבר בייבר ביייבר בייבר ביייבר ביייב

לְּעָתוֹת בַּצָּרָה נִמְצֵאָת לָמוֹ• וּבְעַוִּים הָשְׁלְכוּ צָּרֵימוֹ•

#### נָשַׁפְתָּ בְרוּחֲךְ כִּפָּמוֹ:

מֵי יַם סוּף הוּצְפּוּ נִבְכֵיהֶם לְרֹאשָׁם צָפּוּ סִלְּיתָ צָּרִים וְנִשְׁמְפוּ עֶבְרָה וָזַעַם נֶאֵפֶפּוּ פַּחִים לְרַנְלָם הְבָּוֹכּוּ צִירִים אֲחָזוּם וְנֶהְדָּפּוּ לְלְעוּ נַפְּשָׁם וְנָנָפוּ רָאוּ וּפְנִיהֶם חָפּוּ שְׁבְרוּ עַצְמוֹתָם וְשְׁפּוּ הִנְּפִת שְׁוָא הוּנָפוּ:

הונפו והומכו הַלָלִים וְקוֹל הִשְׁמִיעוּ נְאוּלִים.

#### מִי כַמְכָה בָּאֵלִם:

שׁלִים חָסִין וְנוֹרָאּ מְאַד סְבִיבִיו נִשְּׂצֶרָהּ עֲלִיּוֹת בַּמַּיִם קָרָהּ וְשׁוֹמֵצַ וּמַאָזִין צְתִירָהּ נַצְרָץ בִּקְרוֹשׁי שְׁהָרָהּ• אֶרֶץ הַמְּצְלָה • הִּירַת בִּנְיַן וְבוּלָה • הַנְּתוּנְה מִיְמִן הַנְּדוֹלָה • וֹמְלְה ּבְּרֶת הָמְצִיא וֹמְלְה • מְרוּדִים עַתְּל הְיוֹם נְגִילְה • תַּרוּדִים עַתָּת בְּנוֹלָה • וְמְמֵנ לְיוֹם נְאָלָה • בַּאֲשֶׁר לִסְנְּלְה • לְאוֹיְבִיו יַצֲשֶׂה בְלָה:

•קָלָה וְנֶחֶרָצָה לְהַרְצֵר. פְּיוֹם כִּי אֶקַח מוֹצֵד.

# יָיָ יִמְלֹדְ לְעלֶם וָעֶד:

מְלוּכָה וּנְבוּרָה שָׁלּוּ נִשְׁתַּחֲנֶה לַהֲדוֹם רַנְלוּ שִׁמְחַת עוֹלָם בְּהַנְּדִילוּ עָלֵי בְּאַהַב בְּהַרְנִילוּ פַּנוֹת אוֹיֵב וּלְהַשְׁפִילוּ צֹאנוֹ לִרְאוֹת בְּצִלוֹּ כַּרְנוֹת רְשָׁעִים בְּהַפִּילוּ וּלְהַשְׁכִי לְּהַנִי לְהַלֵּנוֹ לִרְאוֹת בְּצִלוֹּ שְׁכָם אֶחָד לַצְבָד כּוֹּ הַבֵּלוּ וּמְבֵלוֹ יִי לְהַלֵנוֹי וְהַילוֹּ שְׁכָם הָבְּלוֹי.

לְהַלֵּלוֹ יִחוּדוֹ לְהַצְּבִץ יִי מָלְדְ הָגֵּל הָאָרֶץ לְּהַלֵּלוֹ

# וְהָיָה וְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ:

יִתְקַע בַּשׁוֹפָר בְּסַצֵּרָתוֹּ מְהָקְעוֹי הְבּוֹרת מוֹפְתֵי נְבוּרְתוֹּ הִתְּלֵע בַּשׁוֹפָר בְּסַצֵּרָתוֹּ יְבוֹרְתוֹּ בְּמַבְיִּתוֹּ בְּמְלֵאָתוֹּ נְבְּוְרְתוֹּ בְּמְלֵאָתוֹּ בְּמִבְיִ שִׁנְיר הַבְּתוֹי בְּמִבְיִּתוֹי נְבוּרָתוֹי בְּשׁוֹפָר בְּסַצְּרָתוֹי מְהַבְּתוֹי בְּשׁוֹפָר בְּסַצְּרָתוֹי מְהַבְּתוֹי בְּשׁוֹפָר בְּסַצְּרָתוֹי

איון יְכְנֵּא בְּכְנְאָתוֹי חַיַּת כְנֶה בְּנַצְרְתוֹי קְרָה בְּנַצְרְתוֹי קְרָבְר. בְּנַצְרְתוֹי קְבְרְתוֹי בְּרְנִית בְּבְנִיתוֹי אָבְרְתוֹי בְּתוֹבְם יַצִּים שְׁבִינְתוֹי:

•שְׁבִינָתוֹ עִמֶּנוֹ לְהָתְאַחַר- וְאוֹתֶנוּ יַצְשֶׂה לְגוֹי אֶחָר

בַּיוֹם הַהוּא יִהְנֶה יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד:

בּּרְכוּשׁ שְׂשִׁים ּ וַיְנַצְּלוּ אֶת אֶרֶץ הֲנִסִים ּ וַדְּוֹנִים וְשְׁרֵי מִפִּים ּ הֵילָם בְּרַגְּלָם רְמוּסִים ּ מְּבְעוּ וְצְלְלוּ פַּתְרוּסִים ּ יַפִּים עֲלֵיהֶם מְכַפִּים ּ בִּקְרְהַ אֵשׁ הֲמָסִים ּ לָבְשׁוּ הַרָּדוֹת מַכִּעִיסִים:

מַבְצִיסִים יָשְׁבוּ בָדָד לִדּוֹם• כִּי נִכְרָתוּ צָרִים מֵבְרוֹם•

# אָז נִבְהַלוּ אַלּוּפֵּי אֱדוֹם:

אַלּוּפֵּי אֶדוֹמִים וּמוֹאָבִים בּוְרְעָדָה וּבִדְאָנָה כּוֹאֲבִים בּוֹנְעָדָה וּבִדְאָנָה כּוֹאֲבִים בְּמַפְּלֶת לְּהָבִים רְמוּסִים וְנִקְּהָרִם נְמָשְׁרָבִם וְמוֹאָבִים בְּמַפְּלֶת לְהָבִים וְמוֹאָבִים בְּמַפִּלְת לְהָבִים וְמוּכִים בְּמַפִּלְת לְבִים וְמוּכִים בְּמַנְים בְּנֵבִים וְנִפְשְׁתְּדה כְבִים מְשִׁיבִים בְּנֵבֵי בְּנֵבִים וְנִפְשְׁתְּדה כְבִים מְשִׁיבִים בְּנֵבֵי בְּנֵבִים בְּנֵבִים בְּנֵבִים לְנִמֹי וְנְבִּבִּשְׁתְּדה כְבִים מְשִׁבִּים בְּנֵבִים בְּנֵבִים בְּנֵבִים בְּנֵבִים בְּנִבִּים בְּנִבִּים בְּנִבִּים בְּנִבִּים בְּנִבִּים בְּנִבִּים בְּנִבִּים בְּנִבְים בְּנִבִּים בְּנִבְים בְּנִבִּים בְּנִבְּים בְּנִבְים בְּנִבְים בְּנִבְּים בְּנִבְּים בְּנִבְּים בְּנִבְּים בְּנִבְּים בְּנִבְים בְּנִבְּים בְּבִּים בְּבִּים בְּנִבְּים בְּנִבְּים בְּנִבְּים בְּבִּים בְּבִּים בְּנִבְּים בְּנִבְּים בְּנִבְּים בְּנִבְּים בְּנִבְּים בְּבִּים בְּנִבְּים בְּנִבְּים בְּנִבְּים בְּנִבְּים בְּיִבְּיִים בְּבִּים בְּבִּים בְּיִבְּים בְּבִּים בְּבְּיִבְּים בְּבִּים בְּבְּיִבְים בְּנִבְּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּים בְּבְּיִים בְּבִּים בְּבִים בְּבִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּיִבְּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בְּבִּים בְּבִּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִים בְּיִּבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְים בּּבִּים בּים בְּבִּים בְּים בְּיִים בְּיבִים בּיּבְים בְּיִבְּים בְּיִבְים בְּבִּים בְּיִים וּבְּיִים וּבְּבִים בְּיִבְים בּים בְּבִים בְּיִים בְּים בְּבִים בְּים בְּבִים בּים בְּבְּים בְּיִים בְּים בְּבְּים בְּיִבְים בְּים בְּבִים בְּיבְּים בְּיבְבִים בּים בְּבִים בְּבְּים בְּבִּים בּיבְּים בְּים בְּבִּים בְּיבְּים בְּים בְּבְּים בְּבִים בְּים בְּבְּים בְּיבְבִים בְּבְיבְים בְּבְּים בְּבְּבְיבְים בְּיבְים בְּבְּים בְּבְּיבְים בְּיבְּים בְּבִּים בְּבְּבִים בְּבְּים בְּבְּיבְּים בּיבְּים בְּבִּים בְּבְּבִים בְּבְּבְים בְּבְּים בְּבְבִּים בְּיבְּים בְּיבְּבִים בְּבְּבְּים בְּים בְּיבְּים בְּיבְּים בְּיבְּבְים בְּיבְּבְים בְּיבְּים בְּיבְּים בְּיבְבְּים בְּיבְי

לְרוֹבִים וּרְחוֹקִים אָחֲוֹוּ בְעָתָה. וְצוּר עִהְּדָם לִמְחִתָּה.

# תפל עַלֵיהֶם אֵימֶתְה:

מַרוֹבְּמִיתִּף נְדָרוּ צַמִּים נוֹאֲלוּ שָׁרִים וַחֲכָמִים שְׁמֵּרּ בַּצְנָמִים צִירִים אֲחָזִּים מִמִּתְקוֹמֵמִים קּרִּאִים וּלְקוּחִים דָר לְפָּה וְנָאֶלְמִים אֲחָזִּים מִמִּתְקוֹמֵמִים קּרוּאִים וּלְקוּחִים דָר לְפָּה וְנָאֶלְמִים אֲחָזִּים מִמְּתְקוֹמְמִים שַׁדִּי הוֹלִיכָם שְׁלֵמִים. הַרְוֹבְּמִים לְבֵית עוֹלְמִים:

אולָמִים הִנְחַלְתָּ לִסְגֻלָּתְדִּ וְכַנָּשֶׁר נְשָׂאתָם בִּאָבְרָתְדִּ

# הָבִיאֵמוֹ וְתִפְּאֵמוֹ בְּהַר נַחֲלְתְּדְ:

אַרְבָּנָה נִקְרָאוּ נַחֲלָה ּ בְּחֵפֶץ וּרְאַהֲבָה כְלוּלְה נְבוּל

And thus may the sanctification ascend unto thee; for thou art the Holy One of Israel and his Saviour.

Cong. I will tell of the Lord's mercies and declare his praises for all that he hath bestowed upon us, for the abundant benefits to my fathers' house wherewith he hath visibly loaded us according to his compassion and his manifold loving-kindnesses. For he said, Surely they are my people, my sons who will not lie, faithful sons of tried and faithful So he became my Saviour from my sorrows. In all my affliction he was afflicted and in all my travail the angel of his Presence saved my hosts; in his love and pity he redeemed me from them that oppressed me, and he bare me and carried me; yea, the Lord hath holpen us until now. He withdrew not his mercy from my fathers in all the places of their exile: he did not despise nor abhor them, to destroy They were exiled first to Egypt with seventy souls, and they increased and multiplied abundantly. Then did the Egyptians devise counsel to destroy them. heart was turned to hate them and to deal subtly with them in the burdens which they laid upon them. They made them to serve with rigour in all their service and did set taskmasters over them to afflict them. But my fathers called unto the Lord in their straits out of their distress, and their cry ascended to his holy habitation, even unto heaven. And he raised them up saviours to deliver them from their trouble, even Moses and Aaron, whom he had chosen for his messengers. He set his signs and wonders in Egypt before their eyes. He turned into blood their oppressors' rivers and all their streams, yea, he turned their waters into blood and caused their fish to die. He spake, and noxious beasts came forth, and lice from all their dust. Yea, he sent beasts among them and consumed them, he sent frogs and destroyed them. He gave their increase also unto the caterpillar and their produce unto the locust, which devoured all the grass in their land and all the fruit of their soil. He destroyed their vines with hail, and their sycamore-trees with frost. He gave up their cattle also to the hail, and their beasts to hot thunderbolts. He cast upon them the fierceness of his anger, wrath and indignation and trouble for their undoing: moreover he sent evil angels against them. Nor did he

וּבְבֵן וּלְדָּ תַצֵּלֶה קְדָשָׁה. כִּי אַתָה קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל וּמוֹשִׁיעַ:

## סלוק

ייָ בְּעָל כּל אֲשֶׁר נְּמָלֶנוּ יִיָּ בְּעַל כּל אֲשֶׁר נְּמָלֶנוּ יִיָּ כּמַת כּמּת מַקְנוּ יִיָּ בּמָל כּל בָּעָל בּל אֲשֶׁר נְּמָלֶנוּ יִיָּ כּמַת מַּתְּ וְרַב מוּב לְבֵית אֵיתָנֵי אֲשֶׁר וְּמֶלֶנוּ בְּרַחֲמָיו וּכְרב חַסָּדִיוּ לְצִינֵי וַיְאֹמֶר אַךְ עַמִּי הַמְּה וּבְנֵי בְּנִים לֹא יְשַׁקֵּרוּ נָאֶבֶנִי לְצִינִי וַיְאֹמֶרוּ בְנִי אֶמוּנֵי בְנִי בְחוּנֵי וַיְהִי לְהֶם לְמוֹשִׁיעַ מִיגוֹנֵי בְּכָל צָרָתָם לוֹ צָר בְּעִנְיָנִי וּמֵלְאַךְ פָּנִיו הוֹשִׁיעַ הַמוֹנִי בְּאַהַבְּתוֹ וּבְהֶמְלָתוֹ נְּאָלָם מִמְעַנֵּיי וַיְנַמְּלֵם וַיְנַשְּׁאֵם עַד הַנְּה עֲזְרֵנוּ יְיָ: וְלֹא הַסִיר חַסְדּוֹ מֵהֶם בְּכָל מְקוֹם נְלוּתָם. וְלֹא מְאָסְם וְלֹא נְעָלֶם לְכַלּוֹתָם • נָלוּ תְחִלָּה לְמִצְרֵיִם בְּשִּבְעִים נַפְשׁוֹתָם • וַיִּפְרוּ וַיִּרְבּוּ בִּמְאדׁ מְאדׁ לְדַרְבּוֹתָם • וַיִּתְחַבְּמוּ עֲלֵיהֶם פּוּמִים לְהַשְׁחִיתָם · הָפַּךְ לִבָּם לִשְׁנֹאתָם · וּלְהִתְנַבֵּל בְּסִבְלוֹתָם • וַיִּעֲבִידוּם בְּבֶּרֶדְ בְּכָל עֲבוֹדְתָם • וַיִּשְׂימוֹ עֲלֵיהֶם ישְׂרֵי מִפִּים לְעַנּוֹתָם ּ וַיִּצְעֲקוּ אֶל וְיָ בַּצַּר לְהֶם מִּמְצוּקוֹתָם • וַלֶּמְשׁוֹ קְרָשׁוֹ הַשָּׁמִיְמָה עָלְתָה שַׁוְעָתָם וַיֵּבֶּןם לְהֶם מושיעים לְהושיעָם מִצְרָתָם שׁלַח משֶׁה וְאַהֲרן אֲשֶׁר בְּהַר בָּהֶם וֹבִשְׁלִיחוּתָם ּ וְשָׁם בְּמִצְרֵיִם אוֹתוֹתָיו וּמוֹפִתְיו לְבַּרְאוֹתָם ּ וַיַּבְפּוֹךְ לְדָם יְאוֹרִיהֶם וְכָל נַהַרוֹתָם ּ הָפַּךְ אֶת מִימֵיהֶם לְדָם וַיָּמֶת אֶת דְּנָתָם. אָמַר וַיָּבֹא עַרוֹב וִכְנִים בְּכֶר עַבְּרוֹתָם ּ וְשִׁלַח בָּם עָרוֹב וַיֹּאֹכְלַם וּצְבַּרְהֵעַ וַהַשְּׁחִיתָם • וַיִּהֵן לְחָסִיל יְבוּלָם וּלְאַרְבֶּה הְבוּאָתָם • וַיָּאֹבַל בָּל עֵשֶׂב בְּאַרְצִׁם וְכָל פְּרִי אַרְמָתָם וַיַּהְרוֹג בַּבָּרָד נַפְּנְם וּבַחֲנָמַל שָׁקְמָתָם וַיַּׁחְנֵּר לַבָּרָד בְּעִירָם וְלֶרְשָׁפִּים בְּדֶמְתִם וּ יְשִׁלַח בָּם הַרוֹן אַפּוֹ עֶבְרָה וָזַעֵם וְצָרָה לְהַבְעִיתָם וּכֵּילְצָבֵי רָעִים הָיוּ בְּמִשְׁלַחְתָּם ּ וְלֹא חָשַׁךְ מִבְּיֶנֶת נַבְּשָׁם

spare their soul or their life from death, but smote all the firstborn of Egypt, even the pride of their strength. he brought forth his people laden with silver and gold, and none stumbled in their camp. Their fear had fallen on the Egyptians, who rejoiced when they went forth. He spread forth his cloud for a veil, and sent fire to illumine their darkness. He brought his nation forth with rejoicing, his chosen ones with song. So they journeyed from Raamses to Succoth and from Succoth to Etham, and departing from Etham they encamped before Pi-hairoth, midway between Migdol and the sea and before Baal-zephon, the last of their idols, spared as it were for their own undoing. they encamped on the third day of their journeying, and on the fourth day they prepared their accoutrements and harnessed their beasts of burden. Then spake their guides, Ye have reached the limit which they of Egypt in their goodness extended to you and which ve yourselves did set. saying that ye would go but a three days' journey and return to their service. But the redeemed made reply, We went not forth by their leave, but by the hand of force: not by their goodness but in their spite. And the others answered. each in his own tongue, Willing or unwilling, your end shall be to fulfil the royal word and not to transgress the design of your masters. Then they of Israel rose up against them and smote and beat them and slew some of their number, so that the rest fled and told Pharaoh all that had betided them. And straightway his heart and the hearts of his people were turned to pursue them, and they said, What is this that we have done? For they were amazed at the shame that had befallen them. And they spake, Lo, they are entangled and have strayed from their path; let us pursue them and look upon their evil. So the king himself made ready his chariot, that he might urge and lure them to greater zeal, and he took his people with him, deceiving them with empty promises. It is the wont of kings, he said, to be borne after their host. But I will go in the van to fight your battle. It is the wont of kings to take the chief share of the spoil of their foes. But I will take an equal share with each of you in the booty of their dyed fabrics, and I will also open my treasure-houses and bid you take their choicest store.

וְהַיָּתָם וַיַּךְ בָּל בְּכוֹר בְּמִצְרַיִם וְאוֹגִי באשִׁיתָם וַיּוֹצִיאֵם בְּכֶסֶף וְזָהָב וְאֵין כּוֹשֵׁל בְּמַחֲנוֹתָם• נָכַּל פַּחְדָם עַל מִצְרַיִם יִשְׂבְּחוּ בְּצִאתָם• פָּרַשׁ עָנָן לְבָּטֶבְ וְאֵשׁ לְרָאִיר אֲבּלֶתְם• וַיּוֹצֵא צַמּוֹ בְּשָׁשׁוֹן בְּחִירָיו בְּרָנָּתְם• וַיִּסְעוּ מֵרַעְמְםם לְסְבּוֹת וּמִּפְבוֹת לְאֵתָם וּמֵאֵתָם לֹפְנֵי פִּי הַחִירוֹת הָיְתָה חֲנָיָתָם. בין מִנְדל וּבִין הַיָּם בְּאֶמְצְעִיתָם ּ לֹפְנֵי בַּעַל צְפוֹן הַנִּשְׁאַר פָבֶל אֶלִילֵי פַּדְזוּתָם ּ וְלָמָּה נִשְׁאַר הַוּא בְּדֵי לְהַשִּׁיאָם וּלְהַמְעוֹתִם שׁ שׁיּאמְרוּ כְשָׁה וִרְאָתִם שֶׁלֹא לַלְתָּה בְּמוֹתָם וּ שָׁם דָנוּ בַּיּוֹם דַשְּׁלִישִׁי לִנְסִיעָתָם • וּבְרְבִיעִי מְתַקְּנִים - בְּלֵיהֶם וּמַצִּיעִין בְּהֶמְתָם - וְאָמְרוּ לְהֵם הָאוֹקְמוֹרִין בְּמִלְּתָם הַנַּעְהֶם הְחוּם אֲשֶׁר כְרְעוּ לָכֶם צוֹעֲנִים בְּטוֹבְתָם. אָשֶׁר אַמַּרְתָּם דֶּרֶךְ שְׁלְשֶׁת יָמִים נֵבֵּדְ וְנְשׁוּב קַעַבְרוּתָם וּגְאוּלִים הַשְׁיבוּ לֹא יָצָאנוּ בִּרְשׁוּתָם כִּי אָם בְּיָר רָמָה בְּעַל בְּרָחָם שֶׁלֹא בְמוֹבְתָם. וְהֵם עָנוּ רוֹצִים וְלֹאָ רוֹצִים אִישׁ כְּפִּי שִׁיחָתָם • סוֹפְּכֶם לְלַיֵּם דְּבַר מַלְכוּת וְלֹא לַעֲבוֹר עַל דַּעְחָם• וְעָמְדוּ עֲלֵיהֶם וְהִפּוּם וּפְצָעוּם וְהָרְגוּ מִקְצָתָם. וְהֵם הָלְכוּ וְהִגְּיְדוּ לְפַרְעה כָּל קורותם ווהפך לבו ולבב עמו לרדוף אותם. ניאמרו פַה זֹאת צָשִׂינוּ וַיָּשִׁמוּ צַל צֵקֶב בָּשְׁתָם • וְאָמְרוּ וְבָּכִים - הַרְעָרְמוּ אָרְרוֹתָם נִרְדְּפָּה אַהְוַרִיהֶם וְנִרְאֶה בְּרָעָתְם וַנֶּאְםרֹ אֶת רִכְבּוֹ בְּעַאְמוֹ כְּדֵי לְוָרְוָם וּלְפַתּוֹתְם• וְאֶת עַמוֹ לְבַח עִפּוֹ בִּדְבָרִים לְרַפּוֹתָם• הֶרֶדְ מְלָבִים לְהִתְנַהֵג אַחֲבִי דוֹלַוֹתָם • וֹאָנִי אַלְדִּים ראשון לְרִלְּחֵם בְּמִלְחַמְּחָם • בֶּרֶדְ מְלְכִים לִּמוֹל חֵלֶּק רֵאשִׁית בּוְּתָם. וַאֲנִי אַשְׁוֶה עִּמְּכֶם בִּשְׁלַל צִבְצֵי רִכְּןְמָתְם• וְעוֹד אֶפְתַח אוֹצְרוֹתֵי וּכְחוּ בָּל

Straightway they all went forth with contented hearts, and set out their array. And the king took with him six hundred chosen chariots furnished with all their weapons of destruction, and all the chariots of Egypt followed to their aid. And they overtook their foe encamped by the sea in their assemblies. But when Israel lifted up their eyes and beheld their enemies approach, trembling and terror seized them where they stood, and they cried aloud in prayer, clinging to the faith of their fathers. And their Redeemer, the mighty worker of their vengeance, beheld their distress and heard their calling, and he saved them for his Name's sake and redeemed them from their sore plight. From the brightness before him thick clouds passed, hailstones and coals of fire. He sent his arrows and scattered the foe, he shot out lightnings to discomfit them. He rebuked the Red Sea and dried it up, and led his people through the depths as on a highway. And now the tribes of the Lord stood by the sea and began to descend. There stood little Benjamin, their ruler, and the princes of Judah in their council, and together they passed on dry land through the mighty waters, and as they went forward the waters became a wall unto them on their right hand and on their left. But the Egyptians were checked as by a treacherous bridle in their jaws, that they might be drawn into the waters to their destruction. And they drave heavily and the wheels fell from off their chariots. And the waters returned and covered with their flood the chariots and the horsemen. drowning Pharaoh and his army and all their host in the Red Sea. The waters covered them and not one of their remnant was left. But the beloved passed onward and crossed over, and they beheld the bodies of their foemen in their overthrow, and they believed in their Lord's words and sang his praises in the hour of their salvation. Now, though all the seas were ink, and every reed a pen, and all the sons of men were scribes, and though all the lands of earth were spread forth for parchment; though every human hair were a mouth with a minstrel's voice—lo, they would not suffice to recount these miracles and wonders or to record one thousandth or ten thousandth part of all the deeds which the Lord hath wrought for the people he hath reared from the womb. For what great nation is there whom miracles have thus exalted? Or hath God assayed to go and take a nation unto himself from the

שְׁבִיּוֹרת חֶמְדָּתָם • מִיַּד יָצְאוּ כְלָם בְּלֵב שָׁלֵם וְעְרְכוּ מַצַרְכוֹתָם - וַיִּקַח שֵׁשׁ מֵאוֹת בֶּכֶב בָּחוּר עִם בָּל בְּלֵי מַשְׁחִיתָם. וְכָלַ רֶכֶב מִצְרַיִם עִּפְּוֹבֶם בְּעָוֹרָתָם. וַיַּשִּׂינוּ אוֹתָם הוֹנִים עַל הַנָּם בְּמַלְהַלוֹתָם ּ וְנָשְׂאוּ עֵינִיהֶם וְרָאִוּ צָרֵיהֶם בְּקָרְבָתָם ּ חִיל וָרֶתֶׁת שָׁם אֲחָוֶתָם ּ וְזְצְקוּ בִּתְפִּלָּה וְתְפְשוּ אָפֶנוּרת אֲבוֹתָם• וְגוֹאֲלֶם חָוָק וְנוֹכֵם נִקְמְתִם• וַיִּרָא בַּצַר לָהֶם בְּשָׁמְעוֹ אֶת רִנְּתָם • וַיּוֹשִׁיעֵם לְמַעַן שְׁמוֹ יַּיְגְאָלֵם מִצְרָתָם • מִנְּוֹנֵה נָנְהוֹ עָבָיו עָבְרוּ בָּרָד וְאֵשׁ נַּחֲלָתָם • וַיִּשְׁלַח הָצָיו וַיְפִיצִם וּבְרָקִים רָב לְדַמּוֹתָם • וַיִּגְעַר בְּיַם סוף וַיֶּבֶרָב וַיוֹלִיבֵם בִּתְדוֹמוֹרת בִּמְסִלְתָם וְשִׁבְמֵי יָה עָמְרוּ עַל הַיָּם בִּירֵד בִּירִידְתְם ּ וְשָׁם בִּנְיָמִן צָעִיר רוֹבֵם וְשָׂרֵי יְהוּדָדה רִנְּמָתָם • וְכְלָּם עָבְרוּ בַיַּבְּשָׁה בְּמַיִם עַוּים ּ נְתִיבָתָם • וְהַפַּוִים לְהֶם חֹמָה מִימִינָם וּמִשְּׂמֹאלָם בַּהְלִיכָתָם יָרֶסֶן מַתְעָה עַל לְחָיֵי עֲנָמִים לַהַבִיאָם בַּמַּיִם לְכַלּוֹתְם• וְנְהַנְּם בּּכְבֵדוּת נַיָּמַר אֶת אוֹפַנֵּי מַרְכְּבֹתְם. נִיִּשְׁוּבוּ הַבָּיִם וַיְכַפוּ אֶת הָרֶכֶב וְאֶת הַפְּרָשִׁים בִּשְׁמִיפְּתָם • וְנִצֵּר פַּרְעֹה וְחֵילוֹ בְּיַם סוּף וְכָל צִבְאוֹתָם. וַיְכַפּוּ מֵיִם צָרֵיהֶם אָדֶור מֵהֶם לֹא נוֹתַר בִּשְּׁאֵרִיתָם. וִידִידִים עָבְרוּ וְנֵוֹוּ וָרָאוּ פִּנְרֵי שׁוֹנְאֵיהֶם בְּמַפַּלְתָּם. וַיַּאֲמִינוּ בִדְבָרוֹ וַיְשִׁירוּ תְהַלָּתוֹ בִּישׁוּעָתָם: וְאָלוּ כָּלֹ הַיַּמִּים דְּיוֹ וַאֲנַמִּים קוֹלְמוֹסִים וּבְנֵי אָדָם לַבְלָרִים וִירִיעוֹת אֲרָצוֹת בְּרוּסִים קוֹלְמוֹסִים וּבְנֵי אָדָם לַבְלָרִים וְכָל שַׂצַרוֹת אָדָם פִּיוֹת וּלְשׁוֹנוֹת מְכַלְלְּחִים אִינְן מַסְפִּיקין לַחַקוֹר פְּלָאוֹת וְנִפִּים אַחַת מֵאֶלֶף אַלְפִּי אֲלָפִים וְרבֵּי רַבְבוֹת הַנַּצְשִׁים אָשֶׁר פָּצַל אָדוֹן לְעָם מִבֶּשֶׁן צְמוּסִים -בִּי מִי גוֹי נָּדוֹל אֲשֶׁר בְּנִפִּים מִתְנוֹסְסִים אוֹ הַנִפָּה אֱלֹהִים

midst of its spoilers, uprooting them by temptations, by signs and by wonders and by war, according to all that the Lord of all works hath done for our sakes?

The mercies of the Lord they will not cease, His kindness cannot fail for evermore; For day by day He beareth up our load And saveth ever. He shone forth Himself In Egypt to redeem; and He is near In every sorrow to uphold us still. He never hath rejected nor cast off Unto destruction; and He will not suffer An end to overtake us for our sins, But through all time His hand is spread above.

To exile into Babylon He came
For our sake, in Chaldea set His throne
To comfort us; through endless servitude
Our God did ne'er forsake, but gave us pity
Before our spoilers, gave us life, once more
To raise aloft the House of our desire.
We dwelt in Meshech, Kedar was our neighbour,
Yet of our remnant made He not an end.—
Our soul in foreign lands full soon had dwelt
In silence, had the Lord not been our help;
For every mouth devoureth, every yoke
Of sore oppression is our lot to bear,
Until the spirit be outpoured from Heaven
To be our comfort; for the Lord will save,
Who is our Judge, our Lawgiver, our King.

Redemption's voice shall in our land be heard. O Lord, have pity on us! we have waited For Thee.—Yea, be their arm each morningtide And our salvation also; quicken us— So shall we nevermore turn back from Thee. Hasten, that glory may again abide Within our land, that one may come who beareth Tidings of peace at last.—Lo, all that look Upon us then shall lift their voice and sing. O satisfy us in the morn with mercy, That we may shout for joy through all our days; Yea, as the days wherein Thou gavest grief, So make us glad. Confirm our handiwork; Save with Thine own right hand and answer us, And bring us up again from depths of earth. Let Thy salvation set Thy sons on high, And we shall praise and magnify Thy name. For Zion God will save within our days And build up Judah's cities for our home;

לְבוֹא לְבַוֹת לוֹ גוֹי מִקּרֶב שׁוֹסִים· בְּמַפּוֹת בְּאֹתוֹת וֹבְמוֹפְתִים וּבְמִלְחָמָה נֶהֶרָסִים· בְּכִל אֲשֶׁר נְשָׂה לְנוּ אֲדוֹן בָּל הַמַּצְשִׁים:

חַסְדֵי וְיָ כִּי לֹא תַמְנוּ וְלֹא כָלוּ רַחֲמָיו מִמֶנוּ יוֹם יוֹם יַצְמָם לָנוּי הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּי בְּמִצְרַיִם נִנְלָה עֲבוּר לְנָאֲלֵנוּי וּבְבָל צָרָה עִּמְנוּ לְהוֹשִׁיצֵנוּ - לֹא מְאָקְנוּ וְלֹא וְּעְלֵנוּ לְבַלּוֹתֵנוּ וְלֹא עָשָׁה עִמְנוּ בָּלְה בְּחַמּאתִינוּ וּבְכָל עֵה יָדוֹ נְשוּיָה עָלֵינוּ בְּגָלוּת שִׁנְעָר שֻׁלַח לְמַעֲנֵנוּ וּבִּילִם שָׁם בִּסְאוֹ לְרַדְמֵנִוּ וּבְעַבְדּוּתֵנוּ לֹא עֲזָבְנוּ אֱלֹדֵינוּ נַיִּשׁ עָלִינוּ הֶסֶד לִפְנִי שׁוֹבֵינוּ ּ לַהֶת לְנֵוּ מִחְיָה וּלְרוֹמֵם בֵּית מַאָנִינוּ נַּרְנוּ מֶשֶׁךְ עִם בַוְדָר לִשְׁבֵנִינוּ וְלֹא עָשָׂה כָלָה ינם שָׁאַרִיתֵנוּ וּבְאָרֶץ נְכְרִיָּה בִּמְעַם שָׁבְנָה דוּמָה נַבְּשׁנוּ לולי וְיָ שֶׁהָיָה בְּעֶּוְרָתִנוּ כִּי בְכָל פֶּה אֲכָלוּנוּ לְהַדִּיבֵנוּ וְעֶלֶם הַבְּבֶר הִבְבִירוּ עָלֵינוּ עַד וַעָּרָה מִמְּרוֹם רְוּחַ לַנַרְבֵונוּי ִבִּי יִיָּ שׁוֹפְּמֵנוּ יִיָ קְחוֹקְבֵונוּי יִיְ בַּלְבֵנוּ הוּא יושׁיצֵנוּי לול וְאֶלָה יִשָּׁמֵע בְאַרְצֵנוּ יְיָ דְוֹנֵנוּ לְדְ כְוְיִנוּ דְבוֹה וְרוֹעָם לַבְּקָרִים אַף יְשׁוּעָתֵנוּ וְלֹא נָסוֹג אָחוֹר מִמְּדְ וּתְחַיֵּיְנוּ • הְּמַבֵּר לִשְׁכּוֹן כָּבוֹד בְּאַרְאֵנוּ וְיָבֹא מְבַשׁׁר שְׁלוֹם לְבַשְּׂרֵנוּ וְיִשְׁאוּ קוֹל לְרַנֵן כָּל צוֹפִינוּ בַּבְּכֶּןר חַסְּדְּדְּ שַבְּצֵנוּ וּנְרַנְנָה וְנִשְׁמְחָה בְּכָל יָמֵינוּ וְכִימוֹת שִנִּיתְנוּ שַׁמְּחֵנוּ וּמַנְשֵׁה יָדֵינוּ בּוֹנְנָה עָלֵינוּ הוֹשִׁיעָה יְמִינְךּ וַעֲנֵנוּ וּמִתְהוֹמוֹת הָאָרֶץ הָשׁוּב תַּצְלֵנוּ יְשׁוּצְתְךְ אֱלֹהִים תְשַׂנְּבֵנוּ וּנְהַלְּלָה שִׁמְךְ בְּשִׁיר וּנְגַּרְלֶנוּ כִּי אֱלֹהִים יוֹשִׁיעַ צִּיּוֹן בְּיָמֵינוּ וְיִבְנָה עָרֵי יְהוּדָה וּבְהֶם יוֹשִׁיבֵנוּ וְזָרַע עֲבָדִיוֹ Yea, all his servant's seed shall there abide, And they that love His Name shall dwell therein.

O when Thou bringest us again from Bashan, O when Thou bringest up from ocean deeps, Be strong, O God! Thou that hast wrought for us, And held our soul in life, and wouldst not suffer Our footsteps to be moved!

For Thou hast tried And proved us e'en as silver in the fire, And brought us to the net; and Thou hast laid A load of sore affliction on our loins. Thou hast made men to ride above our heads, We went through fire and water.—Lord, Thine hand Will bring us out to find a fruitful place. Thou wilt be merciful and Thou wilt bless, And cause Thy face to shine; yea, Thou wilt light Our lamp, and Thou wilt brighten all our gloom.

O look on Zion, City of our feasts,
For there the Lord, our Lord, will shine in glory.
Ye desert places of Jerusalem,
Break forth in song; for God will comfort Zion,
Our sanctuary's abode.—His arm is bared
Now to avenge—lo! all the ends of earth
Shall see the last salvation of our God,
When with us from our exile He returns.
Then for our throngs the righteous branch shall spring,
Whose name is called "The Lord, our Righteousness."

Ah, then shalt Thou be magnified indeed, My God, my King, in mine own sanctuary, Thus: God is very terrible from out His holy place; His way is holiness. For who, O God, is like to Thee in glory And terror 'mid Thine holy angel hosts. In holiness of beauty praising Thee, Worshipping Thee within Thine holy mount? Beings of fire and sacred forms of light Shall sanctify Thee in the heights of Heaven, With noise of myriad wings of holy ones Like voices of great waters, and the sound Of Ophanim in mighty harmony, A sound of awful rushing, and withal A still small voice, a murmuring manifold, Calling and asking, whispering each to each This one of that one, every one another, Telling the heavenly threefold song of praise: "The Lord of Hosts is Holy, Holy, Holy! His glory is the fulness of the earth."

Continue with Holy, holy, page 91.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Jerem. xxiii. 5, 6.

וְאוֹרֶבִי שְׁמוֹ בָּהֶם יִשְׁבֶּנוּ הִמְּשִׁן וּמִמְּשֻׁן וּמִמְּשָׁן יִם צֵת הַבְּלֵנוּ בִּמְּעוֹ הַשְּׁבֵנוּ הַמְּבְרָנִוּ הַבְּמְוֹנוּ בַּבְּטְרּ לְצִרְבְּנוּ הַבְּעְנוּ הַבְּבְּרָ אָנוּשׁ וּבַמִּים לְרְנִיְה הוֹצִיאֵנוּ הְבְּבְּרָנִי הְּבְּנִוּ הְּבְּבְנוּ הְּבְּבְּנִוּ הְּבְּבְנוּ הְּבְּבְּנִי הְבִּבְּיִ אָנוּשׁ וּבְבְּנִוּ הְבְּבְּנִוּ הְבְּבְּנִוּ הְבְּבְּנִי הְבְּבְּנִי הְבִּבְּיִ הְבְּבְּנִי הְבְּבְּיִ הְבִּבְּיִ הְבְּבְּנִי הְבְּבְּיִ הְבִּיְיִם בְּבְּבְּיִ הְבְּבְּיִם הְבְּבְּוֹי הְבְּבְּוֹיִם הַבְּבְּיִם הְבְּבְּיִם הְבְּבְּוֹים לְרְנִיְה הוּצִיאֵנוּ הְבְּבְּבְּהְ אָנוֹיּ הְבִּבְּיִם הְבְּבְּיִם הְבְּבְּוּ הְבִּבְּיִם הְבְּבְּיִם הְבְּבְּיִם הְבְּבְּיִם הְבִּבְיוֹ הְבְּבְּיִם הְבְּבְּיִם הְבְּבְּיוֹ הְבִּיִים וְבְּבְּיִם הְבִּבְּיוֹ הְבִּבְּיִם הְבִּבְּיוֹ הְבִּבְּיוֹ הְבִּבְּיוֹ הְבִּבְיוֹ הְבִּבְּיוֹ הְבִּבְּיוֹ הְבִּבְּיוֹ הְבִּבְּיִם הְשִׁבְּרִים הְבִּי הְבִּבְּיוֹ הְבִּבְּיִם הְבִּבְּיוֹ הְבִּבְּיִם הְבִּבְּיוֹ הְבִּיוֹים הְבְּבְּיוֹים הְבְּבְּיוֹים הְבְּבְּיוֹם הְבִּבְּיוֹם הְבְּבְּיוֹם הְבְּבְּיוֹם הְבִּבְּים הְבִּבְיוֹם הְבִּבְיוֹם הְבִּבְּים הְבִּבְּים הְבִּבְּיוֹם הְבִּבְּיוֹם הְבְּבְּיוֹם הְבְּבְּיוֹם הְבִּים הְיִשְׁבְּרִינִיים הְבְבְּבְּיוֹיִים הְבִּבְּיִים הְבִּבְּיוֹיים הְבִּבְּיוֹים הְבִּבְּיוֹיוֹים הְבִּבְּיוֹים הְבִּבְּיוֹיוּים הְבִּבְּיוֹם הְיִיבְּבְיוֹיוּם הְבִּבְּבְּיוֹיִים בְּבְּבְיוֹיִים בְּבְּבְּבְּיוֹיִים בְּבְּבְּבְיוֹיים הְבִּבְּיוֹייִים בְּבְּבְּבְּבְּיוֹיים בְּבְּבְּבְּבְּיוֹייִים בְּבְּבְּבְיוֹים הְבִּבְּיוֹיים הְבִּבְּבְיוֹייִים בְּבְּבְיוֹייִים בְּבְּבְיבְּבְּיוֹייִים בְּבְּבְיוֹייִים בְּבְּבְּבְיוֹיים בְּבְּבְּבְיוֹייִים בְּבְּבְיוֹיים בְּבְּבְיוֹייִים בְּבְּבְיוֹבְיוֹיים בְּבְּבְיוֹים בְּבְבְּבְיוֹים בְּבְבְבּיוּבְבְּבּיוּים בְּבְּבְיבְיוּבְּבְיוֹים בְּבְבְּבְיוֹים בְּבְּיבְבְּיוֹים בְּבְּבְּבְיּבְיוֹיים בְּבְּבְבְיוֹים בְּבְבְּבְיוֹים בְּבְבְּבְּבְיבְיוּים בְּבְּבְבְיוֹים בְּבְבְבּיוּם בְּבְּבְיוּבְיוֹים בְּבְּבְּבְיים בְּבְּב

הפשפר.

Reader.

קבלחו היונגוי בי אם שָם אַדִּיר יִי אֲדוֹגנוי חָרְבוֹת יְרוּשְׁלֵים יִי אַדוֹגנוי חָשְׁהַ וְרִאוֹ בִּית מִקְרָשׁוּ וְיִנְעִים חָשָׁהַ וְרָאוֹ בִּית מִקְרָשׁוּ וְיִאָּחָה וְיִשְׁהַ וְרִאֹּ בִּקְרָשׁי וְיִבְּלִוֹם נִקְמְתָנוּ חִנְּלִוֹת בִּקְרָשׁי נִינְ אַלְּהִים מִמְּקְרָשׁי וְיִבְּלִוֹם נִקְמְתָנוּ חִנְּבִי בַקְּרָשׁי נִייְ אַרְבֵנוּ וְאָז תִּתְנַבֵּל בְּעָרֵי וְנָהִי שִׁמְּרִי וְנָהִי שְׁמִוֹ אֲשֶׁר וִקְרָשׁי נִינְי אַרְבֵנוּי וְאָז תִּתְנַבֵּל בְּעָרִי וְנָהִי מִלְּכִּי בַקְּרָשׁי נִיְיִם מִּמְּרְיִשׁי וְנִצְּרִיצוּ בְּקְּרָשׁי וְרָשׁי וְרָשׁי וְנְשִׁרִיצוּ בְּקְּרָשׁי וְרָשׁי וְרָשׁי וְרָשׁי וְנְשִׁרִיצוּ בְּקְּרָשׁי וְקוֹל בִּנְם וְחַשְׁמֵלִי וְנִי בְּקְרָשׁי וְנְשִׁיתְוּ בִּקְּרָשׁי וְרָוֹל בִּנְשִׁ וְּחִלְּבִי וְנְבִּיְשׁי וְרָוֹל בִּקְּרָשׁי וְרָשׁי וְרִשׁי וְרִשְׁרִישׁי וְרִשׁי וְרִשׁי וְרִשְׁיִבְיִי וְנִי בְּקְרָשׁי וְרִשְׁרִשׁי וְרִשְׁרִשׁי וְרִשׁי וְרָשִׁי וְרִשְׁי וְרִשׁי וְרָשׁי וְרִשְׁי וְרִשְׁי וְרִשְׁי וְרִישׁ וְּבִּיְישׁי וְרִוּלִים וְה לְנָבִי וְנְרְשִׁים וְה לְנָבְשׁי בְּקְרָשׁי בְּקְרָשׁי בְּוֹלִי וְנִיבְשִׁים וְה לְנָבְשׁי בְּבְּלְּישׁים בְּשְׁלִים וְחִישְׁבְּוֹים וְחָשְׁבְּיוֹם וְחִישְׁבְּיוֹים וְה לְנָבְשׁי וְבִּישׁי וְבִוּלִים וְּה לְנָבְשׁי וְבִּישׁים וְהוֹ לְנִבְשׁי בְּרִוּשׁים בְּרִוּשׁים וְחִבּים וְּבִּישְׁיִבּי וְנִירְשִׁים וְה בְּנְבְּישׁים בְּעִבְּישׁ בְּרִוּשׁי בְּרִשׁי בְּבִּישׁ וְּבִּיְתְּיִים וְּה בְּנְבְּיִי וְיִבְּישׁ בְּרִישׁי בְּרִשְׁים בְּבִּיּשׁי בְּרִשׁי וְבִּישׁי בְּבִּישׁי בְּרִישׁי בְּישׁים בְּשְׁבִּישׁי בְּבְּישׁים בְּבִּעְּישׁים בְּבִּעְבִּישׁים בִּישְׁבִּישׁי בְּיִבְישׁים בִּבְּעְבִּישׁי בְּוֹבְישִׁים בְּיִבּישְׁיִים וְּבִּיְבְּישׁי בְּיִבְישׁי בְּבִּישְׁיִים בְּבְּישׁים בְּבִּבְּישׁי בְּבִישְׁישִׁים בְּבְּבְּבְּישׁי בְּבְּבְישִׁי בְּבְּבְישׁי בְּבְּבְּישׁי בְּבְּבְישִׁים בְּיוֹב בְּבְּבְישׁי בְּבְּבְיים וְּבּבְּבְּישִׁים בְּיוֹב בְּבְישְׁיוּים בְּבְּבְּיבְיישׁי בְּבְּבְייִים וְּבִיבְּישׁי בְּבְּבְיים בְּבְּבְּישׁי בְּבְּיִים בְּבְּבְּיִים בְּבְּבְּישִׁי בְּבְּבְייִי בְּבְּבְיוּים בְּבְּבְּבְּיוּים בְּבְבְּיִים בְּבְּבְּיוֹ בְּיוֹי בְּבְּבְייִים

•בָּבֶתוּב עַל יַד נְבִיאֶדְּ• וְכָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמֵר

Continue with קדוש קדוש, page 91.

#### HYMNS FOR THE EIGHTH EVENING.

Reader. Bless ye the Lord, who is blessed.

Cong. and Reader. Blessed be the Lord, who is blessed for ever and evermore.

Blessed art thou, O Lord our God, King of the Universe, who at thy word bringest on the evening, with wisdom openest the gates, and with understanding changest the times and variest the seasons and orderest the stars in their watches in the firmament according to thy will. Thou createst day and night; thou rollest away the light from before the darkness, and the darkness before the light; thou makest the day to pass and the night to approach, and dividest the day from the night: the Lord of hosts is thy Name; O God, living and enduring continually, who wilt reign over us for ever and ever.

He saved who ever cherisheth His holy boughs, His flowers of praise,

And saw their dire affliction; though tremendous be His works and ways

He then surpassed His might and wrought with marvels, lo! He turned to light

The darkness dread. My Maker! God! To me He giveth songs at night.

Blessed art thou, O Lord, who bringest on the evening.

With everlasting love hast thou loved the house of Israel, thy people; a law and commandments, statutes and judgments hast thou taught us. Therefore, O Lord our God, when we lie down and when we rise up, we will meditate on thy statutes, and we will rejoice in the words of thy Law and in thy commandments for ever and ever; for they are our life and the length of our days, and on them we will meditate day and night. And mayest thou never take thy love away from us.

My Strong One leapt upon the mountains, swift His step upon the height,

Remembering the bond and boon of grace our sires won in His sight.

The people, love-sick, longing for His token, He will yet uphold.

I loved thee with enduring love, with mercy drew thee from of old.

Blessed art thou, O Lord, who lovest thy people Israel.

Continue with Hear, O Israel (page 11) till sang a song unto thee (page 13).

# מערבות לליל אחרון

בָּרְכוּ אָת יִי הַמְבֹּרְךְ: Reader.

יִי הַמְבֹרֶךְ לְעוֹלְם וְעָר: Cong. and Reader.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֶלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר בִּדְבָרוֹ מַעַרִיב עַרְבִּים בְּחָכְמָה פּוֹתֵחַ שְׁעָרִים וּבִּתְבוּנָה מְשַׁנֶּה עִתִּים וּמַחֲלִיף אֶת הַוּּמַנִּים וּבְּתְבוּנָה מְשַׁנֶּה עִתִּים וּמַחֲלִיף אֶת הַוּּמַנִּים בְּמִשְׁמְרֹתִיהֶם בְּרָקִיעַ בִּרְצנוֹ בּוֹבֵא יוֹם וְלַוְלָה וּמְבֵּיא לֵוֹלָה וּמַבִיא לֵוְלָה וּמַבִּיל אוֹר מִפְּנֵי חְשֶׁךְ וְחְשֶׁךְ וְחְשֶׁךְ מִפְּנֵי אוֹר וּמְעַבִיר יוֹם וּמֵבִיא לֵוְלָה וּמַבְיִּא לֹוֹךְ וּמְלוֹךְ וּמְלוֹךְ וְעָר:

וַיִּזשַׁעּ אוֹמֵן אֶשְׁכְּלוֹת קְדֶשׁ פֶּרַח תְּהִלָּה. וַיַּרְאּ בְּעִנּוּי וְקְשִׁי נוֹרָא עֲלִילָה. אָוּ נְּדְלָּתוֹ הִפְּלִיא וְהַאִיר אֲפֵּלְהּ אֶלְוֹהַ עשִׁי נוֹתֵן וְמִירוֹת בַּלְּיְלָה:

#### בָּרוּךְ אַתָּה וְיָ הַמַּעֲרִיב עַרְבִים:

עָזִי• דָרִים דִּלֵּג בְּזְכֵר בְּרִית אָבוֹת וָהֶסֶד• וּגְּבְעוֹת לְּתִּיְ טְדוֹר כּל יִפֵּד• זֶרַע אַהֲבַת חוֹלַת שֶׁמֵע לְהִנְּסֵד• וְאַהֲבַת עוֹלָם אֲהַבְתִּיךְ עַל כֵּן מְשַׁכְתִּיךְ הֶסֶד:

בָּרוּךְ אַתָּה וְיָ אוֹהֵב עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל:

Continue with שמע (page 11) till לך ענו שירה (page 13).

#### 248 HYMNS FOR THE EIGHTH EVENING

On Passover they shone with the blissful light of life; yea, all the children of Israel had light on the Passover of Egypt.

The Passover shall yet be blessed with this token: Arise, shine; for thy light is come, on the Passover to come.

On Passover the redeemed extolled him; for the Lord saved them on that day, on the Passover of Egypt.

On Passover the Peerless One will speed our salvation. The Lord is our King; he shall save us on the Passover to come.

On Passover our Fathers were embittered and wearied with oppression; but on the morrow of the Passover they went forth—the Passover of Egypt.

On Passover ye shall behold the day of vengeance, but with joy shall ye go forth on the Passover to come.

On Passover the innocent were sore afraid, but the waters were a wall unto them on the Passover of Egypt.

On Passover his trusting flock shall enter into the heritage of his goodness, and by springs of water will he guide them on the Passover to come.

On Passover the All-pure made great his gentleness unto them, and the Lord went before them on the Passover of Egypt.

On Passover he will awaken the prophecy of my seers: For the Lord will go before you, on the Passover to come.

On Passover the prophetess made meet response, Sing unto the Lord, for he hath triumphed gloriously, on the Passover of Egypt.

On Passover they that mock at him shall be a spoil. Sing unto the Lord that he hath done excellent things, on the Passover to come.

On Passover a chant of thanksgiving arose, The Lord is

פֶּסַח אָשְׁרוּ בְּאוֹר הַחַיִּים לֵאוֹרי

וּלְכָל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל דֶיָה אוֹר· פֶּסַח מִצְרֵיִם: פֶּסַח בָּאוֹת זֶה עוֹד לְהִתְבָּרֵדְּי

קוֹמִי אְוֹרִי כִּי בָא אוֹרֵךְי· פֶּסַח לֶעָתִיד: פֶּסִח נְאוּלִים אָז הַלְּלְוּהוּי

נְיְוֹשֵׁע יְיָ בַּיּוֹם הַהוּאי פֶּסָח מִצְרָיִם: בַּסָח דְּנוּל יָחִישׁ יִשְׁצֵנוּי

ֹיִי בַּלְבֵּנוּ הוּא יוֹשִׁיצֵנוּ• פֶּסַח לֶּצְתִיר: פָּסַח הָמְרֵרוּ בְּקְשִׁי וְנִלְאוּ•

פֿסט וֹגָאנּי פּסט הָאָאנּי פּסט הָאָאנּי פּסט הַלְּטָרת הַפּּסט הָאָאנּי פּסט הַאָרֵיִם:

פִי בְשִׂמְחָה תֵצֵאוּ • פֶּסַח לֶּעָתִיד: פֶּסַח וַבִּים אֻיָּמוּ לְעָצְמָה.

וְהַמַּיִם לְהֶתְ חוֹכְיו מּוּבוֹ לְהַנְחִילֵם· פֶּסֵח חוֹכָיו מּוּבוֹ לְהַנְחִילֵם·

יְעַל מַבְּיּצִי מֵיִם יְנַהָלֵם• פֶּסַח לֶּעָתִיד: פֶּסַח טָהוֹר עַנְוָתוֹ הִרְבָּה עֲלֵיהֶם•

ַ יִייְ הוֹלֵךְ לִּפְנֵיהֶם ּ פֶּסַח מִּצְרֵיִם: פֶּסַח יָעִיר נְאָם הֶּוְיוֹנָייּ

בּי הוֹלֵךְ לִפְנִיכֶם יִיָּי בֶּסָח לֶעְתִיד: בָּרָאוּי עָנְתָה נְבִיאָהי

שִׁירוּ לַיִּי כִּי נָאהׁ נָּאָהּ• פֶּסַח מִצְרֵיִם: פֶּסַח לוֹצְנָיו יִהְיוּ לִמְשִׁפָּה•

וַמְרוּ יְיָ כִּי גַאוּת עָשְׂהּ• פֶּסַח לֶעָתִיד: פֶּסַח מְנְעָם שִׁיר הוֹדָיָה•

#### 249 HYMNS FOR THE EIGHTH EVENING

my strength and song, on the Passover of Egypt.

On Passover my hosts shall attune this lay, Behold the Lord is my strength and song—on the Passover to come.

On Passover the chosen, turning to the home of their desire, walked upon dry land in the midst of the sea on the Passover of Egypt.

The Passover is destined to restore their captivity from Hamath and from the islands of the sea <sup>1</sup> on the Passover to come.

On Passover their oppressors fled before them; for the Lord fought for them on the Passover of Egypt.

On Passover he will remove his people's load of sorrow and comfort them. And the Lord will go forth and do battle on the Passover to come.

On Passover he shattered the horn of pride. And the Egyptians were urgent upon the people on the Passover of Egypt.

On Passover the spirit of tyrants shall expire, and ten men shall lay hold beseeching upon one man on the Passover to come.

On Passover the foe were wasted and consumed: there remained not so much as one of them on the Passover of Egypt.

On Passover thou wilt ordain salvation for them that trust in thee, and there shall none remain of the rebellious house on the Passover to come.

On Passover babes beat the timbrels <sup>2</sup> in homage to his Unity, crying, This is my God and I will adore him—on the Passover of Egypt.

On Passover his treasured servants shall thus declare, Lo, this is our God, on the Passover to come.

On Passover the holy spirit in exultant joy uttered this song on the Passover of Egypt.

<sup>1</sup> Cf. Isa. xi. 11.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Cf. Midrash Mechilta to Exod. xv. 2.

לָנִי וָנְמְרָת יָהּ• פֶּסַח מִצְרֵיִם:

פָּסַח נַגַּן שִׁיר הַמוֹנְי•

בּי עָוֹי וְזִמְרָת יָה וְיָּ בֶּּסַח לֶעָתִיד:

פֶּםַח סְגָלִים לְשׁוּב לְמַאֲוְיָם•

דָלְכוּ בַיַּבָּשָׁה בְּתוֹךְ הַיָּם • פֶּסַח מִצְרֵיִם:

פָּסַח עָתִיד לְהָשִׁיב שִׁבְיָם•

מַהֲמָת וּמֵאִיֵּי הַיָּם • פֶּסַח לֶעָתִיר:

פֶּסַח פּוֹרָכִים נְסוּ לִפְנֵיהֶם•

בּי יֵי נִלְחָם לְהֶם ּ פֶּסַח מִצְרֵיִם:

פֶּסַח צָרוֹת עַמוֹ יָסִיר וְנִחַם•

וְיצָא יֵי וְנִלְּחַם • פֶּסַח לֶעָתִיר:

פֶּסַח כֶּרֶץ נָאוֹר הַרִעָּםֹי

וַהָּחֲוַלְ מִצְרָיִם עַלֹּ הָעָם. פֶּסַח מִצְרָיִם:

פַּבַח רְוּחַ עָרִיצִים לְהַנִּשִׁים•

יַהְוֹיְקוּ עֲשָׂרָה אֲנָשִׁים • פֶּסַח לֶעָתִיד:

פָּסַח שְׁאֵרָם נִמַּק וְנִכְהְדּיּ

לא נשְאַר בָּהֶם עַד אָחָד. פֶּסַח מִצְרֵים:

•וְסָיוּ הַתַּן יְשׁוּעוֹת הוֹסָיוּ

וְלֹא יִהְנֶהְ שָׁרִיד לְבֵית עֵשָׂוּ פֶּסַח לֶעָתִיד:

פֶּסַח תּוֹפְפוּ יוֹנְקִים קְיַחֲבֵרוּיּ

וָה אֵלִי וְאַנְוֶהוּ• פֶּסַח מִאְרֵיִם:

פֶּכַח יָקְרִים יאׁמְרוּ כְזֶהּי

הַנָּה אֱלֹהֵינוּ זֶהּ• פֶּסַח לֶעְתִיר:

פֶּםַח קְדָשָׁה נָקְבָה בַּצְלִיזוֹת•

אֶת הַשִּׁירָה הַזֹּאתי פֶּסַח מִצְרֵיִם:

On Passover the strain shall be more virile <sup>1</sup> and more holy. Sing unto the Lord a new song, on the Passover to come.

On Passover thou didst leap to answer affliction's prayer and from the dungeon didst draw to thee this thy people on the Passover of Egypt.

On Passover thou wilt make bare thine arm and display thy might, to ransom the remnant of thy people on the Passover to come.

On Passover thou didst bring forth at noon-day them that loved thee, but thou didst trouble the camp of Egypt on the Passover of Egypt.

On Passover he shall render their recompense to his adversaries and a great tumult from the Lord shall be upon them on the Passover to come.

On Passover they of Israel bade each other exult, when they beheld the mighty hand, on the Passover of Egypt.

On Passover, scattering plenty in the radiance of his glory, the Lord shall put forth his hand again, on the Passover to come.

On Passover with prophetic strain they greeted the Invisible—the Lord shall reign for ever: on the Passover of Egypt.

Reader. On Passover men shall sing unto their Redeemer in Zion, the Lord shall reign for ever: on the Passover to come.

At Passover freedom He wrought,
For the joyous; the radiant array
Of His warriors triumphed that day.
His beloved were saved, for they sought
To be perfect with God. And behold!
At the season appointed, His throng
Saw His workings revealed: then this song
Sang Moses and Israel of old.

With gladness and song and great joy they all said: Who is like unto thee, O Lord, among the mighty ones? Who is like unto thee, glorious in holiness, fearful in praises, doing wonders?

Thy children beheld thy sovereign power as thou didst cleave the sea before Moses.

GG

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Referring to the different gender of שיך (Psalm xcvi. 1) and שיך (Exod. xv. 1). See Shemoth Rabba, 23.

פָּסַח וָגֶבֶר יְסוֹבֵב וְיָקְדַשׁי

יִשְׁירוּ לַיִי שִׁיר חָדָשׁ• פֶּסַח לֶּעָתִיד:

פֶּםַה הְבִיעַת עִנוּי קַפַּצְהָּי

וּמִבֵּית בֶּלֶא עַם זוּ קְנִיתָ• בֶּסַח מִצְרֵים:

•וְמַצִימוֹ וְתַעֲצוּמוֹ•

לַלְקְנוֹת אֶת שְׁאָר עַמּוֹי בֶּסַח לֶעָתִיד:

פַּסַח אוֹדֶבָיו הוֹצִיא צְדֶּרְיִם•

וַיֶּרֶם אֵת מַחֲנֵה מִּצְרֵיִם. פֶּסַח מִצְרֵיִם:

פֶּסַח לְהָשִׁיב לְקָמְיו נְמוּלֵיהֶם•

לְּהוֹאָת וְיָ רַבָּה בָּהֶם • פֶּסַח לֶעִיר:

פַּבַח בִּרְאוֹתָם נְמוּ לְבַלְּקְלָהּיּ

אָת בַיָּר הַנְּדלָה • פֶּסַח מִצְרֵיִם:

בּּסָח רַוּוֹת בְּוִיוֹ כְּבוֹדוּיּ

יוֹסִיף אֲדֹנִי שׁנִית יָדוֹּ בֶּסַח לֶעָתִיד:

פָּבַח הִנְּיוֹן שִׁירָה קְרְמוּ לְנֶעְלָם•

וֹיָ יִמְלֹדְ לְעֹלָם פֶּסַח מִצְרָיִם:

יי ייי ייי אָלְם. • פָּסַח בְּצִיּוֹן יְשׁוְרֵרוּ לְנוֹאֲלְם. Reader.

יִמְלֹדְ יִי לְעֹלָם ּ פֶּםַח לֶעָתִיד:

אָן יָשִׁיר משֶׁר וּבְנִי יִשְׂרָאֵל: אָן יָשִׁיר משֶׁר וּבְנִי יִשְׂרָאֵל: פֶּסַח מַּבְּמִיםִי דּוֹד מְאָשֶׁרֶת לְהִנָּאֵלּ יְדִידֶיךְ הוּשַׁעְתְּ

בְּגִילָה בְּרִנָּה בְּשִׂמְחָה רַבָּה וְאָמְרוּ כְלָם•

מִי בָמְכָה בָּאֵלִים יָיָ מִי בָּמְכָה נָאְדֶּר בַּקְנֶדֶשׁ נוֹרָא תְחִלּוֹת עְשֵׁה בָּלֶא:

מַלְכוּתְדּ רָאוּ בָנֶיְדְ בּוֹלָעַ יָם לִפְנֵי משֶה:

Who hath uttered the glory of God, Who hath told of the strength of His sway, Or His splendour extolled when His way Through the breakers triumphant He trod? The babes and the sucklings did praise When His path on the ocean they saw, The power and the pomp and the awe Of His kingdom, the might of His ways.

This is the Rock of our salvation, they exclaimed of old, and said: The Lord shall reign for ever and ever.

And it is said, For the Lord hath delivered Jacob, and redeemed

him from the hand that was stronger than he.

His treasures He guided and led, His chosen adorning with might; The foemen were scattered in flight, He routed and smote them with dread. Then His people in thundrous accord 'Mid their burden proclaimed: "He is One!" He is holy in Israel, alone He redeemeth. His name is the Lord.

Blessed art thou, O Lord, King and Rock of Israel and his Redeemer.

Cause us, O Lord our God, to lie down in peace, and raise us up, O our King, unto life, and spread over us the canopy of thy peace; direct us with thy counsel, and save us for the sake of thy Name. Be thou a shield about us; remove from us every enemy, pestilence, sword, famine and sorrow; remove also the adversary from before us and from behind us. Shelter us beneath the shadow of thy wings. For thou, O God, art our Guardian and our Deliverer; yea, thou, O God, art a gracious and merciful King. Guard our going out and our coming in, unto life and peace from this time forth and for evermore; and spread over us the canopy of thy peace.

> He exalted the horn of His throng; By His grace to enlargement they came, And fervent in praise of His Name, Exalted with psalm and with song. Ah! bring them and plant them at length In their city, abode of their peace, The dwelling where joy shall increase, Their shelter, the home of their strength.

Blessed art thou, O Lord, who spreadest the canopy of peace over us, and over all thy people Israel, and over Jerusalem.

Continue with And Moses declared, page 14.

מִיּ מִלֵּל נוֹי כְּהַ סִפּוּר מְלַאְרְתוֹּ סִלְּסוּל תִּפְאַרְתוֹ בְּעַוִּים הִדְרִיךְ הֲלִיכָתוֹּ עוֹלֲלִים וְיוֹנְקִים שִׁבְּחְוּהוּ וְצָפּוּ מְסִלְתוֹּ וְבוּרוֹתִיו וּכְבוֹד הֲדֵר מַלְכוּתוֹ:

> יָה צוּר יִשְׁעֵנוּ פָּצוּ כָּה וְאָמְרוּ• יְיִ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶר: וְנָאֱמַר כִּי פָּדָה יְיָ אֶת יַעֲקֹב וּנְאָלוֹ מִיַר חָזָק מִמֶּנוּ:

נְחִיתָּ פְּנִינֵיךּ בְּעָוֹדְ עַמְּדְּ לְהִתְּנָאוֹתּ צוֹרֲבֵיהֶם הְמַמְתְּ בְּמֵבּוֹת לְהַלְאוֹתּ לְקרוֹשׁ יִשְׂרָאֵל מְיַחֲדִים מִמֵּבֶל וּתְלָאוֹתּ נוֹאֵלֶם שָׁמוֹ יֵי צְבָאוֹת:

# בָּרוּךְ אַתָּה וְיָ מֶלֶךְ צוּר יִשְׂרָאֵל וְגוֹאֲלוֹ:

הַשְּׁכִּיבְנוּ יְיָ אֶלהַוּנוּ לְשָׁלוֹם וְהַעֲמִיבֵנוּ מַלְבֵנוּ לְחַיִּים - וּפְּרוֹשׁ עֲלֵונוּ הַשְׁכִּיבנוּ יִיָ אֶלהַונוּ לְשָׁלוֹם וְהַעֲמִיבֵנוּ מַלְבֵּנוּ לְחַיִּים - וּפְּרוֹשׁ עֲלֵונוּ הְבֵּב שְׁלֵונוּ וּמַאַבְנוּ וְהָבֵר מָעְלֵונוּ וּמַאַבְנוּ וּהַאָּילֵנוּ מִלְבְנוּ וּמַאַבְנוּ וּהַאָּילֵנוּ מִלְּבְנוּ וּמַאַבְנוּ וּהַאָּילֵנוּ מִלְבְנוּ וּמַאַבְנוּ וּהַאָב הְנִים אָתְה - וּשְׁמוֹר צֵאתֵנוּ וּבוֹאֵנוּ לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם מֵעֻתְּה וִעָד עוֹלְם - וּפְרוֹשׁ עָלֵינוּ סִבַּת שְׁלוֹמָך:

בְּחַסְדְּדָּ רוֹמִמְתָּ כֶּלֶרן עַמֶּדְ וָצְאוּ מְרָנָחִים שֶׁבַח וּרְנָנוֹת לְשִׁמְדְ מְסַלְּדִים וּמְשַׁבְּחִים ּ תְּבִיאֵמוֹ וְתִּשְּׁצֵמוֹ • עִיר מְנִּוֹחִים בִּנְוֵה שָׁלוֹם וּבְמִשְׁבְּנוֹת מִבְשָׁחִים:

בְרוּךְ אַתָּה יָיָ הַפּוֹרֵשׁ סְכַּת שֶׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל עַפּוֹ יִשְׂרָאֵל וְעַל יִרוּשָׁלֵיִם:

Continue with וידבר, page 14.

נָהְפַּּך עָלֵימוּ זוֹרָכֵן יְלוּד בַּמַּיִם ּ תְּהֹמֹת יְכַסְוְמוּ: הְתַּם צַל דָרֵי בֶתֶר נִקְמַת הִינֵי חִבֵּל נוֹנְשֵׁי וְדָן הִינֵי חְקְּלְןּ בְנַלֵּי יָם פּנְרֵי מְדָנִי חַזַּקְתַּנִי בְּרָחַ נָאְדָּרִי יְמִינְדְּ יָיְ: שְׁמְּנוּ בְּנֶגֶף בְּכוֹרֵי שׁוֹשְנֶיֶךְ • שֹרְפוּ פַּנְצֵמֵי רוֹרְפֵּי הַמוֹנֶיְךְ • שִׁבְעוּ בְּלְבְּוֹתֵי יָם צוֹרַבִי אָמוּגוֹבּ. מְאִמְאוּ כָמֶידְ בַּחַרוּוְדְּ. וּבְרב נְאוּנְדְּ: יָרִיתָ בְאֵשׁ וְעָנָן חָצֵי רְשָׁבֶּיךְ יָרְדוּ עַל מַחֲנוֹת צְבָא מְחָרְפֶּיף יַצַן כִּי רָדְפוּ אַחַר צַם מְצַפֶּיף יִקַפְתָּ תְרוֹם בְּקֶרַחי וּבְרְוּחַ אַפֶּיִדְ: בִּנֵם בָּל עַמּוֹ יָהִיר חֲסַר לֵבי בַּצְּסוֹ הַנִיר לְרְדּוֹף כְּדוֹב אוֹרֵבי כְּחָפַר בּוֹר לִנְפּוֹל בּוֹ דְיֵבי בְּלָה לְהוֹרִישׁ שׁוֹר וָשֶׂה• אָמֵר אוֹנֵב: לִשְׁפּוֹט זֵדִים לַמַּבּוּל · יַשְׁבְתָּי לְאַדְיֵרִי מַיִם בְּדָגִים לָוֶדֶשֶׁת אָמַבְּתָּי לְלוֹדְוצֵי עַמְּדְּ מַכּוֹת עַל מַכּוֹת הוֹקַפְּהָּ לְבַפּוֹתָם מֵי יַם סוּף. בְּרוּדְהְ נְשַׁבְּתָ: מוֹשִׁיצִי יַם סוּף בְּשִׁירָה לְדְּמְוּדְּ ּ מְסַבְּּרִים מַצַּשֶׂיּ וֹבֶנֶן הִנְעִימִוּדְּ - מְנַשְּׂאִים בְּבוֹרְדְ בְּהַלּוּל רוֹמֲמִוּדְ - מְשַבְּחִים לְשִׁמְךּ וְנָמוּ ּ וְיָ מִי בָּמְבָּה: נָאֶנְחוּ מֵעַבְרוּת וְאָׁזֶן הִמְיתִּ וְּכְלֶם לָבִשְׁתָ וְכִוְנָאָה עָמִיתָ• נוֹנְשֵׂימוֹ נִצְּרְתָּ וְכָלָם מאמאתָי נבְלָתָם לבְלוֹעַ גֵּיא יְמִינְדְּ נְמִיתָ: סוּבְלֵי עוֹל פָבֶר לַחֲצָם רָאִיתָּי סְגוּרֵי פּוּר בַּרְגֶל מִתְּוֹכָם הוֹצֵאתִי סוֹמְנִימוֹ נִצְרְתָּ וְלִתְהוֹם דָּחִיתָּ סְמוּכִים צַל שׁם כְּדְשְׁדְּ בְּהַמְדְּךְ נָחִיתָ: עוֹבֵר סְעָרָה בְּשַׁאֲנַת רְעָבִים עוֹבֵר וַדִּים בְּמִשְׁבְרִי וַמִּים ּ עָרַץ גַּאִים וְהִשְׁפִּיל רָמִים ּ עַלִּילוֹת נְפֵי נוֹרְאוֹתֶיךָּ שָׁמְעוּ עַמִּים: פְּדוּיִם בְּיָצְאוּ לְחֵרוּת לְגוֹאָלָם יַהְלַלוּ פְזוּרֵי בְנַעֵן רָנְזוּ וְחֶלוּ פַּאֲתֵי מוֹאָב רָעֲרוּ וְחֻלְחֵלוּ פַּהָתֵי אַלּוּפֵי אֶדוֹם• אָז נִבְהַלוּ: אַיר הַנֵּן לְהָנִיא עוֹבְהֵי פְּסִילֵיהֶם• צְּוָחוֹת פִּימוֹ לִדּוֹם בְּאַבְנֵי אֶלִילֵיהֶם• צֹאנְדּ

# שחרית ליום אחרון

For the Service until ובורא את הכל, see pp. 24—83. בורא אור עוֹלָם בָאוֹצֵר הַיִּים אוֹרוֹת מֵאִפֶּל אָמֵר וַיָּהִי

If the Eighth Day fall on Sabbath, the אופן, ווצר and חולת of the Intermediate Sabbath (pages 211—218) are substituted for the following פיוטים. If it fall on Sunday, ויושע שושני (page 223) is substituted for הארת הארת in the יוצר

יוצר

אַתָּה הַאַּרֶתָּ יוֹמָם וָלֵיֵלָה לֹפְנִי מַחֲנִי אַחַרִי רָדִפּוּ מַרְבָּבוֹת מְעַנְיּי אֲבַדַת נּוּפָם עַל שְׂפַת יִם רָאוּ עֵינִיי אָמוּנִים שׁוְרַרוּ בַּיּוֹם הַהוּא• וַיְּוֹשַׁע יְיָ: בְּרִית בְּתָרִים הְוְהִיר דַיָּן וְגוֹאֵלֹּ בִּנְטוֹתוֹ וְרוֹעוֹ וּנְדְלַת יָד בָּאֵלֹּ בְּכֵן עַם וְרַאָיו הָאֶמִינוּ בוֹ כִּי הוּא אֵלֹּ בְּלוֹעֵי גֵיא יַם סוּף. וַיִּרָא יִשְׂרָאֵלֹּ: גאוּלִים בָּנָצָאוּ מִכּוּר לְחֵרוּת חַפּוּשֶׁהּ נָשׁוּ לְיַם סוּף וְלַמֶּוֶת אֲנוֹשֶׁה. גָּאִים רָדְפוּ וְאָבְדוּ בְּנַלֵּי יָם חֲלוּשֶׁה. נָאה נָאָה שִׁיר יְשׁוּעָה אָז יָשִׁיר משָה: דָּפַּק פִּתְחֵי יְשׁנָה בְּנֶפֶשׁ בּוויָרוּ דִרוֹר נַחַר מֵצַבִרוּר לְחֵרוּר נְחַר דּוֹרָה הוציאָה בּוְרוֹעַ נְשוּיָה. הוֹבְבוּ יוֹנְכִים זֶה אֵלִי. עָוֹי וְנִקְיָרת יָה: הָלְכוּ בְּתוֹךְ הַיָּם וְהַפֵּוִם לָהֶם חוֹמָה. הוֹלְכִים בַּתְהוֹמוֹת בְּבַבִּקְעָה אָדָם וּבְהֵמָה. הַבָּאִים אַדְוַרִיהֶם וֹעֲׁמוּ בְּאַך וּבְחַמָּה ּ הַרוּרִים שִׁבְּחוּ לִשְׁמוֹ וְנָמוּ ּ יָיָ אִישׁ מִלְחָמָה: וַיָּהָוַק לִבּוֹ לִרְדּוֹף עִם כָּל צְבָא קְהָלוֹי וְשֵׁשׁ מֵאוֹת בֶכֶב בָּחוּר לָלַח לוֹ• וַיּוֹרֵם בְּחִצֵּי אֵשׁ וְדָמָם וְהִבְּהִילוֹ• וְשָבְּעוֹ בְיַם סוּף. מַרְבְּבוֹת פַּרְעה וְחֵילו: וָמֵמוּ פָּן יִרְבֶּה וֹעֲצֵי תוללימו זדו בפור ותקבידו עלמו זדון מחשבותם

### יוֹדוּ לַיָּי חַסְדוֹ וְנִפָּלְאוֹתֵיו לְכְנֵי אֲדַם:

יַנְלִיצוּ נִפְלָאִים•	לְצַח וְאָדוֹם•	צְבְאוֹת הֲדוֹם•
וְנַם מַצְשָׂיו נוֹרָאִים•	-סְאוֹן סוֹאֵן	הבלר אווי
ומושיע לְנְדְבָּאִים•	לְכ <b>וּרָאֵרוּ</b> י	קרוב הוא•
עיר מושב לא מוצאים.	בישימון.	תוצי הְבוֹן.
בְּנִילְה וּבְכָל מְאדָם:	וְלֵיל וְמְרָה.	יום שִׁירָה.

### יוֹדוּ לַיִי חַסִדוֹ וְנִפָּלְאוֹתָיוֹ לִבְנֵי אֶדֶם:

צַר הוֹלְכִים וּבָאִים•	לְהֶלְאָה מוֹלי	יִמִן וּשְׂמֹאֵלֹי
וּרְעֵבִים וְנַם צְמֵאִים•	פַרה יִרְעוּי	לא יְדְעוּי
קראו לְשוֹנֵא נֵאִים•	מִמְצוּכְןה•	يرازاك.
נתְקַבְּלָה פְרוֹם דָאִים∙	+הְצַתִירָה	ּוּבִּמְהַרָּה
הַלֶּף יְסַפְּרוּ בְּעוּדָם:	בַל יִנְעָם.	-הַשְּׁבִינְם

### יוֹדוּ לַיִי חַסְדוֹ וְנִפְּלְאוֹתָיו לִבְנֵי אֶדָם:

וְהַחַיּוֹת יְשׁוֹתֵרוּ וּכְרָבִים יְפָּאֵרוּ וּשְׂרָפִּים יָרְנּוּ וְאֶרְאֶלִּים יְבְתַכוּ: פְּנֵ בָּל חַיָּה וְאוֹפֵּן וּכְרוּכ לְעֻמֵּת שְׁרָפִּים· לְעֻמֶּתִם מְשַׁבְּחִים וְאוֹמְרִים· בָּרוּךְ כִּבוֹד יַיָּ מִמִּקוֹמוֹ:

Continue with לאל ברוך, page 86, until ישראל עבדיך, page 89.

על הָראשונים וְעַל הָאַחֲרוֹנִים לְעוֹלָם נָעֶר חֹק וְלֹא יַעֲבוֹר ּ אֶּמֶת שָׁלֹה הָוּא יִיְ אֱלֹהֵינוּ וְאלֹה יָעָרוֹני בְּאַלָּה נְעָר: אַהָּה הוּא מַלְבּנְּוּ מָעֶלֶּה אָבוֹתִינוּ לְעוֹלָם נָעֶר: אַהָּה הוּא מַלְבּנְּוּ מָעוֹלָם שִׁמְּךּ הַנְּדוֹל עָלֵינוּ נִקְרָא בְּאַהֲכָה אִין אֱלֹהִים וּוּלְתֵּוּ: אֶמֶת מִעוֹלָם שִׁמְךּ הַנְּדוֹל עָלֵינוּ נִקְרָא בְּאַהֲכָה אִין אֱלֹהִים וּוּלְתֵּוּ:

The אי פתרום is the same as that for the Seventh Day, viz. אי פתרום, page 226.

Continue with עורת אבותינו, until the end of the Amidah, pages 89-96.

לְהַעְּבִיר עַד גְּבוּלֵיהֶם צוּקַת אֵימֶתָה וָפַּחַד ּ תִּפּל עְלֵיהֶם;
קְּהַלּוֹת אִישׁ תָּם בִּרְכַּת אָב תַשְׂבִּיעֵמוֹ ּ כְּמֵיהֶם תַּפִּיל
וֹמִידֶם תּוֹשִׁיעֵמוֹ ּ כַּבְּץ פְּזוּרִים וּבְמִּרְעָה מוֹב תִּרְעֵמוֹ ּ לְבִיְנְמוֹ ּ תַּבְּילְנְה מוֹב תִּרְעֵמוֹ ּ וְבִיְם נְּבִית יָבִים נְּעַר יְבִים נְּבִית בָּה צוּר וְעֵד ּ וְבִילְם וְעָד;
יְשְׁרוּוֹ לְהָעֵּד ּ בָּעִּרְיִה שׁוֹרֵרוּ יִי יִמְלֹךְ לְעֹלָם וְעֶד;
שְׁבִּוֹ בְּלִינִה וְהְשִׁרְּ שׁוֹרֵרוּ יִי יִמְלֹךְ לְעֹלָם וְעֶד;
שְׁבִּוֹ בְּלִינִה וְהָשִׁרְ וְשִׁירָה שׁוֹרֵרוּ שִׁפְעַת יִם מוֹף חָרָב יְשְׁבּוֹ בְּרוּתוֹ יְהַבְּרִיעוֹי שָׁבְ בִּנְכַם וְרָבְבּוֹ עָּרִה יְבִּיב וְבִם וְרָבְבּוֹ בְּתְרִב וְבִּם וְרָבְבּוֹ וְתִּבְּיִם וְהַבְּרִיעוֹי שָׁבְּ בְּעִב בִּיְבִם וְרָבֵבוֹ בְּרִים וְהַבְּרִיעוֹי שָׁבְּבְּ בְּעִרְם וְבָם וְרָבְבּוֹ בְּרִים וְהַבְּרִיעוֹי שָׁבְּב וְכַם וְרְבָבוֹ וְבִּם וְרָבם וְרָבוֹי וְהִבְּרִיעוֹי וְיִבְּיִם וְבִּם וְרָבם וְרָבֵּוֹ וְיִים וְהַבְּרִיעוֹי שִׁיִּים וְהְבָּבוֹי וְיִבְּם וְּרָבוֹי וְהַבְּרִים וְהַבְּרִיעוֹי שִׁיִּם הְּיִבְם וְבָּם וְרָבִם וְרָבוֹי וְהִבְּרִיעוֹי וְיִשְׁרִם וְּהְבָּבוֹי עִיִּים וְנְבָם וְרָבוֹים וְהַבְּבִיי עִיּי בְּעִים וְּבִם וְרָבְבּי בְּוֹי בִּים בְּבְּבוֹים וְהַבְּבִים וְיִבְם הְּבִּבוֹי בְּבָּם וְבָּם וְרִבּם וְבָּם וְרִבּים וְבִּבּים וְּבִּם וְּבָם וְבִבּים וְּבִּבּים וְּבִּבּי בְּיִים וְּבִּים וְּבִּבּיי עִיִּבְי בְּבִּים וְבִּם וְבִּבּי בְּיִבְּים וְּבִּים וְבִּים וְבִּבּים וְּבִּים וְּבִּים וְבִּים וְבִּים וְּבִּים וְּבִים וְבִּים וְבִּבְים וְּבִּים וְבִּים וְבִּים וְבִּים וְבִּים וְבִּים וְבִּים וְבִּים וְבִּים וְבִּבּים וְבִּבְּים וְבִּים וְבִּבְּים וְבִּים וְּבִים וְבִּים וְּבִּים וְבִּים וְבִּבּים וְבִבּים וְבִּבּים וְבְבִּים וְּבִּים וְּיִים וְּבִּים וְבִּים וְבְּבִים וְּבִים וְבִּים וְּבִים וְבִּבְים וְּבִים וְבִים וְּבְּבְּים וְּבְּים וְּבְּבוּים וְבִּיבְּים וְיִבְּבְּים וְּבְּבּים וְּבִּבּים וְבְבּבוּים וּבְים וְּבְּבְּים וְיִים וְּבִיוֹים וְבְּבִיים וְּבִּבְּיוּים וּבְּבְּיִים וְּבְּיִים וְּבְּבְּיִים וְּבִּיים וְּיִים וְּבִיים וּבְּבְיים וְּבְּבְּיוּבְים וְּבְּיִים וְּיִים וְּבְּיִים וְּבְּבְ

תּפְּמֶרָת בְּרְאֹשָׁם הּפְּמֶרָת נְעֲכְבֹ אַדֶּרֶת עֶמְיָם תּפְּאֶרֶת בְּרֹאשָׁם וַעֲמֶרֶת עֶדְיָם תּוֹפְפוּ בִמְחוֹלוֹת בְּיָצְאוּ מִן הַיָּם הְּעוּדְה שִׁירָה נֶמָה וֹתִּקַּח מִּרְיָם:

Continue with המאיר, page 83, until כל הארץ כבודו, page 86.

### אופן

· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	•	
נְאְדָּרִי עַל מוֹקְדְם•	מְהָלֶלֶת.	מְחוּלֶלֶת.
מַחַגֶּבֶת כִּמוֹ נָאִדָּם•	מְדַבְּבֶבֶת.	שַׁלְהֶבֶת.
מכֹּוָה בְּמַעְמָּרָם•	מְתְרוֹפְפִים•	-במון עָפִּים
נוֹמֵיהֶם וְתַפְּקִידָם•	וַאַרְּ בְּשִׁיחָה.	רם מפְּחָה.
ּבְעֵת רָפְתָה יִדְם•	מִבְעָה נוֹאי	יאָטְעָא שְנוּאי
מְשַׁלְשִׁים קְדָשָׁה בְּמַעֲמָדָם:	אָבָא רוֹמָה.	ּוֹבְאֵימְה
אוֹתָיו לִבְנֵי אָדָם:	יוּ לַיִּי חַסְדּוֹ וְנִפְּלְא	יוֹז

וּמְתְחַדְּשִׁים וּמִתְאַשְּׁשִׁים שוֹרְפִּים כּל בְּלַפִּידָם בּּרְעָדוֹת וּבְקְדּוֹת הוֹדְם בְּעִרְיבִים בְּסְלּוּדָם בְּעִרְיבִים בְּסְלּוּדָם רּוֹבְטִר וְבְּלִּת וְבְלָר וִבְּלְת וְבְּלִל וְמְרָה בְּנִילְה וּבְכָל מְאַדְם: יוֹם שִׁירָה וְבְלֶל מְאָדָם:

אַתָּה גָּבּוֹר לְעוֹלֶם אָדנִי מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה רֵב לְהוֹשִׁיעַ. מְבַלְבֵּל חַיִּים בְּחָמֶה הַב לְהוֹשִׁיעַ. מְבַלְבֵּל חַיִּים בְּחָמֶה בְּבָּחְמִים בְּבִּים סוֹמֵך נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּים אֲמוֹנְתוֹ לִישֵׁיֵי עָפָּר. מִי כְמְוֹךְ בְּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לְדִּי מֶמִית וֹמְחַיֶּה וֹמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה. וְנָאֶמָן אַתָּה לְהַחְיוֹת מִמִים:

תַּחְפּוּלוֹת שָשׁ רַב צֵּצָה וּנְבוּרָה. שׁוֹכְנֵי חֶלֶּד לְלַמֵּד חְבְּמָה מִּנְבוּרָה. בְּקוֹם שְׁרָבוּ בִּיְרָה. לְרָהוֹף יָפָּה וּבְרָה: צִלּוּל כְּחָבוּ מַשְׁלִיבִי יְאוֹר לְרַהוֹף יָפָּה וּבְרָה: צִלּוּל כְּחָבוּ מַשְׁלִיבִי יְאוֹר זְבְרִים. פּוֹרֵע פִּלְשָׁם סוֹף דֶיוֹת סְכוּרִים. צֵצוֹת מֵרְהוֹלְ שְׁרֵי אִיצֵן צֵצְרֹה. עִּיְחָ אֲשֶׁר שְׁח לְשְׁרֶשׁ בִּכּוּרִים: נוֹאֲלוּ שְׁרֵי צִּוֹעֵן צֵצְרֹה. לִּילִי אֵל שֶׁהוֹצִיא דֵּרְבּוֹ מִתַּעְרָה. כְּרְתוּ יַעְרָה בְּסְעְרָה. לוֹלֵי אֵל שֶׁהוֹצִיא דֵּרְבּוֹ מִתַּעְרָה. כְּרְתוּ יַעְרָה בְּבְעָרוֹ בְּנְיִבוֹ מִבְּעְרָה. לוֹלֵי אֵל שֶׁהוֹצִיא דֵרְבּוֹ מִבְּעְרָה. כְּרְתוּ יַעְרָה וֹאֹת תְּלִיכוֹ לְּצִאת עְּלִימוֹ. וְלַצְשׁוֹת בְּבֶּם הְבָּעְרָה. וֹאֹת נִקְמִה עוֹלְבִימוֹ בְּנְמוֹלְם בְּנִבְיוֹ בְּעָשׁוֹת בְּבָּם הְבָּכְוֹף. הַעָּב וְמִוֹלְם בְּוֹרִוּ בְּעַם הְבָּבְם הְבָּבְם הְנִים בְּנִבְיה בְּנִים בְּנִבְיה בְּנִים בְּנִבְים נְּמִוֹלְם בְּוֹרִוּ בְּעֵם הִבְּבְים הְנִיבְּה בְּנִבְיה וְמִוֹלִם בְּנִבְיה בְּבְּים בְּנִבְים הְנִבְיה בְּבְּבִים וְבְּבְיה בְּנִים בְּנִבְיה הִישְׁבְם בִּנְבְים בִּנְבְיה הִנְיִבְיוֹ בְּנִבְיִבְיוֹ בְּנְבְיִבְיוֹ בְּנִבְיתוֹ בְּנְבִים הְנִבְים הְנִיבְיוֹ בְּנְיִבְיה לְצֵבְימוֹ בְּנְבְיה הִנְבְּבְיה הְנִבְיִם בְּבְּבִים הְנִבְּיה בְּבְּבְּבִים בְּנִים בְּנְבְיה הְנִבְים בְּבְּבִים הְבָּבְים בְּבְבִים הְנָבְים בְּבְּבִים הְנָבְים הְנִבְשׁוֹת בְּבְּים הְנִבְּיִים בְּנִבְים הְבָּבְים הְבָּבְים הְבִּים בְּבִים הְבָּבְים הְבִּבְּים בְּבִים הְבָּבְים הְבִּים הְבִים בְּבִּים הְבִים בְּבִים הְבָּבְים הְבִּים הְבִּבְּים בְּבִים הְבָּבְים בְּבִים הְבִּבְים בְּבִים בְּבִים הְבִּבְים הִבּים בְּבִים הְבִּבְּים בְּבְּבִים הְבִּבְים בְּבִּים הְבִּבְים בְּבְבִים הְבִּבְים בְבְּבִים הְבִּבְים בְּבִים הְבִּבְים בְּבְבִים בְּבְבִים בְּבְבְּבְים בְּבְּבִים בְּבְבִים בְּבְבְּבִים בְּבְּבְּבְים בְּבְּבְים בְּבְבְּבְּבְם בְּבְבְּבְּבִים בְּבְבְּבְּבְים בְּבְּבְּבְים בְּבְבְים בְּבְבְּבְם בְּבְבִים בְּבְּבְבּם הְבִּבְם הְבְּבְּבְּים בְּבְּבְם בְּבְבְם בְּבְבְם בְּבְבִים בְּבִּבְם בְּבְבִבּם בְּבְבְּבִּבְּים בְּבְּבְם בְּבְּבְבְם בְּבְבְּבְם בְּבְבִּים בְּבְּבְ

ת בפור בפור בין המב לְגְאוּלֵי בִוְרוֹעַ חְשוּוּף וּלְגְּלָם הַפִּוּרְבְּרָה Reader.

בּבְּקֶר לְהַנִּיד אַרַנּוְי בּבְּקֶר לְהַנִּיד מָעֲלֶלְיו בִּבְקֶר לְהַנִּיד מַּמִינְתוֹ בְּהָתְלוֹנֵן: תַּסְרוֹ וָאֱמוּנְתוֹ בְּהִתְלוֹנֵן:

תְּהִים לְהַהְיוֹת מַלְלֵי תָהִי מֶנּיּ אֶתְהוֹגוְי אֲטוּמִים לְהַחְיוֹת Reader. עַם בְּצִלּוֹ מִתְלוֹגוְ:

### בָרוּךְ אַתָּה יָיָ מְחַיֵּה הַמֵּתִים:

קיום וְנוֹרָא מִי לֹא יָרָאֲדְּי תּוֹצֵי לֵב לֹא הִבְּירוּ כּירָאָדְי לֹא יָרָאֲדְי שׁוֹמְצֵי שִׁמְצִי שִׁמְצִי שׁמְצִי שׁמְּצִי שׁמְצִי שִׁמְצִי שִׁמְצִי שִׁמְצִי שִׁמְצִי שִׁמְצִי שִׁמְצִי שׁמְצִי שִׁמְצִי שִׁמְצִי שִׁמְצִי שִׁמְצִי שִׁמְצִי שִׁמְצִי שִׁמְצִי שִּמְצִי שְׁמְצִי שִּמְצִי שִּמְצִי שִּמְצִי שִּמְצִי שִּמְצִי שִּמְצִי שִּמְצִי שְׁמְצִי שִּמְצִי שְׁמְצִי שְׁמְצִי שִּמְּצִי שִּמְצִי שִּמְצִי שִּמְצִי שְׁמְצִי שִּמְצִי שִּמְצִי שְׁמְצִי שְׁמְצִיים בּיוֹ בּיִּים בְּיִּבְּים בּיִּים בְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִּבְיים בְּיִּבְּים בּיּים בְּיִים בְּיִים בְּיִּבְיים בְּיִים בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיִּים בְּיִּים בְּיִּים בְּיִים בְּיִּים בְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִּים בְּיִּים בְּיים בְּיִים בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיוֹים בְּיִים בְּיִים בְּיים בְּיִים בְּיים בְּיים בּיים בּייבּים בּיים בּיים בּייבְּיים בּיּים בּיּים בּייבְּיים בּיים בּייבְּיים בּיים בּייבְּיים בּייבְּיים בּייִּים בְּיים בּייבְּיים בְּי

### קרובות

בְּרוּךְ אַתָּה יָיָ אֶלהֵינוּ וַאלהֵי אֲבוֹתִינוּ אֱלהֵי אַבְּרָהָם אֱלהֵי יִצְקְּכִּ הַאלהֵי יַעַקְבֹּי הָאֵל הַנְּבוֹל הַנְּבוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן נּוֹמֵל חֲסְרִים מוֹבִים וְקֹנֵה הַכּּלֹּ וְווֹכֵר חַסְרֵּי אָבוֹת וּמֵבִיא גוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה. מֶלֶךְ עוֹנֵר וּמוֹשְׁיַע וּמָנֵן:

מְּפוֹד חֲכָמִים וּנְבוֹנִים • וּמְלֶּמֶד דַּעַת מְבִינִים • אֶפְּתְחָה פִּי בְּשִׁיר וּרְנָנִים • לְהוֹדוֹת וּלְהַלֵּל פְּנֵי שוֹבֵן מְעוֹנִים:

אַימַת נוּרְאוֹתֶיךּ בִּשְׁבֵה אוֹצֵן כְּהִשְׁלַחְהָּ. בַּצַר כְּחָלֵן בְּאִיר אֲשֶׁר שְׁלַחְהָּ. נּוֹי מִכֶּרֶב נּוֹי בְּמַפּוֹת לָלֵחְהָּ. הְּיִבְרְהְ בְּצִר בְּמַפּוֹת לָלֵחְהָּ. הְּיִבְרָה בְּּאַר שְׁלִּחְדְּ. לְּבָר בִּוֹ בְּאַרְ בְּשַׁלְחְדְּ. מְבָּל שְׁלִּחְדְּ. מְשָׁל הָרָה בּוֹ בְּאַרְ בְּשַׁלְחְדְּ. מְשָׁל בְּיִר בְּעַר אֲבִרְה מוֹ בְּאַרְ בְּתַרְוֹת מוֹ נְאִנְה בְּחָרוּזוֹת. לְבִירוֹת אם נְאוָה בַּחְרוּזוֹת. לְבִוֹוֹר. נֶהְפַּדְ לְבּוֹ בְּלֹא אָבוּ מִוֹצִר שְׁלְשֶׁת יְמִים חִבָּה לַחֲוֹוֹר. נֶהְפַּדְ לְבּוֹ בְּלֹא אָבוּ מִוֹצִר שְׁלְשֶׁת מוֹב וְםַלְּח: צִרְרָם בְּנִע עֵם מְשְׁלְח. צִּדְרָם מִאֹבוֹר בְּכִל לֵב מוֹנִי וְנָוִיוֹ בְּנְשְׁת מוֹב וְסַלְּח: בְּרָבוֹת מוֹב וְסַלְּח. צִדְּרָם מִּאְלָח. צִבְּרִם בְּנִע עֵם מְשְׁלְח. צִדְּרָם מִאֹנִי וְנְוִיוֹ בְּנִעְיִם בְּלְשֶׁת מוֹב וְסַלְּח:

רְהַקְּם . רְהַלְח וּבֶּר וְשׁוּתֶלַח רְהַקְם בּרְאוֹת בַּיִם מֶרְאוֹת נֵבֶר וְשׁוּתֶלַח וּ Reader.

שְׁלַח לְהוֹצִיא עַמּוֹ בְּשָׂשוֹן • שׁוְּדֵדיהֶם שָׁת מַכּוֹת אָסוֹן: בָּם מַכּוֹת אָסוֹן:

תּוֹלְרוֹתִיו לְּדָגֵן • תּוֹלְרוֹתִיו לְּדָגֵן • תּוֹלְרוֹתִיו לְּדָגֵן • תּוֹלְרוֹתִיו לְּדָגֵן • תּוֹלְרוֹתִיו לְדָגֵן • תַּוֹלְרוֹתִיו לְדָגֵן • תַּוֹלְרוֹתִיו לְדָגֵן

בָּרוּךְ אַתָּה וָיָ מְגוֹן אַבִּרְהָם:

לאָהֶל קְבוּעִים בַּיְרָלֹא מְבוּעִים וְטָהֶם הְּלְּוּלֵי רוֹם לְאָהֶל קְבוּעִים בִּאָז הָעֵלָה בְּמַחֲשֶׁבֶת דִּנְלִי רְבּוּעִים רְאֹד לְבְרִאֹר וְבִּוּעִים הַבְּעִים הְבִּינִים לִּיְרָעִוֹם מִצְּבִים חָלוּ מֶלֶךְ וֹמְלָם לוֹ לְבָּעִים וֹמְבָּעִים חָלוּ מֶלֶךְ וֹמְלָם לוֹ לְהָבֶּעִים וֹמְבָּעִים חָלוּ מֶלֶךְ וֹמְלָם לוֹ לְהָבֶעִים וֹמְבָּעִים שְׁבִּינִים וְהַבְּעִים לוֹ לְהָבֶעִים וְנִבְּיִם לוֹ לְהָבֶעִם וְנִבְּיִם וְהַבְּעִים שְׁבִּינִים וְנִבְּעִים לוֹ לְהָבֶעִם וְנִבְּיִם וְהַבְּעִים וְנִבְּעִים וְנִבְּעִים וְנִבְּעִים וְנִבְּעִים וְנִבְּעִבּוּעִם וְנִבְּעִבּוּעִים וְבָּבְעְבּוּעִים וְנִבְּעְבּוּעִים וְנִבְּעְבּוּעִים וְנִבְּבְּעִבּוּעִים וְנִבְּעְבּוּעִים וְנִבְּעְבּוּעִים וְנִבְּעְבִּוּעִם וְנִבְּעְבּוּעִים וְנִבְּבְּעְבּוּעִים וְנִבְּעְבּוּעִים וְנִבְּעְבּוּעִים וְנִבְּעְבּוּעִים וְנִבְּעְבִּוּעִים וְנִבְּעְבּוּעִים וְנִבְּעְבִּוּעִים וְנִבְּעְבִּוּעִים וְנִבְּעְבִּוּעִים וְנִבְּעְבּוּעִים וְנִבְּעְבִּוּעִם וְנִבְּעְבִּוּעִים וְנִבְּבְּעְבּוּעִים וְנִבְּבְּבְּעִבְּוּעִים וְנִבְּעְבִּוּעִים וְנִבְּבְּבְּוּעִים וְנִבְּעְבִּוּעִם וְנִבְּעְבִּוּעִים וְנִבְּבְּבְּעִבְּוּנִים וְנִבְּעְבִּוּת וְנִשְׁבָּרוּ וְנִשְּבְּרוּ וְנִשְׁבְּרוּ וְנִשְׁבְּרוּ בְּעִים וּנִים וְנִבְּלִים וְנִים בְּנִים וְנִישְׁבָּרוּ וְנִשְּבְּרוּ וְנִשְּבְּרוּ וְנִשְׁבְּרוּ וְנִשְׁבְּוּנִים וְנִים וְנִבְּלִּים וְנִים וְנִבְּלִיוֹ וְנִשְׁבְּרוּ וְנִשְׁבְּרוּ וְנִשְׁבְּרוּ וְנִשְׁבְּרוּ וְנִים וְנִים וְנִים וְנִים וְנִים וְנִים וְנִישְׁבְּרוּ וְנִשְׁבְּרוּ וְנִים וְּנִישְׁבְּרוּ וְנִישְׁבְּוּים וּיִבּים וְנִים וְנִים וְנִים וְנִים וְנִים וּנִים וְנִים וְנִים וְנִים וְנִים וְנִים וְנִים וּנִים וּנְיִבּיל וְנִשְּבְּים בְּיִבּים וְנִים וּנִים וְנִים וּנִישְׁבְּבוּים וּבְּלוּיוּנִים וּבְּיוֹ נְנִישְׁבְּים בְּיִבּים וּנְים וּנְיִבּים וּנִים וּנִים וְנִים בְּיוֹם וּנְעִים וּבְּיוֹם וּנְים וּבְּילִים וּנְים בְּיוֹם וְנִים וּבְּיוּים וּנִים וְנִים וְּיִבְּים וּבְּיִים וּיִבּים וּנִים וּנִים בְּיוּם בְּיוֹבְּים וּנְים בְּים וּנִים וּנִים וּבְּים וְּיוֹבְים וּבְּים וּבְּים וּבְּים וּבְּים וּבְּים וּבְּבּיוּם וּיִים וּיִים בּיִּים וּבְּים וּבְּים וּבְ

בְּוְרֵרת חֵי וְכַוְיֶם נוֹרָא וּמְרוֹם וְכָּרוֹשׁ: Reader and Cong.

תַבֶּם לֵבֶב וְאַמִּיץ כְּהַיּ מִי יוּכֵל אֵלְיוּ Reader and Cong. לְנְבְּוֹחַ \* אֲשֶׁר בְּיֶרוֹ הַנְּבוּרָה וְהַבְּהַי. לְרוֹשׁ:

מַה מּוֹעִיל רְשַׁע בְּעָלְיוּ וּמַה יָעוֹ זֵד בְּמַעֲלְלְיוּ פְּנֵי מְשַׁלֵּם לְאִישׁ בְּמִבְּעָלְיוּ: מֶרֶד הֲיוּכַל עֲרוֹך הְמֶר וְבִי יוצר כּל בְּאְמֶר ּ רוּחוֹ וְנִשְׁמָתוֹ בְּיָדוֹ שׁוֹמֵר: שִׁכְנוֹ שָׁת בְּרוּם עוֹלְם ּ מֶמְשַׁלְתוֹ עַל כָּל הָעוֹלְם ּ מִי הִקְשָׁה אֵלְיוּ זַיִּשְׁלְם: שְׁלִישִׁים בְּתְּהוֹ רִאשׁוֹן לְקַלְכֵל ּ אָצוֹ סְלוֹל אְרַח לְעַהֵּל ּ שֵׁם אֵל בָּאֶלִיל לְהָכֵל: הַעַּל בְּּוְצוֹּ נֶּרֶר עוֹלְם ּ פָּרַע מֵי דַנָּם בִּנְבוּלָם ּ וְשִׁמְּפָם וְאִבְּדָם מִן הָעוֹלְם: הֶרְאָה רְגוֹנּ וְחֶלֹנּ מִמּוֹרָאָדְ: נְּדֶׁלְ נוֹרְאוֹתֶיךְ מִי יוּכַר לְּסַבֵּר.

רַבּוּ עַד לִּמְאוֹד וְעָצְמוּ מִּסַבִּר. דְּיוֹ הַיָּם וְכָל יְצִיר סוּבֵּר.

לְצַרְת נוֹרְאוֹתִיו לֹא יוּכְלוּ לְחוֹלְ בַּמַבֶּר: הִלּוֹדְ חֲמֵשׁ

נְגְדְּי וּבְמָהְ מִמְּעוֹגֶדְּ. צוֹרָבֶיףְ הִצְּמָהְ כְּהַרְעוֹ בִּטְלְאֵי מְלְוֹר. עוֹלוֹרת לְבָּמָבִי בִמְנָם לֹא חֲסָה צֵינֶדְ. פִּמְרֵי רָחֶם וְרָאשׁי אַוֹן בְּעַנֶּהְ וִנְכָם בְּעֶשֶׁר בְּחְמֶשׁ יָד הַנְּּרוֹלְה. עוֹלוֹרת אָחָר לְחָמִשׁ בָּנְבוֹר לְחָמִשׁ בִּנְבוֹר מְמִלּוֹר בְּחְלֵּה מִנְיִי בְּעִיר מְאוֹר בְּחְלִּה בְּיוֹלְה. מְצִּנְר הַנְשִׁר מְאוֹר בְּחְלִּה בְּיִבְּיִלְ בְּתְלּוֹל הַנְשִׁיר. נֶגֶךְ אֶבֶן הָמֵר וְעָקוֹב הַיְשִׁיר.

קּבָּער לְדֶּ לְתֵּן שְׁלַח וְחָדָשׁ נְשִׁיר בֶּתֶר לְדֶּ לְתֵּן Reader. בְּאָז יָשִׁיר:

לְבְשָׁה וּוְרוֹעָם נִשְׁבָּרָה אָז לָבְשָׁה Reader. בְּוֹתַל קִשׁוֹן נְּרָפָּם וּוְרוֹעָם נִשְׁבָּרָה אָז לָבְשָׁה רְּבוֹרָה:

יַהְבְנֵצְיהָ לְחַמְּת לוֹחֲמָיו וְהִבְנַצְיהָ כּים עָל רַבּוּ כָּלְזוֹת לּלְזוֹת לְחַמְיוּ וְהִבְנַצְיהָ אוֹתָם לְהַבְּוֹוֹת:

אָר אֶת יְשִׁר יְשִׁר אָת וּשְׁר אָת וּשְׁר אָת Reader. בְּשִׁר הָוֹיות. בְּשִּׁר הְיִשְׁר אָת:

בּקֶבֶל יִבְּי עַל מִשְׁבָּטוֹ יְחָדָשׁ יִנְיד נְנְדְ בּוֹ בְּקֶבֶר מַנְרָ בּוֹ בְּקֶבֶר מַנִּר בִּי בְּקֶבֶר יִתְחַדָּשׁ:

עלה לְמַעְלָה לְמַעְלָה יָרוּם וְיְגְדָּשׁ סֶלָה בְּתוֹכוֹ Reader. גָשִׁיר שִׁיר חָדָשׁ:

יִמְלוֹדְ יִיְ לְעלָם אֱלֹדֵוִדְ צִיּוֹן לְדרֹ וָדרֹ הַלְּלוּיָה: וְאַתָּה כָּדוֹשׁ יוֹשֵׁב הְּהִלּוֹת יִשְׂרָאֵל אֵל נָא: יְרֵח הָקְצַב לְכָל מַכָּה. וּשְׁלְשֶׁת חֲלָקִים הֵעִּיד וְחִבָּה.

וֹרְבִיעִית הַחְדֶש שִׁמְּשָׁה הַמַּבְּה: מְחֵץ בּוֹ מְחָצוֹת תֵשַׁע.

וְלֹא נִכְנַע וְלֹא שָׁע. וּבְצֵשִׁירִית נִשְׁבַּר מַמֵּה הָנֶדְשַׁע: מֵעֶרְשׁ

יְצוּעוֹ קָם לֵיְלָה. וּבָה שִׁאָמֵר לֹא אֲשַׁלַח. הוא הַפֶּה חִנּן לְשַׁלַח.

בְּלֹא יְלְלָה: וּפָּה שָׁאָמֵר לֹא אֲשַׁלַח. הוא הַפֶּה חִנּן לְשַׁלַח.

בְּלֹא יְלְלָה: וּבָּה שָׁאָמֵר לֹא אֲשַׁלַח. וְלְמָה זֶה לַחֲשׁוּבֵי עָנְיוֹ לְלְנִוֹת חָבְמָה וְלֵב אֵיְן: מְתְרִים בְּנוֹגֵעַ בְּבֶבַת עֵּיִן:

שֵּבֶל זֹאת לֹא יָבִינוּ. פּוּמִים אֲשֶׁר בְּתֶחֶל הִתְּקִינוּ. בְּעִקְלוּ בְּיִנוֹי. בְּנִינוּ. פִּוּמִים הְּשָׁר בְּתְחֶל הִתְּקִינוּ. בְּעִּקְלוּ בְּיִנוֹי.

שׁעִיר וּמְפּוּלָיו אֲשֶׁר לְחָרְבָּה. נִתְבַּוְנוּ מֵראשׁ Reader. וְעַד קִצְבָה. מַה יַּעֲשׁוּ בְּלַחֲט הַיּוֹם הַבָּא:

בּנְשׁוֹתוֹ קּנְאָה בְּלָבְשׁוֹ נָקְם• לְּהָרְיעַ Reader and Cong. וּלְדַהְיתַ מִּקְמְיוֹ לְהִרְעַנְקְם• שִׁבְעָתִיִם יְשִׁיב אֶל היקם• קרוֹש:

### וּבְבֵן וַיִּוֹשֵׁע יָיָ בֵּיוֹם הַהוּא: Reader.

אַצוּלִים מְפֶּרֶךְ סְוֵגִים בְּחְוֶּלְ יָד וְנִסְיוֹנִים נּוּי שׁוֹמֵר אָמוּנִים הַעָּה וְחָכְמָה חֲנוּנִים הַהוֹנִים בִּיקְרָה מִפְּנִינִים וּמִצְוֹמֶיהָ וְהוֹרִיוֹמֶיהָ מְבִינִים וְמִירוֹת לְאֵל נוֹתְנִים חַה הֶבֶל נַחֲלָתוֹ מְכְנִים שְׁפוּלִים בּוֹ וְעָלָיוֹ נִשְׁעָנִים יוֹדְעִים מַה פְּעַל דָּר מְעוֹנִים בְּאֵזוֹר בְּמְתְנֵיִם וְתוּנִים לוֹ דְבַקִים וּבְצִלּוֹ לָנִים:

לְנִים מִסְתּוֹפְפִּים בְּצֵל אֵלֹּ סְשׁוּכִים אַחֲרֵי אֵלֹּ וּבְצוֹרֲרֵיהֶם נִלְּחָם הָאֵלֹּי בָם דִין לְדוֹרוֹת. לְבִלְתִּי פְּלְוֹחַ לְבָל יְצִירוֹת. כִּי אָם לְכוֹבא הַדּוֹרוֹת: בַּעֲלֵי וְרוֹעַ הַחֵלוּ לָרבׁי וַיּאמְרוּ לָאֵל סור מָקְרוֹבי בְּמִלֵא בְחֵיהֶם מוֹבוֹת רב: בְּצָמוּ בְאֵד עוֹלֶה מִן הָאֶרֶץ וְנִאֲצוּ לְמַמְמִיר עַל הָאֶרֶץ מַה בְּנִוּ רות עו שָבַּר בָּהֶמִית דִין בָּהֶם וּמִמְרוֹת עוֹ שָׁבַּרְ יַּעַלִיהֶם וַיִּמַח אֶת כָּל יְקוּמֵיהֶם: רֲמָה רְוּחַ יוֹשְׁבֵי שִׁנְעָר • וְלַצֵּלוֹת לַשַּׁחַל לִבָּם נִבְעַר ּ וֶהֶפִּיצָם בְּרִוּחַ סוֹעָה וָסְעַר: בַר בְּבַר פָּרַע שְׁאוֹנִם • וְנֶפֶץ מוּל נֶפֶץ דְנָם • וּבְמְלָה צֵצְּתָם בְּפִלֵּג לְשׁוֹנָם: כַּאֲשֶׁר הֵם בְּשָׂפָה זְדוּי וּבַאֲגָדָּה אַחַת בְּלָם נוֹעֶדוּ בָּלַל לְשׁוֹנָם וּמִשָּׁם נִפְּרֵדוּ: יָקְשׁוּ צָרֵי עַיִן בְּבֶצַעי וּמִאֲנוּ פְרוּסָה לָרָעֵב לִבְצַעי וְהָאֱרִיכוּ וְקִאְרוּ אֶת •הַמַּצְע: יָד קָפְצוּ מֵעָנִי וָדַלֹּ וְעוֹבֵר אְרַח מֵעֲלֵיהֶם חְדַלֹּ וֹכָבֵר חַמְא וְעָּוֹן נָּדַלֹּ: קַלְקְלוּ צַעַּדֵי וְשֶׁר לְסַלֵּף. וְאוֹצְרוֹ הַפוֹב צָבִיהֶם חִלּוֹף. וַהַבָּבָם מִשְּׂרָשׁ דורות לְאַלֵּף: בַּחַת מוּסָר מִאָנוּ צוֹעֲנִים ּ וְלֹא לָמְדוּ דַעַת מִקּדְמוֹנִים הַרֵעוּ מָבָּל אֲשֶׁר לְבָּנִים: לָדֵצוּ בְּמֶרֶר זֶרֵע חֲסִידִיוּ וְנְוְרוּ נְגִרוֹת לַבְנֵי וְדִידִיוּ וַיִּרָא וְיָ וַיְעוֹבֵר הֲסָדִיוּ: לְמַלֹאֹת דְּבָרוֹ וּלְהָחִישׁ עָזָרָה ּ אָחוֹר הַשִּׁיב הֶשְׁבּוֹן נְזֵרָה ּ וְעַל תַּנִין שְׁבַּךְ עָבְרָה: וְלֹא בְרְהַ לְפִּי הַנֶּדְלָה הַחֵל בְּבַעֲלֵי וְרוֹעֵ הְחִלָּה • פּי אָם בַּצְנוֶה נְדוֹלְה: ְוָאוֹת וּמוֹפֵת שָׁלַח לְהַרְאוֹתי וָהַקְשָׁה עְּיֶרְ וְהִכְבִּיד הְלָאוֹת ּ אָז הִבְּהוּ מַבּוֹת נוֹרְאוֹת: נָאוֹר צַּף לְפִּי דֲמָתוֹּ לֹא עִבֵּר דִּין אֲמְתוֹּ כִּי אָם בְּיְשֶׁר מְדָּתוֹ: נָגַע אֲשֶׁר בְּסוֹף הִבְעִיתוֹ בּוֹ הִקְדִים הְחִלְּה לְבַתְרוֹתוֹי וּמְקֵץ לְבֵץ הָאֶרִיךְ עֶבְרָתוֹ: יָה מַבָּה לֹא הַבְּרוּי עַר שֶׁלֹא קָדַם וְהִתְרֵרוּי וְאַדְתֹר כֵן שָׁלֹח וְהִלְּבֶרוּי פּוּט וְלוּד בִּמְשׁוֹאָה. חָרוֹב וְהָחֶרִיב בְּלִי רְפּוּאָה. פְּלָם וְרוֹעַ וְכָרְכִר וּפִאָּדה. יַחַד שְׁוֹעַ וְקְוֹעַ וְשַׂר מֵאָדה. בְּלָם נִצֵּר בְּכַלְאָה. לְבַצְבוּר אוֹם הַנֶּהֶלְאָה:

הַנֶּהֶלְאָה רִתַף בְּצִלּוֹי וְצַר בְּתוֹךְ יָם הִצְלִילוֹי

## מַרְכְּבֹת פַּרְעה וְחֵילוֹ:

פַרְעה וְכָל הָמוֹנוֹ• תִּמִּוּ נִכְּרָתוּ וְהוּרַד שְׁאוֹל בְּלֹבִי וְנִוֹּ• שַׁר כָּל פֶּלֶדְ מְבְּעוֹנוֹ• עִּמִּר כְּוֹבֵע וְלְבוּשׁ שִׁרְיוֹנוֹ• פְּרָשׁ וְרַכְּב מְבְנוֹ• נְצְרִוֹנוֹ• עְּמִּר כְּוֹבֵע וְלְבוּשׁ שִׁרְיוֹנוֹ• פְּרָשׁ וְרַכְּב מְצְבְנוֹ• עָבְרֹוֹ• עִבְּרֹ וְלְבִּיֹע שְׁרִנֹיּ עָבְּרֹ וְלְבִּיֹע הְבִּרְנוֹ• עִבְּרִוֹנוֹ• עָבְרָתוּ וְהוּרַד שְׁאוֹל נְאוֹנוֹ• שָׁבְּרֹ הְמִוֹנוֹ• מִבְּרֹ הְמִוֹנוֹ• בְּרָתוֹי וְנִבְּרִ הְאוֹנוֹיּ

יְּאוֹנוֹ בְּלַע וּשְׁאוֹנוֹ נֶחֶרֶמוּ• וְיָחַר בְּלָם נֶהֶמְמוּ•

### הָהמת יְכַסְיְמוּ:

יַחַר בַּאַבְרָה. מִבְּלִי הוֹתִיר מוּלִיךְ בְּשׁוֹּרָה. נִתְּנֶרָה. נְשְׁרָתוֹ מִפּּה וֹמִפּה מְכַלְלְּחִין בִּנְבוּרָה. פְּלְנִים יִבְלֵי וְהָרָה. צִנּוֹרוֹת מִפּּה וֹמִפּה מְכַלְלְחִין בִּנְבוּרָה. פְּלְנִים יִבְלֵי וְהָרָה. נִשְׁקְעוּ בְּלָם תְּבוֹים אֶל תְּהוֹם כָּרָא. שְׁאוֹן סוּף לְעָמָּתָם נִתְנָּרָה. רַעַם

בְּשׁוֹנְרה נָצְאָה וְחֶלוּ כָּל בַּצֵלֵי מְדָנֵי· וְאִדְּרְוּהוּ יַחַר צִיר וְכָל הָמוֹנִייּ

### יִבִינְךּ יִיָּ:

ַּטַּצִצוּמֵידִּ זְרוֹת כַּמּוֹץ לוֹחָמֵידִּ נַתִּיְרוֹם בְּשַׁצִּנַת רְעָמֵידִּ יִצְאתָ לְיִשֵׁע עַמֵּדִּ מִבְּחָה לְשִׁית בְּלָמֵידִּ חָשְׁפְּתִּ יְמִין לְמַצִּן סַפּּר בְּכָל וִיא שְׁמֶדִּ כִּחְדִּ הַרְאֵית בְּמִיתְרִיּ יְמִין מְזִלְים בְּרָמִים לּוֹלֶבֶת דִּין יְתוֹמִים הְּלְעַת אַרְנֵי הֲדוֹמִים סוֹעֶּרֶת מְדִלִים בְּרָמִים לּוֹלֶצַת עַד צית רָמִים רוֹשֶׁשֶׁת עַד חוּג מְזַלְים בְּרָמִים לּוֹלֶצַת עַד צית רָמִים רוֹשֶׁשֶׁת עַד חוּג מוֹלְים שׁוֹפֶּטֶת דִּין יְתוֹמִים הְּחִבְּים הִּלְעַת הַיוֹת נוּאֲמִים:

נוֹאֲמִים שְׁלוֹל חֵילָם בְּלֵב מְקְשֶׁה. בְּסְבְּרוּ בְּיֵד אֲדוֹנִים קְשֶׁה.

### אָז יָשִׁיר משֶׁה:

תּוֹדָדה וְקוֹל וִמְּרָדה שֶׁבַח וְהַלֵּל וּצְפִּירָדה רן נְעוֹ וְתִּפְּאָרָה קוֹל אוֹמְרִים אָשִׁירָה צִלְצוּל לְדָר בִּנְהוֹרָא פּוֹדֶדה וּמֵחִישׁ עָוְרָדה עוֹנֶה בְּעֵת צְרָדה סוֹבֵת מֵעַמוּ עִּירָדה וֹמֵחִישׁ עָוְרָדה לְעֵם וִבְרָא מַצְלִיל קְמֵיהֶם בְּעֶבְרָה: צַּתִירָה נוֹתוֹ תְּשׁוּעָה לְעֵם וִבְרָא מַצְלִיל קְמֵיהֶם בְּעֶבְרָה: בְּעֶבְרָה הַשַּׁח יְפֵּה פִּיָּה וְדָלַנִי מִשְׁאוֹל תַּחְהִיָּה.

### נְיִי וְוִמְרָת יָה:

## וָיָ אִישׁ מִלְחָמָה:

אָזַר עוֹ וְעָט כְּנְאָה. בְּשִׁרְיוֹן וְכִוֹבַע נִרְאָה. נֵאוּת לְבֵשׁ וְנִתְנָּאָה. דָרַךְ כַּשְׁתּוֹ וּבְרַכְ חֲנִית הֶרְאָה. הִרְעִים רְעַשׁ וְכוֹל תְּשׁוּאָה. וַתִּתְנָּעַשׁ וַתִּרְעַשׁ אֶרֶץ וּמְלוֹאָה. וְלְעֵּשׁ לְנְבּוֹת שְׁמַר נִשְׁיֵדִּוּ פּלֵּג לְבּוֹ וְהַשְּׁנְּדְוּ עָם הַנִּחָּק מִמְתַלְעוֹת פִּידוּ שָׁח אֶרְדּךְּ אַשִּׁיג וַאֲכַלֵּדְוּ נִפְּרַע כְאָה בִּסְאָה בְּרִשְׁעֲדִוּ מֶדֵד לוֹ כְּנֶנֶד מִדּוֹתֵידוּ:

מְהוֹתֵירוּ נִאֵץ מִי יְיָ מוּל שְׁלוּחֲךְּי נְּרַרְתּוּ בְּמֵי יָם לְהוֹדִיעוֹ כֹחֲךְּי

### נְתֵּלֹפִתְּ בֹרוּטַבּ:

לְהָשִׁיב יָם לְאֵיתָנוֹּ בִּפְנוֹת בְּלֶר לְעִנְינוֹּ יָם הַנָּדוֹל פְּרֵץ מֵאוֹנְוֹ שִׁנְיֹנִי יָם הַנָּדוֹל פְּרֵץ מֵאוֹנְוֹ שִׁנִי שְׁאוֹנוֹ חֵי כְּל אֶחָד וְאֶחָד בְּעוֹד יֶשְׁנוֹ יִּבְלִם עַד רוּם מְעוֹנוּ הְּנִיך יְשְׁאוֹנוֹ חִיבְּעַ בְּרָב וְהִשְׁמִים הוֹרִידָם לְמַשִּׁה בְּרָבִיוֹת עִשׁוּנוֹ הִבְּלֶב יָם הֶבִיאָם בְּעֵצֶם הוֹרִידָם לְמַשָּׁה בְּרָבְיוֹת עִשׁוּנוֹ הְבְּלֶב יָם הֶבִיאָם בְּעֵצֶם אוֹנוֹ אִבְּלוֹ בְּלֵב יָם הֶבִיאָם בְּעֵצֶם אוֹנוֹ אִבְּלוֹ בְּלֵב יָם הָבִיאָם בְּעֵצֶם אוֹנוֹ בְּשׁ בַּחָרוֹנוֹ:

- בָּהַרוֹנוֹ זָרָה בַיָּם אֱוִילִים ּ וְשׁוְרֵרוּ לוֹ בְּנֵי אֵלִים

### מִי כָמְכָה בָּאֵלִם:

אֶלְוֹהַ עַל כָּל אֱלֹהִים כּוֹרֵא עְׂמֶלְ וְרוּם נְבוֹהִים נּוֹזֵר יִם נַלְיוֹ לְבֵל יְהוּ זוֹהִים הוֹלְ וָחֶלֶד מִאֵימְתוּ נְרְהִים הָאוֹמֵר לַחֶּרֶם וְזָבֶרְיוֹ בֵּהִים וְחוֹתֵם בְּעַד הִלִּים וְלֹא מַנִּיהִים וִקְרָיוֹ בָּהִים וְחוֹתֵם בְּעַד הִלִּים וְלָא מַנִּיהִים וִבְּרָלִם מִמֶנוּ נִשְׁלְחִים חְשִׁים בִּשְׁלִיחוּתוּ וְלֹא שׁוֹהִים מִבְּנְנֵל כְּבְוּעַ וּמֵזְלוֹת צוֹמְחִים וַוְרָחִים כִּנְּנָל כְּבְוּעַ וּמֵזְלוֹת צוֹמְחִים בַּדְּרוֹם כְּיִלְ עָשׁ בַּצְפוֹן וְעַקְרָב בַּדְּרוֹם מוּנְחִים לִיחוּר שְׁמוֹ כְּלָם מוֹכִיחִים:

סוֹבִיתִים מַצַּשֶׂיך אַהַבַת אֱמוּגֶיך. לִבְלִוֹעַ לוּחֲצִי הַמוֹגֶיף.

לְתַּמִּוֹך חִוּלָם הִסְבַּתָּ מִפְּוֹעוֹנְדְּ• וְרַדְּפִּינִם הִכְּנַנְיְהָ בְּדַרוּוֹנְדְּ• דְרוּמֵיךִ בְּלָם הִסְבַּתּ נִשְׁמַע נְלָמֵּדְ• אֵמֶּר עְמִיּת לְעַמֵּדְּ: הַמִּוֹן הוִמִים לְעָמֵּדְיּ הִין נְמוּר הַנְיִהָּ בְּנָאֲמֶדְּ• נִּוּי הַפַּּעְבִיר

## וברב נאונה:

וֹעִזּבּלְּעָ לִּהָּבּוִר רָאִהֵּ, עֹנִינִים בַּעַלְפָּבָּ, וְיִסְּאַרְעַ לָּבְּ מַּשְׁהַף. כַּסְלְּטִים צת יִכְּנְאָהַ. לְכַבְּבְּ גַּלְ כָּלְ אָלְוִים וֹעִ יִלְּמָבִּ לִּבְּיִם הַפְּלְתָּי. מִלְּצִרְ בָּתוּלָם רוִדְּאָהַ. וֹרְאָעֵרְ עַלְ פִּנִי כָּלְ יְעַבּּמִים הַשְּׁבְּלְתִּי. יִבְאִוּע בַּלְּחָם רוִמְמְשָׁ. וֹבְאָתַּ מֵי יִם סוּף רוּבְּאָהָ. אָבר זִּאוּע לְבִּאָּהָ. בְּעִּוֹדְ יִם בְּפִוּנְרְיִהָּ. נִּאָנִת לְבִאָּהָ. בְּעִּוֹדְ יִם בְּפִוֹּרְיְתִּי.

### וּבְרְוּתַ אַפֶּיְדְּ:

יָם בְוַלְפֶּוֹדִי

מפה זמפה עֲבמות נוֹןלִים צֵגוּ כַּחוֹמות סוֹצְרוּ וְקְפְּאוּ תְהמת עָמְדוּ צְרוּרִים כַּחֵמוֹת פָּנוּ כַאן וְכַאן שְׁלִישׁ רוּם מִימוֹת צֶעוּ הַנּוֹתָרִים לְמִדְרֵם פְּעָמוֹת קוֹרְעוּ אֶת שָׁבּנְהָרִים וַאֲנַמּוֹת רִבָּה בּוֹר וְשִׁיחַ וְנִקְרַת אֲדְמוֹת שָׁבּוֹת לוֹבֵשׁ שְׁאוֹרִים אַף שֶׁהָיוּ בְּכָל מְקוֹמוֹת הְּוְכוּ יַחֲד בִּנְוֹרַת לוֹבֵשׁ נָקְמוֹת:

ּנְקְמוֹת וְקְנְאָה יָעֵם שוֹנְאָיו לַנְדוּף. כְּמוּ לְשֶׁעְבֵר עם לִנְדוֹף.

### אָמַר אוֹיֵב אָרִדּוֹף:

רּוּחַ צָּרִיצִים דִּחְצֵּרוּ• קּאוֹ לְשׁוּב וּלְבַלְּצֵרוּ• צוּר צְּרּוּ הַצֵּלְוּלֵי צַר וְרוֹעַ כַּצְלָלֵרוּ• שָׁלֵם וְשָׁלֵו לֹא הִנִּיחְוּרוּ• נִשְׁפָּבִים· שָׁמְמוּ עֲלֵיהֶם הוֹלְבֵי דְרָבִים· הִּמְּהוֹן כֵּןמוּ מִבִּסְאוֹתָם מְלָבִים:

•מְלָכִים הוֹלֵלוּ וְדָרְצֵלוּ וְשֵׁצִיר וְזִמִּי וְאַרְוָדִי חְלְחְלוּ

### אָז נִבְהַלוּ:

לָלָם וְנַצְשׁוּ שׁוֹגִים· מְּדְמָמִים לָאֶרֶץ יְשְׁבוּ נוּגִים· צְּעִירִ זָם וְכָל אֵלְיוּ וְוָגִים· פְּחֲדוּ וְרָצְדוּ וְכַדּוֹנֵג נְמוֹגִים· צְּעִיר זָם וְכָל אֵלְיוּ וְוָגִים· פְּחֲדוּ וְרָצְדוּ וְכַדּוֹנֵג נְמוֹגִים· צְּעִיר זַבְּיִם מִוֹּאָב מִוְמוֹנִים פּוּחָדוּ וְרָצְדוּ וְכַדּוֹנֵג נְמוֹגִים· צְּעִיר מִימָן וְיִשְׁבִיוּ נְפִּוּגִים· שִׁבְרוֹן לֵב וְרַפְּיוֹן יָדְיִם מֵשִׁינִים· מִימָן וְיִשְׁבָיוּ נְפִּוּגִים· שִׁבְרוֹן לֵב וְרַבְּיוֹן יָדְיִם מֵשִׁינִים·

נוּגִים קְמַנִּים וּגְרוֹלִים בְּאֶחָר· וּכְאָז בֵּן עַתְּה כְּל צוְרֵבֶיף יַחֲר·

### הָפַּל עַלֵיהֶם אֵימֶתָה וָפַחֲד:

לְמַצִּן לָמוֹג לֹבְבֵיהֶם• כּוֹם חֲמָתְךְ מְסוֹדְ בֵּינֵיהֶם• יִרְאָה וְרַצַּד יָבֹא בָהֶם• מֵרוּף דַּצַת בִּלְבָבֵיהֶם• חַלְחָלָה וּמֵצַד צַל מְתְנֵיהֶם• וְיַצַ וָרֶתֶת בְּכָל מֵיכְבִיהֶם• וְלְשָׁלוּ מֵהֶם וּבָהֶם• הוָה צַל הוָה תָּבֹא צְלֵיהֶם• הּוּמָם יֵשְׁבוּ תַחְתֵּיהֶם• גַּצַר מְלַאִים וְאֵין מַרְפֵּא לָהֶם• בְּנֶיךְּ עַד יַצַבְרוּ לִנְבוּלֵיהֶם• צֶּל הָאֶרֶץ אֲשֶׁר נִשְׁבֵּעְתָּ לַאֲבוֹתֵיהֶם:

לַאָבוֹתֵיהֶם מוֹב פַּּצְהָ כִּולֵא לְבָנִימוֹ • וְאֶל הַר מְרוֹם מַאֲנִימוֹ •

### הָבִאָמוֹ וְתִּשְּׁעְמוֹ:

אֶרֶץ מִכָּל אָרָצוֹת עשוּר מְפוּרָשָׁה. בְּעֵשֶׂר קְרְשׁוֹת מְקְדָשְׁה. נַם עוֹד מִמֶּנָה מַעֲשֵׁר מִן דַמַּעֲשֵׁר מְנְת נְּכְוֹהַ הָפְּרָשָׁה. דִּירַת יְבוּסִי הִיא הָעִיר הַקְּרוֹשָׁה. הוֹעֲלָה מֵאָוֹ מימְתִים וְלֹא מֵתִים בְּעוֹדָם נַבְּשׁוֹתָם עֲדֵין צְרוּרוֹת בְּהֶלְדָם סַצַר סוּף לְיַבֶּשֶׁת לְיַדָּם עִיבְּלָה אֵף הִיא קּלְעָּתָם לְבֵית מְצוּיִם וְנִפְּצִיים וּמְפָּלֶּח בְּבֵּדָם צְיוּבִים לְבֵּית בְּבוֹדָם לְבָּית וְמִבְּיִם וּמְפָּלֶח בְּבֵּדָם אָנוּפִים לְבֵּית בְּבוֹדָם לְבִית בְּבוֹדָם שַׁדִּי הַמְשַׁלֵם לְשׁוֹנְאָיוּ לְבֵּית בְּבוֹדָם לְאָרֶץ לִנְמוֹל לְהֶם הַסְדָם הְפִּתָּה לְבִית בְּבוֹדָם לְאָרֶץ לִנְמוֹל לְהֶם הַסְדָם הְפִּתְּה לְבִית לְאֶרֶץ לִנְמוֹל לְהֶם הַסְדָם הִפְּתָה בּוֹנִם הַעְּבָּה הוֹדָם הְבְּעִר הְנִבְּיה הוֹדָם הִיִּבְר בְּבִּית וְבִּית בְּבִּבְּיה הוֹדָם הִיִּבְּה הִוֹנְם הִיִּבְּיה הוֹדָם הִיִּבְּה הוֹדָם בְּעִבְּיה הוֹדָם הִיִּבְּיה הוֹדָם בּיִבְּיה הוֹדְם בִּבְּיה הוֹדְם בְּבִּיה וְבִּיה וְבִּיה וְבִּיה וּבְּלְעָה הוֹדָם הִים בְּבִּיה וְבִּיה וּבְּלְעָה הוֹדָם הִים בְּבִּיה וְבִּיה וּבְלְעָה הוֹדָם הִים בְּבִּיה וְבִּיה וְבִּיה וּבְּלְעָה הוֹדָם הִבְּיה הִיבְּיה בְּיִבְּיה הוֹדְם בְּבִּיה הוֹדְם בְּבִּיה הוֹיִב וְבִּיה בְּיִב וְבִּיה וְבִּיה וְבִּיה וְבִּיה וְבִּיה וּבְּלְעָה הוֹדְם הִיוֹת בְּבִיה הִים בְּיה וּבְלְעָה הוֹדְם בִּיבְיה הִּבְּיה הוֹדְם בּיִּים בְּבִּיה הִיבְּיה בְּיִיה וּבְּיה וּבְּלְעָה הוֹדְם בִּיבְיה בִּיים בְּבִיה וְבִּיה וּבְּלְעָה הוֹים בְּבְּיה הוֹים בְּבִיה וְנִים בְּבִּיה הוֹיִים בּיִים בּיִים בְּיִיה וְיִים בְּיִים בּיִים בְּיִים בְּיִיה וּבְּלְעָה הוֹדְים בּיִּים בְּבְּיה הוֹים בְּיִים בְּבְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּבְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּבְּים בְּבְּיבְיה בִּיְיבְיה בּיִים בְּיִים בְּבְיּבְיים בּיִים בְּבְּיבְיים בּיוֹים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיוֹים בְּיִים בְּיִים בְּיוֹים בְּיִים בְּיבְיים בְּיוֹים בְּיבְיים בְּיוֹים בְּיִים בְּיִים בְּיים בְּיבְיּבְיים בּיוֹים בְּיִים בְּיבְּיוֹים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיבְים בְּיבְים בְּיוֹים בְּיוֹים בְּיוֹים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיוֹים בְּיוֹים בְּיוֹים בְּיוֹים בְּיבְים בְּיבְים בְּיוֹים בְּיבְים ב

# יַרָּהַ וְאָבַר שָׁאוֹן בּוֹנְדֶיְהָּ וּבְנֵי זֶרַע הַסִידֶּהּ

### נְתִיתָ בְתַקּדְּ:

יָבִיתָ סְנוּלֶיךָ יָם כְּנָזוּן ּ וְצוֹרֲרֵיהֶם צִירִים כַּיּוֹלֵדָה אֲחָזּוֹן יָבוֹרָתִיתָם בִיּוֹלֵדָה אֲחָזּוֹן

### שָׁמְעוּ עַמִּים יִרְנְּזוּן:

מְקּוֹל מַפְּלֶת שָׁאוֹן פּוֹרְכִים נְרְצָשׁוּ אִיִּים וְיוּשְׁבִי כְרַבִּים סְלְצֵמוּ סוֹד נִמְלְכִים עֻלְפּוּ וְנָסְגוּ אָחוֹר נְסִיכִים פַּחוֹת וּסְנָנִים נִמְרְכִים צוֹר וְצִידוֹן וְכָל נְּלִילֵי פְּלֶשֶׁת נְבְכִים כְצִין וָרָשׁ וְאִישׁ הְּכָכִים הֶשֶׁוֹיְקוּ וְכַשְׁים

•הַפְלֵאתְ וְחָשַׁבְתָּ לְהִתְעוֹלֵל • עַל עַם אֲשֶׁר לְדָּ מִתְחוֹלֵל בַּמֶּרֶם דָרִים יֻלָּדוּ וְאֶרֶץ תְּדוֹלֵלֹּ דַשַּׁלְתָּם לְשִׁמְךְּ בְּאַדֵּב לְבַבֵּלִל • בֶּיוֹת לְדְּ לְבָנִים וְאַתָּה לָמוֹ מְחוֹצֵל • בְּצֵל יָדְדְּ אוֹתָם לְמַלֵּל עַל בָּל עַם וְלָשׁוֹן ראשָם לְהַתְּלֵל בְּאְרַחְ חַיִּים אוֹתָם לְהַסְלֵל • בְּלִי לְהַחֲלִיפָּם בְּאָמָה אַחֶרֶת אוֹתָם לְחַלֵּל • לְהַתְּפָּאֵר בָּם וְהֵם בְּךְּ לְהַתְּהַלֵּל: בִּי מִי אֱלְוֹהַ זוּלְתְּךְּ בָּעֶלְיוֹנִים וּמִי כְעַמְּךְ וִשְׂרָאֵל נִוֹי אֶחָר בַּתַּחְתּוֹנִים אֲשֶׁר דְקְלֵנוּ אֶלוֹהִים לִפְּהוֹתָם מִפְּעַנִּים • בְּמַפּוֹת בְּאוֹתוֹת וּבְמַוֹפְתִים מְשְׁנִים • בַּאֲשֶׁר צִשְית אֲדוֹנִי דָאָדוֹנִים • לִבְנֵי שְׁלְשֶׁת אֵתָנִים • אֲשֶׁר בִּשְׁבִילָם מַקְתָּ מִמְּעוֹנִים • בּרְכוּב בְרוּב וְרוּחַ וַצֶנָנִים ּ וְנִנְלֵיתָ בִּכְבוֹרְךְ בְּאַרְמַת צוֹצַנִים ּ וְנָעוּ •מְלְפָּנֶיךְ אֲשֵׁרִים וְחַפָּנִים • וְלֵב מִצְרַיִם הִמְּמֵיתְ בְּדִבְיוֹנִים בְּמַבּוֹת נְדּלֹת וָחֶלָיִם רָעִים וְנֶאֱמָנִים • וַתּוֹצֵא אֶת עַמְּדְּ יִשְׂרָאֵל מִכֶּרֶב מוֹנִים • בְּעֲבָר הַנִּשְׁמִט מֵרֶהֶם בְּתוֹךְ וְמַנִּים • בְּלֹא פְנֵם וָנֶזֶכְן וְצַעַר בָּנִים ּ וְשֶׁלֹא לְתֵּן פִּתְהוֹן פֶּה לַפִּינִים • לוֹמֵר בְּעֶבֶד שֶׁבְּרַח מֵאֲדוֹנִיו בֵן בְּרְחוּ אֶמוּנִים• וְלֹא הוצאתם בְּשָׁנָה שָׁבְנִי אָדָם יְשֵׁנִים • בִּי אָם לְאוֹר הַבְּכֶּןר לְצֵין בָּל הָמוֹנִים - בְּתוֹצְפוֹת רָאֵם רָמִים וְצֶלְיוֹנִים וְעֵל בַּנְבֵּי גָשֶׁר נִמְצָנִיִם • שִׁיר נָשֶׁבַח וְהַלֵּל רוֹנְנִים • בְּתְךֹּ וְכִנֹּוֹר יְעָנֶב וּמִנִּים וּלְלַיֵּם דְּבָרְךְ אֲשֶׁר עַצְיָתְ לְראשׁ מַאֲמִינִם • לא הוצאתם בְּפַחֵי נֶפֶשׁ רֵילְנִים ּבִּי אָם מְלֵאִים כָּל מוּב בָּרְמוּנִים בְּלֵי כֶסֶף וּבְלֵי זָהָב וְטוֹבוֹת אֲבָנִים וּבִּנְדִי חְפָשׁ ּוְרַקְמֵת צִבְעוֹנִים ּ בְּדֵי לְשַׁלֵּם שְׁכַר שִׁעְבּוּד הְמֶר וּלְבנִים הופַפְתָם בְּטִלוּל שִׁבְעַת עֲנָנִים ּ מֵעְלָה וּמַשָּה וּמֵאַרְבַּע רוחות גְנוּנִים ּ לְחָשְׁכֵם מִזֶּרֶם וְחְרֶב וְצִנִּים וּמִפְּנֵי חַיּוֹת

בְּמַדְשֶׁבֶת עַד לֹא קְראת יַבְּשָׁהּ ּ וְתָמִיד עֵינֵי אֵלהִים בְּהּ לְדְרְשָׁה ּ וְמִּנָה לוֹ לְכֵם שֶׁבֶת וּלְיִשְׂרָאֵל יְרְשָׁה ּ חֲנוֹת בְּתוֹכְהּ סְכוֹת מֵהֶם לְחִישָׁה ּ מַלְּלָם בְּצֵל מֵהְוֶּב מְצוֹא וְפִּישָׁה ּ יַחַד לְחָשְׂכִם מִזֶּרֶם וְרוּחַ לְשָׁה ּ כִּל גָנַע וְכָל מַבָּה אֲנוּשָׁה ּ לְהָסִיר מֵאם מְשֻׁלְשָׁה:

מְשָׁלְשָׁה נָבְמָה בְרִוּחַ לְהַרְצֵד. וּבִלְשׁוֹן עָתִיד פְּתְחָה וְסִימָה לְהָצֵד.

# יָן יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד:

מַלְכוּת עַד לֹא מֶדֶם קְדוּמָה. גַצַח נְצָחִים מְלְנֵי חוֹף נַמֶדֶם וְתֵּדֶּ צְצוּמָה. עַד עוֹלְמֵי עַד מְסָנְמָה. פּוּמִים כְּכִלְה לְעַד הוּמָה לְהוֹמֲמָה. רוֹם וְתַדֵּת יַמְלִיכְוּהוּ בְּצִימָה. לְעַד שָׁמֵים יִפְּצִחוּ לְהוֹמֲמָה. הְהִלְתוֹ יְתַנּוּ כָּל מַלְכֵי אֲדָמָה: שָׁמֵים יִפְּצְחוּ דֶרֶן נְעִימָה. הְּהִלְּתוֹ יְתַנּוּ כָּל מַלְכֵי אֲדָמָה:

אָז יַהַפּוֹך אָל עַמִּים שָׁפָּה כְרוּנָדה יַחַדּ• לִקְראׁ בּפּמפּר. אָז יַהַפּוֹך אָל עַמִּים שָׁפָּה כְרוּנָדה יַחַדּ• לִקְראׁ כֻּלְם בְּשׁם הַמְיוּחָדּ• וְיִמְאֲסוּן אִישׁ אֱלִילִי כַסְפּוֹ וְאִישׁ אֱלִילִי זְּהָבוֹ בְּפְּחַדּי. זְּהָבוֹ בְּפְּחַדּי:

בְּפַתַר וּבְרַעַר יַמְלִיכְוּהוּ גּוֹי אֶחָר. וְאוֹתְנוּ יַעֲשֶׂה לְנוֹי אֶחָר.

### בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יָיָ אֶחָר וּשְׁמוֹ אֶחָר:

וּבְבֵן וּלְדּ תַצְּלֶה קְדְשָׁה. בִּי אַתָּה קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל וּמוּשִׁיצֵ: אָלֵּי נְבִּוּרוֹתֶיְדְּ מִי יְמַלֵּל. וּמִי יַצְצָר כְּחַ שִׁבְּחָדְ לְמַלֵּל. אָלּוּ פִינוּ כְּלֵא כַיָּם שִׁירָה וְחַלֵּל. וְכָל שַׁצְרוֹת ראשׁנוּ לְשׁוֹנוֹת לְהִתְּפַּלֵּל. וּבְם אָנוּ צְםוּקִים יוֹמְם וְלֵיל. לֹא נוּכַל לְהַחָפִּיק מֶלֶל. עַל אַחַת מִרבִּי רְבָבוֹת שִׁמְדְ לְהַלֵּל. אֲשֶׁר

פַּצָנִים מִשְׁפַּט הַמֶּלֶךְ בָּל הָעָם בּוֹוְזִים וּלְפָנִיו נוֹתְנִים. וֹאַנִי בְּאֶחָד מִבֶּם אָמוֹל מְנִים מִשְׁפַּט הַמֶּלֶדְ נְבְּדִיוּ יוֹצְאִים רָאשׁוֹנִים. וַאָנִי אָצֵא רָאשׁוֹן וְאַתֶּם צְאוּ אַחֲרוֹנִים. מִשְׁפַּט דַמֶּלֶךְ צַבְּדִיו אוֹסְרִים בֶּיְרַבַּרְתוֹ וּמְתַּקְּנִים ּ וַאֲנִי בְצַצְּמִי אֶאֶסוֹר רִכְבִּי וְאָשִׁים רְסָנִים ּ וְנִתְרַצוּ יַחַד נְּדוֹלִים וּקְאַנִים וַיָּשָׂימוּ כְוֹבַע עַל רָאשׁיהֶם וְלְבְשׁוּ שִׁרְיוּנִים וּלְבְשׁוּ וַיַּרְוּרוּ אִישׁ חַרְבּוּ וְנָמְלוּ כִידוֹנִים • וַיִּקְהוּ אִישׁ רְכַּח בְּיָדוֹ וַנַּחַוֹּיִקוּ מָגִנִּים וְנָשְׁאוּ בֶּשָׁת וּמָלְאוּ שִׁלְמֵיהֶם חִצִּים שְׁנוּנִים ּ וְהַפַּקְּעִים אִישׁ כַּקְעוֹ בְּיָדוֹ לְכַלַעׁ בְּאֲבָנִים ּ וַיִּצְאוּ יַחַר בְּלֵב שָׁלֵם וּבְצִבְיוֹנִים. וְלֹא נִבְשַׁל אֶחָר מֵהֶם וְלֹא אַרְעִּיּהוּ הַפְּיִּנִים ּ לְבִלְתִּי לְנַחֵשׁ לְשׁוּב לִמְלוֹנִים ּ בִּי חְקוֹת הַצָּמִים מְנַחֲשִׁים וּמְעוֹנָנִים וּאִישׁ יִשְׂרָאֵל עַל שְּפַּת יָם חוֹנִים וַיִּשְׂאוּ צֵינֵיהֶם וְהִנֵּה מִצְרַיִם נוֹסְצִים בַּצְנָנִים וְאֵין בְּקוֹם לְנוֹם לֹא לְאָחוֹר וְלֹא לְפָנִים ּ וְאַף לֹא מִדְפַנּוֹת מִפְנִי חַיוֹת וּפְתָנִים • זַיִּצְעֲׁלוּ אֶל זְיְ וְהִפִּילוּ לְפָנִיו תַחֲנוּנִים • זַיִּצְעֲלוּ אֶל זְיִ וְהִפִּילוּ לָהֶם הַפָּצוּי בְּכָל עִדָּנִים. וַיִּנְעַר בְּיֵם סוּף וְחָרְבוּ זֵרוֹנִים. ווֹלְכוּ בִתְהמֹת בְעַל דְּרָכִים מְבָּנִים מָדָּה וּמִּדֶּה הָעֶלְה אילנות מְעוּנִים. וּבְתוֹךְ תְּהֹמֹת הִמְתִּיק לָמוֹ מַעְיָנִים. וְצִישֵׁן לִבְּנִיהֶם קְמְּהָת סַמְמָנִים. וַיַּנְחֵם אֶל מְחוּז הֶבְּצִם שַׁאֲנַנִּים ּ וְכַעֲלוֹת לְצַד וֶה עַל שְׂפַת יָם בֵּנִים ּ בָּאוּ מִצַד זָה בְּתוֹךְ יָם סְוַנִים • תְּחִלָּה בְרָצוֹן וְסוֹף בְּוֶדֶסֶן מְרְפָּנִים • פּי כִּדְרֵי בְרֵאשִׁית צְלֵיהֶם מִשְׁתַּנִּים • הֶרֶךְ אֶרֶץ סוּסִים מוֹשְׁכִים אוֹפַנִּים וְנֶדְפַּךְ בָּם וְנִמְשְׁכוּ סוּסִים אַחַר הַפַּדְנִים הָרֶךְ אֶרֶץ מְקוֹם שֶׁרַבְּב מַנְּדִוג שָׁם מוֹשְׁכִים ופונים • וְבַאן מַנְהוג וּמוֹשֵׁךְ בְּעַל בְּרְחָם נִפְנִים • וּבָאוּ לְתוֹךְ

וּנְשִׁיכַת אַפְעוֹנִים וְעֵין בְּעֵין כְּבוּדְךְ מְדַלֵּךְ לְפָנִים בּעֶנָן יוֹמֶם לַנְחוֹתֶם נְתִיבוֹת מְתָכָּוִנִם. וּבָאֵשׁ לַוֵּלָה בְּלִי לְהִבְּשׁׁל בְּאִישׁוֹנִים ּ מִנְּנֶדה מוֹב לְנֶנֶדה מוֹב נוֹסְצִים וְחוֹנִים ּ לֹא אָמָאִים וְלֹא מֶרְבָּנִיִם כִּי מְרַחֲמָם וְנַהֲגֵם בְּמַבּוּצֵי שְׁמְנִים אַמְנִים וְדוּא וְנַדְלֵם עַל מַבּוּעֵי עֲיָנִים. וְשַׂר נוֹא יוֹשֵׁב עַל מִבְּתַּן אַרְמוֹנִים מְצַבֶּה יֵד דֶּרֶךְ לְיָמִים הַנְּחָנִים וְהְנֵה פָּתָב אַלִיוֹ מֵאֶנֶדץ תִּימָנִים וְשׁוֹמְרִים שֶׁהִפְּקִיד עֲלֵיהֶם מְמָנִים הַתְחִילוּ בָּזֹאת אֵלָיו מְתַנִּים וְהֶרְאִוֹּהוּ פְּצָעִים שַׁבְּצִעוּם פִּרְחֵי נָאֶמָנִים• וְצָוַח וַי וַי וְכָל עֲבָדִיו אַחְרִיוּ עונים ונמו מה זאת עשינו בְּסִבְלוֹנִים כִּי שִׁלַּחְנוּ עֲבָדִים שָׁתַּחַת יָבִינוּ מְבְדָּנִים מִי יְרְמָם לֵנוּ הְשָׁר וּמִי יַחֲוִיק לְנוּ מַלְבֵּנִים• מִי יִבְנָה לָנוּ חוֹמוֹת וּבִנְיָנִים• הָעֵת יַנְהְילוּ עָלְיֵנוּ שְּבֶנִים וְנַם הַמְּזְלָכִים שָׁמַם לָנוּ נוֹתְנִים שוּב לֹא יְהוּ אַלִונוּ פּוֹנִים כִּי יאֹמְרוּ הִנֵּה עֲבָדִים שֶׁתַחַת יְדֵידֶם נְתוּנִים - הַם פָּשְׁעוּ כָם וּבָהֶם לֹא סוֹפְנִים אַף כִּי אֲנַהְנוּ חוֹבי הָאֶבץ וּקְצִינִים וּבְבֵן שָׁלַח וְקבֵץ אֶת כָּל חַרְשָׁבֵּי - מְצְרֵיִם וְאָצְשַנְנִינִים וְגַם אֶת הָאוֹבוֹת וְאֶת הַיִּדְעוֹנִים וּיִּנְעֵץ בָּם וּבִּוְכֵנִים וַיִּצְאוּ כְלָם בְּעֵצָה אַחַת מְכָנִים נּיָּנְעִים מָבָנִים בּ לְרְהּוֹף אַדְבִריהֶם וּלְבַלְצֵם בְּתַנִינִים ּ וַיְצֵו וַיִּצְבְירוּ קוֹל בְּאֶרֶץ סְוַגִּים • כָּל שׁוֹלֵךְ הֶוֶרֶב הֶיוֹת מוּכְנִים • וַיִּאָסְפוּ כְלְם לְּאִישׁ אֶחָר מְּןְמָּנִים וְהָאֲחַשְׁדַּרְפְנִים וְהַפַּחוֹת וְהַסְּנָנִים• וְאַנְשׁי הַצָּבָא אִישׁ וְאִישׁ בִּכְלֵי וְיָנִים ּ אָז פָּתַח אוֹצְרוֹת נִנְוַי מַשְמוֹנִים אֲשֶׁר נְנַז הוּא וּמְלָבִים לַןְרמוֹנִים וְהוֹצִיא בְּלֵי יָבֶר וְדַרְבְּמוֹנִים ּ וְחָלַק לְבָל אֶחָד וְאֶחָד בְּפִּי הֲגוּנִים • וְשִׁדְּלָם בִּדְבָרִים וְהִסְבִּיר לֶמוֹ בָּנִים ּ וְכֹה אָמֵר לָהֶם בְּשִׂיתַ

### NOTE ON THE COUNTING OF THE OMER.

The counting of the Omer is based upon the Biblical command contained in Leviticus xxiii. 10-15 (cf. also Deut. xvi. 9-10) to count seven complete weeks from the offering of the omer on the morrow of the Sabbath, for the purpose of fixing the date of the festival of the firstfruits. The "morrow of the Sabbath" was interpreted by the Pharisees as being the day after the first holy convocation of the Passover-festival, a view which was contested by the Sadducees, and in later times by the Karaites, who held that the Sabbath referred to is the Saturday immediately following the first day of Passover. The omer itself consisted of a waveoffering of the first barley of the year. It is enacted in Leviticus xxiii. 14 that no new corn may be eaten until this offering has been brought. Hence we find that in later Temple times the reaping of the barley for the omer was marked by a considerable degree of publicity; great ceremony too was observed when it was sifted and offered in the Temple. (See the piyut אור יום הנף, on page 192.) As the offering of the omer signified the commencement of the barley-harvest, which comes first in Palestine, so the Feast of Weeks marked the period of the harvest of wheat, which is the last cereal to ripen. The third of the three festivals, the Feast of Tabernacles, similarly marked the gathering of the fruit-harvest, which comes last of all.

Maimonides gives an allegorical meaning to the counting of the omer (Moreh Nebuchim iii. 143). We count the days from Passover, he says, as one who awaits a dear friend counts the days and even the hours that bring his coming nearer. In this light Pentecost, as the festival of divine revelation, is to be regarded as the culmination of Passover, the feast of national emancipation. Israel's birth among the nations is viewed as but a step towards the fulfilment of his life-mission, the spreading of religious truth.

H. M. A.

יָם בְּאֶמְצַע שְׁאוֹנִים ּ וְהִנֵּה בְּבוֹד וְיָ אֱלֹבֵי וִשְׂרָאֵל בָּא בְּרבׁ לְנְיוֹנִים - וַיִּרְבַּב עַל בְּרוּב וַיֵּרֶא מוּל בַּעֲלֵי מְדָנִים וְעִמּוֹ שַרְפֵּי הַקּדֶשׁ וְחַיּוֹת וְאוֹפַנִים ּ וְאֶלֶף אַלְפִין וְרִבּוֹ רִבְּבָן נְדוּדִי שִׁנְאַנִּים וְרֶכֶב אֵשׁ וְסוּםִי אֵשׁ וְכָר דִּמְיֹנִים • בַּמַּרְאֶה אֲשֶׁר רָאָה צִיר בְּהֶןְיוֹנִים • סוּסִים אֲדְמִים וְסוּסִים שְׁחוֹרִים שְׂרָקִים וּלְבָנִים. וַיַּחֲנוּ אֵלֶה נְבַח אֵלֶה אֲפוּנִים. מַדְוּגָה אָשׁ מוּל מַדְוּנָה כַשְׁ פָּנִים בְּפָנִים ּ וּלְפִּי שָׁעָה הִרְגִּישׁוּ בָּל צְבָאַ מְעוֹנִים ּ בִּוְרוֹעַ עְוֹוֹ נִלְּחָם רַב אוֹנִים ּ לֹא בְּעְצֶם יַד חֵיל שוֹמְנִים הַלֹא הַנְּפִילִים וְאַנְשֵׁי הַשֵּׁם מְּכְנִים מַרוּחַ אַפּוֹ בָּלוּ וְהָנָם מְמוּנִים ּ וְאַף בִּי מְשׁוּלִים לְמִשְׁעֶנֶת קנים אַשֶּׁר הֶבֶּל וָרִיק לְעֶוֹרָה מְתַקְנִים בִּי אִם לְהוֹרֵיעַ חַבַּת אָב לְבָנִים וַיַּרְצֵם בְּקוֹל נְאוֹנוֹ עַל נְאוֹנִים וַיָּרֶץ לַקְרָאתָם בְּמָגוֹ וְצִנִּים וַיַּדְרִיבִם בְּאַפּוֹ וַיִּרְמְםם בַּחֲמָתוֹ פַּרְשָׁר מִינִים וְהִדִּישָׁם פְּהִדּוּשׁ מַתְבֵּן בְּמוֹ מַרְמֵנִים כִּּרְמֹנִים וְאָז שַׂר יָם עִם שַׂר חָם יִחַד נִדּוֹנִים ּ זֶה לְעְבַּת זֶה נָאֶבְקוּ בּמְעוֹנִים נַיֶּהָזַק רָהַב עַל שַׂר אֲנִנִים נַיַּשְׁלִיכֵהוּ אַרְצָה וַיִּרְמְמָדוּ בְּעָוְרַת דָּר אוֹפַנִּים ּ וְעַם זוּ בְּשׁוּרָם בְּאֵלֶּה דִינִים • עוֹוֶר וְעָזוּר בְּקוֹ נִדּוֹנִים • פָּתְחוּ פִּיהֶם בְּשִׁיר וּבְרְנָנִים • עָוֹּי וְזִמְרָת יָה פָּצְחוּ בְּרִנּוּנִים ּ לְרָם עַל רָמִים וּמִתְנָּאָה עַל גּיוְתָנִים • לְשׁוֹמֵצַ אָנְקַת אָבְיוֹנִים • לְמַשְׁפִּיל רָמִים וּמֵרִים מִקְבָּנִים ּ וְקְדְּמוּ שָׁרִים אַחַר נוֹנְנִים ּ וּבְתוֹךְ עֲלְמוֹת תּוֹפְפוּ נְנּוּנִים ּ וְאַחַר כַּךְ הָרְשׁוּ שִׁנְאַנִּים:

• וְאָכַתוּב עַל יַד נְבִיאֶךְ וְלֶרָא וָה אֶל וָה וְאָכַתיּ Reader.

Continue with קרוש קרוש, page 91.

# NAMES OF COMPOSERS AND TRANSLATORS.

	Pages 1 Pages 1	1–22, 33, 83–144, 14 15, 16, 21, 24, 26–32	Prayers.  Pages 1-22, 33, 83-144, 146-147, 149-151, 153-156, 158-160, 165-171  Pages 15, 16, 21, 24, 26-32, 34-42, 65-82, 92, 102, 145, 149, 152-153, 161-165, 206  Hymns.	. •	Arthur Davis. Herbert M. Adler.
i	PAGE.	Hebrew.	Сотроѕечѕ.	English,	Translators.
ı	23, 25	ינרל שחר אבקשך אדון עולם שירי היחור	Attributed to Daniel b. Judah, 13th century Solomon ibn Gabirol, 11th century	The Living God  At the Dawn 1.  Lord of the World  Hymn for the First Day .	Israel Zangwill. Nina Salaman. I. Zangwill. Nina Salaman.
975	24 4 4 2 5 2 5 2 5 2 5 2 5 5 5 5 5 5 5 5		Variously attributed to R. Isaac the pious, R. Jehudah the pious, R. Bezalel, R. Berachyah the Punctuator, and Samuel b. Kalonymos. Probably composed about the thirteenth century.	, Second Day, Third Day, Fourth Day, Fifth Day, Sixth Day	Nina Salaman. Arthur Davis. Elsie Davis. H. M. Adler. H. M. Adler.
	63 148 172-175	שיר הכבור מל תן מערבות גליל א	/ Eleasar Kalir, 8th-10th century	Hymn of Glory Dew, precious dew A night to be observed The Passover sacrifice	I. Zangwill. I. Zangwill. Nina Salaman. H. M. Adler
	175-179 175-179 179-180 180-181	פסה אכנו אור ישט אור ישט צאינא וראינה	Solomon b. Judah Hababli, 11th century. Mordecai.		
	181–182 182–184 184–186 186	שקחיך פרדם ראשו פו אהבוך נפש שחורה ונאוה ברח רורי עד שחחפי	Solomon b. Judah Hababh. Mordecai. Solomon b. Judah Hababli	Beloved, flee	Nina Salaman.
	187–192 188–191 <b>19</b> 2–194	משרבות לליל ב' ' ליל שמורים אדיר אור יום הנף	Meir b. Isaac Nehorai of Worms, 11th	a night to de observed	NILLA Salaman.

Beloved, nasten . I. Zangwill.  Thy marvellous might . I. Zangwill.  And thou at midnight . H. M. Adler.  Beloved, hasten . I. Zangwill.  The Lord did save . Elsie Davis.  At Passver, the faithful . H. M. Adler.  They that are known . Elsie Davis.  The day the saved . Nina Salaman.  I will tell H. M. Adler.  The mercies of the Lord
Meshullam b. Kalonymos ("the Great"), flourished at Rome and Lucca, circ. 970.  Eleasar Kalir.  Simeon b. Isaac b. Abun of Mainz, 10th century.  Joseph bar Jacob; time of Rashi
אפיק הנו אורך כי עניתני ברח בור אום מביו אמין גבורותין קרוביך אהבור אלה ובאלה ברח בורי אליט ברח בורי אליט ברח בורי אליט הסבי יי אוכיר קרובית ליים ז' מערבות לליל ה הסבי יי אוכיר מערבות ליים ז' מערבות ליים ז' אמין גבורותין
194-198 200-201 199 203-205 206-207 208-209 211-215 216-218 216-218 216-218 216-218 216-218 217-216 216-218 218-222 227-224 227-226 227-226 227-226 227-226 227-226 227-227 227-228

<sup>1</sup> Reprinted from Songs of Exile, by permission of the Jewish Publication Society of America.



TABLE OF CIVIL DATES ON WHICH THE FIRST DAY OF PASSOVER FALLS

1909	5669	Tuesday	April 6
1910	5670	Sunday	April 24
1911	5671	Thursday	April 13
1912	5672	Tuesday	April 2
1913	5673	Tuesday	April 22
1914	5674	Saturday	April 11
1915	5675	Tuesday	March 30
1916	5676	Tuesday	April 18
1917	5677	Saturday	April 7
1918	5678	Thursday	March 28
1919	5679	Tuesday	April 15
1920	5680	Saturday	April 3
1921	5681	Saturday	April 23
1922	5682	Thursday	April 13
1923	5683	Sunday	April I
1924	5684	Saturday	April 19
1925	5685	Thursday	April 9
1926	5686	Tuesday	March 30
1927	5687	Sunday	April 17
1928	5688	Thursday	April 5
1929	5689	Thursday	April 25
1930	5690	Sunday	April 13

